

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



# بہارہ بہان

بلوا پلین

وہرگیپانی

ٹہسکہ ندر مہ حموود



دهزگای تووژینهوه و بلاوکردنهوهی موکیریانی



دهزارهتی رۆشنبیری و لاوان بهرپۆههرایهتی  
گشتی رۆژنامه نووسی و چاپ و بلاوکردنهوه  
بهرپۆههرایهتی بلاوکردنهوهی ههولپێر

## ● بهره بهیان (رۆمان)

● نووسینی: بلوا پلین

● وهرگێرانی له فارسییهوه: ئهسکه ندهر مه جموود کانی تووهیی

● نهخشه سازی ناوهوه: گۆران جه مال رواندزی

● بهرگ: مراد به هرامیان

● نرخ: ٥٠٠٠ دینار

● چاپی یه کهم ٢٠١١

● تیراژ: ١٠٠٠ دانه

● چاپخانه: وهزارهتی رۆشنبیری و لاوان

● له بهرپۆههرایهتی گشتی کتیبخانه کان ژماره ی سپاردنی (٦٩٨) ی سالی (٢٠١١) بیدراوه.

زنجیره ی کتیب (٦٤٤)

ئهو کتیبه و کتیبه کانی وهزارهتی

مالپهر: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

ئیمیل: [info@mukiryani.com](mailto:info@mukiryani.com)

رۆشنبیری له سهر ئهو مالپهره بهرۆینهوه

[www.Kurdchap.com](http://www.Kurdchap.com)

ئەم ۋەگىرانە پىشكەشە بە مامۇستا "ئازاد بابان" ۋ مامۇستا "قادر  
ژەوان" ى ھاۋرېم. "ۋەرگىپ"

سوپاس ۋ پىزانىن:

زۆر سوپاسى كاك (ئازاد مەجموود رەسول) ى بىرام دەكەم كە ھان  
ھاندەر ۋ ھاوكارم بوو بۇ ئەم كارە "ۋەرگىپ"



## بەرەبەیان:

ژن و پیاویك بەرامبەر میزی دوکتۆر دانیشتون. ئەو دووانە لە دیواری پشت سەری دوکتۆرە گەنجە کە راماون. بە راستی سەرسۆرپەنەرە کە چۆن دەکرێ وەها زانا و لیکۆلەرێک ئەوەندە گەنج بێت؟ لە نیو قەفەسە ی پشتەوی دوکتۆرە کە کۆمەڵە کتیبێکی پزیشکی بەرگ قاوہیی و خۆلەمیشی لەسەر یەک هەلچنراون.

دوکتۆرە کە نیگای خۆی لەو دووانە بەرەو لای پەنجەرە کە دەسورپینی و لیبی رادەمیینی، کە هەرەو ک جوارچیۆہیە ک دیتە بەرچاو بۆ دیمەنی دلرپینی باخچە ی پشت نەخۆشخانە کە. شەنی فینیکسی بەھاریی لە لای باشوورەو هەلدەکات، بە نیو شکۆفە ی سپی و چرۆی درەختە کاندای تیدەپەرئ و بەخشتەخش گویچکە دەلاوینیتەوہ.

پاشان سەرئنجی دوکتۆر بۆ لای بەشی رۆژھەلاتی بینا قاوہییە سوورباوہ کە ی نەخۆشخانە رادەکیشرئ. لە یە کینک لە ژوورەکانی ئەو بەشەدا، کورپی ئەم ژن و پیاوہ لەگەڵ مردندا مەملانییەتی.

دوکتۆر وای مەزەندە کرد کە تەمەنی ئەو کورپە لە هەژدەسال زیاتر نییە و داماو زۆر گەنجە بۆ مردن. بەراستی لەوہا بەھاریکی جواندا، لەگەڵ ئەو هەموو شکۆفە سوور و سپیانەداو ئەو گیابۆن خۆشانەدا، مردن چەندە خەماوییە. ژنە کە، یە کەم کەسە، کە ئەو بیدەنگییە بێزارە کەرە دەشکینئ. ئەو دەپرسیت. دوکتۆری بەرپز کورپە کە ی تێمە تاکو ئیستا ژان و ئازاری زۆری چەشتووہ لە سەرەتای لە دایکبوونییەوہ تووشی هەوکردنی سپییەکان و نەخۆشی پەنکریاس و بەد خۆراکی

بووہ....

هەرودها تووشی هه موو نهو هیماو نیشانانه بووه، که له کتیبه کانی بهرینزتا باسیان کراوه ئیستاش نهخۆشی جهرگ، ئەمه ئیدی بهراستی تۆقینه ره. " ئەوسا میردی ژنه که به ئەسپایی زیاتر دهلی: " ئیمه نهمانده زانی ئەمهش بهشیکه له پرۆسهی نهخۆشییه که، ئیمه قهت چاوه پروانی ئەمه مان نه ده کرد. " دوکتۆر به نیشانهی پشتگیری له قسه کانیان سهر دهله قینی و دهلی: " ئەمه یه کیکه له دهگمه نترین نیشانه کانی ته شه نه کردنی نهخۆشییه که، قسهی جهنابت راسته. " دوکتۆر لیوه کانی لیک ده کاته وه وهک بلیسی بیهوی درێژه به قسه کانی بدات، بهلام دیسانه وه لیوی داده کاته وه وه سهر له نوی بیده نگیه کی به ئازار بال به سهر ژورره که دا ده کیشیت.

پاشان میرده که پرسیاریکی دیکه ده خاته پروو: " بهرای جهنابت ئەگه ری چاکبوونی هیه؟ ئاخر رهنگه کورپه که مان باشتر بییت. " دوکتۆر سوکه ئاوریکیان لیده داته وه تاکو ئەو کاته بهو شیوهیه به زهیی پێیاندا نه هاتبووه وه. دوکتۆر بهر له وهی وهلامیک بدزیته وه جیگۆرکی به کاغه زه کانی سهر میزه که ی ده کات و پاشان دهلی: " بهلی، ئەگه ری هه موو شتیک هیه، کورپه که تان له زۆر رووبه پروو بوونه وهی قورسی جهسته پیدا سهر که وتوو، من دیتومه مندالی ته مه ن سئ سالان به هۆی ئەم نهخۆشییه وه مردوو، له لایه کی تریشه وه نهخۆشی وام هه بووه، که تاکو ته مه نی چل سالی ژیاوه. ده کری رووداوی ئاوا خۆشیش روو بدات. " ژنه که دهلیت: " بهلام به زۆری وا نییه. "

دوکتۆر پشتگیری له قسه که ی ده کات و دهلی: " راسته، به زۆری ئەمه روونادات و بهتایه تیش له و کاته دا، که جهرگ تیک ده چیت. خۆتیده گهن... " بۆ ساتیک هه لوهسته ده کات و پاشان درێژه به قسه که ی ده دات: " رهنگه ئیوه سه بارهت به نهخۆشی سیتیک فیروژیس هه موو شتیک بزانی. "

" ئا، بهلی، که موکوپیه کی گشتی له رژینه کاندا، که له نه ژادی قهوقازی دا زۆر باوه. بنه مای گهردیه که ی نه ناسراوه. من و میرده که م سهرمان له هه موو ئەم شتانه درده چیت، رسته کانی له نیو میشکماندا تۆمارکراون. "

دوکتۆر نازانی چی بلی، ئەو هیوا براوی خۆی بۆ چاره سه ری نهخۆشییه که ده برپوه، بهلام میردی ژنه که هه ر گه شیبینه: " ئیمه وامانده زانی رهنگه هه موو ئەو



تويژينه و هيه جينيټيكي و چاوخشانده سهارهٔ به بنه ماله كه مان و تاقيرك دنه وهى خوينى له سهر من و هاسره ره كه دم دهره نجامى هه بوويت و بهرټرت بؤ پرسياره كانى ئيمه وه لامىكت دوزيبټته وه، كه قه ناعه تمان پى بيټنى. "پياوه گه نجه كه به بهرگى دوكتورييه وه نائارام ده هاته بهرچاو، گوتى: "به دلنيايييه وه هه وه له كانى ئيمه بى تاكام نه بوون". دوكتور جيگوركيي به شته بچكوله كانى سهرميژه كه ده كات، ناميري دهرزى، قه له م دانىك، كومه له كاغز گريك. رهنكه ئيدى خوټاگرى و تاقه تى به ره و كوتايى چوويت. ناخر چون هه والټيكي ناخوشتر بداته وه، به و دايك و باوكه؟ دايكه كه به خهستى ده گريا: "باشه، كه واته من قهت تيناگم كه ئم نه خو شيبه ويرا سيبه كه پيشتر له بنه ماله ئيمه دا نه بووه له كويوه سهرى هه لداوه، ناخر خو ئه و مندالئى ديكه مان ساغه، خوايه په نا به تو ده بم."

دوكتوره كه له جىي خوئى هه لدهستى، ئه وه نده به گورجى و له ناكاو كه پيچكه كورسييه كه زهوى دهروشينى. به ره و لاي په نجه ره كه دهروات و له وى بؤ ساتيك له كاتيكدا كه په نجه كانى له پشته وه هه لپيكاوه راده وهستى. ئه و ديسانه وه شه پؤلانى دهرىاي شكوفه سپيه كانى دهره وه راده مينى و پاشان دووباره به ره و لاي ژووره كه. ناورد هاته وه ئيراده يه كى تايهت له ده موچاويدا ده خوئندريته وه به جوړيكي وا كه دايك و باوكه كه ده توقينى. دايكه كه خيرا ده لئى: "ايا جه نابتان راستيبه كتان بؤ ناشكرا بووه، ايا كه موكورپيه كه له خوينى ئيمه دا هه يه؟"

"به لئى" ئم وه لامه يه ك برگه ييه به خيرا يى له زارى دهرچوو. "ئى چ شتتلك؟"  
 "ئيمه بؤمان دهر كه وتوو، كه به بى هيج شك و گومانىك كوره كه تان، واته ئه و گه نجه كه له نهؤمى سهره وه له جيداكه وتوو مندالئى راسته قينه ئيه نييه."



## به‌شى يه‌كه‌م

مارگاريت كرافيلد، ئيستا تيده‌گه‌شست، كه مه‌به‌ستيان له "تۆماركردنى مردووه‌كان" چى بووه. ئەوان ناو و به‌روارى له داىكبوونى پيتيريان له‌سه‌ر كىلى قه‌بره‌كه‌ى هه‌لگه‌ند و له باوه‌شى خاكى سارد و س‌ردا خه‌وانديان. له‌گه‌ل كۆتايى هاتنى ريوپه‌سى ماته‌مىنى، ئۆتۆمبىله‌ ره‌شه‌كان به‌ ئەسپايى رىنگاي ماله‌وه‌يان گرت‌ه‌ر.

ده‌نگى گريانه له سه‌رخۆكان، سرت‌ه‌وچرپه‌كان، ده‌ست گوشينه‌كان. هه‌موو له گويدا‌مابوونه‌وه و ئيستا‌ش له پاش كۆتايى هاتنى هه‌فته‌يه‌كى تۆقينه‌ر كه گوته‌كان ژاكاون. خواردنه‌كان خوراون و هاوپياني خه‌م ره‌وين و دل‌سۆز رۆشستون، ئەو راستيه‌ ناخۆش و تاله‌ ده‌ركه‌وتوه. پيتيرى ئازيزى وى مردبوو. مارگاريت له مال‌ ئەم سه‌رو ئەوسه‌رى ماله‌كه‌ى كرد، ده‌رومالي كرد، ده‌نگى پاژنه‌ى پيلاوه‌كاني، هاره‌هاري مه‌كينه‌ى به‌فرگه‌كه، ده‌نگى پيوه‌درانى ده‌رگاي ئۆتۆمبىليكه‌ له‌وه‌ سه‌رى شه‌قامه‌كه‌وه بىده‌نگى زالى ماله‌وه‌ى هه‌ژاند. سه‌ره‌نجام گوپى له ده‌نگى به‌رزى خۆى بوو كه گوتى "ئىستا چى بكه‌ين." ده‌نگى كارىگه‌ر و به‌رز كه خوازيارى هاوخه‌مى و دل‌سۆزى بوو. سه‌ر له نووى دووپاتى كرده‌وه: "چى بكه‌ين؟" ئىدى فرمىسكى له چاواندا نه‌ما. له‌وه‌ ساته‌ تايبه‌تاييه‌دا هه‌يچ هه‌ستىكى نه‌بوو، زه‌مه‌ن بۆوى و هه‌مووان، بۆ ئارتوورى مي‌ردى، بۆ هولى كچى، بۆ نه‌نك و باپيرى كه شىت ئاسا پتيريان خۆش ده‌ويست، راوه‌ستا بوو. له‌سه‌ر مي‌زى نان خواردنه‌كه له په‌ناى قاپىكى بلوريه‌وه نامه‌يه‌كه‌ى سه‌ره‌خۆشى لىبوو. له ته‌نشت مي‌زه‌كه دانىشت، قه‌له‌مى هه‌لگرت و ده‌ستى كرد به‌ نووسىنى رسته‌يه‌كه: "ئامۆزا گيان، ئاندى له‌به‌ر هاوخه‌مى جه‌نابتان..."

سه‌يرى په‌نجه‌ره‌كه‌ى كرد، قه‌له‌مه‌كه‌ى له ده‌ست به‌ريۆوه. ژيان بوژانه‌وه له‌وى بوو. شنه‌يه‌كى فينك و خۆش هه‌لي‌كردبوو و به‌ نى‌لق و پۆپى سه‌وز و چرۆى داره‌كاندا تيده‌په‌رى، به‌لام چيمه‌نه‌كان كه‌سكويه‌كى جياوازيان هه‌بوو. له‌سه‌ر

هه‌یوانی دراوسپیی بهرامبه‌ریان، گالیسکه‌یه‌کی منداڵان دیاربوو. ئە‌هی رۆژگار! مارگاریت وای پئی باش بوو، که ئە‌مپۆ نامە‌یه‌که نه‌نووسیت. تاقه‌تی هیچی نه‌بوو. ده‌سته‌کانی، شان و قۆلی ئیفلیح ببوون.

ده‌تگوت چه‌کوش به‌سه‌ریدا ده‌کشین. بۆیه‌ دانیشته‌وه له‌ نیو رووناکی ماله‌وه‌دا جاوی نوقاند. هولی گوتی: "دایه، به‌ دانیشته‌وه وه‌نه‌وز ئە‌ده‌یت؟ ته‌ندروستیت باشه" نا، مه‌به‌ستم به‌ئێ، نه‌نووستبووم، باشم، ئاگام لینه‌بوو که هاتییه ژورئ".

"من له‌ ده‌رگای پشته‌وه راهاتمه ژورئ وامزانی سه‌رخه‌ویک ده‌شکیینی نه‌مویست لیت تیکبده‌م، مه‌گه‌ر باوکم پئی نه‌گوتووی که ده‌بێ پشوو بده‌ی؟"

"ده‌زانم، به‌لام ناتوانم وابکه‌م، دلم زۆر تونده‌ه. "هولی ده‌ستی خسته‌ ده‌ور ملی دایکی و گوتی: "دایه گیان تۆ زۆر هه‌ستیار. ماسولکه‌کانی ملت ره‌ق بوون، با بیان شیلم. "سوپاست ده‌که‌م."

گه‌رمایی ده‌ستی هولی چیژبه‌خش بوو. ده‌سته ناسکه‌کانی که‌که‌ شان و ملی ده‌شێلا. منداڵێکی چه‌نده به‌سۆزه، سه‌ر له‌ نوێ فرمیسکی به‌ چاواندا هاته‌ خوارو خزایه سه‌ر گونای: "سوپاست ده‌که‌م ئازیزه‌که‌م، ده‌با منیش پشته‌ تۆ بشیلم."

"نا، من باشم. من له‌ تۆ گه‌نجترم. "ئه‌وه‌ه‌ولێ دا سه‌ره‌جخاته سه‌ر دایکی بۆ ئە‌وه‌ی له‌ قورسایي که‌ش و هه‌وای ماله‌وه که‌م بکاته‌وه‌.

مارگاریت کولێ په‌نگخواردوی قورگی قوت دایه‌وه‌ه‌ه‌ولێ دا که‌می‌ک هی‌ور بی‌ت. پرسیار کرد: "ئه‌مپۆ نۆره‌ی راهیانی خلیسکانی کچانه؟"

"به‌ئێ، به‌لام من ده‌مه‌وی به‌ جوړیک خۆمی لی‌ بدزمه‌وه‌ه. پێشپرکیی یاریی کۆتایی له‌ پێشه‌وه‌ من ئە‌وه‌نده دواکه‌وتووم که‌ ئیستا نازانم چۆن چۆنی به‌شداري له‌ پێشپرکی‌دا بکه‌ه."

برۆکانی هولی که‌ نیشانه‌ی توورپه‌یی ویکه‌هانت دل‌ه‌راوکیی به‌ ده‌موچاوییه‌وه دیاربوو گوتی: "نامه‌وی به‌ جیتبه‌یلم، زۆر ده‌ترسم، به‌لام لیم ببورره، که‌ ده‌بێ بچمه‌ مائی کالیسۆن.

ئه‌وه‌هه‌موو مه‌لزه‌مه‌کانی وانه‌کانی لاتینی و کیمیای هه‌یه، که‌ من نه‌متوانیوه له‌ پۆله‌کانی‌اندا ناماده‌م."

مارگاريت به جي ڇوڙي هه سستاو به نزهيهه کي تالوهه گوتي: بينگومان دهبي برويت،  
خيراکه پڙو. من باشم. هه موومان باشين، تو، باوکت و من، ٽيمه دهبي ناوابين."  
"دابه گيان زورم پي ناچي."

مارگاريت سهيري دورکهوتنه وهي هولي کرد. ٿه وه قادرمه کاني ماله کهيان  
رديشته خواره وه. کتپيه کاني له بن هه نگلدابون، بابسه دريژه کاني دهسه کاندوه وه  
به قاچه جوانه کاني به خيرايي ههنگاوي دهنه. چهنه مانگيکي ديکه ٿه ویش دهچپته  
کوليژ. مارگاريت له دلتي خويدها واي بوچوو. پاشان به ڇوڙي گوت، ٽيستا کاتي  
پيرکدنه وه لهو شتانه نييه. ٿه ته نيا به هولي گوتبوو، که ته ندروستيم باشه،  
هه موومان باشين، ٿه له و نازايه تيهي!

مارگاريت کرافيلد قهت کاتزمير سيي باش نيوه پڙو له مال نه ده بوو. يان وه کو  
راهينره له قوتابخانه کاري نيوه وه ختي ده کردوويان وه کو په رسته ياري څو به خش له  
نه خوځخانه کاري ده کرد، به لام ٽيستا نا، ٿه مڙو نا، له کاتيکدا که به رده وام  
چه کوشيان له ميشکيدا ده کوتا.

ٿاخر به وه بارود څه وه چوڻ چوڻي کار بکات؟ چوه نهومي سه ره وه په ريشان و  
سه رليشيواو بوو. سوزگيک جلي چلکني به تال کرد، چاکه ته په ميهه کهي هولي له سه ر  
کورسيهه کهي دانرابوو، هه ٿي گرت و قه دي کرد. که نٿوره ي جله کاني ٿارتوري  
ريکخت.

چوه بهر ناوينه که وه قڙي داهينا. خه م خواردن سوودي نه بوو. به دلنياييه وه  
ٿه گهر ٿارتور به وه شيويهه چاوي پي بکه وتايه خه م بارتر ده بوو. ٿارتور قهت  
سکالاي نه ده کرد، ده تگوت ٿه وه پياوه له بهرد دروست کراوه. ديسانه وه چاوه کاني  
مارگاريت پر بوونه وه له فرميسک. له نيو ماله که ياندا ده خولايه وه وه ڇوڙي له به رده م  
ژوره کهي پتيردا دٽه وه، که به دريژايي ٿه وه هه فته يه ڇوڙي له وه به دورگرتبوو که  
بچپته ٿه وه شوينه که نٿوره ي به بي ويستي ڇوڙي چوه ژوروي. ٽيستا ٿه وه له به رده م  
که نٿوره ي جله کاني پتيردا بوو. قه فه سه کان و جل گره کان به تال بوون. مارگاريت نزيک  
که وه ته وه وه دهستيکي به جلگره کانداهينا، رهنه گ و شيويهه ٿه وه جلانه ي هينايه وه  
پيش چاوي ڇوڙي که جاران به ويده هه لواسرابوون. ٽيله گي دامه يي قاهويي، فانيله ي  
خوري، ٽيله گي دڙه ٿاوي سوور و ٿه وه چاکهت و پانتولنه جوان دراو و ليوه شاهه

تیلییه. رۆژی دواى تازییه هه موو جله کانیان له مالى بردبووه دهري. هاوړپيانى دلسوز هاتبون تاكو دۆلاب و چه كمه جه كان به تالا بكن، به لام به گشتى ژورره كه ههروه كو خوى بوو. كتپبه كان شريتته كان قهوانه كان، ههروه ها وينه و پوستره ره كان ههروه ك جاران بوون.

كه واته ئيستاش وا دههاته بهرچاو كه ئيستا نا تاويكى ديكه رهنه پتير بگاته بهروه له پهنا ميژه كه دانيشى و ياخود له كاتيكدا كه دهسته كانى ليك هه لده پيكي له سهر قهروه يله كهى خوى لى راكشى و گووى هه لبخات بو ئاوازى جازى نيوتور ليتان كه هيوايه تى بوو. ئه و ژه نياريكى كارامه بوو. ئيستا چيدى پيانوى نهؤمى خواره وه بيدهنگ بوو. پتيريش تاكه نه ندامى خيزان بوو، كه پيانوى ده ژهنى و زور كه يفى به موسيqa دههات. مارگاريت له پهنا قهروه يله كورپه كهى دانيشت. هه تاو ژورره كهى رووناك كردبووه. له ديمهنى ته پوئلگهى سان ميشيل رامبا كه ئه و پوستره به پونيس له ديوارى نيوان ههردووك په نجه ره كه وه درابوو. پتير هاوينى پارى چهند به خوشى رابواردبوو، ئه و كاتهى كه ئه و خيزانه مانگيكيان به گهشت و سهيران له فه رهنسا به سهر بردبوو. ئه و خواهنى توانايه كى زور بوو، بو به خته بوون و سه ره راى هه موو ئه و نه هاهمه تيانهى كه له سه ره تاى له داىكبوونيه وه به سه ريدها هاتبون، ديسانه وهش له ماناى ژيان تيده گه بى و چيژى ليوره ده گرت. مارگاريت بىرى كرده وه: "چ نازاريك ده چيژ. خوايه گيان شيت بووم." په يتا په يتا بىرى له بى ره وه ريبه كانى رابردو ده كرده وه. بىرى له وه سه رده مه ده كرده وه، كه له و شوينه ئيستا قهروه يله كهى لييه هه لوزكى پتيرى ليبوو. له وه سه رى ژورره كهش، قهروه يله كورپه كه، دۆلاب و كه لوپه كان، به رپكويكى دانرابوون. دايه گه وه فريدا گوتبووى: "هيچ شتيك بو نه وهى نازيزى بنه ماله كه مان وه كو پتويست باش و گونجاو نييه." ههروه ها باپره ئالپيرت به گالته گوتبووى: "كورپكى كالول زيرين، قزه جوان و پرده كانى له قزى زاوا خوشه ويسته كه م ده چن." پاشان به خوشحالييه وه ده ستى له سه ر شانى ئارتور دانابوو. كاتيك كه ئه وان بو يه كه مجار پتيريان هيئابووه مالى، باران به ليژمه ده بارى، به لام لهم ژوررده دا ئه و كورپه له هه موو نازار و مهينه تيبه ك پاريزرابوو. هيچ شتيك ناتوانى زيان به و منداله بگه يهنى، هيچ شتيك، به لام ديسانه وه شتيك له گوړى بوو. ئه و شه وانه ده گرياو نا ئارام بوو. به ده گمه ن ده نكيك به و توندييه مرؤف

ده شلله ژینې. کاتیک مندالیک دهگری، دایک و باوک سهریان لیده شپوئی و ههر دوو کاریک دهکهن تاکو ژیری بکه نه وه.

به لآم هیچ شتیک پتیری ژیر نه ده کرده وه، نه خواردن پیدانی، نه وشک کردنه وهی، نه پازاندن. نه وان پرسپاریان له دوکتور و هاورپیکانیان ده کرد: "ناخر نه و منداله چ گرفتیک هییه؟" له وه لامیشدا ده یانیست که: "دهی، شتیک وانیه، رهنکه ههر قوئنج کردنیکسی ناسایی بیت. ده زانن ناخر مندا له همیشه قوئنج ده کات." ههر بویه ش جوری شیره که ی گوپردرا، بۆ ماوه یه ک باشتر بوو، به لآم ته نیا بۆ ماوه یه ک. سهر له نوی جوری شیره که گوپردرا تاوای لیهات که دوکتور که وته گومانه وه. شه و پیکان پتیر دهستی به کوئین کرد. وه کو ههر دایکیکسی دیکه مارگاریت نه وه نده خوی سوک بوو که له ماوه ی چهند چرکه یه کدا به سوکه دهنگیک له وسهری راره وه که به خبه ر دههات و به ره و لای هه لورکی منداله که ی راکیشرا. نه مجاره شیان له جیی خوی هه ستاو به ره و ژوره که که وته ری. له ژیر تروسکایی که می گلویه که، له به رکه میی هه وا، به چکه پشیله یه کی سپی به دوو چاوی دره وشاوه وه له گیانه لادا بوو. ده موچاوه بچوکه که ی شین هه لگه رابوو.

لیرشیی کوخه کانی توئینهر بوو. نه و بۆ هه ناسه کیشان. چ هه ولتیکسی ددها، که وته بووه له خه له خ. کوخه که هه روه کو په لاماری مه رگ دهه اته به رچاو. مارگاریت له گه ل نه وه شدا که بی نه زمون بوو، به لآم له هه ته که یدا به هه له نه چووبوو، نه گه ر تاکو چهند چرکه یه کی دیکه منداله که هه ناسه ی هه لنه کیشایه، ده فه و تا. به ترسه وه هه لگرت و به شله ژاوییه وه گوئی: "خوایه گیان، خوایه گیان،" به لآم نا، نه وه ساویلکانه بوو. له ناکا و منداله که نارام بووه. ناکا مریدیست؟ دووباره خستیه وه نیو هه لورکه که ی. هه موو پیواییکی دیکه نارتوور له شیرینه خه ودا بووو پینه ده چوو گوئی له دهنگیک بوویست. مارگاریت به په له گه رایه وه ژووری نووستنه که ی و به نیگه رانییه وه به خبه ری هیئا: "نارتوور، منداله که، نازام کوئی دیشی." "ناخ" هه ر دوو کیان له م لاوئه ولای هه لورکه که راهه ستان، منداله که یه ک دوو جاری دیکه کوخی، به لآم نه ک به توندی جاری پیشوو. دایکوباوک سه ییری یه کترین کردوو یه کسه ر پریاریان دا.

دەبوو ھەولێکی بە پەلە بەدەن ئارتوور گوتی: "بەتانییەکی تێوھە بییچە. دەبێ جلی لەبەر بکەین و بیگەییەنە نەخۆشخانە. دەترسم سببیەکانی ھەدیان کردبێ و ھێرشی کۆخە رەشە بیت". مارگاریتیش ھەروای بۆچوو. ھەرئاوا کە ئەوان بە سواری ئۆتۆمبیل بە شەقامەکاندا بەبەردەم خانووە تاریکەکاندا تێدەپەڕین، مارگاریت بە پەڕیشانییەو گوتی: "نەکا بەر لەوێ بگەینە جێ منداڵە کە بمریت." ئەوسا دەستی بردە ژێر ئەو بەتانییەکی کە تێوھە پێچابوو و بە خۆشحالییەو ھەستی بە تریەکانی دڵی منداڵە کە کرد. باران بە لێزمە بەسەر شار و سەربانی مالاندا دەباری و پلوسکەکاندا دەڕژایە خوار. ھیچ شتێک نەیدەتوانی بەری پێ بگریت. لەوھەا زریانیکیشدا پتیری تەمەن سێ رۆژەیان ھینابوو مالتی لەوێ کە یەكەمین کورپی خۆیان دەھینایەو بۆ مالتەو زۆر دلخۆش و لە خۆبایی بوون. ئیستاش سەر لە نوێ دەیانبردەو بۆ نەخۆشخانە. لە دوورەو سەر دەرگای و رووناکێ بەشی نەخۆشخانە فریاکەوتن، کە وەکو فانۆسیکی دەریایی بۆ پاپۆرە زریان لێدراوەکان دەھاتە بەرچاو بە دیارکەوت. ئەوان بە خێرای بەرەو بەشی فریاکەوتن رایان کرد. دوو دەستی دلتیاو بەھێز، کۆرپەکیان لێوەرگرتن. چەند کەسی نەناسراو ھاتنە ناوھەو دایک و باوک بەناچاری دووریان گرت. دوکتۆر گوتی: "بەلێ، ھەوکردنی سببیەکان، ئیئە ناچارین لای خۆمان بیھێڵینەو". ئەو لە کاتی کدا کەسەری خستە نیشانەکانی بوژانەو دەکرد. برۆی تێک نان و پاشان بە میھەربانییەو گوتی: "بەو تەمەنە کەمە کە ھەبەتی زۆر سەیرە کە تووشی ئەو نەخۆشییە بوو. بەلێ، من ناتوانم بە درۆ پیتان بلێم کە ئەمە نەخۆشییەکی سادە، بەلام لەبەر ھەبوونی ئەنتی بایوتیک دلتیا بکە... " ئەو دەیویست شتێک بلێ کە کەمێک ئاسوودەبێ بەو باوکە بەخشی کە دەبوو بگەڕینەو بۆ مالتەو، بەلام نەدەکرا کە زۆریش بە ھیوایان بکات. ئەوان لە ھەموو شتێک تێگەشتن مارگاریت بە بێ ئومیدی گوتی: "ناتوانین لێرە مێنەو؟". دوکتۆر سەری راوہشاندا گوتی: "نا، مانەوێ ئیئە گرفتێک چارەسەر ناکات. ئیئە دەبێگوازینەو بۆ بەشی چاودێری تاییەت. وا باشترە کە ئیئە بچنەو مال و پشویەک بەدەن."

ھەربۆیە ئەوان گەرانەو مالتی و لە تەنیشت یەکتەری بە بێدەنگی راکشان، بەلام بە خەبەر بوون و بیران لەو دەکردەو، کە بۆ دەبێ منداڵەکیان تووشی پەستانی



سییه کان بوویت له کاتیکدا که هرگیز تیکه لای خه لک نه بووه و تهنانهت له ماله وهش هیچ که سیك توشی هه لامهت نه بووه. به هه حال جاری وایه روودای نهوها رووده دات. پتیر به گشتی جهسته یه کی بچوکی هه بوو، نهوه نده ورد و چکوله که کاتیک مارگاریت دهیدیت له ترسان هاواری ده کرد و دهیگوت: " کوره جوانه که ی من. " نهوسا سه ری نهوی له گونای خوئی دهخشاندا، " دایه گه وره قه له وت ده کات و گه وره به هیتر رات دهینی".

ماوهیه کی زوری خایاند تاکو نهو کوره منداله گه وره و به هیتر بییت. تیشتیای خواردنی زور کم بوو و زور بهستی گه شهی ده کرد، به لام هه رچوئیک بوو، هه موو نهو گرفتانهی تیپه راند توانی دانیشی، بروات، هه وره ها بهو جوړدی له مندالیک چاوه پروان ده کریت فیتری قسه بوو. به هه حال، نهو له هه موو روانگه یه که وه ناسایی دهاته بهرچاو.

مارگاریت دهیپرسی: " تو بلینی کوره که مان هه ر له بهرچاوی نیمه نهوه نده جوان بییت، یان به راستی بی وینه به؟ من وای بو ده چم که کاتیک له گه ل ژماره یه کی زور له هاوته مه نه کانی پتیردا بیکه وهین، نهو له هه مووان زمان شیرین تر و به نه ده بتره و نه مهش زور راسته".

نارتووریش پیده که نی و دهیگوت: " به راستی نیمه دایک و باوکیکی کال خامین. " به لام دایکی مارگاریت دهیگوت: " نهو پیاوکی بلیمه تی لیدر ده چیت نیوه تیناگن، که پتیر له هه موو روویه که وه هاوشیوهی نارتووره. ره والته تی وه کو نارتوور وایه و تهنانهت لهو ته مه نه که مه شیدا وه کو نهو هه لسوکه وت ده کات. " مارگاریت وه لامی ده دایه وه: " به لئ نه گه ر نهویش وه کو باوکی لی بییت، نهو کاته یه که من دوو جار خوم به خته وه ر ده زانم".

مارگاریت نهوینیکی ئاگرینی وه بیر هاته وه که به دیتنی نارتوور له وپه ری ژووریکسی قه ره بال خدا دهروونی گرتبووه وه. له دواي نه وه به هولی دوو گیان<sup>(۱)</sup> بوو نهو ان زور به خته وه ر بوون. دوو مندال له ماوهی دووسالدا: هه رچییه کی دهیانویست هه یانبوو و دنیا یان له نیو دهسته کانیناندا هه ست بی ده کرد.

۱- دوو گیان: ناوس- ژنی خاوه ن حه مل.

به لّام له شهوینکی مانگی ههوتهمی دوو گیانی مارگاریتیدا رووداوینکی ناخۆش روویدا. ئەوان له ناکاو به دهنگی نالەو شیوهنیککی تۆقینەر و مهرگهپنەر له خهه راپه‌رین. به هه‌له‌داوان غاریان دایه ژووری پتیرو دیتیان ئەو که له سه‌ر قه‌ره‌وتله‌که‌ی، قاجی بۆ لای سکی کۆکردبووه گینگی ددها له‌به‌ر بازار ئەم ژن و ئەوشانی ده‌کرد. به‌ناچاری له‌و شه‌وه تۆقینه‌ردها چوونه‌وه نه‌خۆشخانه. چ شه‌و و رۆژیککی پر له‌ دله‌ راوکییان به‌سه‌ر بردبوو. پسپۆریکی گهنج یه‌که‌م که‌س بوو، که ئەوان له هه‌ندیک راستی ئاگادارکرده‌وه. ئەو گوتی: "ئەم مندا‌له به‌ جوړیککی تۆقینەر و نه‌خۆشه. من راتان ده‌سپێرم که سه‌ردانی دوکتۆر بیر بکه‌ن. له‌به‌ر ئەوه‌ی ئەو یه‌کیکه له‌ باشترین پسپۆرانی ولات له‌م ویلايه‌ته".

ئارتۆر به‌ دهنگیکی ته‌ژی له‌ پارانه‌وه‌وه لێی پرسی: "جه‌نابتان پیت وایه‌ چ نه‌خۆشییه‌که؟"

پیاوه گهنجه‌که وه‌لامی دایه‌وه: "جاری ناتوانم رای خۆم ده‌برم، له‌به‌ر ئەوه‌ی هه‌یج تاقیکردنه‌وه‌یه‌که‌م ئەنجام نه‌داوه."

"به‌لام خۆ ده‌بێ بو‌چوونیک لا دروست بووینت، تکات لیده‌که‌م بو‌چوونی خۆتان پێ بلێ. ئی‌مه هه‌لومه‌رجی جه‌نابت ده‌رک ده‌که‌ین و قه‌ت قسه‌ی جه‌نابت لای که‌س نادریکین، تکات لیده‌که‌م."

له‌به‌ر داخوازییه له‌ خۆ بووردوانه‌که‌ی ئارتۆر خۆی رانه‌ده‌گرت و بۆیه‌ش له‌ پاش چه‌ند خوله‌کیک دوکتۆر ده‌ستی به‌ قسه‌کرد و پێی گوتن: "ره‌نگه نه‌خۆشیی مندا‌له‌که‌تان سیستیک فیبرۆزیس<sup>(1)</sup> بێت، به‌لام ئاگاتان لیبیت که ئەمه‌ی ده‌یالیم ته‌نیا ته‌نیا گومانه‌ نه‌ده‌بوایه من پیتان بلێم."

به‌ هه‌رحال پیاوه گهنجه‌که ناهه‌قی نه‌بوو. پاشان ئەوان که‌وتنه نیوسه‌فه‌ر و گه‌شتیک له‌ تاقیکردنه‌وه‌کان که به‌ بو‌چوونه‌کانی دوکتۆر لیر ده‌ستی پێکرد.

دوکتۆر لیر یه‌کیک بوو له‌ باشترین پسپۆره‌کانی ولات. له‌ نووسینگه‌ی سپی ره‌نگه‌که‌ی ئەودا و له‌ ژیر رووناکایی تیشکی به‌هه‌یژی گلۆپه‌ رووناکه‌کاندا، جه‌سته‌ی بچووکی پتیر کرافیلد که‌وته ژیر تاقیکردنه‌وه‌ی تیشکی ئیکسیس (X) و به‌ په‌نجه‌

٢- نه‌زمانی ناوه کوردییه‌که‌ی چیه‌ بۆیه وه‌کو خۆی دامنايه‌وه. "وه‌رگیز"

كارامه كانى دوكتور پشكيتندراو ئەمدىوہو ئەو دىوبى پى كرا. سەرەنجام دوكتور گوتى: " بە داخوہە ھەمان ئەو شتەيە كە لىي دەترساين."

نىگاي دوكتور لەسەر روخسارى ئارتوور بۆلاي روخسارى مارگاريت سوڤاو لەوئيشەوہ بە خىرايى سەرنجى بۆلاي سكى بەرزوہە بووى مارگاريت راكيشرا. بە حالەتى روخساريدا دەخوئندرايەوہ، كە بۆ ئافرەتەك لە وەھا ھەلومەرجيكدە ئەو شوئىنە چەندە خەماوى بوو، بەلام ھەرچوئىك بىت گوتى: " ھەرۆكو گوتم تاكو دلتىيائى يەكجارەكى رىگايەكى درىژمان لە پىشە. ھەزدەكەم لە گەل نەخۆش و كەسوكاريدا راشكاويم."

لە كاتىكدە كە ئەوان بە قادرمەكانى عىادەكەدا دەچوونە خواریوہ مارگاريت گوتى: " رەنگە ئەو دوكتورىكى كارامەو لىزان بىت و بە دلتىيائىشەوہ زۆر بە سۆزە، بەلام من ناتوانم باوڤ بە قسەكانى بكەم."

بەلام وەلامى ئارتوور تەنيا ئەمە بوو: " ئايا دەبى پچىنە شوئىنكى دىكەش؟"  
"گومانى تىدا نىيە، ھەرەكەسيك مېشكى كەمپك كار بكات دەبى بە دواى بوچوونى كەسيكى دىكەشدا بگەرپت."

بۆيە ئەوان درىژەيان دا بە گەران و پشكنن و سەرەنجامىش گەيشتنە ئامانج، بەلام دەرەنجامەكە ھەر ھەمان بوو. ئەگەرى ئەوہ ھەبوو، كە مندالەكە تاكو تەمەنى لاوتى بۆ، ياخود لەومەودادا ئىستا نا تاويكى دىكە بمرپت. ئەگەرى ئەوہ ھەبوو، كە توشى نەخۆشىنى بەستانى سىيەكان و نەخۆشى شەكرەو نەخۆشى دل و رىخۆلە بوويپت. بە دلتىيائىشەوہ ئەو پىويستى بە چاودىرى ورد ھەبوو. لە دواى چوار پىنج جار ھەولدان، ئەوان ئىدى بەسەبوورى تايبەتەوہ ھەموو شتەكيان لەبەر بوو. ئارتوور كە زياتر ئاگادار بوو ھەوليدا تاكو ديسانەوہ مارگاريت لە ھەولدان دلتسارد نەكات. لە كاتىكدە كە بە باشى مندالەكەيان داپۆشى بوو، بە ئۆتۆمبىل و فرۆكە و شەمەندەفەرى ناخۆيى لە عىادەى دوكتورىكەوہ بۆ دوكتورىكى دىكە دەچوون و سەر لە نووى وەكو خولگەى پەرگار دەگەرپانەوہ خالى دەسپىك سەرەنجام ئارتوور گوتى: " ئىدى بەسە، ئىمە گەيشتونىيەتە كۆتايى رىگاو ئىستاش دەبى راستى قبوول بكەين."



بەريۆهيه. مەرفۆ چەندە دەتوانىت خەم و پەژارە لە كۆل نىت؟ چۆن چۆنى دەتوانى گرى كۆيۆه كانى دل بكا تهوه؟ مارگاريت بە سرتە گوتى: "دلى من بە هوى پتيرەوه شكاوه، گويت لىيه؟ بەلام ئەوهى ديكه، ئەوهى ديكهش هى منە. خوايه گيان، خوايه گيان، ئاخى ئەم هەموو خەم و خەفەتە بۆچى؟"

مارگاريت هەروا لەوى راکشابوو، كە ئارتوور هاتەوه مالى. ئەوه گوپى لىبوو كە ئارتوور كليله كانى لەسەر مېزى هۆلە كە دادەنان و پاشان دەنگيشى بيست:

"مارگى؟ من گەپاومەتەوه مالى، تۆ لە كوپى؟"

مارگاريت كە خەزى نەدە كرد مېردە كەى لە يەكەم رۆژى گەپانەوهى لەسەر كارە كەى ديسانەوه لەو ژورەدا بە چاوى فرميسكاوييهوه ببينيت، بە بى مەيلى وەلامى دايەوه: "لە نەۆمى سەرەوه، ئىستاش ديمە خوارەوه."

ئەو ناچار بوو هەر نەبى لەبەرخاترى مېردە كەشى بيت بە هيزبى و هاوكارى بكات، بەلام زۆرى پېنەچوو كە ئارتوور لەسەر قادر مەكان بە ديار كەوت، كاتيك ئارتوور بينى كە مارگاريت لە چ ژورىك دېتە دەرى، چوو ژوروى و دەستى لە ملى هاوسەرە كەى ئالفە كرد بە بى ئەوهى ورتەى لىتو بيت لە باوهشى گرت.

مارگاريت گوتى: "ئەو هەموو سالا، پتيرى خۆشەويستمان هاوينى ئەمسال تەمەنى دەبوو نۆزە سال."

"بەلى، بەلى، ئەو خوالىخۆشبوو تەمەنى كورت بوو. كۆمو خوايه گيان، هەموو ئەو ماوهيهش خۆى دەيزانى. دلنيام كە ئەو دەيزانى تەمەنى كورت دەبيت."

"ئايا تۆ دەتوانى ئەم بىر كۆرەوهيه بخهيتە دل و مېشكتەوه كە ئەو هەرگيز كورى ئيمە نەبوو؟ ئەو بە تەواوى هى ئيمە بوو. چۆن دەكرى وەها رووداويك روودات ئارتوور؟"

"كى دەزانى، بە دلنيابيهوه پەرەستارىكى ساويلكە وەسبەندە كەى بە هەلە دەستى كردوو. تەنيا هەر ئەوه. لەم جۆرە رووداوانە زۆرەو يەكپكيشيان سەبارت بە ئيمە روويداوه."

مارگاريت: "من وا هەست دەكەم كە ئەم رووداوه مەرگيكي دووقات بوو، وەكو ئەوهى كە..."

له هه مانكاتيشدا دهستی خسته سهر خالتيك كه خهم و په ژاره هيلانهی  
تيدا كرډبوو، له هه مان ټهو جيی كه سۆز و خوښه ويستی مندا لتيكي تيدا جي  
كرډبووه، دهستی خسته سهر دلتي.

"به لام بو مه گهر ئيره نيهه؟ چون ده توانریت له وه تي بگه ی كه چ رووداويك بو  
كوړپه كه ی ديكه رووی داوه؟"

نارتوور به ئارامی وه بیری هینا يه وه: "خو ده زانی كه كلينيكی بارنیش چه ند  
ساليك له مه ويهر داخراوه".

مارگاريت به پيدا گرييه وه گوتی: "به لام رهنگه به لگه نامه و پزیشكييه كان  
گوازا ربه وه بو شوينیكي ديكه".

نارتوور بيدهنگ بوو.

"تو ناتهوی بزانی، نارتوور؟"

نارتوور ټه وه نده به كپی وه لامي دايه وه، كه مارگاريت به ئاسته م گویي لیبوو:

"پيم وانيه هزم له زانینی بيت".

"به لام بچی؟ من تينا گهم".

"له بهر ټه وه ی چی له دوخی ئيمه ده گوریت؟"

مارگاريت له بهر خو يه وه گوتی: "بو من پيوسته". چيديكه نه يتوانی به به رزانی  
فرمیسه كه كانی بگريت، هه مان ټهو كوله فرمیسه كه په نگ خوار دووه ی ټه يويست قول  
بداته وه.

"من ده بی بزائم ټهو له كوييه؟ ټه وی ديكه ئايا من له شوينیكي باشت زيان  
به سه رده بات؟ بیری لی بكه وه. له وانه يه دايك و باوكی كه سانیكي ترسناك بن،  
هه ميشه سه ر خو ش بن، سيته مكار بن، يا خود رهنگه برسی و نه خو ش له شوينیكي  
كه وتبيت؟" نارتوور له و ساته دا وازی له هاوسه ره كه ی هینا به ئارامی راوه ستا،  
پشتی له مارگاريت و رووی له دیوار بوو. شه هاده ی خویندنی دوانا وه ندی پتیر  
به رامبه ری هه لئو سرا بوو، به لام نارتوور سه بیری نه ده كرد.

پاش چه ند خوله كيك رووی خو ی گه رانده وه وه لامي پرسياره كه ی مارگاريت

دایه وه:

"واي دابنى كە ئىمە لە لىكۆلئىنەۋە كاناندا سەر بىكەين، كە ھەلبەت ئەمە تەنيا گىمانەكە، ئايا پىت وانىيە كە رەنج بە خەساردەين؟ ئەگەر پىت و شوپىنى ئەۋەدى دىكە باش نەپىت ئىمە ناتوانىن ھىچ كارىك بىكەين و ھىچمان لە دەست نايە، ئىستا ئەو كۆرە گەۋرە بوۋە و ئىدى كار لە كارترازاۋە".

"سەرەراي ئەۋە من ھىشتاش دەمەۋى بزانم".

ئارتور سەر لە نوۋى دىرئەيدا بە قسە كىردن و بەتايىبەتى بەلگەى ھىنايەۋە: "بەلام ئەگەر مال و حال و ژيانى باش پىت، ۋەكو ئەۋە وايە كە بە ئانقەست ژيانى لى تىك بىدەين. بىر لەو ژيانانە بىكەۋە كە ئىمە ئاۋەژوۋيان دەكەينەۋە. لە ھەموۋان زىاتر ژيانى ئەو كۆرەن، ھەۋرەھا بوون و نەبوۋنى بنەمالەكەى و بە ئەگەرى زۆرىش ژيانى ھولى. ئىستا ئەۋىش لىرەيە. ۋەرە با لەم ژورە پرۆينە دەرەۋە".

ئەوان چۈنە ژورى نوۋستىنى خۇيان و كاتىكىش كە ھولى ھاتە نەۋمى سەرەۋە دايك و باۋكى لە ژورى بوون. ھولى بە ھۆى راكردنەۋە سەر كۆلمەكانى سوور ھەلگەپرابوون. لاقەكانى دىرئە و بارىك بوون و بەراي باۋكى جوان و رىكوپىك بوون باۋكى سەيرى دەكرد و ئەۋىش گۆناي باۋكى ماچكرد و گوتى:

"سلاۋ بابە. من ئەركى زۆرم بۆ نوۋسىن و ئامادەكردن ھەيە، تۆ چۆن رۆژت برەسەر؟"

ھولى لە ناكارو گىرقتى بنەمالەكەيانى ھاتەۋە ياد ھەلسوكەۋتى خۆى گۆرى: "مەبەستم ئەۋەيە كە بارودۆخت چۆن بوو، واتە مەبەستم ئەۋەيە كە رۆژىكى ناخۆشت بەسەرنەبردىيا، يەكەم رۆژ كە گەرايتەۋە نوۋسىنگەكەت، خوايە گيان، من پىم وايە كە، خۆشم نازانم چ مەبەستىكم ھەيە".

ئارتور بە ئارامى ۋەلامى دايەۋە:

"ھەموو شتىك بە باشى دەچىتە پىش. ھەموو كەسىك دەزانى چ مەبەستىكى ھەيە. سەبارەت بەۋانەكانت، بۆ نمونە دەربارەى وانەى لاتىنى، من دەتوانم ھاۋكارىت بىكەم. لەبەرئەۋەى من ھەمىشە لەم وانەيەدا قوتايىبەكى زىرەك بووم."

"نا، بابە گيان سوياست دەكەم جارى پىۋىست ناكات. ئەگەر بە ئەرك نەپىت بۆ تۆ، ھەر كاتىك گىرقتىكم ھەبوو بە دلئىيايەۋە داۋاي ھاۋكارىت لىدەكەم".

كاتىك كچەكە ژورى بەجىھىشت باۋكى گوتى:

"ئىستا ئەو تاكە كەسكىكە كە بۆمان ماۋەتەۋە، دىسانەۋەش دەنگى ۋەك پتكى تاسنگەر لە گوچكەماندا دەنگ دەداتەۋە" پاشان بەردەۋام بوو: "ئەو ھەموو شتىكى ئىمەيە، ئايا تۆ ھەر بە راستى ناتوانى ئەۋى دىكە فەرامۆش بگەي؟" "فەرامۆش بگەم؟ تۆ پىتت وايە تۆ پىتت وايە، كە من بەر لە مردنى پتيريش بىرم لەو كورە نەدە كردهۋە؟"

"لەو رۆژەۋە كە سەبارەت بەو راستىيە كانيان پى گوتم منىش بىرم لىكردوۋەتەۋە و پىم وايە باشترە ۋاز لەو مەسەلەيە بىننن. مارگاريت با ئەو راستىيە قىبول بگەين. ئىمە دەبى دان بەو راستىيەدا بىنپىن كە پتير مردوۋە ھەر چۆنىك پىت با درىژە بە ژيان بدەين. ئاگات لە ھولى بى و با ئەو پارچە شكوانەي دلمان كۆبكەينەۋە و ھەول بدەين بيان خەينەۋە سەريەك".

مارگاريت گوتى: "من ناتوانم، ئايا بەراستى دەكرى درىژە بەو بارودۆخە بدەين يان نا؟"

لە ناكوا ھاۋارى كرد: "چەندەم پىخۆشبو پتير بگەرايەتەۋە و پى بگوتايىنە كە ھەموو ئەو رووداۋانە لە كابوسىك زياتر ھىچى دىكە نەبوۋە".

"دەزانم مارگى گيان، بەلام ئەو ناتوانى ئەو كارە بكات". دەنگى ئارتور تىك شكوا ھەستى بە ھەموو ئازارەكەي كرد. ئەو بىرۋا بە خۆبونى لە دەست دابوو. بەلى، مارگاريتىش ۋاي بۆچوو. مردنىكى دوو قاتە، ئەمە ئەو شتەيە كە بەراستى ھەيە پتير ئىمە تۆمان ھىنايەۋە مالى پتير خۆشمان دەۋىستى. بەخىومان كردى و تاكو لىۋارى گۆر ھاۋرىيەتيمان كردى. مارگاريت بە دەنگى بەرز گوتى: "ئەوسا ئەۋانىش پىمان دەلپن كە ئەو قەت كورى ئىۋە نەبوۋە، ئەۋەي كە لە شوپنىكى دىكە، بەلام لە كوى؟ كەسكى دىكە، ئايا بەراستى تۆ ناتەۋى تى بگەي ئارتور. ھەرگىز ناتەۋى دەركى پى بگەي؟"

"مارگى، مارگى، ھەرگىز وشەيەكى سەيرە. لىم گەرى با بىرەكە مەۋە. من ئەۋەندە ماندوۋ شىۋاوم كە تواناي بىر كورنەۋەم نەماۋە. من دەبى بىرەكە مەۋە. دەبى بىرەكە مەۋە، بەلام ئىستا تواناي ئەۋەم نىيە".



## به‌شى دووهم

ئەو شوپىنەى كە لۆرا رايىسى ھاوسەرى ھومەر تۆماس رايىسى لى لە داىك ببوو و تىيدا گەورە ببوو، شارىكى گەورە بوو. لەوانەشە بىكرى بە شارىكى بچووك لە قەلەم بەدرىت. ئەو شارە كەوتبوو نىوان رووبارى مىسى سى پى و زەرياي ئەتلەسەو و شارىكى باشوورى بوو بە زستانى كورت و ساردەو، بۆيە گوپى باخچەكان لە مانگى شوباتدا خونچەيان دەكرد. لە چەقى شاردا، شەقامىكى لە رادەبەدەر جوانى لىيە كە لە خائىكى ديارىكراودا بە ھۆى گۆرەپانىكەو دەپچرىت و لە ناوئەندى گۆرەپانەكە پەيكەرى يەكەك لە سىاسەتوانانى وىلايەتە ھاوپەيمانەكانى باشوورىيان بە سواری ئەسپەو لى داناو لەمبەرەوبەرى شەقامەكە، خانووى لە خشتە دروستكراو بەرامبەرى يەكن.

ھەروا كە لەم شەقامەو بەرەو دەورووبەر و ھاوينەھەوارەكان و گردۆلكەكان دەرۆن، شەقامەكە وەكو جادەيەكى نىمچە خۆلى لىدىت و خانووەكان بە ھۆى زەوى چەمەن و پىرەدار و دەوئى پىر گول و داربەرەو و داربەن دەورە دەدرين.

پوورە باشەكانى لۆرا (خوشكى باوك) كە لە تەمەنى سى سالانەو گەورەيان كردووە، دەيانگوت: "تۆ دەبى وەكو گىانى خۆت پارىزگارى لەم شوپىنە بكەى. ئىرە گەنجىنەيەكى گەورەى لىيە. ئەم شارە رىك لە دوای شەپ و لە سالى ۱۸۷۰ دا دروستكراو. كاتىك كە تەمەنت بەرەو سەرەو ھەلكشا، زياتر قەدرى ئىرە دەزانى. خانووى بنەمالەى ئىمە لە خشتى رەق دروستكراو، كە وەكو خشتە ناسكەكانى ئەم سەردەمەن. وەكو بەردى رەق وان مارمىچى خانووەكە بو خۆى نرخیكى زۆرى ھەيە."

بىرەدەريەكان دەگەرپىنەو بو تەمەنى سى سالانى وى. ئىرە ئەو شوپىنە بوو، كە لۆرا زىانى تىدا دەستپىكرد. ئەو تەنانەت بە بى ئەوئى سەرى لە قسەى پوورەكانى دەرچىت ھىزىك رووداوى قبوول كردبوو، ئەوئى كە باوكى لە ولاتىك كە بە كۆريا

ناوده بریت چۆته بههشت و دایکیشی له نهخۆشخانهوه بهره و بههشت رۆشتوووه نهخۆشخانه، بینایهکی رهنگ سپی بوو، که کهوتبووه خواروهی شار و له نزیك فرۆشگایهک بوو. هه مان ئه و فرۆشگایهکی که پورهکان، واته سیسیل و لیلیان، له پاش بهسه رکردنهوهی نهخۆشخانه له گه ل لۆرادا بردبوویان بو کړینی بوو که شووشه یهکی قژ زهرد و له نیو گالیسکه دا که په تۆیه کی رهنگ مۆری تیوه پێچراپوو و سه ر له نۆی گه راندبوویانه وه مالتی. پورهکان بو خۆیان له سه ر قه ره ویله یه کی گه وهی دارگویتز له و ماله دا له دایک ببوون، که ئیستا له لایهن لۆرا و هاوسه ره که یه وه داگیر کرابوو.

"هومه ر" که هه مو پێیان ده گوت "باد" (باد رایس) باوکیکی شایانی ریزو له خۆبایی و ده ست و دل ناوه له بوو.

ئه و باوکی کوره کانی بوو، که شیاوی پشت پێ به ستن و راستگۆ... ههروه ها رهنگه شیاوی ده رک پیکردن نه بوو پیت! له به ره ئه وهی قه ت له هه ندیک راستی تینه ده گه یشت. له پاش نۆزده سال زه ماوه ند، لۆرا ده یزانی که میرده که ی هه ندیک شت هه یه قه ت ده رکی پێ ناکات. ئه و شیوازه ی که ئه و بو سوککردنی خزمه تکاریکی گیتژی چیتخانه به کاری ده برد ده بووه هۆی دلگرنانی لۆرا. میرده که ی ده یگوت: "من به رامبه ر به و خزمه ته پاره ده دم" که هه لبه ت راستی ده کرد. به جوړیک که به گالته کانی بنه ماله که یان زۆر پیده که نی یاخود کاتیك که پارچه مۆسیقایه ک ته واو ده بوو له وهی که خۆی به جوړیکی بیده نگ و شاراو ده کرد، ده بووه هۆی دل ره نجانی هاوسه ره که ی، به لام له گه ل هه مو ئه مانه شدا، لۆرا شی ت ئاسا میرده که ی خۆی خۆش ده ویست. ئه و هه میشه که سیکی خۆشویستبوو، پوره کانی، هاوړیکانی، مامۆستا کانی و ئیستاش منداله کانی. به لێ، ئیستاش گه ره کی بو میرده که ی خۆش بویت و دیسان خۆشی نه ده ویست. په رده تۆپیه کانی په نجهره دریت و باریکه کانی لادا و سه یری ده ری کرد. گه رمای هه وا تا قه ت پرۆتین بوو. ده تگوت له ژیر ئاسمانیکی خۆله میشی و پر له هه وری پاشنیوه رۆ نووستوووه. به زویی هه وره تریشقه ده ستی پیده کرد و باران ده باری. ئه سپه کان و رانه کانی کیلگه کان ده یانتوانی هه ست به و زریانه بکه ن که به رپۆه بوو، به لام ئه و پێی ابوو که مرۆف زۆر نا ئارامه. په رده که ی لادا و گه راپه وه نیو ماله بیده نگه که. تا راده یه که به

بئى ھېچ مەبەستىك لى ژیورى موتالادا سوراپەوۋە. ژوورى موتالاي ئىنگلىزى كە بەردار بەرپوروى قاۋەبى تۇخ رازابۇۋە. ئىلھامىك بوو كە داپە گەورەى چەند سال لەمەوېر لە گەشتە كەيدا بۇ بەرىتانيا لە فامىشى ئىنگلىزى ۋەرىگرتبوو و ببوۋە لايەنگرى. دىوارە گەچىپە كانى رەنگ شىرى مالى بى گوللى جوان رازابوونەوۋە. گولەباخ بۇ بەرىتانيا و دركيش بۇ ئىسكۆتلەندا. لە ژىر پەنجەرە كانى شىۋازى ئەلىزابىتى پىانۆپە كى مام ناۋەندى دانرابوو، كە ھى لۇرا بوو و لەو كاتەوۋەى كەوانەى پىانۆيان فېردە كىرد ھىتابوۋە ئەوئى تا پاشنىۋەردۆيان ھەموو چىژ لە ئاۋازى مۇسقىقا ۋەرىگرن. كىتتەبە كانىش ھى خۇى و تامى كورپى بوون. لە خىزانى ئەواندا كەسىكى دىكە نەبوو كە ھەزى لە موتالاي و خويندەوۋە بىت. ئەو وىنانەى كە لەسەر قەفەسەو مېژەكان لەسەر يەكە دانرابوون ھى ھەموويان بوون. وىنەى باۋكى لە نىو چوارچىۋە كدا بوو. ئەفسەرىكى گەنج كە كلاۋىكى لەسەر بوو و تۆپەلە قىژىك كە دەتگوت بە زۆر لە بن كلاۋە كەپەوۋە دەرپەرىپوۋە. ھەروەكو كە پوورە لىلىان دەپىگوت: " قۇرى رەشى ئىرلەندىپەك."

داپكى دەموچاۋىكى ناسك و بچوۋكى ھەبوو و وردىلە بوو و لە گۆشە كەى دىكەى چوارچىۋەى چەرىچىپە دوو قۆلىپە كەدا، لە مېردە كەى خۇى رامابوو. ئەوئى وىنەى فەرمى بە شىۋەى دوو قۆلى لۇراۋ بارى لىبوو كە لە رۇژى كرىسەسى رابىردودا ۋەكو دىارى خىزانى گرتبوو. لۇرا كە ھىشتاش قىژىكى رەنگ روونى ھەبوو لەو سەردەمەوۋە كەبوتىكى تەمەن بىست سالان بوو، كىشى لەشى تەنانەت يەك كىلۋشى زىادى نە كىردبوو، بەلام قىژە پىرە كانى بار كىشابوونەوۋە داۋەو نىو چاۋانى درىژتر خۇى دەنۋاند. تاكو ئىستاش دەپتۋانى لەگەل تام لە يارى تىنسدا پىشېركى بىكات.

كاتىك لۇرا وىنەى تامى دەبىردە ژىر رووناكى، شتىك سەرنجى راكىشا. ۋەكو بلىن دەپووست بە وردبوونەوۋە لە رووخسارى تام لە ژىر ئەو رووناكىدە، قىژە قاۋەبى و ئاورىشمىپە كانى كە رۇزابوونە سەر برۆپە كى، ھەورەھا دىتنى ئەو رووخسارە بە تۋانايە، گۇنا گۈشتنە، چاۋە گەورەو زەردەو ئەو دەمە جوان و بچوۋكە، ۋەلامى ھەموو ئەو پىرسىارانە ۋەرىگرتتەوۋە، كە زۆر لە مېژ بوو ھەست و نەستىيان ئازار دەدا. ھەرچەندەش كە ئەو پىرسىارانە قەت بارىان دلگىران نەدە كىرد.

تام زۆر لیسراو جیددی و ههورهها زۆر به تواناو له بهردلان بوو و دهیتوانی خۆی زۆر به شان و شکۆ بنوێتی، بهلام کهلله رهق و چه نه باز بوو. ددانی وه کو ددانی سهگ بوون و زۆر باوهری به بۆچوونه کانی خۆی بوو. لۆرا له راو بۆچوونه کانی بیزار بوو. وهها راو بۆچوونیک وه کو بانگه شه رزیوه ده مارگیره سیاسییه کان و هی پیاوانی وه ک جیم جۆنسۆن بوو، بۆ گه یشتن به ئه نجوومه نی پیرانی ویلایهت چالاکێ ده نواند.

"پیاویک که له روی مه عنه وییه وه پیر و نه فرهت لی کراوه و به دلنیا ییه وه سینخا که له رق و کینه ی شاراهه. وهها که سیک ده توانیت که کورپکی گه نجی وه کو کوره نۆزده ساله که ی من له خشته بات."

لۆرا له بیده نگیدا دایه پر مه ی گریانیکی نه فره تاوی. له ژووری گه وره ی چیشته لی نانی لای چه پی ماله وه، بتی لی خه ریکی به بریقه خستنی قاپ و قاچا که زیوه کان بوو و له بهر خۆیه وه گۆرانی ده چری. ئه وه هه فه ی سی ژۆان ده اته ئه وه ماله وه به وره یه کی به رزو روو خۆشییه وه خه ریکی راپه راندنی کاره کانی ده بووه لۆرا سه ری له وه سوور ده ما که چۆن ده رباره ی تام هینده زانیاری هه یه، ره نگه له بهر ئه وه بوویت، که خواردنی داوه تی، به خبۆی کردوه وه گه وره ی کردوه.

فه رمانیان به تام دابوو، که له بهر خۆیه وه قسه کانی جیم جۆنسۆن دووباره بکاته وه. ژووره که ی ئه وه هه مو کتیبه ره گه زه رستانه ی تیدابوو سه ره رای ئه وه ش که یفی به بتی لی ده اته.

دلنکی زۆر به سۆزی هه بوو و بتی ده یزانی که وایه. به دلنیا ییه وه له وانه نه بوو که خاوه ن که سایه تی نین. کاتی که لۆرا بیر ی لی ده کرده وه بۆی ده رده که وت، که له گه ل برا که ی دا چه نده جیا وازه. بالای به رزی تام له گه ل جه سته ی تیمیدا یه کی نه ده گرت ه وه له بهر ئه وه ی تیمی سه رو گه رده نیک که هاوته مه نه یازده سالانه کانی خۆی کورت تر بوو. خاوه نی نیگایه کی تیراماو و زه رده یه که له سه ر روو خساره خال خال وه یه که ی بوو که سیکی باوه ر به خۆ ده اته به رچاو. زه رده خه نه یه کی ناویته که می که لووت به رزی، ترسه کانی تیمی ده شارده وه. ئایا تیم نه ده بوا بترسایه؟ ئه وه زۆر شتی سه باره ت به کوپره وه رییه کانی مرۆقه ده زانی. ده یزانی که کاتی که سیستیک فیروزیس در یژه به پرۆسه ی خۆی ده دات چ شتی که چاوه رپێ مرۆقه ده کات. ئه م جو ره بیر کرد نه وانه ترپه کانی دلنی لۆرا خیرا تر ده کرد. چ ده بوو ئه گه ر به هۆی شانسی که وه ته مه نی له

من و باد زیاتر بیټ؟ لؤرا وای بیرکرده وه و دیسانه وه دلنه وایی خوی دده اییه وه که تام ده توائی چاودیری وی بکات، چونکه براکهی زور خوش دوهیټ. کاتیټک نیوه شهوان تیمی کۆخه ی ده هاتی، تام ده چوون لای تام ته وای درمان و چاودیرییه پیویسته کان ده ناسی. شه قهت ریگه نادات که تیم له راده به دهر ماندوو گهرما لیدراو بیټ. ئیمه ده توانین پشت به تام به سستین. شه کاتیټک به لئین دده ات سووره له سهر قسه ی خوی و شه به لئینه ی که به ئیمه ی دده ات به دلنیا ییه وه ده بیاته سهر. کوره باشه کانم، به راستی که ههر دوو کیان شیرین و له به ردلان بوون و ههر کامیکیان به جیا خه میکی گوره بوون. به هوی شم بیرۆکانه و بیرکرده وه له و رۆژه سه ختانه ی که لؤرا له ژیانی خویدا به سهری بردبوون، که سه ریکی تاقه تپرۆکین به سهر دهر وونیدا زال بوو. له سهر قهنه فه راکشا، شه کاره ی که قهت به دریتیایی رۆژ نه بجای نه دده ا.

شه وسا چاوه رپی وانه ی کاتژمیر چواری کرد. له و شویننه ی که میچی ژوره که ده گه یشته وه دیوار، دیمه نیکی وه کو گول و میوه ی لیبوو، نیگای چاوانی به جورنیکی گه مژانه به سهر هیشووه تری و کاژو دهنکه گه نه کاندا خشاو دووباره گه یشته وه هیشتوه تریکه. بارانیکی به خور و به رده وام به سهر هه یوانی دهباری. کومه له هیژیکی مه زن زه بریان له بنه ماله که ی دده لؤرا وای بیری کرده وه: "من له م روتنه نیشته بیزاربووم."

چاوه کانی لیکنه: "ده بی هیوادارم که شه مه ش تیده په ری."

به هه رحال جاری وابوو سه رده میک په یدا دهبوو، که ئیراده ی پیویست نه دده ما. کاتیټک کومه له پرسیاریک به رده وام ده هاتنه وه میشلک، وه کو شه وه ابوون، که پیتی گهره ی سوور له میشلکداو له بهرچاو نووسراوبن و ته نانه ت به پیلوی داخراویشییه وه نه ده توانرا ریگه له دیتنیان بگریټ.

شم ژنه کییه؟ شه مه لؤرا پایگ رایسه و چون شه له وه یوه هاتۆته ئیره؟ به سالا چوه کان پیمان وایه که مندالیک که خه ریکی دروستکردنی خانوویکی بچوکه به که لوپه لی یاری و خشته ی بچووک، شه وه نده سه رقاله به یارییه که ی خوییه وه، که توائی شه وه ی نییه گوئی له قسه کانی شه وان بیټ و شه گهریش گوئی لی بیټ توائی تیگه یشتنیان نییه.

یه کیټک له سه ردان که ران به داخ و په ژاره وه گوئی:

"رۆحی داماوی بچووک. " پاشان به حاله تیکی کراوه به دهنگیکی بهرز لیتی زیاد کرد: " به لām ټو چه نده به خته وهره که ټیوهی کیژی له گهلدان " خوشکه کانی پایگ، واته سیسیل و لیلیان همیشه له کۆری ټواندا ټاماده ده بوون و ټه گهر تا کو ټهمه نی نه وه د سالیش بژیانانه، به رده وام ناویان به " کچ " ده مایه وه. هه ټبه ت ټه وان زۆر له وه زیاتر بوون، که ده کرا له و وشه یه بناسرین ټه و دووانه دوو خاتونی خاوه ن که سایه تی و زۆر باریک ټه ندام و ټیسک پۆش بوون و چاکه ت و ته نووهری گرانبه هایان له به رده کرا، به لām له هه مووی گرنگتر ټه و که سایه تییبه بوو، که له ده ره وه ی مال هه یانبوو.

ټه و شوپنه ی که به میرات بویان به جی مابوو، له ژیر ناویشانی " پایگ و هاو پشکه کانی " به رپۆه یان ده برد. له مباره یه وه، لیلیان له وه لām ی هه ر که سی کدا که رای خۆی ده رده بپی - که ژماره ی ټه و که سانه ش که م نه بوو - ده یگوت:

" ټیمه سه باره ت به جومله فرۆشی که ره سته ی خانوو به ره چی ده زانین؟ ټالیدار، ټیکه له، ههروه ها شیش... له پاش باوک و برا که مان جگه له ټیمه که کانه ټیدی هه یچ که سیکی دیکه نیبه که بیه وی کارگه یه کی ټه وه نده گه وره له سه ر شه قامی سه ره کی به رپۆه بیات. باشه، ټه گهر که میک میشتکتان به کاربخه ن ده زانن، که ده کری زۆر سووری لیوه ر بگریت. جگه له مه ټیمه ناچارین ټاکامان له لۆرا بیّت. " ټهم پوو رانه پییان خۆشبوو له گهل هاورپیکانیاندا سه باره ت به لۆرا قسه بکه ن و بدوین، به تاییه تی له دوانیوه رپۆیانی رۆژانی یه کشه مه و به ده م دهنگی به ریه که که وتنی فنجان ه چایه کان و ژیر پیاله کانداندا. ټه وان که میردیان نه کردبوو و ټیستاش پییان نابوو ته مه نی چل و چه ند سالییه وه، هه میشه وایان هه ست ده کرد، که مندالیکی بچووک و چوان و بوو که شووشه یه کی له به ردلان هاورپی له گهل به رپر سیاریه تییبه کی مه زنیان بو کراوه ته دیاری. ټهم دوو خوشکه ده بانگوت: " ټاخ ده بی ټهم که شه میراتی پی بریت. تاکه پالنه ریگ که وا ده کات ټیمه ټهم هه مووه زۆر کاربکه ی تا کو ټهم کۆمپانیایه له سه ر پی راگرین، ټه وه ټه مه به مانای ټاسایشه، ټافره ت پیویستی به ټاسایشه ".

له ده یه ی ۱۹۵۰ دا، خه لک به م شیوه یه ده رباره ی ټافره تان ده روان، ټهم دوو خوشکه وینه ی لۆزیان به تابلوی سه ر ده رگای کۆمپانیای " پایگ و

هاوېشکه کانيان" دا هه لّوآسى و له کاتيکدا که ټهو کچ هېشتا ده چوه باخچه ي ساوايان، فيريان ده کرد، که ټهم وشانه مينجه بکات و بياخاته سهر زمان. ده يانگوت: " به لّي ټه گهر له بهر لّورا نه بوايه، خو ټيمه شيت نه بوين ټهم هه موو ټيشه بکهين. خوا ده زانلّي، رهنگه ټهم کارگه يه مان بفرؤشتايه و خو مان خانه نشين کردبايه."

دهنگي خو شه ويستي پوره سيسيل دهاته بهرگوي که به هه زوه ده يگوت: " به لام ټهو کچيکي زور شيرين و له بهر دلّانه، وانويه؟ هيوادارم که بهر ده وام هه روا قه کاني رهنگ زيړين و جوان بيمينه وه" پاشان پوروي که هه مان شوق و زوقه وه دريژه ي ددها: " قو ټيک که به تو قه يه کي مه خهري رهش يا خود نيلى له پشته سهر کو بکريته وه."

ټهوان نيگه راني تايهت به خو يان هه بوو و شيوازي ټهوان بو خو شه ويستي لّورا هه ميشه ناو ټيه ي دلّه راوکي و ټاخ و داخ بوو. له و زوه کو شش ي بهرام بهر ټهو کچه هه يانبو ساتيک که مه نه ده بووه. له پسپوري مندالانه وه بگره تاکو پزيشکي دوان و فيرکردني زماني فهره نسي و...

هه موو شتيکيان بو داين ده کرد. به ټو ټومبيل بو ټيره و ټهوي ده چوون و هه ر که په يان برد به توانايي لّورا بو موسيqa، وانه ي فيردني موسيqa خرايه سهر شته کاني ديه ي چندين سال دواتر، لّورا به يادي مي ردي گوتي: " ټهوان هه موو شتيکيان بو داين کردم، ته واوي زيان ي خو يان بو من ته رخان کردو هه ر له بهر ټهوشه که به ته واوي تيکيان دام". ټهوسا باد بو ټهوه ي به هه له داچووني ټنه که ي بسه لميني، وه لام ي دايه وه: " ټه گهر ټهوان ويستويانه تيکت بدن سهر که وتوو نه بوون، له بهر ټهوه ي تو شياوترين که سي که من ده يناسم."

دوو خوشکه که ده يانگوت: " ده بي وريابين که زور ټهه لي موتالا و خو يندنه وه رانه يهت و بهر ده وان سهر ي له سهر کتيب نه ييت."

ټهو کاته ي که لّورا ده سالان بوو، سيسيل گوتي: " من پيم وايه که ده بي ټيمه زنجيره وانه يه کي ياري تيني سي بو به يان ياني روژي شه مه له بهر چاوبگرين. ده لّي چي خوشکي؟"

"بەلئى، وەرزىشىكى زۆر باشەو لە رووى كۆمەلە تەشەو ە زۆر بەسوودە. مەرۆڭ دەتوانى بە درېژايى تەمەنى يارى تېنس بكات." "

ليليان كە تاكە وەرزىشى وى رىكردن لە مائەو ە بۆلەي ئۆتۆمبىل و باشانىش لە ئۆتۆمبىلەو ە بۆ پشت مېزى كار كردن بوو، رەزامەندى نىشان داو سىسىل گوتى: " رەنگە پىويست بى زەويىەكى يارى تېنس بۆ خۆمان دروست بگەين، لە نىو مولكە كە ماندا، لە پشت گەراج شوپىنىكى باشمان ەيە." "

"بەلئى، لەوانەيە لەو كاتەدا كە لەويىن بتوانىن چاودېرى ئەو باخچە سەوزە بگەين، كە لە تەنىشتى دروستى دەكەين. ەمان ئەو شىوازەي كە ئىنگلىزەكان لە بەرىتانىا بەكارى دەبن. پىم وايە رەزىك خراب نەبىت." "

ئەوان ەمىشە لە مائەكەياندا خەرىكى گۆرانكارى نوئى بوون. ئەم خانووەبەر لە چەند وەچەيەكەو ە بۆيان بە ميرات مابوو. ئەوان حەزىان دەكرد بۆ ئايندەيەكى خەيالى بۆ لۆرا، لەو شوپنە جوانە، بەجدى ەول بەدەن و ەيندى جارىش بە لۆريان دەگوت: " رۆژىك دادىت، كە تۆ لەگەل پياويكدا زەماوەند دەكەي كە تەواوى ئەم بازرگانىيە دەگرىتە دەست لەگەل تۆدا ەر لېرە ژيان بەسەر دەبات." "

لۆرا كە دەكەوتە ژىر كارىگەرى لوتف و سۆزى ئەوانەو ە و لە بى عەقلىان دەخافلا، تەنيا زەردەخەنەيەكى شاراوەي بە روودا دەدان و لە دلئى خۆيدا دەيگوت: " من دەمەوئى لەگەل فرانسىس ئالكاددا زەماوەند بگەم. ئىيوە تاكو ئىستا ئەمە نازانن، بەلام بەم زووانە دەيزانن." "

ئىستا لە دواي تىبەپوونى چەندىن سالتى يەك لە دواي يەك، لۆرا لەوئى راكشابوو و ەستى دەكرد زەردەخەنەيەك دەنىشىتە سەرلپووەكانى. ەستى دەكرد، كە لەو ە بىرەينانەو ەي بىرەو ەريىەكانى رابردوو، كە ئاويتە بوو بە ئاسوودەيى و پاكى، ماسولكەكانى دەمووچاوى بۆ زەردەخەنەيەك لىك دەكشانەو ە.

"بەلام ئايا ەمىشە مندالەكان پاكو بى گوناهن؟ ئايا منىش وابووم؟ نا، لۆرا، تۆ خۆت باشتر دەزانى." پەرزىنىك لە دارى شمشار كە بەرزتر بوو لە بالائى مەرۆقىك، ئەو دوو مولكەي لىك جىادەكردەو ە. لە كۆتايى بەشىكدا، كەمىك دارمابوو، كە بە ەگەرى زۆر لە ئەنجامى لاكاو ياخود ئافات بوو و بەم شىو ەيە كەلنىنىك لە نىوان ئەو



دوو مولكهدا دروست ببوو، كه له وړيا دتوانرا مندالتيك به دزييه وه ته ماشاي بكات و  
نه گهر ريگه يان پي بدايه خوې بخزينيته نه و ديوه وه.

به لام لورا ريگه پي نه درا بوو. پوره ليليان هميشه گله يي نه وه ي ده كرد كه: "  
دوكتور ئالكات ده بي نه شوينه نوژن بكات ه وه و چاره سه ريكي بو بدوزيته وه. ئيره  
زور دزيو ديمه نيكي ناشرينه. گوايا له و كاته وه ي كه فرانسيس ليړه دوور كه وتو ته وه،  
نه وان هه ر گوي ناده نه بارو د خوې مولك و ماله كه يان."

سيسيل ده يگوت: "داماوانه، به راستي تو قيننه ره، كه كيژتيكيان نييه.  
فرانسيسش خو قه ت ناگه رپيته وه مالي."

"به لي، به لام نه و بهم زوانه ده گه رپيته وه مالي، نه تده زاني؟ من نه مړو بيستم كه  
له كاتي خليسكاني له و يلايه تي كلوژادو هه روه كو قاچي له م وهرزي به هارده ا شكاون  
و رهنه گه هه ر دوو كه نه ژنو ي شي شكاون. به هه ر حال ده بي نه مړو دواينيوه ر سو ريكي له  
ماله كه يان بده ين"

لورا ده پيرسي چو ن ده كړي به له كي قاچيكي بشكي ت، نه وسا شتيك و ده كو ديمه ني  
فجان يكي شكاو كه پارچه پارچه و ردو خاش و له سه ر زه وي پرش و بلايو وي ت،  
هاته وه پيش چاوي. پوره ليليان گوتی: "نا، نا، به و شيويه نييه."  
"به لام من پيم خو شه قاچيكي شكاو بييم."

"پوره سيسيل به لي ت پي ددات، كه ر ژوتيك پاشنيوه ر كاتي ك فرانسيس  
د هرفه تي هه بي ت، تو ده تواني له گه لماندا بي و سه يري قاچي بكه ي. ئيمه هه نديك  
شير نه مه ني بو دروست ده كه ين. به راستي نه و كورپيكي باشه."

به ياني سبه ي نه و ر ژه، لورا له هه وشيدا خه ريكي ياري بوو، له سه ر روخي  
سندوقي كه لوپه كاني ياري خو ي دانيشت بوو كه ده رگاي مالي دراوسييه كه يان به  
ده نكيكي به رز پيكدادراو ده ننگه ليك له وسه ري زه وييه چه مه نه كه ي مالي ئالكاته وه  
به رگويي كه وت. لورا بي ري كرده وه: "به دلنيا ييه وه هه مان نه و كوره ييه كه قاچه كاني  
شكاون."

پاشان چو بزاني مه سه له چييه، به لام نه وه ي كه لورا ديتي پياويك بوو به قاچي  
سپي گوشتنه وه كه له سه ر كورسييه كي تايبه تي به ره ه تاو پالي داوه ته وه و قاچي  
درپژ كرده بوو. له په نا كورسييه كه ي وي ميژيكي بچووكي لي بوو كه لورا تواني

فلاکسیک و پەرداخیکی لەسەر بیینیت، کەوای مەزەندە کرد شەربەتی لیمۆنادی بێت. لۆرا دیسانەو بە سەرنجەو تیی راماو لە کەلینی نیوان دارششادەکاتەو سەیری کرد. کابرا کتیبەکە ی ویک نایەو، وەلای ناو پاشان کەمیک لەپەرداخە کە خواردەو، دەستی خستە نیو قژە رەشەبژەکانییەو و سەر لە نوێ کتیبەکە ی هەلگرتەو. لۆرا حەزی کرد بزانی داخۆ ئەو دوو شتە بیسە، قاچە شکاوەکانی ئەو؟ لەوانە یە بەلام وانەبوو، چونکە لە قاچ نەدەچوون لە کاتی کدا کە پوورەکان گوتبوویان فرانسیس کورپیکی چاکە، بەلام ئەمە کور نەبوو، بەلکو پیاویکی گەورە بوو، کەواتە نەدەکرا فرانسیس بێت. لۆرا هەر وا لە دالغە لیدان دا بوو، کە پیاو کە لە کەلینی دارششادەکاتەو دیتی و بانگی کرد: "سلاو، چۆنی باشی، دە وەرە تیرە!"

"ئیزم نییە بیمە ئەوی".

"رینگەت پێ نەدراو؟ بۆچی؟ تێمە دراوسی تێوین."

"نای من سەری دوکتۆر ئالکات گران بکەم، ئەو زۆر سەرقالە."

پیاو کە پێدەکەنی و بە پێکەننەو دەلی:

"تۆ قەت سەرگرانی بۆ دوکتۆر ئالکات دروست ناکە، لەبەر ئەوەی ئەو ئیستا لە عیادە کە یەتی. من کورپ ئەوم، ناوم فرانسیسە."

لۆرا هەر وا کە لە دارششادەکاتەو دەپەرییەو بەرەو کورسییە کە هەنگاری دەنان پرسی:

"نایا ئەوانە قاچە شکاوەکانتن؟"

"بەلی، جگە لەوەش سەرئیشە یەکی تۆقینەریان بۆ دروست کردووم. من خەریکە نیو یە تیرمی خویندەم لە کۆلیژ بەهۆی ئەمانەو لە دەست دەدەم."

لۆرا زیاتر دەچیتە پیشی و لەناکاو گرتە کە ی بۆ چارەسەر دەبیت: "ئەها، بەشە شکاوەکان لە ژیر ئەو شتە سپیانەدان، وانییە؟"

"وا یە، ئەو شتە سپیانەش قالبی گەچین، وەکو لەفاف."

"ئۆهو، تازارت هە یە؟"

"نا، نا، بەهیچ جۆریک. ئەوسا کتیبە کە ی وەلاناو بە لۆرا پێکەنی: "دەبا ناوت هەلینم، دتھاوی؟"

لۆرا سەری لەقاند گوتی: "دەلی، بەلام گرەوت لەگەلدا دەکەم کە ناتوانی."

" دە راوهسته!... کارۆلینا...

لۆرا سەری لەقاند: "نا!"

"سۆزان؟"

"نا"

"بوزی بوزی؟ ئەمەیان زۆر گالته جاری دیتە بەرچاو... لۆرا داڤه قاقای پینکەنین: "پیم گوتی که ناتوانی هەڵبێنی."

"ئۆه، بەلام من دەتوانم. تۆ ناوت لۆرایه. من پێشتر ئەمەم دەزانم. لەو کاتەوهی که ئیوه بوونەتە دراوسێی دیوار بە دیواری شتیکی دەربارە ی ئیوه پێ گوتووم. تەنیا هۆی ئەوهی که تاكو ئیستا تۆم نەدیتبوو ئەوهیه، که من زۆر لە میژە لە کالیفۆرینا لە کۆلیژ دەخوینم..

"ئەوی کۆییە؟"

"زۆر دووره."

"نا، نه ئەوهنده دوور."

"باوکی من لە کۆریاوه چۆتە بەهەشت."

فرانسسیس بە پەژارەوه گوتی: "دەزانم، ئەو مەرقینکی زۆر باش بوو، مەبەستم باوکتە."

"تۆ ئەوت دەناسی؟"

"زۆر چاک، ئەو هەر لێره، لەو شوێنە ی که ئیوه ژیا نی تیدا دەکەن. دەژیا."

"ئۆه."

"تۆ جگە لە قۆه زەر دەکانت، زۆر لەو دەچی."

لۆرا بۆ ساتیک بیری کردەوه، پاشان فرانسسیس دەستی گرت و بە دڵسۆزیهوه گوتی: "ئەو کاتە ی که من کورپێژگەهه کی بچووک بووم، ئەو یه کهم تۆی یاری پێی بۆ کریم."

لۆرا گوتی: "من پیم وابوو که تۆ هیشتاش کورپێکی مندالکاری."

"پچ شتیکی بووه هۆی ئەوهی وا بیر بکه یهوه؟"

"پوره سیسیل گوتی فرانسسیس کورپێکی باشه!"

"ئەها، تیگەیشتم، ئیدی، چاکی لە خۆیانەوهیه."

لۆرا هیشتاش بیرى لهو مهسه لهیه ده کرده وه: " به لآم دلّم بۆ دایکیشم تهنگ بووه!"

"ئهلبه ته که ده بی دلت تهنگ بیت."

لۆرا له سه ر دهسته کانی خۆی ههستی به گهرمی دهسته کانی وی کرد. کاتیك که سهیری ده مووچاوی کرد، چاوه کانی له چاوه کانی وی رامن، فرانسيس که هه مان ئه و زه رده خه نه ی له سه ر لیوان بوو پوره سیسیل کاتیك ده یگوت: "خۆشم ده ویی، ده یخسته سه ر لیو له و کاته دا، فرانسيس لیی پرسى: "ته مه نت چه ند ساله ؟"

"چوار سال، ئه ی تۆ؟"

"نۆزده سال"

"زۆر به ته مه نی، وانیه ؟"

"تا راده یه ک، به لآم نه ک ئه وه نده ی که پیرم."

له و میانه دا، پوره که له وه رى په رژینه که وه را وه ستا بوو بانگی کرد: "لۆرا، لۆرا، تۆ له کو بی؟ ئۆه! ئازیزه که م تۆ نه ده بوایه ئه و کاره بکه ی. فرانسيس داوای لییونت لیده که م که سه رى گران کردى."

"سه رگران، خاتوو لیلیان، به راستی ئه و کیژیکی له بهر دلانه."

"به لآم تۆ ده بی خه ریکی خویندن بی، بۆ خۆت گوتت که ..."

"من ماوه ی شه ش هه فته مۆلته هیه، که له گه ل کتیبه کامدا لی ره پشووبده م. تکات لیده که م لیی گه رۆ تا هه ر کاتیك پیی خۆشه بیته لای من. به راستیمه."

به م شیوه یه ده ستی پینکرد. ئه وه فرانسيس بوو، که ته نانه ت به رله وه ی که ئه و بچیتته باخچه ی ساوایان، فیرى خویندن کرد. له ته واوی ماوه ی ئه و به هاره دا به قاچی له گه چ گه راره ته نانه ت داوی ئه وه ش، کاتیك که ده ستی به رۆیشتن کرده وه، فرانسيس یاری ئه لف و بیی و وشه کانی له کتیبه گه وره کانی خۆیدا له گه ل لۆرا ئه نجام ده دا. ئه و ده یگوت:

"وشه یه کی پینچ پتیم نیشان بده ..."

"هه تار."

"نافه رین، ده ئیستا پیم بلی داخۆ هه تار ساره ؟"

"نا شیته، گه رمه."

"نافه‌رین، ئیستا ده‌توانی وشه‌ی گه‌رمم له‌م لاپه‌ره‌یه‌دا نیشان بده‌ی؟"

... ئه‌وسا په‌نجه‌کانی لۆرا، به‌ دوا‌ی هه‌یله‌کاندا ده‌ستی به‌جۆله‌ کرد تا‌کو

سه‌رکه‌وتوانه‌ دۆزییه‌وه: "گه‌رم، لیره‌یه!"

پووری ده‌یگوت: "گه‌نجیکی چه‌نده قۆزه، چه‌ند به‌سه‌ریو تا‌قه‌ته، چه‌ند ئارام و

میهره‌بانه، روحی پزیشکی تیدا به‌دی ده‌گریت."

کاتیك که لۆرا ته‌مه‌نی شه‌ش سالان بوو، له‌ کاتی کریمه‌سدان که‌سیك کتیپی

"ئالیس له‌ ولاتی سه‌رسوپه‌ینه‌ر" ی به‌دیاری بو‌ هینا، به‌لام شه‌ویك له‌ میانه‌ی

پشوو‌دندا که‌ فرانسیس و باوک و دایکی بو‌ خواردنی نانی ئیوارێ هاتنه‌ مالی

ئه‌وان، لۆرا پیی گوت:

"به‌لام من ناتوانم ته‌مه‌ بخوینمه‌وه، وشه‌کانی زۆر دوور و درێژن." فرانسیس

پیشنیای کرد: "وه‌ره‌ ئیره‌ بو‌ت بخوینمه‌وه."

پووره‌ لیلیان له‌ کاتی‌کدا که‌ له‌ پاش نان خواردن له‌و سه‌ری ژووره‌که‌ فه‌رمووی

قاوه‌ی له‌ میوانه‌کان ده‌کرد، گوتی: "ئه‌م مندا‌له‌ چه‌نده سوور له‌ زاتی پاکی

فرانسیس وه‌رده‌گریت!"

له‌ وه‌لامی ئه‌و قسه‌یه‌دا، دوکتۆر ئالکات گوتی: "قه‌ت فرانسیس وه‌ها پیشنیار

گه‌لیك ناخاته‌پوو. مه‌گه‌ر ئه‌وه‌ی که‌ به‌پراستی چه‌زی لییت. ئه‌و مندا‌لی خو‌ش

ده‌ویت. جگه‌ له‌مه‌ش، ده‌بی ئیوه‌ ئه‌وه‌ بزانه‌ که‌ لۆرا مندا‌لیکی زۆر ناسک و له‌به‌ر

دلانه‌.."

پووره‌ لیلیان گوتی: "به‌ئێ وایه‌، سه‌باره‌ت به‌مه‌ ئیمه‌ به‌ ته‌واوی له‌گه‌ل

جه‌نابتاندا ها‌وارین." پاشان به‌ هیواشی ئاخیکی هه‌لکیشاو درێژه‌ی پيدا: "من و

سیسیل به‌پراستی ده‌زانین، که‌ که‌وتووینه‌ته‌ به‌ر لوتف و سه‌رنجی خوای مه‌زنه‌وه

خه‌لکانیکی زۆر کیشه‌ی زۆریان له‌گه‌ل مندا‌له‌کانیاندا هه‌یه‌، هه‌رچه‌نده‌ که‌ تاوانی له‌

خۆشیان نییه‌."

لۆرا هه‌میشه‌ چیرۆکی کتیپی "ئالیس له‌ ولاتی سه‌رسوپه‌ینه‌ر" ی به‌به‌رگه‌

خۆ‌له‌ میینیه‌ که‌یه‌وه، ئالیسی به‌و قژی درێژوشه‌ کاوانه‌یه‌وه‌ په‌نجه‌ درێژه‌کانی

فرانسیس له‌سه‌ر رووبه‌ری هه‌موو لاپه‌ره‌کاندا له‌بادبوو. فرانسیس ده‌یگوت:

"تۆ ئالیسم به‌بیر ده‌هینیه‌وه."

لؤراش هەر وا که ساله کان تئیده په رین، هه موو ورده کاربیه کانی نهو کتیبانه ی که به جوړیک له جوړه کان له گه ل فرانسيسدا پتوه ندى دوست ده کرد، له بربوو: "باخی پر له راز له بهرته وهی فرانسيس به بونه ی جه ژنی هه شته مین سالی له دایکبوونی به دیاری بوی هینابوو، ههروه ها (دورگه ی گه نجینه)، چونکه خودی فرانسيس له گه شتیکی ده رباییدا سهردانی دورگه یه کی راسته قینه ی کرد بوو. کاتیک که فرانسيس لهو گه شته ی گه پرایه وه، کومه له وینه یه کی نیشان دا که له به له م و هاوریکانی و نهو دورگه یه ی گرتبوون، که وه کو نه هه نگیکی سه وزی گه وره که وتبووه سهر ئاره شینه کانه وه. پاشان نهو گوتی: "رؤژیک دادیت که توش ده چیه نهو شوینانه و هه موو نهو شتانه به چاوی خوت ده بینى. تو ده بی تا هه کاتیک که گه نجی و ده توانی، له دنیا دا گه شت و سه یران بکه ی.

دنیا زور جوانه لؤرا، پرواش ناکه ی که چهنده جوانه ..."

هه کاتیک فرانسيس له مالى بوايه، کتیبى بو ده هینا و گوتی بو بوچوونه کانی ده رباره ی نهو کتیبانه راده گرت. جارى وا هه بوو پیکه وه هاورا بوون، جارى واش هه بوو بوچوونی جیاوازیان هه بوو، فرانسيس فیرى یاری شه تره نجی کرد. ههروه ها کامیرایه کی بو کرده دیاری و وا فیرى هونه رى سوور لیوه رگرتنى کرد، که لؤرا به هو ی وینه یه کی بی گیانه وه له سروشت که دلۆپه بارانى له سهر گه لای ماگنولیا نیشان ده دا، خه لاتیکى برده وه. جارى وابوو دوانیوه رۆیان، نهو کاته ی که فرانسيس و باوکی ده هاتنه سهردانی بنه ماله ی لؤرا، لؤرا پیانوی ده ژهنی و خوشحال بوو له وه ی که هه موو پییان هه لنده گوت. له هه مانکاتیشدا نهو ده یزانى که هه موویان جگه له فرانسيس، زیاد له پتویست ستایشی ده که م. نهو گله یی له فرانسيس ده کرد که: "پوره کا تم وا ده زانن که من بو هه موو دنیا گه شت ده که م و کؤنسیرت سازده که م. به پراستی نه مه ئازارده ره. نه گه ر بریار وابوايه که من بيمه که سیکی وا به ناوبانگ ده بوايه هه تا ئیستا بيم. من ته مه تم دوازده ساله و ئیدی به م ته مه نه وه کاتی به سه رچوه."

فرانسيس به ئارامی ده یگوت: "به لام تو به توانای و هه ر نه وه ش به سه بو شه وه ی به خته وه رت بکا هیچ پتویست به ناوبانگ ناکات."

كاتيڭ كه فرانسيس ئەوەندە جدى دەبوو، لۆرا ئاوازی دەنگى خوش دەويست. ئەو ئاوازه دەنگى تايبەت بە خۆى هەبوو، دەنگىكى هەبوو هاوشپۆهەى نۆتە قۆل و كورتەكانى مۇسقىقا، هاوشپۆهەى نزمترین دوگمەكانى پيانۆ، لەو كاتەدا كه دەستى چەپ بە ئەسپايى بەريان دەكەوێت. ئەو دەيگوت:

"لۆرا، تۆ كەسيڭكى ژيرىيى و شتيڭكى ژيرانەشه، كه هەر وهكو هەى ريزت لى بگيرت. " لۆراش بەزيتەلپيهوه دەيگوت:

"كاتيڭ كه سهيرى خۆت دەكهى چى دەبينى؟"

فرانسيس وهلامى دايهوه: "من؟ من؟ خويندكارىكى باش و دەرس خوین، كه هەميشه پيم خوشبوو وهكو باوكم بمه دوكتۆر هەر ئەوەندە."

لۆرا بەنیشانەى نەرى دەلهقاند و دەيگوت: "نا، تۆ هەموو شتيڭ نايبى، تۆ دەبييه مرۆڤيڭكى زۆر بەرجهسته."

فرانسيس پيدەكهنى: "نا، هيجكات."

"ئۆه، بۆنا. هەموو كەسيڭ وا دەلى."

"هەموو، واتە چ كەسيڭ؟"

"پورەكام و دەلین. هەموو هەروا دەلین." فرانسيس دووباره پيدەكهنى:

"كەواتە بە هەموو ئەوانە بلئى كه من ئەوپەرى هەولئى خۆم دەخەمهگەرى هەنديڭ جار، كه لۆرا لە ژورەكهى خۆيدا سەرقالئى نووسينهوهى ئەركەكانى خۆى بوون، پورەكانى لە ژوروى ديوەخانى سەريدا پيڭهوه قسهيان دەکرد. ئەوان ئاگايان لە هەموو ئەو شتانه بوو، كه دراوسپيەتياندا ورياندهدا. يەكيڭيان دەيگوت: "پزيشكى هەناو، پيموايه دەربارهى نەخوشييه دەگمەنهكان بپت، ياخود نەخوشييهكانى ناوچه گەرمەسيڤهكان. رەنگه، دلنيانيم. گوايا ئەو لە پاش ئەو خوله پزيشكويه. سئ سالى ديكەش رۆلى ياريدەر ببينت. خاتوو ئالڭات پيى گووتم كه ئەو ئيتەر ناگەرپتتهوه بۆ ئيتەر."

قسهكانى منت لەيادين. رەنگه بچپتته نيويۆرك يانيش بوستۆن كه ئەگەرى زياترى هەيه."

"ئى، بە ئەگەرى زۆر ئەو ئيدى هاوين ناگەرپتتهوه مالى، دەرفهتى سەر بە خوراندنى خوشى نايبت. خاتوو ئالڭات دەلى ئەو كچهى بنهمالهى وايڭير زۆر

ناتومید و هیوا براو ده بیټ. من له مه دلنیام. شهوان ژن و میړدیکي چاکن. به ژن و بالای شهو کیژله یه زور له باره. وانیهه؟"

"به لام فرانسیس بؤ زه ماوه ند ناماده نییه، باوکی وا ده لئی. شهو تاکو خولی پزیشکی ته واو نه کات ناتوانی بیر له ژن هینان بکاته وه.." ته مه نی ۳۰ سالیس ئیدی زور دره نکه."

"ئیستا ده بی بزاین داخو چی روو ده دات، ئیمه قهت ناگامان له داهاتوو نییه." لورا له دلئی خویدا بیری ده کرده وه که وا باشتره شهو کچه چاره پری فرانسیس نه کات. کچه جوانه که ی بنه ماله ی وایکیتر، بهو زه دره خه نه گه مژانه به رده وامه ی که دیتنی کولمه کانی مروث بازار ددها، تاخر فرانسیس چ شتیکی شهو ی پی جوانه؟ لورا له وینه به کومه لیه ی که له چواری مانگی ته مووزدا گیرابوو، وینه ی فرانسیسی لیکرده وه و خستییه نیو چوارچیویه کی زیریم که پیشتر وینه ی پوره کانی تیهاویشته بو. پاشان ناچار بوو شهو ملوانکه یه شهو و روژ له مل بکا تاکو شهوان له ژووره که پیدا نهیدوژنه وه. هیچ هویکه نه بوو، که پوره کانی به دیتنی وینه ی فرانسیس له نیو چوارچی، هی ملوانکه که ی شهو دا تووره یاخود دلگران بین، نا، نا، نه لته ته که نا، شه گه ری شهو هه بوو که ته نیا بخافلین، شهوش شهو شته بوو، که لورا تاقه تی نه بوو. جاری وابوو شهوان وا مه زنده یان ده کرد، که لورا جوریک خوشه ویستی سرده می مندالی به رامبه ر به فرانسیس هه ست پیده کات، شه ی بؤنا؟ پوره لیلیان شه م مه سه له یه ی به چیشت لینه ره که گوتبوو. ده نگگی وی به پیچه وانه ی ده نگگی پوره سیسیل شه ونده گه وره بوو که له ژووری چیشت لینان راده گه شته پشت قادرمه کان:

"بهو به ژن و بالایه وه، بهو چاره جوانه یه وه ده توانیت نیگای هه ر ثافره تیك بؤ لای خو ی راکشیت که بیه وی."

چیشت لینه ره که ش گوتبوو: "بیه وی یان نه یه وی، هه ر ثافره تیك ده گریته وه، له ته مه نی هه شت سالیه وه تا ده گاته هه شتا سالی!"

شهوان ئیستا شه وینی شهویان به بی بایه خ له قه لیم ددها، شه وینیکی سرده می مندالی، شهوان شهو شه وینه یان ناوا نوزه ده ده کرد.



هەستىك كە كچىك لەوانەبوو لە مانگى ئازاردا بەرامبەر بە كورپىك هەبىت و لە مانگى نىسانىشدا بەرامبەر بە كورپىكى دىكە و ھەروەھا لە مانگى ئايارىشدا بەرامبەر كورپىكى دىكە.

لۆرا لە كاتىكدا كە ملوانكە زىرىنەكەى خۆى لەبەر ئاوتنە دەكردهوه، رووخسارى فرانسىسى تاوتۆى دەكرد، كە دەتگوت بە شىوازيكى عاشقانه سەبرى دەكرد. " بەلام من تەمەنم تەنيا دوازده ساله، خۆزگە كەمىك گەورەتر بوومايه.. "

لە رۆژىكى پشورى كۆتايى ھەتوودا، فرانسىس بە شىوہىكى چاوەرواننكراو بە فرۆكە لە بۆستۆنەوہ گەرايەوہ مالى. كاتىك لۆرا چاوى پىكەوت، كە لەو سەرى زەويىيە چەمەنەكەى ماله كەيەوہ بەرەو لای دەھات، لە مالى دەپەرييە دەرى، دەركەى پەرزىنەكەى لەپاش خۆى داخست و ئامىزى بۆ گرتەوہ ھەمىشە وای دەكرد. كاتىك كە زۆر بچوكتە بوو، فرانسىس ھەلى دەگرت و لە باوہشپى دەگرت.

بەلام ئىستا لۆرا مندالكارىك نەبوو، بۆيە فرانسىس دەستەكانى لۆراى لەملى خۆى كردهوہو دەستى گرت و نىو چاوانى ماچ كرد:

"ئۆمو، زۆر خۆشحالم كە دووبارە گەراومەتەوہ. چۆنى، شازادە خاتوونى من؟" پوورە لىليان ھەر ئەو شەوہ گوتى: "تۆ زۆر گەورە بووى. نابى بەو شىوہىە فرانسىس لەباوہش بگرى، لۆرا، ئازىزەكەم تۆ ئىدى منداڵ نىت."

لۆرا، توورەو شىواو، لىواولپو لە ناپەھەتى و كىنە، دەيزانى قسەى پوورەكەى يانى چى و وەلامى نەدايەوہ. ماناي ئەو قسەيە ئەوہ بوو: "تۆ گەورە كچى و نەدەبوايە بەو شىوہىە خۆت پىوہ بنوساندايە."

سىسپىل گوتى: "رەنگە بە گوپرەى تەمەنى بالاي بەرز بىت، بەلام ھىشتا ھەر منداڵە."

ئايا ئەوان قەت نەياندەزانى كە ئەو گوپى لە ھەموو ئەو قسانەيە كە لە ژوروى ديوەخاندە بكن؟

"من ھەمىشە پىماويە كە تۆ زياد لە پىويست مەسەلەكان بە جدى وەردهگرى."

"منيش پىماويە كە تۆ قەت مەسەلەكان بە جدى وەرناگرى."

تەمە ئەو قسە بوو كە لىليان كردى.

سیسیل زۆر بە سۆزترو ھەستیارتەر بوو، بەلام لیلیانیش پووری خۆشەویستی وی بوو و لۆرا بۆی دەرکەوت، کە دەبێ لە خۆشویستی فرانسێسدا بە پارێزبێت. زۆری نەخایاند کە لۆرا تەمەنی گەیشتە پازدە سالی. وا دەھاتە بەرچاو کە ئەو سالاھە دوورانە بەخێرای تێدەپەرن. سێ سال بەسەر ئەو سەردەمەدا تێپەری کە ئەو کچیکێ ھەرزەکاری تەمەن دوازدە سالان بوو. ھەنووکە ئەو ھەلسوکەوتیکێ لە باری ھەبوو. بالابەرز و لەش باریک بوو و قژە درێژ و جوانەکانی ھیشتا رەنگی زێرنی مابوو. بەبەرەکتی ھەبوونی پوورەکان کە دەیانزانی چۆن جل بەریکەن. ئەویش فیربوو کە بە شیاوایکی جوان و لیوہشاوہ جلوہەرگ بیۆشیت. جلی سادە لەبەردەکرد. ملوانکەییەکی بە زنجیری زێرەوہ لە ملی دەکرد و ئەنگوستیلەییەکی یاقووتی ھەبوو، کە لە دایکییەوہ بۆی بەجیمابوو، ھەروہا سەعاتیکێ پیاوانە کە سوپا لە کۆریاوہ بۆیانی ناردبوو. لۆرا ھەمیشە وینە فرانسێسی دەخستە نیو ئەو ملوانکەییەوہ کە لە بن جلانەوہ لەملی دەکرد، سەرەرای ئەوہی کە دوو سال بەسەر دوایین دیداریدا تێدەپەری. لەو سالاھەدا بە زۆری بۆ میوانی بانگھێشت دەکراو ئەویش بۆ ھەمووان دەچوو. خەلک خۆشیان دەویست. ھەر بەو جۆرە کە ھەمیشە خۆشیان ویستبوو. ئەو ھاویشوہی ریبەرێک بوو ھەر لەبەرئەوہش سوپاسگوزاربوو، بەلام دیسانەوہ سەری سوپ دەما، چونکە ھێچ شتیکێ تاییەت و شایانی سەرەنجی لە خۆیدا شک نەدەبرد. دەتگوت لەگەل کچی دیکەدا جیاوازی نییە، جگە لەوہی کە دەیتوانی بەھۆی پیاوۆ ژەنینەوہ خەلک سەرگەرم بکات.

پۆژتیکیان دوانیوہرۆ لە کاتیکدا کە جلی سووری مەخمەری لەبەرکردبوو و بۆ رۆیشتن بۆ میوانی چاوہرێ بوو، کە یەکیک لە ھاوڕێکانی بەدوایدا بێت، لەناکاو فرانسێس زەنگی دەرگای مائەوہیان لێدا لۆرا بە زەردەخەنەبەکی ئارام و شیرینەوہ گوتی:

"تۆ ھەمیشە بە شیوہیەکی چاوہرواننەکرداو دینیە مائی ئیمە!"

"بەئێ، ھەفتە ی رابردوو من لە بری یەکیک دیکە لە نەخۆشخانە ئیشکم گرت، ئەمەش پاداشتی ئەو ئیشک گریہیە.

خۆشحالم کە ھاتوم تە ئیرە، دەلێی لیم تیک داوی، نایا ئەمشەو بۆ شوینیک بانگھێشت کراوی؟"

دلى لوزا به توندى لىسى دىدا، بەلام ھىشتاش دەيتوانى خۇى ئارام نىشان بدات:

"بەلى، بۆ ئاھەنگىكى قوتاجانە، بەلام ئىستاش نيوكاتژمىرم كات بەدەستە ۋە ماوۋە. سى خۆتم بۆ بکە"

فرانسىس كورسىيەكى راکىشايە پەنا لوزا، بە جۆرىك كە ئەژنۆيان بەرىكە كەوتن: "دەزانى، دوو سال بەسەر ئەو كاتەدا تىدەپەرى، كە بۆ دواجار چاوم پىت كەوت. تۆ زۆر گۆراوى و من بە دژواری دەتنامە ۋە." "من ئىستا لە تەمەنى پازدە سالى دام."

"ئەگەر منىش تەمەنم پازدە سالان بوايە دەرگام بەرپووى ھەر كەسىك دادەخست، كە دىت بە شوئنت داو من بۆ خۆم دەمىردىيە ميوانىيە كە." "باوكت دەلى تۆ زۆر بەخەستى كاردە كەى."

"ئۆھو، جارى وايە لە ماوۋە، ۲۴ كاتژمىردا بۆ ساتىكىش ناتوام بخەم، بەلام من كاردە كەم ئەوۋەيە و كاردە كەم خۆش دەۋى." "ئايا لەبەر ئەوۋەيە كە ئىتر نايە ۋە مالى؟"

"باوكم دەلى كە ئەو بە بەراورد لەگەل مندا كاتىكى زىاترى بە دەستە ۋەيە بۆ پشودان، بۆيە زىاتر ئەوان سەردانم دەكەن. كاتىك كە بۆ تىپەراندى خولى يارىدە دەرى بچمە كاليفۇرېنا، باوكم سەر لە نوى لە دىتنى ئەۋى بى بەش دەبىت."

فرانسىس بەدەم زەردە خەنە ۋە درىژەى دا بە قسە كانى: "باوكم زەرىاي زۆر خۆش دەۋىت."

"چ ماوۋەيەك لەۋى دەمىنېتە ۋە؟" "پىماويە خولىكى دوو سالە بىت، رەنگە لە دواى ئەۋە ناچارم بۆ توۋىنە ۋەي زىاتر سەفەرى دەرەۋى ولات بکەم. من دەمەۋى لە نەخۆشىيە دەگمەنە كاندا بىمە پسپۆر. پاشان دەگەرېمە ۋە وانە دەلېمە ۋە."

"بۆ نمونە نەخۆشى ئەلفانتازىس، يان شتى لەو بابەتە؟" "تۆ چۆن دەربارە نەخۆشى ئەلفانتازىس زانىيارىت ھەيە؟" "من ھەر شتىك

بخوینمەو وەری دەگرم، تا رادەيەك هەموو شتێك دەخوینمەو، لەو كاتەو  
كە تۆ فیرت كردم...

"شانازیت پێو دەكەم لۆرا، دلخۆش و سەرفیرازم... لۆرا بەو پەری لە  
خۆبایی بوونەو بە فرانسسی گووت" من بە سالیك قۆناغیكم پریو،  
كاتێك بگەمە تەمەنی شازدە سالی دەردەچم. "دەمەتەقیی ئەوان بۆ  
ماوئەيەك راوئەستا، هەرچەندە كە لە پاش ئەو جوداییە دووردیژە هیشتاش  
زۆر شت هەبوو، كە بۆیە كتری باس بكەن. میشتكى لۆرا بەراستی پریو لە  
پرسیارگەلیكى جۆراوجۆر، بەلام نەیدەتوانی هەموو پرسیارەكان بختەروو.  
لە پاش چەند خولەكێك، فرانسسی پرسیارێكى كرد: "لەو دراوسییهتیەدا  
چی روویداو؟ هەوالیكى سەرنجراكێش هەییە، بیستوومە بانكى جۆرج  
باكسۆن بۆ ئەنجامدانى ئەركێك ناردووئەتیە هۆنگ كۆنگ و كارۆل بێكیر  
بۆتە دەزگیان..."

"بەلام خۆ نەبۆتە دەزگیانی تۆ؟"

رۆكانى فرانسسی هەلکشان: "من؟ چ كەسیك ئەو جۆرە بێركردنەو  
خستۆتە میشتكەو؟"  
"پورەكانم."

"هەلبەت، چ كەسیكى دیکە دەیتوانی ئەو كارە بكات؟"

پاشان هەردووکیان پێكەنین. پێكەنین ئەوانى گەپاندەو ئەو شوینەى كە  
دوو سال بەر لە ئیستا ئەوان تییدا لێك جیابوونەو. ئاسوودەییەكى  
كورنخایەن دەروونى لۆرای تێركرد. زەردەخەنەییەكى ئاسایی كەوتە سەر  
لیوانى. ئەو كە دەیویست دەسپەندە زێرەكە و نینۆكەكانى نیشان بەدات، كە  
بە رەنگى پەمەیی بۆیە كرابوون. دەستی خستە سەر دەسكى  
كورسییەكەو. ئەگەر ئەو زەنگى دەرگاكە دەنگى لێنەهاتبا، خۆزگە  
دەنگى نەهاتبایە، بریا دیسانەو ئەو دووانە بە تەنیا بونایە. فرانسسی  
تەماشای ئەوى دەكرد، چاوى لە چاوى بریبوو، لۆراش سەیری چاوەكانى  
ئەوى دەكرد و بۆی دەركەوت كە ئەو شەیدای جوانییەكەى بوو: "تۆ."

فرانسيس دەيويست دەست بە قسە کردن بکات، کە، زەنگى دەرگا لیدرا. لۆرا گوتى: "ئۆھو، ھاوپیکام ھاتن.

فرانسيس بۆ کردنەھەى دەرگا چووہ بەر ئەو سەرمايە و گروپیکى بچووکى بەھات و ھاوار گەيشتەجى. جىنى و رىک و سى سى و فرىد و ھەنگ. ھەمويان چاوەرئ لۆرايان دەکرد. رقیك بە توندی گوتى: "بیورە درەنگ بوو، ئیمە ئۆتۆمبیلمان دەست نەكەوت و برپارمان دا لیڕە بیینن، بۆ ئەھەى کات بە فیرۆ نەچیت."

ئەوان کە تووشى جۆرئ ئازار ببوون، چاوەروان بوون، کە لە ناكاو لۆرا ھەستى پیکرد و بە خیرایى ئەوانى بە فرانسيس ناساند و بەپەلە چاکەتەكەى لەبەر کرد. لە پریكدا ئەوانى وەكو مندالیكى دزیو ھاتنە بەرچاوار. ئەوان قەت بەو شیپوہیە نەھاتبوونە بەرچاوى لۆرا. ھەستى لۆراش بەشکۆمەندى نەما ئەھویش بووہ ھاوبەشى دزیوى ئەوان. فرانسيس بە حالەتیکى ھەرەشە نامیزوہ لیپانى دەروانى. ھەرچەندە کە کورپەکان ھەر بەقەد خۆى بوون. ئەو گوتى:

"ھاوپیکانى ھیوادارم کاتیکى خۆش بەسەرہەرن. لۆرا بە پورەکانت بلئى کە بە داخەوہ نەمتوانى چاوم پیکان بکەوى، بەلام ئەمە سەردانىكى کورت بوو. بەيانی من لەگەل دايك و باوکمدا بۆ سەردانى کەسوکارمان دەچینە کویستان و دووبەيانیش ئیڕە بەجى دەھیللم، کەواتە سلأوى گەرمى منیان پى رابگەيینە."

کورپوکال سوارى ئۆتۆمبیل بوون. لۆرا چاوى لیپوو کە بەرەو خانووى ئەو سەرى چەمەنزارەکان ھەنگاوى نا. جىنى پرسى: "پیاویكى چەندە قۆز بوو، ئەو پیاوہ کىیە؟"

بەلام ئەوانى دیکە ئەوہندە دەنگە دەنگیان دەکرد، کە لۆرا دەرفەتى وەلامدانەھەى بۆ تەرى خسا. فرىد کە خواھەنى روومەتى کورت و لیپن و لوتیکى پان و دزیو بوو گوتى:

ورقۆز؟ خوايە گيان، جىنى، بەلام ئەو پیربوو، پیرەمیردبووہ. "جىنى گوتى: "بەھىچ جۆرىک پیرنانوتى. "ئەوسا دووبارەى کردەوہ: "کىیە؟"

لۆرا ھەم ھەستی بە گەرماو ھەم ھەستی بە سەرما دەکرد. بە ئەسپایی و لەبن لیوانەو ھەو ھەلامی دایەو: "ھاوڕێیەکی خیزانییە، دراوسێمانە..". ئەوسا سەر لە نوێ شۆوازی نیگاکانی فرانسسیس ھاتەو یاد: "ھیوادارم کە کاتیکی خۆش بەسەر بەرن، ھاوڕێیان، ھاوڕێیان." ئەو دەبویست شتێک بلێ، بەلام ئیتر لۆرا قەت نەیدەزانی کە ئەو دەبویست بلێ چی. بە ئەگەری زۆر لۆرا ھەرگیز پێی نازانی. رەنگە ئەو تاكو دوو سالی دیکە نەگەرێتەو ھەو کاتیکی کە لە مالی دوورە، خوا دەزانی چی روودەدات.

لۆرا زۆر دەبارە فرانسسیس بیری دەکردەو، لە بۆنە و ئاھەنگەکاندا قسە لەگەڵ کوراندا دەکرد، بەلام خەیاڵی فرانسسیس لە زەینیدا نەدەرۆی. ئەو سەبارەت بە فرانسسیس رۆبایەکی خەم ئامیز و ناخۆشی ھەبوو، کۆمەڵە ئاواتیک کە پربوون لە چاوەروانی و رەنج و ئازاری دووری. زەمەن، زەمەن، لۆرا بەردەوام بیری لە زەمەن دەکردەو. چاوەکانی کەوتنە سەرگۆڵەکانی سەردیوار. دایە گەورە راسپاردبوو تاكو ئەتەلەسێک و سورەگۆلی بۆ بەھینن، بەلام بابە گەورە کە بنەچە ئیرلەندی ھەبوو بەزۆر چەندین گۆلی شەبدەری لە گۆشە و کەناری مالی دانابوون. لۆرا لەبەر خۆیەو ھەو گوتی:

"ھەستە کۆنەکان، ئازارە لە میژینەکان." بیری لەو دەکردەو کە ئیستا فرانسسیس تەمەنی لەسەر ووی پەنج سالییەو. "نازانم داخو ئیستا شەکل و شیوەی چۆنە، دەلێن لە نیویۆرک بۆتە پزیشکیکی بەناوبانگ، بۆتە توێژەرێک، مامۆستایەکی زانکۆ."

دراوسێکان دەیانگوت: "ئیمە لە لایەن فرانسسیس ئالکاتەو داوەتنامەییەکی کریسمەسمان پێگەیشتوو، ئاخ ئیمە ھاوڕێی ئەو دوکتۆرە گەورەییە. داوەتنامەیی بۆ تۆش ناردوو؟" نا. ئەو قەت داوەتنامەییەکی پێ نەگەیشت، نە داوەتنامە و نە ئیشەکی دیکە. ئەو سەری ویلايەت زانکۆییەکی لیبوو کە لۆرا بۆ خویندنی بەشی مۆسیقا لەوێ وەرگیا. رەنگە ئەگەر ئەو ھەو کە قوتابی یەدەگ وەر نەگیرا. پوورەکان رازی تر دەبوون، لەبەر ئەوەی لەوانەبوو بۆ ھەر شوێنیکی دوور دەست بینیرن. دیسانیش لەبەر ئەوە مەودا کەمە تالەو، بەردەوام ناپەزاییان دەردەبەری: "لۆرا، بەلێن

بده، كه ههفتهى دووجار تهلهفۆنمان بۆ بكهى. تۆ ئاسانتز دهتوانى پپوهنديمان پپوهبكهى، تاكو ئيمه لهو شوپنه دوور و قهرهبالغه بتدۆزينهوه. ههول بده زياتر له كاتى نانى ئيوارى تهلهفۆن بكهى، تينگهيشتى؟"

ههستى خاوهنداريهتى ئهوان، رهنگه بۆ لۆراو زۆرئيك كچانهى كه بويه كه مجار له مالى دوورده كه ونه وه و سه ربه خوڤى خوڤيان به دهست دههينن به بارئيكى قورس بژميردرايه. بۆ زۆربهى خهلك، ئه وه ههستى خاوهنداريهتتبه ئازارده ربوو و بهردهوام گوڤى بۆ قسه كانيان دهگرت.

پووره كان وه كو هه ميشه چاوه رپى هه والنگه ليكى تازهو بلا بوونه وهى دهنگۆ بوون: "كارۆل بيكيئر زه ماوه نديكى رازاوهى هه بوو. ده ژن هاو رپيه تيان ده كرد، باوه رده كهى؟ ئه وشتهى كه قهت ئه وه نه يده توانى له فرانسيس ئالكاتى چاوه روان بكات. داماهه رهنگه ئيستاش ناچار بوايه سه ربرگريت. ده لئى ئه وه نيازى زه ماوه ندى نييه و له شوپنئيك بهند بابى" بۆ ئه وه دوو ئافره ته قهرپيه كه ته مهنى مام ناوه نديان تپيه راندبوو؟ زه ماوه ندى و بيستى رووداوى سه رنجرا كيش پپوهندارييه كانى زۆر شاكه شكه خو لقيين بوو. لۆرا به جو ريك به زه يى پيدا هاتنه وه وه بهم شپويه بيري ده كرده وه. به نه مالهى ئالكات تازه له كاليغۆر نياوه گه رابوونه وه.

"ئه وان ده لئين فرانسيس كاره كانى زۆر به باشى به رپوه ده بات. ئه وه به رده وام خه ريكي ليكۆلئينه وه و موتالا يه، ته نيا له وانه يه له گه ل شانديكى پزيشكيدا بۆ ماوهى يهك دوو سال سه فه رى ولا تى هيندوستان بكات. هه ر به راست پيمان گوتبووى كه داواى نه درئيسى تۆى كرده وه؟ پيموايه دياريه كهى بۆت هه يه. دوكتۆر ئالكات گوتى كه گوايا كتپى كرىون و كتپه كانيش گه يشتوونه ته جى."

كتپه كان ده ربارهى موكرات و بتهؤقنه وه بوون و ياداشتئيكيشيان له گه لدا بوو:"

هه روه كو جارن له كتپبخانه يه كاندا خه ريكي گه ران بووم كه چاوم به مانه كهوت و پيم و ابو كه تۆ چه زت لئيان بيئت. كه واته ده بينى كه يادى هاو رپى كۆنه كانم به رده وام له هزمدا ده ميئيتيه وه، به لام ده بى دان

به‌وه‌دابئيم که ليڙه‌شدا زور خوش به‌سهرده‌بم. هاوړي باشم په‌يدا کردوون، کاره‌کام به‌باشي ده‌رون به‌رټوه‌هه‌لبه‌ت که‌ش و هه‌واش له‌راډه‌به‌ده‌ه له‌باره. لوراى نازيز ټاواټه‌خوازم که توش له‌و شوينه‌ي که تيدا به‌سهر ده‌به‌ي هه‌ست به‌ره‌زامه‌ندي بکه‌ي.

نوسينه‌که‌ي وه‌کو خوي و ابو، بيته‌يه‌کي زور ريکوپيک و جواني بو و ته‌نانه‌ت کاتيک که‌پيتيکي گه‌وره به‌ديارده‌که‌وت سهرنجراکيش و دلگير بو، هه‌روه‌کو زرده‌خنه‌ به‌جي و له‌ناکاوه‌کاني خوي، ټوسا وه‌کو جاران ده‌سته‌کاني ټه‌وي هاتنه‌وه‌ ياد، ده‌ستي دريژ و باريک و ټه‌و ټه‌نگوستيله‌ي که‌ پيتي يوناني له‌سهر هه‌لکه‌ندر ابو. لورا واي ده‌زاني که نيس‌تا له‌به‌ر تيشکي هه‌تاوي کاليفورينا‌دا ده‌سته‌کاني هه‌تاو بردووني و ره‌نگيان قاوه‌بي تربوه. ټه‌و نوسيبووي:

"له مانگي ته‌مووزدا بو چند هه‌فته‌يه‌ک ده‌گه‌رټمه‌وه مالى. هيوادارم سه‌باره‌ت به‌ سالي يه‌که‌مي خويندني تو گوښيستي هه‌موو شتيک بم."

هاويني ټه‌و ساله، ټه‌وان خه‌ريکي ټاماده‌کاري سه‌فه‌ريوون بو ټاراسکا. نارده‌زايي ده‌رپرینه‌کاني لورا بي سور بو. پوره ليليان گوتي: "جي؟ يه‌که‌هاوينيه‌کان؟ بو خاتري خوا! بوچي؟ به‌و ټه‌نجامه‌ به‌رزه‌ي که تو به‌رده‌ست هيناوه پويستت به‌ پشووي هه‌يه. لورا هه‌موو شتيک پيشتر ټاماده‌کراوه کا له ټانکوراژه‌وه نانوم<sup>(۳)</sup>، ورچه‌کان، هه‌لوان، ناوچه به‌سته‌له‌که‌کان، ټيمه‌ ده‌بي سود له‌کاتمان وه‌گرين و هه‌موو شوينيک ببينن."

ټه‌وه بو که ټه‌وان روښتن و هه‌موو شتيک هه‌روه‌کو که پيشيني کرابو به‌راستي زور جوان و بي وينه‌ بو، به‌لام کاتيک که گه‌رانه‌وه مالى، بويان ده‌رکه‌وت که فرانسيس هاتووه روښتوتووه سالي دواتر، کاتيک که ټه‌وان چوبوونه مونتران له‌لای خوارووي رووباري سان لوران و به‌ره‌و ټوسکاشيا روښنتوون، هه‌مان رووداو دووباره بووه. وه‌ختيک که گه‌رانه‌وه مالى، پوره سيسيل گوتي: "به‌داخه‌وه که فرانسيسمان نه‌ديت. وا دياره سي روز له‌مه‌به‌ر ټيره‌ي به‌جيه‌شتووه."

۳- له‌وانه‌يه که جه‌مسهرى باکووري جيهان بن.



لۆرا که پوره سیسیل باش دهناسی، دهیزانی که نهو توانای شاردرنه وهی ههست و نهسته کانی خۆی نییه، رهنکه واشی بۆ چوو بیت، که هه موو نهو بهرنامانه بۆ نهو سازکرون، که نهو فرانسیس نهیبیت. ناوه ناوه له فرانسیس هه نامه ی پئی دهگه یشت و له بهر نه وهی که نهو هه موو نامه کانی هه لده گرتن دهیتوانی بهراورد بکات و بزانی که به زۆری هه رجاره نا جاریک سه بارهت به وهی بیان ده کاته وه و په رۆشی دراوسی باشه کانیه تی، نامه دهنوسی. مه بهستی نهو له رووداوی سی باشه کانمان" چی بوو؟ نایا نه گه ری نهو هه بوو که مه بهستی نهو بیت، که په رۆشی لۆرایه تی، نه گه ریش وابویه بۆ مه سه له که ی بهو شیویه دهرده پری؟

رۆژیکان دواینه پوره کاتی که لۆرا به ته نیایی له سه ر شوسته پیاسه ی ده کرد، له نا کاو هه ستیکی سهیر دهروونی گرت، ده تگوت خودی نهو بۆ ته چاودی و تویره وه: "نه ی گه و ره کچی گه مژه، که به هو ی نهو عه شقه خه یالیه وه شیت بووی!"

وا بیری ده کرده وه و خۆی به شه رمه زار هه ست پئی ده کرد. نهو وینه یه بۆ وی نه وه نده سه رسوپه ی نه ر داچله کینه ربوو که به راوه ستام. له ناوه راستی شوسته که ناچاری کرد. "خوایه گیان، ده بی من هزر و می شکی خۆم کۆنترۆل بکه م، ده بی هه ولتکی جدی و گرنگ بده م." نهو ریگه ی نه وهی دابوو که فرانسیس ئالکات بیتته فه رمان په وای ژیان ی.

له کاتی کریسه سدا، ئاغا و خاتوو ئالکات له گه شتیک دا بۆ یوکاشان به کوره که یان په یوه ست بوون. له ویه نامه یه که له فرانسیس و ههروه ها وینه یه کی سی قۆلی نه وان که له به رامبه ر هه رهمی چیچن ئیتزا راوه ستابوون، به دهستی لۆرا گه یشت. نهو نامه یه زۆر گه رم و دل سو زانه بوو و ههروه کو ده فته رچه یه کی بیره وریه کانی سه فه ر، جوان و زیندوو دهاته به رچار. لۆرا به خۆی گوت: "به لام نا، شتیک که به که لکی تۆ بیت لهو نامه یه دا نییه، به ره به ره خه ریکه لهو رووداویک تیده گه ی، وانیه؟ که میک و ره وه سه رخۆ، تۆ ئافره تیکی به ته مه نی، هه ژده سالتو ده بی به سه ر نه م گرفته گیان پرۆکینه دا زال بی."

به لام دیسانه وه رۆژیک و ته نانهت ساتیکیش نه بوو، که به بی بیرکردنه وه له فرانسیس تیه پری. له سالی دووه می زانکو دا، لۆرا پیایوکی ناسی که له دهره وه ی

بازنەى ئەو ھاۋرىپتە تىيەدا بوو، كە لەگەل ھاۋپۆلە كانى و كەسانى ۋە كو فرىد و جۆۋە لە سەردەمى خوتىندى دواناۋەندىيەۋە لەگەلئاندا لە زانكو ۋەرگىرابوو. ھاوشىپۆە قوتاييان و ئەو جۆرە كەسانە نەبوو، كە لۆرا بەمەيل و ويستىكى يەكسانەۋە لەگەلئاندا دەچوو بۆ پىشپرېكىكانى يارى تۆپى پى ياخود كۆنسىرتە كانى مۆسىقا. لۆرا مرۆقىكى سازشكاربوو و دەبويست ھەر ئاۋاش مېنىتەۋە. لەنىۋ ئەو ھەموو كەسانەدا، كەسىك بوو كە توانايەكى بەرراۋانى بۆ ھەلبىژاردن ھەبوو ئەمەش بەبالا دەستى لە قەلەم دەدرا. كاتىك كە ئەو دوانە ديداريان لەگەل يەكتىدا سازدا، ھومەر رايىس، كارمەندەى بەرپۆەبەرايەتى گشتى قوتاييە دەرچوۋەكان بوو و بۆ دابىنكردى خەرجىيەكانى كۆتايىھاتنى خوتىندى كارى دەكرد. لۆرا ئەو كاتەى كە بەردەم ھەنگاۋنانەۋە بەبەردەم بەشى ناخۆيىدا تىپەرى بوو چەند جارىك چاۋى پىي كەوتتوبو. جارىكيان بەبى ھىچ ھۆيەكى تاييەت، كەسىك بادى بەدەم رۆيشتنەۋە نىشانى دا بوو و گوتبوى: "ناۋى ئەو كابرايە باد رايىسە، ئەو چەند ساڭ لەمەۋبەر يارىزايىكى بەناۋبانگى بەرگرى بوو. زۆرىش بە ۋەرزشۋان دىتە بەرچاۋ، وانىيە؟"

ۋشەى لەبار (بەھىز) بوو. باد بالاي بەرزو بەشان و شەۋكەت و شان پان و لەشى تۆزى چەۋرىشى نەبوو. ئەو دەيتۋانى لە رىكلام كردن دەربارەى خواردىنى وزبەخش دا بە نمونەى لەشساغىكى تەۋاۋ بژمىردىت. پىستىكى پەمەيى كالى ھەبوو و بەھەلكشانى لىۋە بچوۋكەى سەرەۋەى ددانە قايمەكانى بەدىاردەكەۋتن. ددانەكانى ئەۋەندە بى كەموو كورپى بوون، كە رەنگە ھەموو كەس پىي ۋابوبىت دەسكردن. لۆرا پىي ۋابوو كە بادىش سەرنجى بەۋ داۋە. لە رۆژىكى گەرمى بەھارى دا كە لۆرا بەتەنيا لەبەرامبەر قادرمەى كىتېبخانە راۋەستابوو و كىتېبى لىك كرىدبۆۋە، باد بەرەۋە لاي ھات و خۆى پى ناساند:

"من باد رايىسم، ماۋەيەكە سەرنجى داۋى ئەگەر بەرپۆت لە نىۋەشامەتدا نەبوۋايەتى ياخود بوۋىرى من كەمىك زياتر بوايە ن زووتر بۆ خۇناساندن دەھاتمە خزمەتت."

ۋەھا شەرم و ھەيايەك، بەتاييەتى لە لايەن ئەستىرەيەكى تۆپى پىۋە، لۆراى تۋوشى سوپمان كرد ئەو تا رادەيەك دەلەرزى و بۆيەش لۆرا بەناسكى و ئەو پەرى نىانييەۋە ۋەلامى دايەۋە:

"من ناوم لۆرا پایگه. له ناخاوتن له گهڵ ئیوهدا خۆشحالم"  
"به راستیته؟ کچینکی وه کو تو ده بیته هۆی شک و گومانی پیاوان. ده کړی له په نا  
جه نابت دانیشم؟"

"هه لبت که ده توانی، فهرموو. من تا کو کاتژمیر سی هیچ وانهیه کم نییه."  
له دواى تپه رپینی کاتژمیریک، کاتیک که شه و دوانه لیک جیا بونه وه، لۆرا  
تارادهیه که هه موو شه و شتانه ی ده زانی، که که سیك پیویسته له باره ی که سیکی  
دیکه وه بیزانیت. شه له کویتانیکى دوورا هاتبوو که، باوکی له وی مجیوری  
کلپسه کی بچووک بوو. لۆرا دهیتوانی که کلپسه یه کی بچووکى کۆن که له وانه بوو  
پیویستی بهرنگ و نۆزه نکرده وه بوو له جاده یه کی دهره وه ی شار و له گوندیکى  
سه ر ریگادا، بنیتسه بهرچاوی خۆی. شه دهیتوانی که ده سکورتی دا چله کینه ر و  
گۆشه گیری خه ماوی شه و رادیی هه ست پی بکات. باد له وی هه ولئى دابوو کورسیکی  
خویندن توانیبوو چهند سه رکه وتینیک به ده ست بینیت. جگه له وهش به هۆی هه ندیک  
کاری ئاست نزمه وه برپیک پاره ی به ده ست هینابوو تا کو بتوانی هه زینه ی سه ره تایی  
خویندنی بدات. باد به شه وق و زه وق و راستگۆ بوو. شه دهب و شه و شیوازه ی که پیی  
په روه رده کرابوو، هه روه ها هه لسه و ته خه رجیه له باوکه وتوه که ی به راستی لادیانه  
بوو. به دلتیاییه وه شه له گهڵ خه لکی دیکه دا جیاوازی هه بوو و هه ریویه سه رنجرا کیش  
ده یواند.

لۆرا بو ی دهرکه وت، که که یفی پی هاتوو و رازی بوو که دووباره چاوی پی  
بکه ویتسه وه. هاوړییانی لۆرا به ته واوی که وتنه ژیر کاریگه رییه وه. به رای شه وانه وه زۆر  
جوان بوو، که مرۆف که سیك له برپوه یه رایه تی گشتی قوتاییه دهرچوه کان بناسیت.  
که میك که له ته مه نی لاویتیدا له سه ر پیی خۆی راوه ستابوو و ناماده ی رویشتن  
ده بوو بو جیهانی کاره نو ی و راسته قینه کان و قبوولکردنی بهرپرسیاریه تییه  
گرنگه کان. له وانه شه شه و حالته ستایش نامیزه ی که له باد له نیو هاوړیکانیدا  
هینابوو یه کایه وه بو بویته هۆی شه ی لۆرا درپژه به دیدار و چاویکه وتن له گه لئاندا  
بدات. دواترن لۆرا زۆر جار له م مه سه له بیری ده کرده وه، به لام به دلتیاییه وه هیچ  
هه ستیکى ده روونی و رووژینه ری به رامبه ر وی له خۆیدا هه ست پی نه ده کرد. دواتر  
لۆرا که وته بهر ستایشی راشکاوانه ی باده وه.

شەوئېكيان كە لە بادو لۆرا پىنكەوہ چووبوونە كۆنسېرتىك، باد پىئى راگەيانند: " تۆ زۆر شت دەزانى كە من لەبارەيانەوہ هيچم نەبيستوہ. "

كاتىك كە لۆرا پرسىياري لىكرد، كە تايا چيئى لە كۆنسېرتە كە وەرگرتوہ، باد وەلامىكى سەيرى داوہوہ و گوتى: " من ناتوانم بلېم پىم خۆش بوہ يان نا، رەنگە لەبەرئەوہ بيت كە تاكو ئىستا ئەوئەندەم گرنگى بەو جۆرە شتانە نەدايىت. وا مەزەندە دەكەم كە مۇسقىي كلاسكى شتىكە كە دەبى من زۆر شت دەبارەيەوہ فيربىم. "

ئەو ئەم رستانەى بەزەدەخەنەيەكى جوانەوہ دەربىرى. لۆرا كە دەيوست لە وەلامدانەوہى راشكاوانەو راستگۆيانەى ئەودا بە مېھربانىيەوہ هەلسوكەوت بكات. وەلامى داىەوہ:

"بۆچى دەبى وەها كارىك بكەى؟ دەبى مروؤف ئەوہى خۆشى دەوى، خۆش بويت و هيچ پىويست ناكە خەلكى ديكە رازى بكات. "

"بەلام من دەمەوى تۆ رازى بكەم لۆرا. من هەميشە كچم مۆگرم. بوون، تۆ ئەمەت دەزانى؟ زياترئىش لەبەر يارى تۆبى پى كە ئەمەش زۆر نالۆژىكى و گالئەجار دىتەبەرچا، وانىيە؟ ديسانئىش گالئەجارىتەر ئەوہىە، كە من لەوہى كە بە شىوہىەكى تاييەتى خۆشەويست بووم، چيئزم وەرگرتوہ. پىموايە شتىكى لەو بابەتە ئاسايى بيت. وانىيە؟ رەنگە لەبەرئەوہ هۆيە كە من نازانم تۆ لە بارەى منەوہ چۆن بىردەكەيتەوہ. ئەوہى كەمن... "

باد دەنگى لەرزى و قسەكەى بىرى. لۆرا لەو شىواويەى باد خۆشحالبوو و كەوتە ژىر كارىگەرييەوہ. بەهەر حال ئەو پىاويكى زۆر هۆشياربوو و بەتەواوى بىروا بەخۆ. ئەو قوتاييەك بوو، كە بەردەوام دەردەجەى خويندنى لەسەرەوہ بوو و بيشك دەيتوانى لە مېشكىدا بەخيزا لىكدانەوہ بكات، هەرەوہا دريژە بدات بە خويندن لەهەر بەشك سىاسى ياخود ئابوورىدا، واتە هەموو ئەو بەشانەى كە لۆرا تىياندا خۆى بە كويز و نەزان هەست پى دەكرد. لەگەل هەموو ئەمانەشدا، لەو شەوقەى كە لۆرا بەرامبەر باد هەيىو، هەستىكى شاعيرانە خۆى حەشاردابوو.

"من دەربارەى تۆ چۆن بىردەكەمەوہ؟ ئى ئەگەر كەيفم بيت نەهاتبايە قەت لە شوئىنك لەگەلئەدا دانەدەنيستم. "

لۆرا كەيفى ساز بوو و عيشوہى دەكرد، بەلام بەهەر حال راستىيەكانى دەگووت.

باد پيشنياري كرد:

"رازيت رۆژى شەممە پىكەو بەچىنە كوستان و لەوى نانى نيوەرۆ بخۆين؟ من دەتوانم تۆتۆمبىلەك بە ئەمانەت وەرگرم."

"بەداخەو. پوورەكەم لەبەرەبەيانەو خۆيان گۆرپووە نامادەى ئەو، كە لە كاتى نانى نيوەرۆدا ليرە نامادەين."

كاتىك لۆرا بى ئومىدى لە رووخسارى باد دا خویندەو، پيشنيارىكى دىكەى خستەروو:

"بەلام ھەزەدەكەم تۆش لە ھۆتيا لەگەلمان بى"

باد گوتى: "ئەمە زۆر باشە، بەلام لەو دەترسم بىمەمايەى زەھمەت بۆتان."

ھەرچەند لۆرا دەسبەجى لە قسەكەى خۆى پەشيمان بۆو، بەلام ھىچ رىگەيەكى نەمابوو جگە لەو ھى بلى: "ئەلبەتە كە سەرمان گران ناكەى. بە دلنياييەو وەرە. ھيوادارم كە بى تاقەت نەبى."

باد بە شىوازيكى يەكجار جوان گوتى: "تاقەتى من؟ نا بە پىچەوانەو زۆر خۆشحال دەم چاوم بە پوورەكانت بكەوى."

بادو پوورەكانى لۆرا دەسبەجى يەكتريان كەوتە بەردل.

لە رەوالەتى بار را وا دەھاتە بەرچا، كە دەتگوت بە چاكەت و پانتۆلى نىلييەو و بۆينباخى جوانەو نيازى چۆن بۆ كلىسەى ھەيە.

سىسىل و لىليان كە چاوپرئ ئەو ھيان دەكرد كورە قوتابىيەكى زانكو لە نىو پانتۆلى جىندا بىينن، شەيداي ئەو رەوالەتە رازاويە بوون. لۆراش خۆشى ھەر واى بىرى دەكردەو، لەبەرئەو ھاى ناگادارى بىروباوەرە توندەكانى پوورەكانى بوو بەرامبەر ئەو گەنە مەرزەكارانە كە قژەكانيان ھەك كلكى ئەسپ پشستە سەرەو دريژ دەكرد. پوورە لىليان گوتى:

"دەزانن قەمسەلە و پانتۆلى جىن ئەگەر پاكو خاوين بن كيشەيەكى نىيە، جوورە جلىكى ئاسوودە و نافەرمىيە، بەلام ئەو دىمەنانەى كە لە نىو تەلەفزيۇندا، لە ھەندىك لەو كۆليژانەى وىلاتەكانى باكوردا دەيان بىينن. بەراستى مرۆڤ وا لىدەكات كە بلى ئىمە بەرەو كوى دەچين."

بار به ئاوازه دەنگیکى سەرکەوتوانەوه گوتى: "بەلێ، لەم کۆلیژەدا یاسا فەرمانرەوايە. هەر لەبەر ئەوەشە کە من ئێرەم بە دلە. پێموايە کە زۆر بە پەرۆش دەم کە لە سالی داها تودا ئێرە بە جی دەهێلم."

دەمە تەقییەکی زۆر گەرم و گوپ بوو و لۆراش خۆی لى دوور راگرتبوو بۆ ئەوەی گوێ بۆ قسەکان راگرێ. گشتی باد زۆر باش دەركەوت. ئەو لە بیستنی ئەوەی کە ئەو دوو ژنە بە چ جۆریک دەستیان گرتبوو بە پیشەى بنەمالەییەوه شاگەشکەببوو ئەوانیش حەزیان لە قسەکانی ئەو. راوۆچوون گەلیکی لەمەر یاسای باج و بازارى ئازاد و کەمکردنەوهی قەرزەکان لەسەر بۆ ئەوسەر ئالۆگۆر کرا. باد کە کۆمەلە زانیارییەکی باشی هەبوو بەراستی شیایوی دەسخۆشى بوو. سیسیل گوتی: "کۆمەلە نوینەریکی تازه چوونەتە نیو ئەنجومەنەوه بە دلنیاييەوه بارودۆخە کە باشتر دەبیّت. من دلنیا م لەوه."

"بەلێ خاتوون، منیش هیوادارم کە وایت. "لۆرا وای کردەوه، کە ئەوان لە شیوازی بەکاربردنی "خاتوون" لە لایەن بادەوه زۆر چیژیان وەر دەگرت. لەو رۆژگارەدا، ئەو جۆرە ئاخاوتنە ئیدی لە باوکەوتبوو، بەلام ئەو کورە لادییەى مجیوری کلێسەپەى بەوه نەبردبوو، کاتیک نانی نیوهرۆ خورا، پورەکانی لۆرا بە راشکاوی رایانگەیانند، کە ئەو پیاویکی گەنجی زۆر سەرنجراکیش و دلسوژ و بە ئەدەب و لە رادەبەدەر دلگیرە. لیلیان گوتی: "ئەو بى پێچوپەناو زیرەکە و لە ژياندا سەرکەوتوو دەبیّت.

ئەمە هیچ گومانیکى تیدا نییە.

سیسیل پرسیاری کرد: "ئایا سەبارەت بە زەماوەندکردنی لەگەڵیدا هیچ بیرت کردۆتەوه؟" لۆرا خۆی گرژ کرد و گوتی: "خوایە گیان، نا من لە بیری زەماوەند لەگەڵ هیچ کەسێکدا نیم، من لەگەڵ زۆر کەسدا قسەدەکەم، بەلام ئەوه ناییتە بەلگە لەسەر ئەوهی...."

سیسیل بە پۆزش هیئانەوهوه گوتی: "نازیزەکەم بە دلنیاييەوه هەر وایە، هۆیکە نییە کە تۆ ئەوەندە لەبەر دلان نەبى، کچیکی وەکو تۆ بەوه هەموو تواناییەوه لە پیاو ژەنین و یاری تینس دا، ئەوەندە ناسک و ناودار، بۆچی نەکەویتتە بەردلان؟" پاشان ئاخیکى بە کەسەری هەلکیشا و گوتی: "قەت ناتوانم ئەو بیرە لەسەری خۆم

دەرکەم، که ئەگەر دایکو باوکت لە نێوماندا بونایە چەندە شانازیان پێوە دەکردی و  
خۆشحال دەبوون."

لیلان سەر لە نوێ گەراپەوه سەر قسەکانی پێشوو: "بەرستی ئەو گەنجیکە  
قۆزە، لۆرا."

"لە روانگە یەكەوه، بەئێ."

"لە روانگە یەكەوه؟ بەو بەژن و بالاً بەرزە پیاوانە یەوه، قژی کال و بەو هەموو  
سەلیقە یەوه و ئەوەندە پۆشته. ئەگەر من لە تەمەنی تۆدا بوومایەوه... پاشان  
لیلان بە خۆی پێکەنی."

لۆرا بەسەر لێشواوی یەوه گوتی: "هەمیشە وا دیتە بەرچاو که لە ئەندامی سوپا  
دەچی."

"ئەندامی سوپا؟ مەبەستت چییە؟"

"ئۆمو، رەپ و بۆیاخ کراو، بە حالەتی ئامادەباشییەوه." لیلان بە توندی  
گوتی: "باوکی تۆش ئەندامی سوپا بوو. من پێم وانییە که ئەو شیوازی قسەکردنە  
تۆ دروست بێت."

بەلام لە راستیدا لۆرا بیری لە فرانسس دەکردهوه. ئەو زۆری لە خۆی کردبوو  
تا کو بیری لە فرانسس نەکاتەوه و تارادە یەكیش سەرکەوتوو بوو، بەلام لەو ساتە  
وەختەدا بە بێ هیچ هۆیەکی تایبەت فرانسسی دڵسۆز و هەستیار هاتبوو بەرچاو  
بەو چاوەرەشە درەوشاوانە یەوه و ئەو ناسکییە زۆر تایبەتە پیاوانە یەوه. فرانسس  
لەگەڵ شانیدیکی پزیشکیدا سەفەری هیندوستانی کردبوو و بە رۆحییەتیکی کەیف  
خۆشانە ی دەگمەنەوه نامە یەكی دووردریژی بۆ لۆرا ناردبوو، نامە یەكی تێرۆتەسەل  
کە پر بوو لە شەوق و زەوق لە تۆپی شەش لاپەرەدا. لۆراش لە وەلامدا وەبیر فرانسس  
هێنایەوه که لەو نامە یەكدا کەسالنێکی لەمەو بەر لە کاتی سەردان کردنی "دورگە ی  
گەنجینە" دا لە دەریای کارایب بۆی ناردبوو ئاوی نووسیوه: "دنیا زۆر جانه لۆرا،  
ئەوەندە جوان که ناتوانی بە خەیاڵیدا ببینی، بەلام ئەمجارە فرانسس نووسیوی. لە  
نیو توندوتیژی، چلک و پیسی و نەخۆشی تۆقینەدا، هەندیک لە خەلک لە رووی رۆح  
و جەستە یەوه بەراستی جوانن)."

فرانسیس نوسیوی که له هاویندا دهگه پیتسه وه مالتی. ئەو ساله هیچ گهشتیک له تارادا نهبوو، لۆرا به پوره کانی گووت: "من له مانگی نهیلوله وه له ئیوه دوربووم ئیستاش دهمهوی بگه پیمه وه مالتی."

لۆرا پاش راویژکردن له گه پوره کانیدا و به دهسته پانی رهزانه ندیان، چهند قوتابییه کی بۆانه ی پیانۆ وه رگرت و دهستی کرد به فیژکردن. دهچوه مه له کردن و چاوی به هاو پیکانی دهکوت. باد رایس له شوینیک که ماوهی دوو کاتژمیر به ئۆتۆمبیل مه و دای زهمه نی هه بوو، کاریکی بۆ هاوین دۆزیه وه. جاری وابوو له رۆژی پشوری کۆتایی ههفته دا دهاته سهردانیان و هه میسه شیرنه مه نی بۆ لۆرا و گولیشی بۆ پوره کانی دههینا، ئەو گۆله سووره گه وانه ی که سیسیل ده بخستنه نیو گولدا ئیکه وه له سه ر میزی نان خواردنی وا دنان. له وی بۆیه یه که م جار، له به رئه و رووناکیه رهنگ سه وزه ی که له که لینی په رده ی ژوره که را به فینکی دهکوته سه ر هۆلی نان خواردن، به و په ری چیژ لیه رگرتنه وه زه لاته ی میگو و شیرنه مه نی لیموی ده ستاوی بتی لی یان ده خوارد و ده ستیان ده کرد به قسان. پوره کانی لۆرا چهند جاریک بادیان بانگه یشت کرد بۆ خواردنی شیرنه مه نی و زۆر میوانداریان کرد. بادیش سوپاسی کرد: "به راستی ئیوه به رامبه ر به من لوتفتان هیه. من به راستی به م هه مووه لوتف و خۆشه ویستی هه رانه هاتووم. کاتییک ته مه نم هه وت سالان بوو، دایکم کۆچی دوابی کرد..."

سیسیل به ئارامی گوتی: "جه نابت و لۆرا! جگه له وه ی که لۆرا ئیمه شی هیه..."

باد به دم زه رده خه نه وه به لۆرای گووت: "تۆ زۆر خۆش شانسی." پوره کان کۆمه له پرسیا ریکیان لی کرد: "ئایا جه نابت بنه ماله کش هیه یا خود ته نیا باوکت له ژیاندا یه؟"

"ته نیا باوکم هیه. خوشکیکم هه بوو، به لام شه ویش له ته مه نی سی سالی دا مرد..."

پوره کان هاوخه می خۆیان بۆ ده ربیری و سیسیل گوتی: "جه نابت ژیانیکی ئاسوودت به سه ر نه بردووه، هه ست به مه ده کریت."



"ريك هەر وایه خاتوون، به لّام خه لکی وا هه یه که له منیش ناخۆشتر بووه. من له شاسم، خوینده واریم. ناماده ی چوونه نیو جیهانی کار و بازگانیم.."

پاشان به پیکه نینه وه درێژه ی دایه: "خویندم بهره بهره رووه و کۆتاییه و ئیستا ده مه وی که مێک پاره به ده ست بێنم، به لّام به بی فرت و فیلن، واته به شیوازیکی پاک و مرۆقانه وه ههروه ها بی پیچ و په ناو به و ویزدانه وه.."

پاشان سهیری هه موو ئه و که سانه ی کرد، که له ده وری میزه که دانیشتبوون و گوتی:

"هیوادارم لهم دان پیا نانه ی من وا قورما و نه بووبن.."

لیلیان دهنگیکی هاوشیوه ی پرخه پرخی لیسترا: "تۆمو، به پیچه وانه وه. ئیمه به راستی که یفمان به و جوژه که سانه نایه، که ره واته تیان جیا وازه خۆیان به پیروژ نیشان ده دن. تۆ ناتوانی لهم دنیا یه دا به بی پاره هه یچ کاریک ئه نجام بده ی و هه ر له به ره ئه وه شه که هه موو کهس پاره ی خۆش ده وی.."

لۆرا بۆی چوو که پووری چ بیریکی له مێشکی دایه: له وی پیاویکی لیبوو که دهیتوانی پیشه ی بنه ماله که یان له ئه ستۆ بگرییت، پووره داماره کان! له روو خساریانه وه هه موو بیر کردنه وه کان یان ده خویندرانه وه. پووره کان هه موو شوینه کانی مائی خۆیان به باد نیشاندا، باسی میژووی بنه ماله که ی خۆیان یان بۆ کردو بادیش به سینگیکی فراوانه وه گوپی بۆ گرتن. پاشان له به رامبه ر وینه ی به کۆمه لئ خیزانی هه لدهسته ی کردو پرسیا ری کرد: "ئه وه باوکی لۆرایه، وانیه؟"

"به لئ، ئه وه باوکی لۆرایه. ئه و له شه ری کۆریادا کۆژرا."

باد گوتی: "گیانی خۆی له پیناو نیشتماندا کرده قوربانی. لۆرا، تۆ ده بی زۆر شانازی به وه وه بکه ی."

لیلیان هه مان شه و گوتی: "خۆ من پیم گووتن. باد رایس کوپیکی زۆر باشه. هه ر لهم روژانه دا کچیک ده گاته جئ و بۆ خۆی ده پرفیتی. گره وتان له گه لدا ده کم."

لۆرا باوه ری وابوو که بیر کردنه وه سه باره ت به داگیر کردنی پیاویک باوی نه ماوه: "نۆشی گیانی بیته.." "به من مه لئ که که نیت پی نایه."

"به لّام من، نا، ئی به لئ خۆشم ده وی. ئه گه ر که یفم پیی نه هاتبا یه قهت ریگه ی ئه وه م پئ نه ده دا بیته ئیره. وانیه؟ ته نیا..."

لۆرا له بارودۆخیکى وههادا نهبوو، كه ههزى له روونكردهوه بىت و قسهكهى  
خۆى برى.

"تهنيا چى؟"

"تهنيا نهوهيه كه مرۆقهكان دهتوانن پتر لهوهيان تيدا بىت، كه تۆ دهتوانى  
بىنى، وانىيه پوره لىليان؟"

پوره لىليان يه كسهه بهدواداچوونى بۆ بابتهكه كرد: "مه بهستت چىيه؟ خۆ ئه  
مرۆقىكى مايه پوچ و بوده له نىيه، هيوادارم كهوا نه بىت.."

لۆرا دهسبه جى وهلامى دايهوه: "نا، بههيج جۆرىك وانىيه" لۆرا ريگهى بههيج  
كهسيك نه دابوو كه سنورى خۆى بههزىنى.

له سالى 1971دا، پهردهى كچىنى بۆ كچىكى ته مهن نۆزده سالان گرنگ  
دهژمىردرا. باد هه ميشه پىي گوتبوو: "من قهت دهستت لىنادهم. چاره پروان دهيم.  
تۆ شوم پى دهكهى لۆرا، تۆ ئىستا ئه مه نازانى، بهلام زۆر بهزويى لىتى تىدهگهى.  
كهواته من ههولى خۆم دهخه مه گهر."

له ناوه راستى مانگى ئابدا، فرانسىس ئالكات گهرايهوه مالى. سىسيل گوتى: "زۆرم  
پىخۆشه كه دووباره چاوم پىي دهكهوتتوه. نزيكهى چوار سال به سهه دوايين  
ديدارماندا تىپه رپوه، باوه رده كهى، لۆرا؟"

بهلى، لۆرا باوه رى به هه موو شتىك ده كرد و هه موو شتىكى به باشى له بىر بوو،  
ئهو شه وهى كه لۆرا ته مهنى پازده سالان بوو و ئهو حالته مندالانهيه! به دلنيايه وه  
فرانسىس له وه تىگه يشتبوو كه لۆرا به چ شىويه كهى رىكويىك و رازا وه  
له بهرامبه ريدا را وه ستا وه و ئاواته خوازه كه ئهو بتوانىت بالق بوونى تازه  
پىگه يشتوانه و ئارامى خۆى پى نشان بدات. چۆن بهو حالته گالته جارىيه وه  
له سهه ئهو كورسيه گه ورهيه دانىشتبوو، نىنۆكى رۆكردبوونه نىو كۆنى گويچكه كانى  
و به درى ژاىي ئهو كاته دللى به جۆرىكى وا لىي ده دا، كه ئه گه رى ئه وه هه بوو  
نترپه كانى به ئاسانى له ژىر كراسه مه خمه ريه كه وه بىنرىت.

له كاتى نان خواردنى نىوه رۆدا سىسيل گوتى: "جه نابى دوكتۆر و خاتوو ئالكات  
بانگه يشتيان كردووين، كه ئه مشه و سه ردانىان بكه ين. ئه وان به بۆنهى هاتنه وهى

فرانسیس ئاھەنگىكى خنجىلانە سازدەكەن. تەنيا كەسوكار و ھاوپرى كۆنەكان نامادەى ئەو ئاھەنگە دەبن.

لۆرا لە كاتىكدا كە راستەوخۆ چاوى بېرىپىوۋە قاپەكەى بەردەمى خۆى گوتى: "ئىپوھ بەبى من بېرۇن. ھەردووك پورەكە سەريان سورما: بەبى تۆ، ئاخىر بۆچى؟" "من كەسوكارەكانىيان ناناىم و تەنانەت فرانسىشىم بە زەھمەت دېتەوۋە ياد. جا ئىستا چ جىاوازى ھەيە؟"

ئەم ۋەلامە توندوتىژە بە دەنگىكى وابەرز دەربېردرا، كە ھىچ ۋەكو دەنگى ناساىى خۆى نەدەچوۋ، ئاوازىكى ناسكى لە بى سەبرى و ئائارامى تىدبابوۋ كەمى ئەو نەبوۋ.

سىسىل پىرسىيارى كرد: "نازىزەكەم ئايا بىيار وايە لەگەل كەسىكى دىكەدا يەكتى بىنىن؟ ياخود دەتەوى كارىكى دىكە ئەنجام بەدى؟" "تەنيا دەمەوى لە مالى بىنمەو.

لىلىيان بە جوړى توورەبىيەوۋە گوتى: "ئەمە بە ھىچ جوړىك باش نىيە، دوكتۇر ئالكتات تەنانەت لە سالىادى لە دايكبوونى تۆدا قەت گول ھىنان فەرامۆش ناكات، لۆرا. بەراستى ئەمە ھەلەيە، بەراستى."

سىسىل لە پشت مېژەكە ھەستاۋ پەردەكانى لادا. "سەيركە، ئەوان خەرىكن لە گۆشە و كەنارى ھەزىشدا فانۇسى ژاپۇنى ھەلدەواسن.

شەوىكى جوانە بۇ مېواندارى: زووكە بىرۇ سەرى جەلكانت لەبەركە، لۆراى نازىزم. كاتىكى زۆر خۆش بەسەر دەبەى. تۆ تاكو ئىستا ئەو جەلە سىپىيە جوانەى خۆت لەبەرنەكردوۋە ھاوبىنىش بەرەبەرە رووۋە كۆتايىيە."

لۆرا بە خەستى پەرىشاغال بوو. لە نىوان ھەستى ترسىكى سەير و ھەستى ئازاردەرى خۇ لىشاردەنەوۋە تاكو ئەو نەزانى كە لۆرا بۆتە ئافرەتېكى چەندە جوان، لە ھەلكتشان و داكتشان دابوۋ. بۇ ماوۋەى يەك دوو خولەك لۆرا تواناى نەبوۋ ۋەلامىيان بداتەوۋە.

پاشان لەناكاۋ بۆى دەرەكەوت، كە بەھەرحال ئەم ترسە نالوژىكى و بى سوودە و پىنى گووتن كە لەگەلىاندا دەچىت. لە قاتى سەرى و لە ژوورەكەى خۇيدا، كراسە سىپەكەى لەبەركرد، پىلاۋە سوورەكانى لەپى كردن و ئەو ملوانكە مروايەى لە مىلى

کرد که پوره کانی له دوایین سالیادی رۆژی له دایکبوونیدا بۆیان کردبووه دیاری. ههستی دهروونی خۆی پێی دهگوت، که ئەمه یه کێک له باشترین رۆژه کانه که رهنگه ئافره تێک له ژيانی خۆیدا هه بێت و به پێچهوانه ی ئه و رۆژانه یه که هه یچ شتێک رازی و دلخۆشی ناکات. چاوی گه وره و دره وشاوه بوون، قژه کانی ئالقه ئالقه رژابوونه سه رشانه کانی و ژیر ته نووره ئاوریشمییه سپیه که ی به ده دم رۆیشتنه وه خشه خشی ده کرد.

ئهو سی ئافره ته به نیو چه مهن و له و که لی نه دا تی به پین، که له نیوان ئه و دوو خانووه دا دروست ببوو و ته نیشته نۆژهن نه کرایه وه و به ره و لای شه پۆله کانی رۆناکییه کی و ده نگه کان که و تنه ری.

دهنگی پیکه نین ده هاته به رگویی. لۆرا وا بیرى کرده وه، که ده توانی ئه و شادیه ی له پیکه نینی فرانسسییدا هه یه له ئه وانی دیکه ی جیا بکاته وه و بۆیه خوین له ده موو چاوی ته زی. فرانسسیس له نیو باز نه یه که له هاوړپیکانیدا راوه ستابوو. کاتی که چاوی به لۆرا که وت، له کاتی که دا که ئامیزی کردبۆه. هاوړپیکانی خۆی وه لاخستن و به ره و لای لۆرا هات و به هاواریکی کورت گوتی: لۆرا، لۆرا...

هه موو ئاماده بوون ئاوپیان دایه وه تا کو سه یری بکه ن، لۆرا بو ساتیک که وته به ردیدی ئاماده بووانه وه. هه موو ئه و پلانه ی له به رچوونه وه که پێشتر دا پرشتبوون و به گه مژه یی ده ستی را داشت تا کو ته و قه ی له گه لدا بکات.

"تۆه، ده ته وئ ته و قه م له گه لدا بکه ی؟"

فرانسسیس رای کیشایه پیشی و له باوه شی گرت. که می که سوپاندی، ده تگوت ده یه وئ به له خۆبایی بوونه وه لۆرا به ئاماده بووان نیشان بدات:

"ئهم کچه، ببورن، ئهم خاتوونه له ته مه نی چوار سالییه وه هاوړپیی من بووه. ئامۆزا کچه کام له مان مۆته وه هاتوون و لی رهن، تو ئه و انت نه دیتووه. ده رفه تم پئی بده تا کو می رى و چۆن و خاله دیتوت پئی بنا سیتم. لۆرا پایگ، هه ره ها خاتوو لیلیان و خاتوو سیسیل. به دلنیا ییه وه ئیوه یه کترتان له یاده .."

زۆربه ی ئاماده بوون پیر و به سالآچو بوون. ئه وانه ی گه نج تر بوون خیزاندارو بوون منداله به چکه که رویتشک له نیو میوانه کانداه لده کاتن و له په نا میزی کافه که دا، له و شوینه ی که لیی کۆبوونه وه، خۆش حال ده هاتنه به رچاو.

"قاچە كاتنان ھەلگرن، زەھمەتكىش بېنە ئىرە باپىكەوۋە بدوۋىن. ئىمە دەردە دلى  
زۆرمان ھەيە. ئەو لۆزاي كە من دواجار بىينم، كچىكى گەنج بوو كە كراسىكى  
مەخمەرى جوانى لەبەركردبوو."

"ئايا منت دېتەوۋە ياد؟"

"بەلئى كە دەتھېنمەوۋە ياد، تۆ زۆر لەبەر دلان جوان بىوۋى. ئىستاش زۆر جوان و  
لەبەر دلانى. كاتىك نامەكانتم دەخویندەوۋە بەخۆم دەگوت، كە ئەو ئىستا بۆتە  
ھەقدە سالان، بە دلنىيايەوۋە كەمىك لاواز بوو. ئىستاش تەمەنى بۆتە ھەژدە سال و  
ئىتر بالاي چىدى بەرز نايىت، جگە لەوھش پىم وابوو كە بەژنت لە مەترىك و ھەفتا  
و پىنج سانتىمەتردا جىگىر دەبىت. باشە مەزەندەكەم راستە؟"

"باشت مەزەندە كىرەوۋە."

"باشە دە ئىستا ھەموو شتىكىم بۆ باس بكە. سالى داھاتوو لە زانكۆ دەردەچى؟  
ئەي لە دواي ئەوۋە؟"

"وانەي پىانو دلېنمەوۋە ھىوادارم بتوانم بەشى مۆسىقادا بە كالزىيۆس ۋەربگرم."

"بەو مەرجهي كە پىش ئەوۋە شوو نەكەي و خىزان پىك نەھىنى."

ئەو خويىنەي گەرابۆۋە نىو دلى لۆراو بىوۋە ھۆي فىنكېوونەوۋە دەمووچاۋى،  
سەرلە نوئى ھىرشى ھىنايەوۋە بۆ رووخسارى.

ئەو گوتى: "جارى ۋەھا نىيازىكىم نىيە،" بەلام لەبەرئەوۋە ئەو رستەيەي دەرىبىرى  
زۆر كورت و بى مانا بوو بە مېھرەبانىيەوۋە پىرسارى كرد:

"ئەي تۆ چى؟ ئايا خويىندنت لە كاليفۆرىنا و بۆستون و ھىندوستان و شوپىنەكانى  
دىكە كۆتايى پى ھاتوۋە؟"

"بەلئى، سەرەنجام من نىازم وايە بەھاۋبەشى لەگەل كەسىكى دىكەدا عىادەيەكى  
تايەتتى لە شارى نىۋيۆرك بكەمەوۋە ۋە ھەرۋەھا لە خۇشخانە يەك وانە دلېنمەوۋە."

لۆرا بەدەم زەردەخەنەيەكى ناسكەوۋە لىي پىسى: "ئەوسا ئىدى سەفەر لە ئارادا  
نايىت؟"

لۆرا ھەر وا چاۋەرۋان بوو، بەلام چاۋەرۋانى چى؟ ھەلسوكەوتى گالتهجار دەھاتە  
بەرچاۋ.

"هەر وایه، ئیستا کاتی ئهوه هاتووه، که ئیدی من له شوینیک نیشته جی بسم و بهرنامهیه کی بهردهوامم هه بی. تو پیت وانیه؟"

"با، پیم وایه هه روا بیت."

شه مائی ئارامی شه وانه بهرفانوۆسه کاغه زییه کان کهوت، له راندنییه وه و سبیه ریک له سهه لایه که له رووخساری فرانسیس په یادبوو. ئیستا شه ویلاگه کانی خواره وه و چه ناگه ناسکه که ی و گوۆشه کانی ده می که به پیچه وانه ی چاره خومار و توخ و ئه ندیشمه نده کانیه وه به حاله تیکی چالا که وه به ره و سه ره وه سوپا بوو، به باشی ده بینرا. فانۆسه کان دووباره جوولانه وه و ئه مجاریان نیو رووخساری سه ره وه ی و ئه و نیگا بیرمه ندانه ی که به ئاراسته ی لۆرا سی ره ی گرتبوو به دیارخست. فرانسیس گو تی:

"به دیتنی تو وا هه ست ده که م که گه لیک پیربووم..."

"بوچی؟ له ته مه نی ۳۵ سالی دا؟"

فرانسیس به نیشانه ی نه ری سه ری له قاند: "پیموایه له به ره وه بیت، که من هه ر له سه ره تا وه شایه دی پشکو تنی تو بووم. راسته که سالانیکی زۆری به سه ردا تی په ریوه، به لام گوۆران کارییه کان زۆر ئاشکران. کاتیک سهیری تو ده که م وام دیته خه یاله وه که ئیتر ناتوانم پروا بکه م تو مندالیک بووی که من فی ری خویندم کردوو، ئه و کچه ی که له هه وشه ی پشته وه ی ماله که یاندا له منه وه فی ری یاری تیسن ده بوو و ئیستاش..."

دوکتۆر ئالکات گو تی: "ئیدی وا خه ریکه بی ری لۆرا زۆر مشه وه ش ده که ی. ئیستا ده مه وی تکایه کی لی بکه م. ده کری بچه ژووری و پارچه موسیقایه کمان بو بژه نی لۆرای ئازیز؟ ئه م ئه هه نگه بو ئه وه ی گیانی وه به ری، پیوستی به موسیقایه..."

لۆرا له دلیدا سپاسی باوکی فرانسسی کرد. ئه و پیوستی به وه هه بوو بو ساتیک بیر بکاته وه، به لام ویرای ئه وه ش، زوو وه لامی دایه وه: "ئه وه ئاواتی منه. به س پیم بلین که هه زده که ن چه ئاوازیکتان بو بژه نم؟"

"چه ند ئاوازیکی شاد یا خود موسیقای جاز؟"

کابرا له ته مه نیکی لی چوو بوو، به خوۆش حالیه وه داوا کارییه که ی خو ی دووباره کرده وه: "ده توانی ئه و موزیکه بژه نی، شاره زایت هه یه؟"

"زۆر باشه، به شداریی خولیکم کردوو ده توأم تا رادیهک داواکاریه که تان  
 جیبه جی بکه م. هه لبت کاره که م زۆر باش نییه. وه بیرتان دینمه وه که تا کو ئیستا  
 هیچ کهس داوای لینه کردوو له گه ل گروپی نیوئۆرلینانزدا ژهنیاری بکه م."  
 ده که واته با منیش ئاگادارت بکه مه وه، که پیانۆکه ی ئیمه ش به هیچ جۆریک  
 باش نییه. پیوستی به قورمیش کردن هه یه .."

دهنگی مۆسیقا له ژوروی را گه یشته نیو هوشه چه مه نه که. له ئه نجامدا چه ند  
 که سیک که زۆریه یان نهوجه وان بوون چونه ژوروی بۆ شه وه ی باشتر گوئیان لی بیت،  
 به لām داوی ماوه یه ک هه زیان لینه ماو دووباره رایان کرده وه ده ری و فرانسیسیان به  
 ته نیا به جیه یشت، که له ته نیشته پیانۆکه را وه ستابوو. شه خه ریکی ته ماشا کردنی  
 رووخساری لۆرا بوو و سهیری دهسته کانی نه ده کرد، که له سه ر دوگمه کانی پیانۆکه له  
 جو له دابوون. وه ک چاودیریک به حاله تی که وه سه ری خۆی دانه واند، بوو که گوایا  
 خه ریکی گو یگرته نه. لۆرا له نا کاو هه سته ی به وه کرد، که شه ته ماشای ده مووچاوی  
 ده کات، به لām خویندنه وه ی بیر کردنه وه کانی وی به و شیوه یه مومکین نه بوو. کاتی که  
 لۆرا هه لوه سته یه کی کرد، فرانسیس پرسی:

"ماندوو بووی؟"

"له جاز بیتاقهت بووم. شه مه شه موزیکه نییه، که من پی م خۆش بیت بیژه م.  
 به هه رحال، شه وه ی که من هه زم لییه تی بۆ شه مشه و گونجاو نییه."  
 له ده ره وه دهنگی ئاماده بوون له نیو شه پۆلیکی بی پسانه وه ی دهنگه کان و  
 له ری نه وه و یزه و یزی هه زاران میثوله ی نادیاره وه گوم ده بوو، شه پۆلیک هاوشیوه ی  
 نیشته وه ی شه پۆلی ده ریا له کاتی داکشاندا.

لۆرا گو تی:

"ئا یا هیزی جیمز نه بوو که ده یگوت داوینیوه رۆ یانی هاوین، جوانترین وشه ی  
 زمانی ئینگلیزییه؟ به لām من پیماویه که شه وه ی هاوینیش هه مان جوانی هه بیت.  
 که واته ریگه م پی بده تا کو پارچه مۆسیقایه کی کورتی تاییه ت به شه وه ی هاوینت بۆ  
 بژه م .."

"به لای، به دلنیا ییه وه .."

فرانسیس لهوئى راوه ستابوو و به هه مان حالته تى موئى كه ميك بيرمه ندانه كه دووهيلى بچووكى پانى له نيوچه وانى دروست ده كرد و له كاتيكددا كه په نجه كانى لورا به سهر دوگمه كانى پيانودا ده هاتن و ده چوون، سه يري لوراى ده كرد. هاوكات له گهل ريتى موزيكددا، پرسياريك بهرده وام له ميئشكى لورادا دووباره ده بووه: "ئايا ئه م قسانه ده توانن هيچ مانه به كيان هه يئت؟"

كاتيك كه پارچه موسيكاكه كوئايى پى هات، فرانسیس گوتى: "به راستى جوان بوو."

"نا، نا، بهو شيوه يهش نه بوو، كه جه نابت ده يلىتى. ئه گهر ئيستاييره ريكورديريكم له لابوايه، موزيكي ژهنياريكى راسته قينه ي پيانوم بو په خش ده كرد و نه وسا جياوازي نيوانيات بو دهرده كه وت."

"به لئى رهنه گه وابى، به لام خو من موزيكران نيم. تو به راستى دلتم داگير كردوو ههر ئه وه ندهش به سه .."

كاتيك كه ئه و سى ئافره ته له تاريكيدا به نيؤ گژوگيادا به ره و مالى خوئيان ده چوونه وه، سيسيل پرسى:

"ئه مشه و له گهل فرانسيسدا قسه تان زوركرد؟"

"به لئى، ئيمه له ژورويدا مائنه وه. ئه وئى بيدهنگ و ئارام بوو و له گاله گالى مندالان دووربووين. باوكى ناره حه ته له وهى كه ئه و له ناو شاردا خه ريكى كارى پزيشكى نايئت.."

ليليان گوتى: "زور چاكه. ئه و نامانجگه ليئكى زور به رزى هه يه و هه قيشه يه تى وابى، به لام ئه مه يان به راستى زور خراپه. هيواردارم كه تو قه ت بير له شتى وانه كه يه وه كه بچيته نيؤيورك يا خود شوئنيئكى دوورتر، لوراى ئازيز.."

"من سه باره ت به مه ههر بيريشم نه ده كرده وه.."

ئهمه هه مان ئه و وه لامه بوو، كه ئه وان ده يانويست، به لام بيه يئنه پيش چاوى خوئتان كه فرانسیس وه ها داواكاريه ك له و بكات. بهو شيوه يه كه ئه مشه و سه يري لوراى ده كرد، ئه وان ماوه ي دوو سه عاتى ته واو له ژوروى پيكه وه خه ريكى قسه كردن بوون، ئايا ئه گه رى ئه وه هه بوو؟



له هه‌یوانه بچووه‌ی قاتی سه‌رێدا، کاتژمێره بچووه دیوارییه‌که به زه‌نگی خۆی کاتژمێر یه‌ک و نیوی راگه‌یانند. وه‌ختێک که کاتژمێره‌که سه‌ی جارێ لێی دا، بێرکردنه‌وه‌کانی لۆرا هه‌شتاش له هه‌لکشانه‌ و داکشانه‌ دابوو: "په‌م خۆشه‌ ئه‌و خۆشمی بو‌ی. ده‌زانم که خۆشمی ناوی، به‌لام ئه‌لبه‌ته‌ دلنیاش نیم. چ چاوانێک! په‌م خۆشه‌ خۆشمی بو‌ی. سه‌عاته‌ دیوارییه‌که، کاتژمێر چواری به‌یانی راگه‌یانند.

به‌یانی رۆژی دواتر پوره‌ لیلیان گوتی: "واي خوايه گيان! ئه‌م‌رۆ چه‌نده‌ دره‌نگ له‌ خه‌و هه‌ستاین. تاكو نیه‌شه‌وه‌ خه‌وم لینه‌ده‌که‌وت، هه‌ر ئه‌مه‌ هه‌یه‌که‌یه‌تی."

سیسیل سه‌ریکی له‌قاندو گوتی: "تۆ کاتژمێر یازده‌ قاره‌ت خواردوه‌وه‌ و قاره‌ت به‌بێ کافه‌ین نه‌بووه‌. من ئه‌مه‌م وه‌ بېهه‌ینانه‌وه‌ تۆش ده‌بێ هه‌میشه‌ پێیان بلیی."

تیشکی خۆ له‌ چه‌مه‌نه‌کانی ده‌داو نوکی لاسکی گه‌یه‌که‌ به‌و تیشکه‌ سووتابوو به‌یانی ئه‌و رۆژه‌ ده‌نگه‌ده‌نگ به‌هۆی ده‌نگی کوله‌کانه‌وه‌ زۆر بوو و گه‌رچی هه‌شتا نیه‌رۆ نه‌ببوو، به‌لام په‌لی گه‌رما زۆر به‌رزو هه‌ناسه‌ گه‌بوو.

لیلیان گوتی: "زۆر باش بوو. کلێری کچه‌ مامی دوکتۆر بانگه‌یشتی کردوین تاكو له‌گه‌لێاندا بچینه‌ هه‌واره‌ کویستانییه‌که‌یان له‌ قه‌راغ ده‌ریاچه‌، هه‌رچه‌ند که‌ باشیش نایان ناسین."

سیسیل گوتی: "لۆرای ئازیزم کلاوه‌که‌ی به‌ره‌ هه‌تا له‌بیرنه‌چیت!"

لۆرا خه‌ریکی خۆیندنه‌وه‌ی رۆژنامه‌ بوو و ئاگای لینه‌بوون، به‌لام له‌و ساته‌دا سه‌ری به‌رزکردوه‌وه‌ گوتی: "ئوه‌، منیش بانگه‌یشت کراوم؟"

پوره‌ لیلیان گوتی: "ئێ به‌لێ، دیاره‌ که‌ تۆش بانگه‌یشت کراوی. بۆ دوینی شه‌و گویت له‌ قسه‌کانیان نه‌بوو؟ کچه‌ مام و کوره‌ مامه‌کان شه‌وی رابردو له‌ ماله‌ی ئالکات نووستوون ئیستاش ده‌یانه‌وی من و سیسیل و بنه‌ماله‌ی ئالکات له‌گه‌ل خۆیاندا به‌نه‌ هه‌واره‌ کویستانییه‌که‌یان ئیچه‌ ده‌بینه‌ شه‌ش که‌س و که‌واته‌ ده‌بێ تۆ فرانسس به‌ تۆتۆمیلیکی دیکه‌ بێن."

"له‌گه‌ل ئیبه‌دا مه‌ودای چه‌نده‌؟"

"به‌ تۆتۆمیلی نزیکه‌ی کاتژمێرێک ده‌خایه‌نی. ئه‌وان وایان ده‌گوت، ره‌نگه‌ زیاتریش بچایه‌نیت.."

كاتژميرىكى تەواو لە نيو ئۆتۆمبىلدا، بەبى ئەوەى كەسىنك خۆى قسە كردنى ئەو  
فرانسىس دا ھەلقورتيىنى: "كاتژميرىكى تەواو! لۆرا باوشىنكى ھاتى و ەكو پشيلە  
بە ئارامى دەست و قاچى لىك بلاو كردن و گوتى:

"من زۆرم ھەز لەم جۆرە سەفەرەنەپە بۆ قەراغ دەرياچە.."

دواتر بە زۆرى، تەنانەت لە دواى تىپەپرەبونى بىست سالىش، لۆرا ھىشتاش  
سەبارەت بە ھىزى رووداويكى بچووكى ناخۆش و ئاسايى لە دللى خويىدا بىرى  
دەكردەو و كە رەنگە گۆرانكارى بەسەر گشتى ژيانيدا بيىت.

كليرى كچە مامى فرانسىس گوتى:

"بيگومان ئيوە بەر لە ئيمە دەگەنە ئەوى. فرانسىس ئەگەر لە كاتى شوڤيريدا  
لە تەكتەو دەنيشم وا دەكەى كە ھەموو موى لەشم گرژ ببن. كەواتە ھانى كليلى ئەو  
ھەوارە ەدرگر و كاتىك گەيشتيەجى خواردنە كە بچە نيو بە سەلاچە كەو.

ئۆتۆمبىلى كۆرسى لە كاتىكدا كە سەقفە كەيان ھەلدا بۆو لەو گردانە سەر كەوت  
كە ھەوايان فينكتەر بوو و ئەوسا گەيشتە سەرجادەيەكى بارىك و بەخيزايى دريژەى دا  
بەريشتنى. راديو مۇسقىاى پەخش دەكرد و بەھۆى ھەبوونى مۇسقىا و گفەى باو.  
دەبوايە مرۆڤە ھاوار بكات تا دەنگى بىستريت. لە دواى ماو ەيەك ئەوان بيىدەنگ  
بوون. لۆرا واى بۆچوو كە فرانسىس توقمى بىركردنەو ەكانى خۆى بوو، بيىدەنگيە كە  
بە جۆريكى وابوو، كە دەتگوت شتتىك توشى گرفت بوو. خورى لۆراش سەرى  
ليشىواو بوو، بۆيە لەسەر كوشتنى ئۆتۆمبىلە كە پالى دايسەو ە دەرڤەتى ئەو ەى  
رەخساند تاكو با قەژەكانى پەرش و بلاو بكات. ھەر ئاوا كە بە ئارامى گوييان  
ھەلخستبوو بۆ نەواى مۇسقىا، لۆراش بيىدەنگيە كەى لەبەرچا و دەگرت. خانووە كە  
كەوتبوو ئەو پەرى كۆتايى دەرياچە بچووكى يەكى ئيوە ھىلكەيى لەنگەرگەيەكى  
بچووك و كەناريكى لمى دروستكراوى دەستى مرۆڤە بەرچا و دەكەوت، كە بەلەمەيكى  
سەلەبەيى لە كەنارى دەرياچە كە راگيربوو. كورسى و ميىزى نيو ەوشە كەى بەريىلاى  
بيىشە دەيان پر كەردبوو. لەو ەختەيدا كە لۆراو فرانسىس سەبەتەى خواردنە كەيان  
دەھيناىە دەرى، ژمارەيەك شووشە سارديشيان ھەلگرت و لە بيلايە دانىشت و  
چاوەرپى ھاتنى ئەوانى ديكەيان كرد. لەو شوينەى كە دەرياچە كە كەوتبوو نيوان  
قوولايى گەردەكانەو، ھەوا ئارام بوو و باى نەدەھات.

به له میکی چارۆکهی که به رهو که نارەکان دەهات، که میک له قی. فرانسیس وه کو  
ئهو دی که له گهڵ خۆیدا بووی گوتی: "دەلێی ناتوانی خۆی بگهیهننێته که نار.."  
لۆرا وهلامی دایهوه: "وايه"

بهلام چ شتیك له شهوی رابردوو وهوه تاكو ئهو ساته وهخته ئهو هینده گۆری  
بوو؟ ئهو بۆ بیرکردنه وهیه کی قوول رووی خۆی له لۆرا وهرسورانبدوو و لهوانهش بوو  
دهیویست بیر له به له مه که بکاته وه. یه کیك له کولمه کانی فرانسیس که لۆرا  
دهیتوانی بیینیته بۆچی کردبوو و لیوه کانی وه کو ئهو دی لێی له شتیك نارچهت بن  
کهوتبوونه سه ریهك. ئهو به وهك پیاوی جارن نه دههاته بهرچاو. لهوانه یه بیر  
ده کرد وه. که ههر شهوی رابردوو بۆ لۆرا بهس بووه نیستا له وهی که هاتۆته ئهم  
سهیرانه توپه بیته، له وهی که روژتیک له گهڵ که سوکاری و دراوسی و دهك خوشکهزای  
جوان و گهنجی دراوسی کاندای هاتۆته ئهو توپه یه. لهوانه بوو ده کاری باشتری هه بوو  
که دهیتوانی ئه نجامیان بدات و ئیستاش له وه مه سه له یه بی تاقه ته. لۆرا به  
داماوییه وه له دلی خۆیدا بیر کرد وه: به لام ئه مه تاوانی من نه بوو و نابێ ئه ویش  
له مباره یه وه روژتال بیته. لۆرا به دوا ی قسه یه کدا ده گهرا که بیکا تاكو بتوانی ئهو  
حاله ته خه ماوییه نیوانیان تیک بشکیی، به لام وای بۆچوو که هیچ شتیکی بۆ گوتن  
نییه و ناشتوانیته له هیچ باب ته یکی دیکه وه ئیلهام وه ربگریته.

ته نانهت له وه باخه شدا شتیك بهرچاو نه ده کهوت، که بتوانیته ده رباره ی  
قسه بگریته، نه ئهو گو له فرامۆشکراوانه ی که به هۆی تینی گه رما وه سیس ببوونه  
نه ئهو ئاسمانه شینه گه رمه. کورسییه کانی هوشی به بچوو کترین جووله به دهنگ  
دههاتن و تا راده یه که ئهو بیده نگییه یان ده شکاند. لۆرا به قورسی دهسته کانی خسته  
سه ر قچه کانی، ده تگوت شتی بی که لکن و به قورسی له سه ر قچه کانی دایناون و  
هه ر نه یده زانی چییان لی بکات. ته ماشای دهسته کانی خۆی کرد. شین هه لگه رانیك  
له په نجه یه کی داو ئه نگوستله یه کی یاقوتیش له په نجه کی دیکه یدا بوو ته وای  
دهستی شیه که و تبه وه سه ر ته نوره که تانییه که ی که رهنگی جه رگی بوو.

کاتیك ته له فۆن زهنگی لیدا، فرانسیس بۆ وه لامدانه وه چوو ره ژووری. لۆرا گوئی  
لیبوو که فرانسیس ده یگوت: "ناخ، تو قینه ره.."  
دوا یی گوئی له مه بوو:

"كام نه خۇشخانه يه."

لۇرا يەكسەر بە دوايدا چووه لاي تەلەفۇنەكە. فرانسيس گوتى:  
دەربارەى پورەكانى تۆ نىيە، مەسەلەكە پىئوئەدى بەخاتوو كليرى ئامۇزامەوہ  
هەيە. ئەوان بۆ بەنزين تىكردن چوونەتە بەنزينخانە و راوہستابوون و كلير لہ  
ئۆتۆمبىل دابەزيوہ، بەلام نازام چى بووہ كە ھەلخليسكاوہو كەوتوتە سەر و بىليك  
قاچى قلىشە.

كاتىك فرانسيس تەلەفۇنەكەى لہ شوينى خۆى دانايەوہ پيشنيارى لہ لۇرا كرد:  
پيش دە خولەك لہ دەرچوونيان لەشاردا، ئەو رووداوہ روويداوہ. بۆيە ئەوان نيازيان  
وايە كاتىك لہ نەخۇشخانە كارىان تەواو بوو كلير بەنەوہ مالىيە. باوكم دەيەوئ  
نەشتەرگەريكى پلاستىك ئەو كارە ئەنجام بدات. كەواتە ئيمە دەتوانين يان  
بگەرتينيەوہ مالىيە ياخود ماويەك ليرە بەسەربەين. بريار بە تۆيە.

"نا، خۆت بريار بدە."

"نا، خۆت بريار بدە."

"نا، ئەم بريارە دەدەمە دەست تۆ."

"دە كەواتە من دەلیم و اباشترە بگەرتينەوہ مالىيە."

"بۆچى؟ ئاي بەراستى شتىكى وات دەوئ."

ئەم ھەلسوكەوتەى وى بەراستى گالتە جاربوو. لەناكاو لۇرا بە بوئرييەكى زۆرەوہ  
وہكو قوماربازيك كە دەيەوئ دوايين شانسى خۆى تاقي بكاتەوہ، وەلامىكى  
دۆزبىيەوہو گوتى:

"من نازام، بەلام ئەگەر تۆ ھەزەت لىيە بىنييەوہ من ھىچ پىم خۆش نىيە  
لەگەن كەسيكدا ليرەم كە پىي خۆش نىيە ليرە بيت. كەواتە وەرە بابروين."

فرانسيس بە ھالەتتىكى كە نىشانەى سەرسورمانىكى زۆر بوو، تەماشاي كرد و  
گوتى: "كى گوتويەتى كە من پىم خۆش نىيە ليرە م."

"تۆ نەگوتووەو و بەھىچ جۆريكىش ناچارنى ئەو كارە بكەى."

ھالەتى سەرسورمانى فرانسيس گۆراو بوو بە بەشىمانى "ئۆھ لۇرا، بەھىچ  
جۆريك مەبەستم ئەو نەبوو."

پاشان مۆنى كرد. كه هميشه دهنكى زولال و راشكاوانه بو، ئىستا به دهنكىكى لهرزوك و ره خسارنىكي سورهلگه پراوهه گوتى:

"داواى لىبورردنت لىده كه م. مبه ستم شه نه بو، نيهه تىكم نه بو. تو ده بى بزائى كه من هه نازانم ده بى چى بكه م. بىرم زور ئالوزه. تكات لىده كه م ده رك به مبه بكه." فرانسىس ده ستى لوراى گرت و گوتى:

"تكات لىده كه م با بو ماوه يه كه لىره بمىنينه وه. خواردننىكى خوشمان له گه ل خوماندا هيناهه ده توانين چىژ له سروشتى وه بىگرين. باشه؟"

لورا به نيشانهى شه رى سهرى دانواند و فرانسىس گوتى: "كه واته منت به خشيوه؟"

"به لى، به خشيوته."

شه رووداوه بووه هوى شه وهى كه شه وان بابته تىك بو قسه كردن بدوزنه وه. له مه ترسى نه خوشتى كه زاز و شه نتى بايو تىكه وه، تا ده گاته كارى پزىشكى و نه بوونى له هيندوستان و هه ندىك ناوچهى كه فرانسىس له ماوهى چه ندين سالى رابردوودا تىياندا به سهرى بردبوو باس كرا، كه بو لورا زور سه ير و نااسايى بو، به لام شه تهنيا گويگر بوو. لورا به شىوازىكى رووكه شى وه لامى پرسىاره كانى ده دايه وه.

بينىنى فرانسىس له هه موو شتىك گرنگتر بوو. تاله موى سپى له نيو قژه ره شه كانيدا پهيدا ببوون. بزئانگه كانى به هه مان شه ستورى و هه لگه پراوهى جارن بوون، ده تگوت بژيان كردوون. بلوزه وه رزشىيه به نيهه كهى له نزيك گه روى يه خه يهه كراوهى هه بوو و مىل خرن وه رزشوانىكى نيشان ده دا.

ته واوى شه كوومه له ديمه نه به بهرچاوى لورادا تىپه رىبون، شه فرانسىسهى كه رىكىكى تىنسى به ده سته وه گرتبوو، شه فرانسىسهى كه روومه تى خوى خستبووه سهر ده ستى و موتالاي ده كرد.

شه ديمه نانه لهو رژه ده كو تاييان پىهات، كه لورا له سهر شوسته هه لوه ستهى كرد و په يمانى به خۇيدا كه ئىدى له وه زياتر بىرى لىنه كانه وه. به م شىوده به شه وان ته واوى شه دوانيوه رزه يان پىكه وه به سهر ده برد و شه دلتيانه بو له هه ستى خوى به رامبه ر بهو پياوه. وروژان و دله پراوكى، دللى لوراى له نيو سىنگيدا به ترپه لىدان خستبوو.

فرانسىس گوتى: "هئى، بىر له چى ده كه يه وه؟"

"هیچ، گویم بۆ قسه کانی تۆ راگرتبوو."

"وهره با له بهر ههتاو لاجین. خهریکه ده موچاوت بسووتی. ده توانین له ژیر  
ئه وداره دانیشین تا کو خواردنه که ههرس ده بیئت."

ئه وان دوای ئه وهی که مێک وچانیان دا، دووباره گه پانه وه بۆ که ناره زیویه نیوه  
گه رمه که. لۆرا ئه و چاوه پانییهی هه بوو که فرانسیس ده ست بکات به پینه لاگوتنی.  
پیاوان هه میشه واده کهن، به لام ئه و وای نه کردوو ته نیا ئامازهی بۆ ئه و ملوانکهی  
ملی لۆرا کردوو پرسى:

"ملوانکه کهت ده کرتیه وه؟" لۆرا له و پرسیاره ی وی دئلی رانجا. ده تگوت ئه و  
ته نیا ده یه وئ شتیك بۆ قسه کردن بدۆزیتیه وه به دلنیا ییه وه به وهی که ملوانکه کهی  
لۆرا ده کرتیه وه یان نا، ئه وهنده بایه خى ده دا.

لۆرا گوتی: "به لئى، وینه یه کی تیدایه. ده ته وئ بینى؟" پاشان ده ستی برد بۆ  
ملوانکه کهی تا بیکاته وه. کاتیك فرانسیس چاوی به وینه که کهوت، سه ری  
کیشایه وه وه ده ستی برد بۆ ملوانکه کهی تا بیکاته وه. کاتیك فرانسیس چاوی به  
وینه که کهوت، سه ری کیشایه وه وه ده ستی بهردایه وه وه گوتی:  
"وینه ی من؟"

لۆرا لای خۆی بیری کرده وه! ده با پئی بلیم، بۆ پئی نه لیم؟ رهنگه ئه وه کاریگه ری  
تیشکی فۆربیئت که من وا گێژ و ویتژبووم... ئه وسا گوتی: "ئه و کاته ی که من  
کیتۆله یه کی دوازه سالان بووم، عاشقی تۆ بووم. ئایا ئه وه ت ده زانی؟"

فرانسیس ده سته و ئه ژنۆ دانیشت و واقى ورماس. راسته وخۆ سه یری ده ریاچه ی  
ده کرد. لۆراش له جیى خۆی ره ق ببوو و ئاواته خواز بوو، که گۆرائیک به سه ره ئه و  
که شه وه وایه دا بیئت و نیگه رانی ئه وه بوو که بۆچی قسه یه کی وا گه مژانه ی کردوو،  
بۆیه گوتی:

"هیوادارم توپه نه بووی."

ئاوازه دهنگی زۆر ئارام و له سه رخۆبیو، ده تگوت ئه و بابه ته بۆ وی زۆر ساده یه.  
فرانسیس گوتی: "به دلنیا ییه وه تووره نه بووم." به لام به دلنیا ییه وه تووره ده هاته  
به رچاو و رووخساریکی تیک سڤماوی هه بوو.

ههروا که چرکه کان له بئده نگیدا تئده پهرین، فرانسیس راسته و خۆ له ده ریچه که رامابوو. ئیستا ئیدی هیچ کاریک بۆ ته نجامدان نه مابوو، جگه له وهی که لۆرا به گالته درێژهی پی بدات و به پیکه نینه وه به سه ریدا باز دات.

"ئێ، ئەو نامانه. من ته مه نم نزیکه ی یازده سالان بوو و تو پیت گوتبووم که ته گهر که مینک ته مه نم زیاتر بوایه زه ماوه ندت له گه لدا ده کردم."

فرانسیس به بیستنی ئەم قسه یه به سه رسوپرمانه وه خۆی سوپاند. بیللیله ی چاری لیک کشابوو نه وه و چاوه کانی رهش هه لگه پرابوون.

"من وام گوتوو؟ هه ر به بیرم نایه، به لام نه ده بوایه وابلیم. به راستی هه ردوو ده ست نه بووه."

لۆرا که له و ساته دا به راستی شله ژابوو به هاوار کردنه وه گوتی:

"به راستی قسه یه کی هه له بوو، له جیاتی پیه له لا گوتن و شاشیکی دلگیربوو. من ده مزانی که تو له و قسه یه هیچ مه به ستیکت نییه و قه تیش وه ها کاریک ناکه ی."

"تو هیچ ته نه ده زانی و منیش نه مه ده زانی."

لۆرا له و قسانه تیینه گه یی بۆیه گوتی: "ئه ها، ئه ها!"

فرانسیس ئیتر وه لامی نه دایه وه. له جیی خۆی هه ستاو به ره و لای به نداوه به ردینه که ی ئه وسه ری که ناراو که رویشته و دووباره گه رایه وه. پاشان گوتی:

"ده بی ئیمه یه که سه ر بگه ریینه وه. بابچینه ژووری و که لوپه له که کامان کۆیکه یینه وه."

لۆرا دلی شکا. رووداویکی تۆقینه ری وا رووی دابوو که له گه ل شه وی رابردوو دا زۆر جیاوازی هه بوو، له گه ل شه و ساته وه ختانه دا که له پشت بیانۆ، فرانسیس له په نای راوه ستابوو و به و نیگا گه رم و بیرمه ندانه یه وه تی پی رامابوو. ئیستا ش ئەم دژ به یه ک بوونه و ده مه وه پرییه، ئەو ده نگه توندوتیژه وه هه نگاوانانی لیپراوانه ی که له پیش لۆراوه له قادر مه کان وه سه رده که وت...

به نیۆ بوئی گو له گه رمه سیسه کان و ته پۆتۆزدا تیپه رین و به ره و ده رگای هه واره که هه نگاویان نا. لیپره دا بوو، که فرانسیس راوه ستا بۆ شه وی فه رمووی لیپکات تا پیشکه ویت. ئەوسا بوو که فرانسیس چاری به فرمیسه که کانی لۆرا که وت و گوتی:

"خوایه گیان، خوایه گیان، مه‌گری لۆرا، مه‌گری، تاکه شتیك كه من هه‌رگیز نامه‌وی، زیان گه‌یاندنه به رۆحی تۆ.."

به‌و قسه‌یه فرمیسه‌که‌کانی لۆرا رژانه‌خوار. فرانسیس ده‌ستی له‌سه‌ر شانی داناو لۆراش روخساری خۆی له‌ نیو شانی ویدا شارده‌وه. ئه‌وان بۆ ماوه‌یه‌که‌ راوه‌ستان. ده‌سته‌کانی فرانسیس لاوتنه‌ره‌وه بوون و لۆرا هی‌پور بۆوه به‌ره به‌ره فرمیسه‌که‌کانی وشک بوونه‌وه. ئیستاش به‌ ئارامی له‌وی راوه‌ستابوون و بی‌ده‌نگی بالی به‌سه‌ر هه‌موو ژووره‌که‌دا کیشابوو.

له‌ ماوه‌ی ژیانیدا قه‌ت به‌و ئه‌ندازه‌یه لیک نزیك نه‌بوونه‌وه. له‌ناکاو فرانسیس پاشه‌وپاش کشایه‌وه لۆرای له‌ خۆی دوورخسته‌وه و هاواری کرد:

"نا، نا.. پاشان له‌به‌رئه‌وه‌ی له‌ کاردانه‌وه‌ی لۆرا ده‌ترسا دووباره‌ هاواری کرده‌وه:

"لۆرای ئازیز، لۆرای ئازیز.. لۆرا به‌رله‌وه‌ی شتیك له‌ رووخساری تۆقیوی ویدی بخوینیتته‌وه، له‌به‌ر خۆیه‌وه گوتی: "چی بووه؟"

فرانسیس به‌ دلّه راوکی‌پوه سه‌ری له‌قاند و گوتی:

"نا، نا، با زووتر ئی‌ره به‌جی بی‌لین."

"به‌لام شتیك هه‌یه، كه ناته‌وی به‌ منی بلێی." فرانسیس دووباره‌ سه‌ری له‌قاندوه گوتی: "نا، شتیك نییه. جاری وایه دۆخه‌که به‌ جوړی‌کی دیکه ده‌رواته پیش، گرفته‌که ئه‌مه‌یه." "به‌لام که‌میک به‌ر له‌ ئیستا تۆ منت به‌ ئازیزم بانگ کرد."

"به‌لێ، تۆ له‌به‌ردلی مندا‌ی و هه‌میشه‌ کچی‌کی ناقل و خۆشه‌ویست بووی. له‌و سه‌رده‌مه‌دا من تۆم به‌و جوړه‌ خۆش ده‌ویست که مرۆف مندا‌لی‌کی له‌ راده‌به‌ده‌ر به‌ توانا نا‌ئاسایی خۆش ده‌ویت." فرانسیس قسه‌که‌ی خۆی بری. وا ده‌هاته به‌رچاو که بۆ درک‌اندنی قسه‌ی زیاتر له‌گه‌ل خۆی له‌ مملانی دایه، یان ره‌نگه‌ بیه‌وی قسه‌ی زیاتر بکات. پاشان له‌سه‌ر قه‌نه‌فه له‌ ته‌نیشته‌ لۆرا دانیشته و گوتی: "له‌ هه‌موو ئه‌و نامه‌ خۆشه‌ویستیانه‌دا، کاتی‌ک لێ‌ره دوور بووم، له‌ هزری خۆمدا تۆم به‌ هه‌مان ئه‌و کیژۆله‌یه ته‌مه‌ن پازده سالانه‌ ده‌هینایه پیش چاوم که رۆژی‌کیان ئه‌و جله‌ی ئیوارانه‌ت له‌به‌رکرد و له‌گه‌ل هاوړی‌کانتدا چوویه ئاهه‌نگ، لۆرای بچووک! دوینیش که چاوم



پیت كهوت كه لهو سهري چه مهنه كانه وه. به رهو لای من دههاتی بروام نه دهه کرد  
كه چی ده بینم!"

دهنگی فرانسيس به دهنگيكي كز كوتايي هات و ته ماشاي نهوسهري كرد. لورا  
كه به هوئی چيژ وه رگرتن له قسه كانی كه ناوئتهی خه م و په ژاره بوون خوین له نیو  
دهماره كانیدا گهرم بیوو. له نیو گوئیچكه كانیشدا دهنگی دایه وه، له كاتیكدا كه  
وشه كانی له گه رویدا ده چونه وه گوئی: "تۆ منت خویش دهوی."

"من نابی... لورا. وه ره بالیره بروین.."

"به لام بوچی نابی خویش بویم؟ تینا گه م.."

پاشان به رهو لای وی كشا.

لورا گوئی: "له هه موو ژیاندا ته نیا تۆم خویش ویستوو."

به لام له ناکاو فرانسيس له خوئی دوورخسته وه به رهو لای كورسییه کی دیکه  
رزیی و سهري خسته سهر دهسته كانی. نهوسا دواي ماوه یه كه به حاله تینکی  
نازاره و بیه وه رووخساری بلند کرد و گوئی: "خوایه گیان، چ بی نه قلییه تم کرد."

"چۆن؟ مه به ستت چیه؟"

"ناتوانم تیت بگه یه نم."

"به لام من به هیچ جوریک بایه خی پیناده م. ته نیا شتیكه كه بو من گرنه  
نه وه یه كه تۆش منت خویش دهوی. نه مه تاكه شتیكه كه له ته واوی ژیانی خویدا  
ویستوو مه."

فرانسيس له بهر خویه وه بۆلاندی: "دهبی كه سیك لییره لام ببات و ته مبیتم  
بكات."

"باسی چی ده كه ی؟"

"تۆ لیتم نابووری."

ده تگوت فرانسيس خه ریکی جوړه گه مه یه كه، هه لسه كه وتی نه ویندار پکی  
سه دهی نۆز دهه می هه بوو كه سه ر له کیژك تیک بدات. لورا زه رده خه نه یه کی کرد و  
گوئی: "زۆر باشه، تاكو نه و كاته ی كه ته مه نم ده گاته هفتا سالی نه و نه پنییه لای  
كه س نادر كینم!"

"لۆرا، من نامەوی لە نێوان من و تۆدا هیچ شتێک رووبدات. لە دوینیۆه که تۆم دیوه دەلێی نیمچه شیت بووم."

بیره وهریه کاتم بۆ رابردوو گه‌رانه‌وه‌و له‌سه‌ر یه‌ك که‌له‌که‌ بوون، بیره‌وه‌ریه‌کانی سه‌له‌ یه‌ك له‌ دوا‌ی یه‌که‌کانی ژیان. من نه‌مه‌ده‌ویست ته‌مه‌رۆ بی‌مه‌ ئی‌ره، له‌ هه‌مان‌کاتیشدا نه‌مه‌ده‌توانی بۆ نه‌هاتن خۆم قایل بکه‌م. نه‌مه‌ده‌ویست دووباره‌ تۆ لی‌ره‌ بیه‌نمه‌وه، چونکه‌ من..."

لۆرا په‌ی په‌وه‌ برد، که‌ قسه‌یه‌ك له‌ گه‌رووی فرانسێسدا زیندانی بووه‌و زانی‌شی که‌ له‌و حاله‌دا بۆ هه‌میشه‌ له‌ ده‌ستی ده‌دات. ته‌وسا له‌ناکا‌و گوتی: "تۆ ده‌بی‌ به‌ من بلێی که‌چی روویداوه."

"خوالیان. یاحه‌زهره‌تی مه‌سیح، من بریاره‌ روژی چوارده‌ی مانگی داها‌توو زه‌ماوه‌ند بکه‌م."

لۆرا بیری کرده‌وه: "خوایه‌ گیان، ته‌وه‌ چی ده‌بیستم! ته‌و خه‌ریکه‌ شیت ده‌کات." له‌ نا‌کا‌و لۆرا په‌ی برد که‌ چ حالێکی هه‌یه‌ و یه‌که‌سه‌ر له‌سه‌ر قه‌نه‌فه‌ دانیش‌ت و تا‌کو ماوه‌یه‌ك هیچ قسه‌یه‌کی نه‌کرد.

"تیمه‌ نه‌ده‌بوا‌یه‌ وه‌ها‌ کارێک بکه‌ین، به‌لام‌ دا‌یک و با‌وکم پێیان وابوو، که‌ تا‌ ته‌و کاته‌ی ته‌م زه‌ماوه‌نده‌ نه‌کراوه‌ نا‌بی تیمه‌ هیچ شتێک به‌که‌س بلێین، چونکه‌ هه‌موو که‌سوکارمان چاوه‌رپۆ بوون بانگه‌یشت بکری‌ن، له‌ کاتی‌کدا که‌ هه‌ر بریار نییه‌، که‌ ئاهه‌نگی‌ک سازبکری‌ت، له‌به‌رته‌وه‌ی ده‌زگیرانه‌که‌م ئینگلیزییه‌ دا‌یک‌ی له‌وه‌ نه‌خۆش‌تره‌، که‌ بتوانی سه‌فه‌ر بکات. بۆیه‌ ته‌نیا ریوره‌سیمی ساده‌ له‌ نیۆیۆرک سازده‌که‌ین و هه‌ر له‌به‌ر ته‌وه‌شه‌که‌.. لۆرا، ئازیزم، تو‌خوا به‌و جۆره‌ سه‌یرم مه‌که‌، قسه‌یه‌ك بکه‌..."

ته‌م قسانه‌ له‌ راستی دووربوون، به‌هیچ جۆری‌ک به‌راسته‌قینه‌ نه‌ده‌هاتنه‌ به‌رچاو. "نێستا پیت ده‌لیم که‌ ده‌بی چی بکه‌ین. من ئازیزی تۆ نیم و هیچ له‌وه‌ی که‌ ته‌و بو‌که‌ ده‌بی لۆرا بی‌ت. به‌رده‌وام له‌ خۆم ده‌پرسم، که‌ چۆن وه‌ها‌ هه‌له‌یه‌که‌م کرد و نێستاش ده‌زام که‌ ئیدی بۆ هه‌موو شتێک دره‌نگ بووه‌."

لۆرا له‌ دلێ خۆیدا گوتی: "یه‌که‌جار من دا‌م به‌ خۆشه‌ویستی خۆم دانا." پاشان له‌ خۆی بی‌زار بوو.

فرانسیس دەستی کرد بە پیاسە کردن، دەتگوت ناتوانی بەر بە خۆی بگري و ناچار بوو بە درێژە دانى قسە کەى.

"ئەمە پزیشکە. ناوی ئیزابیلە. ئیمە لە هیندوستان پیکهوه بووین. بەر لە وهش بۆ ماوهی دوو سالان لە خولی ئەنتەرنی پیکهوه بووین و عیادە هاوبەشە کە مان نامادەیه. من خۆشەم دەوی، ناتوانم نارهەت بکەم و تۆش لەو نیوەندەدا دیسانەوه..."

"من بەهیچ جۆریک بایەخ بە عیادەى تۆ یاخود ئیزابیل نادەم."

"لۆرا، رقت لیم بیت. بە تەواوی هەقتە..."

"خەریکە دلم لیت تیکەل دیت."

لۆرا بەرەو دەشۆری هەنگاوی نا، هەستى بە نەخۆشى دەکرد. هەستى بە قاپى دەشۆرییە کە دەکرد لەسەر گۆناکانى. سەرى بە پەنجەرەى دەشۆرییە کە وه نوساند. کاتیك سەرى هەلینا دیتی کە ئاسمان هیشتاش هەر شینە و سامالە. کەواتە ئەوه بوو رووداوه کە! دەلێنى دەبۆ دنیا بگۆرین. کاتیك هاتەوه سەرخۆ بە خاوی دەموچاوی وشک کردەوه و زالبوو بەسەر خۆیدا و لە دەشۆرییە کە

هاتە دەرى. فرانسیس لە هەیوانی چاوه‌روان بوو. سى بەلەمى چارۆکە بەهۆى بابزیۆه کەوه لە جولە دابوون. ئەو پرسى:

"حالت باشە؟"

"خراپ نیم، سوپاست دەکەم. لەوه باشتەر نەبوومە."

چاوه‌کانى فرانسیس دەپارانەوه. دەنگیشى شیوازی پارانەوهى هەبوو.

"من قەت خۆم ناپەخشم." (ئى دياره).

لەوانەبوو لۆراش دەبوا بلێ: "ئى بەلێ، تاوانى من بوو، هەموو شتیك تاوانى من بوو."

بەلام دەتگوت خەنجەرێک لە دلێ لۆرا رۆچوووە کە نەیتوانی ئەم وشانە بخاتە سەر زمان. ئەوسا ئەوان هەموو رینگاکەیان بەبى تاکە وشە کیش تیپه‌راند گه‌رانه‌وه.

بەدریژایی ئەو شەوه لۆرا خەو نەچوووە چاوانى و ئیستا تەنیا دەگریا. ئەو فرمیسکانەى لە چاوانى دەهاتتە خوارى، لە نیۆ پەتودا دەیشاردنەوه، پرى دەدایە،

پهتوه که، کاتیک سهری بهرز کردهوه دیتی که له نیو درهخته کان را بریقه یه کی زهره رهنګ وه کو چاوی پشیله له تاریکیدا ددرهوشیتته وه. بریقه که له مائی نالکات را دهات، به نه گهری زور له ژورره که ی ته وه وه، رهنګه ته ویش ته و شوه خه وی لیڼه که وتییت.

لورا له خه یائی خویدا وای بو چوو که ههروه کو راهاتبوو گونای خوی خستوته سهردهست و ههول ده دات موتالا بکات. وه بیرخوی هیڼایه وه که له په نا فرانسیس چ له رزینیګ که وتبووه له تیه وه، ته وسا له گه ل ټیزاییلی هاوسه ری هیڼایه پیش چاوان.

کاتی به یانی چاوی هه لاس تباوون و سور هه لگه رابوون، ته و ده بوايه ته وای روژتی له گه ل سیبهره کانی ژورره که یدا بردایه ته سهر. په رده کرکر دارینه کانی دادا بوونه وه تا کو که س نه توانیت ته و لورا داماو و لیقه و ماوه بینیت. په پوره سیسلی گوت: "گهردهم نازاری هه یه. شتیکی ناله بارم خواردوه و رهنګه نه خوشییه کی قایروسیم گرتییت." پوره سیسلی هاتبووه ژورره که ی، چونکه ته وان هه ستیان به وه کرده وو، که نه هاتوته سهر میزی نان خواردنی به یانی. سیسلی که هه میسه نیگه ران بوو ده ویست دوکتور نالکات بانگ بکاته سهرسهری لورا، به لام ته و گوتی:

"من پیوستم به دوکتور نییه. به درټیایی شه و به خه بهر بووم و نیستا پیوستم به نوستنه به هه ر حال نیستا دوکتور نالکاتیش چوته عیاده که ی."

"به لام فرانسیس ده توانی بیته ټیره، دلنیام که ته و دلگران ناییت."

"نه چن ته و کاره بکه ن. جگه له وهش من هه زناکه م بیته ژورری نوستنی من و پیاسه ی تیدا بکات."

سیسلی به پیکه نینه وه گوتی: "خوایه گیان، خو شهرم له فرانسیس ناکه ی. هه ده لئی شازن فیکتوریای. باب ه گیان ته ویش پزیشکه."

لیلیان گوتی: "فرانسیس ټیره ی به جیه ټستوه .."

لورا گوتی تیژ بوون.

"ته و ته مړو به یانی ته له فونی کرد تا مالئاوایشیان لی بکات. گه پاره ته وه"

نییورک."

## به‌ئشی سیهه‌م

لۆرا مانگیك پاش بیسته‌مین سالیادی له دایکبوونی کۆلیژی ته‌واو کرد و له دوا‌ی هه‌فته‌یه‌کیش له‌گه‌ڵ باد رایسدا زه‌ماوه‌ندی کرد بۆچی؟ ئه‌و هه‌ر پێویستی نه‌بوو له‌گه‌ڵ که‌سدا زه‌ماوه‌ند بکات، به‌لام باشترین هاو‌پێکانی زه‌ماوه‌ندیان کردبوو و بادیش به‌و هه‌مووه‌ خه‌سه‌له‌ته‌ شانه‌ی و به‌و سۆزی و به‌و هۆش و توانیه‌وه‌ باشتر له‌ هه‌موو ده‌زگیرانه‌کانی ئه‌وان ده‌هاته‌ به‌رچاو. جگه‌ له‌مه‌ش باد له‌ ته‌واوی ئه‌و سه‌له‌دا زۆر جار داخوازی لۆرای کردبوو و له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌وه‌نده‌ خوازیاری وی بوو، به‌ دنیاییه‌وه‌ ده‌بووه‌ هۆی سه‌ره‌فریزی لۆرا، به‌لام چۆن ده‌توانی توشی زه‌ماوه‌ند بکات؟ که‌س نازانی له‌گه‌ڵ هه‌موو گرفت و رووداوه‌کاندا، داها‌توو چۆن ده‌بیتو به‌تیه‌رپه‌بوونی ئه‌و سه‌له‌ته‌ چ شتیك ده‌و پیاویك ره‌نگه‌ ئه‌مه‌‌کدار بی‌ت. باوکیکی باش بو‌ منداله‌کانی و هاو‌پێه‌کی باش بی‌ت بو‌ هاوسه‌ره‌که‌ی، به‌لام ئه‌گه‌ر خاوه‌نی هه‌موو ئه‌و خه‌سه‌له‌ته‌ باشانه‌ نه‌بی‌ت، ئه‌وسا به‌ دنیاییه‌وه‌ دژواری ژینیان ده‌پوا. باد می‌ردیکی نمونه‌یی بوو، به‌لام سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش هه‌یچ پێوه‌ندییه‌کی راسته‌قینه‌ له‌ نیوانیاندا نه‌بوو. لۆرا پێی وابوو که‌وشه‌ی "پێوه‌ندی" بو‌ زانستی ئه‌لیکترۆنی له‌بارتره‌و چه‌زی به‌و وشه‌یه‌ نه‌ده‌کرد. به‌هه‌ر حال ئه‌و له‌ وه‌سفکردنی ئه‌و شیوازه‌ی که‌ باد به‌ مه‌یلیکی زۆروه‌ گویی بو‌ قسه‌کانی ده‌گرت و دیسانه‌وه‌ وا ده‌هاته‌ به‌رچاو که‌ گۆی ناگرێ. توشی شکست ده‌بوو. ئه‌و ده‌یگوت:

"ئێ، له‌به‌رئه‌وه‌ی که‌ ناگرێ له‌مباره‌یه‌وه‌ هه‌یچ کاریك ئه‌نجام بدریت، ده‌ی که‌واته‌ بۆچی ده‌راره‌ی قسه‌ بکه‌ین؟ باد هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ ئه‌وینداریکی به‌سۆز و له‌به‌ردلان بوو، ته‌نانه‌ت سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش که‌ لۆرا نه‌یده‌توانی به‌هه‌یچ جو‌ریك له‌گه‌ڵ فرانسيسدا به‌راوردی بکات. ئیستا ئیدی بیرکردنه‌وه‌ له‌ فرانسيسیش کاریکی ناله‌بار بوو. ئیستا ده‌یزانی که‌ می‌رده‌که‌ی زۆر گرنگی پێ ده‌دات.

له راستی دا باد زور تامه زور و شهیدا دههاته بهرچاو. به بۆچوونی پوره کان، ته گهري تهوه نه بوو که تهو کاریکی هه له ته نجام بدات. هه لسوکه وتی لیوانلیۆ له شاری و زهوقی، پوره کانی خوشحال ده کرد. باد به پوره کانی ده گوت: "هه موو پیاویکی گهنج ناتوانی وهها بازگانیه کی گه وه قبول بکات که ده خریته ته ستوی. واهه زانن که من تهو شتانه نازاتم. من لهه پیناوه دا هه موو هه ول و توانای خوم ده خه مه گهر و ئیوهش ده بینن."

تهو سه بارهت به ژیان له شاردا زور شاگهشکه بووه:

"تهو سه رده مه ی که من مندال بووم و ئیمه بۆ کاریک دههاتینه شار، ئواتم تهوه بوو که لیسه ژیان به سه ر ببهه. ئیمه زور به که می دههاتین و پیموایه که سوکاره کامان زیاتر دههاتنه لای تهو دوکتوره ی که دراوسی ئیوهیه، واته دوکتور ئالگات. تاوای لیتهات که دوکتوریک له نزیك مالی ئیمه عیاده ی کرده وه ئیدی تهوان بۆ سه ردانی دوکتور نه دههاتنه ئیره."

وا دههاته بهرچاو که پوره کان بۆ شانازیکردن به بنه چه ی باد هۆیه کیان دۆزیته وه، به لام تهوه لۆرا بوو که پیی وابوو بی تهقلیه کی تیدا به دی ده کریت. پوره سیسیل دهیگوت:

"هیچ حاله تیکی له خویایی بوون و خۆده رخستن و ریا، له باد رایسدا نابینریت، زور رووخۆش و به سوژه، لهو مرۆقه ره سه نانه."

باد چیژه له ژیان لهو ماله دا وهرده گرت، که تهوه ننده به جوانی و ریکویتی که به رپوه ده براو ههزی ده کرد زورترین هه ولی خوی بخته گهر تاکو خوی له گه ل شیوازه کانی ژیانیکی فه رمی و رازاوه دا بگوخیتی.

دهنگی زهنگۆله کان کاتی نانی ئیواره ی راده گه یاند. سه ر میزه کان هه میسه پرپوون له گول. قه فه سه کانی قاپ و قاچاخ پرپوون له که لوپه لی زیوی بریقه دار و بۆنی عود له هه موو ژوره کاندای به رلوت ده که وت. کاتژمیسه دیوارییه که ی به رامبه ر قادمه کان هه میسه به ریکویتی کاری ده کرد. به ر له تیپه رپوونی نیوهیه که له سالی یه که می زه ماوه ندیان لۆرا دوگیان بوو. باد زور دلخۆش و به ته واوی دلنیابوو، که هاوسه ره که ی کورپیکی بۆ وه به ر دینی، کورپیک که بتوانی یاری توپی سه به ته و توپی پیی له گه لدا بکات، له گه لیدا بچیته راوه ماسی و ببیته هاوپی. ریک هه واش

دەرچوو و لؤرا کورپئکی بوو و ناویان نا تام. به یادی باوکی لؤرا ناوی "تؤماس" یان بو ههلبئژارد. ئهو مندالئه له رۆژی ریوره سمی به خاکسپاردنی دوکتور ئالکاتدا هاته دنیاوه. پوره سیسیل گوتی:

"ئهو ان ههر به بنه مائه زوو دهمرن، دلئان به باشی کارناکات و هیچ کامیکیان ناگه نه ته مهنی شهست سالی. رهنگه ئه مه بیته هوی نیگه رانی فرانسیسیش" سیسیل که به تله فون له گهلا لؤرادا قسهی ده کرد و گوتی: "ده زانم که ئهو کاتهی له نه خو شخانهی هه زناکهی ئه وانهی دینه سهردانت مشه وهش و سهرگران بکهن، به لام من به فرانسیسم گووت که ده توانی دوانیوه پۆ بیته سهردانت.."

"به لام نه ده بوایه وابلیتی، بو خاتری خوا، مندالئه کهم ته مهنی رۆژیک زیاتر نییه و پیم خو ش نییه جگه له بنه ماله ی خو م کهسی دیکه بیینم."

"فرانسیسیش به هه مان باشی بنه ماله ی خو مانه. من پیم گوته وه که ده بیئ پشکنین بو مندالئه کهت ئه نجام بدات." سیسیل به پیداکریه وه گوتی: "ئهو له خوله کینک زیاتر دانان شیت. بو به ریوه بردنی کاروباری تایهت به میراتی باوکی سی رۆژ مۆله تی وه رگرتوه وه ده بی پاشان به په له بگه ریته وه بو نیویۆرک کاتیک تو بگه ریته وه مالی، ئیدی ئه و ئیری به جیهیشتوه."

لؤرا تووره بوو. گومان له وه دا نه بوو، که فرانسیسیش هه زی نه ده کرد چاوی پیئ بکه ویت، چونکه سیسیل کاریکی کردبوو له روو دایمینی.

لؤرا ههر بیر ده کرده وه که چۆن چۆنی له گهلا فرانسیسدا هه لسوکه وت بکات. فرانسیس به خو بو به پاکه تیک شیرنه مه نییه وه گه یشته بی و به شیوه یه کی گه مزانه له بهرده می دانا، وه کو که سیک که بیهوی شتیک بیاری پی که رهنگه بشکی یان لیک بلاوییت، ئهو پاکه ته شیرنه مه نییه که ی له سهر میزی نه خو ش له خوار قهره ویله که داناو گوتی:

"له یادمه که تو شه یادی شیرنه مهنی بووی."

ده تگوت دهر وانیته دیواری پاش قهره ویله که. لؤرا یه کسه ر تیگه بی که فرانسیس به هیچ جوړیک له هاتن نه بووه، چونکه زور په شیمان ده هاته بهرچاو. لؤرا له دلئ خویدا به تووره یی بیر کرده وه که ده بی به شیوازیک له شیوازه کان داوی

لیبورو دنی لیبکات. شەرمیکی تۆقینەر هەموو جەستەى داگرت. پینی خوۆش بوو  
سەر جەفەکان هەتا کو سەرى خوۆی هەلکێشى و خوۆی بشاریتەوه.

ئەمە یەکیک لە هەمان ئەو خەوانانە یە کە ئێوه لە خەودا دەیبینن، کە جەلەکانتان  
لەبیر چوووه بە ژیر کراسەوه لەسەر شەقام دەگەرین و بە ترس و راپرایسەوه بەدوای  
شتیکیدا خوۆتانی پیداپۆشن ئەو پیاوێى کە بەدوودلییەوه لە ناوەرەستی ژوورە کە  
راوەستابوو، شتیکی زیاتر لە پاکەتێک شیرنەمەنى لەگەڵ خوۆیدا هینابوو. ئەو  
بیرەوێرى رابردووی لەگەڵ خوۆیدا هینابوو. ئەو هەوار و خانووه سەر لە نوێ هاتەوه  
بەرچاوی لۆرا، هەروەها ئەو گوشاره رۆحییە، ئەو نەبوونی دلنایییە، نەخوۆشى و  
حالتەتى بى تاقەتییهى هینایسەوه یاد کە لەو سەیرانەى ئەو دوانیوهرۆیسەدا لە نیو  
دەشۆریه کە تووشی ببوو.

"پورە کانت پیمان گوتم کە کوپیکى جوانت بووه."

بەلام بەهەر حال ئەو دەبوا یە چاکسازی لە بارودۆخی خوۆیدا بکرایە. بابزانى،  
لیگەرێى بابزانى کە بە هیچ جوړیک لۆرا نارەحەت نەبووه و لەبەر یەك هەلنەوه شاووه  
ئێستا ئیتر هەموو شتیکی لە بیر خوۆی بردۆتەوه. لە کاتی کدا کە دەنگى خوۆی زوڵال  
بەرز دەکردهوه گوتی:

"بەلێ، گومانى تیداناییه. ئەو زۆر باشە، لە باوکی خوۆی دەچێ."

پاشان پیلوی چاوی خوۆی بلندکردن بۆ ئەوهى فرانسيس تیبگات و لە چاوانیدا  
هەست بە گەرەبى بکات، بەلام فرانسيس هەر لە دیواری پشت سەرى وی رامابوو.  
لۆرا پیتی وابوو شیت بووه و لە نیو ئەو شیتییەدا دووبارە بەسەر خوۆیدا زال بۆوه. بۆیە  
لە کاتی کدا کە سەرى خوۆی لەسەر سەرىنە کە پال دابوو، دووبارە سەرى بەرز کردەوه.  
ئەو دەیتوانی هەست بەوه بکات، کە لە دنیا دا پلە یەکی جیگیری دەست کەوتوو.  
ئافرهتێکی بە ئەمەك لە بەرگیکی پەمەبى کالى مالدو و لە ژووریکى پەر لە گول.  
ئێستا رووخوۆشى و داب و نەرىت ئەو ئەرکەى خستبووه ئەستۆکە داوا لە فرانسيس  
بکات دانیشی، بەلام تايان ئەو هیچ بایەخێکی بە مەسەلەیه دەدا؟ رەنگە ئەو پیتی  
خوۆش نەبوویت، کە لەوى بمینتەوه. لۆرا دەنگى خوۆی بیست کە دەیگوت:

"فەرموو دانیشە."

"سوپاست دەکەم."



نیگای فرانسیس بە دەورو بەری ژوورە کەدا دەسورایەووە لە هیچ جێیەک جێگیر نە دەبوو. سەرەرای ئەوە هیشتاش دەزانی کە قژی لۆرا چەند جوان و درەوشاو و رزاونەتە سەر شانەکان، تەنانەت بە پێچەوانەی ویستی خۆشی ئەمانە دەدیت. بە دلنایییەووە ئەو ئاگاداری مەسەلەی زەماوەندی لۆرا بوو. لەوانەشە خەریکی بەراوردکارییەک بوو.

ئەو هاوسەرێکی هەبوو بەناوی ئیزابیل، ئافرەتێک، کە هەرگیز نەیدەویست زیانی پێ بگەنێ. شەکل شیوەی ئەو ژنە چۆن بوو؟

چۆن قسە دەکرد؟ چۆن هەلسوکەوتی دەکرد؟ فرانسیس چەندە خۆش دەویست؟ رۆژی سەیرانە کە بە لۆرای گوتبوو: "دەبایە تۆ بوتبایە، لۆرا: "ئێستاش لەگەڵ ئیزابیلدا ژیانی هاوبەشی پێک هینابوو.

تایا ئەوانیش هەمان عەشق و دلۆسۆزی ئەو و مێردە کەیان لە نێواندا هەبوو؟ باد رایس، پیاویک کە جێی سەرنجی تایبەتی ئافرەتان بوو، بە عەشق و خۆشەویستیەووە سەیری وی دەکرد. زایەلەئە ئەم و شانەئە لە گوێدا بوو: "تۆ ئازیزترین بونەووەری ژیانی منی، لۆرای ئازیزم."

ئەو هەمیشە بەم شیوەیە بانگم دەکات. "تۆ زۆرشت دەزانی، لە هەموو شتێک دەزانی، من تۆم لە کوی دۆزییەووە. "پاشان پێدەگەنێ و دەلێ:

"لە بیرمە، لە بەر دەم قادر مەکانی کتیبخانە!"

فرانسیس گوتی: "پوورە کانت پێیان گوتوم دەبێ تەماشایەکی منداڵە کەت بەکم بۆ ئەوێ خەیاڵم ئاسوودە بێت."

"ئۆھ، پێویست بەو ناکات ئەو نەندە ئەزیزەت بکێشی. دەزانم کە لە مائی زۆر سەر قالی. کارەکانی بەرپزێت زۆر گرنگترن لە تەماشاکردنی منداڵە کەئە من. "نا، نامەوێ خولق بنوینم، بەراستی پێم خۆشە."

پاشان لۆرا مەسەلەییەکی هاتەووە یادو دیسانەووە شەرمەزار بوو. مەسەلە کەش هۆکاری گەرانەووەی فرانسیس بوو بۆ مائی:

"بە مردنی باوکتان زۆر دلگران بوو. هەموویان زۆر خۆش دەویست."

"بەلێ، ئەو زۆر بە گەنجی مرد. "فرانسیس هەلۆستەییەکی کرد و گوتی:

"تایا، ئەو زۆر بە گەنجی مرد. "فرانسیس هەلۆهستەیهکی کرد و گوتی: "تایا تۆ سەرەرای مندالبوون دیسانههش وانەى پیاوۆ دەلێیهوه؟" دەتگوت زۆر بایهخم بهو بابەته دەدا. ئەم دەمه تهقییه بۆ لۆرا زۆر بیزارکەر بوو. ئەوان ئەو شتەیان نەدەهێنایه سەر زمان که بیریان لێدەکردهوه به دلتیایشهوه ههروا بوو. ئەگەر فرانسیس توانای ئەوهی هه‌بوايه بێرکرنه‌وه‌ی وی بخوینیتته‌وه، په‌ی به‌و بابەته دەبرد.

لۆرا له دلتی خویدا و بیری کرده‌وه: "پیم وایه تۆ وات ده‌زانی که من قه‌ت ناتوانم به‌سه‌رتدا زال بم. ه‌وار له ده‌ستی ئەم پیاوه خویریانه!

میژده‌که‌م خوشمی ده‌وی و ئەم منداله، ئەم کورپه له‌بەر دلانه‌ش به‌ره‌می عه‌شقی تێمه‌یه ...

ئەوسا وه‌لامی دایه‌وه: "دەبێ کاته‌که‌م بۆ هه‌ردوو کاره‌که ته‌رخان بکه‌م." پاشان درێژه‌ی دایه: "دایک و باوکت پێیان گوتین که جه‌نابت زۆر سه‌رکه‌وتووی له کاره‌که‌تدا."

فرانسیس کتیبێکی نووسیبوو، که زۆر که‌وتبووه به‌ردلتی پزیشه‌که‌کانه‌وه‌و ستایشیان کردبوو. ئەو به‌ره به‌ره ده‌بووه که‌سیکی ناویه‌ده‌ره‌وه و ئیستاش لۆرا به‌ جوړیکی وا پێی هه‌لده‌گوت، که وه‌کو بلیکی مندالتیکی قوتابخانه‌یه که به‌ پروانامه‌یه‌کی پاشه‌وه گه‌راوه‌ته‌وه مالتی. لۆرا وای لیکدایه‌وه‌و رهنگی سوور هه‌لگه‌پرا. ئەوسا زیاتر گوتی: "به‌لام به‌هه‌ر حال هه‌موو که‌س وه‌ها چاره‌پروانییه‌کیان له به‌رپزیت ده‌کرد."

فرانسیس به‌ساده‌ی گوتی: "من زۆرترین هه‌ولێ خوۆم ده‌خه‌مه گه‌ر." پاشان گوتی: "ناجێ له‌مه زیاتر سه‌رت گران بکه‌م ئەو ئافه‌ته تانه‌ی تازه ده‌بنه دایک، پێوستیان به‌ پشودان هه‌یه.

بیر که‌لکی نوێ له‌ میشکی لۆرادا دروست بوو: "تایا ئیزابیلیش تازه بۆته دایک؟ به‌ دلتیایه‌وه نا. سه‌روشتیه که فرانسیسیش شتیک بلی، ئەگه‌ر ئەویش مندالتیکی هه‌بیته؟ ئەمه‌ش زۆر ئاسایی نانوینێ. ته‌واوی ئەو سه‌ردانه زۆر گالته‌جارییه، ئالۆگۆرکردنی کۆمه‌له‌ وشه‌یه‌کی بی که‌لک و بی مانایه. ئەو هه‌ر نەدەبوايه بیته ئیره.

فرانسیس دەستی کرد بەقسەکردن: "دایکم نیازی وایە خانووەکەمان بفرۆشیت و بێتە رۆژتاوا. لەوی کەسوکاری زۆری هەیە.

"ئێ، هەم بۆ وی باشە هەمیش بۆ تۆ. بەراستی سوپاست دەکەم کە لەم کاتە سەختەدا هاتیبە سەردانم."

"من نیازم هەبوو بێم. خەریکیبوو بیرم لەوە دەکردەوه، کە باوکم بە دیتنی منداڵە کەت چەندە دلخۆش دەبێت، بەلام بەداخەوه چەند کاتژمێرێک بەرلەوه ئەو دەرفەتە ی لە دەست دا."

دووڕکەوتنەوهی هەنگاوه کانی فرانسیس دەنگێکی کپ و تا کلا یەنە ی لە راپاوه کەدا دروست کرد و لەناکاو لۆرا سەرنجی کەوتە سەر ئەو کۆلی گریانە ی کە لە گەرویدا پەنگی خواردبوو، هەستی بەداخوون، نازار، لە دەستدانی نازبێک، یاخود هەموو ئەمانە.

"بەئێ فرانسیس، منداڵە کە ی من دەیتوانی بێتە ئەوه ی باوکی تۆ. ئایا ئەمە سەیر نییە فرانسیس؟ ئەوه ی کە من لەسەر ئەم قەرەوێلە یەم، لە کاتی کەدا کە رۆلە ی باد رایس لەوپەری راپاوه کەدا لە بێشکەدا نوستوووه هەموو ئەمانەش بەهۆی تۆوه یە. زۆر سەیره. هەموو شتە بچووک و گالته جاریه کانت لەیادبێت."

تەنانەت ئەو فڕوچە سورکراوێش یان بچووکەش کەبتی لی بە بۆنە ی هاتنی تامە بچکۆلە بۆ ناو مال دروستی کردبوو. یان ئەو وەرچە منداڵانە دیو ئاسایەش کە یاد بۆ منداڵە کە لە ژووری دانابوو. پووره لیلیان گوتی: "خوایە گیان، ئەو دەبی تەمەنی پینج سالان بێت تا بتوانی یاری بەوه بکات." پووره کان لە مالتی چوونه دەری و ماله کە یان بە دەستی خێزانی تازه سپارد.

بار لە بازرگانیدا سەرکەوتوو بوو و ئەوان ئیدی دەیاننوانی خۆیان خانە نشین بکەن. لیلیان پێی گوتن: "ئێستا هەموو شتی کە لە ئەستۆی خۆتاندا یە و نۆرە ی ئیمە یە کە ئیمەش لەبیری خۆماندا بین. من دەمەوی هەندێک لە دنیا دا گەشت بکەم و پیموایە سیسیلێش پلانکە لێکی بۆ خۆی هەیە."

سیسیل چاوی بە پیاویک کەوتبوو کە لە کەشتی گەلی دەریایی پین ساوک خانە نشین ببوو، پیاویکی سەرنجراکێش کە دلی چووبوو سەری.

بەم شىۋەيە قۇناغىتىكى دىكە ھاتە ئاراۋە: دەسپىنكى لاۋىتى راستەقىنەي لۇرا رايىس كە بىۋە بەرپىسى ژيانىك، مېردىك، مندالنىك، مالىك و ھەروھە كارىكى سەرنجراكىش. دوانىۋەپۇيان، كاتىك قوتايىيەكانى وانەي پىنانۇ دەھاتن، بتى لى ئاگاي لە تام دەبوو، ھەروھە ئەو كاتانەي كە لۇراۋ باد پىكەۋە دەچۈنە دەرى. ئەو مندالەكەي ژىر دەكردەۋە. كە بەباد شەيداي ئەۋەبوو كە لەگەل ھاۋسەرەكەيدا بچىتە دەرى، ھاۋسەرىك كە بەباشترىن جلوبەرگەۋە لە تەنىشتى بەدياردەكەوت. ئەو پىاۋىكى لەبەردلان بوو، كە ھەزى دەكرد لە دەروەي مالى نان بخوات، پىاۋىكى عاشقى پىشېركى كە دەيوست ھەموو دنيا بەو ئافرەتە ھەل بلى كە بىۋە بەشى وى ۋ ھەستكردن بە چىژ ۋەرگرتنى، ئەو ژىنگەيەي گەرم دەكرد، كە لۇرا تىيدا ھاتوچوۋى دەكرد. لەو سالانەي سەرەتادا ئەوان ژيانىكى خۇشيان ھەبوو، ئەۋەندە سەرقال بوون، كە دەرفەتى ئەۋەيان نەبوو لەخۇدا رۇبچن و سەبارەت بە چىيەتى راستەقىنەي بەختەۋەرى يان زەماۋەندى سەرکەۋتوۋى خۇيان بېرىكەنەۋە. باد مېردىكى نمونەيى بوو، لە بازركانيدا بەباشى كارى دەكرد و بەجدى ھەۋلى دەدا. قوتايانى پىنانۇ لۇرا ژمارەيان ئەۋەندە زۇر بوو، كە بە درىژايى رۇژ دەتگوت شايى و ھەلپەركىيان لە مالىدايە. لە ھەموۋى گىرنگىر تام بوو، تامى ئازىز. پوورەكان ۋا راھاتبون كاتىك كەباد لەو دەۋرۋەرە نەبوايە بەلۇرا بلىن:

"ئەو دىمەنى باۋكى تۆيە. "ئەو ھەموو ھەستەۋەرىيەو شەۋق و زەۋقە مندالانەيە، تىكەل بە تورۋەيى و ھەلسوكەۋتى توند دەبوو و لە پاش پىنج خولەك بەو قۇر ھەۋرىشمە رەشانەيەۋە پوورەكانى ماچباران دەكرد. ئەو ھەموو گىيانى ھاۋارى دەكرد ئىرەندىيەكى قۇرەشە. مندالەكە، بە گەنجىنەي باد دەژمېردا.

باد ۋا راھاتبو ھەر ۋا كە تام گەۋرە دەبوو و لە كارەكاندا يارمەتى دەدا، لە مالىدا بە "كورى باۋكى" بانگى بكات، بۇ نمونە كاتىك باد لەسەر تەختەيەك چەكوشاۋى دەكرد ياخود سۇندەيەكى چاك دەكردەۋە تام يارىدەدەرى بوو، بەلام ئەو كورى داكىشى بوو، بەجۇرئىكى ۋا كە لەسەر قاچى دادەنىشت و بەھەموو ھەست و نەستىيەۋە بەچاۋە گەۋرەكانىيەۋە گويى بۇ چىرۇكەكانى وىنى و پوف! داگرت. بەتامىيەكى لەۋدا ھەبوو. كاتىك مندالنىكى دىكە گەيشتەجى، پشتگۇيى ئىردى بردن سەبارەت بەتام

بەھىچ جۆرىك راست دەرەنەچوو. لۇزا بەبادى دەگوت: "ئەم مندا ئە بەراستى زۆر ژىرە.

من پىم وانەبوو كورپكى وا مندا ئە ھىندە تىگەيشتوويىت. "تام دەپپىرسى: "بەلام بۆچى دەبى تىمى بگەرپىندىتتەوہ بۆ نەخۇشخانە؟"

لەبەرئەوہى تىمى قۇكالا و جوان لەو ساتەوہ كە ھىنابويانەوہ مالى نەخۇش بوو. بەدريژايى شەو دەگريا. باد و لۇزا لە كاتە دژوارەكاندا بە نۆرە لەسەر سەرى ئىشكىيان دەگرت. كىشى لەشى نەدەگەيشتە رادەى ناسايى. لىك لىك سەرماى دەبوو و ھەروا كە بۆ ھەناسە وەرگرتن بە لوتە گىراوہ كەى ھەولتى دەدا، رەنگى دەموچاوى شىن ھەلدەگەرا. باد بە بۆلە بۆل و توورەبىيەوہ دەيگوت: "من پىم گوتى كە بەھىچ جۆرىك برپام بە دوكتورى ئافرەت نىيە، دوكتۇرە ئافرەتەكان ھەر نازانن مەسەلە چىيە، بەلام تۆ بەردەوام پىداگرى دەكەى."

سەرەنجام لۇزا رىگەى دا باد برىيار بدات ئەم كابرا لىقەوماوہ تۇقىوہ دواجار ناچاربوو توورەبىيە خۇى بە كەسىك برپىژىي و كەسىك سەرکونە بكات. لە پاش ئەوہى كە دوكتۇرەكانيان گۆرپن، لەوہ تىگەيشتن كە بارودۇخە كە بەھىچ جۆرىك گۆرپانى بەسەردا نەھاتوہ. ھىندىك دەيانگوت كە ئەمە جۆرە شىرپەنجەيەكە و ھەندىكى دىكەش برپايان وابوو ئالپىژىيە (حساسىت). تىمى، بەرلەوہى تەمەنى بگاتە ھەژدە مانگى، دووجار بەھۇى نەخۇشى سىيەكانەوہ لە نەخۇشخانەى ناوچەيى خەويندرابوو. لە ھەمانكاتىشدا تام بە پانتۇلى جىن و چاكەتى كابۇييەوہ دەچوہ قوتابخانە و بالابەرزترىن و بەھىزترىن كورە قوتابى پۆل بوو. براكەى رىك بە پىچەوانەى وى بوو.

لۇزا بە پىداگرىيەوہ. دەيگوت: "خۆ دەبى لەسەر ئەم ھەسارەيە دوكتۇرىك ھەبىت، كە پىمان بلتى تىمى چ نەخۇشىيەكى ھەيە..

بۆيە ئەوان لە رۆژىكى ھەتاوى زىستاندا لەگەل مندا ئە كەيان سوارى نۆتۆمبىل بوون و ويلايە تىكىيان تىپەراند بۆ ئەوہى بگەنە نەخۇشخانەيەكى فىركارى. لەوى كەسىكىيان دۆزىيەوہ، كە سەرەنجام پىيى گوتن مەسەلەكە

چیییه. ئەو دوکتۆریکی بەسۆز، بەلام بی پیچ و پەناو راشکاو بوو، لەبەر ئەوەی لۆرا داواى لیکردبوو تاكو راستییەکیان پى بلێ. دوکتۆر گوتی:

"سیستیک فیبرۆزىس، نەخۆشییەکی کوشنە بەکەس توشبوو ئەگەر چاودێرى بکړئ و خۆشەویستی بۆ دەربېرئ دەتوانئ تا تەمەنى بیست سالی یانیش کەمیک زیاتر بژی بەزۆرى." "

دوکتۆر لیڤرەدا قسەکەى خۆى بېرى، چونکە باد چاوى پرېبون لە فرمیسیک. لۆرا نەیدەتوانى بگړى، بەلکو دەلەرزى. کاتیک سەرەنجام توانى قسە بکات. بە نەرم و ناسکییەوه گوتی: "رەنگە نەدەبوايە ئیمە داواى دەربړینى راستى لەبەرئىرت بکەین." دوکتۆرەکە بە هەمان ئارامییەوه وەلامى دایەوه: "من ناچارم هەموو راستییەکانتان پى بلیم و لە کاتى گونجوايشدا ئیوه بۆ خۆتان ئەوهى ماوه دەیزانن."

ئەوان بەهۆى خەم و پەژارەى زۆرەوه، هەستیان بەبى تاقەتى دەکردو توانای قسەکردن یاخود راوەستانیان نەبوو، لەوى دانیشتن و هەولیاندا تاكو ئەو راسپاردانە وەرگرن، کە ئەوەندە زۆر بوون، کە دەکرا دەفتەریکی بچووکی لى بکړیتەوه بەهەر حال راسپاردەکانیان لەگەل منداڵە بى سستەکیان دانەوه. بۆ سەفەرى گەرانەوه بۆ مال. منداڵەکیان لە نیو هەمان ئەو پەتووه شینەوه پیچابۆوه، کە پوورە سیسیل بە شەوق و زەوقیکی تاییبەتەوه درمانى کەرۆشکەوه سپییەکانى لەسەرکردبوو. ئەوسا قۆناغیکی دیکە لە ژيانى ئەوان دەستى پیکرد.

\*\*\*

ئىستا یازدە سال داوى ئەوه، لۆرا بەو بېرەوهریانەى کە بە هزرىدا تێدەپەرىن، هاوړئ لەگەل دەنگى بەردەوامى باراندا کەبەر شووشەى پەنجەرەکە دەکەوت، لە ژوورئ راکشابوو. لە ژوورى چیشتن لىناندا بتى لى خەریکی یاریکردن بوو لەگەل ئىریکدا، سەگە دوور رەگەکەى خۆشەویستی تیمى، کە سەگىکی قاچ و کورتى توکن بوو، بە نیگایەکی پىر لە میهر و ئەمەكدارى و بە نازایەتى سەگە بچووکهکان. تیمى بۆ ئەوهى بەبۆنەى رزگاربوونى لە یەکیک لە دژوارترین هیرشى نەخۆشییەکە ئاھەنگ بگىرئ،

ئەو سەگە كەي لە دوكانىكى فرۆشتى گياندارە مالىيەكان پەسەند كەردبوو و  
هەلى بژاردبوو. ئەو هېرشەي نەخۆشەيە كەيدا سپيەكان پەربوون لە ماوەي  
شل و بەراستی گەيشتبووە لىواری مەرگ.

تىمى گوتبووى: "نامەوى ناوى بنىم سولتان يان شازادە، دەمەوى  
ناويكى جياوازي بۆ هەلبژيرم، ناويك كە نيشانەي رەسەنايەتى بىت." لەو  
سەردەمەدا ئەو نۆ سالان بوو و زۆر جدى بوو.

ماسولكەكانى دەمووچاوە بچووكەي بەهوى بىر كەردنەوہي زۆر تىك چەرزا  
بوون. تام پيشنيارى كرد: "چۆنە ناوى بنىين ئيريل؟"

ئىستا لۆرا لە دلى خۇيدا دەيگوت لەم سەردەمەدا سەگىكى وا رەسەن  
بە كەمى دەست دەكەوى! ئەوسا زەردەخەنەيەكى خەماوى كەوتە  
سەر لىوان. كاتىك كە بتى لى لە هەيوانى را وە ژور كەوت، گوتى:

"ئۆھو، نەمدەزانى جەنابت لىرە نووستوى، خاتوون. لىم ببورە."

"نا، شتىكى وانىيە، نەنووستبووم."

"لە بىرم چوو پىيتان بلىم كە وانە وتنەوہتان دواخراوە. ئەمپۆ كەس  
ناتوانى بە ئۆتۆمبىل بىتە ئىرە، ئەو مندالەش ناتوانى بەم بارانە ئەو  
رەگايە لە پىيان بىرپت."

لەو ساتەدا هەلۆەشانەوہي وانە گوتنەوہ بۆ لۆرا زۆر دلخۆشكەر دەهاتە  
بەرچا، ئىدى بە دەگمەن ئەو بارودۆخە ئالۆز و نارەحەتەي تووش دەبوو،  
بەلام كاتىك كە تووشى دەبوو نەك تەنيا هەر ورەي، بەلكو جەستەشى لاواز  
دەكرد. هەستان و چوونە لاي پىيانۆ لەو حالەدا، بەراستی پىويستى بە  
هەلداينىكى زۆر هەبوو.

بتى لى هىشتاش لەبەر دەرگاي راوەستا، بۆ ساتىك گومانى برد:

"گرفتىك هاتۆتە پيش خاتوون؟ تۆ قەت دوانىوەرۆيان راناكىشى."

هەلبەت لۆرا جارى وابوو پالى دەداو و رادەكشا. بتى لى كە ئىستا لە  
هەفتەيە كدا تەنيا سى رۆزان دەهات. لەپاش چل و دووسال كە لەگەل ئەو  
بەمالەيەدا بەسەرى بردبوو، هىشتاش دەركى بە هەندىك پەيوەندى نەدەكرد،  
نەيدەزانى كە رەنگە ديسانەوہ هەندىك شت رووبدات.

ئەو بە ئاوازە دەنگىكى ئاگادارى دەكاتەو، گوتى: "جەنابت زۆر نىگەرانى." بەھەر حال لۆرا ۋەلامى نەدايەو. تىشكىكى چاۋەرۋان نەكراۋ ھات و دوابەدوای ئەويدا تىشقىقە، مالاكەى ھەژاند. ئەو دوو ژنە بە پەرۋىشپەنە سەيرى يەكتىران كرد. لۆرا گوتى: "پىاسەى دەرەوۋى شارى تىمى، مەن دلتىام كە پەناگەيەك دەدۆزىنەو، بەلام ئەگەر ناچار بىن بۆ دۆزىنەوۋى پەناگەيەك بگەرپىن، ئەوسا چى؟ دەزانى كە ئەو نابى بچىتتە بەرباران." پاشان بەنالەيەك درىژەى داىە:

"تۆھو، خوايە گىان. ئىستاكە ئىدى زۆر ئەستەمە، كە سىنوورنىك لە نىوان مەندالانى دىكە ئەودا دابنىپىن و لىتەگەرپىن كە ۋەكو مەندالانى دىكە ژىان بەسەر بىبات! دەرەتە پى بەدەين تاكو ژىانىكى ناسايى ھەبىت؟ بەلام ئاخىر ناسايى چ مانايەكى ھەيە؟ ئەوان بە تىمە يان گوتوۋە، كە ئاگادارى نەخۇشى سىيەكان بىن، ئاگامان لە نەخۇشى شەكرە بىت، ئەو نابى زۆر گەرماي بىت، نابى زۆر ئارەقە بىكات، چونكە ئاۋى لەشى لە دەست دەدات و دەرپىتتەو. دلتىابىن كە ھەبە سوۋرەكانى لە گىرفاندايە، لىي گەرپىن تا ئەو جىيەى كە بارودۇخى رىگە دەدات ۋەرزى بىكات، بەلام مەھىلن زۆر ۋەرزى بىكات. خوايە گىان، ئاخىر كاتىك كە ئەو مەندالە شەيداي يارى بىسبالە (چوگان بازى)، ئەم قسەيە دەتوانى چ مانايەكى ھەبىت؟"

"بەلام خاتون پىت وانىيە تەندروستى باشتر دەبىت؟ دەزانم كە بە گويۋەى تەمەنى جەستەيەكى بچووكى ھەيە، بەلام بەم دوايىانە تەندروستىر دىتتە بەرچاۋ." "تۆھ بى لى، خوا بىتپارپىزى كە ھەول دەدەى كەمىك دلتەوايىم بگەى، بەلام خۇ تۆ باشتر دەزانى، زۆر باش دەزانى، زۆر باش."

دەنگى ئارامى بى لى ھەولى دا لۆرا ھان بەدات: "ئاخىر خۇ نىگەرانى دەرديك دەرمان ناكات." "ۋەكو چۆن پوۋرە لىليان راھاتبوۋا ۋا بلى. لە ناكادەنگى ئۆتۆمبىللىك كەوتە بەرگويى كە لە شەقامى سەررەپادا دەھات. خاتونىكى پىرى بەسالچوۋ لەگەل تىمىدا رايانكردە بەردەرگا. ھەردووكيان لە ئاۋىدا شەلال بىوون. تىمى مەندوۋى تاقەت دەھاتە بەرچاۋ. ئەو خاتونە بە پۆزىش ھىتانەوۋە گوتى: "تەندروستى مەندالەكە بە ھىچ جۆرىك باش نىيە. بەراستى مەن نىگەرانم، بەلام



زریانیکی چاوه‌رواننه کراو دهستی پینکرد و ئیمه ناچاربووین بۆ دۆزینه‌وه‌ی سه‌ر په‌نایه‌که غارده‌هین. ده‌زانه‌م که ئه‌و نابجی غاربدات. من نازانه‌م چۆن پیتان بلیم که.."

لۆرا ناچار بوو قسه‌که‌ی پئی به‌ریت: "برۆ قاتی سه‌ری و خۆت وشک بکه‌یه‌وه. بینه‌جامه‌که‌ت له‌ پئی که‌وه‌ه‌لئێ نیو جیگا‌که‌ت. من تا خوله‌کی‌کی دیکه‌ دیمه سه‌ری.."

ئه‌و به‌م شیویه‌ فه‌رمانی داو تیمیش گوێرایه‌لئێ کرد. ئه‌مانه‌ ئیتیر یاسا گه‌لی هه‌میشه‌یی بوون.

"هیوادارم که منداله‌که‌ت به‌هۆی ئه‌م‌رۆوه نه‌خۆش نه‌بیت. ئه‌و زۆر باش و له‌به‌ردلانه.."

له‌ ته‌مه‌نی یازده سالیشدا، هیشتا تیمیان به‌ می‌رمنداڵیکی ئازیز ده‌زانی. لۆرا مۆن بوو. نایا ده‌توانی له‌گه‌ڵ ئه‌و دۆخه‌که‌دا راییت؟ خه‌لک به‌رامبه‌ر به‌ تیمی له‌ راده‌به‌ده‌ر به‌سۆز بوون. ئه‌وان زۆر به‌ناگا‌و کاتناس بوون، چونکه‌ ده‌یانزانی مردن چاوه‌رپئی تیمی ده‌کات. لۆرا گوتی: "تکا ده‌که‌م. ئه‌وه‌ تاوانی ئیوه نه‌بوو. خۆ تۆ نه‌تده‌زانی که باران ده‌باریت. به‌راستی گه‌وره‌یتان نواند، که داوه‌تتان کرد بۆ دیتنی پیش‌پرکئێ بیه‌ ئه‌وی. ئیستا ئه‌گه‌ر مۆله‌تم پئی بده‌ی، من، تیمی.."

تیمی چووبوو جیگه‌که‌یه‌وه و پالی به‌سه‌رینه‌کانه‌وه دابۆوه. لۆرا قه‌ژه ته‌ره‌کانی له‌سه‌ر نیو چاوانه‌ ناره‌قاوییه‌که‌ی لادا. تیمی له‌به‌رخۆیه‌وه گوتی: "به‌راستی یارییه‌که‌ خۆش بوو. بیسه‌بال زۆر جوانه‌، به‌لام که‌س زۆر بایه‌خی نه‌ده‌دا. بۆیه‌ من ناچاربووم بچم یاری بکه‌م. ده‌زانه‌م، که تۆ ناته‌وی سکالا بکه‌ی."

په‌شیمانی ده‌ربرینی وی هیچ سوودی نه‌بوو. تیمی هه‌میشه‌ ئاگای له‌ دانی ئه‌و باجه‌ بوو که به‌هۆی پیش‌یلکردنی یاساکانی نه‌خۆشییه‌که‌ی ده‌بوايه‌ بیدايه‌.

"دایه، که می‌ک گه‌ده‌م تیکه‌ل دیت.."

"گورم، تۆ ریژه‌یه‌که‌ له‌ ئاوی له‌شت له‌ ده‌ست داوه‌، بۆیه‌ وایه‌، ئیستا ده‌چه‌ قاتی خوارئ و که می‌ک ئاوت بۆ ده‌هینم.."

به‌لام له نیوهی ریگادا بتی لی به خوۆ به سوراعییهك ئاوی سارددهوه،  
که زۆر سارد نه‌بوو له‌به‌رئوه‌ی قه‌ت سه‌هۆنیان تیینه‌ده‌کرد، گه‌یشته‌جی.  
"خاتوو لۆرا منداله‌که ته‌ندروس‌تی باشه؟ ته‌گه‌ر پیوست ده‌کا من  
ده‌میتمه‌وه."

"نا، نا، توۆ ته‌م‌پۆ به‌راستی زۆرت زه‌حه‌ت کی‌شا. ده‌بی ئیدی به‌ره به‌ره  
باد بیته‌وه."

"ته‌گه‌ر پیوستیان به‌ من هه‌بوو ده‌بی ته‌له‌فۆم بوۆ بکه‌ی. خوۆ  
تیگه‌یشتی؟ له‌ بیرتان نه‌چی که کوری منیشه."

ئه‌وه خودی تیمی بوو، که ئه‌وه خوۆشه‌ویستییه‌ی دروست ده‌کرد. خوا  
ده‌زانئێ که له‌ به‌لایه‌ی سروشت به‌سه‌ری هینابوو، تیمی چه‌نده مافی ئه‌وه‌ی  
هه‌بوو سکالا بکات، به‌لام ئه‌وه قه‌ت سکالای نه‌ده‌کرد.

"هه‌ر نه‌بی نیوه‌ی ئه‌م په‌رداخه‌ بخۆوه. پیوستت پییه‌تی."  
"بوۆ خوۆم ده‌زانم."

تیمی به‌ گالت‌ه‌و به‌شیوه‌یه‌کی لی‌زانانه گوتی: "کلۆید سویدیۆم به‌ شیوه‌ی  
خۆراک به‌کاربری‌ت."

ئه‌وه ته‌ه‌واوی ئه‌وه زانسته‌ه‌ پ‌س‌پۆریانه‌ی ده‌زانئێ، ده‌یزانی که ده‌بی  
ریژه‌یه‌کی زۆر پ‌رۆتین و ریژه‌یه‌کی نه‌ ئه‌وه‌نده زۆریش چه‌وری بخوات، به‌لام  
رژینه‌ی په‌نکریاسی وه‌کو پیوست کاری نه‌ده‌کرد.

تا راده‌یه‌ك ئه‌وه‌یان پ‌ی گوتبوو که ده‌ب‌وایه‌ بیزانی‌ت، به‌لام ئه‌وه بوۆ خوۆ  
چووبوه کتیب‌خانه‌ی قوتابخانه‌وه له‌وه‌ی له‌ کتیب‌یک‌ی پ‌زیشکیدا خویندبووه،  
که ته‌مه‌نی کورت ده‌بی‌ت. ئه‌وان له‌ ریگه‌ی کتیب‌فرۆشه‌که‌وه له‌ مه‌سه‌له‌یه  
تیگه‌یش‌ت‌بوو، به‌لام تیمی قه‌ت وه‌ب‌یر خوۆ نه‌هینابۆوه. لۆرا له‌په‌نا  
قه‌ره‌ویله‌که‌ی دانیش‌ت و سه‌یری ئاو خواردنه‌وه‌که‌ی کرد. ئی‌ری‌ل (سه‌گه‌که‌)  
هاته‌ه‌ ژورئێ بوۆ لای قه‌ره‌ویله‌که‌. خوۆ راوه‌شاندو دلۆپه‌ بارانه‌کانی له  
پ‌یسته‌ خوۆله‌می‌ش‌یه‌ توکنه‌که‌ی خوۆ ته‌کاند و پ‌رژاندییه‌ ده‌روبه‌ر. کاتیک  
تیمی ئه‌وه قوۆله‌ی که‌بازبوو. له‌ ده‌وری سه‌گه‌که‌ نالان‌دن و رایکی‌ش‌ایه‌ نزیک  
خوۆ، ئه‌وه حالته‌ه‌ ناشنایه‌ی که ئه‌وه رۆژه به‌ ئازاره‌وه. هه‌یبوو، ئه‌وه‌نده

تونىدو نىگەرەنكەر بوو، كە لۇزا ناچار بوو چاوى ھەلگىرى و تەماشاي شوپىنىكى دىكە بكات. بۆيە چاۋەكانى لەسەر بوتلى ئۆكسىچىنە كە لاچوو كە ھەمىشە لە گۆشەيەكى ژوورە كەدا ئامادە بوو و كەوتە سەر پىلاۋەكانى يارى خلىسكانى لە نىو دۆلابە كەدا و سەرەنجامىش بو سەر مشارەكەى تام لەسەر مېزەكە، بەھىچ چۆرىك ھەستى بە ئاسوودەبى نەدە كەرد. پىويست بوو شتىك بگوتى، قسەيەكى بى سوود ياخود رادە برىنىكى ئاسايى. بۆيە لۇزا گوتى:

"خوايە گيان، پىست ھەتا و بردويەتى؟ وا نىيە؟ خەلك بە پىستى و ھەا سىپىيە ۋە تەنانەت لە رۆژىكى ھەوريشدا ئاگات لە خۆيانە. خۆ بو خۆت دەزانى، مرۆفى وەكو من و تو تام."

"دايە، من و تام وەكو يەك دەچىن، جگە لە رەنگى قژمان، وانىيە؟"  
"وايە."

"بەلام تام خال خال نىيە."

"نا، تام خال خال نىيە."

"ئەمە بە و مانايە كە منىش نامىتت."

"بە ئەگەرى زۆر نا، بەلام ئەگەر پەيداش بىيت، ئىمە دەتوانىن ناگادارىن تاكو زياد نەكات."

"بەلام من وەكو تامم دايە، كەواتە خال خال نايم." تىمى بە پىداگرىيە ۋە گوتى: "من ناتوانم تاكو ئەو دەگاتە ۋە مالى چاۋەروان بم. ئەمرو ھەنىيە؟"

"بەلى."

"بابە بو ئەۋەدى خۆى و ھەموو كەلويە لەكانى بېھنىيەتە ۋە بە ئۆتۆمىيل بە شوپىندا دەچى و كەواتە ئەو بە درىژايى ھاوين لە لامان دەبىت."

"وايە، ئىۋە پىكە ۋە كاتىكى خۆش بەسەر دەبن."

"بىرم لەۋە كەردە ۋە، كە تو و باوكم ھەردوكتان چوونەتە زانكوى وىلايەتى و ئىستاش تام دەچىتە ئەۋى. كەواتە رەنگە منىش بچمە ئەۋى."

لۆرا، بە خۆشحالییەوه گوتی: "بەلێ، بەلێ، ئەگەر نەره کانت هەروا بە بەرزى بێننەوه."

تیمی باوشکیکی هاتی و گوتی: "کەى بابە دەگاتەوه مائى؟"  
لۆرا سەیرىکی کاتژمێرەکەى کرد و گوتی: "نزیکەى کاتژمێرەکی دیکە و تۆ زۆر ماندووی کورم، وانیه؟"

"بەلێ، پیم وایە وایت."  
"کەواتە سەرخەویک بشکینە: رۆژیک دور و درێژت بەسەر بردووه، دەکرئ سەگەکە لەگەڵ خۆمدا ببه؟"

"نا، لێى گەرئ بالێرە بێت. ئەویش هەر لەم ژوورەدا دەخەوی."  
لە تەمەنى تیمیدا، کورپىکی وپراى سەگ، حەزى دەکرد باوکیکی و برايه کی هەبێت و تووشى نەخۆشییەکی کوشندە نەبێت، چاوەروانییەکی سادە، دیسانەو دەش ئەو گرفتانهی کە لەوانە بوو لەبەرەمبەر ئەو شتانهی کە لە داها توودا دینە پیش وای بنویندرێن کە دەکرئ لەگەڵیان هەل بکری.

ژووری تام نزیك بوو لە کۆتایی قادرمەکان و دەرگای ژوورەکەش کرابۆوه. چەند رۆژیکى دیکە ئەو بە هەموو کەلۆپەکانییەوه دەگەریتەوه بۆ ئەم ژوورە، جلەکانی، کتیبەکانی، گیتارەکەى و هەروەها ریکتەکەى یاری تینسى. تەواوی ئەو پێداویستیانهی کە دایک و باوکی گێلى بەختەوەر بەتایبەتى ئەگەر باوکەکە فیداکاریت. دەتوان لە کۆلێژ کورەکەیانى پى تەیارکەن. لۆرا دلخۆشبوو، چونکە تام تەندروستى، وزە و هیواى لەگەڵ خۆیدا دەهینایەوه. هیوا، هەركاتیک کە ئەو سەبارەت بە تواناکانى تام بیری دەکردەوه لیوانلیۆ دەبوو لە هیواو پاشان لە ناکاو وەکو بەردیک کە فێرى بدەنە نیو ئاوهوه هیواکەى نەدەمان. ئەو هەنگاوی نایە نیو ژوورەکەو لەبەر تیشکی سووری خۆر کە لە پاش زریان سەر لە نوێ لە پشت هەورەکانەوه بەدیارکەوتەوه هەستى بە بێدەنگی ئەو ژوورە چۆلە کرد. دلۆپە ئاو بە ئارامى لە داربەرەرووی بەر پەنجەرەکەوه دەتکاو لەسەر گەلایەکەوه دەپرژایە سەر گەلایەکی دیکە. ئیستا نیگای بە دەوری ژوورەکەدا دەسورپایەوه. دەیزانى چ شتییکە لیک لەویدا هەن و ئاواتی دەخواست بەهۆی هیژپىکی سحرایەوه ئەو شتانه لەناوچن و نەمیتن: کتیبیک بەناونیشانى "قارەمانى من، هیتلەر." "لەوپەرگىکی سادە و

بريڤه داردا و ههروهه پوستره يكي گه وره له رووخساري جواني جيم جونسون كه به پونس به ديواره وه داين كوتابوو.

لورا هاواري كرد: "تام، تام، تو خهريكي چي له خوت ده كه ي؟"

لورا هه ره لهوي راوه ستابوو، كه باد گه يشته وه مائي و له قادرمه كان وه سه ركهوت و گوتي: "هيي، لهو سهروهه چي روويداوه؟ تيمي له كوئيه؟"

له بهرته وه ي تيمي هه موو روتيك له هه يواني چاوه رواني هاتنه وه ي باوكي ده كرد. لورا يه كسه ر باسي شه و رووداوه ي كرد، كه روي دابوو، رووني كرده وه: "شه له نيو جيدايه، كه هاته وه ماندوو بوو."

باد له تووره بيان ته قيه وه: "شه رنه گه مژه يه، شه ده يزاني، ده يزاني كه ده بي ناگاي له تيمي بيت. تاكه شتيك كه شه منداله پيوستي پيه ته هيرشيكي ديكه نه خوشي سيبه كانياتي له جه رني سوپاسگوزاريه وه شه سه سيه مين هيرشه، هه شه مه وه بهس. مه گه ر ده ستم نه يگاتي تا ملي بشكيم."

لورا گوتي: "ئاخر خو تاواني وي نه بوو، زريان له چاو تروكانيكدا هه لي كرد و شه وان له نريك هيكولي برنج بوون. شه به راستي له م رووداوه نارعهت بوو."

"ده لي ي هيج كاريكي ديكه ي نيه جگه له وه ي تيمي شه ونده له مائي دوور بخاته وه. شه ي بياني گه مژه، له وه زياتر سه ري له هيجي ديكه ده ر ناچي، چون مرقيكي وه كو رولاند سان ده بوايه بجيته شه وروپا تا هاوسه ريك بدوزيته وه، كه من هه ر نازام خه لكي كوئيه، يونانيه يان ئيتالي يان شتيكي تر."

"باد، به راستي تووشي زور خراب بوو، شه ئافره تيكي به سوزه و بو زانياريشت ده بي بيت بليم كه پورتوگاليه."

"هه ر نه بي چا كه كه جو له كه نيه."

لورا ئاخيك ي هه لكيشاو گوتي: "خوزگه تو قسه ي ئاوات نه كر دبايه. من به تايه ته حه زده كه م كه له بهر ده مي تامدا شه شانته نه گوتبايه. چون ده تواني به رامبه ر خه لكيك كه ده يان ناسي شه ونده به سوذي و له هه مانكاتيشدا هينده سته مكار بيه به رچاو؟"

"توهو، نازيه كه م ازبينه. وه ره با دووباره نه چينه وه سه ر شه باسانه. تو له مائي دانيشتووي، له كه شه وه واي گه رمي خيزاندا نوقمي نه واي موسيqa بووي و

نازانی چ باسه. تۆ له نیو رووداوه کانی ژیاندانی که له دنیادا بۆ ژیانته بجهنگی. ئەو شتانه نابینی که من دهیان بینم. بههەر حال تیمی باشه؟"

"نووستوو. جارێ ناکۆکی، بۆیه پێم وانیهه سییه کانی پر بووین له شله."

"باشه له ژووری تامدا چیت دهکرد؟ خهریکی خۆ ئاماده کردن بووی بۆ رۆژی ههینی؟ من ههه له ئیستاوه ئامادهم."

"نا، ته نیا بۆ ماوهی خوله کێک لێره راوه ستابووم. نیگه ران بووم." لۆرا کتیبی "قاره مانێ من، هیتله ر ی به دهسته وه بوو: "سهیر که ئەم منداله چ جوره کتیبیک ده خوینیتته وه!"

باد شانی هه لته کاندن و گوتی: "تۆ ئەم شتانه زۆر به جلدی وهرده گری. ئەو ته نیا مندالیکه، له مالمی دووره، که وتۆ ته بهر رۆشنایی هه موو ئەو بیروا وه ره نوی و تازانه وه. هه ره بهی جیی خۆش حالیه که ئەو بیر ده کاته وه، نه ک وه کو مرۆقتیکی تینه گه یشتوی گیل که سه ری له هه یچ ده رناچی."

"من وام پئی باشتر بوو، که مرۆقتیکی گیل و تینه گه یشتوو بوایه و وه ها بیروا وه پێکی نه بوایه."

پاشان لۆرا ئامازه ی به وینه ی جیم جۆنسۆن کرد، که به دیواره وه دا کوترا بوو و گوتی: "ئه مه ئەو پیا وه یه که له پشت هه موو روودا وه کانه وه یه، ئەو پیا وه خویریه شه ره نگیزه."

"لۆرا من له گه لته ها ورانیم. خۆ جۆنسۆن هیتله ر نییه له قسه کانی ویدا سه باره ت به بارو دۆخ و هه لومه ر جی ئیستا به راستی کۆمه له راستیه ک خۆیان هه شار دا وه. چینی مام نا وه ندی کۆمه لگا به راستی له ژیر گوشار دایه و باجی که سانیک ده دات، که کارنا کهن، ئەوانه ی که هه موو سامانه که بۆ گهرفانی ئەوانه، مشه خۆره کان."

"من قه ت مرۆقی مشه خۆرم خۆش ناون، به لام ئەم مرۆقه ده روونی له قین ئاخندرا وه. ئەو که لک له نه فامی و نه زانی خه لک وه رده گری. بۆ په لکش کردنی گه نجه کان، ئەو له سیاسه ت سیرکیکی دروست کردوه، ته له یان بۆ ده نیته وه و به سادیه ی بلیم. ئەو ده متر سینی."

وا چاڪه له گهڻا ٿيو مرڻ ۽ ڏاڏا رابڻن. ٻريار وايه ٿيو ٻو هميشه ليره بمڻي ته وه. له مانگي تشريني ڏاهتو وڌا ده چي ته نه نجو مهنه پيراني ويلايه تي، ته مهه بزانه. "

"وا چاڪه له گهڻا ٿيو مرڻ ۽ ڏاڏا رابڻن. ٻريار وايه ٿيو ٻو هميشه ليره بمڻي ته وه. له مانگي تشريني ڏاهتو وڌا ده چي ته نه نجو مهنه پيراني ويلايه تي، ته مهه بزانه... "

"به لام به دهنگي من ناييت.."

"به لام ٿايا نيانت وايه دهنگت به مه کي نزي بدهي؟"

"به لڻ، بيگومان كه دهنگ به ده دم. ٿيو ميانه رويه، مرڻ ۽ ڏاڏا ڙير له ڪولي ڙي جوڙ تاون و لايه نگرى ناشتبيه، نه كه كه سيڪ كه به رنه داني هه سته وه ربيه كانيان و ده مارگير ڪر دنيان خه لڪ هان بدات ٻو ڪاري توندوتيه ڙي و ته نانهت نه گهر ٿم خه سله تانه شي تي دا نه بونايه.. لورا به دڙواري گوتي: ". ديسانه وهش له جيم جو نسون باشتر بو.. "

"ئي، ده ليگه ڀڙ دهنگه کاني ٿيمه دووانه يه ڪٿري پوچهل بڪه نه وه. ٿيره ولا تي ڪي ٿازاده. به ههر حال من نامه وي سهاره ته به سياست قسه بڪه م. تو ده تواني بيرو با وه ڀڙه ڪانت لاي خوت پياري ڙي و ههر چو نيك بيت ده تواني له گهڻا مندا باسيان بڪهي، به لام تو ناتواني بي ري هيچ كه سيڪ بگوري و كه سيش ناتواني بي ري تو بگوري. جگه له مهش ٻو مرڻ ۽ ڏاڏا ڪي له پيگهي مندا، شتي وا ٻو بازرگاني زيانبه خشه، دوزمن دروست ده ڪات.. "

باد هه روا كه دوا به دواي لورا ده چوهه قاتي خواري، قسه ي ده ڪرد: "ئي، مه سه له ٿه وه يه كه باشه ڪشه بڪه ين يان نا؟

ٿيمه مرڻ ۽ ڏاڏا ليني پريش و چالاڪين. بازار رهونه قتي زوري په يدا ڪر دوه، ٿه وان خه ريڪن هي نديڪ شتومه كه له ٿيمه ده ڪرن و سهاره ته به شويني نيشته جي پو نيش گوران ڪاري زور هاتو ته ٿاراهه. خه لڪ خه ريڪن له بري مال گواستنه وه ي خانو گه ليڪي كه مه يليان لي به تي، دروست ده ڪهن. "باد تا ژووري چيشت لينان وه دووي هاوسه ره ڪهي كهوت: "هه روهه لورا تڪايه له تام تووره مه به. ٿه و قوتايه به ڪي باشه، قوتايه به ڪي چالاڪ و جدي زانڪويه و هيچ ڪاتيڪ بچو و ڪٿرين ڪيشه مان ٻو دروست ناڪات.. "

لۆرا به قاپه زه لاتهي دهستييه وه خوئی سورانه و گوتی: " ئایا تۆ ئهو کتیبانهت خویندونه وه، که له ژووره کهیدان و دهربارهی رهش پيسته کانت؟ من ته نیا هیوادارم که بتی لی نه بخویندینه وه، چونکه نامه وی زیان به رۆحی وی بگات. "

" کوره ئهو بتی لی زۆر خوۆش دهوی. ئایا تاكو ئیستا تام به رامبه رتی لی بی ئه ده بی نواندوه؟ "

" نا. "

" باشه، که واته تۆ به هیچ جوړیک له و کتیبانه رازی نیت، که ده یاخوینیته وه، هه وره کو گوتم کۆمه له راستییه که له نیو ئهو کتیبانه دا خویان حه شارداوه، شتیک پتر له وهی که تۆ بیری لیده که یه وه و تاكو ئهو کاته ی که ئهو خوئی نه خستۆته نیو کیژاوه وه من شانازی به کوره که مه وه ده که م و هه ر ئیستاش شانازی پیوه ده که م. "

" نا، تۆ ناتوانی بیر کردنه وهی خه لک بگۆری. "

باد گوتی: " من به داخم له وهی که ئیمه ناتوانین به وردی هه موو ئهو شتانه ببینن. "

پاشان دهستی له ملی ژنه که ی نا و گوتی: " به لام ئیمه سه باره ت به زۆر بابه تی دیکه ریک ده که وین، وانیه؟ سه باره ت به بابه تگه لی گرنگ و ئه وهی که چ کاریک بو یه کتری و کوره کان نه بجم بدهین، راسته؟ " ئهو قسه یه راستیه کی له سه دا سه د بوو و لۆراش پشتگیری لیکرد.

باد گوتی: " که واته ده وهره باپیکه وه شتیک بخوین. : و ئه وان له پشت میژ دانیشن. میژ که که وتبووه راستی شه مائیکی فیئک و بوئی گژوگیا ته ره کانه وه. ئهو کاته، دوانیوه رۆیه کی ئارام و دره وشاوه بوو و له نیو مائیکی له میژینه دا ئاسووده ییه کی دلخۆشکه ره هه بوو، به لام هه ستیکی قولی ته نیایی له ده روونی لۆرا سه ریه له دا، که له ئه بجمدا له رزی هاتی، هه رچه نده که هه ستیشی به سه رما نه ده کرد.



## به‌شی چوارهم

"هەر لهو ته‌دا كه ئیوه خه‌لك هه‌موو به‌په‌رۆشن، كه خودی جیم نه‌یتوانیوه بیته ئیره، به‌لام ئه‌و له هه‌ولتی ئه‌وه‌دایه، كه بتوانیته‌م ویلایه‌ته‌و هه‌روه‌ها هه‌موو گۆشه‌و كه‌ناری ئه‌م شاره، به‌ر له مانگی تشرینی دووهم بچاته ژیر سیبهری خۆیه‌وه.

ده‌مه‌وی ئیوه بزنان، كه من ریز له ئاماده‌بووتان ده‌گرم و جیمیش ریزده‌گریته له‌و گرنگیدانه‌ی ئیوه به‌رامبه‌ر به‌من كه له‌بری ئه‌و هاتووم و داواتان لیده‌که‌م كه بزنان هه‌ر وشه‌یه‌ك كه من ئه‌مشه‌و لیره‌ ده‌رمپریوه، ئه‌و شته‌یه‌ كه ئه‌و داوای لێ‌کردووم تاكو بیلیم.

تکاشتان لیده‌که‌م كه گوی بۆ ئه‌م قسانه‌ی من بگرن، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئیمه هه‌موو پیکه‌وه لیره‌ کۆبووینه‌وه و هه‌موومان پیکه‌وه تا دوا‌یین که‌س پشتیوانی له ئاماچه‌کانی به‌کتری و له ئاماچی جیم ده‌که‌ین."

ئهم ده‌نگه له‌ ده‌روه له‌ گه‌رووی که‌سیک ده‌هاته‌ده‌ر و به‌ بلنډ گۆ به‌هیز ده‌کرا، زۆر جار به‌ر دیواره‌کان ده‌که‌وت و ده‌نگی ده‌دایه‌وه تاكو به‌رزترین هه‌وره‌یان سه‌رده‌که‌وت و تاریکاییه‌که‌ی پشت رووناکییه‌که‌ی پێ ده‌کرد. دوو هه‌زار ده‌نگ وه‌لامیان دایه‌وه. "هه‌موو پیکه‌وه، هه‌موو پیکه‌وه. دواتر ئه‌م ده‌نگه که‌په به‌رگۆی که‌وت: "ئیمه چیمان ده‌وی و ده‌سه‌لات، ده‌سه‌لات ده‌نگی جو‌راو جو‌ر، که ئیستا له‌و نیوه‌شه‌وه‌دا زۆر توندوتیژ و دا چله‌کین بوو: "هه‌موومان پیکه‌وه، هه‌موومان پیکه‌وه. "کاتیك ئه‌وان بیده‌نگ بوون، بیژه‌ره‌که‌ که پیاویکی بالاکورت بوو به‌ قژی ته‌نکه‌وه، درێژێ دا به‌قسه‌کردن. نیوچاوانی ئاره‌قاوی بوو و له‌ژیر تیشکی رووناکه‌ره‌وه‌کاندا ده‌بریاوه: "ئیمه په‌یامێ‌کمان بۆ واشنتۆن هه‌یه، به‌ئێ ئیمه ده‌گه‌ینه ئه‌وی و پیتان وانه‌به‌ی که ئه‌مه نابیت. ئیوه جیمته‌ن ناره‌ده ئه‌نجومه‌نی ویلایه‌تی، پاشان ده‌یکه‌نه پارێزگار و دواتریش ده‌ینیرنه واشنتۆن، بۆ خالی لوتکه و

دەبىنن، كە ئەو ئەم ۋالاتە دەگۆرۈڭ. ئەمەيە پەيامى ئىمە بۆ واشنتۆن: ئىمە لە رىيى خۇمانداين، لە رىيى خۇماندا، ئىمە بېزاربويىن لەم ھەلاۋاردنەو ئەوانەى كە خويىنى ئىمەيان مژبەو كۆمەلە مشەخۇزىكى دەۋلەمەند كە واشنتۆنەو پىشتىوانى لە ۋالاتە دەرەكەيە بىنراۋەكان دەكەن. با لە سەر رىگاي خۇمان بىن، كە مەتر قسە بكەين و زياتر كردهو، ھەبى لە پىشت جىم جۇنسۆن بىن، ئەوسا كردهو ەتان نىشان دەدەين، كار بكەن، كار بكەن.."

نامادەبوون ھاوارىيان دەكرد. زۆربەيان ھەستابوونە سەرپى، دەيان نەراند و چەپلەيان لىدەدا. بۆ ماۋەى چەند خولەكىك بېژەر لە قسە كردن ۋەستاو رەزامەندى خۆى دەرپرى. لە ناكاو باسكى خۆى لەنيو كراسە قۆل كورته كەيدا بەرەو نامادەبووندا راداشت و لە كاتىكدا كە لەپى دەستى بەسافى و روو ۋە سەرەو ۋە راگرتبىو ژەنى و ئەو پىاوانەى كە لەرپرى پىشەو، نرىك بېژەرە كە دانىشتىبون، بە ھەنگاۋى پتەو دەستيان كرد بە رژى (مەسپرە). تام لە كاتىكدا كە سەيرى رۆبىرتاي دەكرد گوتى: "سروودى سەربازى خويىنى مەن بە جۆش دەھىيى."

رۆبىرتا، ئەو كچە وردىلەيە ھەستايە سەر پى و گوتى:

"جوانە، زۆر جوانە." چاۋە رەشەكانى بەترس و رىژەو دەدرەوشانەو.

"ئەو بېژەرەش زۆر باشە، كاتىك زانىم كە جىم نايەتە ئىرە بەراستى ناۋمىدبووم، بەلام ئىستا منىش ھەست دەكەم كە خويىن لەنيو دەمارەكاندا بەجۆش و خرۆش ھاتوۋە. بەھەر حال، تۆ تاكو ئىستا راستەو خۆ گوتت لە قسەكانى جىم نەبوۋە، چاۋەرپى كە تا بىبىستى."

ئەوان رىگاي خۇيان لە نىو نامادەبوون بەرەو دەرگاۋ شەۋى گەرمدە كردهو فرىنى درىژخايەنى ھەنگاۋەكان بەرەو لاي ئەو قادرمە درىژانە تاكو سەر شەقام. ئەو پىاوانەى كە لەملاۋەۋەلا راۋەستا بوون جۆرە بەرگىكيان لەبەردابو ھاوشىۋەى بەرگى فەرمى (يونىفۆرم) دەھاتە بەرچاۋ: پانتۆلى رەش، پىشتىنى چەرمى رەش و دەرزىلەيەكى سوورى بەرۆك كە نىشاندەرى گروپى جىم جۇنسۆن بوو، بە كراسە كەيانەو قائىمىان كردهو.

رۆبىرتا گوتى: "زۆربەيان چەكدارن. دەزانى؟ ئەو كچەش لە پانتۆلى چىندا دەبىنى؟ ناۋى لۇزا دىنە ئەوئىش سەرۆكى پاسەوانانى ناسايشە، سائەھى سائ لە سىياسەتدا

کاری کردوه، ئیستا دەبێ تەمەنی سێ ساڵ بێت. ئەو ئیستا بۆ جیم کاردەکات. خۆ تینگەیشتی که ئیمە دەبێ چۆن پارێزگاری لە خۆمان بکەین؟ ئەمە بێزارکەرە، تۆ قەت تیناگە ی که ئەم توندپەوانە چی دەکەن، کۆمەڵە رەش پێستیکی درنە، خوا دەزانیت. هێی، سلا! لو، حەبسی، نورما، تۆقینەرە، وانیه؟"

گروپیکی بچووک چوار دەوریان لە رۆبێرتادا. تامیش که نیوەی لە ناوەوەو نیوەی لە دەرهەوی بازنە که بوو، سەیری دەکرد. ئەوەی که ئەو کچە بچووکە، ئەو بووکە شووشە پەر خەوش لە بەردلانە چاوە رەشە، رێبەری گروپیکی ژن و پیاوییت، دلخۆشی دەکرد و خۆشەحالی بوو لەوەی که ئەو کچە دەیتوانی زۆران بە قوربانی تام بکات، ئەو نامی بۆ خۆشویست هەلبژاردبوو، تام سالیکی لە رۆبێرتا بچووکتر بوو، که ئیستا لە سالی سیههەمی خۆیندنی زانکۆی بوو، ئەو رۆبێرتا لە جەنگی قوتابییەکی زانکۆ رفاندبوو، که لە دوایین قۆناغی خۆیندندا بوو و لە رادەبەدەر خۆشی دەویست.

ئەو لە مانگی رابردوودا لە ئاھەنگینکی زانکۆدا ئەو کارە بویرانە ی کردبوو کاتیکی که پرسیاری تەمەنیان لێدەکرد، تام هەمیشە وەلامی دەدایەو: "تەمەنم نزیکە ی بیست ساڵە." ئەم وەلامە باشتر بوو لەوەی بلێ تەمەنم نۆزدە ساڵە.

"رۆبی" هەمیشە پێی دەگوت: "تۆ بە تەمەنتر دێیە بەرچاوە، تۆ پیاویکی شازی و زۆریش ژیری، ئەوەت دەزانێ؟ دەمەوی شتیکت پێ بلێم، من ناتوانم لەگەڵ مەرۆقی گەمژەدا رێک بکەوم و نیوە مەرۆقی ئەم زانکۆیە بەهیچ جۆریکی هی ئێرە نین."

رۆبی حەزێکی سەیری لە وتاریبێژی هەبوو. رینگای خۆی لە سفەرەو گەیاندبوو ئەو شوینە ی که ئیستا لیبوو و گەیشتبوو پلەیهکی بەرز. ئەو وەکو دایکی تام زۆر ئەهلی موتالار خۆیندەو بوو و هەر لە سەرەتاوە نەری بەرز ی بەدەست هینابوو، تەنانەت لەوانە ی قورسی وەکو فیزییا و کیمیا کەوانە ی ئاسان نەبوون. ئەو لە وانە ی کیمیادا یەکەم بوو و تەنانەت بە شیوە ی تایبەتیش وانە ی بە قوتابییەکانی دیکە دەگوتەو لە هەمووشی گرنگتر ئەو بوو، که هەوالنامە ی هاواری سەر بە خۆی بەرپێوە دەبرد. ئیستاش چەند کەسیک ئەو گۆقارەیان لەسەر شۆستە کە ی بەردەم بینای سیوک سەنتەر دا بەش دەکرد.

تام گەراپەو سوراو سەیری ئەو بینایە ی کرد، که لە شوینێکی بەرز دروست کرابوو. لە خوار ی را. جوانییەکی تایبەتی تێدا بەدی دەکرا. پەنجەرە بەرز و

باریکه‌کانی، ئەوەندە لەپەنایەکی و لێک نزیك بوون که بینایەکی له نیوان تیشکی ئاسمان و گلۆپە دەسکرده‌کانی خۆیدا بریقه‌یه‌کی تایبه‌تی هه‌بوو و دهره‌وشایه‌وه‌و وا ده‌هاته به‌رچاو، که ده‌تگوت به‌ ته‌واوی له شووشه‌ دروستکراوه. تام له دلێ خۆیدا ئاوا، بیری ده‌کرده‌وه که زۆر شتیکی باشه‌ مرۆڤه‌ ئه‌ندازباریکی بیناسازی بیته‌:

"ئه‌گه‌ر من بریارم نه‌دابایه‌، که بچمه‌ زانستی بو‌شایی ئاسمانه‌وه‌ به‌ ئه‌گه‌ری زۆر به‌شی بیناسازیم هه‌لده‌بژارد. هه‌لبه‌ت ئه‌گه‌ر ولات دابه‌ش نه‌بیته‌، له‌و کاته‌دا ئیدی چ که‌سیک پێیوستی به‌ بیناسازی هه‌یه‌، چ که‌سیک ده‌توانی پلان بو‌ داها‌توو دا‌برێتی؟"

کاتیکی ئه‌و قسانه‌ی ده‌کردن رۆبی هه‌ستی به‌ خه‌م و په‌شیمانی ده‌کرد:

"به‌لام ئه‌و شیوازه‌ قسه‌کردنه‌ دروست نییه‌، تو‌ ده‌بی له‌ جی‌ی خۆت هه‌ستی و هه‌ول بو‌ ئه‌و شته‌ بده‌ی که باوه‌رت بییه‌تی.

ئهم کۆبوونه‌وه‌ی ئه‌مشه‌و ده‌یسه‌لمینی که کاتیکی تو‌ ره‌گه‌کان ئاودێری ده‌که‌ی، ده‌پشکوی و به‌رده‌دا. "هه‌مان شه‌و، که‌میکی پاش ئه‌وه‌ی که ئه‌وان پێکه‌وه‌ دوان، رۆبێرتا گوتی:

"وه‌ره‌ بالێره‌ برۆین، سواری پایسکیله‌کانمان بسین و ئێره‌ به‌جییالین. من ده‌بی ئه‌مشه‌و زووتر بچمه‌وه‌ مالی، چونکه‌ هاوژوره‌که‌م چۆته‌وه‌ مالی خۆیان، دایکی نه‌خۆشه‌."

تام به‌ پێکه‌نینه‌وه‌ گوتی: "من له‌ به‌شی ناوخۆیی قه‌ت ژوورم بو‌ خۆم نه‌بووه‌. کیتلیم کورپکی باشه‌، به‌لام به‌رده‌وام خه‌ریکی خویندنێ وانه‌ی لاتینی و زمانی یۆنانییه‌، ئه‌و قوتابییه‌کی زیره‌کی هونه‌ره‌ کلاسیکییه‌کانه‌. ئیمه‌ قه‌ت پێکه‌وه‌ قسه‌ناکه‌ین، چونکه‌ ئه‌و کاتی نییه‌ بو‌ قسه‌کردن."

"به‌لام ئه‌گه‌ر کاتی هه‌بیته‌ ده‌توانن پێکه‌وه‌ قسه‌ بکه‌ن؟"

"مه‌به‌ستت ئه‌وه‌یه‌، که ئه‌ویش ره‌گه‌ل خۆمان بجه‌ین؟ ئه‌و هه‌میشه‌ ده‌رزله‌ی به‌رۆکی لایه‌نگرانی ده‌سته‌ راستی مه‌کیئزی له‌ سینگی خۆی ده‌دات."

"ئه‌مه‌ گه‌رفتیکی گه‌وره‌یه‌ له‌ به‌شی ناوخۆیی، تو‌ ناتوانی هاوژووری خۆت هه‌لبژیری. ئایا پیم گوتبووی که بو‌چی من له‌ به‌شی ناوخۆیی هاتمه‌ ده‌ری و سه‌باره‌ت به‌ کاروباری به‌شی ناوخۆیی سکالا کرد؟"

ئى لى رۇژى گواستىنە دەمدا بۇ ژورۇرى نۆپپە كەم لى مانگى شەيلىلى رابردوددا، مىن چوومە ژورۇرى و ھەلى بېنە كى لەوى بوو:

"كچىكى جولى كە كە خەرىكى كە لىپەل و شتومە كە كانى بوو. بېتوایە كە مىن چ ھالىكىم بۇ دروست بوو، وای خواپە گېان، ئەو گوتى: سلاو — بەھاووپرېئانە تىرىن شېواز كە دەكرا — مىن ناوم ئىند فلانىيە. مىن تەنەت نەمدەتوانى ناوى خېزانىشى بېنەمەسەر زىمان. ئەو گوتى: "دايكىم كەمىك خواردى بۇ ھىناوم، چونكە پېيى و ابوو كافترىا نەكراو تەو ھەو خوارد نەكەش بەشى ھەردوو كمان دەكات. توخوا لەم شىرنەمەنىيە شو كولاتيانە بخۆ، زۆر بەتامە. پاشانىش ئەو ە و ئەو ە... لە كاتىكدا، كە ئەو خەرىكى كەردنەو ەي كە لىپەلە كانى بوو، بە دنيايەك شتومە كەو كە بەشى گەشتى دەورى دنياي دەكرد، دايكى بە ئەنگوستىلەيەكى ئەماسەو بە گەورەي دەسكى خېرى دەرگاگە، وە ژوروكەوت و دەستى كەرد بە قسە، فلان، فلان، فلان... مىن خەرىك بوو شىت دەبووم، ھەر نەمدەتوانى يەك وشەش بىدركىم. پاشان ئەوان بە ئۆتۆمبېلىكى لىنكۆلن چوونە پىاسە. مىن لە پەنجەرەو تەماشام دەكردن، ئۆتۆمبېلە كەيان دوايىن مودېل بوو. باوكى پزىشكە، لەوانەشە پارىزەر بىت، لەو مەرقە قۆل پراڭ، بۇيە مىن يەكسەر چوومە بەشى كاروبارى بەشى ناوخۆيى و ژوروكەم دۆزىيەو ە.

كە ھەر نەبى لەگەل مەرقىكدا بم."

تام خۆى مۆن كەرد، باوكى ھەمىشە ھەزى لە ئۆتۆمبېلى جوان بوو و بەردەوامىش باشترىنەكە دەكېرى، دوايىن ئۆتۆمبېلىشى لىكۆلنىكى ماركە ۸- بوو. دايكى ھىشتاش ھەمان ئەو ئۆتۆمبېلە بچووكە ماریسېدسەي لىدەخورى، كە كاتىك تەمەنى دايكى گەيشتە ۳۵ سالى، باوكى پىشكەشى كەرد. وپراي ئەو ەش باوكى ئەمىركايەكى رەسەن بوو، پىشىنە كانى و ەچە دواي ەچە بەو ولاتەدا ژيانىان بەسەربىبوو. ئەو سامانەكەي خۆى بە راستگۆيى بە دەست ھىنابوو. تام لە كاتىكدا كە شىپكى دەھىنايەو ە يادى خۆى گوتى:

"ھىي، تۆ ئەمشەو كارناكەي؟"

"ئۆھ، بەبىرت ھىنامەو ە. لە ھەفتەدا پىنج شەو كاردەكەم، بەلام ئەمەپۆ لەبەر كۆبونەو ەكەمان مۆلەتم وەرگرتو ەو گوتم نەخۆشم."

"مىن نازام كە تۆ چۆن ھەموو ئەو كارانە پىكەو ە ئەنجام دەدەي؟"

جاریک تام چووبوو بۆ ئەو شوپینەیی که رۆبیرتا کاری لێدەکرد. ئەوی خواردنگەییەکی بچووک پێسی و پڕ هەراو هۆریا بوو بە کرپاری هیچ و پوچەوه. ئەو سینییە قاپیکی پێسی بە دەستەوهو، رینگای خۆی لە نیو میژەکاندا کردەوه، تام لەو پارە نەختینەییە کارتیی مائی نیوگرفانی خۆی هەستی بە گوناھ کردبوو. جاریکیان که که تام بە پارێزەوه پێشباری پێ کردبوو، که که میک پارەیی بداتی یان تەنانەت بە قەرزی بیداتی تاکو رۆبیرتا هەول بەدات لەو شوپینە چەپەلە بێتەدەرئ، رۆبیرتا هەول دەستی بەرپوویەوه نابوو و یارمەتیەکی لێ قبوول نەکردبوو. ئەو جۆرە سەرپەچۆییەکی سەیری لە خۆیدا هەبوو و ئیستاش تام دووبارەیی دەکردهوه: "من نازانم که تۆ چۆنە ئەو هەموو کارانە پێکەوه ئەنجام دەدەیی؟" رۆبیرتا شانێ هەلتهکاندن. تام ئەو جوولە و هەلسوکهوتەیی وی زۆر لە دلگیر بوو. رۆبیرتا گوتی: "من مرۆفینکی زۆر بەوزە و چالاکم، که مەم پێویستی بە خەوهو زوو فێری شت دەبم. بەهەر حال، ئەمە جینی خۆشحالی منە." تام پرسباری کرد: "چۆن چۆنی بەمجۆرە چووتیە نیو سیاسەتەوه؟ ئایا بنەمالەکت هێچ رۆلێکیان تێدا هەبووه؟"

"نا، نا... تەنیا چەند کتیبکم بە دەستھێنا که دەربارەیی جیاوازه رەگەزی بوو و خستیمە بیر کردنەوهوه؟ بنەمالەکی من ئەوەندە لیکبلاوه که نەیتوانی فێری شتێکم بکات. باوکم بەرپەچەلەکی نیوزلەندی بوو. نازانم، نازانم بۆ لەگەڵ دایکما زەماوەندی کرد، جگە لەوهی که رەنگە دایکم زۆر جوان بوویت، جوان بەلام گەمژە، باوەرپناکەیی که چەندە گەمژە بوو.

باوکم پیاویکی خاوەن بیر بوو. من رووخۆشی دایکم و بیرمەندی باوکم بە میرات بۆ بەجیمماوه. سوپاسی خواش دەکەم بۆ ئەم دوو خەسلەتە. بەهەر حال، باوکم لە نیوزلەندا مامۆستای قوتابخانە بوو و کاتیک بۆی دەرکەوت، که لەگەڵ دایکما هەلناکات، شەر و ئاژاوهی ئەوان دەستی پێکرد. باپیت بلیم که جاریکیان رقی هەستاو گەراپەوه نیوزلەندا. ئەو هێچکات تەنانەت سکهییەکی دەسەنیشم بۆ نانێری، مەگەر لە کاتی کریسمەس و رۆژی لە دایکبوونما دیارییەکی بچووکم بۆ بنیئری. ئەو برپە یارمەتیە مالییەش که بەردەستی دەهینم، لە لایەن دایە گەورەمەوهییە. که ئەویش بۆ خۆی لە دۆخێکی زۆر باشدا نییە."

"ئەیی دایکت؟"

"دایکم چاوی به پیاوئیکی دیکه کهوت و چووه شیکاگو. من جار جاره ناگام لییه‌تی، به‌لام زۆر کهم و به‌ده‌گهن. پیموایه‌ئو کابرایه‌ش دایکمی له‌خۆی دوورخستۆته‌وه، چونکه ئیستا دایکم له‌کافتریایه‌ک کارده‌کات، هه‌ر نه‌بی دایکم ئیستا خه‌ریکه کارده‌کات و ئه‌مه‌ش له‌و ئیشه‌باشتره، که‌براکه‌م ده‌بکات.

ئهو کورپکی ته‌مه‌ن بیست و چوار سالانه و تا‌کو ئیستاش له‌مانگی‌ک زیاتر له‌سه‌ر هه‌یچ کاریک نه‌ماوه‌ته‌وه، که‌مژه‌یه، به‌راستی زۆر پیکه‌وه‌ریکن، به‌دایکم چۆته‌وه، به‌لام من نیازم وایه‌بو‌خۆم ببه‌که‌سیک، وانه‌ی کیمیا بلیمه‌وه‌یان له‌وه‌باشتر، به‌شدارئ توئینه‌وه‌کان بکه‌م."

تام بیده‌نگ بوو: دنیا‌یه‌کی چه‌ند سه‌یریان بو‌ئهم که‌چه‌تازاو له‌توانایه‌دروست کردووه، ئه‌وسا دیمه‌نیکی مالی خۆیانی هاته‌به‌رچاوان، دیمه‌نی پاش نیوه‌رۆیه‌کی دلگیر به‌قه‌فه‌سه‌ی پر له‌کتیبه‌وه، پیا‌نۆ سه‌ره‌جوان و بچووه‌که‌ی دایکی که‌له‌به‌ر تیشکی خۆردا ده‌ره‌وشایه‌وه. باوکی رۆژنامه‌ی ده‌خوینده‌وه، دایکی کتیبی به‌ده‌سته‌وه‌بوو و تیمیش خه‌ریکی راپه‌راندنی ئه‌رکه‌کانی قوتابخانه‌ی بوو له‌سه‌ر سه‌کۆی گۆشه‌یه‌کی مالی. رۆبی ئاخیک هه‌لکیشاو گوتی: "تۆ به‌خته‌وه‌ری که‌خیزانی باشت هه‌یه."

"ده‌زانم"

"هه‌لبه‌ت جگه‌له‌براکه‌ت، داماره، ئهو ماوه‌یه‌کی زۆر ناژی، وانیه‌؟"

تام قه‌ت ئهو بابته‌ی لای رۆبی یان هه‌یچ که‌سیکی دیکه‌نه‌درکانه‌بوو. بۆیه‌ئهو قسانه‌وایان لیکرد تا کۆلی گریان گه‌رۆوی پر بکات.

ئهو به‌پرسیاریکی دیکه‌وه‌لامی دایه‌وه: "بۆ ئه‌مه‌ت لی‌پرسیم؟"

"تۆ پیت گووتم که‌براکه‌ت تووشی نه‌خۆشی سیستیک فیروزیس بووه. منیش له‌کتیبه‌کاندا به‌دوایدا گه‌رام. من هه‌زده‌که‌م هه‌موو شتیک به‌باشی بزاتم."

که‌واته‌تۆ ده‌زانئ. ئهم مه‌سه‌له‌یه‌زۆر تۆقینه‌ره. "تام کۆلی په‌نگ خواردووی قورگی قوت دایه‌وه‌دریژدی دا: "به‌راستی زالمانه‌یه. ئهو کورپه‌چکۆله‌یه. باشترین کورپی سه‌ر زه‌وییه، زاتیکی باشی هه‌یه‌ن وه‌کو من نییه."

"ناتان رایس، تۆش کورپکی له‌را‌ده‌به‌ده‌ر باشی. ئهو قسه‌یه‌مه‌که."

"نا‌به‌راستیمه، من جاری وایه‌توره‌ده‌م، به‌لام ئهو به‌به‌رده‌وامی میه‌ره‌بانه، له‌به‌ردلانه‌وه‌له‌سه‌رخۆیه. ئهو ده‌زانئ له‌م دنیا‌یه‌دا چ باسه. سه‌ره‌رای

ئەو دەيىمىزكى تەمىنى لى ياز دەسالى زىاتىر نىيە، بەلام لى رادە بەدەر چىز لى قىسە كانى  
و ەدە گرى.."

"دەبارەي سىياسە تىش شت دە زانى؟"

"ئى، نەك لىم شتانه. ھىشتا سەبارەت سىياسەتى ناوچەيى زانىبارىيەكى ئەوتۇي  
نىيە. مىن دەموىست وئىنەيەكى جىم جۇنسۇن لىم ژورە كەيدا ھەلئواسم، بەلام دايكىم بە  
رادەيەك تورە بو، كە وازم لىم كارە ھىنا.."

"كەواتە دايكت لايەنگرى مەكىننىيە؟"

"بەلى، دايكىم ژنىكى زۇر باشە، بەلام مىن قەت ناتوانم باسى سىياسەتى لىگەلدا  
بكىم. باوكم جىاوازە، ئەم لايەنگرى جۇنسۇنە، بەلام لىم مبارىيەو ھىندە راي خۇي  
دەنارپىن. ئەم ھەول دەدات خۇي بەم كارانەو ھەرىكە نەكات..."

"بەلام تۇ تىكەلۇي ئەم بىت، نارە ھەت نابى؟"

"نا، نا. لى روانگەي ئەو ھەو ھەرىكە لى گۇرپى دانىيە. ئەم سەبارەت بە زۇر  
بابەت لىگەل مىندا ھاوراپەي و تا كاتىك كە مىن ھەلئسوكەوتى دروست بكىم، لى ھەموو  
ئەم شتانه رازىيە، كە مىن بىرىان لىدەكە مەو ىياخود ئەنجامىان دەدەم. بەراي باوكم..  
ئەم ھىندە بىرى مشەو ھەشە، كە دەرفەتى بىر كەرنەو ھە لىم بابەتە سىياسىيە كان نىيە.  
زىاتىش لى بەر براكە مە. خۇرۇنە.. " تام ھەلئوستەيەكى كەرد و ئەم بابەتەي ھاتەو ە  
ىاد: " خوايە گىان، تۇقئىنەرە كە مەرۇق بىننىت مىندالنىك بە چ شاگەشكە بوونىكەو ە  
سەبرى وئىنە كانى يارىي تۇپى پىي باوكى دەكات و تۇش... دە زانى ئەم زۇر لى  
بىر كەرنەو ەدا رۇ دەچى. مىن قەت كارى و ناكەم..."

"تام، تۇ پىاوپىكى بەسۇزى.."

"بەلى، تۇ پىاوپىكى بەسۇزى.."

تام بزەيەكى ھات و لى دلى خۇيدا بىرى كەدەو، كە چۇن دەتوانىت ئەم كچە شۇخە  
بختە ژىر رىكىفى خۇيەو. رۇبىرتا ئەو ەندە بەشەوق و زەوقەو دەبارەي ھەموو شتىك  
قىسەي دەكرد، كە ئىتەر لى بىرى دەچۇو ە زىان لىبىننىت. ئەوان لى چەپى شارەو ە  
ترافىكە كەيەو بە پاسكىل پايدەرىان لىداو دوروكەوتنەو، لى شۇنە كانى زانكۇ  
تىپەرىن، كە بەخشىتى سۇور دروستكرابون، لى داربەرۇو ە كان بە گەلۇي قورس و گەورە



تېپەرىن و گەيشتنە ئەو لادىيە بچووكەى دەرەهەى شار و پىيان نايە ئەو شەقامە ئاشنايەهە.

ھىچ شوقىكى گلىپى رۇناكى لەو بينايە گەرەيەى بە شيواى فيكتورىيى دىروستىرابو بەرچاۋ نەدەكەوت، مەگەر ئەو گلىپە نەبى كە ھاۋزەكەى رۇبى بۆ كارى پىويست لە ھەورەيان نەيكوژاندبووہە. دوو قەرەۋىللە، دوو مېزى نووسىن و دوو كورسى، ژورەكەيان پىر كىرەبوو. ورچە بووكە شووشەكان بەسەرینەكانەوہ پال دابونەوہ. وینەيەكى زەبەلاھى جىم جۆنسۆن، دوو ئەۋەندەى ئەو وینەيەى كە تام لە ژورەكەى خۇيدا ھەيبوو، بەر دىوارپىكەوہ ھەلواسرابوو. ژورەكە بۆنى خاۋىنى لىدەھات و بەراستىش پاك و خاۋىن بوو. ھەمان ئەو بۆنەى كە لە خانوۋە كۆنەكەى پايگدا بەرلوت دەكەوت. تام لە رادەبەدەر بايەخى بەم مەسەلەيە دەدا. درەنگانى شەو، شەقام ئەۋەندە ئارام و بىدەنگ بوو، كە ئەوان بە روونى گويىان لە دەنگى باى شەوانە بوو، كە لە دارو درەختەكانى دەدا. تام گوتى: "ئىرە شوپىنىكى جوانە. خۇزگە منىش شوپىنىكى ۋەھام ھەبوايە.."

"وايە. سەبارەت بە تاقىكرەنەوہم ھەيە، دەبى بە جوانى بە كىتەبەكاندا بچمەوہ."

"ئەگەر ھەز بەكەى دەتوانى لىرە موتاللا بەكەى. من دوايىن تاقىكرەنەوہى خۆم كىرەوہ، بەلام دەبى ۋ تارىك بۆ رۆژنامەى (ھاۋارى سەربەخۇبى) بنووسم، بۆ دوايىن ژمارە تاكو مانگى ئەيلول. ھەبوونى ئەم ژورە سەرەپاى كەمى كرىكەى شىتىكى دىكەيە)، چونكە كەس خۆم تېھەلئاقورتىنى ۋ ھەرۋەھا ھاۋزورەكەشم لايەنگرى ئىمەيەو من بەراستى ھەست بە ئاسوودەبى دەكەم، ناچارنىم ئەو شتە بشارمەوہ كە دىنووسم، تەننەت دەتوام كىتەبى (جەنگى من) بچمە سەر مېزەكە."

"ئايا بەراستى تۆ خويندووتەوہ؟"

"باۋەر ناكەى، من تەننەت بە زمانى ئەلمانىش خويندوومەتەوہ.."

"ئەلمانى؟ سەرسورپھىنەرە، كە دەتوانى تەنيا دواى دوو سان، ئەۋەندە بە ئاسانى

زمانى ئەلمانى بچوونىيەوہ. بەراستى من كەوتوومەتە ژىر كارىگەرىيەوہ.

"من بەراستى توانايەكى باشم لە زماندا ھەيە، زۆر زوو شتەكان لە مېشكەدا تۆمار دەكەم. سەرنج داۋە، كە ھەموو كەسىك كۆمەلە كىتەبىكى دەربارەى ھىتلەر خويندووتەوہ، بەلام نەمدەزانى كەچ كەسىك وشە راستەقىنەكانى، تەننەت لە

وهرگيٽر اڻيشدا، دهرڪ پڻ ڪردووه. ٻڙيهه پريارم داوه ههولتي خوم بدهم، دهتوامم دلٽياشت بڪهم كه شتهيهه كي دهگمهنه. هيتلهر پياوٽيكي نانااسايي و له رادهبهدهر بوو و نهگهر براوه بوايه دڙخهكه به تهواوي دهگورا، خوزگه دنيا له دڙي وي يهكيان نهگرتبايه.

نهوان چ درڙگهليٽيڪيان ڪرد:" گهورهترين راگهيانندن بو بهراست نيشانداني درڙوترين شته له هه موو ميٽروودا، واته ژوورهڪاني غاز، شهش مليون ڪهس ڪوژراو:" رڙبي له بن ليوانهوه پيٽڪهني و دريٽهي دايه:" ٽوهو، نهوان دلٽم تيٽڪ ددهن. نهو ڪچه رهوالته جوانهي كه من ناچار بووم له گهليدا بيمه هاوژور چووبوو له لاي نهنجومهنه قوتاييان له دڙي من سڪالاي تومارڪردبوو. له راستيدا من تيٽگهيشتم كه نهو بو نهو ڪارهي ڪرد. نهو سالي وهڪو نهندامي نهنجومهن ههلبٽيردرا. هاوار له دهست نهو قسه قورانهي كه سهبارت به رهشپيستهكان و بارودڙخي نالهباري قوتابخانهكان و جياوازي رهگهزي له نهفريقي باشوور دهگريين. نهوان دهبي دهمه گهورهڪهيان بو نالاندن بڪهنهوه دهبراهي هه موو شتيٽڪ. چهند پهياميٽي دلگيريان سهبارت به جهڙنهكان و پشووه فهرميههڪاني جوولهكهكان بهڙيڙ دهرگاي ژوورهڪانياندا بنيره ژوورئ. نهوسا خوشحال دهبن. باوهردهكهي؟ ٽايا دهتواني باوهر بهم تورههيهه بهجيٽيه بڪهي؟ ويز، ويز، ويز. بهههرحال بهپهياميٽڪ يان نامهيههڪي ههپرهشه ٽاميڙ لهسهه ٽاميڙي پهياموهرگري تهلهفوني دا دهڪري ڪه ميٽڪ قدي قدييان بدهين، چونكه نازانن كه چ ڪهسيٽڪ نهو پهيامهي ناردووه هيچ ريٽگايهڪيان بو بهدواداچوون نييه، نهوسا زور نارههت دهبن."

رڙبيٽا له ڪاتيٽڪدا كه نهو شتانهي ديتنايهوه بيري، دهستي ڪرد به پيٽڪهني:" ٽيمه ڪڙمهله نامهيههڪ دهنيٽرين بو لايهنگراني مافي ٽافرهتان، نيويهان هاوهرگهزبانن، ههروهه ڪڙمهله دياريههڪي ريسوا ڪهريان بو دهنيٽرين:" دهڪري سندناتان بگاتي و برن؟ " پاشان له ناڪاو رڙبيٽا جدي بوو:" ٽيمه دهبي له دڙي نهو جوهره مروفانه خهبات بڪهين بهرلهوهي ولات راڪيشينه نيو زهلهڪاوهوه. من دهميٽڪه لهمه تيٽگهيشتووم، تام له تهمني پازدهسالييهوه له نيو سياستهدا بووم و دهبراهي گهليٽڪ شت بيرم ڪردوٽهوه."

"بهلام من زورنييهه هاتوومهته نيو ڪاري سياسييههوه. بهرلهوهي بيٽمه ٽيره، بيرم هيٽده لهسهه نهه شتانه نهبوو. ٽيمه له مائيٽ هيچڪات دهبراهي سياسته زور قسه ناڪهين. داڪم خوي به ڪاري موسيقياهه خهريڪ ڪردووهو باوڪيشم بهدهست





## بهشی پینجهم

له خوار جودسایدی ناوهندی، که دهکەوتە رژژاواى شار، ئەوان خەریکی رژى (مەسپەرە) بوون. بە لوت بەرزى و بى باکییەوێ دەکرد. بە هەنگاوى قورس و خا، بە ئیویەکی هاوناھەنگ و ناسان دەبزان. هیندیکیان جارجارە لە وەلامدانەوێ هاندانی نامادەبووندا، قۆلى خۆیان بەنیشانەى سلاوى فاشیسەت راست و راستەوخۆ بەرز دەکردهو، بەلام بە زۆرى روخساریان هەبوو، ریک وەکو ئەو پیاوانەى که لە پیناوە جەنگدا هەنگاوە نیت. پۆلیس بەھاژە هاژى ماتۆرەکان لە دوولاوێ لیکیان نزیک کردنەو و لە دواوەیان، چەند ئۆتۆمبیلی دیکەى پۆلیس بە ئاژیری هەلکراوێ گەیشتنە جى. لایەنگرەکان، بە زۆرى کورپى گەنج و تازە پیگەیشتوو بوون و، پیرەمیژد و ئافرەتە مالدارەکان لە بەرگی کەتانی کراویدا لە سەر شوستە کە راوەستا بوون، چونکە خۆپیشاندانە کە لە بەیانییەکی رژژیکى ناوێراستی هەوتوویدا ئەنجام دەدراو پیاوێ بەتەمەنترەکان چوو بوونە سەر کارەکانیان. خۆپیشاندەرانی نیو بازنە کە رینگای خۆیان بەرەو شوینی مەبەستیان، واتە بیناییەى یادەوێرییەکان درێژەیان بە رویشتن دا. لۆرا بەبى ویستی خۆى کەوتبوو نیو ئەو رێپیاوانەو. ئەو لە پاش شت کرپن و لە رینگەى گەرانیو هەیبیدا بو شوینی گەراجە کە لەو شەقامەدا گیرى خواردبوو و ئیستا لە نیو ئەو حەشامەتەدا کەوا دەهاتە بەرچاوە لە شوینیکی نااساییەو بەو شیۆیە کۆبیوونەو، گرفتار ببوو: "کۆبوونەوێکان هەمیشە بە رووداویکی ناخۆش کۆتاییان پى دیت: "لۆرا چاویکی سووکەوێ لە دلی خۆیدا وا بیرکردهو. ئەو بە هیچ جۆریک نەیدەتوانی خۆى دەریاز بکات و کەوتبوو بەرامبەر دیمەنیکیەو کە مەیلی لەو نەبوو قەت بیبھینتە بەرچاوە، ئەو بیناییەى یادەوێرییە، یادەوێرییە کە بو گەنجە کۆژراوەکان لە شەریکی کۆندا، لە ناوێراستی گۆرەپانە کە بەرز کرابوو و پیاوێکانیش لە خوارى راوەستا بوون. ئەوان لە کاتیکیدا کە

چاوهروانی گه‌یشتنی خۆپیشانده‌بوون، ئالایان به‌دهسته‌وه‌بوو، بلاوکه‌روه‌یان دابه‌ش ده‌کرد و به‌هاوار کردنه‌وه‌دروشه‌کانیان ده‌گوتنه‌وه: "ته‌نیا ئه‌م‌ریکاییه‌کان، ته‌نیا سپی پێسته‌کان، ده‌سه‌لات، ده‌سه‌لات بۆ ئه‌م‌ریکاییه‌کان."

وه‌کو ئه‌وه‌وابوو که کرمیکی لیج یاخود شه‌یانۆکه‌یه‌تی<sup>٤</sup> ته‌ری باخچه‌یان له‌سه‌ر پشتی لۆرا دانابو، هه‌ستی به‌له‌رزینیکی نه‌فهرت و بیزاری ده‌کرد: "ئه‌ی پیاوه‌ بیزارکه‌ره‌ نه‌فامه‌شیتته‌کان." ئه‌وان به‌ سووکایه‌تی کردنیك به‌رامبه‌ر بینایه‌ی یاده‌وه‌ری ده‌ژمی‌ردان، که ئیستا له‌ به‌رامبه‌ریدا تاجه‌گولینه‌دانرابوو. لۆرا له‌به‌رخۆیه‌وه‌گوتی: "باوکی من له‌ پیناو مرۆقی وه‌کو ئیوه‌له‌شه‌ردا نه‌کوژرا.. ئافه‌ره‌تیکی له‌په‌نا راوه‌ستا‌بوو، که ده‌تگوت گویی له‌ قسه‌کانی بووه‌وه‌هه‌ستی به‌ نیگای پر له‌ نه‌فهرتی لۆرا کرد و به‌هاوخه‌مییه‌وه‌سه‌ری له‌فاند: "مرۆگه‌لیکی گرفت خولقی‌نین، ئه‌وه‌تاکه‌خه‌سه‌له‌ته‌که‌ئه‌وان هه‌یانه... "ئه‌وان کین؟ مه‌به‌ستم ئه‌وه‌یه‌که‌ئه‌مرۆچ پێگه‌و به‌رنامه‌یه‌کیان هه‌یه‌؟"

"ئه‌مه‌کۆبوونه‌وه‌یه‌کی ده‌سته‌راسته‌یه‌کانه، ده‌لیی ئه‌وانه‌زۆر ده‌سته‌راسته‌ین وه‌کو موخامیده‌و خاچه‌ره‌سته‌کان و له‌وچه‌شنه. کۆتایی ئه‌م هه‌وتوه‌له‌ میوانخانه‌یه‌کی ده‌ره‌وی شار و له‌یه‌کێک له‌شاریکان له‌زیک شوینی نیشته‌جی‌بوونی من چاویان به‌یه‌کتری ده‌که‌وی. خالتم قادری پۆلیسه. ئه‌و ده‌لیی که ٦٠٠ یان ٧٠٠ که‌سیان له‌وئاماده‌دبن، هه‌روه‌ها ده‌لیی ئه‌وانیش چاوه‌ری کێشه‌ن.."

"مه‌به‌ستت کێیه‌؟ پۆلیس یاخود خۆپیشانده‌ران؟" ژنه‌زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌کی هاتی و گوتی: "پیم وایه‌هه‌ردوولا."

له‌وکاته‌دا پێشه‌نگی هه‌شامه‌ته‌که‌به‌دیاره‌که‌وت. هه‌شامه‌ته‌که‌دیسانه‌وه‌ش زیادی ده‌کرد و که‌وتنه‌ئه‌ملا و لای گۆره‌پانه‌زۆر گه‌وره‌که‌. ئه‌وان به‌هه‌نگاوی له‌سه‌رخۆ و به‌جۆریك به‌نکۆ هه‌مه‌نه‌ی ته‌شریفاتیه‌وه‌هه‌نگاریان ده‌نا که ده‌تگوت خه‌ریکی به‌ری‌وه‌بردنی رێپه‌رمی‌کی کۆنی ئایینن.

٤- شه‌یانۆکه‌یان قافله‌جندۆکه‌که‌وه‌کو سه‌ده‌ف وایه‌و کرمیکی له‌نیودایه‌و لیجه. "وه‌رگێتر"

تەنیا وشەى نادروست و ناشايسته دەكەوتە بەرگوتى لۇرا: "ئەوان لەو سروودە كە دەيان گوتەو، دەيانگوت: "دەسەلات، دەسەلات،" و بەراستيش ئەو دەنگە زۆرانە بە ھېز دەھاتە بەرگوتى.

لۇرا وا بىرى كردهو. قۆلى خۆپيشاندران بە شىوہىەكى ھاوكات و يەكسان بەرزبونەو، وەكو قۆلى مۆسۆلۆنى و ھىتلەر، ھەرەكو لە فلىمە كۆنەكاندا دىتبووى.

لۇرا لە پرېرى پشتيذا ھەستى بەلەرزىنىك كرد. زاىەلەى شەپپور دەنگى داىەو و سەرنجى خەلكى بۆلاى ئەو پىاوہ جەستە بچوو كە قز خۆلەمىشىيە راكىشا كە ھەولتى دەدا وتار بخويىتتەو.

ھاوكات لە گۆشەيەكى دىكە گۆراپانەكەدا رووداوتىكى دىكە روويدا. گوشار و قەرەبالغى و دەمەوہرېتى ئەوانەى كە پالپان بە يەكترەوہ دەنا، سەرنجى ئامادەبوونى لەلاى وتارىبېژەوہ بەرەو ئەو شوپنە راكىشا. لە ھەموو لايەكەوہ دەنگەكان دەيان نەراند: وو، وو، وو. لە ھەمانكاتدا نەرەى كەسېكى دىكە كەوتە بەرگوتى:

"بىدەنگ بن، ئەوى، بىدەنگ بن، ئىمە گويمان لە ھىچ نىيە. بىدەنگ بن."

بەدروستى نەدەكرا بگوتى داخۆ ئەوانە لايەنگرى كىن: "گەمژەكان، بىدەنگ

بن."

"چى؟"

"ئىستا بىدەنگ دەبن ياخود دەمە گەورەكانتان داخەين؟ دەتانەوى چارەتان

بكەين؟"

كەمىك لە پىشەوہتر، دەستەيەك پىاو دەستيان كرد بە شەر. كەسېك كەوتە سەرزەوى، ژنىك قىزاندى. لۇرا سەبرى روخسارى دەرووبەرەكانى خۆى كرد. خۆ مۆن كردنى زىتەلى و قىنىيى بىزاركەر لەوى ھەبوو. ئەو كەوتە بىرى خۆ دەربازكردن لە نىو ھەشامەتەكە، بەلام ئەوان بە جورىكى وا تىك سىرمايون و لە ھەموو لايەك را يەكتريان پال دەنا كە لۇرا ھەستى بەترسى كەوتنەداو كرد. ئۆتۆمبىللىكى پۆلىس بە ھەلكردنى ئاژىرى مەترسى ھاتە نىو گۆرەپانەكەوہ. لۇرا بەترس و دلەراوكىوہ تەماشاش دەوروبەرى خۆى كرد و نىگاي كەوتە سەر پىاوئىكى تا رادەيەك پۇشتە كە رەنگە بىتوانىايە ھاوكارى بكات. ئەو پىاوہ گوتى: "خاتون ئىرە جىگايەكى باش

نییه. به دوام كهوه. من ههول ددهم به ناراستهیه کی تردا برۆم و نه گهر بتوانم خۆ بگهیهغه نهوسههری شه قام."

خوریکی کال به بن ههوره نوکدار و کپه کاندایه دیار كهوت. له ههوا شهیداره داو له شههری دژی گوشارو گه مژهی و نه فامی و جهسته شه لال بووه کان له ئاره قدا و ههروهها ههراوهوژیاو هاتوهوۆتی شهو خه لکهی که له شهه پ و مملانییدا بوون، لۆرا به ره و پیش خۆی پال دا تاكو بتوانیت به دواى شهو هاوشارییه زاته پاکه دا بکهویت که پیشنیاری دهر باز کردنی پی کردبوو.

به لام شهو ریگا باریکانهی که شهو دهیدوژینهوه، زۆر به زوویی له دواوهی داده خران و لۆرا شهو پیاهوی لی بزر بوو. چه شامه ته که دووباره شاگه شکه بووه و به زۆری به ره و پیش را درا. شهوان شانیان له شاننی یه کتری ده داو لۆراشیان له گه ل خۆیاندا راده کیشایه شه ملاولا. چه شامه ته که به ره به ره بووه ئاپۆرایه کی زه به لاج. خه لکی ئاسایی ههولیان ده دا خۆ قورتار بکهن، له کاتی کدا که شهوانی دیکه به ره و چهقی گوپه پانه که که ناوهندی چالاکى بوو گوشاریان دههینا. نه گهر که سپک لهو کیشمه کیشه دا کهوتبایه سه ر زهوی به دلنیا ییه وه ده کهوته بن پینانه وه هه یچ که سیش گرنگی پینه ده دا. لۆرا که کوئترۆلی خۆی له دهست دابوو، هاواری کرد:

"ده کرئ به نیوتاندا تپهه رم؟ توخوا، تکاتان لیده که من من ده بی بجمه نهوسههری شه قام، من ده بی..."

نه په یه کی تو قینه ره به رزبووه: "شهوان خه ریکن ئوتۆمبیللی گرتووخانه دههینن، شهوان خه ریکن ئوتۆمبیللی گرتووخانه بهینن." خه لکه که تۆقی. ژماره یه کیش بوون که هاوکات خۆیان به ره و پیش پال دهن تاكو په لاماری پۆلیس بدن. هه ر وا که لۆرا پری به چاکه تی نه ناسراوێکدا کرد تاكو ریگه له کهوتنی خۆی بگریت، پیاویک فه رمانی په لاماردانی پۆلیسی دهر کرد.

شه هه مان شهو پیاهو به کۆله قژخۆله می شیه بوو و لۆرا به چاوی خۆی دیتی که په لاماری ئاسیاری یه کیکی له ئوتۆمبیلله کانی پۆلیسی داو شکاندی.

ژماره یه که له خۆنیشانده ره نه گه کان خه ریکی هیرش کردنه سه ر ئوتۆمبیلله کان بوون. یه کیکیان هه لگی پرایه وه له کاتی کدا که تایه کانی ئوتۆمبیلله که له سورانه وه



نەكەوتبون، كەوتە سەر كەلەكە. باتۆنیک<sup>(۵)</sup> لە ھەودا سوورایەووە پیاویك كەوتە سەر زەوی. ھەر وا كە لۆرا خەریكى غاردان بوو، كەسێك لەبن كوێی ھاواری كرد: "ئەوان خەریكە ھەمووان قۆلبەست دەكەن."

ئەو لەو كەسانە بوو، كە خۆنیشاندا نەكەى رێكدەخست. لۆرا لە دلى خۆیدا گوتى: "پیشتریش ئەو ئەوم دیوھ. " كابر ديسان ھاواری كردهوه: "ئەو یەكێكى دیکەش سواری ئۆتۆمبیلی گرتووخانە دەكەن."

لەو لیشاوەی ھەلاتندا، ئیدی ھیچ شتێك بایەخى نەبوو. ترس ببوو بە ھالەتیكى شیئى. لۆرا تا ئەندازەیک پەرزەى لى برابوو و پاژنەى پێلاوھەكەى قاچى راستى ھەتھەقى بوو، بەلام ھەر وا درێژەى دەدایە بەرەو پیشچوون. ئەو لە كاتى خۆ دەربازکردندا، شتومەكەكانى بزر كرد، بەلام رینگای خۆى بەرەو لای شەقامى تەنیشت دەزوییەوھ. لۆرا پالى دا بە دارتیلیكى كارەباوھو بۆ ماوھى چەند خولەكێك ھەناسە برکێى بوو.

پاشان ھەر كە تریەكانى دلى ئاسایی بۆو، درێژەى دا بەرژێشتن بەرەو ئەوسەرى شەقامەكە. ئیستا ئیدی لە ناوھەندى ئاژاوەكە دووركەوتبۆوھو بەرەو شوینی گەراجەكە دەرۆیی لە دواى ئەوھو، ژنیك بە ھەناسە برکێوھ گەیشتەجى: "لۆرا، پیم وایە تۆشم لەوى بینى. تۆقینەر نەبوو؟ دلەم تەقى، ئیستاش نەھاتوومەوھ سەرخۆ. بەدریژایی ژیانم ئەوھندە نەترساوم." ئەو ژنە لۆفاستەرى ھاوسەرى قەشە بوو.

"ھەلبەت سەبارەت بەوھى كە حەشامەت چ جۆرە كارێك دەكەن ھیندیک شتم خۆیندبۆو، بەلام بەو جۆرە كەوتنە نیو حەشامەتەوھ، شتیكى جیاوازبوو. قەت نەمدەتوانى تەننەت بیریشى بكەو." لۆرا بە سووكایەتى پێكردنەوھ گوتى: "دەلێى چى ئیدی پیاوھەكانى جۆنسۆن."

"من پیموایە لە دەستەى كوكلوس كلانەكان بووین."  
"جیاوازی نییە. لایەنگرانى جۆنسۆن كەمێك بە ئەدەبانە تر قسە دەكەن، بەلام ھەرەو كە پەندێكى پیشینانى چینی دەلێ:

۵ - ئەو دارەى كە پۆلیس بە دەستیانەوھە بۆ كاتى پۆلیست بەكار دینن. "وەرگێر"

"هەموویان قوماشی تۆپینکن."

مندا ئېك بە سواری پاسکیلی سی تايه لەسەر شوسته که قوت بۆوه. دەنگی ویژە ی گەسکیکی کارەبایی لە پەنجەرە ی کراوە ی مایک را دەهاتە بەرگوێ. وا دەهاتە بەرچارو کە وەها شەقامیک بەو خانووە ئارام و بێدەنگانە و سیبەری داربەرۆو لەملاولایەوه، بە ئەگەری زۆر لەو تەقینەوه ترسناکە ی بورکانی نەفرەت و توورپەیی لە جودسایدەکه دا، مەودایەکی زۆری هەبیت، بەلام وانەبوو. لۆراش لە کاتیکدا کە بەرامبەر ئەو ئافرەتە ناسیاوە کاردانەوه ی نیشان دەدا بۆ ماوەیەک هیچی نەگوت. پاشان پشتگیری لە قسەکە ی کرد کە "بەلێ، ئەمانە هەموویان یەک بابەتن. مێردەکە ی من لایەنگری جۆنسۆنە.

ئەو دەلێ کە جۆنسۆن کاری بە کاری کوکلوس کلانەکانەوه نییە، بەلکو بۆتە قوربانی دەستی راگەیانندی ناخەزانەوه."

ئافرەتە کە گوتی: "مێردەکە ی من شتیکی دیکە - دەلێ. ئەو دەلێ جۆنسۆن کابرایەکی توندوتیژ و بە تواناو جەنگاوەرە، کە ئیستا خۆی کردۆتە پیاویکی لە سەر خۆی چینی مام ناوەندی، بەلام تۆ دەبی ئاور لە دە سالی رابردوو بدەیتەوه، ئەو سەردەمە ی کە ئەو کاری بۆ رۆژنامە ی فرید بارتیلت دەکرد. بارتیلت دیتەوه یاد؟ ئەو لە دەستە ی کوکلوس کلانەکانەوه چوووە نیو ریکخراویکەوه کە بۆ خۆی دامەزرینەری بوو: رۆلەکانی زیتۆش! جۆرە گروپیکی ناعەقلانی کە خودی ئەو دایمەزاندبوو. ئەو کاتە ی ئەو لە لیستی گروپە نەپینیهکاندا لە ریزی کەسە مەترسیدارەکان دەژمێردرا. ناوی وی لەو لیستەدا هاتبوو. ئەوانە هەموو لە رەگەزینکن. نا، من بەهیچ جۆرێک بروام بە جۆنسۆن نییە، لۆرای ئازیز."

ئەوان پێش لەوه ی لەیە کتری جیاپینەوه لە شوینی گەراجە کە هەلۆهستەیان کرد. لە ناکاو لو گوتی: "لۆرا من نیگەرانی ئەو ژن و مێردە رەش پێستە ی کە خانووی بلیریان لە شەقامی فیرویۆ کریببوو سەرەنجام گواستیانەوه. قسە ی توندوتیژانە ئەوەندە زۆرن کە من نیگەرانی بووم. نا، نیگەرانی، دەترسیم."

"تۆپیتوایه چی روودهدات؟"

"خوادەزانی. خەلکانی وەکو من و تۆ دوایین کەسانیکن، کە لە رووداوێکە ئاگاداردەبنەو، بەلام مەرفۆقی هیچ و پوچ و ناحەز زۆرن کە دەیانەوی لەو شتانە بە قازانجی خۆیان کەلک وەرگرن. لەمە دلتیابە."

لۆرا ئاخیکی هەلکیشا و گوتی: "زۆر باشە، ئەو کیشە یە کەم بوو، بۆ شەقامی فیروبوو. لەمە دلتیابین." پاشان بەو بێرھێنانەوێ و اجیھە ی لە رادەبەدەر جوان و لە میژینیە ی خانووە کە بلیر درێژە ی دایە: "لەھەرحال خاوەنە نوێکان ئەوەندە ژیاڵیان خۆشە کە خۆیان دەتوانن رینگە چارەبە ک بۆ ئەو کیشە یە بدۆزنەو."

لۆرا گوتی: "پیموایە هەرواییت. ژنی خاوەن مائی نوێ مامۆستای قوتابخانە یەن، بەلام وایە هەرواییت. ژنی خاوەن مائی نوێ مامۆستای قوتابخانە یە، بەلام مێردە کە ی کارێکی بەرپۆبەری لە رادەبەدەر باشی هە یە، کە کۆمپانیای سیریل. ئەوان لە سنی سنیانی راھاتوون. ئەمە ئەو بێە کە من بیستوومە."

لۆرا گوتی: "زۆر باشە، هیوادارم کە هەموو شتی ک بەباشی بپروات." لە ناکاو بەبیری هاتەو، کە هیئا دۆندرمە ی قاوہی دلتخوازی تامی نە کپوہ. تام دەیتوانی سەتلیک لەو دۆندرمە یە لە ماوہ ی پینج خولە کدا هەل لوشیت.

"لۆرا من دەبێ پە لەبکەم، ئەمشەو تام دەگەریتەو مائی. باد بە تۆتۆمبیل بە شوپینیدا چووہ و پوورە کانیش سبەینێ بۆ دیتنی لە پנסاکورارپا دینە ئیرە. ئەوان لە پشووی کریمسە سەوہ تاکو ئیستا تامیان نە دیتوہ."

"کەواتە سبەینێ خۆانیکی خێزانیان هە یە."

"بەلێ، خۆانیکی زۆر باش و شاز. من دەبێ بەپە لە بگەریمەو مائی و خەریکی کارم، رەنگە بتوانم بیری خۆم لەسەر رووداوہ تۆقینەرە کانی ئەم بەیانییە لابەم."

\*\*\*

لۆرا و پوورە کانی لە هە یوانی پشتەوہرا خەریکی سەیرکردنی ئەو باربە ی تۆپی پێ بوون کە لەو زەواییە چەمەنە ی بەرامبەریان ئەنجام دەدرا.

سیسیل هاواری کرد و گوتی:

"بروا ده‌کهن که کیلیم بهو ته‌مه‌نه‌یه‌وه بتوانی شان به شانی تام غاردا؟"

ئەو شانازی بهو می‌رده‌کەیه دە‌کرد. می‌رده‌کەیی، واتە کیلیم هی‌نسۆن، لە ته‌مه‌نی مام ناوه‌ندی و سه‌ره‌تای پیریدا بوو، وه‌کو هه‌مان ئەفسه‌ری هی‌زی دە‌ریایی ده‌هاته پیش چاو که پیشتر بوو:

بالا به‌رز و له‌ش ئە‌ندام و خاوه‌نی قژیکی زیوی و کورت به شی‌وازی ئە‌ندامانی سوپا بوو. پیاویکی خولق خۆش‌بوو، که هه‌ر کاتی‌ک لیلیان ده‌هاته لای خوش‌کە‌کەیی بۆ پ‌نسا‌کولا، به‌ رووی خۆشه‌وه می‌وانداری ده‌کرد. له راستیدا کاتی‌ک ئە‌وان بۆ گه‌شتی‌ک ده‌چوون. لیلیان هاو‌ری‌یه‌تی ئە‌و ژن و می‌رده‌ی ده‌کرد، به‌لام له‌سه‌ر گیرفانی خۆی.

لۆرا به‌یری کرده‌وه: "خیزانی‌کی له‌ یه‌که‌تری نزی‌ک. به‌ دل‌نیاییه‌وه ئە‌ندامانی خیزانی ئی‌مه به‌و شی‌ویه‌ن." له‌ دل‌ی خۆیدا گوتی، که ئە‌وان ئە‌و هه‌موو ری‌گایه‌یان پ‌ری‌وه تا به‌ خیزه‌اتی تام ب‌که‌ن، که گه‌راوه‌ته‌وه بۆ مائی. هاتنی ئە‌وان لۆرای له‌و راستییه‌ ناگادار کرده‌وه که چه‌نده دل‌ی بۆ پ‌ووره‌کان ته‌نگ ببوو.

ئە‌و جووته‌ دای‌کە‌ی به‌و دل‌ه به‌سۆز و کراویانه‌وه، به‌و شی‌وازانه و خووخ‌ده‌ سه‌یر و گالته‌چاپییه‌ی که هه‌تا ببوووه و زۆر ناو‌ری‌یان له‌ ورده‌کاریان ده‌دایه‌وه، ئی‌ستاش که‌ وازیان له‌ کاری باز‌رگانی هی‌نابوو، هی‌شتاش کارامه‌یی و ئیراده‌یان له‌به‌ده‌ست هی‌نانی پاره‌و پاراستنیدا هه‌روه‌کو خۆی بوو.

لیلیان گوتی: "هه‌ر جاره‌ی که تام ده‌بینم، قۆزتر ده‌بی. چه‌نده وه‌کو باوکت ده‌چی. لۆرا تا دیت و گه‌وره ده‌بی زی‌اتر شی‌وه‌ی ده‌چیتته سه‌ر باوکت، به‌و چاوانه‌یه‌وه، چاوی ره‌ش و به‌پرشت."

لیلیان ئە‌و ری‌ستانه‌ی به‌ شی‌وازی‌ک ده‌ب‌رین، که ده‌تگوت شی‌عر ده‌خوینی‌ته‌وه. لۆرا زه‌رده‌ی هاتی، ئە‌مه راست بوو. جگه له‌و کاتانه‌ی که تام ته‌و‌وره‌و بزێ‌و ده‌بوو و لی‌وه‌کانی باری‌ک ده‌بوونه‌وه و ره‌ق هه‌ل‌ده‌هاتن،

بهراستی مرۆفیککی جوان بوو. ئیستاش بهو رووخساره، که پیده کهنی و دهره وشایهوه، ههروا که شهقی له تۆپ و ههلهدهاو باسی ده دایه ئهوانی دیکه، مایه ی به خته وهری و شانازی بوو. چ ئه کاته ی که کێلیم هیرشی ده کرده سهر تام چ ئه کاته ی تۆیه که ی له باد ده گرت، سیسیل ههر چه پله ی لیده دا. قژه کانی که پیشتر سوور بوون ئیستا سپی ببوون و له گه له ئه وه شدا، واده هاته بهرچاو که ئه به تپه رپوونی ههر سالیکی به سه ر زه ماوه ندی دا، که نجت ده بیته وه. لۆرا سه ری له وه سوورما بوو، که کاتیکی زه ماوه ندیکی سه رکه وتوو بیته. چ کاریگه رییه کی باش له پاش خۆی به جیده هیلێ.

لیلان گوتی: " بهراستی ژیان له م خانووه کۆنه دا خۆشه."

ئیستا وا ده هاته بهرچاو که پووره لیلیان به تپه رپوونی ههر سالیکی بی ئه ملاوئه ولا پیرتر ده بوو.

"سهیری ئه دار مه نگولیا یه بکه ن. من ئه و رژۆم له بیره ناشتم، له نه مامیککی بچوک زیاتر نه بوو، به رزی ده که بشته پشتینی من."

لۆرا گوتی: "خۆزگه تۆ زیاتر له لاما ن بایه وه."

"ناتوانین. ئیمه ده بیته به یانی زوو به جیتان بیلین. ده بی چه ن دین جانتا بیچینه وه. خۆ هه میسه له م جۆره رووداوانه روونادات.

ئیمه گه شتیکی سی مانگی به ده وری دنیا دا ده ست پیده که ی ن."

سیسیل گوتی: "من هه زم له دیتنی هیندوستانه. به بیرت دئ لۆرا، کاتیکی که فرانسیس ئالکات له وئ بوو هه موو ئه و وینه خه یالیانه ی بۆ ده ناردین؟ ئه و ریشوله یه کی بۆ هینایی، چه نده جوان بوو په مه یی و زیرین بوو یان شین و زیرین."

سیسیل که مێک مۆن بوو، ده تگوت بۆ وه بیره یانانه وه ی ئه م بیره وه درییه خه ریکی جیگه رکردنی هه سه ته وه درییه کانی به تی: "چ ره نگینگ بوو لۆرا، به بیرم نایه."

لۆرا له جلی تۆری په مه یی کال دا، له ژوره که ی خۆیدا ده ستی به هه لپه رکێ کردبوو. جله کانی یه کێک له شانه کانی به دیارخستبوو.

لۆرا بهو جلهوهن وهكو ماره براويك له حهره مسه رادا، له بهر ناويته راوه ستابوو و چيژي له ديتني خوئي وهرده گرت. شهو به بي گرنگيدان شاني هه لته كاند وه لامي دايه وه: " منيش به بيرم نايه."

سيسيل دووباره ي كرده وه: " ئي، به راستي من ناتوانم بو ديتني هيندوستان چاوه ربي ميمنه وه." لۆرا وا بيري كرده وه كه شهو ئيستا له بيري كوشكه مه رمه رپيه سپيه كان و زهنگي په رستگا كاندايه نهك سو ككه ران و سپيي و پوخه لي و بونه ناخوشه كان. نا، دياره كه قهت دلي تو نه شكاهه، پوره سيسيلي تازيز! باد گوتي:

" من ئيدي ماندوو بووم.. شهوسا به شفق تزيه كه ي هه لدايه لاي قادرمه كانى هه يوانى. به لام شهو به هيچ جوړيك ماندوونه بوو، به لكو له بيري تيمى دا بوو، كه هاوړي له گه ل ئيريلدا شان به شاني غارى ددها. تيمى بو شهوى له شهوانى ديكه دوانه كه وي دريژهى ددها به هه ول دان، هه رچه نده كه شهوانى ديكه زور ئاگايان لي بوو لۆرا به حاله تيكي به ئازاره وه بيري كرده وه كه ئايا تيمى له وه تيده گه يي كه شهو خه لكه چه نده ئاگايان لييه؟ به شه گه رى زور ده يزاني، هه رچه ند كه نه يده ويست لاي خوئي دان به وه دابني.

تيمى وه كو باوكى زور له خو بايى بوو. شهو پپوه ندييه نزيكه ي نيوان شهو كوړ و باوكه جارى وابوو تووشى گرفت ده بوو. له خو باي بوونى باد، شهوى كه وه رزش كردنى زياتر له راده ي چيژوه رگرتن، ده گيرايه وه. له به ره شهوى شهو ده يزاني كه خه ريكه قه له وه ده بيت، به لام قهت شه مه ي قبول نه كردو كه واته قه تيش نه يده توانى هه سته وه رپيه كانى ده روونى خوئي ده رباره ي تيمى قبول بكات. هيچكات دانى به وه دا نه دهنه كه هاوړي له گه ل شهو خو شه ويست ييه ي كه به رام به ر كوره كه ي هه يبوو، هه ستيكي تووره يي و ره نجانيكي تا ئيشى هه بوو، كه بو جي ده بي به لايه كي واى به سه دا بيت باد، شهو كه سه ي كه ده يتوانى بو كوړيكي وه كو تام باوكيكي باش بيت، بر واى وابوو كه ده بوايه شهوان مندالي زياتريان هه بيت: كوړيكي ديكه بو باد. تام گه وه ببوو و شه مجار ئيدي خه ريكى كارى خوئي ده بوو، هه روه كو كه ده بوايه واييت. لۆرا

ئىستا ئەو راستيانەى بۆ دەرکەوتن بەلام لەبەر هەبوونی تیمى کە ئەوەندە پتۆستى بە چاودىرى کردن بوو، وینەدەچوو کە زیادبوونی بەرپرسیارییه کى دیکە بۆ خىزان، ژیرانە بىت و لەمەش کەس نەیدەزانى کە منداڵکى دیکە چ بارودۆخکى دەبىت. ئەگەر تووشبوونی خوشک و براکانى تیمى بەو نەخۆشییه يەك لەسەر چوار بوو. کە بە رێژەيه کى توقىنەر دەژمىردرا. تام لە کاتیکدا کە بە قادرمەکانى هەيوانى دا دەهاتە سەرى گوتى:

"من خەريکه لە برسان دەمرم."

لۆرا گوتى: "دەبى خواردنەکە دە خولەکى دیکە لە فرنەکەدا بىنیتتەوه. ئەو ماوهيه بۆ ئەوهى بە خۆدا بکەى بەسە، و پاشان... گوشت گايە کى خوش و ميوهيه کى بەتام لەوانەى کە تۆ حەزت لىيانە، تام."

"هۆ لە "کىک" لىمۆيه کەى دوینى شەو خوشتر نىيه. دايە، تۆ من لەناو دەبهى، قەلەوم دەکەى."

"تا ئەو کاتەى کە لەناوچوونى تۆ بە واتای قەلەو بونت بىت پەيدى نىيه."

لە نىو مالىدا، خاتونەکان کاتىک کە لە رۆيشتندا بەرەو هۆلى نان خواردن بە بەردەم وینەى تۆماس پایگدا تىدەپەرىن، هەمديسان نەيانتوانى لە چەند رادەپرینىک خۆيان بە دوور بگرن. ئەوان لەبەر دەم وینەکەدا هەلۆستەيان کرد سىسىل گوتى:

"بەراستى مۆن دىتتە بەرچاو. بەبىرم نايە کە قەت وا بە مۆنى هاتبىتتە بەرچاوم."

لىليان گوتى: "هى ئەو کلاوه سەربازىيه تى کە روخسارى گۆرپوه. ئەو کلاوه بکە سەرى تام، ئەویش جياواز دىتتە بەرچاو."

سىسىل گوتى: "نا، هۆيه کەى ئەوهيه کە بە سەفەر ناردبويانە ئەو سەرى دەرياکان. هەر کەسىک ئەوەندە لە مال و حالى خۆى دوور بکەوتتەوه هەروا مۆن دەبى."

لیلان رایگه یانند: " به لّام تام ته نانهت بی شه وهی که له مالّ و حالیش دوررکه و پسته وه، و بچیتته شه و پهری ده ریاکان، چاری وایه هه روا مؤن دپته به چاو. "

له شه نجامیشدا پوره کان له باوه ری دوو باره ی خویمان به وهی که بنه مالّهی پایگ و بنه مالّهی رایس له چ شه ندامیک و چ تایبه تمه ندیه که پیک هاتون، دلخووش و رازی بوون، به ره و هوئی نان خواردن که وتنه ری و له شوینه کانی خویمان دانیشتن، شه وان ئیدی له سه ر و خواری میتره که دانه دده نیشتن، چونکه ئیستا ئیدی شه وه بادو لورا بوون که ده که وتنه شه و دوو شوینه. ده برینسی خو شحالیان کاری له شه وان تریش کرد بوو، لورا ش ههستی به به رده و امی ژیان و دریزه دان به نه ریته کان ده کرد.

نه نک و باپیری شه و میتره یان له ئیرله ندا کریبوو، میتریک له دارگویی به شی رۆژئاوای هیندوستان بوو، که له پاش هه زاران جار سه رف کردن و ریک کردنی و به توانییه کی زوره وه ره نگ کرابوو و زور بریقاوه و دره وشاوه ده که وته به رچاو. سه رده مانیک باوکی لورا له سه ر یه کیک له هه مان شه کورسییه به رگ مه خمه ریانه داده نیشتن و له کاتیکدا که به سالآچوووه کان له سه ر فنجانی دووه می قاوه خویمان ده خافلاند، ناچار بوو گوی بۆ قسه کانی سه رمیتری نان خواردن بگریت، شه مهش بۆ مندالیک له ته مه نی ویدا زور ماندوو که ر بوو. شه و ره نگه دایکی لورای له هه مان شه وی ماره بریندا بۆ خواردنی یه که مین ژم هینابیتته سه ر هه مان میز و خه فه تی شه وه ی هه بوو داخو هه لباردنه که هه تا چه ند جیگای ره زامه ندی دایک و باوکیه تی. دایکی لورا ئافره تیک گه ند بوو، که سه باره ت به به رگ پۆشین له به رده م که سوکاری میتره که یدا، ره نگه زور به پاریز بوویت. ژن و میتره گه نجه که ره نگه که لوپه له زیویه که ی تاییه ت به زه ماوه ندیان له وی نمایش کرد بیت.

کیلم گوتی: " من هه میشه به سیسیل ده لیم که کوره کانی ئیه له راده به دهر به شه دهب و خووش خولتن. له م رۆژگاره دا به ده گمه ن ده بیسم که پیایکی گه نج له ته مه نی تامدا بزانی کورسی بۆ خاتوونیک راکیشیتته پیش. ده لینی هه موو شه و داب و نه ریته فه رامووش کراوه. له بینینی هه ندیک دیمه نی هه ست به بیزاری ده که م. "



لوروا زەردەخەنەيەكى ھاتى و گوتى: "ئەگەر لەو نىۋە دا بېرىار واپىت كە سوپاسى كەسىك بىكەين، ئەو كەسە تەنيا بادە كە زۆر پېداگرى دەكات سەبارەت بەو نەرىنە."

"زۆرباشە، كەواتە مالى ئاۋەدان بىت."

باد كە بى ئەندازە رازى و خۇشحال دەھاتە بەرچاۋ، گوتى: "بەراستى تام شىاۋى ھەموو كۆشتىك بوۋە من نىيازىم وايە بەم نىزىكانە پىنى نىشان دەم كە چەندە بايەخى پىدەدەم. دەمەۋى وشەى "كوپ" بە تابلۋى كارگە كەمان زىياد بىكەم بنووسم پايگ و رايىس و "كوپ" لۇرا بۆى راستكردەۋە: "دەبى دواترىش نىشانەى كۆلە كوپ زىياد بىكەى: پايگ و رايىس و كوپرەكان."

باد گوتى: "بىگومان، بەلام كاتىك تىمى بىكاتە تەمەنىكى گونجاۋ." پاشان روۋى كرده پوررەكان و گوتى: "خوايە گىان ھىشتاش ئەو رۆژدەم لە يادە كە ئىۋە تابلۋى "پايگ و ھاۋپشكەكان" نان لاداۋ بە پتى زىرىن تابلۋى "پايگ و رايىس" تان ھەلۋاسى. ھەستەم دەكرد بلىسەيەك لە دەرومندا كراۋەتەۋە، دەلئى ھەر دوئىنى بوۋە." باد بە حالەتتىكى بىرمەندانەۋە كۇتابى بە قسەكەى خۆى ھىنا.

سىسىل گوتى: "گۇرانكارى زۆر روۋىداۋە و مەزەندە دەكەم لە سەدەى رابردوۋ زۆر زىاترە. ھەر كاتىك دەگەرئىمەۋە بو ئىم شارە كۇمە گۇرانكارىيەكى زۆرم دىتە بەرچاۋ."

لىلىان گوتى: "من لە رادىۋى ئۆتۆمبىلەۋە گويم لىبوۋ، كە دوئىنى لىرە رووداۋىكى ناخۇش روۋىداۋە."

كىلېم گوتى: "ئىمە لە تەلەفزىۋنىشدا سەيرى رووداۋەكەمان كەرد، بەراستى رىسۋايىيەكى گەورە بوۋ. دەلئى ئىستا ئىدى ھىچ ياسا و رىسايەك نەماۋە."

باد پىى گوتن: "لۇرا لەۋى بوۋ، ئەگەرى ئەۋە ھەبوۋ تەنانەت بشكوژدرىت. كاتىك رووداۋەكەى بو باس كەردم خەرىك بوۋ زراوم بچىت. لۇرا، بەسەرھاتەكە بو كىلېم و پوررەكانت بگىرەۋە.."

لۇرا ھەزى دەكرد ئەو رووداۋە لە بىر بىكات. بۇيە لە ۋەلامدا تەنيا گوتى: "تۇقۇنەر بوو. ئەوان بەراستى دېندە بوون." بەلام چى بوو ھۆى ئەو ھى كە لۇرا زىاتر شى بىكاتەۋە، بۇ خۇشى نەيدەزانى ئەو بەدەم تەماشاكردىنى بادەۋە، لە ناكاو درېژەى دايە: "ئەمە بەراستى سەرەتاي كار بوو. من پىمايە ئەگەر جىم جۇنسۇن سەرىكەۋى. لەمەشان خراپتر بەسەر دىت، بەلام ئەمە تەنيا سەرەتاي كاربوو."

سەرسورمانى باد لەو سەرى مېژەكە كەوتە بەرگوى: "نا، بەھىچ جۇرېك وانىيە، تۇ جۇنسۇن بە دېندە ناۋ دەبەى. گوى بگرە، سەرىكە، رەنگە ئەو زۇر جار لەسەر ھەندىك مەسەلە زۇر جەخت بىكاتەۋە، كەمىك توندىرەۋە، بەلام ئەگەر بە وردى گوى بۇ بگرى و قسەكانى وى لاي خۇت لىك بدەيەۋە، بۇت دەردەكەۋى كە سەبارەت بە زۇر مەسەلە بېروباۋەرى زۇر دروستى ھەيە و لەسەر ھەقە رەنگە ئەو گروپەى دوينى ھىچ پىۋەندىيە كيان بە جۇنسۇنەۋە نەبى."

لۇرا بەنكۇلى كىردنەى گوتى: "ئەمە ئەو شتە نىيە كە من گوتم، بە منيان گوت كە ئەم كۆبونەۋەيە لەبەر خاترى جۇنسۇنە، چاۋ لە پىشېنەكەى بىكەين، ھەمان كوكلوس كلانەكان دەبىنن."

"تۇھو، خوايە گيان، لۇرا. بەراستى گالتە جارىيە. جۇنسۇن ھەر ئەۋەندە پەيۋەندى لەگەل كوكلۇس كلانەكاندا ھەيە، كە تۇ ھەتە."

كىلېم گوتى: "ھەلبەت ئىمە بە فلۇرىداين، بەلام ناگاشان لەو رووداۋانەيە كە لىرە روودەدەن. زۇر لە ھاۋرېكانمان دەربارەى وى لىرە ھەندىك شىيان بىستوۋە خۇشيان دەۋى."

ئەوسا كىلېم لە تامى پرسى: "راى تۇ چىيە؟ ئىستا ئىۋەى گەنج لە كۆلېژ دەخوېنن. دەتوانن لە تەمەنى ھەژدە سالىدا دەنگ بدەن، كەۋاتە پىم بلې كە ھاۋتەمەنەكانت چى دەلېن."

تام كە چاۋەرى ئەۋە بوو سەرى بگاتى، تامادەى ۋەلامدانەۋە بوو، يەكسەر گوتى: "بىروراي جىاۋاز ھەيە. ئەۋانەى كە من لەگەلىاندا ھاۋرېم و تىكەلاۋى ھاموشۇم ھەيە بە زۇرى لايەنگرى جۇنسۇنن."

تام زهردەى ھاتى و ھەستى بە برىسكانەوھى چاوى باوكى كرد:  
ھەلبەت ئىمە زۆر ناتوانىن پىكەوھ رىك بكەوین. من ئەو كەسانە دەنام  
كە نزیكن لە جۆنسۆن. ئەوان زۆر رىزى بۆ دانىن. وەكو ديارە مەكىنزی ھەر  
لە جىيى خۆيەتى ھىچ كارىكى بە سوودى نە كردووه. ئەو بە ھىچ جۆرىك  
گوئى ناداتە كاروبارى گرنگى وەكو كىشە رەگەزىيەكان، گرتەكانى  
ھاتوچۆو، سەپاندنى تۆقىنەرى كار بەسەر خەلكدا فلان، فلان، فلان.."

لۆرا ناچار بوو ھۆ تىھەلقورتىيى: "من بە ھىچ جۆرىك لایەنگرى  
جياوازی رەگەزى و گرتەكانى ھاتوچۆوى شار نىم و بەھەر حال پىموايە كە  
مەكىنزیبىش بەو شىپوھىيە نەبىت، ئەو كەسىكى پارىزگار پىخوازەو منىش  
ھەروام. لەبەر ئەوھشە كە بە نىازم دەنگ بەو بدەم..."

لەو كاتەدا تام قسەكەى داىكى برى: "مەكىنزی قەت سەبارەت بە  
مەسەلەگەلى ناخۆش قسەناكات. ئەو ھەز دەكات ھەمووان رازى بكات.  
ھىچ كاتىك نالى كە دەولەتى ئىمە پشتىوانى لە كۆمەلە كەسىكى  
مشەخۆرى خوئىرى دەكات، كە كارناكەن. ھەموو كىشەكان لەسەر ئەوھن."

ئەوسا تام دەستى بردە نىو قىژەكانى كە ئىستا وەكو دەسمالىكى  
ئاورىشىمى رەش نىوھى ناچاوانى بەشىپوھى كەوانەبى داپۆشى بوو.

باد دەستى بە چەپلەلیدان كرد و گوتى: "خوایە گىان، ئەو رۆژىك  
دەبىتتە پارىزگار. ئایا كورەكەى من شىاوى ھەر پلەيەك نىبە؟ راست ناكەم  
كىلیم؟"

چاوەكانى باد دەدرەوشانەوھو كىلیمىش پشتگىرى لە قسەكانى كرد:

"بەراستى تام مەسەلەكان باش دەخاتەروو"

پاشان بە ئاوازە دەنگىكى بەسۆز ھاوشىپوھى ئەو جۆرەى كە خەلك لە  
كاتى قسەكردن لەگەل مندالىكى بچووكدە بەكارى دەبەن، پرسى: "تىمى،  
سەبارەت بەمە راي تۆ چىبە؟"

سوورىبەكى ناسك رووخسارى تىمى داپۆشى. ئەو سەبىرى داىكى و  
پاشان باد و تامى كرد. ئەوسا دىسانەوھ نىگای بۆلاى داىكى سوپاند و بە  
ئارامى وەلامى داىەوھ: "لەسەر ئەو شتەنەى كە تاكو ئىستا من

خویندومنه ته وه، پیموایه که ټه و قسانه ی جو نسون کردوویه تی به راستی مانایه کی تۆقینه ریان هه یه. بتی لی به من گوتبوو که ټه و رقی له رهش پیسته کانه."

باد به نیشانه ی نار ه زاییده بر پینه وه گوتی: "له گهل ته وای ټه و ریژه ی که بو بتی لی داده نیین و سه ره رای ټه وه ی که هه موو خوشمان ده وی، به لام من پیموایه که ټه و به گویره ی پیویست رهنگه ټه و بابه تانه ی موتالا نه کردییت تا بتوانی قسه ی له سه ر بکات.

ټه و به کرده وه گو ی بو راگه یاننده دژه کان ده گری. ټه مه تاوانی خو ی نییه و من ده رک به مه ده کم. بتی لی به هه مان ساده یی بیرده کاته وه که پیی ده گوتری."

تیمی گوتی: "به لام هه میسه خه لک زوو له وه تیده گات که که سیک رقی لییه تی و ټه و ره شپیسته بابه، که واته له به راورد له گهل ټیمه زیاتر هه ست به نه فره ت به رامبه ر هه شپیسته کان ده کات."

تیمی که له در یژده دان به و باسه به ره والته نارازایی بو. له به ر ټه وه له و دژه بو چوونه ی که له گهل باد دا هه یوو هه ستی کرد له قاچی له به ره ی خو ی زیاتر راکیشاوه — به و حاله وه در یژه ی دایه: "هه ر نه بی ټه مه بو چوونی منه."

لورا که له ده رووندا وروو ژابوو، گوتی: "تیمی راست ده کات. واتایه کی تۆقینه ر خو ی له م بابه ته دا هه شار داوه. ټه مه هه لبرژار دنیکی مه تر سیداره که من ده تۆقینی."

سیسیل گوتی: "نازائم لورا، به لام به رای من خه لکی ویلایه ته که ی ټیوه پیویستیان به پیاو یکی وه کو جو نسون هه یه، پیاو یکی خوینده وار و قسه خوش، هه ر به و جژه ی که هه موو له سه ری هاوران."

راسته پووره سیسیل، مه ترسی سه ره کیش هه ر له مه دایه، ټه و هیئنده قسه خوش و خوینده واره که ده توانییت قه ناعه ت به هه موو ټه و که سانه بیییت، که گو یی بو ده گرن. کاتییک جو نسون له دژی کۆکلۆس کلانه کان قسه ده کات، ټه مه ته نیا ده مامیکی ره والته ییه، ده مامکیکه بو ټه و

شتهی که من دوینیی شایه‌دی بووم، ئازار، نه‌ف رەت و بە کردەوەش ئەو  
خوینە‌ی که لەسەر شوستە رژابوو. لە ئەلمانی نازیشدا لە ژمارە‌یه‌کی  
کەمەو دەستیان پیکرد و بینیتان که چۆن گەشەیان کرد. "

تام ناپەزایی دەربەری: "دایە شتیک دەزانی؟ تۆ و ملیۆنان کەس لە ژێر  
کاریگەری پرۆیاگە‌ندە‌ی نە‌رینی دا بە جوژیکی تۆقینەر بە هە‌له‌دا چوون.  
تە‌واوی ئەو چی‌ۆ‌که فیل و تە‌له‌کە‌یه‌کی گە‌ورە بوو. "

ئەو هە‌ولتی دە‌دا بە‌سە‌بر و زۆر لۆژیکیانە قسە بکات:

" نیستا که ئی‌وه باسی ئە‌لمانیای نازیتان کرد، پیتان دە‌لیم که هە‌رگیز  
کۆرە‌کانی مەرۆ‌ف سووتین بوونیان نە‌بوو‌و بە‌هێچ جوژیکی شە‌ش ملیۆن  
کە‌س نە‌کوژران. بە‌لێ، کۆمە‌له‌ کە‌میکی کاری زۆرە‌ملی هە‌بوو‌و که  
تاوان‌باران، سی‌خۆ‌رە کۆمۆنیستە‌کان و ئاژاوه‌گیرانان تیدا دە‌سبە‌سەر  
کرا‌بوون، کە ئە‌وانیش شی‌اوی ئە‌وه بوون. ئە‌وی دیکە هە‌مووی  
پرۆیاگە‌ندە‌یه، پرۆیاگە‌ندە‌ی جووله‌کان. "

باد قیژاندی: " راستە، هە‌موو ئە‌و باسە‌ی دە‌ربەرە‌ی سووتاندنی  
مەرۆ‌فە‌کان کرا‌وه لە کۆرە‌کانی مەرۆ‌ف سووتاندن دا گشتی پرۆیاگە‌ندە‌ی لە  
خشته‌ بردن بوو. "

لۆ‌را کە هە‌ستی دە‌کرد خوین هێرش‌ی بو‌و دە‌موچاوی هینا‌وه‌ها‌واری  
کرد: " هە‌موو ئە‌و باسە‌ی کوشتنی بە کۆمە‌ل پرۆیاگە‌ندە‌ی درۆین بوو‌و؟  
چۆن رینگە‌ بە خۆتان دە‌دە‌ن قسە‌ی وابکە‌ن، ئە‌مە لە کاتی‌کدایە‌ کە وینە‌کان  
لە نووسینگە‌کانی تو‌ماری ئە‌لمانیادا هە‌ن و ئە‌وه لە کاتی‌کدایە‌ کە هە‌ن  
ئە‌و کە‌سانە‌ی پاشا‌وه‌ی قوربانییە‌کانن و بە‌ چاوی خۆیان شایه‌دی ئە‌و  
تاوانانە‌ بوون، تە‌نانە‌ت سە‌ربازە‌ ئە‌مریکاییە‌کانیش. ئایزە‌ن هاوێر کاتی‌ک  
ئە‌و کوشتارە‌ی دیت گریا. ئە‌گەر ئی‌وه نیازتان وایە‌ نکۆ‌لی لە می‌ژوو بکە‌ن،  
و‌ه‌کو ئە‌وه وایە‌ کە‌ بلین کە‌سیک بە‌ناوی جو‌رج واشنتون هێچکات بوونی  
نە‌بوو. "

باد گوتی: "ناخ، تۆش هه موو کاتیك بهرگری له جووله که کان ده کهی و بۆچی؟ من هۆیه کهی نازانم. تۆ دهرباره ی ئهوان چی ده زانی؟ چه ند که سیان لیده ناسی؟"

"چ جیاوازی هه یه که من بیاناسم یان نا؟ له بری ئه وه کۆمه له هاورپیه کی زۆر باشم له وان هه بووه، وه کو ئه وه کچانه ی که له بيشکه ی مندالیدا له گه لیان گه وره بووم. من رهنگه به به یئ ئه وه ی له زۆرشت تاگادارم سه بارهت به مه هیندیك شت ده زانم، به لام هه چکات پیم خۆش نییه دهرباره ی ئاین و ره چه له کیان له باره ی خه لکه وه شت بزانم."

توورپیه ی و قینی له سه ره هه قی لۆرا، به ره به ره لوتف به رزی ده کرد و له هه سه ته وه ری توندو ره ق ده ی ئاخنی: "من ته نیا ده مه وی لۆرا له روخساره کان راما. جگه له تیمی، هه موو ده موچاوی تیکچرا و نارپه حه تیان هه بوو. هه سته مان دو بوون له پئ که وتن زال بوو به سه ره ده روو نیدا بۆیه ده سه ته کانی ئازاد کردن و چاوی برپیه قاپه که ی به ره ده می. که س تیئه ده گه شت. باد و پوره کان هه مو یان وه که یه ک بوون باد سه بارهت به پوره کان هه میسه ده یگوت: "خاتونه له به ردل و به سۆزه کان."

ئه وانیش ده یانگوت: "میردیکی باش و شاز." ئه وان له رۆژی یه که میسه وه به ره ده وام هه مان بیروباوه رپیان هه بوو به رام به ره به بادو به پاستیش باد هه ر وابوو، به لام کاتیك مه سه له یه که به وه قولیه ده هاته گۆرئ، که که سیك دهرباره ی جیهان چۆن بیرده کاته وه وه چ دنیا یه کی له بارده مینیتیه وه به رچاوی خۆی، ئه وسه پهرده یه که لۆرای له وه میرده باشه و خاتوننه له به ردلانه جیا ده کرده وه. ته نانهت سه بارهت به تامیش وا ده هاته به رچاو که پهرده یه که ده که ویتته نیوان لۆراو کوره که یه وه و له وان هه شه وان هه ی، ئه وه له پشت میزه که هه سته به ته نیایی ده کرد.

لیلیان به ره له هه مووان گوتی: "من وای بو ده چم که لۆرا ده نگ به مه کیئزی ده دات."

لۆرا گوتی: "به لئ، من پیموایه که ئه وه پیاویکی لۆژیکی و به هیزه."

لیلان دریژهی دایه: " ئاخ، ئامان له دهستی ئهو كهسانه‌ی كه به مندالی به كهوچكى زیو نایان خواردوه، مافی جورجتان جونسون به كێكى ديكه لهو مرۆفانهیه كه لهسه‌ر پێی خۆیانن."

لۆرا لای خۆی بیری كردهوه: " ئاخ، گویم له چ قسه‌گه‌لیكى ده‌بێ! لیلیان ناره‌زایی به‌رامبه‌ر خواردن به كهوچكى زیو دهرده‌بڕی. ته‌واوی ئهو قسانه به‌راستی گالته‌جاڤ بوون.

كیلىم گوتی: " نایا سیسیل پێی گوتن كه ئیمه چاومان به مه‌كینزی كهوت؟ زستانى رابردوو، كاتیك ئیمه چووبووینه كاپ تیاوا له‌سه‌ر خواردنیكى ئیوارى دا دیتمان.

خه‌لك زۆر به خۆشه‌وییست و له‌به‌ردلان و زۆر به تواناو زیره‌کیان هاته پیش چاو. " کیلىم به پێكه‌نیكى ئارام و ده‌میکى داخراوه‌وه به‌م شیوه‌یه ره‌زامه‌ندى ده‌بڕی: " خانمان زۆر به‌دراى ده‌كه‌ون، ئهو ته‌مه‌نى سى و هه‌وت ساڵه و سه‌لت و قۆزه و سه‌ریكى پری هه‌یه به قژی خورماییه‌وه، بو نابی وابی!"

کیلىم به ناسكى و هۆشيارییه‌وه بابه‌ته‌كه‌ی لهو حاله‌كى رێكنه‌كه‌وتنه گورپى بوو و سیسیلیش هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه سوپاسی كرد.

ئهو دووانه زۆر وێك ده‌چوون. لۆرا له جیبى خۆی ره‌په‌ری و گوتی:  
" شیرنه‌مه‌نى سوفله‌ی شوکولاتمان هه‌یه و ئیستاش پێگه‌یشتوه.

لیم بیورن ده‌بێ له فرن بیهێنمه‌ ده‌رئ و به‌ر له‌وه‌ی له هه‌لاسان بکه‌وی ده‌بێ هه‌مووتان ده‌ست بکه‌ن به خواردنى.

تام پرسى: " دایه، قه‌ماغیشت لێداوه؟"

" له‌وه باشتر، ساسپێكى وانیلی زۆر خۆش. كورپه‌كان، یارمه‌تیم بده‌ن تاكو میژده‌كه‌ خاوین بکه‌مه‌وه. ئا پوره‌ سیسیل و لیلیان ئیوه فه‌رموون دانیشن."

له‌و شه‌وق و زه‌وقه‌ میواندارییه‌ی، كه له سه‌ره‌تای ئهو رۆژه‌وه ده‌ستی پێكردبوو، ئیستا به شیوه‌یه‌كى سه‌یركه‌م ببۆوه وه‌كو ئه‌وه‌ی كه رۆژیك

---

٦- نه‌مزانی به كوردی چ جۆره خواردنیکه. " وه‌رگێڕ."

دنیای دهوروبه رتان زیندوو چالاک و خۆشه و ئیو چیژ له که شووه وایه کی بی کیشه وهرده گرن، به لام له ناکاو رووداویکی ناخۆش رووده ات. به بیرتان دیته وه، که له سه ری سه ره وه ی نه و خۆشیانه دا، گرفتییکی گه وره تان هه یه، که تا کو ئیستا چاره سه ری کیتان بو نه دۆزیوه ته وه ئیستا قسه کانی سه رمیژه که نه و که شووه وایه ی گۆریبو و کاریگه رییه کی ناخۆش به جیهیشتبو.

کاتیئک لۆرا سوفله که ی که له به قاپییکی خۆراگر به رامبه ر گه رمادا بو هاته ژووری، باد گوتی:

"ئیدی باسی سیاسه ت ناکه یین." کاتیئک که لۆرا به نیشانه ی سباسگری نیگایه کی له میژده که ی کرد، باد دریژه ی دایه: "ئیمه تاکه ژن و میژد نین، که بۆچوونی یه کتری پووچه ل ده که ی نه وه! کیلیم ده کری دووباره خواردنه وه ت بۆ تیکه م؟ تام تۆ هه زت له چیه؟"

لۆرا چه ند خوله کیک دوا ی نه وه لای خۆی بی ری کرده وه:

"سه یه ره، که چۆن خواردنیکی به تام ده توانی ناره چه تییه کان دامرکینی! سوفله، خواردنه وه ی سارد، قاوه، هه ره ها په نیر و میوه نه و هه سه ته ره زامه ندی و دلخۆشییه ی دروست کردبوو، له کاتیئکدا که چه ند خوله کیک له مه وه به ر دوژمانیه تییه کی به نه ده بانه لی ره ببوه فه رمانه وا."

شه وی نه و میواندارییه ی خوانی ئیواری ژۆر زوو کۆتایی پی هات. کیلیم داوا ی لیبوورنی کرد و گوتی: "ئیمه رۆژیکی ژۆر دوور و دریژمان به سه ره برده وه، مه ودایه کی دریژمان به ئۆتۆمییل بریوه، پیموایه که ده بی پشوو بده یین."

لیلان گوتی: "هه میسه پیم سه یروو که بگه ریمه وه و له مائیئکدا بزه وم که تییدا له دایک بووم، ده لئی مرۆقه قه ت لی ره دوورنه بووه، به لام من به راستی پیم ناخۆشه که نه مشه و ده بی نه وه نده زوو به جیتان به یلیم."

"نا نیگه ران مه به، منیش تاویک بچه ده وه کۆبوونه وه یه کم هه یه."



کیتلیم سه ره راي ئه وه هه لئسوکه وته به ئه ده بانه ی هه یبوو، هه سته  
دهروونی و روژابوو و به سه رسورمانه وه گوتی! "چی؟ له شهوی  
یه کشه مه دا؟"

"هه میشه له کاره کاندایه کۆمه له گرفتیک هه یه، کیتلیم. هه میشه  
شه مه کانیش کاریکی به په له م بو په ییدا ده بی. ئه گهر تو له گه له کۆمیتیه کی  
جیبه جی کاردا، یا خود وه زاره ته ی بازرگانی، بانق و کۆمپانیایی بیمه ی  
کۆمه لایه تیدا کار ده که ی، رهنگه له هه موو شه وه کانی هه فته شدا له  
ده ره وه ی مال بی."

ئه مه له کاتیک دایه که من به هه یچ جوړیک هه ز له وه ها گرفتیک  
ناکه م، هه ول ده ده م دانیشتنه به په له کانه م بگه یه نه لانی که س خۆی. هه ر  
چوئیک بیت، ئه مشه وه ده بی برۆم، له بهر شه وه ی به راستی کاریکی گرنگ  
هه یه. که واته به یانی ده تان بینمه وه."

لۆرا و کورپه کان له هه یوانی پشته وه دانیشتبوو. ئه وان دهنگی خۆیان  
ئه وه نده نزم کرد بووه بو شه وه ی سه رگرانی بو میوانه کان دروست نه که ن که  
ژووری نووستنیان ریک له سه رسه ری ئه وان بوو. چاوه کانی لۆرا بو لای تام  
کشان، که ته ماشای ده کرد و سه رلیش یواو ده هاته بهر چاوه. ئه وه  
بهر باوه پانه ی وی، ئه وه قسه هه ژینه رانه ی سه باره ت به نازیه کان، چ که سییک  
میشکی به وه قسانه پیر کرد بوو؟ تام ناوی هه ندییک که سی هینابوو، که  
تیکه لای له گه لیاندا هه یه و نیستا لۆرا تیکه ییشتبوو که دایک و باوک  
هه لئسوکه وتی جوړاو جوړیان هه یه، به لām هه موو نیگه رانی ئه وه مه سه له یه ن  
که ئه گه ری ئه وه هه یه کۆلیژ چ کاریگه ریه کی هه بیت له سه ر شیوازی  
بیر کرد نه وه ی کورپان کچ که وه کو ناسیاییک ماله که ی به جی ده هیلای و  
پاشان وه کو نامۆیه که ده گه ریتته وه، به لām ئایا تام ئه وه نده که وتبووه ژیر  
کاریگه ریه وه؟ به هه رحال له هه ر زانکۆیه کدا چه ند گروپیک هه ن، که مرۆف  
ده توانی یه کیکیان هه لئبژیر. که واته تام بهر له وه ی مالیش به جیبه یلای،  
وه ها بنه ماو بناغه ی فکری له زه ییندا هه بووه. به لای، لۆرا له گه ل ئه وه  
راسته دا رووبه روو بووه که ته واوی کیشه کان هه ر لیتره سه ریان هه لداوه له

باد دا خۆيان ههشاردابوو. باد به هه موو ئهو سه ره له قاننانه ي، چاو هه لته كاندن و به رگري كردنه نابه جي يانه، ههروهه راده برين و گالته كاني، شيوازي بير كردنه وه ي به ته واوي گواستبووه بو كوپه كه ي. ئهو كه شهوه وايه كي خولقاندبوو و تاميش هه وا ي ژه هراوي ئهو كه شهوه وايه ي هه لمژي بوو. داخ بو ئهو بيره ناسكه وه شه وه نده هه ستياره، كه تيك چوو بوو و به راپيدا چوو بوو.

تام زنجيره ي بير كردنه وه كاني بچراند و گوتي: "سه يركهن، سه يري شه ستيره ي گه لاويژ بكن."

تيمي پرساري كرد: "له كوئيه؟"

تام په نجهي هه لپري و ناماژه ي كرد: "له وي، ده بييني؟ ناوه كه ي ديكي شه ستيره ي باكووره. شه وه هه مان شه ستيره يه كه ده ريانه كان بو يه كه مجار به هويه زانيان كه به چ ئاسته يه كدا به ره و پيش بچن."

لورا له بهر خويه وه گوتي: "شه ستيره ي كزي ئيواره ي واگنير، شه وه نده بي شوق و خوشه ويست."

تام گوتي: "شه وه تاكه شه ستيره يه كه جيگاي خوي ناگوڤري، شه واني ديكي به پيچه وانه ي ميله كاني كاتژمير له ماوه ي ۲۴ سه عاتدا به ده وريدا ده سوورپينه وه، هه ر كه بنه وي فيري بچوو كترين شتي ئاسماني بي، به راستي سه رت سوور ده ميئي، مرؤف ده بي زياتر بخوينيته وه. من يه كه ي شه ستيره ناسيم له قوناعي پيشتردا وه رگرت، به ئيوه م گووتبوو؟ هه لبه ت له ئاستي زانستي سه ره تاييدا بوو، به لام من نياز م وايه زياتر بخوينمه وه، به مانايه ي كه پيوسته يه كه كاني ماتاتيك. زياتر بخوينم."

لورا له دلي خويدا گوتي كه چون كورپيكي شه وه نده به توانا له وه ها زه لكاو پكدا گرفتار ده بيت كه شه مشه و به و جوړه قسه ي كرد.

شه وه به ئاوازه ده نكيكي يه كجار به سوژ و هاوړپيانه وه به شيوه ي هاوكات گوتي: "من قهت له دزينه وه ي ريگامدا به هوي ئاسماني شه وه وه سه ركه وتوو نه بووم."

تام هاواری کرد: "سهیری ئەو شوینە بکەن، ئەو شتە لەوی دەبینی تیمی؟ بە دواي دەستی من بکەوه، هەوت ئەستێرە، بژمێرە. نایا وەکو ورج نایەنە بەرچاوا؟ ئەمە ورجی گەورەییە (هەوتەوانەیی گەورە). ریک لەوی، سەیری کە پەنجەیی من ئاماژە بۆ کوی دەکات، دیت؟ دووبارە هەوت ئەستێرە بژمێرە، ئەمە ورجی بچووکە (هەوتەوانەیی بچووک). دەزانی چ شتیک بیری من دەربارەیی هەموو ئەم مەسلانە و تووشی گومان دەکات؟ ئەو وردەکاریییە کە هەییە، ئەمە ئەو شتەییە کە تووشی سەر سوپمانم دەکات. هەموو ئەوانەیی بە چ وردەکارییە کە دروست و ریزکراون. بەرپیکوپیکی و کاملی، هیچ ئالۆزییە کە لە ئارادانییە، بۆ نمونە سەیری ئەو شەهابانە بکە، نایا شتیک جۆان نییە، کە پیشبینی گەیشتنیان بکە؟ لە دوازدە مانگی ئابدا، یانیش رەنگە چەند رۆژیک بەرلەوه یان دواي ئەوه، بەلام بەهەر حال لە هەمان ئەو کاتەدا کە ئیمە بارانییک لە شەهابەکان دەبینن من و تۆ دووبارە دینییەوه ئێرە تیمی، ئەوسا تەماشایان دەکەین. لە دواي ئەوه لە پازدە مانگی تشرینی دووهدا، بارانییک دیکەیی شەهابەکان لەبەرەیاندا دەبیت. باور دەکە؟ زانیان تەنانهت دەزانن کە لە چ کاتیکی رۆژدا ئەمە روودەدات. لە رادەبەدەرە."

تیمی گوتی: "دایە، گەدەم نازاری هەییە."

لۆرا یە کسەر لە جیایی دانیشت و گوتی: "نازاری هەییە یان تیکەل دیت؟"

"نازانم، حالم باش نییە، دەلێکی خەریکە برشیمەوه. هەرچەندە پیشم وانییە."

تام گوتی: "ئەو ئەمشەو خواردنی چەوری زۆر خواردوو، ئەو کۆشتە شوکولات و ساسی قەیاغ."

لۆرا گوتی: "بۆ سەری بۆ خۆت راکشێ. منیش دیمە سەری و دەرمانە کەت بۆ دەهینم."

تام گوتی: "دایه من دەرۆم، تۆ سه‌رانسه‌ری شه‌مپۆ نیشته کردووه، جگه له‌وه‌ش تیمی بو خۆی ده‌زانێ که ده‌بێ چ ده‌رمانێک بخوات. هه‌سته کوره، تۆ و ئیریل، ئیمه ده‌توانین پیکه‌وه قسه‌یه‌کش بکه‌ین."

له قاتی سه‌رئ، تیمی ده‌ستی کرد به هه‌مان کۆخه هه‌میشه‌یه بازارده‌ره‌که‌مان، تام به گوێره‌ی شه‌زمونی دووردریژی خۆی، به‌کسه‌ر بو‌ی ده‌رکه‌وت، که پێوه‌ندییه‌ک له نیوان حاله‌تی ئیلنج و شه‌م کۆخه وشکانه‌دایه و ده‌یزانی که ده‌بێ ئیستا چی بکات. قاپی شیر کولاندن له‌سه‌ر غازه‌که هه‌لواسرابوو. دیاره که شیره‌که‌ش له‌به‌فرگه‌که‌دا بوو، هه‌روه‌ها هه‌نگوینیش له شووشه‌یه‌که‌دا له نیو قه‌فه‌سه‌که‌دا.

هه‌ر وا که تام راوه‌ستابوو و له قاپی شیر کولاندنه‌که رامابوو، دمه‌نیکی تۆقینه‌ری له به‌شی چاودێریه تایبه‌تییه‌کانی قاتی هه‌وته‌م هاته پێش چاوان، که شه‌ندامانی نیگه‌رانی خه‌زان ده‌بوایه له‌وی به‌چاوه‌پروانی راوه‌ستابان: سوپانه‌وه بو ده‌سته راست، به‌رده‌م ئاسانسۆه‌که‌و (مه‌سه‌له‌ده).. تام له ترسان له‌رزی هاتی و به‌خۆ په‌رداخه‌ک شیری گه‌رمه‌وه چوه نه‌مۆی سه‌رئ و گوتی:

"به ئارامی شه‌مه بخۆه. کۆخه‌که‌ت راده‌گرئ... شه‌و رسته‌یه‌ی به‌ جۆریکی وا ده‌بپری که ده‌تگوت تیم هه‌یج نازانیته. شه‌وسا کاتی که به‌ره به‌ره کۆخه‌که‌ی که‌م ده‌بووه، تام دانیشته تاکو سه‌یری شیرخواردنه‌وه‌ی براکه‌ی بکات. شه‌و دوو ده‌ستانه‌ی که په‌رداخه‌که‌یان گرتبوو زۆر بچووک و ناسک بوون.

کوپیکی مندالی وا چکۆله بینگومان بچووکترین قوتابی پۆله‌که‌ی خۆی بوو. مرۆقی چه‌نده ناره‌حه‌ت ده‌کرد و ئازارده‌رتیش له‌مه شه‌و بوو که هه‌یج که‌سه‌یک به‌هه‌له‌ پێی رانه‌ده‌بوارد. هه‌یج که‌سه‌یک ته‌نانه‌ت به‌کورتبه‌بالا، مه‌یون یاخود کولله، ناوی نه‌ده‌برد، چونکه دایک و باوکی هه‌موو که‌سیان راسپاردبوو تا ئاگیان له کوره‌که‌یان بێت، هه‌روه‌ها شه‌وه‌ی که شه‌و کوره‌ زۆر نه‌خۆشه‌و ده‌بێ هه‌موو له‌گه‌لیدا روویان خۆش بێ.

تیمی گوتی: "کۆخەمی من ئیریلایش نارشەحەت دەکات.. چونکە سەگەگە نیگای راپاو سەر سوورماو درەوشاوەکەمی خۆی لە تامەووە دەگواستەووە بۆ تیمی و هەورەها بە پێچەوانەشەووە.

"تام، دەزانای کە ئەم سەگە باشترین هاوڕێی منە؟ هەلبەت جگە لە تۆ..

"جا خۆ من برای تۆم، باریەک کە تەنانت باشترە بەرزترە لە باشترین هاوڕێکان.

"ئەو دەزانم."

تیم دواي ئەوێ کە شیرەکەمی خواردووە دەستەوئەژنۆ لە تام، راما، ئەو هەستەشی بۆ وی گواستەووە کە چاوەروان دەکات بەر لە نووستن پێکەووەقسە بکەن.

"تام، ئایا تۆ لە کۆلیژ لە گەڵ هیچ کچیکدا ناشایەتیت پەیدا کردووە؟"

"ئێ بەلێ، تا رادەبەک بەلێ، تا رادەبەکیش نا، مەبەستم ئەوێ کە تۆ لە کۆلیژ چاوت بە زۆر کچ دەکەویت، لە پۆلدا، لە پێشڕکێکانی تۆی پێدا.. مەبەستم ئەوێ کە لە دواي مانگیك یان چەند هەفتەبەک لە گەڵ یەکیکی دیکە ناشنا دەبی، خۆ ئەمە دەزانم.."

منداڵە کە قسەمی دەکردو تام نەیدەوویست سەبارەت بە رۆبی پرسبازی لێ بکریت، لە راستیدا هەر حەزی نەدەکرد سەبارەت بە هیچ کچیکێ دیکەش پرسبازی لێ بکریت، بۆیە وەلامی داوە: "من پێموایە کە تاکو ئیستا کەسیکی دیاری کرۆم هەلنەبژاردووە.."

"بەلام تۆ دەبی کەسێک هەلبژیری تام، ئەمە زۆر باشە."

"بەلێ، بەلام تۆ چۆن زانیت؟"

تیمی نیگایەکی لە دەرگا کە کرد، کە کرۆبەو، کەمێک بۆ پێشەووە نوشتایەووە تاکو لە بن گویی بەلێ: "لەبەرئەوێ من بۆ خۆم کەسیکم پەیدا کردووە. ئەگەر بەلێتم پێ بەدی کە لای کەس باسی ناکەن، بۆ خۆم بۆت دەگێرمەووە."

تام بە ئەسپایی گوتی: "بەلێن دەدەم."

"ئەو ناۋى مېرى بېتە من ھەمىشە لەسەر مېز لەگەل ئەودا نان دەخۆم. دەزانی بۆچى؟"

"نا، بۆچى؟"

"چونكە ئەو بۆ خۆى داوام لىدەكات. ھەموو رۆژىك بۆ خۆى پېشنيارم لى دەكات.."

"ئى، ئەو كچىكى بەسەلىقەيە، گرەو دەكەم كە جوانىش بېت."

"بەلى، ئەو جوانترىن كچى پۆلەكەمانە."

"قۇەكانى چ رەنگىكە؟"

"تا ئەندازىيەك قاۋەبى روون، بەتالە موى زېرىنەوہ."

"دەمەوى چاوم پېنى بەكەوى، تىم."

"زۆر چاكە، ئەگەر شەۋىك لەگەل خۇتدا بېمەى بۆ ئاھەنگى سالانەى پۆلى شەشەمەكان، نىشانە دەدەم. ھەمىشە داىە و بابە ئەو كارە دەكەن، بەلام ئەگەر تۆ بتوانى لەگەل خۇتدا بېمەى باشترە."

"بە دىنيايىەوہ ھەزەدەكەم لەگەل خۇمددا بىتەم."

ئەو دەموچاۋى بچوۋكە، ئەو رووخسارە چكۆلەو راستگۆيانە بەو چاۋە بەتاسەو ئارەزوومەندانەوہ. چاۋەكانى ۋەكو چاۋى داىكى دەچوون، تام واى دەدەت و ھەرگىز سەرنجى نەدابوۋە ئەو خالە.

چاۋەكانى زۆر خەياللى بوون، ھەم چاۋەكانى تىم ھەمىش داىكى دەتگوت سەيرى شىتەك دەكەن لە ناسۇدا، تەنانەت لەو كاتەشدا كە رووى قسەكردىيان لەگەل تۇدا بوايە. لە لاىەكى دىكەوہ خەلك ھەمىشە دەيانگوت كە خودى تام ھاوشىۋەى داىك و باپىرەتى (باۋكى داىكى).

تىم باۋئىشكىكى ھاتى، بەلام سەرەپراى ئەو سووربوو لەسەر ئەوہى كە قسە بكات. ھەزى نەدەكرد تام ژوررەكە بە جى بەپىللى، بۆيە گوتى: "لەم ماۋەيەدا بابە تەسجىللىكى گىرفانى بۆ كرپوم ھەزەدەكەى بىيىنى؟"

تام گوتى: "ھىي، سەيرى كاتژمىر بەكە، منىش ئىدى دەبىى بخەوم. سبەى ھەموو رۆژەكە پىكەوہ دەبىن. ئەوسا دەتوانى تەسجىلە نىبەكەتم نىشان بەدى، ئىمەش دەتوانىن زياتر پىكەوہ قسە بەكەىن و باشە تىم؟"

تیم گوتی: "زۆر باشه."

"خۆ تهنڊروستیت باشت بووه، وانیه؟"

"به‌ئێ، باشترم."

تان بیری کردهوه، که زهردهخه‌نه‌ی وی وه‌کو گلۆبێکی ۱۵۰ وانێ وایه که له هه‌یوانێکی تاریکدا هه‌ل بکریت.

"به‌یانی ده‌تینمه‌وه کوره."

تام له ژوره‌که‌ی خۆیدا له‌سه‌ر قهره‌وێله دانیشته و ده‌ستی کرد به خویندنه‌وه‌ی کتیب (ئایینی گه‌وره‌کانی زایۆنی). رۆبی پێی گوتبوو که ئه‌و کتیبه زۆر کۆنه، به‌لام ده‌وامی چاپی دووباره کرابۆوه و له‌سه‌رانسه‌ری جیهان دابه‌ش کرابوو، ئه‌مه‌ش راست بوو. له کتیبه‌که‌دا گوترابوو که له هه‌ر ولاتی‌که‌دا له نیو جووله‌که‌ زیره‌ک و به‌ ته‌مه‌نه‌کاندا، کارامه‌ترینان هه‌لده‌بژێرن و ده‌یینه‌ شوینێکی نه‌ینی که هه‌یج که‌سێک تا ئه‌و سه‌رده‌مه نه‌یتوانیوه بیدۆزیته‌وه و له‌وه‌ی ئه‌وان پلانه‌کانی خۆیان بۆ ده‌سه‌سه‌راگرته‌ی ئه‌م هه‌ساره‌یه داده‌ریژن.

تام به‌ گومانه‌وه بیری کرده‌وه: "ئێ، ره‌نگه‌ وابێت، به‌لام جگه‌ له‌وه تۆ ده‌بێ سه‌بر بگری، بزانی که ئه‌و که‌سانه له‌م شاردا چه‌نده‌یان سه‌روه‌ت و سامانیان هه‌یه.. ئه‌و فرۆشگا چه‌ند نه‌ومییه له‌ ناوه‌ندی شاردا و هه‌روه‌ها نیوه‌ی فرۆشگه‌کانی قه‌یسه‌رییه تازه‌که‌ی شار که ئه‌و پیتاوه‌ چاکه‌ت و پانتۆل که‌لوپه‌لی وه‌رزشی لیده‌کری، هه‌ی جووله‌که‌کان بوو.

ئه‌و زیڕینگه‌ره‌ی که دایکی به‌ بۆنه‌ی ده‌رچوونی تام کاتژمێریکی لێ کپیوو، ئه‌ویش جووله‌که‌ بوو. به‌ئێ، هه‌روه‌ها ئه‌و نه‌خۆشخانه‌ی که سالی رابردوو پوره‌ لیلیان تیا نه‌شته‌رگه‌ری بۆ کوا بوو، سه‌رۆکی به‌شی نه‌خۆشییه‌کانی دل که‌سیکی جووله‌که‌ بوو. سه‌یری هه‌ر شوینێکت ده‌کرد تووشیان ده‌بووی، که وه‌کو سولتانه‌کان ده‌ژیان. ئه‌و کتیبه‌ له راده‌به‌ده‌ر کاریگه‌ر بوو، چونکه‌ رووداوه‌کانی به‌ شیوه‌یه‌کی جوان لێک ده‌دایه‌وه. خه‌لک له ناسینی ئه‌و رووداوانه‌و ئه‌وه‌ی که دنیای ئه‌وان له‌ حاڵی گۆران و

وهچهرخاندايه، زۆر خا و لهسههر خۆبون، باوكى ئەو شتانهى باش دهزانى، بهلام دهباويه ئەو به پاريزهوه ههلسوكهوت بكات.

ئەو ناچار به داينکردنى بژيوى بوو و خيزانيكى ههبوو، كه دهباويه ژيانيان بۆ دهستهبر بكات و به دلنيايشهوه شيوازي ژيانيان زۆر خهرجى دهويست. ئەوان باش دهژيان، باشترين كهلوپهليان لهبهردهست دابوو، باوكيشى نهيدهتوانى دوژمنگهليكى زۆر بۆخۆى داتاشى. جگه لهوهش ئەو گهرهكى بوو، كه ناشتى و خوشى تهبايى له مالهكهياندا ههبيت. دايكيشى به دلنيايهوه دللى بريندار بوو، خاوهنى دلتيكى زۆر ميهرهبان بوو و قسهو دهمهوهري لهگهليدا بي سوودبوو. باوكى داكى زۆر خوش دهويست و قهت ههزى نهدهکرد، كه تووره بييت. دايكى ئافرهتيكى پاك و بي گوناھ بوو، كه لهلايهن كتیبهكان و قوتايياني پيانۆوه و بيگومان بنه مالهكەشى دهوره درابوو، تام سهيرى دهووبهري ژوورهكەى كرد بۆ ئەوهى بهر له نووستن وردهكاريهكەنى لهبيرييت. دايكى چليک سووره گولي له نيو گولدان لهسهر ميژى نووسيني وي دانابوو. ديتنى ئەو گوله باخه تامى زۆر خسته ژير كارىگهرييهوه. كاتيک دايكى بۆ چينى ئەو گوله چووبووه نيو باخهوه، چاوهروان بوو و دهويست كه تام بگهريتهوه مالى. ئەوسا تام له كاتيکدا كه ههستى به پهزاره دهکرد به خۆى گوت: "نه دهباويه لهسهر ميژى نان خواردن من ئەو قسانهم بگردايه، بهراستى داىكم نارهحەت كرد. له تاريکيدا چاوهكەنى له دووره دهست رومان. رهنگه دهباويه ئەو ههموو ئەو شتانهى كه دهبوونه هۆى تهناهت وينهى جيم جونسون بشاريتهوه. چ كيشهيهك بۆ بيروباوهرەكەنى دروست دهبوو، كه ئەوانه لهبهر چاوين يان نا؟ ئەو دهيتوانى ههموويان بباته ژوورى نووستنى له كوليژ. لهوى ئەو ژيانىكى سهريهخۆى ته مهن گهورانەى ههبوو. تام دهست و قاچى دريژکردن، لهسهر قهروهيتلاه و ئاسوودهدا ئارامى بهخشىيه ماسولكهو ئيسكهكەنى. پاشان رۆبى كهوتەوه ياد، ههستى دهکرد بهرۆشيهتى. ئەوسا كهوتە بييرى تيمييهوه: به دلنيايهوه ئەو ناگاته ته مهنىكى گهوره و تامى عهشق ناچيوت. تام دهيزانى بۆ ئەوهى خهوى ليپكهوى و لهو خهه و كهسهره



رزگاری بییت، دەبئی بیر له شتیکی دیکه بکاتهوه. له دەرەوی مائی، شهویکی تەمبەل و نووستوو هەبوو که به کۆمەل دەرگیکی ئاشنا له ژانی چڕوجانەوەر هاوڕێتەتی دەکرا.

سیسیهەرەکان دەیان جریواند، هەرەک چۆن هەزاران سال بوو بهو شیوهیه دەنگیان دەهات. به گوێرهی ئەگەرەکان، له هەسارهیهکی دیکه هیشتا به خەبەر خۆریکی دیکه جیاببۆوه، کۆمەلە بوونەوهریکی دیکه هیشتا به خەبەر بوون. زانایان پیشیبینیان دەکرد، که کاتیك (کارهساتی گەرە) سەرەنجام هەرەشه له رهگهزی مرۆف و ئیمه لهسەر ئەو هەسارهیهی بکات له ناوی بیات، تەنیا چڕوجانەوهرەکان دەمیننەوه، قالدۆنچهکانی هەمام یاخود کوللەکان، هەلبەت ئەمانه زۆر خراب نین، هەر چەنده که دەنگیان بیزارکەرە و زیان به کێلگهکان دەگهیهنن، بەلام سیسیهەرەکان به هیچ جۆریك خراب نین: "ئەو سیسیهەرەکانه و ئاوازی نیوه شهویان، سیسیهەرەکان و ئاوازهکانیان به درێژایی شهو له دەرەوی پەنجەری ژوورەکهی من... بهم بیرکردنه وانەوه تام خەوی لیکهوت.

لۆرا که له تاریکاییهکی رههادا به تەنیا مابۆوه، هەرۆا نوقمی بیرکردنه وهکانی خۆی بوو و له هەویانی دانیشتبوو که باد به ئۆتۆمبیلەکهوه هاته نیو گەرجهکهوه گلیۆپهکانی دواوهی ئۆتۆمبیلەکه دوو گلۆپی سوور بوون درهوشانەوهو به دەم دادرانەوهی دەرگای گەرجهکه کوزانەوه. دەنگی پیی باد لهسەر چەمەنهکه کهوتە بهرگۆی و هاته هەویانی: "هی، کیشه چیه؟"

"کیشهیه که گۆری نییه، هەرۆا دانیشتووم."

"بۆ لێره به تەنیا دانیشتووه؟"

"هیچ، بهراستی هیچ."

"من دەزاتم خووخدهی تۆ باش دهناسم، ناتوانی له خشتهم بیهی."

ئەو قسهیه راست بوو، بەلام لۆرا به نیاز نهبوو هیچ دەمهوهریهک سەر

له نوێ دەست پێ بکاتهوه. دلێ زۆر شکا. بۆیه تەنیا وهلامی دایهوه:

"دانیشته کهتان چۆن بوو؟"

"باش بوو، بۆ شەھەرنىكى يەكشەممە، قسە زۆر كرا ئىستاش دەنگە كانيان  
لە گويمدا دەزىنگىتەوہ."

باد ھاتە پېشى بۆ ئەوہى روومەتى ھاوسەرەكەى ماچ بكات:

"بۆنى تازەت كړيوہ؟"

"ئا، بۆنەكەى پەسەند دەكەى؟"

"ديارە، من ھەر شتېك پېوہندى بە تۆوہ ھەبى پەسەندى دەكەم ھىى  
ديسانەوہ من برسېم بۆتەوہ! با بۆلەيەك (ساندويچ) شتېكمان نىيە؟"

ژوروى چىشت لىنن، ھاوشىپوہى سەرانسەرى مائەكە، بۆ خىزانىكى  
گەرودە رېژرابوو. قەفەسەكانى تايبەت بە فنجان جىگاي سى تاخى تەواو  
قاپى چىنى و يەك دوو دەرزەنى ھەبىت. لەولاش تەباخىكى كارەبايى نووى  
لە تەنىشت تەباخە خەلۆزىيە كۆنەكە دانرابوو، كە ھىشتاش سوودى  
لېوہردەگىرا. تەباخە كۆنەكە، گەرچى بە دەگمەن بەكاردەھىنرا، بەلام بە  
برىقە بوو و دەدرەوشايەوہ.

قەلاشكەرىيەدارە كانيان بەرپىكى لە پەنا سۆبەى ديوارى ھەلچنى بوون و  
ئامادەيان كىردبوون بۆ پاش نيوەرۆيانى زستان.

قاپى مىسى بە ھىچى ژوررەكەدا ھەلواسرابوون و پەردەيەكى تۆزى جوان  
بەسەر پەنجەرەكەوہ لەبەردەم شوپىنى قاپ شوشتندا ھەلواسرابوو.

باد گوتى: "من ئەم ھالەم خۆش دەوى، مالى پياويك بە واتى  
كۆشكەكەيەتى. بەلئى كاكە، گەرە دەكەم، ئەويش بە ھەموو بوونىيەوہ  
بەرگى لىدەكات. خۆ تىدەكەى؟"

"چاكە كە تۆ ناچارنى لەم ولاتەدا بۆ بەرگى كىردن لە كۆشكى خۆت و  
ھەستى بە شەركىردن!"

"ئۆھ، زۆرىش دلىامەبە. ئىدى ھەموو شتېكى ئىمە كەوتۆتە بەر  
ھەرەشەوہ. لەم ولاتەدا كۆمەلە كوھىك ھەن، كە لەم شتانە تىناگەن.  
رەشىپىستەكان، جوولەكەكان، ھەرەھا سەبارەت بە كاتولىكەكان، من  
ھىندەش كەيفم پىيان نايە، ھەرچەندە كە بەرپاستىش ھەندىكىان مەرقى  
باشن. من مەرقم باشم زۆر لە نىو ئەواندا دىتوہ، بەلام سەرەراى ئەوہش

تۆ دەبىي لىق بىر تىپت، كەبەر لىق ھەموو شىتېك، راستگۆيى و ۋەفادارى ئەوان بەرامبەر بە پابە. "

لۇرا پرسى: " پارچە يەك كىك دەخۆي؟ من دوو دانەم دروست كىك، يەك كىك بۆ پوورەكانە و بۆ ئەۋەي بىينەۋە مالى. "

" نا، سوپاست دەكەم. من دەبىي كەمىك ئاگادارى قەلەۋ بوونى خۆم بم. ئەمشەۋ چەند بەرداخىك خواردەنەۋەم خواردۆتەۋە. "

باد بە ئارامى كورسىيەكەي خۆي بۆ دواۋە لەسەر دوو پىچكە پال دايەۋە و پاروۋى لە بابۇلەكە داگرت: " من ئەمپۇ لەگەل چەند كەسىكدا قسەم كىك، كە دەيانگوت ژن و مېردىكى رەش پىست گواستويانەتەۋە بۆ شەقامى فېرۇبۆ. ئەوان خانوۋى بنەمالەي بلىرىان كرىۋە. باۋەر ناكەي؟ "

" بەلى، لۇ فاستەر پىي گوتم. "

" بەراستى كە چ بەلەيەكەن بەسەر دراوسىكاندا ھىناۋە! "

لۇرا گوتى: " ئى بەھەرچان، ياسا ياسايە. "

باد گوتى: " ئەوان نرەكانىان بەرزكردۆتەۋە ئەوانەي لە پىشدا لەۋى بوون، نەتوانن بىدەن. "

لۇرا پەنجەكانى بە دەۋرى فەجانەكەدا گوشى، بەلام ھەروا بە ئارامى قسەي دەكرد: " رەنگە ئەۋانىش مەۋقى باش بن. "

" ئى رەنگە ۋابن، بەلام بۆ خاترى خوا لۇرا، كەمىك راستىن بە. "

" پىموايە مەۋقىكى راستىنم. "

باد گوتى: " خۆشخالىم كە ئەم بابەتە كىشەي من نىيە، بە ھەرچال بنەمالەي ئۆردى دەبى بەجۆرىك روۋبەروۋى ئەم مەسەلەيە بىنەۋە، ھەر ئەۋەندەۋ بەس. "

" روۋبەروۋ بىنەۋە؟ ئاخىر دەبى چى كەن؟ تۆ چۆنى بۆ دەچى؟ "

باد شانى ھەلئەكاندن و گوتى: " ئەگەرى ئەۋە ھەيە گويىان نەدەنى، ھەر ئەمە كە تەنيا شان ھەلئەتەكىنن و بە جۆرىكى ۋا سەيرىان دەكەن كە ھەر دەلىيى بوونىشان نىيە. "

گرىس ئۆردى بە دىنبايەۋە ھەروا دەكرد. ئەۋ ئافرەتە ھەمىشە ۋا سەيرى دەكرد دەتگوت لىمۆى ترشى خواردوۋە. سەرەپاى ئەۋەش ئەۋان ژن و مېردىكى

هيمن و هيور بوون، كه قهت بهرامبهر دراوسپيكيه يان كارتيكي نه شيوايان نه نجام دهدهدا. نهو جوړه بهرچاو روونيبه پهيوهست بوو به خوپيشاندره لههپزهكاني نهو روژي سهر شهقام كه بهو دهمارگريبه ي كه له تورپهيبه كه ياندا ههيا بوو، لورا يان دهترساند، باد، وهكو نهوه ي بلتي بيروترسي هاوسره كه ي خوئنديتته وه، دريژي دايه: "من پيموايه كه لهم روژانه دا لهو شه قامه ي سهره وه ئيمه كيشه به كمان ههبيت.."

"بوچي كيشه؟"

"خوا ده زانيت، تهنيا شتيك كه من دهيزانم نهويه، كه ژماره يبه كه له خه لك ناتوان به ناساني شتي وا قبول بكهن."

بريسكه يه كي فيلاوي له چاوه كاني باددا به دياركهوت كه لورا ي تووره كرد. نهو به نارحه تيبه وه گوتي:

"به لي، به لي، ژماره يبه كه له خه لك وهكو تو و به داخيكي زوريشه وه تامه كه ي ئيمه."

بروچكاني باد له سهر سورمان هه لكشان: "من؟ تام؟ ئاخو ئيمه چ تاوان پي كمان نه نجان داوه؟"

"تو هيچ كار يكت نه كردوه منيش ناليم كه تو به هيچ جوړيك كار يك ده كه ي، جگه لهوه ي كه به قسه كانت هاني خه لكانيتك دهده ي كه خه ريكي هينديك كارن و هه نهوه ش ده بيتته هو ي نهوه ي كه تو ش تا راده يبه كه به هه مان تاوانباري نهوان بي."

"من تيناگه م كه تو بو نهوه نده زوو دلته بريندار ده بي، لورا ئي ده ليگه پري باره ش پيستيكي ته هم به لي ديك بيتته به رده رگاي ماله كهت، دهستي دريژ بكاو سوال بكات، ياخود چوله كه يبه كه به وپردو دوعاوه له گيرفانيدا، بدا له دهركهوت."

لورا به تورپه يي له هه وادا دهستي راوه شانده وهكو نهوه ي بيه وي بهر له هيوشي تانه كاني مي پرده كه ي بگريت و گوتي:

"من وام پي باشتره كه مروچيكي دلناسك بم كه زوو بريندار بيتت تا نهوه ي دلتيكي سه هولبه ستووم هه بيتت، يان هه ر دل نه بيتت."

"بهائی، بهائی، من دژی یارمه تیدان له پیناو خوادا نیم، چاوت لییه من چه نده هاوکاری کاروباری خیرخوازی ده کم. نه گهر ههزت لییبیت ده توانی ته ماشای دهسته چه که کانم بکهی." "

زهرده خه نهی باد که ددانه سپی و بریقاوه کانی دهرده خست، زۆر هاوړتیانه و له بهردلان دهاته بهرچاو و بزهی ناشتی بوو. نه و له ده مه وهری بیزار بوو و هه میسه هه وئی ددها که به ههر شیوه یه که بییت کوتایی به و ده مه وه تیانه بهییبیت. به لآم لۆرا دهره تی نه ددها که و به ناسانی کوتایی به قسه کهی بهییبی: "سه بارهت به تۆ ئیدی هیچ کاریکم له دهست نایه، له مه دلنیام، چونکه قالبی تۆ چه ندین سال بهر له ئیستا له و ماله دا داریژراوه که تییدا گه وره بووی. به لآم من له وه نارِه تم که لییره دانیشم و ریگه بدهم که تۆ تام فییری نه فرهت و شه رهنگیزی بکهی. گۆرانیکی تۆقینهر له تام دا رووی داوه، جوړه نه گبهتی و بی دهره سته که. تییدا به دیار که وتوه، که به هیچ جوړیک شیدای وی نییه، هه وره ها بهم نزیکانه تیش توشی نه م کتیبه ده بی." "

کولیکی پر له کینه لۆرای له باس و خواس و قسه خست. "وا باشتره دهنگت نرم بکه یوه، نه گینا پوره کان گوئیان لییده بییت." "

"ئیت ناتوانم له گه ل تۆدا قسه بکه م. وه کو نه وه وایه که سهری خۆم له دیواری بهردین راکیشم. نه فرهت لییبیت." "

"توهو، وازیینه لۆرا، لیگه ری با واز له م قسانه بیینین. تۆ هه موو شتیک ده کهی به هه راوه وریایه کی گه وره، نه مه یه کی که له و چه ند که موکورییه گه ورنه ی تۆیه. تام کوړیکی له راده به دهر باشه. نه و کۆمه له بیرواوه ریکی هه یه که تۆ له گه لیاندا نی و هه مان کیسه شت له گه ل مندا هه یه، به لآم ئیمه مرۆقی باشین، هه ردوو کمان. سه ره نجام تیده گه ی که ئیمه له سهر هه ق بووین. ئیستا وهره با پشوو بدهین، من ماندووم." "

"تۆ پرۆ. من نایه م." "

"ماندوونیت یان هه زناکه ی بخه وی؟" "

"هەردووکیان. با ئەوەش پێ بلیم که تۆ تیکم دەدە. باد پیکەنی،  
 قژی لۆرای راکیشا و گوتی: "زۆر باشە، سبەینی تێدەگەیی که بە بی هۆ  
 لەسەر ئەم مەسەلەیه توورە بووی. منیش ئیتر تیکت نادەم."  
 لۆرا خۆی راگرت تا دلنیا بێت، که مێردەگەیی نوستووه. ئەگەر  
 ژوورەکانی دیکە مالتی پر نه بوونایه، ئەو له شوینیکی دیکه دەنووست.  
 هەروا که کات تێدەپهڕی، لۆرا له بێدەنگییه کی خه ماویدا چاوه‌پۆی مایه‌وه  
 تاکو زه‌نگی کاتژمێر، سه‌عات دووی راگه‌یاندا، پاشان به‌ ماندوویی خۆی  
 خزانده دوورترین رۆخی ئەو قەرەوێله دوو که‌سییه گه‌وره‌یه.

ئەو قەرەوێله‌ی زه‌ماوه‌ندی وی بوو و ئەو بیری کردووه، که شه‌قامی  
 ژیان چه‌نده لوس و خزە، کاتیك مرۆف تییدا ده‌گاته سه‌رهو لیستی. ئەو  
 ده‌یتوانی له‌گه‌ڵ بیروباوه‌ره‌کانی باد دا هه‌لبکات و ئەگه‌ریش له‌به‌رخاتری  
 تان نه‌بوایه، ده‌یتوانی له‌به‌رخاتری ته‌واوی ئەو باشیانه‌ی باد و زه‌ماوه‌نده  
 سه‌رکه‌وتووه‌گەیی له‌گه‌ڵیدا، گوێچکه‌و چاوی خۆی دا‌بخات. ئیستا تام دوا‌یین  
 بیری وی بوو و له‌ پاش چه‌ند کاتژمێرێک خه‌وی ئالۆز کاتیك لۆرا له‌ خه‌و  
 هه‌ستا، هه‌م‌دیسان به‌که‌مین ئەندیشه‌ی وی له‌ به‌ره‌ به‌یان دا، تان پیکه‌ی  
 ده‌هینا.

## بەشى شەشەم

بتى لى لە رۆژى دواتردا بابەتتىكى بۆ باسكردن لەگەل لۇرادا ھەبوو:

"ئەو خانووە لە خشت دروستكراوى كە لە شەقامى فيروبوئيە، بەو پەرژىنە ئاسنىنانەيەو دىتەو ىادت؟"

"بەلى، ئەو خانووە ھى بنەمالەى بليئە. ئەوان ھاوړپى باپىر بوون، مەبەستم ئەو ىە كە باپىرى ئەوان ھاوړپى، باپىرى منە بوو."

"بەلام ئىستا فرۆشتويانە."

"بەلى، ئەمەم بىستووە."

"مەزەندە دەكەى كە كى ئەويى كړييت؟"

شوقىكى بەچيژ دەنگ و چاوەكانى بتى لى دا، ئەويەو ەرييە تالانەى وە بىر لۇرا ھىنايەو، ھەلاتنى لەو ئاژاوە تۇقۇنەرەدا، ھۆشداريدانى لۇفاستەر سەبارەت بە كىشە، ھەروەھا ئەو دەمەو ەرييەو تىككەلچوونەى شەوى يەكشەمە لەگەل باددا.

"دەزائم كە خىزانىكى رەش پىستىن، بتى لى، بەراستى ئەمە شتىكى زۆر باشە."

"شتىكى زۆر باش نىيە؟ ئەوان ئەو ەندە يان پارە ھەبوو، كە توانىيان بىنايەكى ئارا گەورە بكرن، بە دلئايىيەو پارەى زيادەيان ھەبوو."

ھەر چۆنىك بىت بەراى لۇرا، ئەو خانووە بىنايەكى شكۆدار نەبوو، بەلام ئەو شىوازە بىناسازىيەى، گومبەزىك لەسەر دەرگای زوورە جوانەكانى تەنىشتى، بە نمونەى بىناسازىيەكى جۇرجىا دەژمىردرا و ھەرچۆنىك بىت بەقەد نىوەى خانووەكەى ئەوان دەبوو. بتى لى تا رادەيەكى زۆر كەوتبوو ژيىر كاريگەرييەو: "مىردى خوشكەكەم، شوفىرى بۆ كۆمپانىيەى گواستىنەو ەى گىچ

مۆز و دەكات. ئەو كەلپەلەكانيان لە سەين سەيناتى بار دەكات. ئەوان لەم  
حەوتوو مائەكەيان دەگوازنەوه.

بەيانى رۆژى پىنج شەممە، لۆرا لە بتى لى پرسى كە ئايا ئەو كەسانە  
گواستويانەتەوه خانوو كەى بلىر؟

"بەلى، دوپىنى هاتن. مېردى خوشكە كەم دەيگوت ئەوان زۆر كەلپەل و  
شتمەكى زۆريان هەبووه. هەتاكو كاتژمىر يازدەى دوپىنى شەوى خاياند تا  
كارەكەيان تەواو بىيت. ئەوان دەبوايە پياتۆيەكى گەورەيان لە پەنجەرەى پشت  
بيناكەوه بىردايە ژوورى."

بتى لى پرپوو لە زانىارى نووى: "مىردەكە لە كارى بازرگانى كۆمپيتەر كا  
دەكات، يەككە لە بەرپۆبەهرى بەرچاوهكانى كۆمپانيابى سىل. واش پىي  
گوتم. ئەوان كچىكى هەشت سالان و دوو مندالى بچوكتريان هەيه. واش دەلى  
دەبى چاوت بە نىو خانوو كە بگەوى! ئەو خانوو جۆرە قادرمەيهكى هەن، كە  
لە لايەكەوه دەست پىندەكەن و لە لايەكى ديكەوه بە شىپۆي بازنەبى كۆتاييان  
پىديت. من هەميشە ئەو جۆرە قادرمانەم پى نمونەيه."

ئەو مال گواستەنەويه بۆ يەككە لە دەولەمەندىشتەين شەقامى شار، تاكو  
چەندىن حەوتوو بووه بنىشتەخۆشى سەر زمانى خەلك، و سەر زمانى كەسانى  
و كەو بتى لى و لۆرا لەوه دلنابوو، ئەى بۆچى نا؟ ئەمە سەر كەوتنىك بوو،  
نمونه و شايبەدىكى زىندوو لەو خەوانەى كە بوونە راستى لۆرا لوكى:  
"نازناويان چىيه؟"

بتى لى بە پىكەنەينهوه گوتى: "ئىجوود. من ئامۆزاي بە ناوى ئىجوودم  
هەبوون، بەلام ئاگام لىيان نىيه، بەلام ئەمانە خزمەتبان لەگەل كەسوكارى مندا  
نىيه، خۆزگە وا نەبوايه."

لۆرا بۆ ساتىك كەوتە بىركردنەوهوه و پاشان گوتى: "بتى لى، دەكرى ئەو  
سەبەتهى سەيرانى من بىنى و بىتەكىنى؟ دەمەوى كەمىك خواردن بۆ  
بنەمائەى ئىجوود بىهم. مال گواستەنەوه كارىكى زۆر دژواره، بەلام من تاكو  
ئىستا تاقيم نەكردۆتەوه.

پىموايه ئەوان خۆشحال دەبن، كە ناچار نەبن خواردنى ئىوارى ساز بكەن."



"ته گهر نه چييه لايان وه كو شهوه وايه كه له دراوسييه تياندا نه ژي. به ههر حال دراوسيكان دهبي به خير هاتني دراوسي تازه بكن."

شهوسا بتي لي چاوي دانه واندا و تامه زروبي دامركايه وه:

"پيم وانبيه كهس به خير هاتنيان بكات. تو پيت چونه؟"

لورا گوتي: "نا، منيش پيم وانبيه.. پاشان قسه كاني بادي هاتنه وه بي.

شهوان په ياميكي هيماداريان هيه، راسته وخو له نيو خوياندا سه يرده كهن، كه ده لئي ههر له وي نين.

دواي شهوه لورا به چي خوي هه ستاو گوتي: "له ناو به فرگره كه دا مريشكي

تيدايه. ده كړي تاكو من ده چم هينديك ته ماته و كاهو لينده كه شهوه بوم ورد

بكي؟ مريشكيان بو لينده نيم. فريزه ره كه شدا پودينگي<sup>(V)</sup> ناماده كراومان هيه:

ناني تازه شان كړيو وه چه ند خوله كيك زياتر ناخيه نيت تاكو خواردنه كان ناماده

ده كه م."

"تو هه ميشه دلتيكي وه كو زيرت هه بووه."

سه ره تاي دوانيوهر بوو كه لورا به توتومييل له بهرام بهر خانوه كهي

بليردا، نهك مالي ئيجوود، راه ستاو تا بهر ده رگا سه به ته كهي به ده سته وه

گرت. ئافره تيكي كه نجی رهش پيست كه ناشكرابوو په له يه تي، به كه سه كهي كه

له نيو ده ستيدا، وه لامي زهنگي ده رگاي دايه وه.

"من لورا رايسم، دراوسي ئيوه، سوو كه خواردنيكم بو هينان تاكو

شه مشه و ئيوه ناچار نه بن چيست لينين."

"زور لوتفتان نواندوه. من نازام چون سوياستان بكم."

ئيوه دراوسي ئيمه ن؟ مالتان له كوييه؟"

"هه لبه ت من له شه قامه دا نازيم. من له ناوه راستي ئوكم، كه ليره وه

زور دوور نبيه، نزيكه ي نيو كيلومه تر له ئيوه دوورين."

"نيو كيلومه تر؟ جه نابت ته واوي شه و ريگايه ت ئيره بريوه، توخوا.. من

ئيوه له بهر گه رمای هه تاو راگرتوه."

۷- پودينگ- جوړه خواردنيكه نه زماني له كورده واويدا هيه يان نا. "وه رگير"

لۆرا چووو ژووری، لهوی کارتۆن و گونییه کان هیشتا نه کرابوونه وه له ناوه راستی هه یوانیدا پهرش و بلا بوون.

"من ده مویست که کریکاره کان هیندیکی ئیره رییک بجهن، به لام شه وان هه موو شه کازه دراوو ته نانا فه یان لی ره به جیه هیشتوو و رویشتوون. ئیستا ده بی ئیدی شه شتانه ی دیکه بو خو مان ریکی بجهین. خاتوو رایس به راستی لوتفت کردوو که شه زه همه ته ت کیشاو، ناوی خو ت به و شیوه یه ده بری؟ من ناوم پائولین ئیجوده."

ژنه به جو ریکی وا شپر دهاته بهرچاو، که ده تگوت به هیچ جو رییک چاو پروانی شه شیوازه ی که دراوسیکانی نه ده کرد.

لۆرا گوتی: "ده شه وی ته مانه له ژووری چیشتلینان دانیم؟ مریشکم بو لینان، که ده بی بخریته نیو به فرگروه. ههروه ها کینیکی کاکا ویشم خستوته نیو قورقوشه وه. شه کیکه م به گویره ی رینماییه کانی نه نکم دروست کردوو." "به راستی شه رمه زار، زۆرت زه همه ت کیشاو."

"نا، به هیچ جو رییک چیشت لینان و دروستکردنی شیرنه مه نی ئارامیم پی ده به خشیت. خانوویکی چهند جوانتان هه یه."

خانوه که ته ختی مه رمه ر و، میچی بهرز و په نجهره ی روو له باشووری هه بوو، که به ره و گهراج و زهوییه کی چه مه ن ده کرایه وه. له سه ر چه مه نه که مندالیک له نیو گالیسه که دا دانیشتبوو، ههروه ها کوپریکی بچکۆله ش پاسکیلیکی سی تابه ی به ناراسته ی گهراج که لیده خو ری. منداله گه وره که ش که کچیکی ته مه ن هه شت سالان بوو، به ته ناف خه ریکی یاریکردن بوو.

لۆرا گوتی: "وه کو ده بینم منداله کانیشتان هینان." "به لئ، ئیمه له بهر حه وشه که ی هه زمان له م خانوه یه، منداله کان زۆر چیژی لیوه ده گرن."

"که سیک ده یگوت به پزیت مامۆستای."

"به لئ، ده شه وی هه ر که منداله که تۆزیک گه وره تر بوو، بگه ریسه وه سه ر کاره که م، هه لبت نا کرئ هه موو کاره کان پیکه وه شه نجام بدریت، مالداری، مندال به خیوکردن و کاری ده ره وه."

لۆرا لەو سەری ھەیوانی چاوی بە پیاوێزەك كەوت و پرسیاری كرد، كە چ كەسێك دەپێژێت؟

"من پیاوێ دەژەنم، بەلام زۆر بە خراپی، بەلام لە راستیدا ئیتمە بۆ سینتیا مان كریوه. ئەو حەزی لە پیاوێزە و ئیتمەش ھیواداریك كە لەو بارەدا كەمێك توانا لە خۆی نیشان بدات."

"من وانەى پیاوێ دەپێژمەوه."

"بەراستیتە؟ یەكێك لەو كارانەى كە نیازم وابوو پێش ھەموو شتێك ئەنجامی بدم و بە میددەكەشم گوتبوو ئەو یە، كە ئیترە مامۆستایەكى پیاوێ ژەنین بۆ سینیا بدۆزمەوه. دەكرێ لە جەنابتان پیرسم كە.. مەبەستم ئەو یە كە دەتوانن مندالێك بەو تەمەنەكەمەوه بە قوتابی خۆتان قبوڵ بكەن؟"

لۆرا بە نییەتێكى پاك و رووخۆشییەوه وەلامى دا یەوه: "جیاوازی ھە یە، من زۆرتر قوتایییە كام ھەلدەبژێرم، چونكە حەزم لى نییە كە لەگەڵ كۆمەلە مندالێكدا سەروكارم ھەبێت، كە دا یك و باوكیان ناچار بە پیاوێ ژەنینیان دەكەن. لە كاتێكدا كە بۆ خۆیان رقیان لە پیاوێزە و بە ھیچ جۆرێك مەشق ناكەن."

خاتوو ئیجود، كە ئەم جارەیان بە دلئیاییەكى دیاریكراو ھە قسەى دەكرد، زەردەخەنە یەكى ھاتى و گوتى: "ئەگەر بەرپێت گوى لە شىوازی پیاوێ ژەنینى سینتیا بگرى ئەوسا بۆت دەردەكەوى كە ئەو لەو جۆرە مندالانە نییە."

"خۆشحال دەم كە گوێبیست بێم."

"من دەتوانم ھەر كاتێك بەرپێت مەیلتان لىبێت بپێنمە مائتان. مەگەر ئەو یە كە ئیستا چەند خولەكێك لە كاتى خۆتمان بۆ تەرخان بكەى."

بەراى لۆرا ئەو ئافەرەتە زۆر نەرم و نیا بوو و ناسكییەكى تاییەتى تێدابوو. ئافەرەتەكە گوتى: "من حەزدەكەم ھەر ئیستا گوى لە پیاوێ ژەنینى وى بگرى."

ئەو كچە بچوو كە چالاكە بە چاوى رەش و ئەو قژەى كە زۆر بە جوانى و وردى رازابۆ ھە، پانگ كرایە ژوورى. كاتێك كە دا یكى بە لۆرای ناساند، دەستى ھینایە پێش و تەوقەى لەگەڵ لۆرادا كرد و كاتێكیش كە داوى لىكرا لە پشت

پیانۆ دانیشتی یه کسه ر دانیشتن و گوتی: "ئاوازیکی والس بژهنم یاخود مارشیککی سه ربازی؟"

لۆرا به هه مان شیوازی جدیانه گوتی: "ئاوازیکی والس، که له باره بو رۆژیککی خۆشی وه کو شه مرۆ."

منداله که پارچه یه کی کورتی له دانوبی ئاوی به جوانی ژهنی و کاتیک پارچه موسیقا که ته واو بوو، لۆرا گوتی: "زۆر باشه، له میژه وانهی پیانو ده خوینی؟"

دایکی گوتی: "دوو سال ناییت."

"که واته من رای خۆم ده گۆرم بو (زۆر زۆر باش).."

"پیتوایه که ده کړی سینتیا وه کو قوتابی وه ربگری؟"

"ئه گهر سینتیا هه زبکات بیته لای من، به دلناییه وه ده بیته جیگای خۆشحالی من."

چاوه ره شه کانی کیژۆله که له لۆرا رامان و گوتی: "تۆ خاتونیککی زۆر به شۆز و له به ردلانی، که واته خۆشحالا ده م که بیمه لای به پیرت."

ئه و دوو ئافره ته خۆشحالی خۆیان شارده وه. پاشان لۆرا گوتی:

"تۆ ده رباره ی خویندتم هیچ پرسیارت نه کرد. من خاوه نی بروانامه ی به کالۆریۆسم له به شی موسیقادا."

پاتۆلین گوتی: "زۆر باشه من وا هه ست ده که م، که به بی درکاندنێ ئه وه ش ریژم بۆیان هه بوو."

ئه وسائو دیداره کورت خایه نه کۆتایی پیهات. لۆرا له و ماوه زه مه نییه کورته ی به ئۆتۆمبیل بو ماله وه گه رایه وه له وه ی که به خیرهاتنی کردوون و به هه مان شیوه ش یان باشتر له وه پیشوازی لیکراوه و ریژی لیگراوه، هه ستیککی دلگیری هه بوو، به لام ئه و به هیه چ جۆریک نیازی نه بوو ئه و دیداره ی دوانیوه رۆی بۆ که س باس بکات، چونکه وا باشتر بوو هیه چ نه ئی.

## بەشى ھوتەم

تام ھىشتا لە خەودا بوو، كە دەنگى دەرگا لىدانى ژوورەكەى ھات. ھاوژوورەكەى لەوئ نەبوو، بۆيە لە جىيى خۆى ھەستاو بەرگى مالىيى لەبەر كەرد و دەرگاي كەدەو، رۆبىرتا لە پشت دەرگاگەو ھاوھەستاو بوو.

"تۆ ھىوا بېروام دەكەى، تام رايىس."

تام فەرموى لىكرد بۆ ژوورئ.

"من دوانىوھەرۆ لە شاردا بېريارى دىدارىكى گىرنگم ھەيە، بەلام چۆن بۆ يانەى كىتەب بىست خولەك دەخايەنەت و ئىستا دەووربەرى كاتژمىر دوازە و نىوى نىوھەرۆيە .."

تام گوتى: "بەداخەو ھە دەينى وانەم زۆر خويىندووھە بەيانى درەنگ لە خەو ھەستام."

رۆبىرتا رووى خۆى بۆ لاي ئاوينەكە سووراند، كە بە دىوارەو ھەلئاسرا بوو و دەستى بردە نىو قەزەكانى و گوتى: "كەواتە بە شىوازي جىم جۆنسۆن باشترىن چاكەت و پانتۆلت لەبەرىكەو باشترىن بۆيناخت لە مل بکەو يەكسەر ئامادە بە."

رۆبىرتا ھەنگاويكى لە ئاوينەكە كشاھەو دواوھ تا بتوانىت سەرتاپاي خۆى بىينەت:

"خۆزگە جليكى لەمە جوانترم ھەبوايە."

"بۆچى، چ كەمو و كورپىيەكى ھەيە؟ من بەراستى ھەزم لە رەنگى سوورە ئەو رەنگەشت زۆر لىدەتتەوھ."

"ناخ تامى، تۆ ھىچ شتەك لەمبارەيەو نازانى. كچىك پىويستى بە جلى جۆراوجۆر ھەيە. ئەگەر منىش باوكىكى وەكو ئەو كچەتتەوھ

جوله که یه، یندیم هه بوایه، نه گهر دۆلاییکی پر له جلم هه بوایه، نهوسا پیم ده گوتی. زۆر باشه، ده بی به سوور وهرگرتن ههر له مانه ی که هه من، به باشترین شیوه له بهرچاوی خه لک دهر کهوم."

سکالا کردنی رۆبیرتا در یژه ی کیشا: "خه ریک بووم بیرم له وه ده کرده وه، که نه گهر بمتوانیا به که میک پاره له باو کم وهریگرم، رهنگه توانیا به نه وه ژووره ی نزیک به شی ناو خویی به بی هاو ژوور به کری بگرم. به کری بگرم. ده متوانی به په رده و که لوپه لی تازه بیرا زینمه وه. قه فه سه ی ژووره که ی منت به بیردی؟ هه رزان و پر وپوچ."

تام قه فه سه ی ژووره که ی رۆبیرتای هاته وه یاد. دوو دانه له ده سه که کانی که وتبوون و رهنگه سه وه زه که ی تووی تووی ببوو. تام وه به بیر هیئانه وه ی نه وه که لوپه له کونانه، نه وه قه فه سه یه، کورسییه کی کۆن و سه رچه فی کال و ناشرین، که لوپه لی دایکی که وته وه بیر. له وه ماله دا هه موو شتیک له بهر پاکی و مشتومال کردن ده دره وشایه وه. سه ره پای نه وه ی که نه وه هه میسه هزی له پا کو خاوینی بوو، به لام رۆبیرتا باسی ژووره که ی خوی نه کرد، بیری له خوی نه کرد بووه. به شیوه یه کی کت و پر ههستی به بیبه شی رۆبیرتا کرد و ههستی به په رۆشی کرد بووه و بیبه شی کرد بووه و بیبه شییه. نه وه کچه بووه خۆشی زۆر خاوین بوو و نیستا تام بووه یه که مجار تیگه یشت، که نه وه یه کی که له وه یانه ی که شه یدا ی رۆبیرتا بووه.

رۆبیرتا در یژه ی دایه: "هه لبهت نه وه ژووره ته نیا بووه هاوینه نابیی من نه وه نده دلگرانی نه وه شتانه بم. من خۆش حال بووم که سه ره نجم، له هه موو شتیک گرنگتر، ژووریکم به کری گرتووه، که نه وه نده له فرۆشگای کتیبمان نزیکه. پینج مایل دوورتر له وه ئیدی شوینیکی لی نیسه، پاشان تیده گه ی."

رۆبیرتا له ناکاو به گۆرانیکی کتوپر له خۆیدا، که به شیک بوو له تاییه ته ندنییه کانی و ده بووه مایه ی سه ره گه رمی تامیش، حاله تیکی به شه وق و زه وقی په یدا کرد، ده مووچاوی دره وشایه وه، به خیرایی سوو پیک خوار دوگوتی:



"دەزانم كە تۆ دەچى بۆ دەرەۋەى شار تاكو چاوت بە كچىك بىكەۋى و لەبەرئەۋەى كە پئوئەندى بە منەۋە نىيە، ئىدى پرسىياري دىكەت لىناكەم. من نامادەم ئەمشەۋ ئۆتۆمبىلە كەمت بە ئەمانەت بدەمى تاكو سەبەينى ناچار نەبى بە پىكايى باوكت بۆ ئەملاۋئەۋلاى بىەى."

ئەمە ھەلسوكەۋتى نمونەيى دايكى بوو و بە دئنيابيشەۋە خۆشحال دەبوو ئۆتۆمبىلە كە بە ئەمانەت ۋەربىگرين، بەلام لەبەر ئەۋ راستىيەى كە ئۆتۆمبىلە كە لە جوړى مارسىدىسى بوو و دەيزانى كە رۆبى سەبارەت بەۋ جوړە ئۆتۆمبىلە ھەمىشە ھەستى دژ بەرى ھەيە. ئەۋ پىشنىارەى رەت كەردبۆۋە. رۆيشتن بە ئۆتۆمبىلە كە تا شارپى دەرەۋەى شار، لەمبەرەۋ بەرى خانوۋى. بچووكى نوئى دوستكراۋون، درىژەيى كىشا. لە پاش دەرچوون لە شارى و لادان بۆ جادەيەكى لاتەرىكى كۆن، ئەۋان گەيشتنە دوو ياخود سى گوند كە سەدەيەك يان زياتر بەسەر دوستكردنياندا تىدەپەرى.

لەۋى خانوۋى كۆن لەگەل كاروانى ئۆتۆمبىلە كان لە نىۋ كىلگە وشك و قاۋەيەكاندا، بەمەۋدای دوور لە يەكترى بوون. تام لە دلى خۇيدا بىرى كەردەۋە كە چۆن بوۋە، كە كەسىك بىرى لەۋە كەردۆتەۋە، كە لە شۋىنىكى ۋەكو ئەۋى كىتەبخانەيەك بكاتەۋە. لە گوندى سىھەم لەبەرەمبەر خانوۋىكى دوو نەۋمدا كە ئالايەك بە شىۋەيەكى بەرچاۋ لەسەرى دەشەكايەۋە، رۆبى نامازەى بۆ كەرد كە ئۆتۆمبىلە كە راگرين. گزۇگيا ھەتاكو ئەژنۇيان دەھات. خانوۋە كە نىۋ چاۋانىكى (ۋاجىھە) تۆقىنەرى ھەبوو. پەردە پىدراۋەكان لە پەنجەرەكان راھاتبوونە دەرئى و شووشەكان پىس و چەند بەشىك لە مېچى ھەيوانە كە تەپىبوو.

رۆبى گوتى: "ئىرەيە." ھەرۋەھا لەبەر ئەۋەى كە گومانى نەبوو كە تام توشى سەرسورمان بوۋە روونى كەردەۋە: "ئىمە زۆربەى كارەكانمان لە رىگاي پۆستەۋە ئەنجام دەدەين و چاۋەرۋان ناكەين كەس بىتە سەردانمان." كاتىك رۆبى لە دەرگاي دا، پىاۋىكى بە تەمەن دەرگاي كەردەۋە. تام لە گرژى و چۆننەيەكى و لىچ و لىۋى دەرپەرىۋىيەۋە، زانى كە ئەۋ مېستەر



دادلییه. رۆبی گوتی: "به پیزی تامه، یه کینک له هاوری باشه کانی من. هیشتا کس نه گه یشتوته چی؟"

"نا، ئەو له ریگادایه، تۆ زوو هاتی."

رۆبی به خۆشحالیهوه گوتی: "زوو هاتن له درهنگ هاتن باشتره. تام، له گهلا مندا وهره ژووری، تا فاتا سه ره وهت نیشان بدهم."

دیواره کانی قاتی سه ره وهیان هه موو لابر دبوون و ژووریکی گه وره یان لیدروست کردبوو. چوار دهوری ژووره کهه و ته نانهت ناوه راسته کهشی پر بوو له قهفه سهی کتیب. تاکه که لویه لی ناو ژووره که بریتی بوو له میژیک و کورسییه که له لایه ن ئافره تیکه وه پرکرا بووه وه. ئەو ئافره ته زۆر خۆش خولق ده هاته بهرچاوه به خیره اتنی کردن. رۆبی گوتی:

"ئادلاین، تامت پی ده ناسینم. ئیمه له کۆلیژ پینکه وه قوتابین. ئەو له کاره کانی رۆژنامه دا زۆر یارمه تی منی داوه و گه ره کیشه تی سالی داها توو هاو کاریکی کاریگه رتر بیت."

"خۆش حالم به ناسینت، تام." ئەو (خاتوونیکێ راسته قینه) بوو. کاتی که تام له گه لیدا ئاشنا ده بوو، ئەمانه سه ره تایی ترین و خیره ترین و وشه گه لیک بوون که دزه یان کرده نیو هزریه وه، له بهر ئەوهی وه کو دایکی ده چوو. رووخساری هیلکه یی ناسکی، قه ژه روونه کانی، ته نانهت ئەو کراسه ره نگ شیریه ی و ئەو گواره ناسکه مرواریانه ن ده یان کرده هاوشیوه ی دایکی.

دژ به یه کییه کی ئاشکرا له نیوان ئەو ئافره ته و ئەو شوینه دا هه بوو.

رۆبی روونی کرده وه: "خاتوو ئایرۆنز یه کیکه له لایه نگرانی جۆنسۆن و له هه موومان زیاتر تبه ده کۆشیت."

"من ناوم ئادلاینه. من له کهس زیاتر کارناکه م، رۆبی، به لام به خهستی کارده کم. له بهر ئەوهی لیره به شداری هه موومان گرنکه. ئەو شته ی که که وتۆته بهر مه ترسی، ولاتی که که لاوانی وه کو تۆ ده یانه وی ببنه میراتگری.

من قهت هه زناکهه به که سینیکی گرنهه بیمه بهرچاوه، به لام تهه مهسه لهیه راسته.

تام له کیویک کتیپی سه رمیژه که رامه. یه کینکیان ناونیشانی هیتله ری هه بووه، یه کیکی دیکه (شهری دووه می جیهانی) ههروهه ناونیشانی کتیپیکی دیکه (ره شپسته کان) بووه.

خاتوو ئایروژنه ههستی به نیگای تام کرد: "تکات لیده کهه ته گهر ههزت له کتیپیکی هه لئی بگرهه بیخوینه وه. ته گهر مه یلتان له سهه بی ته مرۆ شتیک بکری خو شحال دهه ری نیما ییتان بکهه، یان رۆبی رهنهه، ته ههزت لیپیته که به شی خزمه تگوزاری پۆسته ی نیمه نیشانی هاوری کهت به دی. نیمه به گشتی هه زار و پینج سهه تا دوو هه زار بهرگ کتیب لهوی داده نیین. ته گهر هه زده که ی فه ره مو بو خوارئ.

تام گوته: "هه زده کهه بیانینم."

هه ره سیکیان چوونه نهومی خوارئ. خاتوو ئایروژنه له کاتی کهدا که روهی قسه ی له رۆبی بووه گوته: "به دلنیا ییه وه هاوری کهت ده زانی که نیمه سه بهرته بهه شوینه له گه له هه مووه که سی کهدا قسه ناکهین."

رۆبی سهه له قانده گوته که تام ناگای لهه مهسه له ییه. خاتوو ئایروژنه روهی کرده وه: "نه که له بهرته وه ی که نیمه لهه ریک خراوه دا کاری نایاسایی ده کههین، به لکه له بهرته وه ییه که نیمه کو مه له دوژمنیکمان هه ییه، که هه رچه نه ده بهرته ی تهه کاره نه نییه ی نیمه که متر بزانه باشته."

ریزیک دی ژ لهو تانه ی که راده یهه پرپوهن له کتیب، له نریک دیواره که له سهه یه هه لچن درابوون.

"نیمه راسپارده کان له هه مووه گو شه و که ناری ولاته تاوتوی ده کههین خزمه ته کان به ته نهجام ده گه یه نهین. سه ره نچرا کی شه که مرۆ بزانئ که تهه کاره له ویلایه ته ی نیمه دهه چهنده به زوهی په ره ی سه نه دووه، واته لهو کاته وه که جیم جو نسۆن چالاکیهه کانی خو ی لی ره وه دهه ته پیکرد."

تام پرسئ: "نایا ته لهو کارانه دا له گه لتهان هاوبه شه؟"

"نا، نازیزه کم، ئەو بە تەواوی پیاویکی سەربەخۆیە، بە تەواوی رینگەم پێ بدە تا ئەو بابەتەت بۆ روون بکەمەوه. دەزانى، ئیمە سەبارەت بە زۆر خال پیکهوه هاواراین، بەلام جیم بیروباوەرپی تاییەت بە خۆی هەیە. ئەو پیاویکی زۆر لەسەرخۆیە، کاتیکیش کە سەرێک لەم بەشەى ویلايەت دەدات، جار جارە دیتە ئیرەش کاتیکی دیتە لای ئیمە تەنیا لەبەر خاتری هاوڕێیەتى لە مێژینەىە. من و ئەو پیکهوه دەچووینە یەك قوتابخانە. ئیستا گویم لە دەنگى ئۆتۆمبیلەكەت، کە نزیك دەبیتهوه. ئەو هەمیشە لە پشت خانووەکە ئۆتۆمبیلەکەى رادەگرێ و لە دەرگای گەراجەوه دیتە ژوورێ.

جیم جۆنسۆن قۆز بوو. بێ هونەبوو کە وینەکانى ئەوەندە سەرنجراکێش و کاریگەر دەهاتنە بەرچاوه. لە نیو چوانە پان و خاوینەکیهوه، قێژیکى بریقاهه بەرەوه دواوه هەلدرابۆوه. قێژەکانى ئەوەندە ریکویپیک و شەپۆلدار بوون کە دەتگوت بە ئامیرى لول دانى کارەبابی راولەستاون.

ئەو بالا بەرز و لەشپیکى لەبارى بوو و چاکەت و پانتۆلی خۆلەمیشى روونى هاوینى کە بە دلبیاییشەوه گرانبهها بوو، لەبەردابوو. تام خۆشحالبوو کە بۆ خۆشى باشترین چاکەت و پانتۆلی پۆشیبوو.

جۆنسۆن گوتى: "سلاو رۆبى تۆش دەبێ تام بى."

ئەو راستەوخۆ سەیری چاوهکانى تامى کرد و دەستى گوشى:

"هاوڕێم، رۆبیرتا دەلێ کە بەرێرت یەكەمین و باشترین هاوکارى پیاوی لەو بلاو کەرەوهوه گەورەیهدا هاواری سەربەخۆیى ).

"راستییهکەى قوربان، من خۆم لە ئەوانى دیکە بە زیاتر نازانم، بەلام هەولێ خۆم دەدەم و نیازیشم وایە پتر لەوه تیبکۆشم."

"زۆر چاکە، زۆر باش. دەبا منیش شتیکت پێ بلیم، ئیمە زیاتر پێویستمان بە هەبوونى گەنجى بیرمەندى وهکو ئیوه هەیە بە ئەندێشەى دەستە راستییەوه، لە زانکۆدا. هەرچەندە ژمارەى قوتابیانى زانکۆ زیاتر بێت باشترە، چونکە ئەگەر پریار وابێ کە من پاییزی ئەمسال پیم بگاتە ئەنجومەنى پیران، ئیمە پێویستیمان بە قوتابى هاوڕێبازى زیاتر هەیە. پیموايه کەرای جەنابیشت هەر وابیت و ئەو چاوهروانییهشت لە من هەبێ."

جۆنسۆن سەرى بە ئاماژەيەك لەقاند كە بە شىۋازىكى زىرەكانە سەرنجراكىش بوو و بە دلنبايىهوه خوازىارى وەلامى ئەرى بوو. كاتىك كە ئەو دووانە پىكەوه سەريان لەقاند، جۆنسۆن درىژەى داىه:

"گرنگرتىن بابەت سەبارەت بە ھەوالئامەكەى ئىۋە ئەو ھەيە كە دەبىي تىيدا زياتر پشتگىرى لە قوتابىيە دەرچوۋەكان بگىرت، ئەوان لەسەرانسەرى و لاتدا پرش و بلاون.

ئىمە بەرنامەكەيەكمان ھەيە، دەبىي قسەگەلىك بگەين، كە بىتتە ھۆى وروژاندى خەلكى دىكە لە ۴۹ ويلايەتى دىكە، وەكو ئىرەى لىبىت، ھەلبەت ھىوادارم كە خوتىرەكاتتان مەيليان. بچوۋلى تا بە دۆلارەكانى خۆيان يارمەتى چالاكىيەكانى ئىمە بدەن، لىەش داىە كە پىي ئىۋەى گەنج دىتە ناوۋە. ھەر لەبەرئەو ھەيە كە دەمويست چاوم بە ئىۋە جووتە بگەوى، وەلامى پرسىيارەكاتتان بدەمەو ھو سوپاستان بگەم.

تام بەرپىزەو ھە گوتى: "بۆ ئىمە بەرەستى جىگاي شانازىيە، قوربان." جۆنسۆن بزەيەكى ھاتى و گوتى: "كاتى نان خواردنى نىۋەپۆيە. چۆنە كە بۆ خواردنى ھەمبەرگەرىك بچىنە خوار شەقام؟ ئەوى كەسىكى لىيە كە لەو كاتەو ھە من و ھاويەرەكەم لەم بەشەى ويلايەت ژيانان بەسەردەبرد، دەمناسىت. ئەو لە ژوورى پشتەو ھە چەند كورسى و مېزىكى داناو ھە تا ئەوانەى نايانەوى كە سەرنجى كپارەكان راكىشن، بتوانن لەوى كۆبىنەو، منىش يەكىكم لەو كەسانە. ئەو شتەى كە ئەمپۆ من دەمەوى ئەو ھەيە كە بە شىۋەيەكى تايەتى لەگەل ئىۋەدا كاتىك بەسەر بىم و دوور لە چاوى خەلك نان بچۆم. وەرن، ئەو چاۋەرى ئىمەيە."

ئەوان بە زەھمەت لە نىۋە ئۆتۆمبىلەكەى جۆنسۆندا جىي خۆيان كەردەو كە پىبوو لە كاغەز و راگەيەندراوى پۆپاگەندە، و چەند كىلۆمەترىك دوورتر لەوى گەيشتنە رىستۆرانىك كە كەوتبۇو شىۋىنىكى سەر ئاۋالە لە نىۋە درەختى كورتىلەدا لە دەرگاي پشتەو ھە رىستۆرانەكەو چوونە ژوورى و لەلايەن كابرايەكى قەلەو ھەو كە بەروانگەيەكى چىلكنى بەسىنگەو بوو پىشوازيان لىكرا.

پاش ئه وهی به گویرهی راسپاردهی خویمان، هه مبه رگه ری بو هینان، ل ژوریدا به ته نیا مانه وه. پۆسته ریکی گه وره ی کۆکا کۆلا له سه ر دیواری ئه و ژورره بچوو که دا هه بوو و شریتیکی دریتی کاغه زی میس کوزیش به هیچی ژورره که وه هه لئو سرا بوو.

چۆنسۆن زه رده خه نه یه کی کرد و گوتی: "هه لبه ت گومانی تیدا نییه که ئیره شوینیکی باش نییه، من له مهش خرابترم دیتوه!"

پاشان دهفته رچه په کی پاداشت و پینوسییکی له به رده م رۆبی داناو گوتی: "ئه و شتانه ی دهیلیم یاداشتیا ن بکه. ئه مانه چه ند خالیکن که ئیوه ده بی له وتاری رۆژنامه که تاندا گوتی:

"هه لبه ت ره نگه پینوسیت نه کات دووباره ی بکه مه وه، به لام ناچارم بیلیم که نابی به هیچ جوریک له وتاریکی تایبه تیدا له وه هه والنامه ی که ئیوه خاوه نین، ناوی من بهیندریت. ئیمه نامانه وی که هه ندیک که سی ناحه ز وه ها بیانویه کیان ده ست بکه وی و به به ستراوه به ریکخراویک بزانی. خۆ ده زانی که من جگه له و پارتیه ی که بو نوینه رایه تی ئه نجومه نی پیرانی ویلایه تی کاندیدای کردووم. پتوه ندیم به هیچ ریکخراویکی دیکه نییه."

چۆنسۆن هه لوه سته یه کی کرد، دوو چاوی به گرژیه کی که م که نیوانیان ده رکه وتبوو له جیگایه کی دوور راماو له ناکاو وا هاته بهرچاو که نیازی وایه بریاریک بدات.

پاشان به ناشکرای گه یشته بریاریک: "ده مه وی راسته وخۆ و بی پیچ و په نا قسه تان له گه لدا بکه م. رۆبی، هیوادارم زۆر باش ده رک به م بابه ته بکه ی. تۆ ئیستا زۆر باش کارت کردووه وه هر له به رتۆشه که ده مه وی متمانه میس هه بی. سیاسه ت هه ر ئه مه یه، تۆرپیک له دلنیایی و زۆره ملی."

ئه و به جوانی دهستی خسته سه ریه ک و دریتۆه ی دایه: "هوی ئه وه ی که نامه وی ناوم به هیچ گروپیکه وه بلکیندری. ته نانه ت به کتیبفرۆشیکیش وه کو ئه وه ی ئیستا لیی بووین ئه وه یه که که م و زۆر خه باتیکی پیس له دژی من دهستی پیکردوه وه نه یاره کاتم هه لئیان داوه له سه ره تای کارمه وه من په یوه ند بدن به کوکلۆس

كلانه كانه وه. بهو شتانهی كه دهیانلیم و له سه ره تای کارمه وه گوتومه، کۆمه له دوژمنیکم بۆ خۆم دروست کردوه. لهو سه رده مه وه كه من له کۆلیژ بوون ژماره یه كه ههس له خۆم کردۆته وه دوژمن. نازاد یخوازه كان كه یفیان پیم نه دههات.

هاوپۆله كامم خۆشیان نه ده ویستم، ههروه ها ئه وانه ش كه له گه لمدا له ژووریك دابوون، من، به هه مان ئه و شیوه یه ی كه ئیستا ئیوه كاره كه ن، به خهستی له رۆژنامه یه كدا كارم ده كرد و بوومه وتاریژیك. وا دیار بوو زۆرم قسه ده كرد، به لām قهت به ستراوه نه بووم یه كلانه وه، باوهر بکه ن."

رۆبی به شیوه ی بیرمه ندانه گوتی: "هه لبهت من ده زانم مه به ستان چیه، به لām قسه ی خۆمان بی، من به زۆری بیرده كه مه وه، كه له ریازی كلانیشدا كۆمه له راستیهك خۆیان هه شارداوه. ئیسه كلتوریکمان له م ولاته دا هیه، به لām له گه ل هه موو جوړه ره گه زیکی ده ره کی و نا ئه مریکاییدا تیکه لāو بووین."

جۆنسۆن گوتی: "ریك وایه .." پاشان زه رده خه نه یه کی كرد و درێژه ی پید: "به لām ئه گه ر به وه ی هه لئیردرایی ده بی په سندی ژماره یه کی بۆلای خۆت راکیشی له خۆت نه ره نجینی. كلانه كان ئیدی زیاد له پیوست توند رۆیشتبوون. له وهش زیاتر من دژی جووله كه نیم و نامه و ی ره شیبسته كان به بی دادگایی کردنی یاسایی له سیداره بدهم. له به ر خاتری خوا ئه مه ده لیم، به لām خۆ ئیوه ده زانن: ئه وسا به حاله تیک ی بیرمه ندانه وه درێژه ی دا: "باشه من له ته مه نی ده سالییه وه کتیبم خویندۆته وه، به ره مه کانی هۆیز، نیمچه، ئادام ئیسیت، ههروه ها تاین و شوپنه اهرم موتالا کردوه وه ئه وه ی تیبگه یشتوم ئه وه یه كه تۆ ده توانی له هه ر کامیکیان تیورییه کی به بایه خ به ده ست بینی، گه رچی نابی له گه ل هه موویان هاورابی. بلیم ده توانم به نازایه تیه وه كه ده کری له کۆمۆنیزمیشدا باوهر گه لیکی به بایه خ بدۆزرتیه وه، له گه ل ئه وه شدا ئه و قوتابخانه یه به ته وای هه لیه.

به لām ئامۆژگاری من بۆ ئیوه ئه وه یه كه هه موو شتیك بخویننه وه و پاشان به وردی ده رباره ی بیر بکه نه وه.

من به مندالاکانی خۆشم گوتوه وه کاته ی كه بچووک بوون. به راستی كه ئه و کتیبفرۆشییه له و به شه ی داوه ی کتیبی زۆر سه ره نچراکیش لییه. "پاشان جۆنسۆن سهیری کاتزمیره کی کرد و گوتی: "ده بی په له بکه م، بۆ ئه وه ی بتوانم تاکو کاتزمیر

چوار، بەبى ئەوئى سزابدرىم ۱۵۰ مايل تىپەرىنم دواین شت پسوولەيەكى سزادانە بەھۆى خىرا لىخوپرىنەو! من ئىوہ لە ھەمان شوپن كە لىتى بوون، لەپەنا ئۆتۆمبىلەكەتان لە بەرامبەر فرۆشگا دابەزىنم و رىتى خۆم دەگرمەبەر.

لە كاتىكدا كە جۆنسۆن بە ئۆتۆمبىلەكەى خۆى لىيان دووردهكەوتەوہ، تام گوتى:

"بەراستى ئەو رىبەرىكى راستەقىنە و پىاويكى خويندەوار و نەرىتزان و لۆژىكىيە. من نازانم كە چۆن ھەندىك كەس ئەو باورەپەيان لا دروست بووہ كە ئەو خوين مژوہ بە فىل و تەلەكەبازى خەلكانى ئاسايى بەرەو خۆى رادەكىشى.

"ئى بەلى، رۆژىكى چەند خۆش بوو.

"ھەمىشە ھەر وابووہ. دەكرى رۆژى ھەينى چاوم پىت بكەوئى؟ من دەتوانم ەسرى ھەينى، لە دوای ئەوئى كەنتىمىم برد بۆ پىشېرىكى يارى تۆپى پى، بىمە ئىرە.

رۆپى بەھاوخەمىيەوہ گوتى: "تۆ بەراستى ئەو مندالەت خۆش دەوئى، وانىيە؟"

تام بەسادەبى وەلامى داىوہ: "ئى ئەو براى منە."

\*\*\*\*\*

رۆپى لە پشت تەلەفۇنەوہ دەىگوت: "بىستومە كە شەوئى چوار شەممەى داھاتوو لە شارەكەى ئىوہدا ئاھەنگىكى ھەلئاردن بۆ رىزلىئان لە جۆنسۆن وەرىدەخرىت.

"بەراستىتە؟ من شتىكى وام لە رۆژنامەدا نەخويندۆتەوہ."

"با، برىار وايە ئاھەنگىكى لەو شىوہىە سازبكرىت.

ئەمرۆ پىاويك ھاتە دووكانى كتىب فرۆشتن و ئەمەى پى گوتىن و من دەمەوئى بىمە ئەوئى و تارىك دەربارەى بنووسم. بۆچوونىكى تايبەتى خۆم، من دەينووسم و وەكو وتارىكى سەرخراكىش بە چاپى دەگەيەم.

"برىكى باشە. ئەو كارە بكە. ھەرەھا منىش لە كۆبونەوہىداھاتوودا درىژە بەو كارە دەدەم."

"بەلى، بەلام دەبى بەشدارى ئەم كۆبونەوہىەش بكەى. دادلى دەيەوئى پىت و منىش بە ئۆتۆمبىلەكەى وى دىم.

ئىمە لەبەر دەرگاى مالەكەتدا سوارت دەكەين. شەقامى ناوہراستى ئوك، ژمارە چەند؟"

تام نەيدە دەيىست رۆبى لە گەل دايك و باوكيدا، بەتاييەتى دايكى چاويان بەيەكتى بگەوى. كاتىك لە خۆى دەپرسى كە بۆچى بەو جۆرە بېردە كاتەو و چ جياوازيەكى هەيە، هەمديسان نەيدەتوانى وەلامى خۆى بداتەو. "

"نا، من لە سوچىك چاوەرپێتان دەكەم. هەفتەيەكى تر ژمارەيەك ميان دێنە مالمان و دەبى من بەدزىيەو لە مالى دەرچم. لە چوار ريانى ۆست ئۆك و تيليدان ئستريت. پيم بلين كە چ كاتىك ديت و من لەوى نامادە دەم. "

رۆژى چوارشەممە دايك و باوكى تام لە ژوروى ديوەخاندا خەريكى خويندنەو و بوون. باوكى سەرى لەسەر رۆژنامەكە بەرزكردەو و گوتى:

"تام، دەچى بۆ شوپىنيك؟"

"نا، ناچمە شوپىنيكى گرنگ."

"كەواتە، بەهيوای كاتىكى خۆش."

هەر وا كە تام بە بيانوى پياسەو دەچوو دەرى، گوپى لیبوو كە باوكى گوتى: "دەچى بە دواى كچان دەكەوى. لە تەمەنى نۆزدە سالىدا دەتوانى چ كارىكى ديكەى هەبىت؟"

تام لە پەنا دارتیلی كارەبا، كە پەپولەكان خۆيان لیدەداو خۆيان بە شۆقە زەرد و كەم رەنگەكەى گلۆپەيەكى دەسووتاند، چاوەرپى راوەستا. زۆرى نەخاياند، كە ئۆتۆمبىليكى كۆرسى شەق و شرپ بەدياركەوت. دادلى لە پشت سوكان و رۆبىش لە تەكيبەو دانىشتبوو. رۆبى دەرگای كردهو:

"تام وەرە سواربە. لە پيشەو دەى ئۆتۆمبىلەكە جىي هەرسىكمان دەبىتەو."

"نا، پىويست ناك، لە دواو دادەنیشم."

سەبارەت بە دادلى شتىكى بىزاركەر هەبوو و تام پىي خۆش نەبوو رۆبى لەبەر تەسكى جىگا پال بەو پياووە بدات. ئۆتۆمبىلەكە دەستى بە رۆيشتن كرد.

دادلى گوتى: "دەبى من بۆ فيروبو رىنمايى بكەى. من باش شارەزايى ئەم شارە نيم."

تام بەسەر سورمانەو گوتى: "فيروبو؟ من پيم وابوو كە ناھەنگىك بە بۆنەى هەلبژاردنەكانەو لە يارىگاكە دەكەوتتە خوارەو شار بەرپا دەكرىت."



دادلی گوتی: "نا، جۆنسۆن دیداریکی گزنگی دیکه ی هه بوو. کهواته ئیمه دهچینه شوپنیککی دیکه."

"دهچینه کوی؟ بریار وایه له فیروبوۆ چی روویدات؟

رۆبی تۆ هیچت به من نه گوتوه."

"من تا ئه مەرۆ به یانی ئاگام له و رووداوه نه بوو. ئه مەرۆ که سیك هاته دووکانی کتیب فرۆشتن و گوتی ده بئ ئیمه بچینه ئه وی، گویا پیاویکی گهنج کۆبوونه وه یه کی ناره زایی ده برینسی له بهردهم ماله که ی سازکردوه. ئه و کۆبوونه وه یه به شیک نییه له بهرنامه کانی پرۆیاگه نده ی هه لئاردن، پیوه ندیسی به جۆنسۆنه وه نییه، به لام ئه و که سه ش له لایه نگرانی جۆنسۆنه. ئه و گه نجیککی ده وه له مهنده به ناوی ئه ندرسۆن و وا دیتسه بهرچاو که لایه نگریککی زۆر زۆر گرنگ بیت."

(گریگ ئه ندرسۆن). تام بیره وه رییه کی ته مومژاوی له کورپیزگه یه کی شه ره نگیز به م ناوه وه هه بوو که ده یانگوت زۆر قۆزه.

ئه و له سالی کۆتاییدا وازی له قوتابخانه هینابوو و پاشان دایکو باوکی بو خۆیندن نارد بوویانه نارچه یه کی دیکه له باکوور.

ئه و مەرۆقیککی گرفت خولقی بوو و به هه ر حال هه رچییه که هه بوو، شوینی ئازاوه که له مالی تام زۆر نزیك بوو. تام گوتی: "به رای من ئه مه کاریکی زۆر هه له یه باشه به چی ناره زایه تی هه یه. دادلی وتی: "به لام له وانه یه له هه له بچی، تاکو به چاوی خۆمان نه یینین ناتوانین بریار بدهین، ده توانین؟ ئیستا به کام لادا برۆین، راست یان چه پ؟"

له کاتیکدا که ئۆتۆمبیله که له چوار ریانیک له پشت گلۆپی سوور راوه ستابوو، له ماوه ی چه ند چرکه یه کدا بیری تام جیگیربوو:

"ناره زایی ده برینیک له فیروبوۆ؟ به ئه گه ری زۆر پیوه ندی به و ره ش پیستانه وه هه یه که به م داویانه مالیان گواستۆته وه بو ئه وی. ئه و له ناکا و گوتی:

"هیی، ئه مه به هیچ جوړیک دروست نییه. من لی ره ده ژیم. مالی ئیمه چه ند خوله کیک زیاتر لی ره دوور نییه. باوکم له و شه قامه کۆمه له

هاورپييه كى هه يه . وه كو ئهو خواهن بانكه ي كه پاره له بانكه كه ي ئهو دا دادنه ي . ئه گهر من ده ستم له خوپيشان دانتيكي ناره زايي دهر پريندا هه بيت ده مكوژي . " كاتييك كه دادلي به ره وى سورپا ، تام ده يتوانى تيشكيك له نه فره ت و بي زارى له چاوه كانيدا بينيت . ئهو به ئاوازه دهنگييك كه وه كو چه قو تيزبوو ، دووباره پرسىيه وه : " به كام لادا برؤم ؟ من نامه وي له كاتييكدا كه تو وه كو پيريژنيك له رزت ليها تووه ، ته وارى شه و لي ره به سه ر بيه م . "

" به ده سته چه پيدا ، پاشان چوار يان پيئنج چوار ريان ده برى ، له سوچييك زه وييه كى تينسى لييه ، لي دووباره بو لاي چه پ ده سوپييه وه و ئهو ي فيروپييه . "

ئهو هو شداره به دلنبايييه وه ترپه كانى دلنى تامى زياتر له هه مانكا تيشدا توورپه يي كردبوو . ئهو ريگه ي دابوو سووكايه تي پى بكرت . ئايا ئهو پيريژن بوو ؟ ئهو له به رده م روييدا ، كه له راده به دهر بريار دهر د خاوه ن ئيراده بوو ، خو ي به لاواز نيشان دابوو .

تام به توندى گوتى :

" مه سه له له رزين نييه ، منيش ته نيا بير له باوكم ناكه مه وه ، به لكو بير له هه موو ئهو رووداوه ده كه مه وه . رو بى ئه م كاره به هيچ جو رييك ئاكاميكي ، خو شى به دواوه ناييت بو كو ليئز ، هه روها بو روژنامه كه شان ، ئه گهر نوبانگيكي خراب په يدا بكه ين زور به زيانمان ته واو ده بيت .

به هه ر حال ئه م بابه ته له به ر هه ر شتيك بيت جياوازي نييه ؟ رو بى له پاش چه ند خوله كييك بير كردنه وه گوتى : " تام راست ده كات ، ميستهر دادلي . جيم جو نسو ن چاوه روانى ئه وه مان لي ده كات ، كه به شدارى له چالاكييه كاندا بكه ين ، ئه گهر ئيمه له وه شه قامه به و كاره ئا برو به رانه خو مان زهق بكه ين ، ئهو به هيچ جو رييك كاره كه مانى به دل نايى . "

" زور باشه ، ئيمه ته نيا به شه قامه كه دا تيده پهرين تا بزاني چى روودهدات . پاشان ئوتومبيله كه له شوپينيك راده گرين و به رپيدا دهر پوين ، با جارى بزاني برياره چ روودهدات . به هه ر حال ده بي زور سه رنجراكيش بيت . "

شەوئىكى زۆر تارىك بوو، شەوئىكى ھەورامى كە بە ھۆى لق و پۆى داربەرۈۈە كۆنەكان تارىكتەر بېو. گەلاۋ لقى دارەكان دەگەشنتە يەك و كەپئىكى لەسەر ئەو شەقامە بارىكە دروست كەردبوو. لە ھەردووك بەرى شەقامى فېرېو، دوازە يان سېزە ئۆتۆمبېلى فارگۆن دار بە بى ئەو ھى كەسىيان لەناودا بېت. راگېرابوون. خوارتر لەو شوئىنە، كۆمەلە خەلگىك لەسەر شەقام كۆبېوونەو.

كۆمەلە سېبەرىك كە بە ھۆى بازىنى شۆقى گلۆپەكانى شەقامەكە دروست بېوون، بە نارامى دەجوولانەو.

نزىكەى ۷۵ تاكو ۱۰۰ كەس لەسەر زەوئىيە چەمەنەكەى خوار خانوۋىيەكى بەردىنى گەورە كۆبېوونەو. لە قەراغ چەمەنەكە، لەسەر سەكۆيەك كە بە سندوقى دار دروست كرابوو، پىاۋئىكى گەنج خەرىكى وتار خۆئىندىنەو بوو بۆ ئەو كۆمەلە خەلگە. دىمەنى ئەو شوئىنە وەكو تەختەى شانۆ دەھاتە بەرچاۋ. خانوۋەكە ھەيوانئىكى جوانى ھەبوو و رووناك كەرەوەكان كەوتبۇونە سوچەكانىيەو، خەلگەكەى روناك دەكردەو و تەنىيا سېبەرى دەوئەكانى قۆلتەر دەكرد. تام بە ئەسپايى گوتى: "ئەو گرىك ئەندراسۆنە تا كاتىك ئەو وازى لە خۆئىندن ھىئا، من لەگەلئىدا لە قوتابخانەيەك بووم."

ئەگەرى ئەو ھەبوو كە دەمىك بېت ئەو وتار خۆئىندىنەوئىيە دەستى پى كەردىبېت، لەبەرئەوئىيە گۆيگرەكان ئائارام دەھاتنە بەرچاۋ و ئىدى لەگەل يەكتىدا قسەيان دەكرد. لەو كاتەدا دەنگى بېئەر، كە ھەولئى دەدا سەرنجيان بۆ لاي خۆى راکىشى، بەرزبېوۋە تاكو جگە لەوئەش دەنگى گئەى با لە نېو درەختەكاندا كپ بكاتەو:

"ئەم خەلگە چىيان دەوئى؟ ئەوان دەيانەوئى كە لە كارەكانىاندا، زانكۆكانىاندا، ھەرۈەھا لە دەولتەكەياندا، گرىنگى زىاتريان پى بىدى. بۆيە ئەو ئازادبىخوئانەى كە پشستىوانيان لىدەكەن، ئەوان ئىمە بە رۆح و جەستەمانەو دەكەنە كۆيلە. سەيرى ئەو خانوۋەى ئەوپەرى شەقام بكەن و پاشان لە خۆتان پىرسن كە چەند كەس لە ئىو بۆى دەگۆنجى لە بىنايەكى

ئەودا ژيان بەسەرببات. ئەوان دەیانەوی تا کووی بەرەو پېش بچن؟ لەوانەشە بیانەوی بچنە کۆشکی سپی، زۆر باشە ئەگەر ئیمە ھەروا درێژە بدەین بە دەنگدان بەو گەمژەو نەفامانەیی کە تا ئیستا ئەم ویلایەتەیان بەرپۆتەردووو ئیستاش بەرپۆتە دەبەن، ئەوان دەگەنە کۆشکی سپیش. ھیوادارم کە ئیوچ ھەمووتان مێشکی خۆتان بچنە کار تا بزانتن ئیمە کەوتووینە نیوچ زەلکاو پیکەو. بۆ ھاتنە دەرەو لە زەلکاو دەبی تیکۆشین و کەسانی وەکو جیم جۆنسۆن بنیرینە ئەنجومەن. ئەو کات رەنگە، تەنیا رەنگە، بتوانین ئەو پلانە ئەھرمەنییە پوچەل بکەینەو. "

بیستەران، دەتگوت ھەموویان بوونەتە کەسیک، ئاورپان دایەو. تام بۆ ماوەی چەند چەرکە یەک پپی وایوو گوئی لە دەنگی حیلەیی ئەسپەکانە. پاشان ورد بۆو دەنگی ھاواری دەستە یەک (سریە) پیاری گەنجی کەوتە بەرگوئی. نزیکەیی بیست کەس میلیشیا بە چەکەمی (پۆستال) قورس و چاویلکەیی تاریکەو لە ناوەرستی شەقامە کە غاریان دەدا. لە ماوەی چەند چەرکە یەکدا ھەر بیست کەسە کە لە پەرژینە ئاسنە کە مایک سەرکەوتن کە سەردەمانیک بە مائەیی بلیر خاوەنی بوون. مائە کە تاریک بوو، وەکو ئەو دەی کە دانیشتوانە کەیی ئامادەیی چونە نیو جیگابوون بۆ نووستن، بەلام لە ناکاو سەرانسەری بەشی پێشەو دەیی ناکە رووناک بۆو لە ناکامدا تام توانی ببینیت کە ئەو سەپپەرانی سەر چەمەنە کە بەو کلاوانەو کە تاکو سەردەموو چاویان دایان کیشابوون، غاریان دەداو ھاواریان دەکرد. ئەو ھاوارکردنە تۆقینەرە بی قسە کردنە، پشتی تامی لەرزاند. ئەو دیتی کە ئەوان قۆل ھەلکراوە کانیان بەرزکردەو ئەوسا دەنگی شکانی شووشە و قیژاندنی مندالیکی کەوتە بەرگوئی. لە ماوەی چەند چەرکەدا ئەوان تەواوی شووشەکانی نھۆمی یە کەمی ئەو خانووہ رازاوە جۆرجیا بەیان شکاند. گریگ ئەندرسۆن قیژاندی:

" چ دۆزەخیکە، خەلکینە بیدەنگ بن، لیمان گەرین با بەردەوام بین لە کاری خۆمان. ئەمە ھیچ کیشە یە کمان بۆ دروست ناکات. گویتان لیمنە؟ "

تامادەبووان بەرە بەرە دەستیان بە ھەلاتن کرد. ئەوان لە تاریکیدا بزربوون و ئیدی ھەر کەسەى لە بیری خۆیدا بوو، تام ناماژەى بۆ رۆبى کرد و گوتى: "چ کەسینک و بۆچى؟"

ئەو بەرەو ئۆتۆمبیلە کە غارى دەدا. دادلى لە کاتی کدا کە ھەناسە برکىبى بوو گوتى: "گەمزانە، شیتانە." ئەو ئۆتۆمبیلانەى کە لەملاو لای شەقامە کە راگیربوون، ھەولیان دەدا کە لەو شوینە دووربکەونەو، دەیان خستە گىپرې بەگ، پیتان لەسەر بەنزین دادەگرت و خۆیان لىرەو لەوئ دەکوتا، ھەموو لە ھەولدا بوون و پەلەیان بوو بەر لەوھى پۆلیس بگاتەجى، ھەلین. ئۆتۆمبیلکى چەمچەدار ھەولئ دەدا خولیکى تەواو بدات. ئەو شوپىرانەى کە دەگەیشتنە ئەو شەقامە، سروشتى بوو ناگیان لەو رووداوە ناناىیە نەبوو کە روویداو بۆیە بە توورەبى دەستیان دەکرد بە ھۆرن لىدان و ھەولیان دەدا بەگ دانین و بە ئارامى لەو ئالۆزىە تۆقینەرە دوور بکەونەو. رۆبى بە دلە راوکۆتە گوتى:

"دەبى ئیمەش بە زووترین کات خۆمان لىرە دەرباز بکەین."

ئەوان بە شەر لىشىئاوویەو لە پەنای ئۆتۆمبیللى دادلى راوہستابوون، کە رینگای خۆ دەربازکردنى نەبوو. تام سەپرى شۆقى ئەو ئۆتۆمبیلەى کرد، کە بە ئارامى نزیك دەبۆو. کاتىک ئۆتۆمبیلە کەى تىپەپرى، تام سەرنشینیەکانى ناسین، سەرى داخست و گوتى: "خوایە گیان، رۆبى، ئەوان باوکى رۆحانى و ھاوسەرە کەى بوون. ئەو ئافرەتە ھاوپرى دایکەم."

"ئى، بۆچى روویداو؟ خۆ تۆ کارىکى خراپت نە کردووھ."

"خوایە گیان، ئەگەر منى دیتىبى چى؟"

"سواری ئۆمبیل بە، ھىچ کەس تۆى نەدیوھ. ئاسمان وەکو دۆزەخ

تاریکە."

"وەکو ئەو وە ابوو کە کەسینک راستە و خۆ شۆقى لاتیت لە دەمووچاوان

بگریتەوھ. من دلئیام کە ئەو منى دیتوھ."

دادلى بە توورەبى گوتى: "سواری ئۆتۆمبیل بە، زووکە، سوار دەبى

یان نا؟"

دادلی دواى ئەو ەى كە چووه پشت سوكان، ئۆتۆمبىلە كەى بە گەرخست و دەستى بە چوونە پىش و پاش سەرەنجام خۆى دەرەز كەرد. رۆبى گوتى: " گوى بگرە، تۆ شووشەى هىچ پەنجەرە يەكت نەشكاندووه. خۆ دنيا كاول نەبووه ئە گەريش تۆيان بينى بىت ئى ئەوانىش وەكو ئىمە لەم شەقامە بوون."

" ئەم مەسەلە يە جياوازه. ئەوان لە نزيك ئىمە، رىك لە پشت ئەو پىچەى شەقام دەرژين."

دادلى بەسەر سەختىيەكى تورپووه رىنگاى خۆى بەشپووه سوريكى تەواو كەردووه و لە كاتىكدا كە خۆى لە ئۆتۆمبىلەكى دىكە راکيشا، بى گويدان بەو تۆك و نفرىنەى لىى دەكرا، لە شەقامى فيروبوۆ دەرچوو. هەروا كە خىرايى ئۆتۆمبىلە كە زياتر دەبوو، دادلى چەمابووه سەر سوكان و لەبەر خۆيهوه دەيگوت: " نەفرەتيان لىبىت، چ پىسيهە كيان دروست كەرد.

ئۆتۆمبىلە كە بە دەنگىكى زۆرەوه بايدايەوه، پىش ئۆتۆمبىلە دىكە كەوتەوه و بە هارپ هار چۆوه پىچىكى تىرى شەقامىك. لە دوايانەوه، لە دوور را دەنگى ئازىرى ئۆتۆمبىلە پولىس بەرگوى دەكەوت.

تام گوتى: " خەيكە بەرەو شارپ دەرۆى، بەلام من لەوبەر دەژىم."

دادلى كە ترسى لىنىشتبوو گوتى: " كەواتە بو خاترى خوا رىنگام نىشان بەدە. " ئەو بە جورىكى سەير ترسا بوو، بە شپووهەكى وەها كە بوئى ئارەقى لەشى دەهات.

" يەكەمىن شەقام دەستى راست، پاشان لەو سەرەو لىژىه دەرۆينە خوارى. دەتوانى لەو خواره راوہستى. من ئەو ەى ماوه بە پى دەبىرم..

دادلى لەبەر خۆيهوه هەر پرتەو بۆلەى بوو: هەرئەمەمان كەم بوو كە لە هيرش كەردنە سەر رەشپىستەكاندا بەشدارىين. هەر ئەمەمان كەم بوو. " ئۆتۆمبىلە كە بە خىرايەهەكى زۆر لەسەرەو لىژەكە دەرۆيشتە خوارى و تام بە توندى كوشتنى پىشەو ەى گرتبوو.

ئەم چەند خولە كەى دوايى جورىك هەستى ناواقىعى بوونى پى دەبەخشى: " شەويكى هاوينى تىك چووه، ئەو هاوار و پشپووه، دەنگى

غاردانی قاچه کان له شه پرنکی یه کگرتوانه و له پيشدا دارپژراو له دژی شه و ماله، شوره شه شکاوه کان. تام دایک و باوکی شه کاته ی له مائی دهاته ده ری هیئانه وه یاد. شه وان له بیده نگی و ئاسایشی مائی خویاندا خه ریکی خویندنه وه بوون. پاشان هیئایه پیش چاوی خوی که شه گهر شه و بهردانه له په نجه ره کان را بچه نیو مائی شه وان، به دلنیا ییه وه دایکی ده قیژینی.

شه کوتی: "نازایم داخو له نیو شه و ماله دا کهس زیانی پینگه یشتوه؟"  
رؤبی وه لامی دایه وه: "شه گهر زیانیشیان بهر کهه وتبیت چ جیاوازیه کی هه یه؟"

شپوازی ده برپینی زور توند بوو.

"تو ده توانی بوچوونه کانی خوت به بی زیانگه یانندن به خه لک بجه یه پروو."

دادلی پیکه نی و کوتی: "گوئی بگهره، شه و که سانه ده یانزانی که له و گهره که دا که سانیک کی خو شه ویست نین، به لام و پرا ی شه وهش به زوره ملی ریگای خویان بو شه وی کرده وه. که واته بو دهر په راندیشیان ده بی زور به کار بریت. هیهچ کهس نایه وی زیان به کهس بگه یه نی، به لام شه و شه گهره له نارادایه که تو به و شیوه یه، به کار هیئانی زور بتوانی په یامی خوتیان پی بگه یه نی. شه وان هه هیئنده هی شه و گهره کهن که تو هی کوشکی باکینگه امی."  
"زور باشه، رهنگه و ابیت."

شه و که سانه بو دراوسیه کی که سانی وه کو بنه ماله ی ژوردوی، باوکی روخانی، بنه ماله ی نه ندرسون و بنه ماله هاوش تیه کانیان له بارنه بوون و ههروه کو که باوک ده لی، شه گهر شه و دوخه درپژه بکیشی ره شه کان به وزوی ته واوی خانوه کانی ده ور به ریش داگیر ده کهن. هه موو شتیک ده گوراو تام نه یده ویست بارودوخی هه نو که یی گورانی به سه ردا بیت. بارودوخه که وهک خوی زور باش بوو. بیری کرده وه:

"شه و گریک ههش مرؤفیک کی نازایه. هاوته مه نی منه و له نیو چه مه نی ماله که یدا کو بوونه وه یهک بو پشتیوانی له جونسون رییک ده خات. به

دئىيايىه وه دايك و باوكيشى پشتيوانى لىنده كهن. ئەوان وه كو دايك و باوكى  
من نين.

پاشان تام به واقى و پماوه وه به دهنكى بهرز گوتى:  
"پىتوايه كه ئىستا له وى چ شتىك له گۆرپيه؟"

رۆبى وه لامى دايه وه: "ئەگەر لانگره كان بىينن، قۆلبه شيان ده كهن، ئەو  
هاورپىيه تۆش، مه به ستم گرىگه، ئەگەرى ئەوه ههيه كه وه كو شايه د حال  
بانگ بكرىت. هەر ئەوه نده و بهس، به لام ئەو رووداوه رىك لهو شه قامه  
روويداوه كه له بهرامبه رىدا بهرنامه يه كى پرۆپاگه نده بوؤ جوئسوون  
به رۆپوه چوه، نه فرەت لهو شانسه."

دادلى شه ركۆنهى رۆبى كرد و پىي گوت: "پەرۆش جىم مه به، ئەو  
دهتوانى پارىزگارى له خۆى بكات."

"ئى، ئىدى ئەوه گەيشتىن تام، ئاوا ئىتر ناچار نى به پىيان هينده  
رىگا بېرى."

ئەو (رووداوهى فېروبوؤ) كه دواتر به مجۆره ناوزده كرا، تا ماوه يه ك لهو  
شاره و شاره كانى ده و روبەر بووه ويردى سه زمانى هه موو كهس. به يانى ئەو  
رۆژه تام زوو له خه وه ههستا بوؤ ئەوهى ئەو رۆژنامه يه هه لگرىته وه كه  
له سه ر چه مه نه كهى پىش ده رگا كه وتبوو. ئەو كه له سه ردېرى وتارىك  
سه بارهت به رووداوه كهى دوئىنى شهو زۆر نارەحهت ببوو، له سه ر  
قادر مه كانى هه يوانى دانىشت و ده ستى كرد به خوئىندنه وه.

وه ختىك كه پۆليس گەيشت بووه شوئى رووداوه كه، بهرد هاوئىژه كان  
ئەويان به جيهيشت بوو. وئنه يه ك له رووداوه كه، په نجهرهى شكاو و  
خيزانىكى نيشان ده دا كه بهرامبه ر ده رگاي پىشه وه له ته نىشت يه كترى  
راوه ستابوون و قسه يان له گه ل پۆلىسدا ده كرد، به لام مه سه له كه لىره كۆتايى  
پى نه ده هات، كه ميك دواى ئەوهى كه پۆليس شوئنه كهى به جيهيشت بوون  
هېرشىكى ديكه كرابووه سه ر ماله كه وه ئەمجاره يان به چه ك ته قه يان  
لىكرد بوون كه به نىو په نجهره شكاهه كاندا تىپه رىبوو و بهر پىانۆ گه وره كهى



مندالی ماله که کهوتبووه کاتیك که لورا باد هاتنه هه یوانی، تام  
رۆژنامه که ی نیشان دان. باد گوتی:

" ئیمه له قاتی سه ری له ریگای رادیۆه گوئیستی رووداوه که بووین.  
پیده چی بارودۆخیکی وروژینه ر بوویت، تام بی ری کرده وه که به راستی  
ئه وان کۆمه له مرۆقیکی شیت بوون، که کاریکی له و شیوه یان کرد،  
له بهرئه وه ی ناره زایی دهر برین شتیکه و فیشه ک شتیکی دیکه یه. ئه و  
پرسی: " تۆ چۆنی بۆ ده چی بابه؟ کۆکۆس کلانه کان بوون؟"

باد شان ی هه لته کاندن و گوتی: " خوا ده زانی، رهنگه هیندیك له  
دراوسیکان بووین، نا؟" پاشان پیکه نی و درۆیه ی دا:

" پیموایه نه گه ری که مه که بنه ماله ی ئۆردوی به خوۆ به تفهنگیکه وه  
له سه ر شان ه ناسک و له رزۆگه که یان له کاتی شه ودا به ئارامی خزیینه دهری  
و ئه و ماله یان کردیته ئامانج."  
" ئه وه تۆ پیده که نی؟"

تام که هیشتا هه ر له سه ر قادرمه کانی هه یوانی دانیشتبوو، به بیستی  
شیۆازی قسه کردنی باوکی سه ری به رز کرده وه و سه ی ری کرد، که دایکی  
فرمیسک خزیونه ته نیۆ چاوه کانی.

دایکی گوتی: گ ئه و ئاژه لانه، نا، ئه مه دروست نییه، ئاژه لیش کاری  
له و جۆره ناکات. " پاشان چاوی سپینه وه و گوتی: " من هیچکات له وه ها  
شتیک تیناگه م. تا زیندووم له م مه سه له یه تیناگه م."

تیمی که له و ساته دا هاتبووه هه یوانی پرسی: " دایه، تۆ له چ شتیك  
تیناگه ی؟"

" له مه ئه و شته ی که له رۆژنامه دا نوسیویانه. باوه رناکری، ئه گه ر  
ده ستم بگاته ئه و خو پریانه، خوا ده زانی چییان لیده که م. ئه وان گلاوی سه ر  
زه وین و شایانی مه رگن."

باد گوتی: " سزای مه رگ؟ ئه مه یان ئیدی زۆر به هیزه! خو ئه وان  
که سیان نه کوشتوو ه."

لۆرا بە شییوازیکی توندهوه گوتی: "من سهبارەت بە خوو رهوشت قسهدهکم، نهک یاسا. خو من پارێزەر نیم." ئەوسا قیژاندی: "ئۆهو، تو تیناگهی، ئەمه تهنیا ستهم نییه له خیزانیك، لهوه زیاتره، ئەمه کهشوهوایهکی ژهراوییه، وهکو پهله هه ورێکه قۆلۆکانی کردنهوهو درپژهی دا:

"هه ورێک که بلاوده بیّت و بلاوده بیّت. ئایا تیناگهی؟"

باد وهلامی دایهوه: "با، تیدهگه، من نالیم که کارێکی دروسته مرۆف مایک بداته بهر دهستریژی گولله، بهلام ئەوانه ی دارسیو رادهوهشینن نابو سهریان لهوه سورمینی که بۆچی سیوهکانیان بهسهر سه ریدا بهردهبنهوه. بهههرحال من له بیستنی هه والی لهم جوړه سهبارەت به رهشپێستهکان حاله دهشیوی، هه ره له خودی ئەوان حاله دهشیوی، له تاک به تکیان. ئەوان بنیره بو نيو بۆشایی ئاسمانهوه یان سواری کهشتییان بکهو له زهریانی ئەتله سیدا بهره لایان بکه. من به هیچ جوړیک په رۆشیمان بم."

رووخساری تیمی حاله تی نیگه ران و سه رسورمانی هه بوو. ئەو له باوکییهوه سهیری دایکی ده کرد و ئەوسا تام. کهشوهوایهکی قورس بالی به سه ریاندا کیشابوو. تام لای خو ی بیری کردهوه، ده لێی هه ره به کردهوه زریانیک خه ریکه هه لده کات، وهکو ئەو کاته ی که با به ئارامی دره خته کان ده لاری نیتیهوه و گه لاکانیان گرمۆله ده کات. ئەو به سه یرکردنیکی دایکی ههستی به زریانکه کرد و پاشان به هه مان ئەو خیراییه ی که زریان هه ولی کردبوو دامرکا. ماسولکهکانی کولمهکانی لۆرا رهق ببوون. ئەو به ئارامیهکی ناراستهوه دهستی به قسه کرد:

"من هیلکه کام بو هیلکه و روژ تیکه له کردوون. ئەمه مرۆ کیکی ته میشکمان هه یه. کهواته ههستن وهرنه سه ره سفره. وتووێژهکانی بنه ماله ی رایس له هه یوانی ناتوانی گرفتهکانی دنیا چاره سه ر بکات."

له کاتی که با و تام به تۆتۆمییل به ره و کارگه ده رزیشن، باد گوتی: "دایکت زۆر زوو تووره ده بیّت. له گه له هه ره باب ته تیکدا به هه ستیاریهوه مامه له ده کات. خو شم له کاره ی نایبّت."

"بتى لى پىي گوتىم كە داىكىم كىك و ھەندىك خواردىنى بۆ ئەو رەش پىستانەنى فېرۇبۆ بردوۋە.."

"چى؟ ئەو كارىكى ۋەھى كىردوۋە؟ خۋايە گىيان، بەختى نەگوتىبوو."

"پىمۋايە دەيزانى كە تۆ گالتەنى پىدەكەى."

"دىارە كە گالتەم پىدەكرد. بىرى لىبىكەۋە ئەگەر بنەمالەنى ئۆردۈى

دېتېتېيان؟ ئەوان ھەموو لە دەستى ئەو كەسانە بېزار بوون.

خاتوو رايىس، ھاوسەرى من، بۆ بەخىرھىنانيان سەبەتەيەك خواردىنيان

بۆ دەبات. بەو جۆردى كە من ئەو بنەمالەيە چاك دەناسم، ئەوان بە

دلتىيايەۋە لۇرايان دىتوۋە. رىك ۋەك ئەو ۋايە كە كاتىك حەزناكەى

بىندىرى، بەلام ھەموو كەسىك چاۋى پىت دەكەۋى."

ئەو قسەيە تامى خستە بىر كىردنەۋە، بە ھەرحال ئەو تۋانىبوۋى دىمەنى

خاتوو فاستەر لەو شەقامەدان بە شىۋەيەكى كاتى، لەزەينى خۇيدا رەش

بكاتەۋە. ئەو بە يادى ئەو ئافىرەتەۋە خەۋى لىكەۋتېبوو و بە خەبەر ھاتېبوو،

ئىستاش بە بىستنى ئەم قسانەنى باۋكى رووخسارى چىرژاۋ سەرسورپمانى

ئافىرەتەكە سەر لە نۆى ھاتەۋە پىش چاۋانى، ئەوسا يەكسەر دىمەنەكەى

لەزەينى خۇيدا رەش كىردەۋە. سەرەراى ئەو ھەموو بىرۋاۋەرە جۇراۋجۇرانە

كەسەبارەت رووداۋەكەى فېرۇبۆ ھەبوو، دەكرا لە مەسەلەيەكى ۋەھابى

بايەخىش چاۋپۇشى بىرېت.

"كەۋاتە بىرېار ۋابوو كە ئەو دىدارە بە نەينى بىتېيەۋە!"

"نازىم. بتى لى ۋەھاشتىكى نەگوت. ئەو گوتى كە داىكىم ۋەكو

فرىشتەۋايە."

"من ئەمەم قىۋولە، كە ئەو فرىشتەيە، بەلام بە ھەرحال زۆر ۋاقىعەين

نىيە. باشتر ۋايە داىكت خۆى لەو رەش پىستانە دووربىخاتەۋە. ئەگەر

كىشەكانىش لەمە زىاتر بىن، رەنگە ۋا باشتر بىت، كە دلى ئەۋىش بىندار

بىت."

ئەوان بە ھەورازی شەقامەكەدا بەرھەو كارگە سەرکەوتن و بەژێر تابلۆی گەورەى سەردەرگای چوونە ژوورەودا تێپەڕین كە لەسەرى نووسرابوو "پایگ و رایس".

باد گوتی: "بەلێ، من باش ئەو رۆژەم لەبیرە كە ئەم تابلۆیە ھەڵواسرا."

ئەو زۆر شانازی بەو تابلۆیە دەکرد، تام بە ھالەتیكى زۆر ھەستەو ھیرانەو ھەبیری كردهو: "رەنگە ھەزار جار زیاتر ئەو قسەییەم لێ بیستیت."

باد گوتی: "ھەر كاتیك بەدێكى گەورەمان لە یونایتید وایەردو ھەت، لە بیرت بێ بارە مسەكە لە ئەوانی دیکە جیاكەییەو ھەو و بیخەییە نیو ھەمباری ژمارە دوو ھەو. دوو دانەى دیکە شمان ھەییە و رەنگە ئەمەڕۆ یان بەیانى نوێنەرى كۆمپانیای ئاستین كانستدا كیشین بگاتە جێ و بپار بەدات داخۆ بە چەندێكیان دەیانەوئ."

تام گوتی: "زۆر باشە، تێگەیشتم."

ئەو لە كارکردن لەوێ چێژی وەر دەگرت و بە دڵنیاییەو ھاگاداری ئەو شتانە بوو، كە ئەو یان بەو دڵگەر دەكرد. راستییەكەى ئەو ھەو، كە ئەو جیاوێكى (امتیاز) ھەبوو، كە ھیچكات كەلێكى خراپى لێو ھەردەگرت، ئەو ھەو كە ھەر كاتیك ھەزى لێبوایە دەیتوانى مۆلت وەر بگرت. لە راستیدا زۆر بەى ئەو كاتانەى كە گەرماى نیو ھەروێ دەگەیشتە ئەو پەرى خۆى ئەو لە پێشانگای فینكدا بەسەرى دەبرد. راستییەكى دیکە كە جیاو كەكان لەو ھەو سەر چاوەیان دەگرت ئەو ھەبوو، كە ئەو كورپى خاوەن كارگە كە بوو. تام بە زۆرى كە لەو بەتالاییە چەند دۆفێدا پیا سەى دەكرد، سەرتاپای دەبوو لە خۆبایی بوون و شانازە. بە ھاتنى كاتى گونجاو، ئەو دەبوو خاوەنى و ھەچ چوارەكى ئەو كارگەییە، بەلام ئەمە زۆر جیاواز بوو.

پوورەكانى دایكى یەكەمى كەس بوون، كە دەیانگوت ئەو ھەو یاد رایس بوو، كە بۆتە ھۆى ئەو ھەو كە ئەو بازرگانییەى باپیرە گەورەى تام دايمەزاندوو، بە جۆرێكى واى لێبیت، كە ئیستا ھەییە. ئەم ھەموو ھارە

ھارپەي لۇزىيە بارھەلگىرەكان، ئەم ھەموو غەمبارانە، پەناگەي پىر لە كەرەستە، پاچ و بىل و كەرەستەي بىناسازى و كىە چىمەنتۆكان، گەرەجى پىر لە ئۆتۆمبىل، قەرەبالغى ئەو كىپارانەي كە بە درىژايى رۆژ لە ھاتوجۇدا بوون، مار ھەموويان لەبەرئەون و بادىبون ھۆي ھەموو ئەمانەو كورەكەشى شانازى پىتو دەكرد.

كىكارەكان بەرامبەر بە تام شىوازيكى ھاوپىيانەيان ھەبوو. سەرەراي ئەوھى ئەگەرى ئەو ھەبوو ئەوان لە ھەبوونى تام لەوئىدا ھەست بە ناپرەھەتى بكن، بە دلئىبىشەو ئەو ھەستەي خۆيان بە ناشكرابى دەرنەدەبرى، بەلام ئەو ناواتە خواز بوو، كە ئەوان راستگۇيانە خۇشيان بوى. لە ھەمووي گىرنگىر، تام قەت خۆي لىنەدەگۇراو ھەراڭ نەدەبوو و خۆي بە قسەو گائتەكانىانەو پەيوەست دەكرد، ساندويچەكەي لە نووسىنگەو لەگەل باوكىدا نەدەخوارد، بەلكو لە سىبەرئىك يان غەمبارئىك لەگەل كىكارەكاندا دەيخوارد. ئەو رۆژە لە كاتىكدا ئەوان لەبەر سىبەر دانىشتبون، دەريارەي رووداوەكەي شەقامى فېروبو قسە و باس و خواسيان دەكرد. ئەمجارەيان تام بە وەبىرھىنانەوھى ھۆشدارى باوكى لە خۇدوورگرتن لە باس و خواسە سىياسىيەكان، لەو قسانە دوورمايەو، چونكە بەو ھۆيەو كىكارەكان بەسەر دوو گروپدا دابەش ببوون. پاشان يەكىيان رادىيە ترانىستەرىيەكەي خۆي ھەلكرد و ھەموويان گوتىيان بو ھەوالئەكانى كاتۇمىر دواز دە راگرت. بىژەرەكە گوتى:

" لە كاتۇمىر چواري بەرە بەياني ئەمۇدا پولىس ئۆتۆمبىلئىكى راگرت، كە بە خىرايى لە ناوچەي باكوورى رۆژئاواو بەرەو رۆژھەلا ت دەپۇيى. لە سىندووقى داوھى ئۆتۆمبىلەكەدا، نىشانەي ئەندامبوونى و ھىماي كوكلۆس كلانەكان، كالوخود، ھەرەھا دەمامك و جلى درىژ دۇزانەو، بەلام بەلگەيەك لەسەر چەكى سارد و گەرم ياخود كەلوپەلى نىاسايى بەدەست نەكەوت. شوفىرى ئۆتۆمبىلەكە بەھۆي خىرايى سنووربەزىن لە ناوچەيەكى شاردا تەنيا سزاي دراوى درا. "

بيٽڙهري راديو دريٽڙهي دا: " رالف مه ڪيٽڙي ڪه ٻو گهيشتن به  
ٿه نچومهن پيران چالاڪي دهڪات، ٿيدانهي ٿه پهلمااره درندانه بهي ڪرد،  
ڪه شهوي رابردو ڪرابووه سهر بنه مالهه ٿي جوود و دلگرائي و خه مي خوي  
راگهيانند و به ڪاريڪي درندانه و دوور له شارستانيه تي له قه له مدا.

ٿه و سه رسورماني خوي له وه دهري، ڪه ٿه و په لاماردانه درندانه يه  
هاوڪات بووه له گهل و تار خويندنه وه يه ڪي پروپاگهنده يي بو پشتيو اني ڪردني  
رڪابه ره ڪهي ڪه رپيڪ له ويهري شه قامه ڪه به رپاڪراوه به ياني ٿه مڙ له  
چاويپيڪه و تنيڪدا له گهل جيم چونسوڻ، ناوبراو رايگهيانند، ڪه بانگه شه ي  
ميسٽر مه ڪيٽڙي و پلار ليڏانه ڪهي سه بارهت به په يوه سه سٽبووني  
به رنامه ڪاني هه ٿيڙاردي سياسي و ياسايي به و ڪارهي ڪه خوي به ڪاريڪي  
تاوانبارانه ي له قه له م ده دات، ٿيدانه دهڪات. ٿه و گوتي: " نه من و نه هيچ  
ڪام له لايه نگرانم، ڪرداري له و جوڙه هان نادهين، ڪه خودي ميسٽر  
مه ڪيٽڙي به ڪاريڪي نامرڙيانه ي ژماردووه. ٿيمه به ته ووي و به راستي  
مرڙفين. "

ڪريڪاريڪ گوتي: " بڙي جيم، باش ده مڪوت ڪردن! "  
يه ڪيڪي ديڪه گوتي: " ٿه گهر راي منت ده وي، ٿه و ته نيا دروي به  
روودادن. "

" هيچم له تو نه پرسیوه. "

" ٿي، هه چوئيڪ بي من راي خوم پي گوتي. "

پياوي يه ڪم خواردنه ڪهي داناو دهستي ڪرده مشت ڪو له. تام گوتي:

" هيي، ٿم مه سه له يه بايه خي ٿه وه ي نيهه شهري له سه ر بڪهن. "

ٿم و شاننه به بي ٿاگايي له ده مي وي ده رچوو بوون، له به ره وه ي  
توندوتيشي تامي نارحمت ده ڪرد و ٿه وهش به ٿاشڪرايي له ده موچاوي ٿه و  
دوو پياوه دا ده خوئيندرايه وه. پياويڪي به ته مه نتر گوتي: " تام راست  
دهڪات. ٿيمه هه جوڙيڪ هه زمان ليڏيٽ ٿاوا دهنگ ده دهين. شه ر و  
ليڪدان دهنگي ڪه سيڪ به قازانجي ٿه وي ديڪه ناگوڙي. "



کرد به چه پله لیدان. ئەو سێ ئافره تەش، که له نووسینگه دەستیان کرد به چه پله یان لیداو به دهنگی بەرز گوتیان: "تام، ئەوسا وتار بخوینەوه، وتار."  
کاتیکیش که تام بوو ره تکرده وه سه ری له قاندا، خاتوونیکی به سالآچوو، که له وه سه رده مه وه که دایکی تام مندالێکی کهم ته مه ن بوو له و کارگه یه دا کاری ده کرد، هانی داو گوتی:

" وهره تام، من بهر له وهش له دایک ببی ده تناسم."

تام گوتی: "به لام من شایانی ئەو هه موو لوتف و سوۆزی ئیوه نیم. به هه رحال پیم وایه که زۆر زوو بوو. به راستی نازانم ئیستا چی بلیم."  
باد له بن لیوانه وه به بۆله بۆل گوتی: "به لێ که تو شایانی ئەوه ی. تر لیره کارده که ی. وانیه؟ تو هه موو روژێک به دل سوۆزی بو ئیمه کار ده که ی و نه گهر وا نه بوایه، باد رایس ناوی تو ی نه ده خسته سه ر ئەو تابلۆیه. به راستی ده توانی متمانه به قسه کانی من بکه ی. وانیه کوره کان؟"

کرێکاره کان دووباره پیکه نینه وه وه سه ریان بو له قاندا:

"نا، باد رایس ئەو کاره ی نه ده کرد. ده توانی له سه داسه د دل ئیایی."  
باد قۆله کانی له ملی تامدا ئالقه کردن و گوتی: "کورپنه، ئەمه کورپی منه، چ کورپی من بی، چ که سیکی دیکه ئەو گه غیچی زۆر شایسته و باشه، ئەگهر وا نه بوایه پاداشتم نه ده دایه وه. ته نیا ده مه وی ئەوه بلیم که... نفرینم لیبیئت، دیاره زۆر هه ستیار بووم. ده زانم زۆر به تان خاوه ن کورپن و هه ستی من ده رک ده کهن. من ته نیا ده مه وی بلیم که ئەگهر شتییکم لێ به سه ربی، تام به رپۆه بردنی کاروباری ئیره ده گرێته ئەستۆ. ئەو به رامبه ر به ئیوه به هه مان ئەندازه به ویژدان و روو خۆشه، که من هه ولتم داوه و هیوادارم وا بووم. به هه ر حال هه رده م هه ولتم داوه."

شه پۆلێک له خۆشه ویستی له ده روونی تامدا سو رپایه وه له دلێ خۆیدا گوتی: "له وانیه ئەو وتاردانه که میک هه ستیارانه بوویئت، ره نگه بوویته هۆی شه رمه زاری. به لام راست بوو. باوکی من.. ئەگهر شتیکی به سه ر بیئت من نازانم ده بی چی بکه م."



لەو دەمەشدا ئەو ھە گرنگی نەدەدا بەوہی کە ئەوانی دیکە چۆن بێردەکەنەوہ. تامیش قۆلی خۆی بە دەوری باددا ئالغە کرد و لە باوہشیی گرت. باد گوتی: "زۆر باشە، ئیترە زۆر گەرمە و ناکرێ ئیوہ زۆر لەبەر ئەم خۆرە گەرمەدا راگرم. لە نووسینگە خواردنەوہی ساردی لێیہ، بۆ ئەوہی بەرلەوہی بگەڕێنەوہ سەر کارە کانتان گەش ببنەوہ. ئەمە ئاھەنگی ئیمە بوو."

لە دواي ئەوہی کە تام و باد مایێیان بە جیھێشت، لۆرا لە مائی تەنیا مایەوہ، چونکە ئەو رۆژەي تیمی بۆ مائی ھاوڕێیہکی بانگھێشت کرابوو، یاخود لۆرا وای دەزانی بە تەنیاہ، لەبەر ئەوہی کاتیەک رۆژنامەکەي ھەلگرت و بەرەو ھەبیان رۆیشت، بتی لی بە دواي کەوت. لۆرا گوتی: "من ئاگام لێنە بوو کەلی ھاووی."

"دەزایم کە ھەمووتان سەر قالی قسەکردن بوون و کاتیەک بۆ خواردنی نانی بەیانی چوونە سەر سفرە، من لە قاتی سەری خۆم شاردەوہ." "ئاوازە دەنگێک کە ئاوتتە بوو بە وشەي (شاردەوہ)، ئەوہندە سەیر بوو، کە لۆرا رۆژنامەکەي دانایە سەر زووی و لە بتی لی رامما. دەموچاوی تاریکی ئەو ژنە بە تەمەنە ببووہ خۆلەمیسی. بیگومان گریابوو.

لۆرا گوتی: "کیشە چییە؟ چی روویداوہ؟" لەوانەبوو کارەساتیک یاخود مردنیکی دیکە لە بنەمالەي گەورەي ئەو ژنە بە سالاچووہ رووی دابوو: "دانیشە و پیم بلی."

"ئاتوانم خاتوو لۆرا، دلم بریندار دەبیئت." ئەوسا پاش دەرپینی ئەو قسەيہي بتی لی دەستی بە دەموچاوی خۆیوہ گرت.

لۆرا بە نەرم و نیانی گوتی: "ھەر شتیەک کە دلی مرۆفە بریندار بکات، تا ئەو کاتەي کە مرۆفە ھەلی نەپێژی بە ئازارە."

دەستەکانی بتی لی لەسەر دەموچاوی وەلا کەوتن و چاوەکانی بە گریان و پەژارەو کەسەرەوہ لە لۆرا رامما: "گویم لیبوو، گویم لیبوو چی گوت."

(نەک ئەو شتانەي دەربارەي ھەلدانێ رەشپێستەکان بەرەو بۆشایێ ناسمان یاخود فرێدانیان بۆ نیو زەریای ئەتلەسی. نا، نا ئەو شتانە نا)

"مه به ستت نه وديه كه..."

"كاتيڤك، كه نهو گوتي حالم له هه موويان ده شي پوي، مه به ستی من بوو. قهت پيم وانه بوو، هيچكات باوه ريم نه ده ده كرد، كه كه سيك لهم حاله دا هه ستیكي وه های به رام به ر من هه بييت. ئيه خيزانی منن، ئيه خيزانی من بوون، به لام ئيستا ئيترنا. بتی لی ده ستی هه لپرين و دريژه ی دا:" ئیدی چون من ده توانم ليژه بميني مه وه، خاتوو لورا؟ من ناتوانم، ئیدی ناتوانم..

بي هه ست بوون و تووش بوون به لاوازی، نهو كاته يه كه توانای سوود وهرگرتن نه بييت له زمان وشه كان، وشه گه ليك كه بتوانی خه م و كه سه ری نهو ئافره ته به وينيت ته وه. دنيای وی، نهو دنيا بچووك و دره وشاوه يه له خيزانيك پيك ده هات، كه نهو تييدا وهرگيرابوو، خيزانيك به وه هه موو له دايك بوون و مردنانه وه، ئاهه ننگه كان، تپه رپوونی روزه كان و ساله كان، هه موو نه مانه له گيانی بتی لی دا بارگه يان پيچا پوه. باد له ماوه ی چهنه د چركه به كدا تواني بووی نهو كاره بكات و لوراش توانای قسه كردنی نه بوو.

پاشان بتی لی له جيی خوی هه ستاو ده ستی خسته سه ر سه ری شوړی لوراو گوتي:

"تو پييت وايه كه من نازانم كه هيچ كاريكت له ده ست نايه؟ ئاخ من زور په روشي تو مه. تو كيژه بچكولانه كه ی من بووی كاتيڪ دايكت مرد. من تو م له ئاميردابوو. من نهو قزه زيړينانه تم له په نجه كانی خوم ده ئالاند و لولم ده دان.

من تامی تو م فيری روښتن كرد، چاودريم ده كرد و ده ميني كه چون گه شه ده كات. به لي، من يه ك دوو لاپه رهم لهو كتيبانه خویندو ته وه، كه نهو له ژورره كه يدا هه يه تی به لام قهت نه مه م به تو نه گوته بوو. نهو هيشتا گه نجه. منداله كان كاتی بالق بوون كه ميك شيت دهن، بيروباوه ری گه مژانه په يدا ده كهن، وه كو منداله كانی ئيمه و گروهی (ده سه لاتی رهش) كه رقيان له هه موو سپی پيسته كانه. پاشان نهوان ده كه ونه نیو ژيانه وه وه هه موو شتيك به باشی فيرده بن. هيوادارين كه ئاوا بييت، به لام كاتيڪ پياويكي گه وره ی مالي وه كو نهو كا كه..

ته گهر خاتوو سیبل یان خاتوو لیلیان گوئیان لهو قسانه بوايه نازانم  
چییان ده کرد. "

دهسته گهرمه که ی وی ته وه نده سه ری لۆرای لاوانده وه ته توانی سه ری  
به رزبکاته وه وه قسه بکات: "خۆزگه بمتوانیابه بلیم که چه نده له م بابه ته  
په شیمانم خۆزگه بمتوانیابه ته وه ی بیستوو مه له میشتک پاک ی که مه وه.  
گوی بگره، گوی بگره بتی لی، به راستی ته وه مه بهستی تۆ نه بوو. ته وه  
قسه یه ی ته وه کردی زۆر دزیۆو ناپه سه ندبوو، به لام زۆر له خه لک شتیك  
ده لین که هیچ مه بهستی کیشیان نییه. "

"به لام ته وه له قسه کانیدا مه بهستی هه بوو. "

"مه بهستی تۆ نه بوو به خوا راست ده لیم. ته وه ده زانی که تۆ ژینیکی  
چه نده باش و به سوژی، هه میشه پیت هه لده لئ. "

بتی لی به لاقژنیه گوتی: "چ جیاوازی هه یه که مه بهستی من بیت  
یاخود نا. "

لۆرا له دللی خۆیدا گوتی که به هه رحال ته وه راست ده کاو خستنه پرووی  
ته وه بابه ته ته وه پیری گه مژه یی من نشان ده دات.

ته وه به شیوازیکی پرسیاریه وه له کاتی کدا که هیوادار بوو وه لامیک  
ببستی گوتی:

"من نازانم چی بکه م. "

بتی لی گوتی: "منیش نازانم ده توانی چ کاریک بکه ی، هه ر  
له به ره وه شه هینده په رۆشتم. به راستی تۆقینه ره که ژنیک و میرده که ی. "  
بتی لی ئیتر درێژه ی به قسه که ی نه دا.

لۆرا گوتی: "به لام ته وه له زۆر روانگه وه پیاویکی باشه. دیتت که .. "

قسه که ی خۆی بری. ته وسای بتی لی باسکی خۆی له ملی لۆرادا  
نالقه کرد و، به هه مان شیوازی رابردوو ئارامی کرده وه گوتی: "مه گری،  
شتیکی وه کو ته مه بایه خی گریانی نییه. هه موو شتیك چاک ده بیست،  
دلنیابه ..

لۆرا گوتی: "کاتیڭ گوتن لهو کاتهوه که گویت لهو قسهیه بووه ئیتر ناتوانی لیڤه بینیتتهوه خۆ مه بهستیڭت نه بوو، وانیهه؟"  
ماوهیه کی به سهردا تیپه ری تا کو ئه و گو بیستی وه لامیڭ بییت: "با، من ئیتر ناتوانم لیڤه ئاسووده بم، ئه گهر تۆله جیی من بویتایه ئاسووده ده بووی؟"

ساتیڭی دیکه ی دژوار تیپه ری. لۆرا گوتی. "نا."  
دیسانه وه ماوهیه کی خایاند: "من ناتوانم ئه م خانوه به بی تۆ وینا بکه م."

ئهو ژنه به حاله تیڭی خه ماوی زهرده خه نه یه کی هاتی و گوتی:  
"به ههر حال من وا خه ریکه ئیدی پیر ده بم. ئیتر ئه و جار ده بی خانه نشین بيم."

"نا، نا، تۆ ئه وه نده پیرنی، ههر له بیر به جیهیشتنی ئیڤه دا نه بووی، پیرت له خانه نشینیش نه ده کرده وه."

"با راستی قبول بکه یین."

"زۆر باشه قبولی ده که یین."

"ده زانی که من هه میشه له بهر تۆ لیڤه بووم، وانیهه؟"

لۆرا سه ری له قانده و فرمیسه که کانی سرینه وه: "ههروه ها منیش له بهر تۆ."

"ئیستا ده بینم که ئیتر وا باشتره لیڤه برۆم."

بتی لی چه مایه وه و گۆنای لۆرای ماچ کرد: "تۆ ده توانی ناگاداری خۆت بی، ههر کاتیڭ کیش پیویستیت پیم هه بوو ته له فۆنم بۆ بکه، ئه و کاره ده که ی؟"

لۆرا به ورته ورت گوتی: "باشه." ئه و سه ری داخست و سهیری نه کرد.  
گوی ی له دهنگی هه نگاوه کانی بوو له ژووری چیشت لینان دا له گه ل ئیریلدا که له نیو سه به ته یه کدا پال که وتبوو مالتاوا بی ده کرد و ده رگای پشته وه ی پیوه دا. ئه و رویشتبوو.

كەسايەتى ژىتىكى بەرپىز پىشىل كرابوو، دىنا زۆر بى بەزەيىە. بتى لى و ئەو مىندالەي كە بەو قىزە رازاوانەو لە پىشت پىانو دانىشتىبوو. بۆچى؟ بەرد، بى رىزى و گوللە. بۆ خاترى خوا بۆچى؟ و لۆرا لەوى دانىشتىبوو نىگاي خۆي لەسەر ئەو وىنە تۆقىنەر بىزار كەرەي لاپەرەي يەكەمى رۆژنامە كە ھەلنەگرت و تەماشاي بتى لى نەكرد، كە دوور دەكەوتەو بەرەو مال دەبۆو لە خوار شەقامە كە. ئەو لە پاش ماو ەيەك لە جىيى خۆي ھەستاو مالىي بە جىھىشت.

بەرە بەيان، ھەوايەكى تازەو شىدارى ھەبوون، كاتىك لۆرا گەيشتە فيرويو، شەماليكى فىنك بە نىو درەختە كاندا ھەلى دەكرد. شەقام ئارام بوو. باخەوايىك دار شىسادە كانى ھەلدەپەردادت. ئاو پىرژىنىك لە نىو چەمەنە كاندا، دلۆپە ئەلماس شىپوە كانى ئاوى بە دەم دەنگ ھاتن و سوورپانەو ھە، دەپرژانە دەوررە. بروا كەردن بە ھەي كە شتىك بتوانى ئارامى جىگايەكى ئاوا بشىپوئى دژوار بوو، ئەو شوفىرى كە بە بەردەم خانووە كەي بلىردا تىدەپەرى، خىرايە كەي كەم كەردەو لە خانووە كە رامما. دەبوايە چەندىن سال بەسەردا تىپەريايە. تاكو خەلك ئىتر ئەو خانووە بە مالى بلىر ناو نەبەن، لە بەرئە ھەي ماو ەيەكى زۆر ئەو خانووە ھى بنەمالەي بلىر بوو. ئۆتۆمبىلىكى دىكەش بە خىرايەكى زۆر كەم تىپەرى تاكو سەرنشىنە كانى بتوانن بە وردى چاوبە خانووە كەدا بىشىن، پاشان رىيى خۆي گرتەبەر. لۆرا لە دلۆ خۆيدا گوتى: "خۆ تىھەلقورتىنى ھىچ و پوچ، بەلام مەن وەكو ئەوان نىم، مەن ئەوام دەناسى، ھەرنەبى ئەوان بۆ مەن شتىك زياتر لە ناو."

لۆرا گەيشتە پەرژىنە ئاسنە كە. لۆريەكى لە شوئىنى ھەستانى ئۆتۆمبىل راو ەستا بوو و چەند كەسپك پەنجەرە كانىان نۆژەن دەكەردنەو، شووشە شكاو ە كانىان بە نىو چەمەنە كە دانابوون، پارچە گەلپكى شووشەيى كەنو كە كەيان بە تىژى چەقۆي تىژى ژوورى چىشت لىتان بوو.

لەو ھەختەدا كە لۆرا كەوتە ئەو ئاراستەيە يەكك بە كرپكارە كان ناگادارى كەردەو: "خاتوون، وريابە!" پەلەيەك رەنگى رەشيان برژاندىبوو سەردەرگا سىپەكەي پىشەو، وەكو ئەو دەچوو كە كەسپك شتىكى لەسەر

نوسىيىت و يەككى دىكە رقى ھەستايى و بەو شىۋەدە رەشى كىردۆتەو،  
كە ئىتر نە كرى بۇندىرتتەو. تەنيا پىتەك كە وا پىدەچوو (س) بىت  
دىاربوو. رەنگە باوكى خىزانە كە بەيانى زوو بە خەبەرھاتبىت تا ئەو  
بىرپىتەو كە نوسراو. لۇرا زەنگى دەرگى لىدا، ماوئەك چاوپىي كىرد،  
پاشان دووبارە لىي داىو.

دەرگى كە كەمىك كەوتە سەپشت، بە ئەندازەك كە سەرى بچووكى  
مىندالىكى تىدا دەر كەوئ. چاوپەكانى واق وپماو نىگەرانى مىندالە كە كە  
تىكەل بە چاوى لۇرا بوون. لۇرا گوتى:

" سىنتيا! دەر كە جولا بۇ ئەوئى داخىرت. لۇرا گوتى:

" سىنتيا، تۆمىت نايەتەو ياد؟"

" دايكەم پىي گوتوم كە جگە لەو پىاوانەى كە بۆ نۆژەن كىردنەوئى  
پەنجەرەكان ھاتوون، رىگە بە كەسى دىكە نەدەم بىتە ژورئى."

" تكتات لىدەكەم پىي بلى كە چ كەسىك لە پشت دەرگى، ئەو  
خاتونەى كە چەند رۆژ بەر لە ئىستا ھاتبوو، ھەمان ئەو كەسەى كە بىرپار  
وابوو وانەى پىانو بە تۆ بلىت. خۆ تۆمىت لە بىرە، لە يادتە؟"

مىندالە كە دەرگى پىو داىو، لۇرا لە دلى خۇيدا گوتى: " دىوئى  
لەو دلىباىت، كە مىن نامەوئى بە زۆر دەرگا كە بىكەمەو."

ئەوسا لەبەردەم دەرگا پىس و گوللە بەر كەوتوۋەكەدا چاوپىي ماىو.  
لە پاش چەند خولەكە سەر لە نوئى دەرگا كراىو، سىنتيا گوتى: " دايكەم  
دەلى ھەزناكات كەس بىتە سەردانى، ھىچ كەس، ئەو دادەلئى."

زۆر باشە، ئەمە شىاوى دەر كە بوو، بەلئى، بەلئى، وابوو.

وئەكە ئەو وابوو كە كارىكى دىكەى نەبوو جگە لەوئى بىرىنى ئەو ژنە  
بىكولپىتتەو.

لۇرا بە ئازامى گوتى: " بەداخەو، رەنگە بۆ كاتىكىتەر."

كچە كە گوتى: " وانەى پىانوئىمان ناوئىت."

دەرگا بە دەنگى كپ و لەسەر خۆ، دەتگوت بە ھەمان بىرپار و ئىرادەو  
كەبەر لە چەند كاتەمىرىك ھىرشى كرابوو سەر، داخرا. لۇرا لە شۆستەكە

چووه خواری، ههستی شهرمیکی نه ناسراوی تووش ببوو، وه کو شهوهی که نه کتهریک دیره کانی رۆلی خوئی له بیر بکات، یاخود له نیو گروپیکدا بی که یه کیکیان خوئی به گه مژه نیشان بدات و له گه له شهوه شدا که بابه ته که پیوهندی به تووه نییه، به هه حال له ههستی شهرمی نه واندا بییه هاوبهش.

لۆرا له شه قامه که چووه خواری و بهو زهویییه چه مه نه دا تیپه ری، که تییدا چه ند کورپژگه یه کی ته مه ن ههوت ههشت سالان خه ریکی یاری بیسبال بوون. حالته تی نه وان بهو دهسته وانه و کلوانه وه شه وهنده جدی و پیشه یی دههاته بهرچاو که ده تگوت هه موو شتیک په یوهسته به سهرکهوتنی تیپه که یانه وه. چه ند پاک و بی گونا ه بوون. له چوار ریانه که، له پشت شه و دارشمانه ی که ده وری یانه ی تینسیان دابوو، زایه له ی دهنگیک کهوته بهرگویی، دهنگی ته قه ته قی بهریه که کهوتنی توپی تیسن له گه ل ریکت دا. شه ویش بی گونا ه بوو، پیشه یه که بی گونا هانه، دو انیوه رۆیه کی له بهردلان.

لۆفاسته ر له سه ر سوچی شه قامه که به ده رکهوت. شه گوئی:

" هاتبووم سه ریکیان لیبدهم، به لام کهس وه لامی زهنگی ده رگای نه دایه وه. زۆر دلگه ران بوون. نایا ده توانی ترسانی شه و که سانه مه زهنده بکه ی له شه وی رابردوو؟ باوه رده که ی؟"

لۆرا به ناو میدییه وه وه لامی دایه وه: "وا دیاره که من و تو ته نیا له کاته ناخۆشه کاند ا چاومان به یه کتری ده که وی."

لۆفاسته ر گوئی: "من و جین ریک دوینی شه و سه ردانی شه ویمان کرد. خه ریک بووین ده چووینه وه مالتی و کاتییک گه یشتینه شه قامی فیروبوؤ دیتمان که کاری توندوتیژی شه نجام ده دریت، خه لک غاریان ده داو تۆتۆمیله کان له هه ر ریگایه که وه بۆیان بکرایه تیده په رین، لیکیان ده داو هه راو هۆریایان دروست کردبوو. ئیمه به زه سمه ت توانیمان خۆمان له و قه ره بالعییه ده رباز بکه ن.

كوره كەي تۆش لەوئى لەگەل چەند كەسيك له ئۆتۆمبيل دابوو. له مبارهيهوه هيجى به تۆ نهگوت؟"

لۆرا تووشى راچه نينيك بوو، ريك وهكو ئهوهى كه مرؤف له سه ر تهختيكي كاشى كرادا پياسه بكات، دهست له دهسكيكي كانزايى بدات و ئهوسا دهستى تووشى بريسكه بييت. ئهم ههسته هاوشيوه رايچه نينيكي بچووكى گه رابوو.

لۆرا گوتى: "نا، باد و ئه و به يانى درهنگ له خه وههستان و ئيمه درهفته ئه وهشمان نه بوو دوو سى وشه پيكه وه قسه بكه ين."

"زۆر باشه، ئه و پييت ده لئى كه چ ريسوايه كه روويدا. من واى ده بينم كه ئه و كه سانه ي په نجهره كانيان شكاندبوون ببوونه هوى تۆقيني ئه و ئاماده بووانه ي كه له سه ر شه قامه كه بوون. ئه وان ده يانويست به رله وه ي پۆليس بگاته شويني رووداوه كه هه لئين. به لام لۆرا ئه گه ر له بۆچوونى من ده پرسى گريگ ئه ندرسوئن به هه رحال ده ستى له و رووك وه دا هه بووه. ئه و له لايه نگره كانى جۆنسۆنه و من پييم وا نيه كه ئه م جۆنسۆنه كابرايه كى بى ئازار بييت. من نازانم، به راستى شتتيكي ديكه نازانم."

لۆرا گوتى: "گريگ ئه ندرسوئن كابرايه كى به ره لاي خويپييه. بنه ماله كەي هەر له ته مەنى پيئنج سالييه وه هيج جۆره چاوديري و كۆنترۆليكيان به سه ريده نه بووه و ئيستاش نيانه."

(كاتيک ده گه نه نۆزده سالى. ئيتر ناتوانى كۆنترۆليان بكه ي) لۆرا ده يويست بگه رپتوه مالى. به هه ورازى شوسته كه دا تا به رده رگاى مالى سه ركه وت و چاوى به ده رگا سه وز و دره وشاوه و بريقاوه شكۆداره كه ي مالى خويان كه وت و به و كيلۆنه هى سه ده يه كه له مه و به ر بوو، به ر له وه ي زهنگى ده رگا دابه يندريت و زۆر جوان ده هاته به رچاو.

هيج كه سيك رهنگى نه پرژانده بووه سه ر ئه و ده رگايه و كه سيش په نجهره كانى نه شكاندبوو. په نجهره كان له به ر تيشكى خۆردا ده دره وشانه وه و له و ديويشيانه وه نه خشتيكي جوانى هيشه و تري له سه ر په رده تۆره كان به ئاشكرايى ده بينرا. گۆله ئه تله سييه كان به رهنگى سوور و شيريه وه له لوله



داره كانی پهنا دیواری سه‌ریان وه‌ده‌رنابوو و وه‌كو تافگه‌یه‌کی بچوك  
رژابونه خواری.

ئیریل هه‌ستی به هاتنه‌وه‌ی لۆرا کرد و لۆرا گویی لیبوو که نه‌و  
گیانداره ریگای خوی به نیو ژووری چیشت لینان دا ده‌دۆزیته‌وه و به شه‌وق  
و زه‌وقه‌وه خه‌ریکی وه‌پینه‌و ته‌گه‌ری نه‌وه هه‌یه راکاته هه‌یوانه‌که‌ی پشته‌وه  
تاكو پیشوازی لی بکات.

لۆرا کلله‌که‌ی له قوفله‌که‌دا با‌داو چووه ژووری. سه‌گه‌که له‌وی پال  
که‌وتبوو و به خۆش‌حالییه‌وه به کلکی زه‌وییه‌که‌ی گه‌سک ده‌دا، ده‌تگوت  
لۆرا له پاش سالیك دوورکه‌وتنه‌وه تازه گه‌یشته‌توته‌جی سه‌گه‌که پیی  
خۆشبوو نه‌ویش ئاوری لی‌بدریته‌وه. لۆرا چه‌مایه‌وه لاواندییه‌وه: "به‌لی،  
به‌لی، من هاتومه‌ته‌وه مالی."

هه‌وای نه‌و رۆژه زۆرگه‌رم و ناخۆش نه‌بوو، پیاسه‌کردنیش زۆری  
نه‌خایان‌دبوو. جگه له‌مه‌ش، زۆربه‌ی ریگا‌که سه‌ره‌و لیژی بوو، به‌لام  
دیسانیش هه‌ر گه‌رمای بوو و هه‌ستی به تیئوتی ده‌کرد. له کاتی‌کدا که له  
ژووری چیشت لیناندا، ئاوی له په‌رداخ ده‌کرد، له‌ویوه ده‌یتوانی نیو ژووری  
دیوه‌خان و داوه‌شی ببینیت. هه‌موو شته ناشناکان له جیگای گونجاری  
خۆیان بوون. کورسییه‌کانی به‌ریکویتی که ده‌وری میژه‌که‌وه بوون و  
قه‌فه‌سه‌کان سوچی دیواریش به قاپ و قاچاغی رازاوه‌ی چینی سپییه‌وه و  
هه‌روه‌ها شین پرکرا‌بوون، نه‌و قاپانه‌ی که له نیو سه‌ده‌له‌مه‌وه به‌ره‌وخرا‌بوونه  
نیو نه‌و قه‌فه‌سانه‌وه. هه‌موو شتی‌ک ری‌کویتی و ده‌ست لی‌نه‌دراو بوو، به‌لام  
له نا‌کو هه‌ستی‌کی نازارده‌ری هه‌ره‌شه یاخود مه‌ترسی له‌و ژووره رازاوه‌و  
شکو‌داره‌دا گه‌را. نه‌و هه‌سته چی بوو؟ وه‌کو پایه‌کی سارد و‌ابوو، که  
هه‌موو ده‌رگا‌کان بکاته‌وه‌و پی‌کیان دا‌بدات. نه‌و ژووره، نه‌و ماله‌ییدی  
ناسایشی تی‌دانه‌بوو. درنده تووره‌کان ده‌یان‌توانی نه‌وی تی‌ک بدنه و له ناوی  
به‌نه، هه‌موو شتی‌ک کاول بکه‌ن و بیکه‌نه ویرانه، هه‌موو شتی‌ک، شه‌قام و  
شاره‌کان. هه‌ستی نه‌فره‌تی تو‌قی‌نه‌ر توانای هه‌بوو نه‌و کاره بکات. حوکی  
میژوو و‌ابوو.

لۆرا چووو ژووری تام له قاتی سه‌ری. دیمه‌نی روخساری جوان و سه‌رنجراکیشی جیم جۆنسۆن له نیوان دوو په‌نجه‌رده‌دا به دیواره‌وه هه‌لواسرابوو. به‌هه‌رحال ئه‌وی ژوورپکی ئاسایی بوو، ژووری کوورپکی قوتابی به ئالای قاره‌مانیته‌ی زانکو و نه‌خشه‌یه‌کی ولاتی ئه‌مریکا که به پونس به دیواره‌وه داکو‌ترابوو.

له‌سه‌روی میزه‌که خسته‌یه‌ک له ئه‌ستیره‌کان و وینه‌ی فه‌له‌کی لیبوو. له‌سه‌ر میزه‌که‌ش ژماره‌یه‌ک کتیب له‌سه‌ریه‌ک که‌له‌که کرابوون و له چوارچیوه‌ی که نرخه‌که‌ی هه‌رزان بوو، وینه‌ی بچووکی کچیکی تی‌دابوو به ده‌موچاوکی له راده‌به‌ده‌ر سه‌رنجراکیشه‌وه، که به هۆی تۆپه‌له قژیکی ره‌ش و درێژه‌وه که ده‌گه‌شته‌سه‌ر شان‌ه‌کانی، تا راده‌یه‌ک شاردردا بۆوه. له گۆشه‌یه‌کی وینه‌که نووسرابوو:

"پیشکه‌شه به تامی ئازیز: لۆرا هه‌ستی به ئازاریکی شاراوه کرد، که له ئیره‌یه‌وه سه‌رچاو‌یه ده‌گرت، به‌لام ئه‌مه سه‌روشتی بوو. له شوینی‌ک نووسیبویان ته‌واوی دایکان به هۆی ئه‌وه‌وه که وا بیرده‌که‌نه‌وه له نیو دلای کوپه‌کانی‌اندا پله‌ی دووم به ده‌ست ده‌هینن، ترشی داچله‌کی‌ن ده‌بن. ئه‌وان هه‌موویان نیگه‌رانی ئه‌وه‌ن داخۆ عه‌شقی کچی‌ک که نیشته‌تۆته سه‌ردلی کوپه‌کانیان عه‌شقی‌کی راسته‌قینه‌یه؟ ئه‌گه‌ریش که خۆشه‌ویسه‌تییه‌کی راسته‌قینه‌یه ئایا ئه‌و که‌سی‌کی له باره‌یان نا؟ ئه‌و کچه‌کی بوو، ناوی چی بوو و چ پیشه‌یه‌کی هه‌بوو؟ لۆرا له نیو کتیبه‌کاندا رۆژنامه‌یه‌کی هه‌لگرت و سه‌یری کرد. ئه‌و ئاوی خۆینده‌وه:

(هاواری سه‌ربه‌خۆیی) و له‌به‌ر ئه‌وه‌ی شاره‌زای خیرا خۆیندنه‌وه بوو، چاوی به لاپه‌ره‌ی یه‌که‌مدا خشانده‌وه و یه‌که‌سه‌ر تیگه‌یی که له‌وه‌ه‌والنامه‌یه‌دا پرۆپاگه‌نده‌ی توند‌ه‌وانه‌یان له بری رۆژنامه‌گه‌ری گونجاندبوو. نمایشی‌کی سیاسی زیره‌کانه‌ خۆی تی‌دا‌هه‌شار دا‌بوو، کۆمه‌له‌ بیروباوه‌ری‌کی ده‌مارگیرانه‌ی فیتری مرۆڤ ده‌کرد و هه‌روه‌ها پر بوو له درۆ و ده‌له‌سه‌ی مه‌ترسیدار.

لۆرا لاپه‌ره‌کانی هه‌لدانه‌وه‌و به‌ په‌له‌ ناوه‌کانی خویندنه‌وه‌ گه‌یشته‌ ناوی تۆماس رایس. هه‌والنامه‌که‌ی وه‌لا ناو له‌ سوچیک له‌سه‌ر کورسی دانیشته‌. ئه‌وه‌ی که‌ گویت لییت، که‌ کوره‌که‌ت به‌ ده‌نگی به‌رز باس له‌ بیروباوه‌ره‌کانی بکات شتیکه‌، به‌لام نه‌گه‌ر بیینی که‌ ئه‌و به‌ کرده‌وه‌ خۆی به‌و بیروباوه‌رانه‌وه‌ به‌ستۆته‌وه‌و له‌وه‌ش خراپتر به‌چایشیان ده‌گه‌نی، مه‌سه‌له‌یه‌کی ته‌واو جیاوازه‌.

ده‌بی ئه‌مه‌ هه‌مان ئه‌و هه‌والنامه‌یه‌ بییت، که‌ لۆرا ده‌رباره‌یه‌وه‌ شتی خراپی بیستبوو. بلاوکراوه‌یه‌کی قوتاییان که‌ له‌ لایهن که‌ساتیکی به‌ده‌سه‌لاته‌وه‌ پشتگیری لیته‌که‌ریت که‌ خاوه‌نی نووسینگی تاییه‌ت به‌ خۆیان. لۆرا جاریکی دیکه‌ چاوی به‌ به‌شی په‌یوه‌ندی‌دار به‌ ناویشان و ناوی بلاوکراوه‌هه‌کان و نووسه‌ره‌کاندا خشانده‌وه‌، ناوی نیتر و می به‌ گویره‌ی پیتی ئه‌لف و بی بوون و لۆرا به‌ شیوه‌یه‌کی له‌ناکاو وای بو هات و وای بیرکرده‌وه‌، که‌ یه‌که‌یک له‌ ناوه‌ میینه‌کان ده‌بی په‌یوه‌ست بیته‌ به‌و کچه‌ی که‌ له‌ وینه‌که‌دا دیتبوی، بۆیه‌ ده‌ستی کرد به‌ خویندنه‌وه‌ی ناوه‌کان. سوالیک، جینیه‌ر، رژیترتا، لیندا، ... به‌لام ئه‌مه‌ زۆر گه‌مژانه‌ خۆی ده‌نواند و جیاوازی چی بو؟ ئه‌و به‌ ده‌نگی به‌رز گوتی: "من زۆر خه‌مبارم، زۆر ته‌ورپه‌م، زۆر بی هیوام و نازانم ده‌بی چی بکه‌م. ئاخ، خۆزگه‌ ده‌متوانی ملت بشکیتم تام، چۆن توانیت ئه‌و کاره‌ بکه‌ی، چۆن توانیت؟ له‌ کاتیکدا که‌ هه‌رچییه‌کت دیتبوه‌، هه‌رچیم فیترکردی، هه‌مووی چاکه‌و نه‌رم و نیانی بووه‌."

لۆرا هیشتا هه‌ر له‌وه‌ی دانیشتبوو، که‌ گوئیستی ده‌نگی چونه‌ ژووره‌وه‌ی ئۆتۆمییل بوو بو نیو گه‌راج. خوله‌که‌یک پاش ئه‌و باد و تامی بیینی که‌ ئامیری چه‌مه‌ن برین له‌ ژووری که‌لوپه‌له‌کان ده‌هیننه‌ ده‌ری. باد هه‌ز و که‌لکه‌له‌یه‌کی سه‌یری هه‌بوو سه‌باره‌ت به‌ چه‌مه‌ن برین و پاریزگاری لیکردنی و هه‌روه‌ها ریخه‌ستنی په‌رژینه‌ شمشاده‌کان. لۆرا هه‌روا که‌ سه‌یری ده‌کردن و ابیری کرده‌وه‌، که‌ دوو ریگای له‌به‌رده‌م دایه‌: ریگای ئاسانتر ئه‌وه‌یه‌ که‌ قسه‌کانی لۆفاستهر و هه‌روه‌ها ئه‌و هه‌والنامه‌یه‌ پشتگوی بخات،

له کاتیځدا که ریځگای دژوارتر شهوهبوو که رووبه‌ری هه‌ردووکیان (کوره‌که و می‌رده‌که‌ی) بی‌تته‌وه. کام له‌م دوو ریځگیه ده‌یانتوانی بگه‌نه شه‌نجام و نایا هیچ کامی‌کیان به‌راستی ده‌ره‌نجامی هه‌بوو، شه‌مه باب‌ه‌تیک بوو که به‌راستی ده‌رک پی‌ کردن گرفتیک‌ی گه‌وره بوو. شه‌و که ریځگا دژوار و سه‌خته‌که‌ی هه‌ل‌بژاردبوو. کاتیځک یاد و تام هاتنه ژوروی چاوه‌روان راه‌ستان. لژرا گوتی: "به دل‌نیایی‌وه گه‌رماتان بووه. من چاوی ساردم لی‌ناوه، ئیستا دانیشن. تام، ده‌مه‌وی قسه‌ت له‌گه‌ل‌دا بکه‌م، به‌لام ده‌بی باوکیش‌ت گویی له قسه‌کام بیت."

شه‌وسا له کاتیځدا که نی‌گیه‌کی به‌قینی له بادکرد، در‌یژه‌ی دا:

"تام، تۆ دوینی شه‌و له کوی بووی؟"

له‌به‌رته‌وه‌ی که به‌ گشتی تام مرۆقی‌کی راستگۆ بوو و هه‌رگیز نه‌یده‌توانی بی‌تته درۆزنی‌کی راسته‌قینه، له‌و حاله‌دا چاوی شه‌بله‌ق بوون، رۆبی هه‌ل‌کشان و هی‌لینکی له‌سه‌ر نی‌و چاوانی دروست کرد. لژرا تی‌گه‌یی که کوره‌که‌ی هه‌ستی به‌ مه‌ترسییه‌که کردوه:

"له‌م ده‌وروبه‌رده له‌گه‌ل هه‌ندی‌ک که‌سدا ده‌سوپامه‌وه شه‌م و شه‌م د‌هدیت، بۆ پرسیری وا ده‌که‌ی؟"

"له‌به‌رته‌وه‌ی ده‌مه‌وی چه‌ند شتی‌ک له‌ می‌ش‌ک‌دا روون بکه‌مه‌وه پی‌م بل‌ی نایا قسه‌ت له‌گه‌ل هیچ که‌سدا کرد؟ له‌گه‌ل هیچ که‌سی‌ک‌دا سو‌رایه‌وه؟"

"نا شه‌وه‌نده، من به‌به‌رده‌م چوار که‌سدا تی‌په‌ریم، س‌لاوم لی‌کردن و له ئیست ئوک واده‌تر نه‌چووم. پاشان بی‌ تا‌قه‌ت بووم و گه‌رامه‌وه ما‌ن."

"له ئیست ئوک واده‌تر نه‌چووی؟ له هیچ شو‌ینی‌کی نزی‌ک فی‌روبۆ نه‌بووی؟"

چاوه جوانه‌کانی تام گه‌وره‌تر بوون و به‌ سه‌رسوپامه‌وه وه‌لامی دایه‌وه:

"دایه‌ خو‌ تۆ وا بی‌رناکه‌یه‌وه، که‌ من شه‌و که‌سه‌م که‌ په‌نجه‌ره‌ی شه‌و ماله‌ی شکاندوه، وانیه‌؟"

شه‌وسا له کاتیځدا که به‌ قسه‌پی‌که‌نینه‌که‌ی خو‌ی پی‌ده‌که‌نی در‌یژه‌ی

دایه:

"يان ئەو كەسەم كە گوللەي تەقاندووه؟" پاشان دەنگى خۇي نزم كردهوه و بە حالەتتېكى رىبابزانەو گوماناوييەوه، وەكو ئەوهى خەرىكى فېل و پىلان گېپرى بېت، گوتى:

"دەمەوى شتېكت پى بلىم: من تېرۆرىستىكى نىو دەولەتېم و گزنگى بە كاروبارى واپى بايەخ نادەم."

"من گالتمە ناكەم تام. هەول مەدە بە گالتمە كزەن مەسەلە كە بگۆپى." "لەبەرئەوهى كە جۆرە حالەتتېكى تاگادار كزەنەوه لە تام دا دروست ببوو، ئەو خۇي وانىشان دا كە دللى برىندار بووه:

"من نامەوى بابەتە كە بە گالتمە كزەن بشوئېم، دايە." "كەواتە درۆم لە گەلدا مە كە. تۆ دۆئىنى شەو لە فېرۇبۆ لە نىو خەشامەتە كە دا بووى. لۆفاستەر تۆى دىتووه، ئەو لە گەل جەنابى قەشەدا، بەوئىدا تېپەپوون."

تام بېدەنگ بوو. باد چايەكى دىكەي لە قۆرىە كە تىكردو ئەوئېش بېدەنگ بوو. لۆرا پرسىارى كرد: "زۆر باشە چى تر؟"

"ئى، من بە پىياسە بەرەو فېرۇبۆ رۆئىشتەم، نەك ئىست ئوك، ئەوه باشە؟"

"نا، چونكە تۆ لە مېبارەيەوه درۆت لە گەلدا كزەووم." "خۆمن مندا لا نىم. ئايا بۆ هەر هەنگاوتىك كە هەلى دىنم دەبى پرستان پى بكمە؟"

"دەزائم كە مەسەلە ئەمە نىيە. ئايا قەت داوام لىكردوى راپۆرتى كارەكانتم پى بەدى؟ هېچ كەس ئەو سەرىەستىيەي نىيە، كە تۆ هەتە، بەلام ئەو هەنگارانەي كە دۆئىنى شەو هاوئىشتووتن هەنگاوى ئاسايى نەبوون. رووداوى ئاسايى سەير لەو شەقامەدا روويان داوه من دەمەوى بزائم كە تۆ لەوى چىت كزەووه."

"زۆر باشە چووبوو؟ بەشدارى لەبەرنامەي پروپاگەندەي جۆنسۆندا بكمە. ئەمە ئىدى شتېكى شاراوه نىيە، كە من يەكئىك لە لايەنگرانى جۆنسۆن، هەرەها باوكىشم."

"ئەي بۆچى ھەر لە سەرەتادا پېت نەگوتىن كە دەتەوى بېچىە ئەوى؟"

ئەوسا تام بە حالەتتىكى بەرەنگارىيەو گوتى:

"لەبەرئەوئەوى تۆ رقت لە جۆنسۆنە."

لۆرا كە زۆر ھەلچووبوو، ھاواری كرد: "من رقم لە ھىچ كەسىك نىيە، بەلام بەراستى لەگەلئىدا نىم، بەلام تۆ مافى خۆتە بەھەر جۆرىك كە ھەز دەكەي دەنگ بە ھەر كەسىك بەدى كە پېت خۆشە.

نا، تام، تۆ چووبوويە ئەوى ھەزت نەدەكرد ئىمە بزانين لەگەل چ كەسانىكدا بووى. تۆ لە ئۆتۆمبىلدا لەگەل كچىك و پياويك بە تەمەن تردا بووى. ئەوانە كىن؟ نھىتى تۆ چىيە؟"

باد دەستى بە قسەكرد: "لۆرا، وازى لىيىننە، ئەمە بەراستى ھەلسوكەوتىكى دزىوہ. تۆ خەرىكە بەو كارانە تىمى دەتوقىنى." لەبەرئەوئەوى تىمى ھاتبۆوہ مالى و بە واقى و پرمائوہ لە سوچىك راوہستا بوو. لۆرا گوتى: "تىمىش ئەندامىكى ئەم خىزانە بەو بە ئەندازەي پىويستىش گەورە بوو، كە بزانى مەسەلە چىيە و لەم مالىدا چى روودەدات. ئىمەش ئەو مافەمان ھەيە بزانين كە كورەكەمان لەگەل چ كەسانىكدا تىكەلاوى ھەيە."

باد لە كاتىكدا كە لەسەر كورسىيەكەي خۆي ھەلدەستا گوتى:

"نا، نا، تام لەسەر ھەقە. ئەو ئىدى منداڵ نىيە و ھىچ ناچار نىيە كە وەكو ئەو كاتەي دەچووہ باخچەي ساوايان پرست بى بكات. ئەگەر پىي خۆشە چاوى بە كچىك بەكەوى پىويست بەوہ ناكە بۆمان روون بكاتەوہ، كە لەگەل چ كەسانىكدا ھەلسوكەوت دەكات و تىكەلاوى ھەيە..، لە ھەمانكاتىشدا سەيرىكى تامى كرد كە لۆرا ھەستى پىكرد: سەيركردنىك كە نىشانەي ھاودەستى بوو لە خراپەكارىدا.

"نا، نا، كەواتە چاويك بەمەدا بىخىنە و پىم بللى كە تۆ چۆن بىردەكەيەوہ.."

لۆرا دەستى درىژكرد و لە چەكمەجەي مېزەكەدا دانەيەك بلاوكراوہي ھاواری سەربەخۆيى فرىدايە سەرمېزەكە:

"تۆش يەككىكى لى نووسىرانى ئىم ھىۋالنامىيە تام. ئەوانى ئىم  
كەسانىن كە تۆ تىككە لاويانى، باد فەرموو بىخوئىنەۋە."

باد ستونىكىكى لى ھىۋالنامە كە خويىندەۋە و ۋەلاى نا:

"ئى، ئىمە باسى ئازادە لۇرا، تۆ ناتوانى شەرى لى كەلدا بىكى."

"ئىمە باسىكى قىن لى دلانەيەۋە."

"ئىمە بەراى تۆ."

"ھىروا بەراى تۆش."

"رەنگە ۋابى، بەلام لىرەدا باس لى بىروباۋەرى مىن ناكەين."

"تۆ چۆن رىنگە دەدەى رووداۋىكى ئاۋا بۆ تامى ئىمە روودات؟"

باد بە بى تاقەتى گوتى: "ھىچ رووداۋىك بۆ ۋى روۋى نەداۋە. ئىم بۆ

خۆى دەبىتتە شىتىك و ئىرەش ۋلاتىكى ئازادە."

"بەلى، ھىۋادارىش بىن كە ھىروا بىمىتتەۋە. تۆ بەراستى تىننگەى كە

ئىمە چىيە. مەسەلەى كوكلۆس كلانەكان لى كۆرپىيە."

"دابە، مىن كلان نىم!"

كاتىك تام توورە دەبوۋى يان كەسايەتى بىرىنداردەبوۋ بە دايكە بانگى

دەكرد:

"ئىم رۆژنامىيە بە ھىچ جۆرپىك لايەنگى لى كوكلۆس كلانەكان

ناكات. جىم جۆنسۆنىش ھىروا. ئىمە دوۋ سى جار لى مبارەيەۋە باس و

خواسمان كىدوۋە.

"بەلى كىدوۋمانە، بەلام مىن تاكو ئىستاقەناعەتم نەكردوۋە."

"پەيامنىرىك سەبارەت بەۋ بەرنامەيەى پىرپاگەندەيى شەۋى رابىردوۋ

گوتى كە ئەندىرسۆن قسەى خراپى و سووكايەتى بەۋ رەشپىستەنەى

دانىشتوۋى ئىسەرى شەقام كىدوۋە و ھىروەھا كوۋىەتى ئىۋان بە ھىچ

جۆرىك مافى ئىۋەيان نەبوۋە مال بۆ ئىم شۆئىنە بگوازىنەۋە. مىن ئىمەم لى

رادىۋ گوى لىبوۋ."

باد گوتى: "بەلى، ئىۋەشت بىستوۋە، كە جۆنسۆن لى رادىۋدا چى

گوت. ئىم پەلاماردانى سەر ئىم مالى ئىدانەكرد."

لۆرا قیژاندى: "تۆقىنەرە، ئەو خەلكە دامارە تۆقىون، ئەم بلاوكرارویەى تۆش ھەموو ئەو شتانەى لە ئەستۆدایە، تۆ ئەمە دەزانى تام، تۆ ئەمە دەزانى."

تام گوتى: "من ھىچ نازانم دایە. ئېمە ھەرگىز ھانى ئەو جۆرە كارانە نادەين. من ۋەكو خۆم ئەم شىۋازە پەسەند ناکەم دایە، بەلام درك بەۋە دەكەم كە بە چ شىۋەيەك ۋەھا رووداۋىك روویداۋە."

"ھەندىك خەلك سەبارەت بە كۆكۆزى جوولەكان لە ئەلمانیا ھەمان قسە دەكەن."

تام ئاخىكى قۆلى ھەلكىشاۋ گوتى: "ئۆف، تۆ ۋەكو جوولەكەكان قسەدەكەى. بە داخەۋە، بەلام دەبى ئەو قسەيەت پى بلىم."

"بەداخ مەبە. ئەگەر من ۋەكو جوولەكەكان دەچم، بەلام بە ھەمان شىۋەيەش ۋەكو زۆررىك لە خەلك لە كلىسەكانماندا قسەدەكەم، خەلكانى ۋەكو دوكتۆر فاستەر."

لۆرا لە دلى خۆيدا گوتى: "ئەو بە باشى لە مەسەلەكان تىدەكات. رەنگە نەيزانىيت كە دوينى شەو پىيار ۋابوۋە چى روویدات، بەلام ھىشتاش سەبارەت بە سۆز ۋ باۋەرە مەعنەۋىيەكان ھەندىك شت دەزانين. سەيرى بكە! بە ھىچ جۆرىك ئاسوودە نایەتە بەرچاۋ. بە پەرداخى بەتالەۋە لە نىۋ دەستى دا ئائارام ۋ تورەيە ۋ سەيرى دوورە دەست دەكات. دەنگى من توند ۋ بەرز بۆتەۋە، بۆ ۋى دەنگىكى ناتاشنايە. ئەو بە باشى لەۋە ناگادارە كە ئىستا كىشەيەكى جدى كەوتۆتە نىۋان من ۋ ئەۋەۋە ۋ لەم مسەلەيە نارەحەتە، چونكە منى خۆش دەۋى. ھەر چۆنىك بى، بەھەمان شىۋە بوۋ، كە لە سەردەمى باپىرە گەۋرەمدا خىزانەكان بەسەر دوو گروپى باكوور ۋ باشووردا دابەش بىۋون ۋ دەستيان دایە جەنگ لە دژى يەكتى، يان ۋەكو ھاۋدەستەكان ۋ گروپەكانى بەرەنگارى لە فەرەنسادا. ئەم مەسەلەيە لە كۆى كۆتايى پى دىت؟

لۆرا لە جىبى خۆى ھەستاۋ بە نەرمى شانەكانى تامى گرگرت:



"نايا شتيتكى ديكه ههيه، كه پيم بليى تام؟ چ شتتك دهزانى؟ من وهلاميكم دهوى. تكات ليددهكم وهلاميكى لوتيكيم بدهوه."

"من چوممه ئهوى و هاتمهوه. بروا بكه ههر ئهوهنده و بهس."

پاشان تام له جيى خووى ههستاو دريژهى دا: "من نامهوى دهمهوهريت لهگهئا بكم دايه گيان. ئيمه به هيچ كووى ناگهين. كهواته ليم گهري و وازم ليينه."

باد له كاتيكدا كه به تووره بوونهوه سهيرى لوراي دهكرد گوتى:

"بيرۆكهيهكى باشه. ده ههستن با ورزش بكهين، من و تيمى بهرامبهر به تام."

بهلى باد، (ئهى كهلهكهى چهورى، گه مژهيى و سهلامهتى). ئهمه رستهيهك بوو، كه بهزهينى لورادا تپهري، له كاتيكدا كه دهيينى تام، باد و دوا به دواى ئهوانيش تيمى و سهگهكهى له ژوروى دهرۆنه دهري.

ئهو نازاردرى بوو، واقى ورمابوو و سهري دهئيشا. ميبردهكهى قهت تيناگات. ئهو ههر تواناي دهرك كردنى نهبوو.

به دلتيابيهوه لورا ناچار بوو، كه بهزويى ههوالى ناخوش سهبارت به بتى لى بهوان بگهيه نيت، بهلام ئيستى كاتى ئهوه نهبوو، له بهرئهوهى وهكو دهئين قسه قسه لى په يداده بيت و مهسهلهكه به هيچ كووى نه دهگه يشت.

بهدهم نان خواردنهوه، ئهو سى كهسه سهبارت به يارى تينس و ئهستيره كان و پيشبركى وهرزشيه كان قسه يان دهكرد، بهلام لورا هيچى نه دهگوت. پاشان لورا بهره لاي پيانۆكه رويشت تاكو پارچه موسيقيهك بژهنى. پارچه موزيكهكه زور په ژاره هينهر و غهريب بوو.

موسيقي "دؤبؤسى." وهكو شه مالىكى به هارى بوو، كه به نيولق و پويى درهخته كاندا هه لكات و وهكو هاژهى رووباريكى بچوك و ابوو. ههروا كه خهريكى ژهنينى موسيقا بوو، ئهو باره گران و سهنگينه لسهر شان دهچوو. ئهوسا باد هات خووى تپه لهقورتانند و گوتى: "لورا، دهكري ئاوازيكى ديكه بژهنى؟ ئهمه وهكو موسيقي كفن و دفن وايه و دهمارى ميشكى تيك داوم."

لۆرا گوتى: "من پېم وانەبوو، كە تۆ دەمارى مېشكت ھەبېت. تۆ قەت ھەستىكى تايبەتت بەرامبەر مۇسقىقا نەبوو، وانىيە؟ تەنیا خۆت وا نیشان دەدەى. كاتىك داوام لىدەكەى شتىك بۆ مياوانەكان بژەنم دەتەوئ تەنیا نىشانى بەدەى كە لەم دەوروبەرەدا ھىچ پىاوپكى دىكە نىيە، كە ھاسەرەكەى بتوانئ وەكو من پىانۆ لىدا. ئەمە راست نىيە؟"

باد لەسەر كورسى پىانۆكە لە پەنا لۆرا دانىشت و گوتى:  
"وازىنە، وەرە بائاشت بىنەو، با وەكو بۆ خۆت دەلئى بگەنە رىگا چارەيەكى لۆزىكيانە."

شىوازى پارانەو ھە كەى باد، كەمىك دلئى لۆراى نەرم كرد، بەلئى ئەو نافرەتتىكى دلئاسك بوو، رەنگە زياد لە پىويست بەسۆز بووبئ. بۆيە بە ئارامى گوتى:

"منىش ھەزەدەكەم ئاشت بىنەو، بەلام تۆ ناھىلئى."  
"زۆر باشە، تۆش ناھىلئى لۆرا. تۆ سەبارەت بە مەسەلەگەلنىكى زۆر دلەراوكىت ھەيە. بۆ نمونە سەبارەت بەو ھەوالنامەيە. دەبئى بىروباوەرەكانت كەمىك نەرمتر بكەى و ئەو دىو مەسەلەكەش كەمىك بىنىئى. خۆ تام زەماوەندى لەگەل ئەو بىروباوەرەپرانەدا نەكردووە. با بزانى كەمنىش لەگەل ھەندىك بىروباوەرەپرىدا كۆكم."  
"بۆ خۆشم ئەمە باش دەزانم."

"ھەرودھا لەگەل ھىندىك لە بۆچوونەكانىشىدا ھاوپرانيم، بەلام من نىازن وانىيە بە ھۆى سىياسەتەو ھەزارى بەدەم. من بئى لايەن دەمىنمەو. لە ھەمانكاتىشدا تام ئەزموونىكى باش پەيدا دەكات. ئەو بەلگەھىنەرەوھەيەكى ژىرە، بىنىت لە قوتابخانەى دواناوەندىدا چۆن قسەى دەكرد. لەوھش دلئىام كە لە كۆلپىژ زياتر بەرەو پىش دەچىت. ئەزموونىشى لەو رىكخراوەدا جۆرە خۆ ئامادەكردنىكە بۆ ژيان، دىدار لەگەل خەلكدا، كاركردن لەگەل خەلكدا، تۆ ناتوانئ بلئى كە لە داھاتوودا چى روودەدات. رەنگە ئەو ئەم ئەزموونە فىر بىت و پاشان سەد و ھەشتا پلە ئاراستەكەى

بگۆزپیت و ئەزمونەکانی تەنانەت لە بازەرگانی ئیمەشدا بە کارببات، خوا دەزانى چى روودەدات."

لۆرا لە بەرخۆیەوه دووبارەى کردەوه: "دیدار لە گەڵ خەلگدا! خەلگانىك كە ئەو شتە پڕوپوچانە لەو هەوالنامەيەدا دەنوسن. کاتیك بەم شپۆهيه قسەدەكەى، حالم دەشپۆينى، باد"

پاشان سەرى بە هۆى دەرمارەکانى مېشکييهوه لەرزى، لۆرا چاوى نوقاند و گوتى:

"من ماندووم، دەمەوى بچمە نيو جيگا."

باد بە سۆز و خوشحالييهوه گوتى: "هەر ئەو كارە بكە نازيزەكەم، كەمىك دللى خۆت ناسووده بكە. لۆرا بچكۆلە داماوەكە، بەردەوام نيگەرانى، نيگەرانى، نيگەرانى. تۆ ناتوانى تەواوى كيشەكانى دنيا بە كۆل خۆت دا بەدى.

بۆ خۆت دەزانى كە ئەو رەشيپستانە ورياي خۆيان دەبن و تاجيش ئاگادارى خۆيهتى..

لە كاتیكدا كە باد لە قاتى خوارى خەريكى سەيرکردنى تەلەفزيۆن بوو، لۆرا لە نيو جيگادا بە خەبەر راکشابوو. كۆرەكان لە ژوورەكانى خۆياندا بوون. بيگومان تيميش خەوى ليكەوتبوو و سەگەكەشى (ئيريل) لە ژير قەرەويلەكە پال كەوتوو و رەنگە تاميش هەولتى دايتت بە جۆريك لە جۆرەكان توورپهيبى خۆى دامپركينى. بەرپاستى چ داها توويهك چاوهپي كۆرەكانى وى بوو؟ لۆرا بيري کردەوه: "من دالە كامان زۆر دلمان دەشکينن. كۆتايى مەسەلەكە بۆ تيم زۆر روون و ئاشکرايه و داها تووى تاميش لە نيو بۆشايى هەوادا سەرگەردانە. ئەو زۆر هاوشپۆهى بادەو شپۆزى پاوانخووزى و كەللە رەقيشى چۆتەوه سەر باوكى."

ئەگەر لۆرا لە گەڵ پياويكى دیکەدا زەماوەندی بکردايه، كە جينهكانى خانەكانى لەشى جياواز بوونايه، چى رووى دەدا؟ ئايا ئيستاش تام هەر كۆرپى وى دەبوو، ئايا تام نەدەبوو. بۆ نمونە ئەگەر لە گەڵ فرانسيس

ئالکاتدا زەماوەندی بکردایە ئەوسا چى روى دەدا؟ (بیرکردنەو دەیه کی سەقەت، پشێوییە کی فکری).

بالتەدیه کی بەخەبەر لەسەر درەختەکانی نزیك پەنجەرە کە چریکە یە کی سەر سوپەر هینەری لیبەر زبۆو و پاشان ئارام بوو. ئەو چریکە یە کە بیدەنگی بە داوای بوو ئیستا بە شیوێه کی کت و پەر لۆرای لە ئاوازی جەر و جانە وەری نیو حەوشی ئاگادار کردووە، کۆمەلە دەنگی کە بە شیوازیکی نزمتر، کە بەقەد بیدەنگی یە کی بەردەوام نادیار بوو و وێپرای ئەو لۆرا گوێی لێنەبوو. لەوانەشە لەبەر ناوی فرانسسیس ئالکات بووی کە لە نیو سەندوو قیچی بچووکی داخراودا لەسەری خزابوو دەری. لەو سەندوو قە بچوو کە دا بیرە و دەری یە کی دیکەش سەری و دەدر نایوو، دەنگی ئەو شەو هەوینی یە، کاتیک کە لۆرا ئەو پارچە مۆسیقا کورتە ی شەوانە ی بۆژەنی بوو. لەو شەو دەدا سیسرکە کان زۆر دەنگە دەنگیان دەکرد. دیسانە وە بیرێکی هەلە و گەمژانە ی دیکە.

"کۆتایی بەشی حەوتەم"

"بەشی هەشتەم"

پۆستە هەمیشە درەنگ و لە کۆتاییەکانی دوانیوەرۆدا بە دەستیان دەگەشت. ئەو نامە یە کی کە لە کەلێنی دەرگاوە هەلیان دابوو ژووری، لەسەر تەختی راپەرە کە ی مائی کە وتبوو.

کۆمەلە پسوولە یە کی هەق دەست، پۆست کارتی پوورە کان کە خەریکی گەشت و گوزار بوون، کۆمەلە داخاوی یە کە لە دامە زراوە فێرخاوە کانە وە، کە تەلۆ گلە یکی پرۆپاگە ندە ی کەرەستە ی رازاندنە وە ی ژووری چێشت لێنان، کراسی دەستچن، بالتەدی مائی و هەر وەها شتی دەستکردی مەرۆق ئەمانە هەمووی لەو ی کە وتبوون. ئەو رۆژە لە نیو نامە کاندا زەر فێکی سپی نامە یان تێدا بوو. بەپرای لۆرا ئەو نامە یە بەو پیتە پێشە بیانە یە وە، کە بەم شیوێه دەخویندرا یە وە:

"لانگ فلو، برایس و مەکی نزی، راویژکارانی یاسایی"

زۆر سەیر دەهاتە بەرچاوا. لۆرا کەیفی بە رهوالهتی پیتەکان نەدەهات. لهبەرئەوهی کەمێک گەمزانە دەهاتنە بەرچاوا. ئەو کارەکانی دیکە وەلانان و دانیشتی تاكو نامە کە بخوینیتەوه:

"خاتوون و میستەر رایسی ئازیز، بەم دواییانە بابەتێک کەوتۆتە بەر سەرئەنجی منەوه، کە بۆ ئێوه بایەخ و گرنگیه‌گی زۆری هەیە. ئامانجی من لە نووسینی ئەم نامەیە ئەوهیە، کە داواتان لێبکەم کە لە ریگای تەله‌فۆنەوه یاخود نامەوه بە زووترین کات پێوه‌ندیم پێوه‌بکەن، تاكو ئێمە بتوانین لە هەر شوێن و جێگایە کە بێت کاتیەک بۆ چاوپێکەوتن دیاری بکەین و ئەم دیدارە رێک بخه‌ین.

بە سوپاس و پێزانینه و دڵسۆزتان

رالف. ر. مەکیئزی

بابەتێکی زۆر گرنگ و بایەخ! ئەم لەرزینه‌ی دەمارەکانی مێشک بەراستی گالته‌جاری بوو. ئەو تریانە‌ی لە ناکاوی دڵ! ئەو کەسانە‌ی گیرۆدە‌ی کاری بازرگانین هەمیشە لەو جۆرە نامانە‌یان پێدە‌کات. رەنگە کە سێک شتیکی بۆ فرۆشتن هەبێت، بە‌لام رالف مەکیئزی، کە بە‌شداری لە هە‌لبژاردنە‌کاندا کردووه‌ لەبەر‌امبەر جیم جۆنسۆندا، فرۆشیاریکی ئاسایی نییه‌.

دەبێ چ داخواییه‌کی هەبێت؟ چاوه‌روان مانەوه‌ گرفتێکی چاره‌سەر نەدە‌کرد، بۆیه‌ لۆرا چووه‌ لای تەله‌فۆنە‌کەو داوای قسه‌کردنی لە‌گە‌ڵ میستەر مەکیئزی دا کرد. ئەو گوتی:

"من هەر ئێستا نامە‌کە‌ی بە‌رێژتە‌م پێگه‌یشتی و سەیره‌کە‌ یە‌کسەر و بێ دواکە‌وتن وە‌لامتان دە‌دە‌مه‌وه‌. کێشه‌ چیه‌؟"

"بابەتێکی زۆر شە‌خسییه‌ خاتوو رایس، شتیکی وانیه‌ کە بتوانم بە‌ تەله‌فۆن دە‌رباره‌ی بدویم. بە‌داخه‌وه‌."

لۆرا لە‌ دلی خۆیدا گوتی: تام و ئەو کارە‌ تۆقێنەرە‌ی ئەو شە‌وه‌ی. خوايه‌ گیان، ئایا ئە‌گه‌ری ئە‌وه‌ هە‌یه‌ مە‌سه‌له‌کە‌ پێوه‌ندی بە‌ تامه‌وه‌ هە‌بێت؟ بە‌لێ دە‌کری.

"من هە‌زده‌کە‌م کە دیداریک لە‌گە‌ڵ بە‌رێژت میستەر رایسدا رێک بخه‌م، دە‌کری جە‌نابت کاته‌کە‌ی دیاری بفرموی؟"

دەنگە كە ھى پىاويكى گران و سەنگىن بوو، بەلام واش ھىچى دەرنە دەخست. دەشكرا كە ئەو كابرايەكى قۆلېر بېت.

لۆزا بە دلە راوكيۆھ پرسیارى كرد: "بەرپىزت مېستەر مەكپىزى كە بۆ ھەلبۇزاردنە كانى ئەنجوومەنى پىران كاندىدا كراوى، وانىيە؟" "بەلى، بەلى، راستە. من تاكە رالف مەكپىزىم كە ناوى لە دەفتەرى رېبەرى تەلەفۇندا تۆمار كراوھ.

ئەگەر دەتەوى دلئىيى، كە من ھەمان ئەو كەسەم كە بانگەشە دەكەم. لەم دەفتەردا ژمارە تەلەفۇنى زۆرى تىدايە، كە ھەمويان بە گوپىرە پىتى ئەلف و بى ھاتون، دەتوانى ھەر كامپىكيان تاقي بکەيەوھ و تا باوېر بە قسەى من بکەى." "شتىكەم پى بلى، من زۆر نىگەرەم. نایا لە بەرھۆيەك داواى قەرەبوو كوردنەوھى ژيانان لىكراوھ؟ ئەگەر كېشەيەك لە كارى بازرگانىدا ھاتۆتە پىش، دەبى پەيوەندى بە مېردە كەمەوھ بکەى لە نووسىنگەى كارىدا." "تكات لىدەكەم دلگران مەبە. ھىچ كەس داواى قەرەبوو كوردنەوھى لە ئىوھ نە كرووھ."

ئەو دلگەرمىيە بوو ھۆى ئەوھى كە لۆزا ھەست بە بى ئەقلى بكات، بۆيە يەكسەر گوتى: "نازانم بۆ ئەو قسەيەم كرد. بەراستى ئىمە پارەمان لە كەس قەرز نە كرووھ، قەرزى كەسمان لەسەر نىيە، ھىچ كارىكى نایاسايشمان ئەنجام نەداوھ." "بەراستى من بە پەرۆشم كە بوومە ھۆى نىگەرەنى بەرپىزت و نامەوى بە شىوھى نەيتى نامىز دەر كەوم. پىم بلى چ رۆژتىك پىتان دەكرى، سبەينى باشە؟"

ئەو پىاوھ دەتگوت زۆر پەلەيەتى و ئەو پەلە كوردنەشى گوازابۆوھ بۆ خودى لۆزا، بۆيە بە خىرايى وەلامى داىەوھ "بەلى سبەينى دوانىوھرۆ، بەيانى شەممەيە و مېردەكەم لە مال دەبىت.. پاشان بە وەبىرھىنانەوھى ئەوھى كە ئەو پىاوھ داواى چاوپىكەوتنى دەكرد نەك خودى ئەو، بۆيە بە حالەتپكى گران و سەنگىنەوھ گوتى:

"كاتژمىر سىيى دوانىوھرۆ بۆ ئىمە لە بارە."

"زۆر سوپاست دەكەم خاتوو رايىس."

باد بە شىوآزىكى نارازىانە گوتى: "خوایە گيان، ئەو كەسىكى سىياسەتوانە. خەرىكى كۆكوردنەوھى پارەيە بۆ چالاكىيە ھەلبۇزاردنە كانى خۆى، دەچىتە ئىرەو ئەوئ

و سوال ده کات. بابه تیکی شه خسی، به لّام بۆ ئه و پیاوه خوڤرپیه بابه تیکی شه خسییه و تۆش که وتوتیه ته داویه وه...

باد پیکه نی و درێزه ی دا: "زۆر باشه، من کاریکم بۆ وی له دهست نایه. ئه و به هه لّدا چوه. من هه رچیه کم پاره هه بیته بۆ جۆنسۆنی خه رج ده کم."

"من نازام." پاشان دیسانه وه هه ستیکی تۆقینه ر به سه ر لۆرادا زال بوو و درێزه ی دا: "ئه و گوته مه سه له یه کی به په له یه. پیاویکی زۆر به ئه ده ب بوو..."

"ئه ها تیگه یه شتم، کوره مامیکی من یان تۆ مردوه و بۆ ئه وه ی میراتگریکی هه بی، یاخود زن و مندالی هه بی، ئه وسا هه موو سامانه که ی بۆ ئیمه به میرات به جیه یشتوه و ئه وان وه کو دوورترین که سوکاری ئیمه یان دۆزیوه ته وه!"

به دلنیا ییه وه هه ر ئه مه یه لۆرا. تۆهو، خویه گیان، ئیمه به و پاره یه ده توانین هه موو دنیا بگه رین من ملوانکه یه کی ئه لماس بۆ ده کرم، که له رینگای فرۆشگای که لوه لی خوارده مه نیدا له ملی بکه ی، چۆنه؟

لۆرا بۆ ئه وه ی وه لّامی پیکه نینه که ی باد بداته وه گوته:

"ئه و سه به نی دیت."

ئه مجاره باد خۆی مۆن کرد و گوته: "تۆ نه ده بوایه ریگه ی ئه وه ت پۆ بدایه. ده بوایه لینی گه رپۆ که به وه وه ی له هه گبه ی دایه بیته نووسینگه که ی من. من کاره بازگانییه کام له ماله وه که ده بوایه ئه و باشتر له مه تیگه یه شتبایه، پارێزه ریکی خاوه ن که سایه تی وه کو وی، لانگ فلو، برایس و مه کینزی...."

"به لّام ئه و گوته مه سه له یه کی شه خسییه."

\*\*\*

رالف: "مه کینزی له کاتی خۆشدا راست کاتژمیر سی گه یه شته جی. ئه و بالآ به رز و به زن باریک بوو و له و چاکه ت و پانتۆله جوانه که تانییه ی داو به و جانتا چه رمییه ی به ده ستییه وه بوو که پر بوو له کاغه ز، وه کو پارێزه ر ده هاته به رچاو. ئه و به روو خۆشییه وه گوته:

"داوای لیبووردن ده کم که له مالتی سه رتان گران ده کم، به لّام پیم وابوو، که ئیوه ش هه ست پیده که ن به م شیویه باشتره."

باد به هه لّسوکه وتیکی ئه ده بانه وه، که زۆر به دلگیری نیشان ده دا گوته:

"زۆر دروسته. ئىمه دەتوانىن لە ژوورى كىتەبخانىدا دانىشىن. ئەوى فېنكتىن ژوورى ئەم مالىه."

مەكىننى جانئاكەى لەسەر زەوى لە پەنا كورسىيەكەى خۆى دانا، پاشان كردييهوه و دوو سى كاغەزى تايپ كراوى لىدەرەيتاوا ئامادەى قسە كردن بوو، بەلام باد دەسپىشخەرى كرد و دەستى كرد بە قسە"

"رېگەم پى بەدە تاكو پىت بلىم ئەگەر داخاوييهكت هەيه لە بوارى هاوكارىدا بو چالاكيبە كانى هەلبژاردن، من لايەنگرى جۆنسۆم. من هەميشە پىم وابوو كە دەبى لە سەرەتاوه راستگويانە قسە بكرىت."

"بەلى، تىدەگەم، بەلام ئەم مەسەلەيه پەيوەندى بە بەرنامەى هەلبژاردنەوه نيبە. من وهكو پارىزەر لىرەم نەك وهكو كاندىكى هەلبژاردن."

لۆرا ئوقىبوو، تۆقىن وهكو ئاوى سارد لە هەست و نەستيدا دەگەرا، رشووداوه كانى ئەو چەند رۆژەى دوايى لەبەرامبەر بە هيزە دەرەكيبەكان زۆر لاوازى كرديوو. هەرەشه و مەترسىيەك لە جيهاندا لە ئارادا بوو كە ئەو هيجكات ئەوهنده روون و ئاشكرا لىي ئاگادار نەببووهوه.

نىگاي تىراماوى لۆرا، هەروا كە بە چاوهروانى دانىشتبوو، بېردرابوو ئەو پياوه. "هەر وهكو بە جەنابتم گوت، خاتوو رايىس، ئەمە بابەتتىكى زۆر شەخسىيە، بابەتتىكى بە ئازارە، بۆيه بەبى پيشەكى يەكسەر دەچمە سەر خالى سەرەكى باسەكە. من پارىزەرى بنەمالەيهكم كە كورەكەيان لە عيادەى ئافرەتانى تايبەتى بادنىس كە ئىستا هەلۆهشاوهتەوه، لە داىك بووه. ئەو كورە لە رۆژى ۸ ى مانگى تەمووزى سالى ۱۹۷۴داتە دىناوهو ئىوهش كورپىكتان هەيه بە ناوى تۆماس كە دەزانم ئەويش لە رۆژى نۆيهمى تەموزدا لە داىك بووه، ئايا بە هەلدا نەچوووه؟"

باد گوتى: "تۆماس پايگ رايىس.. ئەوسا دەنگى بەرزتر بۆوه:" مەسەلەكە چيه؟"

مەكىننى لە كاتىكدا كە لە كاغەزەكانى دووبارە دەخستە ئىو جانئاكەيهوه، بو ساتىك لە داخستەنوهيدا گرفتى دروست كرد، ئەم دواكەوتنە مرۆقى شىت دەكرد، بەلام لۆرا تىگەبى كە ئەو دواخستەنە بە ئەنقەستە، لەبەرئەوهى ئەو پياوه هەستى بە



نازار ده‌کرد. کاتیک به ته‌واوی جانتاکه‌ی داخست، له باده‌وه سه‌یری لؤراو هه‌روه‌ها به پیچ‌ه‌وانه‌ی کرد:

"خاتوون و میسته‌ر رایس، ئەمه قورسترین بابه‌ته که من تا‌کو ئیستا له ماوه‌ی ئەو چوارده‌ساله‌دا که له کۆلیژی بووم له‌گه‌لیدا و ئەنجامم داوه. کۆمه‌لله به‌لگه‌یه‌ک له‌به‌رده‌ستدایه که نیشان دده‌ات، هه‌له‌یه‌ک له نه‌خۆش‌خانه روویداوه که به هه‌له من‌دالی ئەو دوو خێزان‌ه گۆراون و به هه‌له من‌دالی یه‌کتریان گه‌وره کردوه."

لؤرا قیژاندی و بادیش که له سه‌ر قه‌نه‌فه‌که له په‌نای دانیش‌تبوو له جیتی خۆی راپه‌ری و هاواری کرد: "چی؟ شیت بووی که به چیرۆکی‌کی خه‌یالییه‌وه هاتویه ئیره."

"خۆزگه خه‌یالی بوایه، میسته‌ر رایس، به‌لام من ده‌توانم پیتان بلیم که من نوینه‌ری خیزانیکم و ئیمه چه‌ندین مانگه خه‌ریکی تاوتۆیکردنی ئەم بابه‌ته‌ین و به‌داخه‌وه."

باد هاواری کرد: "نامه‌وی گویم له‌و قسانه بیت."

لؤرا قۆلی گرت و گوتی: "باد، باد، تکات لیده‌که‌م توورپه مه‌به، ئیمه ناچارین گوێ بوۆ قسه‌کانی ئەو براهه بگرین. سوپاس بوۆ خوا که تام له ماله‌وه نییه."

دلێ لؤرا به خیرایی لی دده‌ا.

"سه‌یری هاوسه‌ره‌که‌م بکه، خه‌ریکه له هۆش خۆی بجیت."

مه‌کیتری سه‌ری خۆی له‌قاندوگوتی: "من نازانم که ده‌بی چی بکه‌م. ده‌بوایه ئەمه‌تان پی راکه‌یه‌نم، به‌لام نامه‌وی نار‌ه‌ه‌تتان بکه‌م خاتوو رایس، ده‌بی چی بکه‌ین؟"

ئه‌وسا ته‌ماشایه‌کی لؤرای کرد، که نیشانه‌ی ته‌وپه‌ری هاوسۆزی و هاوخه‌می وی بوو.

لؤرا گوتی: "هه‌لبه‌ت به‌رپزیت ناچاری درێژه به قسه‌کانت ده‌ی."

"ئەو خىزانەش كاتىك پىيان گوتن كە شتىكى وا ھەيە ھاتنە لاي من. ئەوان بە ھەمان ئەندازە تووشى ناباۋەرى و داچلەكىن بوون، كە ئىۋە تووشى ھاتوون."

باد قسەكەي پىۋى بېرى و گوتى: "ئەمە تەلەكە بازىيە، شتى ۋەھا روونادات. ئەمە ئازار و ئەزىيە تىكى تۆقىنەرە ۋە من ئامادەم تاكو دوايىن دلوپە خويىن لە دژى تۆ بچەنگم.. ماسوولكەكانى مىلى باد لە يەخە كراۋەكەي كراسەكەي دەرپەرىبوون و كولمەكانىشى سۋور ھەلگەرابوون:

"ھاتوويە ئىپرە بو ئەۋەي دەمارەكانى مېشكمان تىك بەدى. "پاشان بە ۋەبېرھىنانەۋەي پىنگەي خۆي بە شىۋازى ئارامتر گوتى: "نامەۋى سەرکۆنەت بگەم مېستەر مەكىننى، تۆ پارىزەرى و ۋەكو پارىزەرىكىش بە ۋەھا چىرۆكى فېرودەرانە و گەمزانەۋە دىنە لاي ئىۋە، دەشزام كە تۆ ناچارى گوى بو قسەكانيان راگرى، بەلام من ناچارىم."

مەكىننى بە ئارامى گوتى: "ئەم بەسەرھاتە زۆر بە ئىش و ئازارە، بەلام بە ھىچ جۆرىك تەلەكە بازى نىيە، من دەتوانم ئەۋەتان پىۋى بسەلمىنم. من سالانىكى دوورودىرئە كە ئەۋ كەسانە دەناسم، ئەوان ھەرۋەكو كە من بەپىزن و پىۋىست بە باسكردن ناكات كە من كارى شەخسى خۆم ئەنجام داۋە. ئىمە تەۋاۋى بەلگەكانمان تاۋتۆي كىردوۋە، كە لە دواي داخستنى عىادەي بارنىسەۋە گوزارۋنەتەۋە بو نەخۆشخانەي وىلسۆن ژەنەرال. ئىمە قسەمان لەگەل تاكە پەرەستىارى ئەۋ بەشەدا كىردوۋە، كە تاكو ئىستاش ھەر لەۋى كاردەكات، ديارە كە ئەۋ ھىچ نازانى، تەنيا راستىيەك كە دەتوانىن بە ئاشكرايى بېسەلمىنن ئەۋەبە كە لەۋ سەردەمەدا، لە بەشى لە داىكبوۋاندا تەنيا يەك مندالى نىرىنەي دىكەي لىۋوۋە، كە ئەۋىش ھى مېستەر ھومر و خاتوۋ رايىس بوۋە. ھەر ئەۋەندە و بەس."

باد بە قورسى ھەناسەي ھەلدەكىشا، بە دەستە گرمۆلە كراۋەكانىيەۋە لەسەر ئەژنۆكانى، پالى دابوۋە پېشەۋە.. دىسانەۋە بە ئارامى و ھەول دانەۋە بو كۆنترۆل كىردنى خۆي گوتى:

" نا، نا، ئىدى بەسە، ئىتر بەسە مىستەر مەكىننى... "

لۆرا زۆر لەسەرخۆ گوتى: " نا، نا، بەس نىيە ياد. ئىمە دەبى گوى  
راگرين، چاره مان نىيە. " ئەوسا بۆ ئەوئەي زال بىت بەسەر خۆيدا دەسكى  
كورسىيەكەي گرت. مەكىننى دەستى كرد بە قسە كردن:

" نزيكەي پىنج مانگ لە مەوبەر كورپى ئەو خىزانە بەناوى پتير، كە  
هەر لە سەرەتاي لە داىكبوونىيەو مەنداللىكى نەخۆش بوو، تووشى  
قەيرانىكى نەخۆشى بوو. لە ماوئەي چەندىن سالدا، ئەوان لە ناوئەندىكى  
گەورەي پزىشكىيەو بۆ ناوئەندىكى دىكەيان بردبوو. چووبوونە بالتيمور،  
نيويۆرك، ئەتلەتتا، توئىنەوئەي جىنيتىكى ئەنجام درا و بۆ ھەمان مەبەست  
كۆمەلە تاقىكردنەوئەيەكى بەرفراوانى خويىنى داىك و باوك ئەنجام درا،  
ھەرودھا توئىنەوئەي جىنيتىكى دى. ئىن تا، كە لە ئەنجامدا بۆيان  
دەركەوت، كە ئەگەرى ئەو ھەيە كورپى ئەوان نەبىت. "

لەو ساتە وختەدا باد بە تەواوى كۆنترۆلى خۆي لە دەست دابوو: " بەلام  
تاقىكردنەوئەكان ھىچكات ھەلەناكەن! كەسىكى شىت لە تاقىگەدا بۆي  
دەركەوتوئە، كە مەندالەكەيان ھى ئەوان نىيە. ئەو مەرقانە بۆ خۆيان شىت  
و لىرە لەوئەگەرپىن تاكو بزەنن كورەكەيان لە كوئىيە و چ كەسىكەو ئەوسا  
تيدەگەن، كە كورەكەي مەنداللى ئەوانە!

خوایە گيان، مەرقەلە زىاندا گوئى لە چ شىتىكى سەير دەبى! تۆ پىت  
وايە مەن تا چ ئەندازەيەك گەمژەم؟ "

" مەن دەزەم كە ئەم بەسەرھاتە وەكو رۆمانىكى پۆلىسى وايە، بەلام. "  
مەكىننى دەيوست درىزەي پى بىت، كە دووبارە باد قسەكەي پى  
برى:

" نا، نىوہ پۆلىسىيە. تامى مەن، رۆلەي مەن، ھىچ شىتىكى شارادەش لە  
گوئى نىيە، تىگەبىشتى؟ "

بۆ چەند ساتىك بىدەنگى بوو ھەرمانرەوا. لۆرا بەو دەستانەي كە  
دەسمالى سەفرەكەي بە توندى گرتبوو، ئارەقەي نىو چاوانى خۆي سەپىيەو  
ھەر و چاوەرى دانىشتن.

ئەوسا مەكىننى بە ئارامى گوتى: "من لىرە بەلگە نامەى زۆرم لەلايە،  
ئەگەر دەكرى چاوپكى پىدا بخشىنن."

باد ھاوارى كرد: گ نا، من بە هيچ شىپوئەيك شتى وەھام قبوول نىيە،  
كە گەرەكم بىت شتى وا پرپووپچ بخوئىنمەوہ."

مەكىننى بەسەير كردنى لۆزا رىگايەكى دىكە گرتەبەر:

"ئەگەر ئىوہ لەوہ تىبگەن كە بەراستى بەسەرھاتەكە چۆن چۆنىيە،  
ئايا بەراستى ھزر و بىرتان ئاسوودە نايىت؟"

باد گوتى: "بىرى ئىمە بەراستى ئاسوودەيە، بە تەواوى بى كىشەين."

"بەلام ئەگەر من لە جىگاي ئىوہ بوومايە ھەستەم بە ئاسوودەيى  
نەدەكرد. لە ماوہى ئەو رۆژانەدا كە كورەكەى ئىوہ و ئەو كورەى دىكە لە  
دايك بوون، ئەو نەخۆشخانەيە تەنيا پىنج مندالى لىبووہ، كەسئ لەوانە كچ  
بوون."

باد بە شىواوزىكى بىرپارەرانە گوتى: "گوى بۆ قسەى من بگرە، مندالى  
دىكەى كورپىش لەو نەخۆشخانەيدا ھەبوون. رەنگە مندالىك لە بەشى  
مندالە نەخۆشەكان راھىندرايىتە ئەوئ. ئەمە دروست نىيە لەبەرئەوہى  
كورپىكى دىكە لە نىو تازە لە داىكبوہكاندا بووہ، كە بەرىكەوت كورپى من  
بووہ، بىخەينە ژىر نازار و ئەزىيەتەوہ."

"ئەگەرەكەى بەرپىزت ئالۆژىكيانەيە ميسستەر رايىس، بەلام من ديسانەوہ  
قبوولئ دەكەم كە ئەوہش ئەگەرە."

مەكىننى ھەلۆھستەيەكى كرد و گوتى:

"ھەر لەبەرئەوہش بوو، كە دەبوايە ئىمە ھەموو بابەت و مەسەلەكان  
تاوتوئ بكەين. ئەوانەى منيان كردۆتە بريكارى خۆيان دەلئىن كە ئەم  
ئالۆگۆر كردنەى مندالەكان جگە لە نەخۆشخانە نەدەكرا لە هيچ جىگايەكى  
دىكە رووبادات، چونكە ئەوان يەكسەر مندالەكەيان بردۆتەوہ مالى و قەت  
لەبەرچاويان لانەچوہ."

باد گوتى: "ئەمەش چىرۆكىكى گەمزانەى ترە."

"نه گهر وای، ریگه چاره‌یه کی دیکه هه‌یه، که ته‌واوی مه‌سه‌له که روون ده‌کاته‌وه. ته‌نیا کارپیک که ئی‌وه ده‌بی بیکن نه‌وه‌یه که چه‌ند تاقیکردنه‌وه‌یه کی خوین نه‌نجام بدن، هه‌م تو و هه‌م هاوسه‌ره‌که‌ت و هه‌میش کوره‌که‌تان."

باد به توره‌بی گوتی: "تاقیکردنه‌وه‌ی خوین؟ مه‌گهر شیت بین، که کارپیکی له‌و جوړه بکه‌ین. نه‌مه به هیچ جوړیک کارپیکی مرۆبیا‌نه نییه، نه‌مه جوړه هیرشیکه بو سهر ژیا‌نی تاییه‌تی ئیمه."

مه‌کی‌نزی گوتی: "نا، من ده‌توانم فه‌رمان له‌ داگا وهر‌بگرم، به‌لام وام پی‌ باشتره، که نه‌و کاره نه‌که‌م."

لورا له‌ قورگیدا هه‌ستی به‌ رشانه‌وه کرد. خۆزگه باد بیتوانیا‌یه به‌و کابرایه بلنی له‌ مائی پرواته ده‌ری. خۆزگه ده‌یتوانی راکیشی و بیر و هزری کۆبکاته‌وه.

باد گوتی: "بو نه‌وه نه‌فهرت لی‌کراوانه داوای قهره‌بوو‌کردنه‌وه له‌ نه‌خۆش‌خانه ناکهن و واز له‌ خه‌لك بینن؟.."

"خۆ پی‌م گوتی، نه‌وه نه‌خۆش‌خانه‌یه ئیتر نه‌ماوه. به‌هه‌رحال به‌هه‌رحال نه‌وان هه‌قی نه‌وه‌یان نییه که له‌ ناو‌چووه، ته‌نیا ده‌یا‌نه‌وی بزنان داخۆ مندا‌له‌که‌یان له‌ چ بارودۆ‌خیکدا ژیا‌ن به‌سه‌رده‌بات."

لورا به‌ هۆی زۆر ترسانه‌وه توانای قسه‌کردنی نه‌بوو. فرمی‌سکه‌کانی که به‌ نه‌گه‌ری زۆر کۆبوونه‌وه و به‌لام نه‌وه زۆر نازایانه‌ ریگه‌ی له‌ رژانیا‌ن گرت‌بوو. ئیستا ئیدی وه‌کو تاوای باران هه‌ل‌ژان. نه‌وه ده‌سته‌کانی خسته‌نه سهر ده‌موو چاوه‌ گرگرتووه‌که‌ی و ریگه‌ی نه‌وه‌ی دا فرمی‌سکه‌کانی برژیتته نیو په‌نجه‌کانییه‌وه..

باد به‌ نا‌ره‌حه‌تییه‌وه گوتی: "ته‌ماشاکه، بزانه چیت به‌سه‌ر هاوسه‌ره‌که‌م هی‌ناوه. ئایا ره‌وايه که خیزانیک له‌ پاش نیوه‌رۆیه‌کی دلگه‌ری شه‌مه‌دا له‌م هاوینه‌دا نه‌وه‌نده نازار بدری و تووره بکریت؟"

پاشان ده‌ستی به‌رزکرده‌وه و له‌ کاتیکدا که وینه‌ی تامی له‌سه‌ر می‌زی کتیب‌خانه‌که هه‌ل‌ده‌گرت، به‌ مه‌کی‌نزی نیشان داو گوتی: "نه‌مه کوری ئیمه‌یه، نه‌و نابیت وشه‌یه‌که له‌م قسه‌ پرپوو‌چانه بیستیت میسته‌ر مه‌کی‌نزی، تیگه‌یشتی؟ نه‌مه کوره‌که‌مان له‌ناو ده‌بات و من قه‌ت ریگه‌ی نه‌وه ناده‌م."

مه کینزی ته نیا گوتی: "پیاویکی گهنجی قۆزه." پاشان جانتا دهستییه که یه کرده وه و گوتی: "منیش لیره وینه یه کی پتیر کرافیلدم له لایه." باد گوتی: "بۆ خۆت هه لگره."

مه کینزی وینه که یه بهرز کرده وه تا به شیوه یه که ته و او رووخسار ببینریت و لۆراش به نابه دلای چاوی هه لپرین. گهنجیکی قژ زهره به ده موچاویکی ناسکه وه تیی رامابوو. لوتی کورت بوو نیوانی له گه ل لئوی سه ره وه ی زۆر بوو. چه ناگه ی به شیوه یه کی دیار و ناشکرا قۆل بوو. شه ده موچاوه، ده موچاویکی تیمی بوو، لۆرا به دم ناله وه گوتی:

"شه ته تیمییه، خواجه گیان، شه مه تیمییه."

باد دهستی درێژکرد و وینه که یه وهرگرت، شه وسا به نارامی گوتی:

"شه مه به هیچ جوړیکیش تیمی نییه، من ده بی خۆم یه کلایی بکه مه وه. هه موو شتیکی به من بسپیره."

مه کینزی به نارامی گوتی: "میسته ر رایس، پیموایه که شه وهش ده بی پارێزه ر بگرن. شه م بابه ته جارێ کۆتایی پی نایه، له مه دلنیا تان ده که مه وه." "قبروسیا! باشه! پارێزه ده گرم. فۆردایس و فۆردایس پارێزه ری منن. شه گهر شه وانه واز له من نه هیئن، من له هه ر دادگایه ک له م ولاته داوای قهره بوو کردنه وه ده که م."

باد به لاقرتیوه گوتی: "خواجه گیان! پیموایه شه وان به دلنیا یه وه داوای مافی به خێوکردنی مندالیش ده که ن."

مه کینزی به هیواشی گوتی: "کاتیکی که سیکی ته مه نی هه ژده سالی تپه راندبی ئیدی مافی به خێوکردنی مانای نییه."

لۆرا له دلای خۆیدا بیری کرده وه: "شه و که سانه کین؟ شه وان له هه ولای چی دان؟ تان هی منه. خواجه گیان، خواجه گیان، من ناتوانم باوه ر بکه م. ته نانه ت شه گهر شه و کوره هاوشیوه ی تیمیش بیته، ئی خۆ زۆر کوپر هاوشیوه ی تیمیسن."

له و حاله دا مه کینزی له رووخساری یه کیکی له و دووانه سه یری شه وی تری ده کرد. باد له زه وی رامابوو. دهسته گر مۆله کراوه کانی به ردا بوونه وه. به پای لۆرا شه له ماوه ی نیو کاتر میتردا پیربوو. لۆرا نیگای تپراماوی چاوه قاوه یی و خه مباره کانی

مەكىننى بېنى. ئەۋىش پەرۋشان بوو. ئەۋ پىاۋىكى بەسۆز بوو و ھەر چۈننىك بېت  
لۇزا متمانەى پى ھەبوو. لۇزا پرسىيارى كرد:

" ئەۋ كەسانە كىن؟ دەكرى بزانم؟ "

"بۇچى نا، ھەلبەت ئەۋان لە رىگاي نەخۇشخانەۋە دەربارەى ئىۋە ھەندىك  
زانبارىيان دەست كەوتوۋە. "

باد لە شوپنى خۆى راپەرى: " ئەۋ نەخۇشخانەى ئىدى بوونى نىيە، بۇ خۆت وات  
گوت. "

"ھەلبەت ئەۋ نەخۇشخانەىە فرۆشراۋە و بەلگەنامەكانى گوازراۋنەتەۋە بۇ  
نەخۇشخانەى وىلسۇن ژەنەرال و ئەۋ خىزانەش ناۋى كرافىلدە. ئەۋان خاۋەن  
فرۆشگايەكى زىجىرەىين (كۆمپانىيا)، ئارتۇر و مارگرىت كرافىلد. ئەۋان پىشتەر لىرە  
دەژيان، بەلام بەشى ئىرەيان فرۆشت و ئىستا تەنیا فرۆشگاي سەرەكى بەرپۆدەدەبەن،  
كە دەكەۋىتتە بەرامبەر بىناى كۇنگرىس، رەنگە رىتان كەوتىتتە ئەۋى. "

برۆبەكانى باد لىك نرىك بوۋنەۋە ھىللىكى سوور و راست و درىئى لەسەر لوتى  
دروست كرد: " چى؟ كرافىلد؟ مەبەستتان ئەۋەبە كە پىم بلىى. "

مەكىننى نىگايەكى بەردەۋام و ئارامى تىگرتن و گوتى:

"با، ھەروايە، ئەۋان جوۋلەكەن. "

"زۇر باشە، زۇر باشە، تۆنەك ھەر تەنیا چىرۆكىكى نابا ۋەرانەت لەگەل خۆتدا  
ھىناۋە، كە بەراستى تۆقىنەرە، بەلكو خەرىكە سووكايەتىشمان پى دەكەى.

جوۋلەكەكان، بەراستى ئەمە مرۆڧ لەگەلدا ھەلناكات. "

باد كە ئىدى تواناى جىگىر كوردنى ھەستەۋەرىيەكانى خۆى نەمابوو، لەسەر  
كورسىيەكە كەوت. لۇزا لە دلئى خۇيدا گوتى:

"ئىستا توۋشى ۋەستانى دل دەبىت، بەلام من ھىچ كارىكم لە دەست نايە و وا  
دېتە بەرچاۋ، كە سەرەراى ھەر شتىكى تر، ئەۋ ئىستا دەتوانى بەرەنگارى ئەم  
كىشەبە بىتتەۋە. بەھەر حال تامىش لەم مەسەلەبە ئاگادار دەبىتتەۋە. "

لۇزا گوتى: " مىستەر مەكىننى بەرپۆت گوتت، كە كورەكەى دىكە ناۋى پتير  
بوو. ئەۋ نەخۇش بوو؟ "

"به‌ئۆ، تا رادهیهك له سه‌ره‌تای له دایك بوونییه‌وه. ده‌بی بلیم که شه تووشی نه‌خۆشی سیستیک فیبرۆزیس ببوو."

سه‌ر له نوێ دلی لۆرا که‌وته‌وه تریه، به‌ خیرایی لیتی ده‌داو خه‌ریک بوو له‌ سینگی بیته‌ ده‌ری. سیستیک فیبرۆزیس و شه‌ وینه‌یه، به‌ئۆ شه‌ به‌ ته‌واوی هاوشیوه‌ی تیمی بوو. لۆرا هه‌ولتی دا به‌ جۆریک وشه‌کان ده‌برپیت: "به‌ئۆ، چی به‌سه‌ره‌ت؟ مه‌به‌ستم شه‌وه‌ی که‌ ئیستا له‌ چ حالیک دایه‌؟"

"شه‌ کۆچی دوایی کردوه‌ خاتوو رایس، سی مانگ به‌ر له‌ ئیستا مالتاواپی له‌ زیان کرد."

"کۆتایی به‌شی هه‌شته‌م."

"به‌شی نۆیه‌م"

مارگریټ کرافیلد گوتی: "من نازانم تۆ چۆن به‌م هه‌موو کارانه‌ راده‌گه‌ی، له‌ مسه‌ره‌ته‌سه‌ری ویلایه‌ت بۆ هه‌لبژاردن چالاکی ده‌که‌ی و ئیستاش کارده‌ی ئیمه‌ت خستۆته‌ پێشه‌نگی کاره‌کانتیه‌وه‌ به‌ دلنیاپییه‌وه‌ تۆ زۆر ماندووی."

مه‌کیئزی به‌ده‌م زه‌رده‌خه‌نه‌وه‌ گوتی: "من که‌یفم به‌ چالاکی دیت."

جۆره‌ خۆرشاگریه‌کی لادیانه‌ له‌ مارگریټدا هه‌بوو که‌ مه‌کیئزی دلخۆش ده‌کرد. ده‌برپینی ده‌سته‌واژه‌ی لادیی به‌رامبه‌ر ئافره‌تییکی وه‌ها که‌ شه‌هنده‌ به‌رگی جوان و پۆشته‌ بوو، به‌ گه‌مژانه‌ ده‌هاته‌ به‌رچاو. له‌ ئارایشی قژی پریه‌وه‌ بگره‌ تاکو شه‌و قۆنده‌ره‌ سوورانه‌ی که‌ له‌ پپی بوون، هه‌موویان ره‌واله‌تییکی جوانیان پی‌ ده‌به‌خشی، به‌لام به‌هه‌رحالا شه‌و له‌ رووی جه‌سته‌پییه‌وه‌ له‌شیکی له‌راده‌به‌ده‌ر ساغ و ته‌ندروستی هه‌بوو و هه‌روه‌ها جۆره‌ خۆ راگریه‌کی هه‌بوو، که‌ به‌ هیچ جۆریک شارپانه‌ نه‌بوو.

هه‌ر کاتیک مه‌کیئزی له‌ مالتی کرافیلد بوایه، خۆزگه‌ی به‌ ئارتۆر ده‌خواست و وا بیری ده‌کرده‌وه، که‌ ژنه‌پینان کاریکی زۆر باشه، به‌لام ویسرای شه‌وه‌ شه‌و قه‌ت زه‌ماوه‌ندی نه‌کردبوو. ئارتۆر به‌ بی‌ تاقه‌تی گوتی:

"که‌واته‌ تۆ دوینی له‌وی بووی."

"هه‌روه‌کو له‌ ته‌له‌فۆندا به‌ جه‌نابتم گوت، من له‌و باوه‌رده‌دام شه‌وان هه‌مان شه‌و که‌سانه‌ن، که‌ ئیمه‌ به‌شوئییان ده‌گه‌رپین."

مارگریټ یه‌کسه‌ر به‌دوای مه‌سه‌له‌که‌دا چوو و گوتی:



"رالف، له سهر چ بنه مایه ک بریاریکی وهها ددهی؟ له بهر شه وهی منداله که هی  
تهوان تا کو کورپی تازه له دایک بو له بهشی ئافره تان و له دایک بو ندادبو؟"

"هه لبهت شه بابته، شه گهره که که میک زیاد ده کات، به لام مه سه له گه لیک  
دیکه شه له گوپییه، کاتیک من وینه ی پتیریم نیشان دان، خاتوو رایس به ته واوی  
راچه نی به باشی دیار بو. شه به میرده که هی گوت، که خاوه نی وینه که هاوشی وهی  
تیمییه. تهوان دوو کورپان هه یه، تام و تیمی. له بیر تانه؟"

ئارتور گوتی: "کورپه گهره که ناوی تامن جه نابت وینه ی شهوت بینی، وانیه؟"  
"به لئ، کورپیکی گه نجی قوژ.. پاشان مه کینزی به دیتنی شه دووانه، که له سهر  
کورسییه کان را به ره و پیشه وه نوشتابونه وه و شاگه شکه بوونیان پیوه دیار بو، له  
دلئ خویدا گوتی: نایا زیاد له پاس کردوو؟"

به لام یه کسهر پاشه کسه ی له قسه که ی کرد و گوتی: "هه لبهت ره نگه شه  
ویکچوونی پتیر به کورپه که هی خوئی ته نیا خه یال کردییت. ته نیا به شه نجامدانی  
تاقیکردنه وهی خوینه که ده توانین له هه موو شتیک دلنیا بین. خو بو خوتان باشتر  
ده زانن."

"به لام به ریزت گوتت که میستر رایس به رامبه ر بهم پیشنیاره نارزهایی نیشان  
داوه وانیه؟"

"جیاوازی نییه، نیمه ده توانین شه گهر ناچار بین له دادگاهه فه رمان وه برگرین،  
هه رچه نده من پیم وایه پیویست بهو کاره نه کات. خاتوو رایس به ته واوی  
ناره زوو مه ند ده هاته بهرچاو."

مارگریت گوتی: "شه لوژیکی تر دیته بهرچاو."  
مه کینزی گوتی: "به لئ، وایه." شهوسا شه کاته ی هینایه وه یاد که لورا بو  
به ره نگار بوونه وهی ههسته کانی خوئی دهستی له سهر ده موچاوی خوئی دانابوو و پاشان  
ته ماشای وی کردبوو، نیگایه کی زور به ئازار و هه راسان، وه کو نیچیریکی تو قیوی  
دارستان که ریک بهر له ته قاندنی تفهنگ له راوچی رابمییت.

مارگریت دریزده ی به باسه که دا: "دایکی تام شیوه ی چونه؟"  
ده تگوت نه یده زانی که شه پرسیاره شتیکه قتر له ههست بزوانی ئاسایی ژنانه  
سه بارهت به ئافره تیکی دیکه. پرسیاره که ی مارگریت له دلنیا یی وی سه بارهت بهم

بابه تهوه سه چاوهی ده گرت، که هوان هه مان هه و که سانه بوون که مندالی تهویان به خیتو کر دووه.

مه کینزی گوتی: "ئافره تیکی قژ زیرین، به بهرگیکی له راده به دهر ساده وه، ههروه ها رۆشنیر و خوینده وار، به لام مارگریت تکات لینه کهم به و خهستییه هیوادار مه به."

ئارتور پرسى: "ئهى میرده کهى؟ من وا ههست ده کهم که تو که هفت پی نه هاتووه."

هیچ شتیك له ئارتور ون نه ده بوو. هه و خاوهنى پیستیکی بزركاو و هه تاونه دیتوو بوو، له کاتیک که به زۆری له سهه کورسییهك داده نیشته و موتالای ده کرد، حالتهی زانایه کی نه فسانه یی هه بوو. لیکدانه وه کانی زۆر خیرا و دروست بوون.

(ده بویه سه بارت به وشه کاتم و هه ر جۆره گۆرانیك له ئاوازه دهنگ و واتای قسه کاتم زۆر به پارێزهه بوو مایه).

پاشان هه مدیسان بهم شیویهه پرسیارى له خۆی کرده وه: ئایا له راده به دهر قسه م کرده وه؟ هه وهی که سه بارت به رایس راستیه کان بلئ هیچ نه ده پرینگایه وه: هه و پیاو یکی له راده به دهر رووتشر، تورپه، که لله رهق و دژی جووله که بوو و منیشی تورپه کرد بوو، به لام رهنگه بنه ماله ی رایس به راستی هیچ پیوه ندیه کیان به مه سه له که نه بیته. ئی، هه و تا راده یه ک رایسی به له سه رهق ده زانی، بۆیه رالف دلنیابوو که هوان هه مان هه و که سانه ن، که هه و به دوایاندا ده گه را.

مه کینزی وه لامی دایه وه: "نه که یفم پی هات و نه به رامبه ری رق و کینه م په یدا کرد. باس و خواسی ئیمه له وه که متر بوو، که بکری ده باره ی که سیك شته بزانی."

مارگریت به حاله تیکی سکا لا کرده وه گوتی: "به ره و پی شچوونی کاره کان زۆر خاوه، له ماوه ی هه موو هه و مانگانه دا که به سهه مردنی پتیردا تیده په ری، توژی نه وه کان، لیکۆلینه وه کان و هه موو شتیك وه کو کیویکی سه هۆل سانه ته تر به سانه ته تر به ره و پی ش ده چن."

مارگریټ به خیرایی خۆی سوړاند و بڼه هۆی تهوهی که په رداخه شه ربه ته زه نجه فیله که تاواز و بیټه وه پارچه شکاوه کانی به گۆرپی وهر بن. تهو که رقی له خۆی هه ستا بوو دهستی کرد به پۆزش هی نانه وه:

"به رداخه وه، من زۆر له خۆراگر نیم."

ئارتور ئاموژگاری کرد: "به پیچه وانه وه، تۆ له راده به دهر خۆ راگری. له هه نديک کاتدا ته نانه ت که سیکی پیروزی شیت ده بی. "پاشان چه مایه وه تا پارچه شکاوه کانی په رداخه که له نیو کلینسیکا کویکاته وه. ئارتور وه کو زانایه کی تیگه یشتوو قسه ی ده کرد. له قسه کانیدا نیشانه یه که له ئازاری رۆحی و وروژانی توند، بوونی نه بوو. ته مه تا که شیوازی وی بوو، بو دهر پینی خۆی. به لئ، ده بوا یه بیټه زانا. رالف له دلئ خۆیدا به نییه ت پاکیه وه و هها بیری ده کرده وه دژ به یه کیه کی سه یری هاته زه نگیه وه: (ئارتور کرافیلد رایس) که هاوسه ره که ی به باد بانگی کرد بوو. هه م دیسان دژ به یه کیه کی دیکه: (باد و لورای هاوسه ری، ته م هه سته شاراه وه نه بوو. ئارتور به پیچه وانه ی رایسه وه حاله تیکی ئارام و گران و سه نگی نی هه بوو. ته و جزدانیک کی بچوو کی له کلینس دروست کردوو به پاریزه روه له سه ر سوچیکی میزه شووشه که ی دانا:

"وریابن، من هه ر ئیستا ته م ورده شووشانه کۆده که وه رالف. ده مویست پرسیا رت لیبکه م هه نگاوی دواترمان چییه؟"

"هه نگاوی دواتر، من نیازم وایه سه بینه ی ته له فون بو خاتوو رایس بکه م و هه ول بده م بو نه نجام دانی تاقی کردنه وه ی خوین له نه خو شخانه کاتیک دیاری بکه ین. ته گه ر ته م هه ول و رو به رووی شکست بیټه وه، ته وسا من ناچار ده م..."

له و ساته دا رالف قسه که ی خۆی بری، له به ره وه ی کچی ماله که له نیوچه مه نه که وه له ما ن نزیک ده بو وه. مارگریټ گوتی: "دریژه به قسه کانت بده، ئیمه هیچ شتی که له هولی ناشارینه وه. خوا ی گه وره! ته و له مانگی ته لیلودا ده چیته کولیژ و ئیدی مندا ل نییه."

هولی پرسیا ری کرد: "کی مندا ل نییه؟ ته وه، تۆ لی ره ی رالف؟ من چوو بوومه دهر ی نیو خه لک و رای خه لکم سه به رت به تۆ وهر ده گرت... ته وسا نیو چاوانی مه کی نزی ماچ کرد.

مه كينزى وهلامى دايهوه: "ئەو كەسەى كە ئىدى منداڭ نىيە تۇى! ئەگەر چى باۋەركردنى بۆ من ئەستەمە. دەلىق دويىنى بوو، كە بۆ يەكەمجار تۆم بينى. لەو كاتەدا تۆ خەرىكى لىخوپىنى گالىسكەيەكى منداڭنە بووى لە خوار شەقامەكە.

"بەبىرم دى، ئەو گالىسكەيە يەكەك بوو، لە ديارىيەكانى نەنكم. ديارىيەكانى وى ھەمىشە جوان و گرانبەھان."

مارگرېت گوتى: "ئەو كوپەى دىكە دايك و باوكى ئەوى دىتوۋە، ئىستاش ھەر سەبارەت بەمە قسەمان دەكرد..."

ھولى بە تورپەيىيەكى سەسامانەۋە گوتى: "ئومىدەۋارم كە ئەو كوپە ئەو كەسە نەبىت، كە ئىمە بەدوايدا دەگەرپىن. كەسەيكە بەناۋى رايىس كە دەچىتە زانكۆى وىلايەتى و براكەى ئالىسىۆن دەيناسى، ئەو نازىيەك و مرۆقىكى تۆقىنەرى راستەقىنەيە."

بىدەنگى و ئارامىيەكى لەناكاۋ بالى بەسەر ئامادەبوۋاندا كىشا. نىگاي تىپراماۋى رالف لە لاي چەمەنەكانەۋە بەرە لاي بەشى قەراغ و قاۋەبى رەنگى ئەو مائە پر لە ئاشتى و تەبايىيە بە مال و ھەۋاي ژاپۇنىيەۋە تىيدا گەراۋ ئەو تىگەبىشت كە بەلاۋ نەگبەتى لە ئاسمانەۋە دەكەۋىتە خوار. (جۈلەكەكان! تۆقىنەرە، سوكاىەتى و ئازار)، لە دايك و باوكىكى ئاۋادا، منداڭىكى بەو شىۋەيە پەيدا دەبىت.

ھولى گوتى: "ئەو بۆ بلاۋكراۋەيەكى سىياسى شت دەنوسىت، لەو دەمارگىرە تونپەرەۋە دەستە راستىانە."

كاتىك رالف بەرە لاي ھولى سوپا، دەيزانى كە چ بىرەۋەرىيەك كەوتتە نىو زەينىيەۋە! چاۋى ئەو پىاۋە گەنجە، كە رايىس وپنەكەى نىشان دابوو، پىلوى قورس، كراۋە بە شىۋەيەكى ناگاۋەرىۋى وى كە دەتگوت ھەموو رووخسارى داپۇشىۋە، ئىستاش ھەمان چاۋ لە رووخسارى ھوليدا دەدرەۋشانەۋە. ھولى لە دايك و باوكى جوانر بوو، نەرەنگى تارىكى پىستى مارگرېتى ھەبوو نەرەنگى قزى قاۋەبى مەيلە و خۆلەمىشى ئارتۇر، ھەروھە لە رادەبەدەر جوان و شوخ و شەنگ بوو. ئەۋە چاۋانى كچەكە بوون، كە ايان نىشان دەداۋ مەكىنزى ۋەھا چاۋىكى لە بىرېوو. ئەو كە ھەستى دەكرد كەمىك تۈۋشى گرفت بوۋە بە ھولى گوت: "رايىس ناۋىكى زانى زۆر بەربلاۋە و من بە خىرايى ناگەمە دەرنەجام.. ئەو ھەستى كرد بىستوۋە. ئەو گوشارە

رۆحییەى كە كەوتبوو سەرئەوان، خۆى لەبەرنەدەگیرا. ھەرچۆنێك بێت مەكێنزی سەیرێكى كاتژمێرەكەى كرد و گوتى:

"واچاكە من بپرۆم. بەرنامەى كە و تار خۆبندنەوێم ھەى، كە دەبێ ئامادەى بكەم. پێم وایە ناچارم، نێوئەو پێوێ خەرىكەم، بەلام سەبەبى دووبارە وەدووێ مەسەلەكەى ئێو دەكەم."

ئارتۆز بە سادەى گوتى: "ئێمە لێرەى و چاوەرێ دەكەین." ئەوان دیتیان كە ئۆتۆمبێلەكەى رالف لە شەقام چوو خوارى، سوپاى وەو لەبەرچا و ن بوو. پاشان گەرانیو مالى. لە ماوێ ئەو چەند مانگەى داویدا، ناواتەكانى مارگریت و ھەموو شتێك لە مەكێنیدا كورت كرابوو. دەتگوت ئەو ساخێرێكە كە دەیتوانى راستى لە نەبوونەوێ بگۆتێت، ياخود مێشكێكى ئەلیكترۆنى بوو، كە دەیتوانى راستەقینە بژمێرێ، ياخود پزىشكێك و ھەكىمێك كە تواناى ھەبوو بەدەست لێدان شىفای برىندار بەدات. مارگریت بە ھالەتێكى توند و پڕ لە زوھە گوتى: "من پێمواى كە رالف بە ئاراستەى كەى دروست دا دەپروات و بۆ خۆشى لە مە دلتىباى، تەنیا نایەوێ كە تا ئەو كاتەى كە بە تەواوێ دلتىبانەبوو، زۆر جەخت لە مەسەلەكە بكاتەو، بەلێ من باوەرەم وایە."

ھولى پرسىارى كرد: "بەلام داى، ئەگەر رابى ھەمان ئەو كەسە بێت كە من باسەم كرد، ھەمان ئەو كەسەى كە ئالىسون باسى كردوو، ئەوسا ئێمە چى دەكەین؟" ئارتۆز بە ئارامى سەى لەقاند و گوتى: "وازىنن، ئەگەر، ئەگەر، گرفتێك چارەسەرناكات. ئێمە سەبەر دەگرىن و چاوەرێ دەكەین تاكو بزانی چى دەبێت. جارى دەتوانى ئەمشەو بە ئاسوودەى بچەوین."

"كۆتایى بەشى ئۆیەم"

"بەشى دەبەم"

ژۆزىف فۆرداىس لە نووسىنگەى مافەرودەرى فۆرداىس و فۆرداىس، بەرە بەرە بى تاقەت دەبوو لە تاوتوێكردنى ئەو بابەتە مافەرودەرى. ئەو ماوێەك سەبارەت بەو مەسەلەى كاری كردبوو و كارەكەى بى ئەنجام بوو، لەبەرئەوێ بە كەردوو بابەتێكى ئالۆز لە ئارادا نەبوو و پتر لە دوو ھەوتوو بوو، كە مەسەلەكە كۆتایى پى ھاتبوو. ئەو چاوى بە بەلگەنامەكانى ئەوئەوئەوئەو، تاقىكردنەوێ نوێى ئەنجام



پەرەستىيارە كە ھەولئى دەدا رىنگە لە تورە بوونى خۆى بگرىت، دەموچاوى سوور ھەلگە رابوون: "مىستەر رايىس، خۆ من پىم گوتى. مايزى نىل لە كارەساتىكى رووداوى ئۆتۆمبىلدا گىانى لە دەست دا. داد گرېمىش زەماوەندى كردوو و چۆتە ھاوايى، تەلاقى ۋەرگرت، سەر لە نوئى شووى كردو، لەوسا بەدواوە تاگام لىيى نىيە. من تەنانەت نازام ناوى خىزانى مېردە كەشى چىيە. گوى بگرە، من شەش جارى تەواو كەوتمە بەر لىكۆلېنە ۋەى بەرپىزىت، لە ۋەش زىاتر نازام كە پىم گوتوى. ئىدى لەو قسانە بى تاقەت بووم. بەوا م گوت، بە تۆش دەلئىم، كە چ ھۆيەك ھەبوو، كە من ياخود ھەر كەسىكى دىكە بمانەوى مندالەكان بگۆرىن؟

من ئىتر لە تەواوى ئەو بابەتە ھالە دەشىوى...

لۆرا بە ھەستىكردنى بە بى تاقەتى گوتى: "باد تىكات لىدەكەم، من دەمەوى بچمە ۋە مالى."

فۆرد لىس گوتى: "بۆ خاترى خوا وازىنە ياد، چاوت لى نىيە كە خەرىكە ھاوسەرەكەت لە ھۆش خۆى دەچىت. من ئىستا بە ئۆتۆمبىل دەتانگەيەنە ۋە مالى."

ئەوسا نەخۆشخانەيان بەجېھىشتوو بەرەو ئۆتۆمبىلە كەى فۆردايس كەوتنەپرى. لۆرا بە تەنيا لە خانەى دواوەى ئۆتۆمبىلە كە دانىشت. فۆردايس دەيتوانى لە ناوئىنەى ئۆتۆمبىلە كەرا لۆرا بىنى كە چاوى نوقاند بوون و بە دژوارى ھەناسەى ھەلدەكىشا. ئەو ئافرەتە داماوە نەخۆش ببوو.

بادىش ھەستى بە نەخۆشى دەكرد، بەلام نەخۆشىيە كەى نەك بەھۆى سەرسورمان و پەرۆشى بوو، بەلكو بەھۆى تورەيى بوو.

مندالە جوولەكەيەك لە نىو خىزانى رايىس دا! شتىكى وا تا رادەيەك پىكە نىناوى بوو. باد گوتى: "كەواتە تۆ دەلئى كە ھىچ شك و گومانىك نىيە."

"ھىچ گومانى تىدا نىيە."

"من پرواناكەم، بەھىچ جۆرىك ناتوانم باوەر بكم."

بۆ جارى دەيەم فۆردايس ھەولئىدا بەرە تەورەيى خۆى بگرى و وتى: "باد تۆ دوو راپۆرتت بىنى و كارناسەكان بۆتياى شى كردو. خويىنى كورەكەت لەگەل خويىنى بنەمالەى كرافىلدەك دەگرىتەو."

باد بۆ ماوۋەيەك بېدەنگ بوو، پاشان لە ناکاۋ تەقپىيەۋە و گوتى:  
"ئەمەش يەككىكە لە خېلە ناخۆشپىيەكانى ئەوان. ئەو كەسانە، ئەو خېزانە، ئەوان  
پارە بە كەسپك دەدەن، كە ئەو كارىكى وا بكات تاكو ئەوان بېنە خاۋەنى منداكىكى  
ساغ و تەندروست."

فۆردايس كۆنترۆلى خۆى لە دەستدا: "ئەگەر وايايە، بۆچى منداكە نەخۆشەكەيان  
بۆ خۆيان برەو رىگەى ئەۋەيان دا تا تۆ منداكە ساغەكە بۆ خۆت بېەى؟ كەمپك  
ژىرانە بېرەكەۋە، توخا كەمپك لۆژىكيانە قسە بكە."

باد سوور ھەلگەراۋ گوتى: "زۆر باشە، داۋاي لىبسووردن دەكەم، تۆ راست دەكەى.  
من بەدروستى بېرناكەمەۋە." ئەو مستى لە لەپى دەستى خۆى راكېشاۋ درىژەى دا:  
"بەھەر حال من ئەو قسانەم بە گويدا ناچن. تام ھاۋشىۋەى باۋكى لۆزايە. تۆ تام  
دەناسى، بە زۆرى دىتوتە."

فۆردايس بە شىۋەيەكى وشك گوتى: "من تىمىش دەناسم. ئايا ئەمە ھىچ  
ۋاتايەكى بۆت نىيە؟"

فۆردايس تەماشايەكى كرد و پاشان چاۋى لەسەر ھەلگەرت. بابەتتىكى ياسايى  
خراب، لە رادەبەدەر خراب. رەنگى ئەو پىاۋە بىۋە مەيلەو خۆلەمىشى. چاكەت و  
پانتۇل، چاۋەكان و ھەرۋەھا دەمووچاۋى ھەموۋى ھاۋرەنگى زەۋبىيەكى قلىشاۋ  
بەمۆى وشكە سالىيەكى درىژخايەت بوون.

ئەوان بەرەو سەرەۋەى شار لىيان خورپى و تاكو ئەو كاتەى كە باد قسەى نەكرد،  
ھىچ كامىكىيان قسە نەكرد، باد ناۋاي گوت:

"ئايا ھەر نەبى دەتوانىن كە ئەم بەسەرھاتە لە ژاۋەژاۋى رۆژنامەكان بە  
دووربگرىن؟"

فۆردايس گوتى: "من ھەۋلى خۆم دەدەم، كە مەسەلەكە ئاشكرا نەبىت، بەلام  
دەزانن كە لە نەخۆشخانە كۆمەلە دەنگۆيەك ھەيەو دەنگۆش بلاۋدەبىتتەۋە. ئەمە  
بابەتتىكى دەگمەنە و چىرۆكىكى بە دللى خەلكە و ئەگەر ئاژانسى ئاسۋشىتتد پرىس  
بۆنى مەسەلەكە بكات، ئىتر ھىچ رىگايەك نامىنيتتەۋە، بەلام من ھەۋلى خۆم  
دەخەمە گەر، باد."



فۆردايس له پاش دەرپرینی ئەم رستانە کەوتە بیری لۆراو کورە کە یەو، کە ئۆتۆمبیلە کە لە گەردە کە سەرکەوت و راوەستا. لەوی لەژێر گەلا تۆز لێنیشتوو هاونەکاندا، خانووە جوان و کۆنە کە ی ئەوان بە هەمان سادەیی و شکۆداری جارن لەوی بوو.

لۆرا هاواری کرد: "ئۆهو، ئیمە چۆن دەتوانین ئەم مەسەلە یە بە تام رابگە یەنین؟" له هە یوانی، ئیری ل کە لەسەر زەوی فینک خەریکی سەر خەوشکاندن بوو، بە خە بەر هات، چاوی هە لپین و پاشان نوستوو، تام یاداشتییکی لەسەر میزە کە دانابوو.

"من و تیمی دەچینە پاسکیل سواری، نزیکە ی کاتژمی ر پینچ دەگەرینەو." بینینی ئەو خەتە ناشنایە ی وی کە دەتگوت لاسایی ئەوی کردۆتوو و لەسەر کاغەز نووسرابوو، بۆ مائی لۆرا جیاوازی نەبوو. ئیستا کە لۆرا ناسنامە ی کورە کە ی بە بابردوو دەبینی، ئیتر بەهۆی باوەرە کانی یاخود پینگە ی داھاتوی لە جیھاندا هەستی بە نیگەرانی نەدە کرد، هەموو شتێک لە ناوچوو بوو، جگە لە تۆقین، کە هیشتاش لە جیی خۆی بوو، ئەمە کۆتایی چیرۆکە کە بوو، وەکو بیرێکی بی بن وابوو، لۆرا لە کاتی کدا کە نیو چاوانی خستبوو سەر شووشە کە، لە بەر پەنجەرە راوەستا. بەر چاوی ئەو نەندە تاریک ببوو، کە لە دەروە جگە لە شۆقیکی رەنگ سەوز هیچی دیکە ی نەدە دیت. شانە کانی دەلەرزین. باد لە پشت ئەو وە پیا سە ی دە کرد. هەنگا وە قورسە کانی باد سو رە بیا هە لئاسرا وە کانی دە لاژان دەو. هەروا کە ئەو بەر دەوام بوو لە رۆیشتن، ئەوان دەلەرزین. باد لە بەر خۆ یە وە بۆ لاندی: "سەیرکە، تە ماشای ئەو بکە."

لۆرا دە یزانی کە مەبەستی وینە ی تامە، بە لām ناو ر ی نە دا یە وە:

"ئەو ژیر و بەهێزە، روخساری دەدەرو شیتەو، نمونە ی تەواوی کورپێکی بەهێزە و ئەوان پیمان دە لێن کە ئەو هی ئیمە نییە!

خوا یە گیان، بروانا کەم. ئیمە هەر نە بی شایانی مندالێکی لە شساع و تەندروستین. خوا یە نە فرە تیان لیبکە. ئیمە شیاوی ئەوین..

بەم قسە یە ی باد، لۆرا خۆی سو راند و بە نیگایە کە تەو رە یی ئاشکرای تیدابوو، سەیری بادی کرد، بە جو رپێکی وا کە باد هاواری کرد: "نا، نا، نا، مەبەستم ئەوە نییە کە تیمیم خۆش ناوی بۆ خۆت باشتەر دەزانی، بە لām ئەمە یان دەستی راستی منە، ئەمە یان.. " پاشان بە تە ماشا کردنی وینە کە دەستی بە گریان کرد. هەستی

پەرۆشى لۆرا بۆ ئەو پىياوھ لەگەڵ بىزارىدا بەرامبەر رىستەى (ئىمە ھەر نەبى شايانى منداڭلىكى لەشساع و تەندروستىن) ئاوتتە ببوو، بەلام ئەگەر پتير كرافىلد لەگەلئاندا بژىايە، ئەوسا دوو منداڭلى نەخۆش لەو مالىدا دەبوون، ئەوجار باد چى دەکرد؟ بۆيە ئەوان لەوى راوستان. لە چاوەروانىيەكى تاقەت پرۆكئندا، لە شوئىنى خۆيان بزماركوٲ نەدەجولان، وەكو ئەو كەسانەى چاوەرپى نەشتەرگەرىكن، كە بە زانىارىيەوھ لە ژوروى نەشتەرگەرى بىتە دەرى. لۆرا لە دلى خۆيدا گوتى: "دەبى من بىر لە چارەسەرىك بەكمەو، نابى لەناوچم." لە سى رۆژ لەمەوبەرەو، كە ئەوان لەگەل كۆمەلە راستىيەكى حاشاھەلنەگردا روو بەرۆوبوونەوھو شەوانىش لەسەر جى كەلەكە و كەلەكەيان كەردبوو، لۆرا بەردەوام دەستى خۆى راگوشى بوو بە حالەتتىكى توورپەبى دەستى لىك نەخشانىبوو و لە تەنيايدا فرمىسكى باراندبوو. ئەو چەندىن جار ئەم رىستەيەى دووبارە كەردبۆو: "دەبى من بىر لە چارەسەرىك بەكمەو، دەبى لەگەل كەسىكدا قسە بەكم، ئەگەر شىت بىم ئەوشا چى؟"

ئاشكرا بوو كە ھەردوو كيان پىويستيان بە راوئىژ و دۆزىنەوھى چارەسەر ھەبوو و خوازىارى پشتىوانىك بوون، كە بتوانن لەبەرامبەر ئەو كارەساتەدا خۆ رابگرن، بەلام باد ھىچ كارتىكى ئەنجام نەدابوو، ئەو تەنيا پرسىبووى: "تۆ دەتەوى چى لەگەل تام دا بەكى؟ ئايا ھەزەكەى ئەم ھەوالە گالئە جارپىيە لە ھەموو شاردا بلاوبىتتەو؟" لۆراش وەلامى دابۆو: بەلام ئىمە جگە لەمە چارەى دىكەمان نىيە. بنەمالەى كرافىلد بە دلئىايىيەوھ ھەر ئەمەيان دەوئت.

"نەفەت لەو زۆلانە! من بە ھىچ جۆرىك نامەوى ھىچ شتىكم دەربارەى ئەوان گووى لىبىت، ھەموو ئەم بەسەرھاتە جۆرە گالئەيەكى ئازاردەرە و من بەنىازم تا كۆتايى لە دژى ئەو ھەبات بەكم. نامەوى ھىچ كەسىك خۆى لەم كارە ھەلقورتىنى، نە پزىشكەكان، نە قەشەكان، تاكو ئەو كاتەى من بە شىوازى خۆم چارەسەرى دەكەم، شىوازى من، لۆرا..."

بەلگەھىنانەوھ بۆ باد ھىچ سوودىكى نەبوو. دەرگا گەرەكەى مالى ھات و تام بە كلاوئىكى يارى بىسبال و دەستەوانە لە دەستەوھ بەدىار كەوت:



"بېروا پېكردنې ئەستەمە، كە شتېكى لەو بابەتە رووبدات، بەلام ئىدى، لەو جۆرە رووداوانەش روودەدات.."

تام راستەوخۆ چاوى بېرە لۆرا، دەتگوت دەيەوى شتېك بلى، پاشان ھەلۋەستەيەكى كرد و بە دژوارى گوتى: "تۆ دەتەوى شتېك بە من بلىي. ئايا ئەمە لە خىزانى ئىمەشدا روويداوه؟"

لۆرا بە ئەسپايى گوتى: "بەلى."

"مەسەلەكە دەربارەى تىمىيە؟ ئەو لە خىزانى ئىمە نىيە؟"

چاوى لۆرا لەسەر چاوى تام ھەلنەدەگىرا. ئەو چاوى جوانى ھەبوون، جووتە چاويك كە بە شىپوزانىكى دەگمەن جوان و درەوشاوه و قۇل بوون، ھەروەك دەرياچەيەك لەشەودا، لۆرا گوتى: "نا، تىمى نا.."

بىدەنگىيەكى دوورودرېژ بووه فەرمانرەوا، بىدەنگىيەكە ئەوئەندە دوورودرېژ بوو، كە لە و ماوئەيدا لۆرەيەكى باد ھەلگەر لە گردۆلكەكە سەر كەوت و بە ھارەھار بەبەردەم ماله كەياندا تىپەپى، گىپرى گۆپرى و دووركەوتەو ھەو بەرە بەرە دەنگى لەمەوداى بىستندا نەما. تام پرسى: "من؟"

نىگاي رەش ھەلگەپاوى لەسەر روخسارى لۆرادا بە جىگىرى مايەوہ. لۆرا گوتى: "بەلى" و ئەوسا كوئى گىرمانى تەقى و سەرى خستە سەر شانى كورەكە و چەندىن جار ماچى كرد.

"كورى خۆم كورە بچكۆلەكەى من.."

تام ھىچى نەدەگوت و لۆرا زانى كە ئەو ئىتر ناتوانى قسە بكات. كاتىك كە لۆرا ھەستى بە دلۆپە ئاويك كرد لەسەر شانى خۆى، زانى كە فرمىسكى كورەكەيەتى. دەستەكانى وى بەو چاوه نوقاوه فرمىسكاويائەوہ بە دەستە سارد و لەرزۆكەكانى خۆى گرت:

"گوئى بۆ قسەى من بگرە، تام، تۆ ھى منى، تۆ كورپىكى كە من بە خىيوم كرووہ، گەورەم كرووہ. لە يەكەم ساتەوہ خۆشم ويستى و ئىستاش خۆشم دەوى و ھەمىشەش ھەروا دەم. ھىچ شتېكى دىكە گىرنگ نىيە. ھىچ شتېك."

تام كەمىك بۆ داوہ كشاىوہ تاكو سەيرى داىكى بكات:

"ئەمە زۆر گالتە جارىيە، راست نىيە، تۆ دلتىيانى، نايادىيە؟ رەنگە ھەلەيەك رووى داپت، وانىيە؟"

لۆرا لىئو ۋە شەك ۋە قەلشەۋەكانى خۆى تەپرکردن ۋە ۋەلامى دايەۋە: "ھىچ جۆرە ھەلەيەك لە ئارادا نىيە." "باۋكم چى دەكات؟"

"راستى، راستى، تەۋاۋى راستىيە كەيان پى گوتوۋە. ئەم مەسەلەيە ئەۋى لەناۋبرد، ئەۋ بە ھىچ جۆرىك ناتوانى پروا بكات." تام لە پرىكدا حالەتتىكى دىندانەي بە خۆۋە گرت ۋ گوتى: "چۆن شتى ۋا روويداۋە؟"

ئەۋسا قىژاندى: "ئەۋان، ئەۋ كەسانە كىن؟" ھەر كەسىك بن من نامەۋى بيان ناسم، بە ھىچ جۆرىك ھەزناكەم لەگەلئاندا تىكەلەۋ بىم، نامەۋى، ئەۋان كىن؟" "ئەۋان ناۋيان كرافىلدە. كاتىك پەرەستىيارەكان مندالەكانيان گۆرپىن، ئەۋان منداللىكىيان بەختوكرد كە ھى ئىمە بوو."

پەرەستىيارەكان مندالەكانيان گۆرپىن؟ ھەزەدەكەم بيانكوژم. ھەر كەسىك بن، من دەياندۆز مەۋە دەيانكوژم. ھەلەيەكى بچووك، خۋايە گيان، ھەلەيەكى بچووك، بەراستى مەسەلەيەكى سەير ۋ سەمەرەيە.

تام راۋەستا تا روۋبەرۋى لۆرا بىتتەۋە: "دايە ژيانى من ئەۋە خەرىكە چ بەلايەك بەسەر ژيانى مندا دىت؟ ئەۋان ژيانىان لى تىك دام.."

"نا ئازىزم، من ھەرگىز رىگە بە كەس نادەم ژيانت لى تىك بدات. ئىمە لەسەرانسەرى ئەم روۋداۋەدا پىكەۋەيىن. بەھەر حال دەگەينە رىكەۋتتىك، دلتىيا بە." "تۆ گوتت بابە باۋەر ناكات؟"

"لەبەرئەۋى كە نايەۋى باۋەر بكات. ھەرچەندە كە بەلگە نامەكان ئەم راستىيە پىشتراست دەكەنەۋە، تاقىكردنەۋەكانى خۋىن."

"كەۋاتە ھەر لەبەر ئەۋە بوو، كە ھىندە زوۋ پىشكنىن پىشكىيە سالانە كەمان ئەنجامدا؟"

"بەلى."

"ئاكامى تاقىكارىيەكان چى بوو؟"

لۆرا هەناسەیه کی قۆلی هەلکیشاو گوتی: "ئەوێ دەرخست که تۆ له بنەمالە ی کرافیلدی."

تام ئاخیکێ قۆلی هەلکیشا، دلۆبە ئارەق کەوتیونە نیو چاوانی. پاش چەند سالی درێژخایان بە لاوازیه وه گوتی: "ئە ی ئەو کورپە ی دیکە؟ ئەوێ که هی ئیوێه؟"

"ئەو بەر له چەند مانگیك كۆچی دوا یی کردوو. ئەو تووشی نەخۆشی سیستیک فیروزیس بوو."  
"خوایه گیان."

لۆرا بیری کردوو: هەردووکیان. پاشان سەر له نوێ دیەنی ئەو وینەیهی هاتەوه یاد، که رالف مەکیئزی نیشانی دابوو: دەموچاوی رەقەلە ی برای تیمی. بنەمالە ی کرافیلدی، ئایا ئەوان ئەو پەری هەولێ خۆیان دابوو، بۆ رزگارکردنی ئەو مندالە داماوێ لۆرا؟ لەگەڵ ئەوێشدا تامی زیاتر له خەیاڵدا بوو، واقعی تر بوو، زیاتر له کورپە ی دیکە که نەناسراو بوو. دەروونی لۆراش لەبەرەك هەلۆهشابوو، دەتگوت دلێ دوو لەت کراوه. لۆرا گوتی: "تۆ نابێ رینگە بدە ی که تیمی بزانی ئەو بە هۆ ی چ نەخۆشییه کەوه مردوو، تام. ئیمە دەبی بیر له نەخۆشییه کی دیکە بکەینەوه، بۆ نمونە رێخۆلە کوێرە. ئەمە باشە، ئەمە بەهۆ ی مردنی دا دەنێن."

"بەلام با له وه گەپێن، بنەمالە ی کرافیلدی چ کەسانێکن؟"

"من تەنیا ئەو شتانه دەزانم که پارێزەرەکان پێیان گوتوین. میستەر فۆردایس قسە ی لەگەڵ پارێزەرە کە ی ئەواندا کردوو بەرپیکەوت ئەو رالف مەکیئزییه، ئەو دەلێ ئەوان خەلکانیکێ زۆر بەرپیز و باشن. ئەوان خاوەنی ئەو فرۆشگایە چەند نەۆمیە ی بەرامبەر بینای کۆنگرێسن، ئەو شوینە ی که ئەو سالە ی بالتۆکەت بزکردبوو لهوێ بالتۆم بۆ کړی." لۆرا لێرەدا هەلۆهسته ی کرد پاشان بە شک و گومانە وه گوتی: "من ئاگادارم که ئەوان مندالیکی دیکەشیان هەیه، کچیکی تەمەن حەقەدە سالانە." ئەو دیسانە وه تووشی راپایی بوو پاشان درێژە ی دا بە قسە کانی: "ئەوان جوولە کەن، تام تام دەتگوت هەورە تریشقە لێ ی داوه. لۆرا وای هاتە بەرچاو که دەمارە کانی میشکی بە تەواوی گەرژ بوون، سەرەتا بەهۆ ی سەرسۆرمانە وه پاشان له رق و توورپییە وه. ئەوسا تام هەستا بە کاریکی سەیر، ئەو

به خیرایی بهرهو لای ئاوینه که رۆیی که له پشت پێشخوانی سۆبه دیوارییه که هه‌لئوسرابوو تا گلۆپێک هه‌لکاو چاوی به خۆی بکه‌وی. ئه‌و له‌به‌رخۆیه‌وه گوتی: "خوایه گیان من؟ من؟ ئه‌مه مومکین نییه!" پاشان به‌رهو لای لۆرا سوپایه‌وه و گوتی: "سه‌یری من بکه، ته‌ماشاکه، ئایا من هاوشیوه‌ی ئه‌وام؟ وه‌کو ئه‌و مرۆفانه؟"

لۆرا به‌ ئه‌سپایی گوتی: "ئه‌وانیش وه‌کو کاتۆلیک و پرۆتستانه‌کان له‌ هه‌ر شکل و قه‌باره‌یه‌ک له‌ دایک ده‌بن و هیچ کانیکیشیان کلک و شاخی لێنه‌پراوه."

"هه‌ول مه‌ده قه‌ناعه‌تم پێ به‌ینی، ئیدی هیچ شتیکی نییه که تۆ نه‌یزانی. من رقم له‌ خۆمه. ده‌بی په‌تیکی له‌ ملی خۆم بکه‌م و له‌ هه‌وشه‌ی پشته‌وه خۆم بجنکینم. له‌ خۆم بیزارم... ئه‌و هاواری کرد: "خوایه، بۆ هه‌ر ئیستا نامکوژی؟ هه‌ر ئیستا..."

"نازیه‌که‌م ئه‌و قسانه‌ مه‌که، تکات لێده‌که‌م. نازیزم، ئیمه تۆمان به‌ زیندوویی ده‌وی."

به‌لام له‌و کاته‌دا تام غاری دا "تا بچیته‌ ژووره‌که‌ی خۆی. لۆرا گویی له‌ هه‌نگاوه‌ قایمه‌کانی بوو له‌سه‌ر قادرمه‌کان.

ماوه‌یه‌که‌ دوا‌ی ئه‌وه، باد له‌ کاتی‌که‌دا که‌ په‌رداخێکی به‌ده‌سته‌وه بوو گه‌یشته‌جی: "خواردنه‌وه‌ی به‌هێز، من پێویستم به‌وه هه‌بوو. پیت گوت، نا؟"

"به‌لێ، ده‌بوايه که‌سیک ئه‌و کاره‌ بکات."

باد پۆزشی هێنایه‌وه‌و گوتی: "من ده‌زانم که‌ ده‌بوايه منیش لێره‌بام، به‌لام لۆرا

وه‌کو ئه‌وه وابوو که‌ که‌سیک به‌چه‌کوش له‌ میشکم راکیشی."

ئێستا ره‌نگی ئه‌و پیاوه‌ سپی ببوو و ره‌نگینکی سپی مه‌یله‌وه‌ سه‌وزی نه‌خۆشی به‌خۆه‌ گرتبوو. لۆرا مه‌زنده‌ی کرد، که‌ ره‌نگه‌ ئیستا ببوریته‌وه‌ بیان تووشی جه‌لته‌ی دل بپیت.

"ده‌زانی که‌ من مرۆقیکی خۆ راگرم، ده‌توانم بادێکی زۆر گران له‌سه‌رشان هه‌لگرم، به‌لام ئه‌مه خرابترینیان بوو.

من به‌راستی ته‌ریق بوومه‌وه. کاتیکی تۆ زالبووی به‌سه‌ر خۆتدا، من رووخام."

"زالبوم بهسەر خۆمدا؟" له کاتیکیدا که دهنگیکی وهها گهوره و سه رتیشهیه کی تۆقینه ره له مێشکیدا بوو، نیستا بیرکی ئالۆزی دیکه له سه ری لۆرادا بوو: "ناکا هه موو ئه و شته ی که ده یانبینم خه ون بیت؟ خوایه گیان، شه رپکی چه نده تال! تامی نازیزی من، فرۆشگایه کی چه ند نهۆمی، هی جووله که کان، خوایه گیان..

ئیریل به وه رین له هه وشیدا به خه یهاته نه وه ی خاوه نه که ی ده کرد، ده یویست بلێ که تیمی گه راوه ته وه مائی. باد گوئی: "وه ره بابچینه قاتی سه ری و ده رگا له سه ر خۆمان داخه یین و خۆمان زیندانی بکه یین. من نامه ری ئه و به م شیوه یه چاری پیمان بکه وی.."

هه تاوی دوانیوه رۆیه کی درهنگ، له ژوره کانی نووستنی ددها. ئه وان له په نجه ره را چاویان به تیمی که و تکه پاسکیله که ی له سیبه ری دانا، ئیریلی لاوانده وه وه له ده رگای پشته وه را هاته ژورری. ئه و زۆر بچووک و ناسک و له به رامبه ردا زۆر زیان وه رگر بوو و ئیستاش ده بوایه تیبگات که برا نازیزه که ی، قاره مانه که ی، نمونه که ی، (من وه کو تام ده چم دایه، وانیه؟) برای نییه. ئه وان هه ردووکیان چاوه دروان بوون، به ئه نقه ست چاوه پیمان ده کرد و نه یانده زانی که ئایا واباشتره بچه ژورری تام یان لپی گه رپن به ته نیا مینیتته وه، که له ناکاو ده رگای ژورری نووستنیان به بی ده رگالیدان کرایه وه که هه یچ که س به بی ده رگا لیدان نه ده هاته ژورری، تیمی هاواری کرد: "خوایه گیان، دایه، بابه، من چوومه ژورره که ی تام و ئه و به سه رهاته که ی بو گێرامه وه. ئه و زۆر ده گریا."

تام دابویه پیرمه ی گریان و مستی له سه رینه که راده کیشان:

"ئوهو، دایه، ئه و بابه، من هه زده که م بمرم." کاتیکی لۆرا بو لای چوو، ده موچاوی بزراکابوون:

"به لام تۆ دایکی من نی، تۆ باوکی من نی.."

لۆرا له په نا قه ره ویله که دانیشته و لاواندییه وه: "تۆ کاتیکی ته مه نت سی رۆژ بوو ئیتمه تۆمان هینایه ئه م ماله و به خه یومان کردی. ئیتمه خۆشان ده وی، وا بزانه تۆمان به کورپی خۆمان قبوول کردوه. سه باره ت به مه هه یچ کیشه یه که له ئارادا نییه، وانیه؟"



"ئەمە جياوازه، زۆر جياوازه، ئەوان منيان ئەدا بە ئىوہ تا گەورەم بکەن. ئىستا بە دلنبايىوہ ئەوان دەيانەوئى من ببىنن، بەلام من ناتواڤم ئەوان ببىنم." باد، بىچارەو ھىواپراو لە پەنا قەرەوئىلە کە راوہستابوو تىمىش بە دەمى کراوہوہ فرمىسكى دەرشت.

لۆرا کە ئىستاش ھەر خەرىكى لاواندەوہى سەرى تام بوو، پرسى: "ھەزەدەكەى جاوت بە دوکتۆر فاستەر بکەوئى؟ رەنگە قسە کردن لە گەلیدا يارمەتیت بدات." تام بە رووگرژىيەوہ گوئى: "نا، نا، سەرەپراى ھەموو ئەو رىژەى کە بەرامبەر بەو ھەمە، بەلام پىويستىم پىي نىيە.

دەتواڤم پىستان بلپم کە رىك ئەو دەلئى چى، ئەو دەلئى خواى گەورە تاقتى دەکاتەوہ، خوا ھەرگىز ئەوہندە سەختى و گرفتت بۆ دروست ناکات کە نەتوانى لە گەلیدا ھەل بکەى. تۆش لەم تاقتىکردنەوہىيەدا بەسەر بەرزى دەردەچى و لە جارانىش باشتر دەبى. نا، من ئەوم ناويت، ھەزناکەم ھىچ کەسىكى دىکە بىتە ئىرە."

لە گەل ئەوہشدا کاتىك ئەوان ژوورەكەيان بە جىھىشت، تەلەفۇنيان بۆ دوکتۆر داوينز کرد، کە ھىچ کاتىك بۆ سەردانى نەخۆشەکان نەدەچووہ مائەکانيان، بەلام ئەگەرى ئەوہ ھەبوو کە ئەو کاتە بە حالەتىكى ناتاسايى لە قەلەم بدات و ئەوان دلنبايون لەوہى کە ئەو مەسەلە کە لە ھىچ شوئىنىك باس ناکات.

دوکتۆر داوينز بۆ ماوہى کاتژمىر و نىويك لە قاتى سەرى لە گەل تامدا تەنيا بوو، لە کاتىکدا کە لە قاتى خوارى لۆرا ھەولئى دەدا سوکە خواردىك دروست بکات، کە ھىچ کەسىك ھەزى لىنەبوو. ئەو خوارنە بۆ باد و تىمى بوو. دوکتۆر رايگەياند: "من ھىپۆرکەرەوہىەكى سوکم داوہتى کە بەسە بۆى نا لە بارى خەم و پەژارەى ھەندىك کەم بکاتەوہ. چاک دەبى، دلنبايم. ئەو گەنجىكى بەھىزە، داماوہ، ئەو وابىردەکاتەوہ، کە پىاوئىكى راستەقىنە ھىچکات نابى ھەستەکانى دەربىرپىت و تەرىق بۆتەوہ لەوہى کەوا روخواوہ. من ھەولم دا کەمىك بابەتە کە روون بکەمەوہ پىم گوت کە کاتىك من لە قىنتام بووم دىتومە کە گەلئىك پىاو دەگرىان."

لە خەوى ئەو شەوہدا ھىچ ناسوودەيىەك و ھىچ ھەستىكى شىرىن و دلخۆش بوونى نەبوو. لۆرا کە لە کەو کە لە کەو دەکرد و لە رۆيا دەيا لئىکەوہ پىي دەنايە رۆياو

خه یالئیکى دیکه وه. ئەو له خه ودا له دهستی پیاو کوژتیک رای ده کرد که به شوپنیه وه بو، به لām ئەو توانای ههنگاونانی نه بو، گه یشته فرۆکه یهك، به لām پسوله ی (پلیت) نه بو، به خیرایی گه رایه وه مالى تا هه موو شوپنیک بپشکنی. نهیده توانی پسوله که بدۆزیتته وه، درهنگ ببوو، هاواری کرد و له خه و رایه پری، له کاتی کدا که ئاگادار بوو له وه ی باد خه وی لینه که وتوه و تامیش له ژوره کهیدا ته نیایه ئەو ده بوايه دلنیایی پهیدا بکات له وه ی که رووداویکی ناخۆش بو تام روونادات. له کاتی کدا تام له بهر ئەو رۆناکییه کزی که له هه یوانی را دهاته ژوروی، له سه ر قه ره ویله که ی راکشابوو، لۆرا له په نا جییه که ی را وه ستا. بیر کردنه وه له و بابه ته ی که هه ردوو رۆژ بهر له ئیستا له کوره که ی تووره ببوو به راستی سه یربوو بو ی. خۆشه ویستی وی به رامبه ر به تام وه کو گریه ک دابوو له سینگی داو هاوشیوه ی نازاریک بوو که به نیو ته واوی گیانیدا ده گه را.

تام گوتی: "دایه، من نه خه وتووم. دایه گیان، ئایا ئەوان ده یانه وی که من ئەم ماله به جی بهیلم؟"

ئەو به ئارامی ده وواو لۆرا خۆش حالبوو له وه ی که هیورکه ره وه که کاری خۆی کردوه.

"من نامه وی تو بابه و تیمی به جی بهیلم. ئەوان ناتوانن ناچار به م کاره م بکه ن."

لۆرا دلنیای کرده وه: "هیچ کیشه یه ک له مه دا نییه، تو ئیستا ته مه نت پتر له هه ژده ساله و چۆنت هه ز لیبت ده توانی وا بکه ی."

"ئایا من ناچارم چاوم به و که سانه بکه وی؟ هیچ هه زناکه م بیان بینم."

کاتی ک لۆرا بیرى له بابه ته که ده کرده وه ده گه یشته ئەو ده ره نجامه ی که به دلنیاییه وه ئەوان ده بانوو یست چاویان به تام بکه وی، ته نانه ت ته گه ر تامیش خۆی له و کاره برادایه، ئەوان ده یان توانی به زۆره ملی چاویان پیتی بکه وی، له بهر ته وه ی به هۆی ئەو پیگه یه ی هه یانبوو، توانای ته نجامدانی ئەو کاره بیان هه بوو، لۆرا گوتی: "به لām تو قه رزدارى ئەوانى تو ده زانى که چ هه ستی کت هه یه، به لām بیر له هه ستی ئەوانیش بکه وه."

"من به هيچ جۆريك گويى نادهمه ههستى ئهوان. هيچ خاليكى هاوبهشم لهگه ئياندا نيينه."

"لهبه ره ئه وهى ئهوان جووله كه ن؟ مه به ستت ئه مه يه؟ ته نيا ئه مه، نا؟"  
"هر ئه وه نده بۆ من به سه.."

"ميسستر فۆردايس چاوى به پاريزه ره كهى ئهوان كه وتوه وه ههردوو كيان بپروايان دايه كه تۆ ده بۆ هه چاوت پييان بكه وى."

"خوايه گيان، بۆ ئه وه نده ئه شكه نجه م ده دن؟"

"نا، منيش هاوړپيه تيت ده كه م. به م شيويه ده كرى خۆ كى له گه ئا بگونيئى. دژاره، به لām زۆريش قورس نيينه.

"زۆر باشه، هه چۆنيك بۆ هه زده كه م باوكيشم له گه ئماندا بيت."

"نازآم داخۆ باوكت ئه و كاره ده كات يان نا. ئه و له زۆر لايه نه وه پتر له تۆ خۆ به هۆى ئه م مه سه له يه گوشارى له سه ره. ئه و هيچكات بپروا ناكات، كه شتيكى وه ها راست بيت وه هه ره مه ش نيگه رآم ده كات، چونكه ده بۆ له كۆتاييدا ئه مه قبول ناكات."  
"تام جاريكى ديكه گوتى:" به لām من هه زنا كه م چاوم به و كه سانه بكه وى، دلنياشم كه تۆش بيت خۆش نيينه."

لۆرا له ساتيک زياتر بۆ وه لām دانه وه بيري نه کرده وه به م وه لām، بۆ خۆشى سه رى سوپما:" رهنگه منيش هه زم له ديتنيان نه بيت، به لām له لايه كيشه وه پيم خۆشه: ده مه وى بزام داخۆ پتير چ مائيكى هه بووه."

لۆرا به باسکردنى ئه م بابته ههستى كرد دهنگى نوساوه. تام پرسى:" ئهوان ناوى كوره كيان نابوو پتير؟"

لۆرا بيري کرده وه، كه رهنگه باسکردنى ئه م بابته تامى خستبيته ئه و بیره وه كه ئه گه ره ئه و له نيو ئه و خيزانه دا گه و ره ببوايه، ناوى پتير ده بوو، ئه وسا وه لāmى دايه وه:

"به ئى."

تام به توورپه يى گوتى:" چۆن چۆنى وه ها هه زيكت هه يه؟ ئه مه هه مووى په يوه ندى به رابردووه وه هه يه. جياوازي بۆ تۆ چييه كه ئه و له كوى ژياوه؟ خۆ تۆ قهت نه تناسيوه."

سینگی لۆرا به نازار و کهسه ره وه کهوته له رزه، چۆن ده کرا چاوه پروان له کورپکی ته مهن نۆزده سالان بکریت، که ههسته کانی ده رک بکات، که خۆی ته مهنی دوو شه و ندهی شه وه؟

که سیك که ئافره تپك و دایكك بوو: "تامی" لۆرا ههچکات له ماوهی شه و چند ساله دا شه وی به "تامی" بانگ نه کردبوو: "ئه مه ههچ پیه و ندهیه کی به عه شقی منه وه نییه به رامبه ر به ته که شه و نده به هه یزه ههچ وشه یه ک توانای ده رپرینی نییه." تام به حاله تیکی جدی ته ماشایه کی لۆرای کرد، به ئارامی سه ری له قاند و گوته: "داوای لیبووردن ده که م دایه، شه گه ر دلگه ران نابی حه زده که م که مێک ته هینا".

"باشه کورم، ئیمه سه ر له به یانی زیاتر پیکه وه قسه ده که یین."

تام یه که سه ر ته له فۆنۆنی بوۆ رۆبی کرد. شه و له م به رده دا که شه گه ر نه توانی متمانه به که س بکات و شه گه ر توانای نه بیته، که خه م و به ده به ختی خۆی به که سیك بلئی که شایانی ده رک پیه کردنه، ده ی که واته ده بوایه چۆن چۆنی ده ردی دلئی خۆی هه لپه یته؟ به بیستنی ده نگه رۆبی، تام ته یگه یی که له خه و هه لئێ ستاندوه. رۆبی گوته: "ئاهو، شه و نده ده رنه گ؟ چی بووه تام؟"

"هه یچ، ته نیا ویستم قسه ته له گه لدا بکه م." شه وسا زانی که ناتوانی به ته له فۆن له مبه ره یه وه قسه بکات و ده بوایه له شوینیکی چۆل قسه ی له گه لدا بکات:

"ده کری به یانی چاوم پیه بکه وی؟"

"تامی ئازیز، من شه مشه و ویستم زووتر پیه و نده ی پیه بکه وم، به لام که س ته له فۆنه که ی شه وه ی هه لئه ده گرت."

ئه مه راست بوو. هه موویان گو ییان له ده نگه ی ته له فۆن ببوو، به لام لینگه رابوون بوۆ خۆی هه ر زه نگ لیدان.

"من له سه ره تای مانگی داها تودا شار به جی ده هیلیم، تام دلئی که وته له رزه و گوته: "لیره ده رۆی؟"

"به لئی، زۆر شاگه شه که م. گوئی بگه ره با پیه ت بلیم: دوینی مامۆستای کیمیا پیه و نده ی پیه کردم. نازام چۆن بلیم، له راده به ده ر باشه."

رۆبى پېكەنى. پېكەنىنى ۋى ھەمىشە دلى تامى بەلەرزە دەخست. ئەو درىژەى دا:" بەرنامەيەكى ھاۋىنى سى ھەوتوو لە ئايۋا! پېموايە ئەۋى زۆر جوان و شكۆدارە مامۆستايەكى بەناۋانگى كىميا كە رەنگە ناۋەكەيت بەرگوى نەكەوتبىت، منىش ناوم نەبىستبوو. بەھەر حال دوكتور مۆرگان دەلى تەنانەت بېرە پارەيەكى كەمىش دەدەم بۆ خەرچى سەفەرەكە."

رۆبى كە لە خۆشيان ھەناسەى بۆ ھەلنەدەكېشرا بە پېكەنىنەۋە گوتى:" ئەو سەرەتا جۆۋ مائىلزى راسپاردبوو بۆ تېپەپراندىنى ئەم خولەن، بەلام دوشەممەى رابردوو باۋكى جۆۋ نەخۆش كەوت و ئەو ئىتر ناتوانى بىرات. بۆيە لە جياتى ئەو تەلەفۆنى بۆ من كرد. زۆر باش نىيە؟"

"لەرادەبەدەر باشە، من شانازىن پىۋە دەكەم."

ئىستاتاش ئەو بە جوانى و ھۆشى ئەو كچەيەۋە دەنازى كىميا توڭزىنەۋەبى تام ھىۋاى ئەۋە بوو كە تواناى ھەبۋايە بە ئامادەبوون لەگەلېدا ھەست بە تامەزىرۆبىيەكەى بكات.

"ئەمە بەراستى بۆ خويىندەكەشم زۆر باشە، لەۋانەشە بىتتە ھۆى ئەۋەى كە لە پاش دەرچوونم خىراتر كارىدۆزمەۋە.

بەۋ كاسبىيە خزمەتكارىيەش بەراستى پىم وانىيە بگەمە شوئىنك...

"سەرکەوتوو بى نازىزم، خۆشحال م بۆت، بەلام پەرۋىشت دەم."

"چەند ھەوتوو يەك زياتر ناخايەنىت. تۆ باشى؟ دەنگت زۆر باش نالى."

"لە دوورى تۆ پەرىشام."

"گوى بگرە، بەكار كىردن بۆ جىم خۆت بخافلىنە. ئەمە دەبىتتە ھۆى ئەۋەى بىرت سەرقال بىت. جىم بە سەختى خەرىكى خەباتە. ئايا لىدوانەكانى دوپنى ئەۋت لە رۆژنامەدا نەخويىندۆتەۋە؟ بەراستى پۆرتى مەكىننى شكاند، زۆر باش بوو."

بەم شىۋەيە قسەى ئەۋان درىژەى كېشاۋ لە پاش ماۋەيەك بە ھۆى ئەۋ ھىۋەندىيە تەلەفۆنىيەۋە ھەستىكى دلگىر دەروونى تامى گرت.

كاتىك رۆبى تەلەفۆنەكەى داخست، تام خۆى بە ئارامتر ھەست پى دەكرد. ھىژىكى لەۋ شىۋەيە لە رۆبىدا ھەبوو. ئەۋ بە زوۋىي دەگەپرايەۋەۋ خۆشەويستى وزەى بە تام دەبەخشى.

"کۆتایی بهشی دهیهم"

"بهشی یازدهههم"

مارگریټ ههروا که بهبهردهم ئاوینه‌که‌ی هه‌یوانی دا تیده‌په‌ری بیری کرده‌وه: "ئیمه هه‌موومان چه‌نده زالبین به‌سه‌ر ده‌ماره‌کانی می‌شکمان دا، کۆمه‌له مرۆفیکی تووره و ناره‌حه‌ت!.. له و کاته‌دا چاوی به لیوه له‌رزۆکه‌کانی خۆی که‌وت.

ئه‌ندامانی خیزان، وه‌کو کۆمه‌لیک که به‌شدار ی رپوره‌سمیکی بووک گواستنه‌وه یاخود تازیه بووین، قروقپ له ژووری دیوه‌خانیدا دانیشتبوون و چاوه‌روان بوون.

نارتۆر که خه‌ریکی خویندنه‌وه‌ی رۆژنامه‌ی به‌یانی بوو، هیشتا لاپه‌ره‌ی یه‌که‌می ته‌واو نه‌کردبوو. هولی له پشت میزی نان خواردن خه‌ریکی هه‌لکردنی خسته‌ی یه‌کتبر بوو. نارتۆر سه‌ری هه‌لپه‌ری و ته‌ماشای مارگریټی کرد و گوتی:

"دانیشه‌و هپوربه‌وه."

مارگریټ وه‌لامی دایه‌وه: "من به ته‌واوی هی‌ئورم. تۆله‌وه‌ی که من ته‌وه‌نده هی‌ئورم سه‌رت سو‌رده‌می‌نی؟"

"به‌لئ سهرم سو‌رده‌می‌نی. تۆ ته‌نانه‌ت ساتی‌کیش ده‌ست له کارکردن هه‌لناگری. لی‌گه‌رئ با ته‌و گولانه له جیی خویان بن. شوینه‌که‌یان باشه."

هۆی ته‌و قسه‌ی نارتۆر ته‌وه بوو، که مارگریټ مقه‌سی به ده‌سته‌وه گرتبوو تا له باخچه، گۆلی هه‌میشه به‌هار لی‌ی بکاته‌وه. مارگریټ له پاش بیستنی ته‌و قسه‌یه‌ی نارتۆر مقه‌سه‌که‌ی داناو گوتی: "من ته‌نیا ده‌مه‌وی که هه‌موو شتی‌ک له‌بار بیته به‌رچاو. ته‌و کوره‌تان..."

مارگریټ قسه‌که‌ی خۆی بیری. له کاتی دیاریکردنی ته‌و چاوپیکه‌وتنه‌وه، ته‌و خۆی کۆنترۆل کردبوو و ئیستاش ته‌و حاله‌تی کۆنترۆل کردنه به‌ره به‌ره نه‌ده‌ما مارگریټ، که دل‌نیانه‌بوو که ئیتر چ کاریکی له ده‌ست دیت، چاوی به هه‌موو ژووره‌که‌دا گپرا هه‌ر له قه‌نه‌فه‌کانه‌وه بگه‌ر تا‌کو ده‌گاته وینه کی‌شراوه‌کانی سه‌ر دیواره‌کان و کتیبه‌ جۆراوجۆره‌کان که له خوارئ را بو سه‌رئ له نیو قه‌فه‌سه‌کاندا هه‌لچندرابوون.

هه‌ر شتی‌ک که ده‌بوایه به‌کیندرئ، تی‌ف تی‌فه بدرئ، یاخود گه‌سک بدرئ، هه‌مووی ته‌نجام درابوو. بیرکردنه‌وه‌کانی مارگریټ هه‌مدیسان ده‌ستی کرد به

سوپرانهوهو گهپران. بیری جؤراو جؤری هاتنه سهر زهینی. نهو گوتی: " راست دهکا که دهلی ماله که یان زؤر خۆشه، خانووئیکی زؤر کۆن به که لوپهل و ناسه واری کۆنهوه! نهو دهلی که بنه ماله ی پایگ، واته که سوکاری خاتوونی خیزان بهر له شۆرش<sup>۸</sup> دانیشتووی ئییره بوون.

چهند شتیکی باشه که مرۆف خاوهنی رهگ و ریشه یه کی ئاوا بیّت، له شوینی کدا ژیان به سهر بیات که به بهرده و امی که سوکاری نیشته جیی ئهوی بوون. " ئارتۆر به ئارامی گوتی: " بهر له شۆرش، واته ۲۰۰ سال له مه و پیش. دایک و باوکی من له ئه لمانیا له هه مان شار ده ژیان که باپیرانمان له سهرده می دوور خستنه وه یان له ئیسپانیا له سالی ۱۴۹۲ دا له وی به سهریان بردووه. "

" پیویست به وه ناکا نه و نده دوور برۆین. مه به ستم خانووئی که وه کو خانوو کانی شیوازی کۆنفدرات، خانوی کۆن به میچی بهرز و قادر مه ی دوولایه نه. " " رابردوی ویلیه تی کۆنفدراتیو<sup>۹</sup> (کۆنفدراسیۆن) خۆ هی تۆنییه، که واته دلی خۆت هه بهم خانوو تازه و نوییه خۆش بکه... "

" ئارتۆر، به لام زۆریش لهم خانوو رازیم، ته نیا مه به ستم نه وه بو که.. " مارگریت بیدهنگ بوو. ئه وان هه موویان له رووی تووره بوونه وه زؤر زیان وه رگربوون و ئاماده بوون په لاماری یه کتری بدهن.

---

۸- مه بهست له شۆرش سهر به خۆیی نه مریکایه له ساله کانی دیه ی ۷۰ ی سه ده ی هه ژه هه می زاینی دا به ریبه رایه تی جۆرج واشنتۆن له دژی ده ولته تی ئیمپراتۆری به ریتانیا .

جۆرج واشنتۆن فراماسۆن بوو و فراماسۆنه کانی ش جگه له شۆرش نه مریکا، له شۆرش ی ۱۸۷۹ ی فه ره نساشدا ده ستیان هه بوو و رژیمی پاشایه تی بۆر بۆنیان روخاند.

۹- مه بهست چوار ویلیه تی باشووری نه مریکایه، که له ده یه ی شه سستی سه ده ی نۆزده هه مدا جیابوونه وه سه ره به خۆیی خۆیان له و ویلیه ته یه کگرتووه کانی نه مریکا راگه یاند و "الی" یان به فه رمانده ی هیزه شۆرشگیره کان دامه زراند. هۆی جیابوونه وه که بریاری ده ولته تی ئابره ام لینکۆلن بوو بۆ نازادکردنی کۆیله و ره شه پیسته کان که باشوورییه کان به هۆی پیویست بونیان به هیژی کریکارانی ره شه پیسته نه ده چونه ژیر باره وه.

لهو کاته‌دا نیگای وی به‌ره‌و می‌زی نان خواردن سو‌را که له‌و سه‌ری هه‌یوانی را، ده‌تواندرا ببینریت. ئارتۆر که به‌ دوای نیگای شه‌وه بوو، دل‌نیایی کرده‌وه و گوتی: "ئه‌گه‌ر نیگه‌رانی خواردنی، شه‌وه خواردنه‌که‌مان به‌شی بیست که‌سیش ده‌کات. " ده‌زانم، به‌لام به‌هه‌رحال شه‌وان نزیکه‌ی سه‌د مایل له‌گه‌ل ئیمه‌دا مه‌ودایان هه‌یه و به‌ دل‌نیاییه‌وه به‌یانی زوو له‌ مال ده‌رچوون و ئیستا برسین. " به‌لام ره‌نگه‌ برسیش نه‌بن...

هه‌ر چۆنیک بی‌ت مارگری‌ت سه‌باره‌ت به‌ تام و دایکی هیچی نه‌ده‌زانی. پاشان بیرکرده‌وه‌ی ئالۆز دیسان هیژشی بو‌ میتشکی هی‌ناو له‌ دل‌ی خۆیدا وابیری کرده‌وه: "ئه‌گه‌ر من بتوانم به‌سه‌ر شه‌م گه‌رته‌دا سه‌رکه‌وم، مه‌زه‌نده‌ ده‌که‌م که ده‌توانم به‌سه‌ر هه‌ر کیشه‌یه‌کی دیکه‌شدا زال‌بیم. "

ئه‌وسا هه‌ولیدا میتشکی خۆی به‌سه‌سینیتته‌وه و له‌ بیری خواردندا بی‌ت، زه‌لاته‌ی مریشکی، میوه، هه‌روه‌ها شیرنه‌مهنی بادامی که دایکی لیتی نابوو، پاشان گوتی: "ئه‌و ئافه‌ره‌ته له‌ پشت ته‌له‌فۆنه‌وه زۆر به‌ شه‌ده‌ب بوو: "سه‌ره‌رای شه‌وه‌ی که ده‌یانجار باسی شه‌وه‌ی کردبوو. ئه‌وسا دریشه‌ی پێدا: "خۆش‌حال ده‌بووم که بو‌ خۆم بچوومایه لایان، به‌لام وام هه‌ست پێکرد، که شه‌و خاتوونه‌ وای پێ باشتره‌ بی‌ته ئی‌ره. وادیاره‌ می‌رده‌که‌ی زۆر تووره‌یه؟ بو‌ خۆی وای ده‌گوت. "

ئارتۆر به‌ بۆله‌ بۆل گوتی: "تووره‌یه؟ سه‌ره‌نجام رالف کارپکی وای کرد، که شه‌و راستی قبوول بکات. رایس رقی له‌وه‌یه که ئیمه‌ جووله‌که‌ین. "

"ده‌زانم. هه‌ر چۆنیک بێ رایس نایه‌ته ئی‌ره، به‌لکو ته‌نیا ژنه‌که‌ی و کوره‌ دین. " مارگری‌ت سه‌هیری می‌رده‌که‌ی کرد. له‌ رووخساریدا، ره‌نج و ئازار به‌رچاو ده‌که‌وت و شه‌و وابیری کرده‌وه، که ره‌نگه‌ ده‌رد و ئازاریکی هاوشی‌وه‌ش له‌ روخساری خۆیدا هه‌بی‌ت. کاتی‌ک هه‌ولی گوتی له‌م رسته‌یه بوو، سه‌ری له‌سه‌ر خشته‌که به‌رزکرده‌وه‌و گوتی: "هه‌روه‌ها گوايه شه‌و کوره‌ بی‌ته‌ه‌را بێ! ده‌مارگری‌کی نازی ده‌بی‌ته‌ه‌را بێ. " من.

هه‌ولی له‌ تووره‌بیان ده‌موچاوی سوور هه‌لگه‌پرابوون:

"ئاخر ئی‌وه‌ پ‌روا ده‌که‌ن؟"

مارگری‌ت به‌ شی‌وه‌ی هۆشداردانه‌وه گوتی:



"هولی واز لهو قسانه بینه."

"به داخه وه، تاوانی من نییه، به لآم شه وهی که دهربارهی شه گروه له زانکۆی وایلاه تی بیستومه شه وهنده توقینه ر و نازارده ره که..."

نارتۆر به دهنگیکی پریارده رانه وه گوتی: "زۆر باشه، تیگه یشتم. به راستی باش نییه، که تو ئیمه له وه زیاتر تووره بکهی. مه لئ که پریاره شه و بیته برای تو، شه و براته و که واته ده بی به برای خۆتی قبول بکهی و خۆشت بوئ." دهنگی نارتۆر له گهرودا خنکا.

هولی گوتی: "زۆر باشه بابه، به لآم ته نیا شتیک که ده توانم بلیم شه وهیه، که ته واری شه و کارانه به راستی هه لهن و دهنه هۆی شه وهی که من به رامبه ر به پتیر خۆم به بی وه فا هه ست پی بکه م. پتیر برای من بوو، نه ک شه تامه."

مارگریت دووباره گوتی: "هولی وازی نه." نه وسا بیده نگی بالئ به سه ر ژووره که دا کیشا. کاتژمیری سه ر پیشخوانی سو به که، که دیمه نی که شتیوانیکی ناسمانی له سه ر مانگی له سه ر ته خته که ی بوو، به لیدانی زه نگیه کانی نیوهرۆی راگه یاند. نه گه ری شه وه هه بوو، که ئیستا نا تاویکی دیکه میوانه کان بگه نه جئ. چاوه کانی مارگریت له سه ر بلویژه که ی هولی و کتیبه میژووییه کانی نارتۆره وه تا ده گاته وینه ی پتیر و وینه ی تام، که هه وتووی رابردوو لۆرا رایس به پارێزینی زۆره وه بۆی ناردبوو، له هاتوو چوودا بوو و به بی نامانج ده سوپرایه وه. وینه ی تام هیتشاش له نیو کاغه زیک دابوو و نه خرابوو نیو چوارچیوه وه. مارگریت هه ر کاتیک چاوی پیدا ده خشاندا، قاچی سست ده بوون و ناچار ده بوو له شوینیک دانیشئ.

مارگریت له دلئ خۆیدا بیری کرده وه:

"من ده بی شه مه م له یادیت، که لۆرا رایسیش هه ستی من هه یه، هه موو خه م و که سه ره کانی من، هه ره ها رق و توقینم و ره نگی زیاتریش له وه هه ست پی ده کات.

شه دوو مندالئ نه خۆشی هه بوون و یه کیک له وان، شه وهی که شه و نه ناسیوه، ئیستا مردوه. شه و هیچکات شه و منداله نانسیت، به لآم من هه ر نه بی شه و شانسه م هه یه، که منداله که ی خۆم بناسم. هیوادارم واییت. به دلئاییه وه شه و دهرباره ی پتیر پرسیارم لیده کات و من ده بی هه موو گرفته کانی خۆم و گرفته کانی کوپه که ی پی بلیم: له دهرچوونی ریخۆله ی راست (پرۆلایس دیکتۆم)، کاتیک که پتیر ته مه نی ته نیا

دوو سالان بوو، تا هه وکردنی سییه کان و هه موو شه و هیژ شه نه خوشیانه و پاشانیش مردن. خواجه گیان، صۆن ده توانم هه موو شه و شتانه روون بکه مه وه؟"  
ئیسنا هولی هه ستابوو هه ریچ تا له په نا په نجه ره که راهه ستی که په رده که ی لادا بوو. شه و رایگه یاند:

"ئۆتۆمبیلێک به ئارامی خه ریکی چوونه خواره وه یه له سه ره شه قام. وا دیاره شه وان به دوای ژماره ی خانوودا ده گه پین."  
مارگریت به حاله تیکی دوو دلایه وه گوته: "له به ره نجه ره وه لاکه وه، جوان نییه شه ونده په له په له که یین."

کاتی که په رده که دادرایه وه، هولی له که لی نی دوو په رده که را سه ریکی پیوه ناو گوته: "به لای، شه وه گه یشتن. خاتوونه که له پشت سوکانه. ئۆتۆمبیلێکی ماریسیدیسه. میرده که ی نه هاتوو وه ئیسنا له ئۆتۆمبیل داد به زن. شه وه له قادرمه کان سه رده که ون. شه و نافر ته تیکی جوان و بالا بهرز و قژ زه رده."  
زهنگی مائی لیدرا. تام که مینک بهر له کاتژمیر ۹ له مائی ده رچوو بوون. شه وان خزابوونه ترافیکی به ره به یان گه یشتبوونه شاری. شه وسا که وتبوونه ئاراسته ی شه قامیک که بو لای رۆژه لات و به ره وه هه تاو به ره و پیش ده چوو.

لورا به بی هیچ روونکردنه وه یه ک چوو بووه پشت سوکان. به شیوه یه کی گشتی شه و ریگه ی به تام ده دا که له وه ههسته پیاوانه یه چیژ وه برگریت، که بریتی بوو له دانیشتن له پشت سوکانی شه و ئۆتۆمبیله جوان و ناسکه، به لام شه و رۆژه شه ونده تووره بوو، که نه یده توانی هینده وه ک سه رنیشتنی له ئۆتۆمبیله که دا بمینیته وه. لورا پیوستی به وه هه بوو، که بیری له سه ره بابه تیگ جیگه بکات، جگه له شوینی مه به ستیان. هه تاوی سوور رهنگ گه رمییه کی له راده به ده ری بلاوده کرده وه. لورا هیچکات بیری له وه نه کردبووه، که روانگه کانی مرۆف بهرام بهر به سروشت ده توانی په یوه ست بیته خولق و خوی شه و که سه وه، له رۆژیکی پر له شادی و به خته وه ریدا، خوری سوور رهنگ ده توانی وه کو بالۆنیکی سیړک بچی که له ئاسمان هه لواسراوه، به لام شه و رۆژه خور وه کو کومه له خه لۆزیک سوور ببووه، ته هریمه نی و ئازار ده رده هاته بهر چاو. شه و له دلدا بیری له تام ده کرده وه، که به درێژایی ریگا که بیدنگه دانیشبوو و له ئاراسته ی خه ماوی جاده رامابوو. هه ر ئاوا که له شار نزیک

دهبوونهوه، فرۆشگاگان، سینهما و هۆلی گهره‌ی شانۆگهری شار و تابلۆی دهره‌وه‌ی کارگه‌کان، به‌و ره‌والته‌ه جوان و دل‌په‌ینه‌یانه‌وه، به‌ به‌رچاوه‌کانیاندای تیده‌په‌رین. به‌ زوویی دهره‌وه‌ری شار به‌ دیارکه‌وت. کۆمه‌له‌ بینایه‌کی بازرگانی چه‌ند نهۆمی تازه‌ دروستکراو، که‌وتبوونه‌ نه‌مه‌ره‌و نه‌وه‌ری شه‌قامه‌که‌.

ئه‌وان له‌ شار تیپه‌رین، سورانه‌وه‌ بۆ ئاراسته‌یه‌کی هه‌له‌ و دووباره‌ دریشه‌یان دایه‌وه‌ به‌ رۆشتن، له‌ کۆتایدا گه‌یشتنه‌ شتیکی که‌ له‌ گوند ده‌چوو، که‌ نه‌وه‌نده‌ تازه‌ دروستکراوو که‌ به‌شی هه‌ره‌ "زۆری ده‌قه‌ره‌که‌ به‌ درخت داپۆشراوو. لۆرا گوتی:

"ورده‌ ورده‌ وا خه‌ریکه‌ ده‌گه‌ین: ده‌می وشک ببوو و ده‌ستی سارد و سڤبوون.

تام گوتی: "نیمه‌ به‌راستی له‌م کاره‌مان په‌شیمان ده‌بینه‌وه. ئه‌م کاره‌ هه‌له‌یه‌کی گه‌وره‌یه‌."

"ئه‌گه‌ر هه‌له‌ش بێت، خۆ کارێکی دیکه‌مان له‌ ده‌ست نایه‌، چونکه‌ چاره‌ی ترمان نییه‌، خۆ تۆ تیده‌گه‌ی، تام."

"به‌لام باوکم به‌شی خۆی هه‌لبژاردوه‌."

"ئاخ‌ تام، باوکی داماو ته‌نیا فیل له‌ خۆی ده‌کات. تۆ ناتوانی له‌به‌ر راستی رابکه‌ی."

لۆرا خیرایی تۆتۆمبێله‌که‌ی که‌م کرده‌وه‌ و گوتی: "ئیره‌یه‌، ژماره‌ ۱۷، راستیه‌کان لیره‌یه‌."

هه‌موو شتیك‌ حالته‌ی کپ و تارمایی هه‌بوو. که‌ له‌ که‌شوه‌ه‌وای نیوه‌ بینراو و نیوه‌بیستراودا هه‌نگاوی ده‌نا، له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا دیمه‌ن و ده‌نگه‌کان دزه‌یان ده‌کرده‌ نێو دلییه‌وه‌و سه‌ر له‌ نوێ له‌ تارمایییدا ون ده‌بوون. تام کتیپی "تراژیدیای ئه‌م‌ریکایی" به‌ره‌مه‌ی درایزه‌ری خۆیندیووه‌و له‌ به‌شیک له‌ کتیبه‌که‌دا، که‌ تییدا پیاویکی به‌ستراوه‌ به‌ کورسییه‌کی کاره‌بایی، هیشتا ئاگای له‌ رووداوه‌کانی دهره‌وه‌ری خۆی بوو، تووشی سه‌رسوڤمان ببوو.

ئه‌وی ژوررێک بوو گه‌وره‌ و رووناک، پڕ له‌ گۆلی بالاخانه‌ چه‌ند نهۆمییه‌کان و هه‌روه‌ها بۆشاییه‌کی له‌ پشته‌وه‌ هه‌بوو. سه‌رانسه‌ری دریشه‌یی دیواره‌کان به‌ قه‌فه‌سه‌ی کتیب داپۆشراووون. کۆمه‌له‌ که‌سیک به‌ شیوه‌ی نیوه‌ بازنه‌یی راه‌ستابوون و که‌وتبوونه‌ به‌رامبه‌ری تامه‌وه‌. ئه‌و له‌ نا‌کاو هه‌ستی کرد، که‌ ژماره‌یه‌کی زۆر خه‌لك

قەرەبالغیان دروست کردووهو تیی راماون، به لّام به خیرایی هاتهوه سهرخۆ و توانی لیکیان جیباکاتهوهو بینی که شهوان ته نیا سی که سن: پیاویک و دوو ئافرهت. یه کیک ئافرهته کان کچیکی جوان و شوخ و شەنگ بوو به جووته چاویکی گهوره و واق و پرماووه، که ملوانکه یه کی سپی له ملدابوو. ئه و زۆر پۆشته بوو، وه کو ئه وهی بچیتته ئاهەنگ گیران. تام به توورهبی له دلّی خۆیدا گوتی رەنگه ئه و کچه پیی وابوو بی که ئاهەنگیک له گۆرپیه. ئافرهته کی دیکه هات و دایکی ئه وی له ئامیزی گرت. ئه وان یه کتریان له باوهش گرت و دهگریان، دهتگوت دوو هاوورپی کۆن، که له پاش سالانیکی دووردریژ له یه کتر دووربوون و ئیستا چاویان به یه کتر ده که ویتتهوه. دایکی ئه وی به ره لّا کردبوو تا کو بکه ویتته به رامبەر ئه وان دیکه وه، له کاتیکیدا که ئه و ته نیاو دامابوو، دهسته کانی هاوشیوهی مه یونیکی بیچاره ی باخچه ی ئاژه لّان، به ملاولادا هه لّواسرابوون و به راستی ئه و حالته به یوی ئازاردەر بوو. ئافرهته کان له حالی گریاندا دۆخیکی ئاخۆشیان هه بوو. ئه وان لیکن دوورکه و تنه وه به دوای کلینسدا گه ران تا فرمیسه که کانیا بسرنه وه. لّورا، وه کو ئه وهی شتیکی که ویتته وه یاد به ره و لای تام سوړاو گوتی: "ئه مه تامه." ئافرهته کی دیکه گه نج بوو و قژی ره شی پیری هه بوون. پیستی له شی وه کو کاغهزی سپی وابوو و به جۆریکی وا ته ماشای ده کرد، که دهتگوت سه ره نجام ده بو ریتته وه. رەنگه ئه وه دایکی تام بووبیت.

باوکی گوتبووی: "درۆیه کی گه وره! خو ئه و هه ر مرۆڤ نییه،" به لّام نا، ئه و خاتوونیکی به رجه سته بوو و تام خو ی له و ئافرهته دا دۆزیه وه. تام هه سته به نه خو شی ده کرد و خوا خوا ی بوو ئه و ئافرهته نه یه وی ماچی بکات و له باوه شیدا بگری.

دلّی هه روا به خیرایی لیی ده دا و له ناو گو یچکه کانیدا ته په ته پی ده هات. له دلّی خۆیدا گوتی: "هیچ که سیکن شتی وا باوه رناکات، به راستی مرۆڤ شیت ده کا." به حالته تیکی درندانه وه سه یری دوای خو ی کرد و به دوای ده رگای پی شه وهی ماله که دا گه را، که دیار بوو له شو یینیکی خوار هه یوانه که بوو. به ره له وهی ئه وان بچنه نیو راره وه بچوو که که وه جاریک سوړابوونه وه. له کو ی بوو؟ ئه و ده رگایه له کو ی بوو؟

ئافره تەكە گوتى: "تام. " دەنگى ئازام و لەرزۆك بوو: " تام، مەترسە. " ئەو بە  
ھىچ جۆرئىك دەستى لە تام نەدەدا، ھەر وھا بەرە لای ھەنگاوىشى نەنا. تەنانەت  
كەمئىكەش كەشايەو. وەكو ئەو بەلئى چاوەروانى ئەو بوو، كە تام بەرە لای بچئىت  
و يان ئەو بوو، كە لئى دەترسا. ئەو ئافره تە تەنيا سەيرى كرد و ئەو نەندە چاوى پئىدا  
گئىرا، كە تام تەرىق بوو و ئاوى دايەو تە دووبارە پئىدا گئىرا كە تام تەرىق بوو و  
ئاوى دايەو تە دووبارە چاوى بە ژوورە كەدا بگئىرئ.

لە ھەموو شوئىنئىك چاوەكان لەوى رامابوون، كۆمەلە چاوىك كە بە شئوئىيەكى  
ئاناسايى گەورە، برىقاو و ھەموويان تەپبوون. ئئىستا ھەر كام لە رووخسارەكان  
ئاوىكى ھەبوو. ئارتۆر پياوىكى بارىك ئەندام بوو بە قژئى خۆلەمئىشى روونەو. تام  
لە دلى خۆيدا گوتى:

"ئەمە باوكى منە؟ ھىچكەت! وەرە لەگەل باددا بەراوردیان بكە! خوايە گيان،  
ھولى، ئەو كچۆلە زمان لوسە لە خۆپازئىيە... ئەو لە بئىدەنگيدا بە ھولى گوت: "  
كەيفم بە شئوئىيە سەير كردنەكەت نايە. " ئەوسا بۆ دەركەوت كە كچەكە وەلامى  
نىگاگەى دايەو: " زۆر باشە، منئىش تۆم خۆش ناوى. " مارگرئىت گوتى: " من  
ھەيئىكى ھئور كەرەوھەم خواردوو. لەبئىر مە كاتئىك كە باوكى ئارتۆر كۆچى داوىى كرد،  
دۆستمانمان بە داىكيان گوتبوو كە ھىچ دەرمائىكى ھئور كەرەوھە نەخوات، ئەو  
فرمئىسك رشتنە تەندروست ترە، منئىش لەگەل ئەو دا ھاورام، بەلام نەك ئەمپۆ.

لە رئورەمئىكى ماتەمئىندا، ھەموو چاوەرئى ئەو تان لئىدەكەن كە بگريت، بەلام  
من ئەمپۆ پئىم باش بوو كەمئىك ئازام م. دەزانن، من بە ھىچ جۆرئىك تەنانەت بە  
خواردنى ھەبئىش، مرؤقئىكى ئازام نئىم. "

فرمئىسك لە چاوەكانى مارگرئىت دابارين و تام لئوراي بئىنى كە دەستى ئەو  
ئافره تەى گرت و دەيزانى كە داىكى كەيفى بەو ئافره تە ھاتوو: " خوايە گيان،  
بەراستى ھەموو شئىك سەير و ئاناسايە. "

لئورا گوتى: " من ناوم لئورايە. " بۆيەكە مچار ئارتۆر دەستى بە قسە كردن كرد: "  
مارگرئىت لە بئىر بئى كە خاتوو لئورا تەشرىفيان لئىرەيە، لەبەر ئەو بە پئىرئىش. "

مارگریت دەستی بە دەمیەوہ ناو گوتی: "داوای لیبوردن دەکەم، من بە هیچ جۆریک سەبارەت بەم بابەتە بیرم نەدەکردەوہ. بەئێ! من چ کارێکم لە دەست دیت؟

یپم بلین کە ئایا حەزەدەکەن ژوورەکەمی ئەو ببینن؟"

لۆرا لە بن لیوانەوہ گوتی: "بەئێ، تکا دەکەم."

کاتیەک ئەو دوو ژنە چوونە قاتی سەرئ، بلێسەییەکی بە ئازاری ئێرەیی لە دەروونی تامدا کلپەیی سەند و هەستی تەنیایی لە خۆی گرت. وا هاتە پیش چاوی کە لە ژووریکیدا لەسەر کورسی دانیشتووە، کە لە ناکاو لە رادەبەدەر بە گەورە خۆی دەنوێتی و ئەوەش کە ئەو سەر بە هیچ شوینێک نییە. ئەو کێ بوو؟ ناوی خێزانی تام چی بوو؟

دەنگی ئەو پیاوہ دەتگوت لە نیو لولەییەکی نیو بەتالدا بە دووری چەندین فەرسەخەوہ دەهات:

"ئیمە زۆر لە میژە چاوەروانی دیتن بووین، تام."

تام سەری بەرزکردەوہو تەماشای کرد. ئەو پیاوہ جەستە بچووکه کە بوونی لیواو لیو بوو لە هەستەوہری، بریار وابوو باوکی وی بیست. خۆزگە بیتوانیایە بویرانە وەلامیکی بداتەوہ، بۆ نمونە بلێ: ئی، بەلام من بە هیچ جۆریک تامەزۆری دیدارت نەبووم، بەلام ئەگەر وابوایە، ئیدی دایکی قەت نەیدەبەخشی. بۆیە لە وەلامدا تەنیا بە ئارامی سەری لەقاند. ئارتۆر درێژە دایە:

"ئیمە دەزانین کە تۆ چەندە داچلەکیوی، کەواتە ئەگەر حەزت لە قسەکردن نییە، دەتوانی هەر قسەمان لەگەڵدا نەکەی."

تام هیچ قسەییەکی بۆکردن نەبوو، جگە لەوہی بلێ:

بەرن، لەناوچن، لیم گەرین با من لێرە برۆم و قەت سەبارەت بە ئێوہ بیرنەکەمەوہ. ئەو دیسانەوہ بە ئارامی سەری خۆی لەقاند. بێدەنگی زال بوو.

کچەکە، بە بئ هیچ ھۆیەکی تاییەت جینگۆرکێی بە کورسییەکان دەکرد. ھەر ئاوا کە ئەو دەجووڵایەوہ، بازنە زیپەکانی خرینگە خرینگیان بوو. رۆبی دەبگوت جوولەکەکان زۆر کەیفیان بە ئالتون دیت و کچە جوولەکەکانی کۆلیژ باشترین زیپەکان بەخۆیاندا دەکەن و زۆریش سوودیان لێ وەردەگرن. بێدەنگی درێژەیی ھەبوو.

تام بە دلخۆشییەکی ئاشکرا وای دەزانسی کە: "ئەم کەسانە بە ھەمان ئەندازە لە

نازاردان، که من همم. زۆر باشه، لهوانه شه به قهده من ناره حهت نه بن و که متر له من ههست به ناره حهتی بکه ن."

پیاوه که پیشنیاری به کچه که ی کرد: هولی، رهنکه تام حهزی له خواردنه وه بیته...

کچه که ههستا، رووی له تام کرد و گوتی: "حهزت له پهرداختک کۆکا ههیه؟"

"نا، پاشان به بیرى هاته وه بلئى: "نا، سوپاست ده که م."

"رهنگه تام حهزی لی بیته. بجیته ده ری و که میك ههوا هه لئ می."

ئه وان به جو ریکی وا ده باره ی وی ده دوان، که ده تگوت ئه وه ههر له ویش نییه. رهنگه نار تۆر به مه ی زانی بیته، چونکه یه کسه ر راسته وخۆ له تامی پرسى که ئایا ئه وه سه گی هه یه؟

"براکه م سه گیکی هه یه. " (تیگه یشتی، برای من.)

"هولی سه گیکی بجکۆله ی سپى هه یه. هولی، تام ببه ده ری تا ئستار ببینیته."

تام به دلخۆشییه وه له جیی خۆی هه ستا و به دوا ی کچه که که وت. له ده ره وه ی مان، هه ناسه هه لکیشان ئاسانتر بوو، له چنگی ئه وه نیگا و پرسیارانه له ئه مان دا بوو. کچه که جوان بوو و له ش و لاریکی لیوه شاوه ی به لیوه شاوه یی رۆبی هه بوو، به لām له گه ل ئه وه کچه دا دوژمنی یه کتر بوون. له وپه ری به تالایی چه مه نه که، شوپره بییه که به لق و پۆپی هه لواسراوه، سیبه ری خسته بووه سه ر مه له وانگه یه کی بجووک که سووره ماسی مه له یان تییدا ده کرد. سه گه بجکۆله که له بن ئه وه سیبه ره پال که وت بوو. هولی گوتی: "ئه وه ئه مپۆ به یانی بلنسد کرد تا هولی بیلاوینیته وه. هولی گوتی: " کوری باش، کوری له به ردلان."

تام حهزی ده کرد سه گه که بلاوینیته وه. ئه وه نه یده توانی دلنیا بکات، که خیزانیك هه بیته سه گیان نه بی، به لām کاتیك ئیریلی له مالی خۆیان هاته وه یاد، نه یه توانی ئه مه یان بلاوینیته وه.

"مال." ئه مه وشه یه که بوو، که ده بووه هۆی ئه وه ی کولمی گریان گه روی تام داگیر بکات. هولی له کاتی کدا که له سه ر ئه ژنۆ بوو، سه ری به رز کرده وه ته ماشای وی کرد و گوتی: "تۆ که یفت به ئیمه نایه. " چاوه ره شه کانی که میك باریکتر بوونه وه.

"وايه، كه يفم پيتان نايه."

"من كۆمهله شتيكم دهر باره تۆ بيسستوه."

ئەو كچه به باق و بريقه، بهو بازانانەيهوه، دەبى چ شتيك بزاني؟

"به هيچ جورىك بايهخ بهو شتانه نادهم، كه تۆ ده يانزاني، ههروهها خوشت."

دەرگا شووشەييەكە لەسەر سەكەى خۆى خلیسكاو كرايهوه.

ئارتۆر بانگى كرد: "ئەگەر هەزتان لێیە شتیك بۆنەوه، سورامییهك شەریهەتى

لیمۆناو لەسەر میزی هەیوانی دادەنێم. دوايه دەچمه قاتی سەرى." پاشان پالی به

دەرگاوه نا تا دا بخریت.

هولى گوتى: "گوى بگره." ناوازی قسه كردنه كهى توندوتیژ بوو: "ههروهكو تۆ

هەزنانەكى قسەم لەگەڵدا بکەى، منیش هیچ هەزم لە قسەکردن لەگەڵ تۆدا نییە،

بەلام نامەوى هەستى داىك و باوكم برۆشێم. ئەوان تا ئیستا به ئەندازەى پێویست

رەنج و ئازاریان چەشتوه. من چەند گۆفاریك دەهێنم و پێکەوه دادەنیشین و

وانیشان دەدەین، كه خەرىكى خویندنهوه یانین، تەنیا يەك وشەش پێکەوه قسە

ناکەین. رازیت؟"

تام گوتى: "بەلای منەوه کێشەیهك نییە."

\*\*\*

"نێره ژوورى پتیر بووه."

لۆرا به يەك سەیرکردن هەمووى لەبەر كرد. پۆستەرەكان، كتیبهكان، ريكوردیڕ،

ههروهها پەردە كە تانییەكان بە پەتى سوودی روونەوه، كە بەسەریانەوه دوورا بوو،

ئەمانەى هەموو لە میتشكیدا تۆمارکردن. لەسەر قەفەسەیهكى چەكەمە جەدار وینەى

پتیری لەسەر بوو لە نێو بەرگیكى زۆر رازاوهو به رووخساریكى زۆر جدییەوه. لۆرا

هەروا لەوى راوهستابوو كە يەك یان دوو خولەك تێپەرى. ئەوسا ئارتۆر دەستی به

قسەکردن كرد:

"لەم وینەیهدا، ئەو تەمەنى سێزده سالانە، ئەو لە ئاهەنگێك دا، كە بە بۆنەى

گەنجە تازه پێگەیشتوهەكان بەریاکراوه— ئەوه نیشان دەدات، كە ئەو كۆرە پێگەى

خۆى لە نێو كۆمەلگەدا وەكو مۆڤیكى بەرپرسیار دۆزیوهتەوه و ئیتەر منداڵ نییە،

ئیدی هەست بە جیاوازی نێوان راست و هەلەدا دەكات. كلتوورى خۆى كە



لهسهردهمی ههزرهتی موساوه پشت به پشت پییگه‌یشتوو ده‌ناسیت. " لهو ساته‌دا ئارتۆر قسه‌که‌ی خۆی بری، به‌ره‌و لای په‌نجه‌ره‌که‌ سوپراو هه‌ولئی دا رووخساری خۆی بشاریته‌وه. ئه‌وسا درێژه‌ی دا: "ئه‌و رۆژه‌ به‌راستی ئه‌و بووه‌ هۆی سه‌رفیازی ئیمه‌ له‌و ئاهه‌نگه‌دا. خه‌لك ماوه‌یه‌کی زۆر باسیان ده‌کرد. ئه‌و یه‌كێك بوو له‌ لایه‌نگرانی پارێزگاری له‌ ژینگه‌، ده‌زانی، ئه‌و دامه‌زێنه‌ری یانه‌ی پارێزگاری له‌ ژینگه‌ بوو له‌ قوتابخانه‌که‌یانداو هه‌میشه‌ له‌ مباره‌یه‌وه‌ قسه‌ی ده‌کرد، سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که‌ گه‌لی ئیمه‌ صۆن چۆنی گه‌یشته‌ سه‌رزه‌مینی شیر و هه‌نگوین، چۆن ریزی له‌و ولاته‌ گرت، که‌ خواوه‌ند به‌ ئیمه‌ی به‌خشیبوو، هه‌روه‌ها بۆچی ده‌بی ئیمه‌ هه‌ساره‌ی خۆمان به‌ گرنگ له‌ قه‌لمه‌ بده‌ین تا رۆژه‌کامان سه‌ر له‌ نۆی.."

ئارتۆر که‌ ئیتر توانای قسه‌کردنی نه‌بوو، بێده‌نگ بوو و لۆرا ده‌یزانی که‌ ئه‌و بۆ هه‌ردوو کوره‌که‌ ده‌گریا، ئه‌و کورپی که‌ به‌ فیداکاری و خۆشه‌ویستییه‌وه‌ زهمه‌تی بۆ کیشابوو تا خه‌زانه‌که‌ی سه‌ره‌رز بکات و ئه‌وی دیکه‌ش که‌ نامۆیه‌ک بوو له‌ گوشت و خوینی خۆی و ئیستا له‌ قاتی خوارۆی دانیشتبوو. لۆرا له‌ رووخساری کوره‌که‌ راما، ئه‌و رووخساره‌ ئاشنایه‌، ده‌موچاوی تیمی له‌به‌رچاوانی بوو. ریکه‌وتیکی سه‌یر و تۆقیته‌ریبوو. بێده‌نگی هه‌روا به‌رده‌وام بوو، به‌لام لۆرا تیکێی داو گوتی: "له‌ سه‌ره‌تاوه‌ هه‌موو شتیکم بۆ باس بکه‌ن و منیش ده‌رباره‌ی تام قسه‌ ده‌که‌م. ئه‌مانه‌ بابه‌تگه‌لیکن، که‌ هه‌موومان پێویستمان به‌ زانیانه‌."

مارگریت دانیشتی و به‌ هه‌لکیشانی ناخێک ده‌ستی به‌ قسه‌ کرد:

"ئه‌و له‌ سه‌ره‌تادا گرفتی زۆری بۆ ئیمه‌ خولقاند، مندالێک بوو که‌ پێویستییه‌کی زۆری به‌ چاودێری هه‌بوو. کاتێک ده‌گریا ده‌سته‌کانی ده‌کردنه‌ مسته‌کۆله‌، تا راده‌یه‌که‌ هه‌میشه‌ ده‌گریا، به‌لام یه‌که‌م پزیشکمان گوتی که‌ گرفتی‌ک له‌ ئارادا نییه‌ و زۆر مندال هه‌ن که‌ به‌و شیوه‌یه‌ن."

لۆرا سه‌ری له‌قاند و گوتی: "ئه‌وان ده‌رباره‌ی تیمیش هه‌مان شتیان گوت. به‌ دلنیایه‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌ تیمی بیستوتانه‌."

"به‌ئێ، رالف مه‌کی‌نزی بۆی باسکردوین."

لۆرا به‌ په‌له‌ په‌له‌ گوتی: "ئێ، دوا‌ی ئه‌وه‌، چی تر؟"

"پاشان ئىمە گواستمانەوہ بو ئىرہ، باوکی ئارتور تووشى جەلتەى دڭ بوو و وايپويست کرا به ئارتور کارى بازرگانی بگرېتە ئەستۆ. لەو سەردەمەدا ئەو خەريکی تىپەراندنى پلەى دوکتورا بوو لە ئەدەبىياتدا، بەلام چاوپۆشى لەوہ کردو وازى لى ھینا، ھەرچەندە کہ ئىستاش زانیارى لە زۆر مامۆستای زانکۆ زیاترە."

ئارتور خۆى تىپوہ کلاندو گوتى: "لۆرا دەبەوى دەربارەى پتیر شت بزانی نەک من."

"زۆر باشە، ئىمە چووينە لای دوکتوریکى تری مندالان و پاشان یەکیکی دیکە، لە کاتیکیدا کہ کیشى لەشى پتیر بەردەوام کہمى دەکرد. تووشى نەخۆشى ھەوکردنى سىبەکان دەبوو، باشتر دەبوو، ھەمدىسان نەخۆش دەکەوتەوہ."

مارگرېت کہ حالەتى روخسارى دلەپراوکی تىدابوو و ھىواو پراو ببوو گوتى:

"سەرەنجامیش گورزى کۆتاييمان بەرکەوت و ئەویش ئەو کاتە بوو، کہ تىگەيشتەن گرفتى سەرەکی چىبە. چووينە ھەموو شوپنیک تاکو دواين رۆژەکان بە دواى دەرمانیکى سوودبەخش تردا دەگەرەين. ھىواداربووين یارمەتى کورپە ئازىزەکەمان بەدەين. چووينە لای مامۆستايەکی گەرەى پزىشکی لە نیویۆرک، ئىمە..."

لۆرا گوتى: "زۆر چاکە، توخوا ئىدى بىرپەرەوہ."

وہکو ئەوہ وابوو کہ مارگرېت ھىچى نەبىستىت. ئەگەریش بىستىتتى توانای قسەرگرتنى نەبوو: "من دەکەومە يادى یەکەمین بىرى خۆمەوہ، ئەو رۆژەى کہ ئىمە بۆمان دەرکەوت کہ ئەو مندالنى راستەقینەى ئىمە نیبە، دوکتور، ئەو پىاوە گەنجە دلسۆز و ھاوخەمە لە کاتى قسەکردن لەگەل ئىمەدا سەبىرى دەرەوہى دەکرد، ئەو تەماشای شکۆفەى دەرختەکانى دەکردو تاکە بىرىک کہ من ھەمبوو، ئەوہبوو کہ ئەو مندالەى کہ ئى منە لە شوپنیکى دیکە ساغ و سەلامەتە، ھەرۆھا نازانم ئەو کىبە، لەبەرئەوہى ئەو خۆى بە ھى کەسانیک دەزانى کہ گەرەیان کردوہ، ھەرۆکو چۆن پتیر خۆى بە ھى ئىمە دەزانى. من پىم وابوو کہ ئەو کورپەى تر بە دلنبايىوہ تەندروست و چالاکە."

لۆرا گوتى: "بەلى، ھەرۆا کہ دەبىسن. ئىستا سەرەى وى بوو: "مندالەکەى ئىمە لەو کاتەوہ کہ لە نەخۆشخانە لە داىک بوو زۆر دەگرىا، یان من وام

بیرده کردهوه، بهههرحال شتیکم دهزانی، بهلام کاتیك هاتینهوه مائی، شهو له رادهبهدهر ئارام بوو. پیموایه ئیمه هیچکات قهدری شهومان نهزانی. منداڵیکی چهنده بی کیشه بوو.

تا شهو دههمی که تیمی هاته دنیاوه. "پاشان لؤرا به حالتهتیکی لالانهوهوه گوتی: "شهوی که ئیوه دهبراره ی پتیر به منتان گوت ریک شهویه، که من دهتوانم دهبراره تیمی پیتان بلیم. "لؤرا له دلّی خؤیدا گوتی:

"دهبراره ی تام دهتوانم چیان پی بلیم؟" شهوان چاوهری بیست بوون. لؤرا دریتزه ی دا: "تام کوپی چاکه. کاریکی دژواره بتوانی بهشیویهکی کورت بهسهههاتی ژیانی کهسیک باس بکهی. شهو کوپیکی باش، قوتابی زانکو، ههروهها وهرزشوانه. شهو لهگهله بادی باوکیدا هاوپشکن. تیمی بو هه موو شوپنیک لهگهلهاندا دهچی. تام ناگای له براهی ده بیت. شهو ههلسوکهوتیکی زؤر باشی لهگهله تیمیدا ههیه."

شهو رستانه ههروا به بی ریکویکییهکی تایبهتهوه له دهمی دههچوون: "سروشتییه له پاش سالیك دوورکهوتهشهوه له مائی و خویندن له کؤلیژ، شهو گؤراوه زؤر سهربهست تربووه، هه همیشه کؤمهله هاوپرپیهکی هه بووه، بهلام بهداخهوه من له مبارهیهوه زؤر رازی نیم."

شهو دووانه به وردی گوپیان بو پیت به پیتی قسهکانی دهگرت. مارگریت بهر له میردهکهی به ههستیاریهکی زؤروه دهستی به قسهکرد: "ههر نهبی ئیمه قهت ناچار نهبووین بابهته که لای پتیر باس بکهین. شهو بهبی زانیاری سهبارت به له دایکبوونی خوی، کؤچی دوایی کرد. هه رچؤنیک بی، دههبرینی راستی چ کیشهیهکی چارهسهر دهکرد؟ بهلام ئیوه ناچار بوون مهسهله که به تام رابگهینن."

مارگریت شانی ههلهتهکاند گوتی: "ههلهته شهو مهسهلهیه به دلناییهوه بو تام چیگای نارههتییه. "ئارتؤریش زیاتر گوتی: "شهوه به زانیی شهو راستیهه که ئیمه جووله کهین."

لؤرا ته ماشای شهو چاوه خؤله میشی و بی هیوایانهی کرد. ئاشکرایه که مه کینزی هه موو شتیکی بو باسکردن. بهلام وپرای شهوهش ئیستا لؤرا پیاویکی به تهمن و لؤژیکی و لیپراو له بهرامبهه خؤیدا ده دیت، که خوی نه دابووه دهست نکؤلی کاری و که لله رهقی و یاخود مامهله کردنی منداڵانه. ئیستا شهو چاوانه

چاوه‌ریتی وه‌لامینک بوون، بۆیه لۆرا به راشکاوی گوتی: "به‌ئۆ، ههر وایه." "ئاخیکی به کۆمه‌ل به ده‌روونیانه‌وه هاته ده‌ری. فرمیسه‌که‌کانی مارگریت رژانه سه‌ر گوناکانی و سربینییه‌وه. ئارتۆر لوتی خۆی سپی. لۆرا گوتی:

"لییره‌وه ده‌چینه کوی؟"

ئارتۆر وه‌لامی دایه‌وه: "جاری ئیدی به‌سه، ئیستا با‌چینه قاتی خواری."

له‌وبه‌ری ده‌رگا شووشه‌یییه‌که‌وه تام هولی به‌ جیا له‌یه‌که‌ دانیشتبوون و به‌ره‌واله‌ت خه‌ریکی موتالا بوون. پاشان وه‌ختی‌ک بانگیان کردن، به‌رووخساری گرژ و مۆنه‌وه هاتنه‌ژووری. مارگریت که هه‌ولۆی ده‌دا تا ئه‌و که‌شووه‌وایه‌ی ئیستا بگۆرۆی بۆ که‌شووه‌وایه‌کی دلگیر گوتی:

"به‌دلنیا‌یییه‌وه هه‌مووتان برسین. من سوکه‌ خواردنێکم دروست کردووه. لۆرا، برسیته؟"

لۆرا به‌ ته‌ریقه‌وه گوتی: "هه‌لبه‌ت زۆر نا، ئایا پتیر زۆر دوور لییره‌ نیژراوه؟"

"نا، ته‌نیا سۆ چوار مایل لییره‌ دووره، هه‌زده‌که‌ی چاوت به‌ گۆره‌که‌ی بکه‌وی؟"

"ئه‌گه‌ر نه‌بیته‌ هۆی زه‌حه‌تتان."

"به‌هه‌یج شیوه‌یه‌که‌ نا، ئیستا ده‌چینه ئه‌وی."

تام له‌ دلۆی خۆیدا گوتی: "خوایه‌ گیان، گۆرستانێک." "به‌هه‌ر حال له‌وه‌ باشتر بوو، که‌ له‌گه‌ل ئه‌و که‌چه‌دا له‌ مالدیدا بێنیتنه‌وه، که‌وا دیار بوو که‌چه‌که‌ش نه‌یده‌ویست بچیته‌ ئه‌وی.

ئه‌و رۆژه، رۆژیکێ تۆقینه‌ر بوو، ته‌نانه‌ت خراپتر له‌وه‌ی که‌ ئه‌و مه‌زه‌نده‌ی ده‌کرد. به‌لام، تام سه‌ره‌رای هه‌ستی ئیره‌یی و توورپه‌یی خۆی، له‌ ده‌مووچاوی که‌شی دایکی و شیوازه‌ له‌رزۆکه‌که‌ی له‌ قسه‌کردندا هه‌ستی به‌ په‌رۆشی ده‌کرد. دایکی له‌ ده‌رپه‌ینی وشه‌کاندا تووشی گرفت ده‌بوو. خۆزگه‌ تام بیتوانیا‌یه‌ بلۆی:

"دایکی ئازیم وازیینه‌. وه‌ره‌ با له‌م دۆزه‌خه‌ بچینه‌ ده‌ری."

خۆزگه‌ رۆبی زووتر بگه‌را‌با‌یه‌وه. ئه‌و پێویستی به‌ هاوده‌می رۆبی هه‌بوو. هه‌ر نه‌بی‌ ده‌یتوانی چه‌ند وشه‌یه‌کی لۆژیکیانه‌ له‌گه‌ل تام دا بئاخقی‌ت. ئه‌و دوو ئافه‌ته‌ خه‌ریکی قسه‌کردن بوون، له‌ خانه‌ی پێشه‌وه‌ی ئۆتۆمبیله‌که‌دا وه‌کو شیتان قسه‌یان له‌گه‌ل یه‌کتیدا ده‌کرد. لۆرا ئۆتۆمبیله‌که‌ی خۆی لێ‌ده‌خوړی، ئه‌و ئۆتۆمبیله‌ کۆرسیه‌

به دوو نیو کوشنهوه شهو دژواری له خانهی دواوه له تهنیشت شهو پیاوه جیی خوی کردبژوه، دهیتوانی له شوینی خویهوه به روونی شهو دوو ئافرهته ببینیت. شهو که سیککی زیرهک بوو که به خیرایی دهناسی. مارگریت ژنیکی خویندهوار بوو. دهتوانرا له شیوازی قسه کردنه که یهوه بهی بهر پهروه ده کردنی بیریت. هاوشیوهی دایکی، بهرگیکی سادهی له بهردابوو، سهره رای شهوی که زور جوان و سهرده میانه بوو، تام سه بارهت به جلو بهرگی ئافرهتان زوری شت ده زانی، شهو بابه تانهی که رژی فیتری کردبوو و دهیتوانی زور زوو به پوخته بوونی ژنیک بزانییت. زور باشه، بچی شهوان پوخته و جوان نه بن؟ هه رچییهک بیت شهوان خاوهنی فرۆشگایه کی چهند نهومی بوون. کاتیك شهو ژنه بو ماوهی چهند خوله کیک دهستی خسته سهر پشستی کوشنه که، تام چاوی به باز نه یه کی ئالتونی باریک کهوت له مه چه کیداو ههروه ها نهنگوستله کهش، که نقیمیکی سهوز و بهردیکی تاریکی دره وشاوهی له سه ربوو که بیئشک له جوژی زومورۆد بوو. تام روخساری دایکی و ده مووچاوی شهو ژنه ی به راورد کرد. شهو له ماوهی چهند خوله کیکدا نه دمانی روخساری مارگریتی له میشکیدا تو مار کردبوو.

شهو قژه کانی وه کو قژی تام بوون و لوتیشی وه کو لوتی تام چه ماوهی هه بوو و هاوشیوهی په یکه ره کانی رومی کۆن له سه ره شیوهی په یکه ره سیروسیزار دههاته بهرچا، هیچ شک و گومانیک نه بوو که شهو زیاتر له و ئافرهته دهچوو تا کو دایکی.

تام له بیده نگیدا گوتی: "دایه، تو چ روژیکت به سه ره ییناوم؟!"

شهو سا به قینه وه بیرى کرده وه: "شهوه خه ریکه چی بکه ی؟ بو منت هیئاوته ئیره؟" به لام سه ره رای شهوهش تاوانی دایکی نه بوو. هیچ ریگایه که نه ما بووه، که به هویه وه بتوانی ریگه له رووداوه کان بگری. شهو ناچار بوو به ره له سستی فرمیسک رشتنی خوی بیته وه. ئۆتۆمبیله که له دهروازه یه که وه تیپه ری که سه ره درگایه کی هه بوو به هیما ی شهستیره ی داوود. تام له بهر خویه وه بیرى کرده وه: "خوایه گیان، ها تو مه ته کو ی!"

لۆرا گوتی: "ئیره قه برستانیکی بچوو که."

مارگریت له وه لامیدا گوتی: "ژماره یه کی زور له ئیمه دانیشتی شهو شاره

نین."

ئەوان لە ئۆتۆمبیل دابەزین و پێیان نایە سەر شەقامی گۆرستانە کە. پاشان لە سەر گۆرپێک راوەستان، کە تازە هەلکە ندرابوو. دیار بوو کە ئەو گۆرە تازە یە، چونکە هێشتا کێڵە قەبری لە سەر نەچە قابوو. مارگریت گوتی: "پێش لە تێپەرپوونی سالتیک، کێلی لە سەر دەچە قێن." "

گۆرە کە کەوتبوو بن دار بەرپوێکی گەورە و ئەوان بە ئارامی لە ژێر سیبەرە کە راوەستابوون و هەر کەسەو لە داڵغەو بیرکردنەوەی خۆیدا بوو. "برای تیمی." ئەمە بیری تام بوو و بیرکی تال بوو. لە ناکار ئارتۆر بە لۆرای گوت: "ئەو شەیدای مۆسیقا بوو. رالف پێی گوتین، کە جەنابت ژەنیاوی پیاوێ، کەواتە دەبێ بزانی کە هەر کاتیک ئیمە سەفەرمان بۆ شارێکی گەورە دەکرد، کە لەوێ بەرنامە یەکی ئۆرکیسترای گەورە بەرپۆ دەچوو، ئەو حەزی دەکرد بچێ و گوێ بگرێت.

پتێر بە سەرھاتی ژەنیاوە گەورەکانی دەزانی. ئەو دەیتوانی شیوازە رێبەرەکانی ئۆرکیسترا لێک جیا بکاتەوە." "

تام لە دلی خۆیدا گوتی: "زۆری نەماوە بیکەنە پیاوێکی پیرۆز، لە کاتیکدا کە ئەو مرقۆقێکی هاوتەمەنی من بوو، کە مالتاوی لە ژیان کردوو. ئەو ژن و مێردە دەستی یەکیان گرتوو کاتیک سەیرم دەکەن چاوەروانی ئەو دەم لێدەکەن بە روویان پێ بکەم، یان بگریم، ئاخ، رۆی خۆمیان لێوەردەسورێنم. دایە، بۆ خاتری خوا دوورم خەپەرە." "

مارگریت بە دلەراوکیۆ گوتی: "ئێوە رینگایەکی درێژتان پریوە، فەرموون بابچینەو مالتی و نانی نیوەرۆ بخۆین." "

لۆرا گوتی: "ئیمە ئیدی دەبێ بگەرێنەو. درەنگ دەکەوین." ئیستا کاتێم پیر یەک و پازدە خولە کە، ئێوە بە پێ پتویست کاتتان بە دەستەو یە، کە سەرەتا نان بخۆن. جگە لەوەش ئیستا دایک و باوکم دینە مالتی ئیمەو دەیانەوێ هەمووان ببینن." "

تام هەروا کە لە گەلیاندا رووبەرۆ دەبۆو، بیری کردەو: "ئیستا سی کەس دیکەش ریزیان بەستوو تا لیم رامینن." "

فریدا، دایە گەورە بە دەستە چرچ و لۆچ و پەلەپەلە کالیوە، وەکو کۆبییەکی بەتەمەتر لە کچە کە لەوێ بوو. هەروەها ئالبێرت، بەو سیمیل و شیوازە قسە کردنە

بیانییه چرپه یوه و ملوینی کوره مامی، که هیچ شتیکی شایانی سهرنجی تیدا نه بوو جگه له لوته گوره کهی، نه مانه هه موویان له وی تاماده بوون.

تام له کاتیکیدا که له لوتی نهو پیاوه ورد ده بووه، له دلئی خویدا گوتی: "نه مه به ته وای دهریده خات که جووله که یه."

هه رچونیک بیټ، دیمه نی روویه روویونه وهی به یانی سهر له نوی دووباره بووه، نهو چاوانه فرمیسک له چاوی پیژنه که دا، بیدهنگی، هه لوه سته کان و قسه کردنه نادلتیاکانی نهو که سانه ی که لهو دیمه نه ی برپا پیته کراوه دا سهریان سورما بوو.

به خو شییوه مارگریټ به په له بانگی کردن بۆنان خواردن.

تاموژا ملوین به بیټ نه وهی رووی قسه ی له که سیکی تاییه ت پیټ گوتی: "کاتیکیک نیوه چوو بوونه دهری، من و هولی یارییه کی شه تره نجه مان کرد."

پاشان خواردنه که ی هیئا، هوئی نان خواردن ساده و که لوپه لی که می تیدا بوو. هه موو که لوپه له کانی ژووره که، له میزه داره که وه که له جوړی قه فه سه کانی ته نیشته بوو بگره، تا ده گاته کورسیه شیوازه چینیییه کان و فانوسه ژاپونییه کان، هه موویان ساده بوون. تیشکی خوړی دوانیوه رۆ له په نجه ره شوو شه ییه کانه وه له ژووره که وه موو که لوپه له که ی ده دا. له سوچیکیدا له سهر قه فه سه یه ک، که وچک و چنگال، چه ند قاب زه لله ته ی مریشکی زه لاته ی سه وزه وات، میوه ی تازه و هه روه ها کومه له قاپیکی دیکه ش له پراشکی<sup>۱</sup> برژاو و کیکیان تیدا بوو. لوژا واقی ورمابوو، نهو ژنه دیاره چه ندین کاتژمیتر بۆ دروست کردنی نهو خواردنانه زه جه تی کیشابوو.

مارگریټ گوتی: "تکاتان لیده که م خوتان خزمه ت بکه ن و له هه ر شوینیکی چه زتان لییه دانیشن."

لوژا له په نا تام دانیشته، که به ریکه وت تاموژا ملوینی له ته نیشته بوو. لوژا ئیشتابی خواردنی نه بوو به هه رحال نهو قاپه که ی خو ی پرکرد و ده بویست خواردن بۆ تامیش تی بکات، به لآم سه یریوو که تام به ناشکرایی هزی له خواردن نه بوو.

مارگریټ گوتی: "تام توّ چه زنا که ی لییه هیچ بخوی؟"

"نا، سوپاست ده که م."

۱۰- پراشک، جوړه نانیکي وهکو شیرنه مه وانیه، "وهرگیر"

ئەوان ھەمدىسان خەرىكى تەماشاكردنى تام بوون و ھەوليان دەدا وا نەيەتە بەرچاۋ. تام لە دلى خۇيدا بىرى كردهۋە:

"ئايا ئەوان وا دەزانن، كە من ئاگام لەو نىگا خىراۋ گە مژانەيان نىيە كە بەردەوام خەرىكى خۇ تېھەلقورتانندن؟"

ئەو ئەوانى پشتگوى خىت و واى بە باشى زانى تا ئەو كاتەى كە ئەوان خەرىكى نان خواردنى بە گەرمى خەرىكى قسە كوردنىكى دروستكراۋ ساختە چىيانەن، بە ھىچ جۆرىك سەيرىيان نە كات. پاشان سەرگەيشتە سەر تام كە چاۋيان پىدا بگىرى.

تام رقى لە ھەموۋيان بوو، لەو پىرەپىياۋ بەو شىۋەزارە چرەيەۋە، ئەو كچە زمان لوسە بەبازنە كانىيەۋە، ھەرۋەھا لەو پىرېژنە چاۋ بە گريانەى كە دەتگوت جگە لە فرمىسك رشتن ھىچ كارىكى دىكە نەبوو:

"ئىمە چەند خۇشمان دەۋىست. ئەو بەرامبەر نەخۇشىيەكەى چەندە خۇراگر بوو، قەت سكالائى نەدە كەرد."

مارگرېت گوتى: "دايە، تۆ ئەو خۋايە لىنى بېرەۋە."

"ئەو كورپىكى رووخۇش بوو، چەندە لە لاي ئىمە خۇى بە دلخۇش دەزانى. من ئىدى ناتوانم سەيرى ئەو پىانۆيە بكەم. ئەمە پىانۆى ئەۋە"

"دايكە، ۋازىينە، تكات لىدەكەم."

ژنە بە ساللاچۋەكە لوتى خۇى ھەل لوشى و گوتى: "قسەى تۆ راستە، لىم بېۋورە، نەدەبۋايە ئەو قسانە بكەم."

تام بىرى كردهۋە: "خۇشى چەندە بەھەستىيار نىشان دەدا! ئەو پتېرە پىرۇزەى ئەوان! دايكە داماۋەكەى منيان بردە قاتى سەرى كە ژۋورەكەى ئەۋى نىشان بەدن. پاشانىش بردىانە گۇرستان.

دەلپى ئەو كەسانە لە كاركىشانەكانەۋە دابەزىونە سەرمان تاكو ژيانمان لىتېك بەدن. ئەوسا لە من چاۋەرۋان دەكەن، كە ئارام لىرە دانىشم و بە ئەدەبەۋە قسە بكەم و خواردنەكەيان بخۆم. من ھەر لە قسە كەردن لەگەلئاندا بىزارم. من قسەيان لەگەلدا ناكەم. قسە ناكەم."

تام بە رق و كىنەۋە لە ئارتۇر رامبا. ئەو بە بەراۋرد لەگەل باردا ۋەكو كۈللە دەچوو. من باۋكەم خۇش دەۋىت. تام لە دەروونى خۇيدا گرىبا، ھاۋارى كەرد و



رووبه پرووی نازاریک بووه له نیو سینگی دا. ئەو رق و کینهیه، هه لکردن له گه لیدا دژار بوو. مارگریت دلنیا بوو که ههست به نازار و مهینهتی تام دهکات. داماو رهنگه تووشی سه رسوران بوویت.

لۆرا، ئەو ژنه له بهردلانه دایکی وی بوو. "ئێستا من دهتوانم چ مانایه کم بو وی هه بیته؟ ئایا قهت هه زده کات بمان ناسیت؟ ئایا به باشی چاودیری و پهروه ده کراوه؟ کاتیك دایکی دهیویست دانیشی، ئەو کورسییه کهی بو راکیشا. سه رنجی ئەمهم دا. مه و دایه کی بچووک له نیو ددانه کانی پێشه وهی هه یه. وه کو هولی خوایه گیان، ئایا ده گونجی ئیمهش روژتیک بیناسین؟ تامی داماو! منیش سه رم ده سوپی." لۆرا له دلای خۆیدا وا بیرى کرده وه! "خواردنی نانی نیوه رو کاریکی هه له بوو. ئیمه هه موومان دلگرانین. تام راستی ده کرد.

به لام ئەوانه مرۆقی باشن، هه ر له سه ره تا وه ده کرى ههست به مه بکریته. دایک و باوکه که کهسانی له سه ره خۆن. ئەو کچه ژیر و به ئەدهب دیته بهرچاو، کچیکی شوخ و شهنگ و جوانه بهو کراسه یه خه دارایه وه چهنه ژنانه خۆی ده نویتى، بهو بازنه جوانانه یه وه که خرینگه خرینگانه. بابه گه و ره و دایه گه و رهش به مرۆقی باش دینه بهرچاو، پیاویکی به سالانچوو سه ره رپای شیوه زاره ئەلمانیه کهی به رپکی و دروستی به ئینگلیزی قسه ده کات، ئیره ئەو شوینه یه که منداله کهی منی تیدا گه و ره بووه. ئەو له سه ره یه کیک له م کورسیانه دانیشتوه...

لۆرا له کاتی کدا که گه شاوه، گوتی:

"کاتیك بو یه کهم جار وینه ی پتیرمان بینى، دیتمان که وه کو برای دووانه ی تیمیه!" تام زور رق هه ستا. ئەو دهیویست زار هه لپری و بلی: "نا، تیمی برای منه، برای تیگه یشتی؟ گویت لیبوو؟ ئەوه منم که ئەوم خووش دهوی، من بووم که فیری مه له و یاری تۆپی پیم کرد. منم که چاودیری ده کهم و ده باره ی ده رمانه کان و تۆکسجین زانیاریم هه یه. من تیگه یشتی؟"

ئەوسا تام نیگایه کی به قینی گرته لۆرا که ئەو ههستی پینه کرد، به لام ئارتور نیگا کهی دیت. ئارتور، بهر له وهی کۆتایی به مه سه له که بیته و ئەو دیسانه وه چاو به لۆرادا بخشینیته وه له دلای خۆیدا ده یگوت که ئەو ئافره ته به هۆی ئەو قسه یه ی که کردو یه تهی باجیکی قورس ده دات، ئافرتیکی قز زهرد، له به ردلان، ناسک و شکومه ند

بەرەپچەلەكى ئەوروپايىيەۋە كە لە دىيائى كۇندا دەيتوانى بە كۆنتىس بژمىردىت. مىردەكەى لەگەل ويدا جياۋازى ھەبوو. ئەو كابرايەكى كورت بىن و كورپىكى لادىيى بوو. ھەلبەت بە پىي گوتەى رالف. بۆيە ئارتۆر ھەستى بەۋە كرد، كە رەنگە كارىگەرى زۆر ئالۆزى لەسەر تام ھەبوۋىت. ئەو كورشە قۆزە، بەلام گرژو مۇنە! ھەلبەت ئەو نەيدەتوانى ۋەھا شتىك بىيىتتە سەر زمان. بىر لەو سەر لىشىۋاۋى و تۆقىنە بگەۋە... ئارتۆر بۆى چوو كە ئەو رق و بىزارى بە روخسارى تامدا دەبىنىت "خوايە داۋات لىدەكەم كە من بە ھەلدا چووم." ئارتۆر گەرەكى بوو ئەو كورپى خۇش بويت، ئەوسا لە ناكاو گفگوگۆ كۆتايى پى ھات. دەتگوت ئىستا ئىدى ھىچ كەسىك نازانى چ قسەيەكى لە دەم بىتتە دەر. بەلام ئەۋە ئالبىرت بوو كە برىارى دا ئەو كەلىنە مەرگەساتە پرېكاتەۋە. ئەو بە دلسۆزىيەۋە گوتى: "بۆ مانگى تشرىنى دوۋەم تەنيا چەند مانگىكى ماۋە. كاندىداكانى ھەلبىزاردن شانەشانى يەك بەرەو پىش دەچن. رالف وا دەلى."

ملوین گوتى: "رالف جەنگىكى راستەقىنەى لە پىشە."

ئالبىرت ۋەلامى دايەۋە: "ھەلبەت دەرەقەتى ئەو جەنگە دىت، لە بن ئەو رەۋالەتە نەرم نىانەدا، پىۋاۋىكى پۇلاين خۆى ھەشارداۋە. رالف پىۋاۋىكى لە شكان نەھاتوۋە."

ئارتۆر بۆ لۆزى روون كردهۋە: "مەبەستى باۋكم لە لەشكان نەھاتوۋ بە واتاى راستەقىنەيە. رالف ماۋەيەكى دوورودرىژە كە ھاورپى ئىمەيە. ئىمە بەراستى باش دەيناسىن و من دەتوانم دلنىياتان بگەم كە ئەو يەكىكە لە خۇشەويستىرەن مەرۇق، كە دەكرى لەسەر ئەم ھەسارە خاكىيەدا پەيدا بىت."

لۆرا زەرەخەنەيەكى كرد و گوتى: "من لە مېژوو برىارم داۋە دەنگ بەۋە بدەم. يەكەمجار دوو يان سى سال بەر لە ئىستا بوو، كە گويم لە وتارەكانى بوو و ھەندىك شتم دەربارەى وى بۆ روون بۆۋە لەۋەى كە بىستەم چىژم ۋەرگرت. لە بىرمە كە ئەو دەربارەى سود ۋەرگرتن لە زەۋىيە بابەيار و شىۋازە نۆيكانى كشتوكال زۆر ئاقلانە قسەى دەكرد.

مارگرېت پتر روونى كردهۋە: "ئەو كورپى كوۋىستانە، گەرەكىشىيەتى بەشىك لە زەۋىيەكانى ئەم ۋلاتە بۆ ۋەچەى داھاتوۋ بىپارىزىت."

نارتۆر زیادى كرد: " بهلام ئەو ھەز دەكات كارى زياتر بكات: قوتابخانەى باش،  
 باشتركردنى بارودۆخى نيشتەجى بوونى خەلك. لە ھەمووشيان گرنگتر، بۆجوونىكى  
 يەكجار مەزۇڤ دۆستانەى ھەيە، دەيەوى خەلك ئاور لە يەكترى بدەنەو، كە بەبى ئەو  
 پىنكەتەى گشتى كۆمەلگا دەبىيە دۆزەخىك. ئەم ئەو شتەيە كە رالف دەيەوى  
 بىكا. " ملوین پرخەيەكى كرد و گوتى: " ئەمە بەو جىم جۆنسۆنە و لایەنگرانى بلین.  
 ئەو گرۇپە كولكوسە نەفرەت لىكراوانە، بەلام جىم بۆ خۆى زۆر زىرەكە، ئەو بە كەم  
 مەگرن. ئەو دەزانى چۆن چۆنى خواستەكانى پراكتیزە بكات و بۆ بەدەيەتەنى  
 نامانجەكانى چۆن خەلك بە جۆلە بجات، كە لە زانكۆ قوتابین. " ملوین بە گەرم و  
 گورى درىۆەى دا:

" رالف جەنگىكى راستەقىنەى لە پىشە. تەلەفزیۆن ھەلكەن لە ھەموو شوپىنىك  
 جۆنسۆن دەبینن. گۆفارىك بەنەو، نەفرەتى لىبىت، كە تەنانەت پىویست ناکا  
 ناوەراستى گۆفارىش لىك بەنەو، لەبەرئەو، وینەى وى بەو زەرەدەخەنە  
 مندالانەيەو و چاكەت و پانتۆلى ھەشت سەد دۆلاریبەو لەسەر بەرگی دوو گۆفارى  
 ھەوالنامەى ھەوتووی رابردوودابوو. "

خۆ راگرتن لەبەرامبەر و ھەبا بابەتیک بۆ تام كاریكى زۆر ئەستەم بوو. ئەو ھەى كە  
 بیانەوى ئەو بیدەنگ بىت بۆى دژوار بوو لە پاش ئەو كە ئەو قبوولتى كردبوو لەو  
 رۆژە نەفرەتاویبەدا لە نىو ئەو كەسانەدا دانیشى كە پەيوەندى بە ئەو، ئیستا ئەو  
 كابرا دزیو لوت گەورەيە رینگەى بە خۆى دەدا بەو زاڕە زلەى سوکایەتى بە  
 نارمانجەكانى وى بكات. تەواوى رق و كینەى ھەلچەى وەكو گەنەشامى ھەلاسابوو و  
 دەپەریبە دەرى و گوتى:

" بە پىچەوانەو، من لە نزیكەو جىم جۆنسۆن دەناسم و پىتان دەلیم كە ئەو  
 باشترىن كەسە كەتا ئیستا لەم ویلايەتە و یاخود تەواوى ولات دا سەریبەلداو.  
 ئیو نازانن دەلین چى. "

لۆرا بەشپۆیەك كە بیەوى سەرکۆنە بكا، گوتى: " تام ئەو دەلێى چى؟ " پاشان  
 سەیریكى ئەوانەى دەوروبەرى خۆى لەسەر مێزەكە كرد و گوتى: " تام بە ھىچ جۆرىك  
 مەبەستى نییە بى ئەدەبى بكات. من بەراستى سەرم سوردەمینى، نازانم چى بلیم. "

هولى رووى خوۋى كرده تام و به بيشه رمييه وه گوتى: "من به هيچ جورىك پيم سهر نييه خاتو راييس."

هه موو سهره كان بۆ لاي هولى سوران كه ئيستا روويه رووى تام بوو:  
"من پيم گوتى كه كۆمه له شتيك دهر بارهت ده زاتم. تۆ له گه ل كچيكداناشناي  
كه ته له فۆنى ناحهز بۆ خه لئك ده كهن و ياداشتى نه فره تاوى له ژير دهر گاي مالى خه لئك  
داده نين.."

تام گوتى: "ئه مه درويه."

"نا، درۆ نييه. براى هاوړپكهم پيى گوتم كه له نيوتاندا گروپييك مرؤقى  
ده مارگير و گرفت خولقيين هه ييه و ئيسوه جگه له خۆتان رقتان له هه موو  
كه سيكه..."

لۆرا كه هيووا بړاو ببوو كه وته بپر كرده وه: "ئيمه نه ده بوايه بينييه ئيره."  
شه پۆليك سهر ليشواوى زال بوو به سه ريده هه موو ئهو كارانه راوالته تى بوون. ئهو  
كچه كه ئه وه ننده هاوشيوه تى تام بوو، به هه مان قسه ي بپارده رانه و چاوى گه وره و  
گه شه وه دياره ئهو هه وائنامه تۆقينه رهى خوئيندبووه، كه كوره كه ي وتارى تيدا  
ده نووسى. لۆرا له شه رمان سوور هه لگه پرا.

مارگريت گوتى: "هولى، تكات ليده كه م، هه لئسو كه وتت به هيچ جورىك له بار  
نييه."

كچه سوور بووه، بيبله ي نائارامى چاوه كانى فراوان ببوون، به لّام شيوازى  
ده ربرينى خوۋى كۆنترۆل ده كرد: "به لئى دايه، هه ول ده ده م، به لّام گوى بۆ قسه ي من  
بگرن، تام كه سيكى دژه جووله كه يهن ئيسوه شه رهنگه تاكو ئيستا له مه تيگه يشتبين،  
وانييه؟"

تام هه ستا به به رگرى كردن له خوۋى و گوتى: "ئهو شوينه ي دوو كه لئى لنييه،  
ئاگر يش هه يه."

"من ئهو قسه يه وا هه لده سه نكييم كه تۆ پيتوايه سه بارهت به هيتله ر به  
دروستى بپار نه دراوه."

ئيدى كه س نانى نه ده خوارد، ئه وان له و بيده نكييه تۆقينه رده دا، چنگاله كانيان  
له سه ر قاپه كانيان دانابوون و له تام رامابوون.

"سەرەتا دەبى ئەو بەلېم ھىتلەر ئەو كارانەى كە پېيان مەحكوم و ئىدانە كراو،  
ئەنجام نەداو، تەواوئ ئەو تاوانانەى خراونەتە پالى، ھەموو پروباگەندەى درۆين كە  
لە دژى وى.."

ھولى بە روخسارىكى وەكو سەھۆلەو گوتى: "ئۆھ بەلى، زۆربەيان، بەلام  
سەبارەت بە كارەكانى دىكەى دەلىتى چى؟

تەنانتە ئەگەر بەشىك لەو كارانەش بزانى؟ بۆ ئەوئى كۆتايى بەم دەم بەدەمىيە  
بەينن، ئايا دەكرى كارەكانى ئەو راستەقىنەبن؟ ئەگەر وابى ئەوسا چى؟"

"لە ئەلمانىا جوولانەوئەيەك بۆ گۆرانكارىيە كۆمەلەيەتتەيەكان ھاتبووئەكايەو،  
نەدەكرا پېش لە زيان بەركەوتنى. ژمارەيەك بگېردى.."

ئامۇزا ملوئىن بە شىوئەيەكى توند گوتى: "سەيرەكە ئەو ژمارەيەى كە دەبى لەو  
گۆرانكارىيە كۆمەلەيەتتەيەدا زىيانان بەركەوئى، ھەمىشە جوولەكەن. ھىتلەر، ستالېن!  
زۆر باشە ئىمەش لەوئى بووئىن، بەلام دۆخەكە نەگۆراو. ھەر ئەمەش بوو ھۆى  
ئەوئى كە باپىرەى تۆ ناچار بوو ناوئى خۆى لە كرەفىلدەو بگۆرئى و بىكاتە كرافىلد.  
ئارتۆر، خۆت بشارەو! بلەرزە! وانىيە؟"

ھەروا كە ملوئىن دەستى لىك بلاودەكردن، ئاتىشكى بەر تام كەوت و ئەوئىش  
خۆى كىتاشايەو دواو. "ئاھ، كرەفىلد، خوايە گيان كرەفىلد. "تەواوئ جەستەى تام  
ئاوئتەى شەرم و تەرىقى ببووئە دەتگوت ئەو شەرم لە خۆشى دەكات.

پاشان خۆى لە چىنگى شانى ملوئىت دەرباز كرد و كىتاشايەو دواو. (من كرەفىلد  
نېم، كرافىلدئىش نېم. نەفرەتتان لىبىت گەمژەكان، من تۆماس پايگ رايىسم."

ئارتۆر گوتى: "ملوئىن، ئىدى بەسە. "پاشان خۆى مۆن كرد و درىژەى دا: "تۆ  
زۆر چاك دەزانى كە ئىمە لىرە ناچار بووئىن ناوئى خۆمان بگۆرئىن بۆ ناوئىكى  
ئىنگلىزى.

باپىرەى من لە دەيەى ۱۸۹۰ دا دەچووئە لائى گوندنشىنەكان تا بەروبوومەكەى  
بفرۆشى. كام يەك لەوانە دەيتوانى ناوئى كرافىلد بختە سەر زمان؟ لە تۆ دەپرىسم."

ملوئىن بە تەورەيى و نارەھەتتەيەو وەلامى دايەو: "ئەگەر گوندنشىنەكان  
بىيانوئىستايە دەرزى و سەنجاھەكە لەو كۆچكردوو بكرن، بەبى گۆئىدان بە ناوئەكەى  
لىيان دەكرى، ئەوان ھەمىشە كەم تا زۆر رقىان لىبىو، وەكو جىم جۆنسۆن و ئەو

ستایشکهره گهنجهی وی که ئیستا لیږه دانیشتووه. شهوان تییان دهگه یاند: که تۆ کهسیکی بیانی و له گهل ئیمه دا ناگونجینی.

بهلام سهبارت به خوم، من هیشتاش کرافیلدم و گرنگی بهوه نادهم، که داخو کی کهیفی به ناوه کهم نایه."

ملوین سهری خوت سوراند و کهوته بهرامبهر تامهوه: "به لئی، تام کرافیلد، تۆ ده بی زور شت ده باره ی ئهم دنیا یه فیږ بی.

گوتت که ده بی خه لک له جولانه ویه کی کومه لایه تیدا ئازار بچیتن، که واته پیشنیارت پی ده کهم، که بو ده سپی کردن، سه رتا بزانه تۆ چ کهسیکی، کرافیلدی لاو!"

"من ناون تام رایسه." تام ده یویست له سه ر کورسی ههستی که به هژی په نجه له رزۆ که کانی لوراوه به توندی له سه ر جیی "نیشاندرابه وه. شهوه ملوین بوو، که میزه که ی به جیهیشت و گوتی:

"ته گهر شهو کورپی من بوا یه ده زمانی چی لینه کهم، تیم ده گه یاند."

"به لام شهو کورپی تۆ نییه."

"زور باشه، پوزش ده خوازم، لیم بیوورن. هیوادارم که له دهستی من توش دل پیس نه بووین. من ده بی بگه پیمه وه نووسینگه کهم."

کاتی که ده رگای پیشه وه له سه ر ملوین داخرا، مارگریت بیدهنگی بیزار که ری ژوره که ی شکاند و گوتی: "هه ندیک جار ملوین به راستی وه کو گایه کی لیدیت له نیو فرۆشگایه کی قاپی شوشه وات دا. ئارتۆر من خوشحالم که مه سه له که ت بو روون کرده وه، له بهر شهوه ی شهو ئاموزای تویه و نه که من.

شهوانه ی که له گهل بنه ماله یه کدا به هژی زه ماوه نده وه خزمه یه تیان دروست ده بییت، ته گهر بیان هوی ئارامی له نیو شهو خیزانه دا بیارین، دیسانه وه ش ناتوان رازی دل خیزان باس بکه ن."

فریدا به رووخوشیی ه وه گوتی: "به لئی ئارامی، ئاشتی و ته بابیی."

لورا سه ری خوی له قاند. هیچ کهس مه زنده ی نه ده کرد، که شه م رووبه رووبونه وه یه، کاریکی سانا بییت، به لام شه مه یان تۆقینه ربوو و شهوه تام بوو. که ببوو هژی شه مه ئارتۆر به شیوه ی هه رهم دهسته کانی خوی له بهرامبهر ده میدا

نوشتاندنەو و ھەلۆھەستەییەکی کرد، دەتگوت دەییەوی و تار بدات. سێ ھێلی  
یەکسانی قۆل لەسەر نیو چاوانە رارایەکی بەدیارکەوتن.

لەپاش خولەکی دەستەکانی خستە سەر مێزەکە و دەستی بە قسە کرد.  
قسەکانی وی بێرکردنەو کانی لۆرای بچراند:

"ھیچ کاتیەک لە ئیمە چاوەروانی ئەو نەبووین، کە ئەمەڕۆ رۆژیکی ئاسوودە  
بیت، بەلام پێشم وایە کە هیچ کەس چاوەرێ ئەو نەدەکرد، کە رۆژیکی ئەو نە  
ئالۆز بیت. تام، راستەکە تۆ زۆر ھەست بە ترس دەکە، ھەرۆک ئەو ترسە ی کە  
پتیر ھەستی پێ دەکرد، بەلام دەبێ شتیکت پێ بلیم پتیر بەھیچ جۆریک دەمارگیر  
نەبوو. تەنانەت ئەگەر بۆشی روون ببوایەو کە دایک و باوکی وشکە مەسیحییەکی  
پەرۆز، بەھیچ شیوہیەک دلگران نەدەبوو....

رەنگی تام سوور ھەلگەرا. دەستەکانی ئارەقیان کردبوو.

ئەو پیاو زۆر میانە رۆ و خۆپاریز بوو بەم ئاوازە دەنگە ئارامە دەیویست  
نیشان بدات، کە چەندە بەسەریدا زالەو چ مەزنیکی مەزنە. بەرەنگاریوونەو لەگەڵ  
ئامۆزا ملویندا بەو لوتە گەورەییەو کاریکی ئاسانتر بوو، لەبەرئەو ئەگەر بە دوو  
مستی گرێکراو بەھاتایە لات ئەوسا تۆش دەتوانی مستی خۆت بەرزبکەییەو.  
ئارتۆر درێژە دایە:

"ئایا ئەو رووداوەی کە ئیستا روویدا دلی ئیمە شکاند؟ بە دلنیاییەو بەلێ،  
ئایا ھیواکانی ئیمە لە گۆرنا؟ نا، ئیمە ئیستاش دەتوانین بە ھیوابین. تام کە  
رووداوەکان چاوی تۆ بکەنەو، بەلام ھەرۆک پتیر گۆم، ئیمە دەبێ لەگەڵ یەکتاریدا  
راستگۆ بین. لۆرا بە ئیمە گوترا کە مێردەکەت نایەتە ئیرە لەبەرئەو مالی  
جوولەکەییە. کەواتە ئیمەش ناتوانین بێنە مالی ئیرە."

لۆرا بە نارەحەتیەو سەری لەقاند. ئەو ھەولێ دەدا تا رینگە لەپەرژانی  
فرمیسکەکانی بگرییت. ئارتۆر گوتی: "ھەرئەمە، ئەو دەبێ کە ئیستا ئەو نەئالۆز و  
تیکەلە ئالۆزتری دەکات، بەلام ئایا رینگایەکی دیکە نییە؟"

لۆرا وەلامی دایەو: "من و تام دیسانەو دەیینەو بو ئیرە. بەلێ تام، تۆش

دییەو."

تام نیگایه کی گرتە دایکی و دەبیست بەو نیگایه ئەو بە بلیت: هیچکات تۆ ئیتەر ناتوانی بۆ ئیترە بەینییەو.

دیاربوو هیمایه ک ئالۆگۆرکرا، چونکە هەموو لەپشت مێزە کە هەستان قاپەکان پریون لە شیرنەمەنی تەواوە و دۆندرمە: کۆمەلە شتیکی بەسەریه کدا دراو. دیدار و چاپۆیکەوتن کۆتایی پێ هاتوو و هیچ ریگایه کی دیکە نەبوو کە ئەوان جگە لەمە رواله تیان بە جۆریکی دیکە بنویسن.

لەبەر دەرگا ئارتۆر رۆوی کردە لۆراو بە زەرەخەنەییە کی خەماوییهو هە گوتی:

"تکات لێدەکەم دلتیان، کە ئیمە هیچکات هەول نادەین بکەوینە نیوان ئیو و تامەو. ئەو هی کە زیاتر خوازیارین ئەو هی، کە هەموومان پیکەو بەین، با دوعا بکەین وای لیبی... بەم شیۆیه ئەوان مالتاویان لە یه کتری کرد.

تام لەسەر کوشنی ئۆتۆمبیلە کە بوو. ئەو وای نیشان دەدا، کە خەوتوو. بەدریژایی مەودای نیوان ئەو و مالتی، هیچ قسەیه ک ئالۆگۆرنه کرا. لۆرا گێژا و ماندوو بوو. دلی بۆ تام، بۆ بنه مالتی کرافیلد و بۆ هەمووان خەفەتبار و نارهەت بوو. کاتی کە لە مالتی لەگەڵ باددا بە تەنیا مایه، هەموو بەسەر هاتی ئەو رۆژە بۆ گێرایه. باد بە رۆیه کی ترش و تالەو هە گوتی:

"خۆ پێم گوتبووی کە ئەمە هەلەیه کی تۆقینەری تۆقینەر بوو.

ئەو کورە بە دریژایی شەو نەنوستوو، هەر کەلە کە و کەلە کە کرد. نەفره تیان لیبیت: تۆ خۆت تووشی داوای ئەوان و ئەو پارێزەر زمان لوسه کرد. "لۆرا رەنگە بۆ جاری دەیه م لە ماوهی چەند هەوتوی رابردوودا، هەم دیسانه و دەستی کرد بە بەلگە هینانه و: "باد ئەم کاره گە مژدی نی بوو. خۆ تاقیکردنەو کانی خوین درۆ ناکەن. ماددە ی جینیتیکی کە.."

"بەهو، ماددە ی جینیتیکی، ئەم قسە پڕوپۆچانە چین؟ کە سیکی توێژەر کۆمەلە باوەرپیک دەردەبریت، رۆژنامە و بلاو کەرەو کە تۆماری دەکەن، هەموو ئەو بۆچوونانە قبوول دەکەن و لەپاش چەند سال داوی ئەو، ئە



شویئینکدا ده خوئینییه وه: تۆهو، رهنگه که میك خیراو به په له ناکامگیری کربیت، یان له راده به دهر خیرا. بهه، وازیینه ..

"باد با له وهش گهرین، ته گهر تۆ له وی بوایه ده تتوانی به چاوی خۆت ویکچوونه کان ببینی، ویکچوونی دایک، کچه که و تام."

ئییستا دهنگی باد به هۆی رق و تووره ییه وه بهرز ببۆه:

"ویکچوونه کان! ته گهری ته وه هیه، که له دنیا دا چهند لوت و دهم هه بیت؟ ههر کام له ئیمه هاوشیوه یه ک ملیون کهس دیکه یین.

خه لک ته وانسه ی ده یانه وی بیینن، ده بیینن و یا خود ههروه کو پییان ده گوتری ده بیینن. لۆرا، ته م کوره، ته م کوره، کوره که ی ئیمه له نیو ته م زه لکاو وه بیینه دهری. من تا کو ئیستا فه رمانم به تۆ نه کردووه، به لام ئیستا فه رمانت پی ددهم، که واز له تام بیینی."

تام که له بهر دهرگا را وه ستا بوو گوتی: "من گویم له قسه کانی ئیوه بوو. بابه راست ده کات. ته وان خه ریکن هه ول ددهن من له ئیوه جیا بکه نه وه. تۆ تا گات لی نییه دایه؟"

"ئاخ خوایه گیان، هه یچ کهس ناتوانی نکۆلی بکات.."

"من رقم لییانه، له ته واوی تهو جووله کانه."

له روخساری جوانی تامدا حاله تیکی دزیو هه بوو.

لۆرا تا راده یه که به شیوه پارانه وه گوتی: "له م مار که جووله که یه دا چ

شتیک خۆی هه شار داوه که ته وه نده رقت لییانه؟

ته گهر تۆ له نه خۆشخانه نه گۆز ابایی، ته وسا وه کو جووله که پهروه ده ده کراییی، به لام دیسانه وهش ههر تام ده بووی، ههر به م پیته وه دهسته کان، قاچه کان و ههروه ها میشکه وه."

باد له کاتی کدا که باسکی له شانی تامدا ئالقه ده کرد هاواری کرد:

دایکی تۆ پاش ماوه یه کی دیکه ئاقلی به ده ست ده هیئته وه، من دلنیام. تا تهو دهمه ده بی ئیمه خۆرا گرین، ههر ته مه ..

تیمی که به دوا ی تام دا هاتبوو له کاته دا دهر په ریه دهری و گوتی:

" من ھەز دەكەم ئەو مەرقانە بچووناپەوہ ئەو شوپنەى كە لىوہى ھاتوون ..

لۇرا گوتى: " لە كوئوہ ھاتوون؟"

" تام دەلى لە ئەلمانپاوە ھاتوون."

لۇرا ئاخيكي ھەلكيشا و گوتى: " يەكەم دەبى بلىم كە ئارتور كرافىلد و دايك و باوكى لىرە لە دايك بوون. دەربارەى باپىرانى خۇشتان دەبى ئەمەت لەبىرىبى كە ھەموو دانىشتوانى ئەم وشكارپۇيە لە شوپنەكانى دىكەوہ ھاتوونەتە ئىرە، تەنانەت ھىندە سوورەكانىش (سوورپىستەكان) لە رىنگاى تەنگەبەرى برىنگەوہ لە وشكارپۇى ناسىيارا ھاتوونەتە ئىرە. تۆ ئەمە دەزانى، تىمى."

تىمى بۆ ماوہىەك كپ و بىدەنگ بوو. پاشان گوتى: " ئەو كورە بەھۆى نەخۇشى سىستىك فىرۇزىسەوہ مرد؟ تام واى دەگوت."

بەتامىان گوتبوو، كە قەت ئەمە نەدركىنى، بەلام ديارە خۇى بۆ نەگىراوہ و ئەو قسەبەى لە دەم دەرچوہ. باد خۇى تىبھەلقورتاند و گوتى:

" دەبىنى، دەبىنى ئەم مەسەلەبە دەگاتە كوئى؟ تۆ قوتوہ خواردىكى پىر لە كرمەت كىرەتەوہ. گوئى بگرە تىمى." پاشان بۆى روونكردەوہ:

" ئەمە بابەتتىكى تەواو جىاواز بووہ من ھەموو شتتىكم دەربارەى وى دەزانى. ئەو پارىزەرە گەمژەبە ھەموو ئەو قسانەى بە من گوت.

ئەو كورە خاوەنى ھەموو جۆرە كەموكورپەك بوو، گرفتتىكى لە خوتىنبەرەكانى دلېدا ھەبوو، ھەورەھا نەخۇشى شەكرە، كە بابەتتىكى تەواو جىاوازبوو. تۆ لە دلداو ھەروہا ئەندامەكانى دىكە لە شتدا، ھىچ گرفتتىك نىبە. وەرن بابچىنە دەرى."

با بچىن تۆپ بچەبە نىو تۆرى يارى سەبەتەوہ."

لۇرا لە پەجەرە بىنى كە ئەو سى پىاوەى مالى لەبەردەم تۆرى يارى سەبەتەدا راوہستاون و ئەويان لە خۇيان دوورخستتەتەوہ، بەلام ئەو بايەخى بەو مەسەلەبە نەدەدا.

ئەو ھەي كە دەيتۆقاند، ئالۆزى بىرى باد بوو. باد زۆر داخوڤابوو، بە جۆرىكى وا كە بىر و ھۆشى بە باشى كارى نەدەكرد و باش قسەي نەدەكرد و نكۆلى كردنى لە راستىيەكان، مەترسیدار بوو.

لۆرا لە كاتىكدا كە بە شەقامى فېروبوڤدا تىدەپەپى. دىتى كە تابلۆيەكى گەورە ئەمەي لەسەر نووسرابوو بۆ فرۆشتنە. لە چەمەنەكەي بەردەم خانووە كۆنەكەي بلیردا ھەلئاسرابوو. سەرى سوڤما بۆچى؟

ئایا ئەوان رینگەي ئەو ھەيان دابوو، كە بەو شىۆيە لەو گەرەكە دەربەپەرئىتردین؟ كارىكى ھەلە بوو، ھەلە، لەگەل ئەو شەيدا دەبوايە لۆرا پرسیار لە خۆي بكات، كە ئایا ئەو بۆ خۆي ئەو ھەندە ئازا بوو، كە لە خانوویكدا بىنئیتەو كە لەو شەو تۆقینەرەدا. پەلامار درابوو؟ ئەو برىارى دا باسەكە لە بوفاستەر بېرسیت.

ھەر كە گەيشتەو مائى تەلەفۆنى بۆ كرد. كە ئایا ئەو لەمبارەيەو چى دەزانیت لۆرا گوتى:

"بەئى، من لە مبارەيەو بىستومە، بەلام نەك لە لایەن بنەمائەي ئىجود دەو، چونكە ئەوان ئىستاش لەگەل كەسدا قسەناكەن. من لەو كارمەندەي نووسینگەي كرىن و فرۆشتنى خانووبەرە بىستومە..."

"بەراستى جىي شەرمەزارىيە. خۆزگە رینگايەك ھەبوايە تا بمان توانيايە ھاو كارىيان بكەن."

"ھەلەبەت رینگايەك ھەيە. من دەمويست بە تەلەفۆن پىۆەندىت پىۆە بكەم. تۆ لە پىرستەكەي مندا يەكەم كەس بووى. لە پاش دەرچوومان لە كلێسە، چەند كەسكە لە ئىمە پىكەو قسەمان كرد و گوتمان چەندە باشە كە داواكارىيەك بە نووسراو بەشۆيە بە كۆمەل رىك بچەين و بە پىي رىوشوئىنى دراوسىيەتى داوا لە بنەمائەي ئىجوو بكەين كە مال نەگوازەو.

ئىمە پىيان دەلێين كە ھەموومان بە خىرھاتنتان دەكەين، ئەو پەلامارە دزىو بە توندى ئىدانە دەكەين و داوايان لىدەكەين كە بىننەو. تۆ لە مبارەيەو چى دەئىي؟"

"چی ده لئیم؟ له من ده پرسى که حه زده کهم داخوای نامه که واژۆ بکه م؟"

کاتیک لۆرا ته له فۆنه کهى داخسته وه بیرىکی به زهینیدا هات:

ئهى باد چى؟ به راستى گالتسه جار بوو، که واژۆ وى به بى واژۆ مێرده کهى بىت. زۆر باشه، کاتیک وهختى هات ئه و پردهش ده برى. به هه ر حال. له دواى چه ند رۆژیک ئه و داخوای نامه یه به کۆمه له ناویکه وه که تیدا ده بینرا به دهستى گه یشته. لۆرا بر دىیه لای مێزه که و بى ئه وهى شتیک بلێ کردییه وه و واژۆ کرد.

هه ر له وى دانیشته بوو و واقى و پمابوو، که چۆن دىسانه وه ده توانى قه ره قىکی بى سوودى تر دروست بکات. هه ر که باد هاته ژوورى پرسىارى کرد: "ئه وه چیه؟"

کاتیک لۆرا راستییه کهى بو روون کرده وه باد به لا قريتۆه برۆى هه لکشان و کۆمه کانى وه کو کۆمه ی مه ر هه لبه زینه وه و خپرون. ئه و گوتى: "وا مه زنده ده کهم که ده بى منیش واژۆ بکه م. وا دياره سه باره ت به بتى لى زۆر پياو خراپام کرده وه، وانیه؟ بۆیه وا باشتره پياو خراپیه کى دیکه له کلێسه دا ته نجام نه ده م.. لۆرا جه ختى کرده وه:

"به تايبه تى له بهر ته وهش که تۆ بو خۆت زۆر هامۆشۆى کلێسه ده کهى."

"زۆر باشه، من ئه م دوژمنایه تیه له گه ل ره ش پىسته کاندا وه لا ده نىم. قیروسىا، خو من له فیروىۆ ژيان به سه ر نا به م، که واته جياوازی بو م نیه، نازانم بنه ماله ی ئوردوى به رام به ر به م مه سه له یه چ کار دانه وه یه که ده نوین؟"

"نىگه ران مه به، به و گویره ی که لؤفاسته ر ده ناسم، ده زانم که ته وانیش داخوای نامه که واژۆ ده که ن."

بۆیه باد که حه زى ده کرد له بهر چاوى خه لک خو ی به باش نیشان بدات ئه و ده رمانه تاله شى قوتا دا. دواى چه ند رۆژیک تابلۆى "بو فروشه" له سه ر خانوه کهى بنه ماله ی ئىجوود هه لگىرا و چه ند رۆژیکیش دواى ئه وه

لۇفاستەر بەم شىۋەيە بە لۇراى راگەيانىد: "مىن نامەيەكى پىر لە سۆزم لەو خىزانەمۇ بە دەست گەششت كە لەو نامەيەدا سۇپاسى ئىمەيان كىردوۋە. ئەوان بەراستى گىرىدى دلى خۇيان بۇ كىردومۇۋە. خۇيىندىنەۋەى ئەو نامەيە بوۋە ھۇى ئەۋەى فرمىسكىم دابارن..

لۇرا لە دلى خۇيدا گوتى: "مىن دەبىى بچىم و خاتوو ئىچوود بىينىم، لە ھەفتەى داھاتوودا رۇژىك ئەم كارە دەكەم. ئەمجارەيان دىدارەكەى ئىمە زۇر بەچىژ دەبىت. "بەلام بەرلەۋە مەسەلەيەكى دىكە ھاتە گۇرئ. لە لايەن رالف مەكىنزييەۋە. تەلەفۇن كىرا. ئەو بەم شىۋەيە دەستى بە قسە كىرد: "ئەگەر دەمە سەرگرانى و خۇتېھەلقورتىن لە كاروبارى شەخسى ئىۋەدا تىكايە پىم بلين. ئىستا مىن ۋەكو پارىژەرئىك تەلەفۇن ناكەم، لەبەرئەۋەى ئىتېر پىۋىست بە پارىژەر ناكات، بەلكو ۋەكو ھاورپى بنەمالەى كرافىلد تەلەفۇن دەكەم و ھىوادارم كە ھاورپى ئىۋە و تامىش بم."

لۇرا گوتى: "تەك دەكەم جەنابت سەرگرانىمان بۇ دروست ناكەى."

"ھەزەدەكەم ئەگەر بتوام، كەمىك ھاوكارىن كىرد بىت. ئارتۇر پىى گوتىم كە ئەو دىدارەى پىشوو زۇر خراب بەرەو پىش."

"بەلى، خرابتر لەۋەى كە مىن مەزەندە دەكرد، مىن چاۋەرۋانى فرمىسكىم دەكرد، بەلام چاۋەرۋانى ئەو رىق و كىنەيەك نەدەكرد."

لۇرا ھەلۋەستەى كىرد، ئەو نەيدەۋىست و ئىنەى دىمەنىكى دىۋۆ لە تام بىكىشى.

"بەلى، بەسەرھاتەكەم بىست. ئەم مەسەلەيە بۇ مارگرىت زۇر تال بوۋە. ئەو ئافىرەتىكى زۇر بەھىزو خۇ راگرە. بنەمالەكەيان ھەمىشە پىشت بەو دەبەستىن. ئىستا كە ئەوان ئەو بەو شىۋەيە بە لە دەستچوو و تىكچوو دەبىنن، ئىدى نازانن كە چى بكن."

لۇرا ھاورىكىرد: "ئۆھو، ئايا پىتېرىش رووداۋى ھاۋشىۋە رووداۋە؟"

"بەلى، ھەرۋەكو دەزانن لەم جۇرە رووداۋانە زۇر روودەدات، بەلام بە دەگمەن، جىگەى سەرسورمانە كە رۇژنامەكان لەمە بى ئاگان."

لۇرا گوتى: "مىستەر فۇردايس پىۋەندى تايىبەتى خۇى ھەيە."

"زۆر باشە، من پېم وانىيە كە راكيش كىردنى ئەم بابەتە بۆ نېو رۆژنامەكان ھېچ سودىكى بۆ تام ھەيىت."

"ئەمە ئەو شتەيە كە بەراستى من لېي تۆقيوم، تام يەكجار نارەھەتە، مېستەر مەكىننى. ئەو ھېلىكى سوورى بەدەورى خۆى و ئەو مەسەلەيەدا كېشاوہ و من تەنانت ناتوانم لە مبارەيەوہ قسەشى لەگەلدا بكم."

"پېت وانىيە من بتوانم بېدوينم؟"

"تەنيا ھەر تام نىيە. بابەتەكى ئالۆزتر لە خودى تام لە ئارادايە، شتەك كە ناتوانم لە رستەيەكدا كورتى بكمەوہ. زۆر ئالۆزہ."

لۆرا قسەكەى خۆى پرى.

"پېتان وانىيە ئىمە بتوانن دىدارىك رىك بىخەين و لە مبارەيەوہ قسەبكمەين؟ من ئەمرو لەناو شارادام و دەتوانم دوانىوہرۆ سەرىك لە مالى ئىوہ بدم، ئەگەر پېتان خۆش بېت."

"پېم وانىيە، تام لەگەل باددا كاردەكات و جارى وايە زوو دەگەرپتەوہ مالى."

مەكىننى گوتى: "تېدەگەم كەواتە فكريكى باشى نىيە، رەنگە لەبەرپوہەرايەتى كارەكانى مندا ياخود لە گۆشەيەك لە ھۆتېل فونىكس بكرى چاومان بەيەك بكمەوى. ئىمە دەتوانن لەوى فنجانىك قاوہ بىخۆينەوہ وبزانن داخۆ ھېچ كارىكمان لە دەست دېت."

دەنگى وى زۆر لۆژىكىيانە بوو و دلئىيەى بەبەرامبەرەكەى دەبەخشى كە ئەو مەركىكە زوو ھەلئەچى و تورە نايىت ياخود گوى بۆ بەرامبەرەكەى رادەگرېت. لەو دەنگەدا ئارامىەكى تايبەت خۆى ھەشاردابوہ. بۆيە لە كاتمىر چوارى دوانىوہرۆى ھەمان رۆژدا لە كاتىكدا كە لۆرا كراسىكى سەوزى روونى لەبەردابوو و لەچكىكى سىپى لەسەرى ئالاندبوو و ھەستى بە گەشەيەكى نەناسراو دەكرد لە دەروونى خۆيدا، لە ھۆتېل فونىكسچاوى بە رالف مەكىننى كەوت. رالف بەخىرھاتنى كىردو رايگەياند: "تۆ وەكونەعنا سەوزو فېنك دىيە بەرچاو. چۆن لە ھەوايەكى ئەوا گەرمدا خۆت رادەگرى؟ پېم وايە كە دەبى پېت بلىم كە...، و ھەروا كە لە كافترىاي ھۆتېل دا

داده نیشتن: " . . که بنه ماله ی کرافیلد پییان وایه جه نابت ئافره تیکی له راده به دهر شازی. هه موویان، ته نانهت هولی و دایه گه ورهه بابه گه ورهه به رامبه ر جه نابت ریژیان هه یه. "

"منیش ئه وانم وه بهر دل که وتوو، میسته ر مه کیئزی تکات لیده که م ئه م په یامه ی من به ئه وان بگه یه. "

"تکاده که م به رالف ناوم بینه. په یامی به ریژیان پی راده گه یه نم. ئه وان به راستی مرۆقی باشن، لۆرا زۆر به سۆزو له به ردلانن. من هه زده که م تۆزیئک له نازاریان که م بکه مه وه. هه روه ها ئازارو مه ی نه ته ی تام و به ریژیشت، ئه گه ر له ده ستم بیت. "

"ناه، تام به خراپترین شیوه خۆی ئه شکه نجه ده دات. "

"باسی ئه وم بۆ بکه. "

لۆرا زۆر پیئوسی به وه بوو که ریگیاه که خۆی هیور بکاته وه، به لآن به دوو دلێه وه چیرۆکه که ی هیئایه سه ر زمان، چونکه توانای ئه وه ی نه بوو که بی هیوایی و ناو میدییه کانی خۆی له لای هیچ هاوړپیه که و که سوکار یکیدا بدرکیئ، ته نانهت ئه گه ر پوره کانیش له مال بونایه، نه یده توانی له گه ل ئه وانیشدا قسه بکات. لۆرا ده بویه وه کوو هاوسه ریکی وه فادارو راستگۆ بۆ بادو دایکیکی پشتیوان بۆ تام میئیتته وه. گومانی تیدانه بوو. که رۆژیئک ده هات باد نا ره حه تیه کانی خۆی له بیر بکات دوا جار ده بووه که سیئک که لۆرا ئه وه نده به هیوا بوو.

ئیسئا له گتوگۆ کردن له گه ل ئه وه پیاوه نامۆیه ی که لۆرا به به ریژو گه رم و گوری هه ژمارده کرد، ئه وه هه سستی ده کرد که نه یئیه کانی خیزانه که ی، ده مارگریه کانی بادو داروخانی تام ئاشکراده کات:

"پیم وایه هه ندیک جار ره نگه دوو دلێ و خوو ره وشتی پاکی تام بیت که کاریگه ری ده خاته سه ریروبا وه ره تازه کانی. مه به ستم ئه وه شیوازه بیر کردنه وه یه که هه موو شتیکی به وه په ری کاملیه وه ده ویت، وه کو لاره هیته ره یه کان.

تۆ له زهينى خۆتدا دهگهړييهوه بۆ دواوه و دواتريش و ههول ددهدى كه تيبگهى چۆن و بۆچى من هه مان ئه و شته، كه بهرپرژت گوتت. هه لبهت باد وهكو زۆر خه لك ده مارگيرى خۆى ههيه، به لام نازانم تام بۆ به و شيويهيه. "

"به ئى، ريبه رى گه نجه نازيه كان، بالدۆرفۆن شيراخ، داىكيكى ئه مريكاي هه بوو و باوكى باپيره ليه شه ره ناوخوييه كانى ئه مريكادا به لايه نگرى ويلايه ته كانى باكور جه نگابوو. هيندى فۆر كتيبيكى نووسى كه ئه و پياوه ي كرده دژى جووله كه له و سه رده مه دا كه هيشتا ده چوره قوتابخانه. ده توانى ناواى ليك بديه وه كه ئه و ژه هرى نيو كتيبه كه ي هه ل لوشى. "

لۆرا هه ستى به سه رما ده كرد. ئه و له ناكاو ده سته كانى به فنجانه قاوه كه گهرم كردنه وه. رالف به ميه ره بانويه گوتى: "قاوه كه ش سارده. تۆ پيوستيت به نامپرى قاوه كولاندن ههيه..

لۆرا بى ئه وهى هيج بلئى سه يرى كردو گوتى گرت. كاتيك مه كينزى باسى بلاوكراوهى هاوارى سه ره بخويى و شهوى په لاماردانى مالى ئيجوودى كرد، ئه و سه رى ده له قاندا. مه كينزى گوتى:

"من پيم وايه ده نگويسى ئه م ده وتويهت به وردى گوى ليبووييت. ئايا ده زانى كه ئه وانه ي هيرشيان كرده سه ر ئه و ماله په يوه ندييان هه بوو به كۆبوونه وه كه ي لايه نگرى جۆنسۆنه وه له به رده م ماله كه ي ئه ندرسۆن له و به رى شه قامه كه ؟

ئه وان له كاتيكى خراپدا، ده ستيان به كاره كه يان كرد، له به رنه وهى برپارابوو شهوى داهااتوو ئه و هيرشه ئه نجام بدرپت. ئه و گه مژه شيتانه! ئه و كوپه، گريك ئه ندرسۆن مرۆقئىكى مه ترسيده ره.

كه سيك شتيكى باس كردبوو كه له ئه نجامى دا پۆليس دريژه ي به ليكۆلينه وه كان داو ئه و چه كه يان دۆزيه وه كه له ژوره كه ي ئه ودا شارديبۆه. ئه وان واى بۆ ناچم كه داىكو باوكى ده ستيان له كاره كانيدا هه بيت ياخود هانيان دا بيت بۆ ئه و كاره و ته نانهت ناشزانن كه ئيستا له كويى ئه و روژى دواتر له شارپراى كرد. "



"رهنگه منیش، بههؤی ئهه شتهی که دهههوی ئیستا باسی بکهه، وهکو دایکو باوکی گریک نهندرسون کویت. یاخود گه مژیه کی تهواوم. بهلام من پیم وانیه که تام به هیچ جوړیک دهستی بهه رووداوه دا هه بیته. تام ته نیا قسه ی هه ن. رالف به نازایه تیه وه گوتی: "ریک وهکو جوئسون، ئه ویش ته نیا قسه ی دهکا وهه میسه شه قسه کانی ده بنه هؤی رووداوی ناخوش له شوینه کانی دیکه وهکو کتیه که ی هیزی فورو که که سیکی کرده ریبه ری گه نجه هیتله ریبه کانی. ئه مه دهسه لاتی قسه یه. هه رله بهرته وه شه که من پیم ناو ته نیو خه باته وه تاکو بگه مه ئه نجومه نی پیرانی ویلایه تی."

ئه وان له په نا په نجه ره که دانیش تیبوون. هه روا که خوړله پشت هه وه ره تاریکه کانه وه دهاته ده ری، تشکیکی باریک که وته سه سه ری مه کیتری و رهنگی قزه کانی له قاوه ییه وه گوری بو رهنگی پرته قالی. ئه وه هه ولئی دابوو تا قزه فرپییه کانی له سه ریبه بجه وینی. به بی ئه وه ی لهو کاره یدا سه ره که وتنیک به ده ست بیته.

لورا له دلئی خویدا گوتی: "روفوس، به ئه گه ری زور ناوی وی رالف روفوس مه کیتری بوو. دهه موچاوی لاوازی وی وهکو پاله وانه کانی رورژاوی ناشارستانی (ته مریکا پیش له دوزینه وهی) دریت و موچدار بوو. لورا ههستیکی تاییه تی له خویدا به دی کرد، وهکو ئه وه کاته ی که چه قویه که له جهسته ی مرورف نزیک بکه نه وه وه داچله کنیکی بچووک ته واوی جهسته بخته له رزینه وه.

ته نیا چه ند هه وتوویه که له مه بهر بوو، که پوره کان سه به ره ته به دیداری مه کیتری له فلوریدا قسه یان کرد بوو و ئه وه ی که ئه وه چه نده ئه وان ی خسته بوه یادی فرانسیس ئالکاته وه. له نا کاو لورا گوتی:

"پوره کام زستانی رابردوو له کلوریدا به ریزتیان دیتبوو. بهرله وه ی من چاوم بیته بکه وی، ئه وان له ماله که ی خو م باسی ناوی تویمان کرد و گوتیان که ئه وانت خسته توه به ری که سیک، که هه موومان به باشی دهیناسین. جیی

۱۱- ناوی ملیکی سینه ماییه، که خوشم له هه شتا کاندایه ئیران له سینه ما دیتوومه "وه رگیر"

پیکه نینه که هەر ئیستا منیش وهها ههستیکم بۆهات. " رالف زهردیکی هاتّی و گوتی: "ئەو چ کەسیک بوو؟ ئەوینیکی کۆنی خۆت؟"

"بەلێ خەیاڵیکی سەردەمی مندالی. تۆ چۆن مەزەندە دەکەیت؟"

"نازانم، جاری وایه من ههستی شهشەمم ههیه، جگه لهوهش له روخسارتدا دهکرێ زۆر شت بخویندریتتهوه، لۆرا نهیزانی که بۆچی ئهوه بابتهی دواتری دهرپری، که به زهینیدا هات، رهنگه لهبهرئهوه ئهوه بوویت، که دهیویست ماوهی دیداره کهیان درپژتر بکات:

"پووره کاتم به بهرپژت هه لده لپن، هه چه نده ئه گهر بۆیان بکریت دهنگ به جۆنسۆن ددهن."

پاشان لۆرا پیکه نی و گوتی: "پیم وانیه ئهوان جۆنسۆن به باشی بناسن، به لام هه ره له خۆرا دهنگ بهو ددهن."

"ئهوان ته نیا نین، زۆر مرۆفی باش دهنگ بهو ددهن."

لۆرا گوتی: "حه زده کهم سه رکه وتنی بهرپژت ببنم."

"منیش هه زده کهم سه رکه وم. به راستی من قهت نه مده ویست کاریکی سیاسی هه لپژیرم، له گه ل ئه وه شدا که سایه تی کومه لایه تی ئه م کاریه که دلگیره، ده بی جانشیت هه بی تا بتوانیت کاریکی گرنه ئه نجام دهی، به لام من ئه وه ندهش شه یدا ی نیم. من چیژ له جیبه جیکردنی یاساکان وه رده گرم و به سادیهی ده مه وی به سه ر جۆنسۆندا سه رکه وم. ده بی وابکه م، ئیدی یه کیک ده بی ریگه لهو جۆره که سانه بگریت."

مه کینزی ته ماشای لۆرای کرد، لۆراش به هه مان شیوه سه یری کرده وهو بۆ ماوه یه که ههستی که له نیوانیاندا ئالۆگۆر کرا. ئه وه چی بوو؟ ههستیکی متمانه پیکردن، وردبوونه وه؟"

لۆرا چاوی داخست تا ده سه بنده که ی بینیتته ده ری، که له قۆلیدا گیری خوارده بوو. رالف گوتی: "زۆر باشه، ئیستا ئیمه ده بی سه باره ت به بنه ماله ی کرافیلد و تامی ئیوه چی بکه ین؟ ئه وان زۆر هه زده که ن دووباره چاویان پیی بکه ویتته وه، لۆرا.."

"به لای ته گهر پتیریش زیندوو بایه، من ناماده بووم هه موو کاتیک ته گهر  
بۆ تهو ویلایه تهش پیت بچم و چارم پیی بکهوی.

"ئه وان هیوادارن، که جاری دووم باشتر بیّت و ته گهریش هه یه، که  
ههروا بیّت..

"به لām تهو نایه ته تهوی رالف، بادیش تهو کاره ی لیّ قه دهغه کردوه."

"ریگه ده دهی له گهل میرده که تدا قسه بکه م؟ به هه رحال که سیك که له  
ده ره دهی باز نیه ده توانی باشتر له ئه ندا میکی بنه ماله کاریگه ری هه بیّت."  
"به دلنیا بیه وه هه روا ده بیّت،" به لām لۆرا له دلای خۆیدا هه یچ ئومیدیکه  
نه بوو."

"پیم وایه سه ره تای هه وتووی داها توو ده گه ریمه وه بۆ ئیره. ته له فۆن بۆ  
به رپرت ده که م تا پیم بلایی چ کاتیک ده توانم بیمه مالی ئیره.

زیاترین هه ولای خۆم ده خه مه گه ر بۆ ته وه ی بیرو بۆ چوونه کانی تام  
که میك سه باره ت به و مه سه له یه روون بکه مه وه. ته گه ر سه ره که وتم، له گهل  
خۆمدا ده بیه مه مالی کرافیلد چۆنه؟"

زده ده خه نه ی وی دۆستانه و دلگیر بوو و بۆ لۆرا نه ده گونجا بلای! نا، ئه م  
کاره هه له یه، به بیرخۆتی به ره وه. له بری ته وه لۆرا گوته:

"به راستی بایه خه ی تاقیکردنه وه ی هه یه."

\*\*\*\*\*

تام قره قهری ده کرد و ده یگوت: "هه موو تهو قسه خۆشانه دیداریکی  
دیکه یان به دواره ده بیّت و دووباره له من چاره پروان ده که ن به به رده وامی  
بچه سه ردانیان."

تام کهه وتبووه سه ره روبه ندی شیتتیه وه: "نه فره تیان لی بیّت مافی  
به خۆ کردنی منیشیان ده وی بگرن ته ستوی خۆیان، زۆر باشه، من ئیدی  
مندا لیکه ی ته مه ن سی سالان نیم ته گه ر واش بوومایه هی ئه وان نه بووم."

له سه ره خۆ بوونی رالف به راستی جیی ده سخۆشی و ستایش کردن بوو.  
لۆرا له دلای خۆیدا بیری کرده وه: ته گه ر من له جیی وی بوومایه تا کو  
نیستا ئیدی خۆم به ده سته وه دا بوو. له گهل ته وه شدا دووباره رالف گوته:

"تهنیا شتیك كه ئەوان دەیانەوی، تام، ئەوەیە كه جارجاره بتوانن چاویان به تۆبكهوی، بهو هیوایهی كه رۆژێك داییت تۆش بیان ناسی و خۆشت بوین. ئەمه تهنیا شتیكه كه ئەوان دەیانەوی."

تام وهلامی دایهوه: "من هیچ كهیفم به خواسته كانی ئەوان نایه، ئیستا به بهرپریت دهلیم و پیشتریش به دایكم گوتوه، باوكی من تاكه كهسیكه كه لایهنگریم لی دهكات.

به لی: تیمیش به هه مان شیوه بهراستی جیگای داخه، كه برا بچووكه كه له دایكم زیاتر تیدهكات...

لۆرا به نارەحتییەوه سهیریکی کاتژمێره دەستییه کهی خۆی کرد. ئەو به فیلیکی بچووک تیمی له مالم ناردهبووه دهري و ببوووه هۆی ئەوهی تام له کاتی خۆیدا بگهڕیتهوه مالم تا بهر لهوهی باد بگاتهوه جی. رالف دهرفهتی قسه کردنی هه بیته له گه لیدا ئەوان نزیکهی کاتژمێریک بوو خهریکی قسه کردن بوون. لۆرا قیژاندى:

"تام، تكات لیده كه م جارێکی دیکه بچۆوه بو ئەوی. میسته مە کینزی هاورپیه تیت دهكات. تۆ دهتوانی بیینی كه ئەو چۆن دهرك به تۆ دهكات. ئەو لهوی دهبیته هاورپی تۆ، ههست به ته نیایی ناکهی لهوی، تهنیا یهك جاری دیکه."

رالڤ گوتی: "كه میك نازیه تی له خۆت نیشان بده. دهزانی كه ئەم بابته ته نانهت بو دایكیشت گرنگی خۆی ههیه.

"ئاخر بۆچی ده بئ ئەوان گرنگی بهو مهسه لهیه بدهن؟ دایكه، تۆ بو ئەوهنده بایه خ بهم بابته ده دهی؟"

رهنگه لۆرا له ماوهی ئەو چه نده هه وتووهدا جۆره توانایه کی تاوتوی کردنی شه خسی پهیدا کردبیت و بۆی دوركه وتبیت، كه توانای گه لیک کاری ههیه بۆته خاوهنی وزه زیاتر و دهتوانی هۆی ئەو شته ده رپریت، كه گرنگی پیده دات.

ئەو به ئارامی گوتی: "له بهر ئەوهی كه نامهوی تۆ ئەوهنده بهسته مكار بیینم."

ئەو ژنە، ئەو ژن و مێردە داموانە، بۆ یەكەجار لە کاتی لە دایکبوونی کۆرە کە یانەوه دەمووچاوی گەرژێ ئەویان دەدیست و گوێیان لەو قسەتۆقینەرانه دەبوو، کە ئەو دەیکردن.

ئەو کەسە لێقەوماوانە! جگە لەوەش، لۆرا هەستیکی ئازاردەری لە دڵیدا هەبوو. هەستکردن بە فیل، ئەو بەبێ ئەوەی مەیلیکی ئەوتۆی هەبێت بە نارەحەتی گوتی: "من لە یادی پتیریش دام، لەو بێرەدام کە ئەو تەواوی تەمەنی خۆی لە مایێکدا بەسەربرد و من هیچکات نەمزانی، هەمان ئەو یەك جاردی کە چۆمە ئەو فرۆشگایەو ئەو دەیتوانی لەوی بێت.

کاتیەک چاکەت و تەنورە سەوزەکەم کەری رەنگە بە بەرەمیدا تێپەریم، بەلام هیچم نەدەزانی.. لۆرا دەمووچاوی خۆی بە دەستەکانی داپۆشی. رالف کۆخەییەکی کرد و لەسەر کورسییە کە چەمایهوه. تام بێدەنگ بوو و ئەوسا رالف گوتی: "من ناتوانم زیاتر بێنیمەوه. هەموو شتەکان دەدەمە دەست خۆت، تام."

لۆرا دەستەکانی هینایە خوارەوه و داوای لێبوردنی کردوو گوتی: "داوای لێبوردن دەکەم. ئەم مەسەلەیه بەپراستی زۆر ئالۆز بووه. مەرۆقدۆستی و هەستی فریو خواردن، رەنگە لەبەرئەوەش بێت، کە ماندوترم لەوهی بتوانم سەبارەت بە قسەکان بە باشی بێرێکەمەوه.. نازانم."

رالف دووبارە گوتی: "هەموو شتێک بە خۆت دەسپێرمەوه، تام." تام هەستا. کۆلمەکانی گەرم داهاتبوون. بەئارامی دەستی برده نیو قژەکانی و گوتی: "زۆر باشە، زۆر باشە، دێم، تەنیا پێم بلێن کە؟" لە کاتی قسەکردندا رووی لە مەکیئیزی نەبوو:

"هەینی باشە؟"

"بەئێ هەینی."

ئەوسا تام لە ژووری چوو دەری. لۆرا تاكو دەرگای پێشەوهی ئەو سەری شەقان هاوڕێییەتی رالفی کرد، لەوی ئۆتۆمبیلەکە ی رالف لە ژێر سیبەری داریەردێک راگیرابوو. ئەو لە کاتیکیدا کە لە پەنا ئۆتۆمبیلەکە هەلۆستەهی دەکرد، گوتی: "کۆنە داری زۆر جوانتان هەن."

"باپره گوره م چاندونی و هوت بنه چهی سهره کیمان لییان هه یه. "  
"هه مووشیان ساغن؟"

"به لئی، به باشی پاریزراون. یالی رابردوو، باخه وانه کارامه کان دوو  
چاله دره ختیان به هه مان باشی پرکرده وه، که پزیشکی ددان، ددان  
پرده کاته وه."

رالّف به وردی گوئی بۆ قسه کانی لۆرا ده گرت و سهرنجی ده دایه، لۆرا  
ههستی کرد، که پتر لیی شارهزا ده بیّت. شه پالی به تۆتۆمبیله که دابۆوه  
ده تگوت ده یه وی کات به فیرو بدات و چاوره وان بوو لۆرا له پیشدا قسه  
بکات. لۆرا له کاتیکدا که ئامازهی بۆ دره خته کان ده کرد گوتی: "  
گالته جاریه که مرۆف چۆن عاشقی ئه وانه ده بیّت و پیی وایه شه وان  
زیندوون."

"به لئی که زیندوون."

"به لئی وایه. مه بهستم شه نه بوو که .."

مه کی نزی زهره خه نه یه کی کرد و گوتی: "ده زانم مه به ستت چیه."  
شه بۆ ساتیک که وته گومانه وه پاشان گوتی: "کوره که ی ئیه له زۆر  
لایه نه وه تیکروو خاوه. نازانی لهو حالته دا چهنده بۆ به په رو شم."  
"یه لئی ده زانم، چونکه گوئی له باد ده گری و له جۆنسۆن که .."

"... که پیی وایه قسه ی شه ویش راسته. یه کیک له په نده پیشینه کانی  
که باو کم که یفی پیده هات شه وه یه: شه وشه قامه ی که ده گاته دۆزه خ به  
نییه تی پاک رازاوه ته وه شه مه په ندیکی کۆنه، به لام راسته."

"به لام چۆن ده کری شه وابه ته تۆقینه رانه به نیسه بت پاکیه وه بیّت،  
که تام له مائی کرافیلدا هینایه وه سه زمان؟"  
"شه مه پرسیاریکی فه لسه فیانه یه. کاتیکتر له مباره یه وه قسه  
ده که ین."

رالّف پیکه نی و گوتی: "ئایا شه پرسیاره به بابه تیکی دلگیر ده ژمییری  
بۆ ته وه ری باسیک له نیوان من و جۆنسۆندا؟"

رالڦ هيش تاش هه لوه سته ي ده كړدو دوو دل بوو له رويشتن. لورا له ناكاو گوتى:

" بهراستى بهر پريزت نه وپه پرى پشوو دريژى و تاقه تت بهرام بهر كور په كه م نواندووه و من نازا تم چو ن سوپاستان بكه م. بنه ماله ي كرافيل ديش ده بى مه منون و سوپاسگوزارى بهر پريزت بن."

مه كي نزي هه روا به ساده يي وه لامى دايه وه: " پيگه يه كى له و شيوه يه ش جوړي كه له خه بات و سهر كه وتن."

" بهر پريزت ئيستا خه باتي كى دوو رو دريژت له پيشه و رنگه له و خه باته ش چيو و هر گرى."

" له مانگى تشرينى دووه مدا پيتان ده ليم كه تا چ راده يه ك چيو و هر ده گرم."

" خو زگه ده متوانى له سهر كه وتندا يارمه تيت بده م."

" به دلنيا ييه وه ده توانى، نه گهر بهراستى هه زت لي بيت له پاش نه وه ي كه كي شه ي تام يان هه ر كه سي كى دي كه چاره سهر كرا، تو ده توانى يارمه تى كو مي ته ي كاروبارى هه لپژار دنه كانى شار بده ي. نه وان هه ميشه پيو سي تيان به هاو كارى كرده."

لورا گوتى: " به نه مجامدانى خو ش حال ده م. له ناكاو كاتزميرى هاته وه ياد ده ستى هينا يه پيش و گوتى: " درهنگ بووه، منيش بهر پريزتم راگرتووه."

" نا، به هيچ جوړي ك وان ييه. " مه كي نزي سوارى تو تو ميبيل بوو و گوتى: " من روژى هه ينى ديم به شوين تام دا."

لورا بو چهنه ساتي ك له بهرام بهر دره گاي پيشه وه راوه ستا بوو و ته ماشا ي روژي شتنى وى كړد. هه ر كه تو تو ميبيله كى گه يشته كو تا يى شه قامه كه، تو تو ميبلى باديش له ده ستى روو به روودا به ديار كه وت.

باد پرسى: " نه وه كى بوو؟"

" رالڦ مه كي نزي هاتبوو تام بي نى."

" تام بي ني ت؟ نه وه چى له گيانى تامى ئيمه ده و يت؟"

"ئەو داۋاي لىكىرد، ھەرۋەھا منىش داوام لىكىرد، كە جارىكى دىكە بچىتە سەردانى بىنەمالەي كرافىلد."

باد لە نىشانەي نارەزايى دەربىرەن دەستى راۋەشاندى گوتى:

"ئاخ، لۇرا. بۇ خاترى خوا پىم گوتبىۋى كە ۋاز لەو كورە بەيىنى. ئەو لەو مەسەلەيە بىزار بوۋە."

"دەزانم بىزار بوۋە. چ كەسىك بىزار نىيە؟ تەۋاۋى ناسنامەي ۋى رزاۋەتە نىۋ قالىيىكى دىكەۋە. ئەمە مۆتەكەيەكى تۆقىنەرە، بەلام راستىيەك كە لە سەرۋى ھەموو شىتىكەۋەيە ئەمەيە كە تۆ رىگە بە كورەكەت نادەي تاكو روۋبەرۋى راستىيەكان بىيىتەۋە."

راستىيەلىك كە درەنگ يان زوۋ دەبى رۋبەرۋى بىيىتەۋە. پاشانش ئەم روۋادەي جۆنسۆن، نايىنى كە تام ژەھر خواردوۋبوۋە؟ جۆنسۆن ژەھرى خۇي بە ھەموو كۆمەلگادا بلاۋكردۆتەۋە ۋ تامىش لىي خواردۆتەۋە."

باد پالىيىكى پىۋەناۋ چوۋە ژورۋى. ئەو گوتى: "تۆ ھەموو خەم ۋ بەژارەكانى ئىمە تىكەل بە سىياسەت دەكەي. ئەو قسانە پىۋىچىن."

"من ئەو كارە ناكەم. ئەوان بۇ خۇيان تىكەلى يەكتىن."

"بۇ؟ لەبەرئەۋەي ئەو گەمزانە جوۋلەكەن ۋ تامىش كەيفى بە جوۋلەكە نايە؟ شىتىكى سەير نىيە كە مۇۋرقى لە جوۋلەكەكان بىت."

باد زەردىكى ھاتى ۋ گوتى: "نەفرەتيان لىبىت. من پىۋىستىم بە خواردەنەۋەيەكى ساردوفىنك ھەيە. بەراست، تام نەيگوت كە داخۇ جارىكى دىكە دەچىتەۋە بۇ ئەۋى؟"

لۇرا بەراست گۆيىەۋە گوتى: "با، بۇ قەناعەت پىنكردنى كەمىك كات پىۋىست بوۋ، بەلام دواچار رازى بوۋ. تكات لىدەكەم پەشىمانى مەكەۋە، باد."

"لۇرا، دەكرى ۋاز لە قسەكردنى بىنى دەربارەي ئەو مەسەلەيە؟ رۆژىكى دژوارم تىپەراندوۋە، چەندىن ھەوتوۋى دژوارم لە پىشە. "باد لە بەنجەرە را تەماشاي دەرىي كىرد:



"جاری وایه بیرده که مهوه، که رهنگه هم مهسه لهیه راست بیئت. توهو، نه فردهت لهه ژیانه. نازانم چۆن بیرکه مهوه. نه گهر شه مندالیه تر هی ئیمه بوویئت ئیمه هیچکات نه مانناسی و شه مهش به راستی خه ماوی و به نازاره. به لام پاشان بیرده که مهوه که نا، شه مه دروست نییه. تام کوپی راسته قینهی ئیمه یه.

شه هی ئیمه یه و شه وان خه ریکن شیئی ده کن. کارپکی وا ویژدانی نییه. ئیمه دایک و باوکیکی باش بووین. بو ده بی روو دایکی لهو شیوهیه له نیو خیزانی ئیمه دا روودات؟"

شه وسا سو رایه وه تاکو سهیری لۆرا بکات. باد له بهر باری خه مدا مؤن ببوو، نیو چاوانی لۆچی کرد بوو و له ژیر چاوه کانیه وه باز نهی رهش ده بییران:

"تۆش وه کو من زیانت بهر که وتوو. نامه وی شه مشه و بچییه ژووری چیشت لینان. و ره با شه مشه و بچینه دهره وه له چی شخانه یه ک خۆراکی دهریایی یان ئیستیک بخۆین. یان هه شتیک که بیئت خۆشه. و ره با شه وندهی ده توانین شاد بین."

"کۆتایی به شی یازده هم."

"به شی دوازده هم"

ویپای ناره زایی باوکی، رۆژی ههینی تام هاوپی له گه ل رالف مه کینزیدا له مال دهرچوو. ههستی که سهر دهروانی داگیر کرد بوو. شه خۆی به راده یه ک دهناسی که بزانی شه وه خه م و په ژاره ی دایکی بووه، که ناچار بهو کاره ی کردوو. دایکی زۆر به سۆز بوو، زۆر لیسی نزیک بوو و شه نه ییده توانی داخواییه که ی رت بکاته وه. باش بوو که هه رنه بی له لایه ن شه و پیاره خاوه ن که سایه تیبه وه هاوپی هه تی ده کراو ده ی توانی قسه ی له گه لدا بکات.

شه مه کینزی بوو نه ک کره فیلد، هه روه ها نه ک یه کیک لهو مرۆقه توقینه رانه ی که بانگه شه ی شه وه یان ده کرد تام هی شه وانه. تان به وه بی ره ی تان هه ی شه م بابه ته روی گرژ و مؤن بوو، شه پۆلیکی سهرما له نیو له شیدا گه را. نه گهر باوکی به هه لدها چوو بوو و شه به راستی نه ندایمیکی

خیزانی کره فیلدا بوايه چى ده بوو؟ نهوسا له دهروونيدا گوئی له دهنگیكى ترسناک بوو، هه مان نهو دهنگه ی که له کاتی وردبوونه وهدا له مارگریت گوئی لی ببوو!

نهوه توئی و ده بی راستیه کان قبول بکه ی.

لهو کاته دا ئۆتۆمبیله که له ریگای خۆیدا له شه قامی نیوان ویلایه تیدا به بهردهم تابلۆی "رایس و کوپ" دا تیپه پری، که تابلۆیه کی گه وره بوو و له بهر تیشکی گرنگی خۆردا ده دره وشایه وه، دلای تام داخوری و نهو له روی غه ریزه بیه وه له سه ر کورسیه که ی خۆی قیت دانیش.

"خوایه گیان" نهو نیشانی هه مووانی ده دات. تام نایه وی بوونی تیکرپووخنی "رایس و کوپ."

مه کیتری که تا کو نهو کاته بیده نگ بوو، دهستی بو لای رادیو و ریکور دیری ئۆتۆمبیله که دریتژکرد و له تامی پرسی که هه زی لییه گوئی لییه گوئی له چى رابگریت: "رهنگه له جیاتی ئالوگۆرکردنی قسه، زیاتر هه زت له مۆسیقا بی. یاخود ده بی شتی که هه بی که بتوانی به منی بلئی؟"

تام که له م مه سه له یه خۆشحال ببوو گوئی: "مۆسیقا م پی باشتره."

"ئى، هه زت له چ جوړه موزیکیکه؟"

"نازانم، هه رچی به پریزت هه زت لییه."

"نیستا که جیاوازی بو ت نییه، من موزارت هه لده بیترم."

دایکی ته وای به ره مه کانی موزارتی ده ژهنی و هه ر نه وه ش بووه هوی خۆشحالی تام، له بهر نه وه ی توانای هه بوو زۆربه ی نهو بهرنامه لییک جیا بکاته وه، به لام واش هه ر هیچی نه گو ت و ریگه ی دا تا کو شه پۆله دهنگه کانی مۆسیقا له دهروونیدا بسورینه وه.

هه وئی ده دا بیر له هیچ نه کاته وه.

دو اجار نه وان له ناوه راستی رۆژدا سورانه وه بو ناو نهو شه قامه. ترس و دلّه راوکی گه رایه وه بو دهروونی تام.

خانوی ژماره ۱۷! ښه دهیتوانی ښه دهرگایه، بهو گولڼه پیچ پینچانهی نه ملاولایهوه له بیر بکات؟ نایا ښه به بی رویشتنه ی نیوان ښوتومبیلکه ښه ماله له بیرده کرا، که ترپه کانی دلئی زیاد ده کرد؟ مه کینزی گوتی: "ده خولهک له کاتژمیر دوازه لای راوه. ښمه له کاتی خویدا گه ښیتین."

تام گوتی: "من ښیتیا ی خواردم نیه، له وی هیچ ناخوم." "پیویست بهوه ناکات، به لام مارگریت کابانیکي چاکه و که واته من تام له خواردنه کانی ده کم."

مارگریت دهرگای کردهوه. له پشت ښه وهه له هه یوانی نه ندامانی خیزانه که ی راوه ستا بوون، ښارتور، هولی، دایه گه وره و بابه گه وره و ښه سه گه سپیه، ته نیا ناموزا ملویت تاماده نه بپوو. تام به یهک نیگای خیرا هه موو شتیکی دیت و به کسه ر دوخه که ی هه لسه نگانده. دهنگه کان. روخسار و تاماژه کان له گه ل جاری پیشوودا جیاوازیان هه بوو و دله راوکیتهک له ښارادا نه بوو. به خیرهینان ده تگوت ښاسایی و دوور له هه ستیاری بوو، وه کو ښه وه و ابوو، که ښه میوانیکه که مه کینزی له گه ل خویدا برده بویه ښه وی. تام ده یزانی که ښه گوزانگاریه ده بی دهره نجامی ریازنیکي وردینانه بیته، دهره نجامی دانیشتنیکي راویژکارانه له نیوان مه کینزی و خیزانه که دا. تام به په ریشانییه وه بیری کردهوه: به راستی زیره کانه یه، پلانیکی ژیرانه! سهر له نوی سفره یهک له ژووری نان خواردن دا راخربوو، نایا ښه خه لکه جگه له خواردن کارنیکي دیکه یان نه بوو؟ تام به درو گوتی: "سویاس! له ریگا شتیکم خواردوه... به لام مه کینزی گوتی: "به لام به هه رحال تو ده بی بیی و لیړه دانیشی ته گهر حه زت لیبوو فنجانیک قاوه بخوړه وه یان هه هیچ نه خوئی.

ښه و پیاوه شیوازنیکي له سهر خو یانه ی هه بوو، که به وه به رامبه ره که تیده گه یانده چی کی ده ویته. سه ریچی له پیشنیاری وی ده بوو هوی ښه وی خو ی به بی ښه ده ب نیشان بدات. تام ښه ی باش ده زانی. ښه له ته نیشته مه کینزی و له کاتیکدا که کورسییه که ی ته نیشته به تال بوو دانیشته. له

به تان بوونی کورسی هه شتم له پهنا ههستی به ره زامه ندی ده کرد. قسه کانی سه رمیز سه بارهت به رکابه ریتی هه لبار دنه کان و خه لکانی پیوه نندیدار و بودجه به نندیه کان به هیچ جوړیک له گهله هزی تام دا نه ده گونجا. که سیش هه ولتی نه ده دا بیگلپتته نیو قسه کانه وه. له راستیدا نه ده هاته بهرچاو که جیی سه رنجی هیچ که سیکیش بیت، له بهر شه وهی شه وان سهیری تامیان نه ده کرد، بو تام لورا چاویکیان پیدا بخشینی و پریاره شه میه کانی بهر امبهر شه وان سه ر له نوی هه لسه نگیتی. هولی ته نانهت له وهش جواتر بوو، که له پیری بوو. تام دهیتوانی بینیت که شه کچه که میک بالای بهرز و گوشتنتره له رۆبی، به لام زور له ش و لای جوان ده هاته بهرچاو، قژیکی درپژ و رهشی بریقاوهی هه بوو. هه روا که سه ری ده جوولایه وه یاخود روونا کایی ژوره که ده گورا تاله موی سوور یاخود ته نانهت شینیش له نیو قژه کانیدا بهرچاو ده کهوت.

خاتوونی به سالانچوو. فریدا نه وه ندهش پیرنه ده هاته بهرچاو جگه له و کاتانهی که ده می ده کرده تاله قوولاییه وه ینگیلیزی به شیوه زاری شه لمانی بینیتته سه ر زمان. شه که سانه به هیچ جوړیک گرنه نه بوون و چاوی تام له سه ریان هه لگیرا و بو بهش سه ر وه میزه که چوو شه شوینهی که ئارتور دانیشتبوو و خوار میزه که شه هه جییهی که مارگریت لیی دانیشتبوو. مارگریت ههستی به نیگای وی کرد و به بی ده برینی تاکه وشه یه کیش له جیی خوی هه ستاو فنجانییک قاوه و پارچه یه کی گه وره ی کینکی نارگیلی له بهردهم دانا. کاتیکی زور به سه ر خواردنی نانی به یانیدا تیپه ریبوو و تام خه ریک بوو له برسان بمری. سه ره رای شه وهش شه گه ر مارگریت پرسیاری بکر دایه داخو هزی له خواردنه؟ شه وه لامی رته ی ده دایه وه، به لام له بهر شه وهی پرسیاری نه کردبوو، تام به بی شه رم کردن هه موو کیکه که ی خوارد.

پاشان سه بارهت به ره والته تی شه و ژنه پیری کرده وه. شه شتییک بوو هاوشیوهی دایکی، ژنییک له گهله میرد و کوره کانیدا به بی له بهرچاو گرتنی ته مه نیان وه کو مندالی بچووک مامه لته ده کرد و هاوکاتیش دا کوکی له

ناسنامی ته مهن گه وره بیان ده کرد. تام له میژ بوو ههستی بهمه کردبوو. ناسکی و نهرمی ئافره تیکی به سوژ و له بهردلان. ئافره تیک که شهیدی خیزانه کهی خویه تی. له وهش ترسا. ئارتور خه ریکی قسه کردن بوو. ئه و چاویلکه کانی لادابوون و جاریکیت چاوه کانی ببوونه خالی چه قی روخساری. ئه و چاوانه. هه ر وا که له وه لامی مه کینزیدا باسی بابه تیکی ده کرد، حاله تیکی جدی و بریارده رانهی هه بوو. جووته چاویکی ره ق وجدی له روخساری کدا که به شیوه کی کاتی حاله تیکی ره قیان به خووه گرتبوو. ئه و پیاوه دهیتوانی دوزمنیکی به هیژ بیت. هیچ لاوازییه که له ودا به دی نه ده کرد. بوچی تام پیشتر بیری له وه نه کردبووه؟ له بهر ئه و دی به پیچه وانهی باوکی، پیاویکی وردیله بوو؟ به لام ناپلیونیش کابرایه کی جهسته بچووک بوو له ناکاو به دینی ئارتور وه کو مرؤقیک دووباره تووشی ترس بوو. وه کو جاری پیشوو، خوئی وا دههاته بهرچاو که به ته له وه بووه و وه کو ئه وه و ابوو که خستبیتانه نیو ئامیریکی دهرزی لیدانه وه (که پس) و له هه موو لایه که وه دهیگوشت. خوژگه بیتوانیایه له جیی خوئی ههستی و له و ماله راکات. ته گهر سه د کیلومه تر له مالی دوور نه بویاه و پارهی زیاتری له گیرفاندا بویاه، به دلنیا ییه وه ئه و کارهی ده کرد.

مارگریت پرسی: "هه زتان لییه که میکیش بچینه دهری دانیشین؟ شه مالتیکی فینکی دیت، پاییز نیک بوته وه."

پاییز، گه رانه وه بو کۆلیژ، گه رانه وه بو لای رۆبی. ئه وان چوونه ئه و هه یوانه ی که جاری پیشوو له گه ل هولی دا به روو گرژییه وه و دوور له یه کتر له وئی دانیشبوون.

که پریکی گه وره به په تی سه وز و سپییه وه له گه رمای خوهره تاوی که م ده کرده وه سه گه که له دهری له بهر هه تاو نوستبوو، هاته پیشی تا کو له ژیر که پره که پال که وئی.

ئارتور گوتی: "ئستار، به راست ده زانی که هولی له ئه نجومهنی پاراستنی گیانداران وهی گرتوو؟ ئه و له سالی یه که می خویندنی قوناعی دواناوه ندییه وه له وئی وه کو قوتابی خو به خش کاری کردوه.."

ئەم بابەتە بەرپونى بە مەكىننى گوتراپو، لە راستیدا رووى لە تام بوو. تام ئەمەى بەباشى دەزانى. لەبەرئەوئەى بە دلتىيايىهە كۆمەلە شتىك سەبارەت بە ئستار بەرگوئى مەكىننى كەوتبوو.

ئارتۆر درىژەى پىدا: "خاوەنەكەى مردبوو و هىچ كام لە كەسوكارى كۆچكردو، كە سەگەكەيان نەدەويست، هەر لەبەرئەوئەى سەگەكەيان داىه ئەنجومەنى پاراستنى گيانداران.."

سەگەكە كە گوئى لە ناوى خۆى ببوو، لە جى خۆى هەستاو دەست و قاجى لىك بلاوكرد. پاشان هاتە پىشەوئە لوتى لە ئەژنۆى تام خشانند و خۆى خۆشەويست كرد. پىويست بوو. ئەويش كاردانەوئەى بنوئى. بەبى دەبرىنى تاكە وشەيەك سەرە نەرمەكەى سەگەكەى لاواندەو.

ئارتۆر گوئى: "پىم وايە گوتت ئىوئەى سەگىنكىان هەيە؟"

"گوتم براكەم هەيەتى. " لە دلى خۆيدا گوئى: براكەم تىگەيشتى؟

"رەنگە لەبەر ئەوئەى بىت، كە سەگەكەى ئىمە هەستى بەرامبەر

جەنابت بزواو.

تام هەر وا سەرى ئستارى دەلاواندەو. نىازى نەبوو خۆبگلىنئە نىو قسەكانى ئەوانەو. ئەو هاتبوو ئىرە، بۆ دووئەم جاريش بوو كە دىت. ئايا هەر ئەوئەندەيان بەس نەبوو؟ نا، ئەوان خۆئىنكىان دەويست، خويئى وى، نىگاي لەسەر ئىستار هەلئەدەگرت. كەس قسەى نەدەكرد كۆترەكان لە هيلانەكەياندا دەيانگماند و بىدەنگىيەكەكەيان دەشكاند.

تام بىرى لە گوئەيەكى كۆن كردهو: بىدەنگى زەنگ لىدەدات. لىرەش بەراستى بىدەنگى زەنگى لىدەدا. تام دەيزانى ئەوان چاوەروانن ئەو سەرى قسە بكاتەو دەبوايە مەكىننى بەهانايەو بچوايە تا شتىك بلى تام لە مەكىننى توورە بوو.

ئارتۆر گوئى: "نا، تۆ تاكو ئىستا يەك وشەشت لە دەم نەهاتۆتەدەر، ناتوانى درىژە بەم دۆخە بەدەى.

ئەمە ناناسايى بە دلتىيايىهە تۆ قسەيەكت هەيە كە بە ئىمەى بلى، قسەكەت بكە، هەرچىيەك بىت بۆ ئىمە جياوازى نىيە."

نایا ئەوان بە گوێرەى پێویست قەسەیان لێنەبیستبوو؟ ئەوان دەیانزانى  
 كه ئەو لایەنگرى چ كهسێكه، بەلام دیسانهوه پرسىارى زیاتریان لێدهكرد.  
 مارگریت بە نارەزایى دەبرپنەوه گوتى: "ئارتۆر ئەوه دژواره، هیچی  
 بەسەردا مەسەپینە. تام هەر كاتێك ئامادهی تێدایین، قسە دەكات..  
 بەلام ئارتۆر پێداگری كرد: "نا، دە رینگە بەدەن با ئیمەش ئاسووده بین.  
 ئیمە سهبارەت بە كه مپەنیهى هەلبژاردنى رالف قسەمان كرد و تام، تۆ  
 گوتت كه لایەنگرى جۆنسۆنى، نایا دەتوانى لەوه زیاترمان پێ بڵێی؟"  
 وا پێدهچوو كه ئەو پیاوه هەر بەپراستی بەدواى كێشەدا دەگهڕێ. زۆر  
 باشه، لینگه پێ با توشى كێشه بێت.

هەستى دوو دلى و توورپهیبى و ترس و بەزەبى بەخۆدا هاتنەوه، كه تا  
 ئیستا له دەروونى تام دا كەلەكە ببوو، له ناكاو رژایه دەرى و ههروهكو  
 ناربخۆكێك تهقیهوه.

"زۆر باشه، پیتان دەلیم كه چۆن بێردەكە مەوه، ئیوه كهیفتان پێ نایه،  
 بەلام لهبەرئەوهى بۆ خۆتان داواتان كرد دەبێلیم. من پیم وایه كه له دواى  
 باوكم جیم جۆنسۆن راستگۆترین پیاوى سەر زهوییه. من له نزیكهوه چاوم  
 پێى كهوتوه. تهناهت زۆر بهى هەمان ئەو كهسانهى كه دان بەم بابەتەدا  
 نانیین، وابێردەكەنەوه، بەلام دەریناپن، لهبەرئەوهى له بازنە  
 كۆمه لایه تییه كاندا گوتەكانى وى پەسەند ناكړین، بەلام له دەروونەوه  
 دەزانن كه ئەو لهسەر ههقه.

هولى گوتى: "لهسەر ههقه كه مرۆڤكێكى نازى بێت؟"

"ئەوه راست نییه."

"ئەو خۆشى دانى بهوهدا ناوه كه سەردەمێك نازى بووه."

"بەلێ وابوو، له تەمەنى تازه لاويدا، كه سێك له خشتهى برد تا له گەل  
 نازییه كانى ئەمريكا<sup>۱۱</sup> بکهوى، بەلام ماوهیهكى زۆریان له گەل نەبوو.

---

۱۲- گروهی کراس زیوییه کان. نازییه كانى ئەمريكایى بوون، كه له سالانى ۱۹۳۳ دا تاكو ۱۹۳۹ چالاكى  
 بەفراروانیان ههبوو- چارێز سیندر بێرگ فرۆكەوانى بەناربانگى ئەمريكایى پشتیوانى له نازییه كان و دستەو

ھەرکەچىيەتى ئىشانسى ئىدى لە بازىھى ئىھوان ھاتىھ دەرى. ئىھو بە كەلک نازىيەتى نايە، ئىھو لە رادەبەدەر ھىپورە.

ئارتۇر بە ئارامى گوتى: "ئىھو خەسلەتەنە رىژەين، بۇ ئىھونە ئىھو لەسەر خۇيىھى كە تۇ باس دەكەى. گوركىكىش پىستى مەپىكىدا لەسەر خۇو دىگىرە."

ئالىپىرتى پىر لەسەرقسەى ئارتۇر رۇيى و گوتى: "ئىھو پىياوھ تەنیا بۇ رەش پىست و جوولەكەكان مەترسىدار نىيە. لە كۇتايىدا ئىھو و پەپىرەھەكانى ژىانى ھەموو كەس دەخەنە مەترسىيەھە. دەبى خەلک لەم خالە تىبگەن."

تام كە ئىستا بىروا بە خۇبوونى بە دەست ھىنابۇھ، گوتى:

"زۇر باشە مىستەر رىگە بدەن كەمىك مەسەلەكە روونتر دەرىپىن."

تام ھەولتى دەدا ئارام و لەسەرخۇ بىت، ئامۇژگارى باوكى ھاتەھە ياد، كە لە كاتى دەمەتەقىدا، ئارامى و لەسەرخۇبى لە دەست نەدات، لەبەرئەھەى ئەمە ھۆى لاوازى بوو. "ئىھو دەبى لە شىپوازى بىر كەرنەھەى خەلكانى دىكەش بەئاگابن. جىم رووى قسەى لە چىنى مام ناوھەندى ئەمىرىكايە، ئەمىرىكايە راستەقىنەكان، كەسانى وەكو باب و باپىرانى من. بىنەمالەى رايىس بەر لە سالى ۱۷۰۰ ى زاينىدا، لە زىجىرە چىپاكانى لوتكە شىن تىپەرىن و ھاتنە ئەم ولاتە. ئىھوان لە شەپەكانى فەپەنسادا۱۳ پىياوھ

---

داپەرەى كراس زىويىەكان دەكرد. لە سالى ۱۹۳۹ دا، لە پاش دەستپىكردنى شەپ بە فەرمانى پىرپىز دىونىت رۇزوفىلت، چالاکى كراس زىويىەكان كەوتە ژىر چاودىرى ئىف. بى. ئاى. يەھو ماوھەك پاش ئەھە ئىھو رىكخراوھ بە ھەلەشاوھ راگەينەدرا و نەندامەكانى كەوتنە بەر لىپىچىنەھە. ھىتلەر پىرۇپاگەندەى زۇرى لەسەر ئەفرىقايىەكان دەكرد و پىسپورىكى پىرۇپاگەندەى ئەمىرىكايى دامەزراندبوو. ھىلتى تەلەگرافى ترانس ۆرلڈ پىرۇپاگەندەى ھىتلەرى لە سەدان ئىزگەى رادىۆى ئەمىرىكا لە سالى ۱۹۳۷ دا لەسەرانسەرى ئەھ ولاتە پەخش دەكرد.

۱۳- مەبەست لە شەپەكانى فەپەنسا، ئەھ شەپانە بوو كە فەپەنسابەكان لەگەل سوورپىستەكان و لە ئىنگىلىزەكاندا دەپانكرد. روونكردنەھەى ئەھەى كە وىلايەتى كىنك لە كەنەدا و وىلايەتتىكى فەپەنسى نشىن بوو



به سالآچووہ کہ ئیستا به چاوی سوور و توورہوہ رووبہ پرووی تام راوہ ستابوو.  
مارگریٹ به پارانهوہ گوتی:

"پاپا، تکات لیدہ کہم.. به لآم پیاوہ به سالآچووہ کہ هر لهوی  
راوہ ستابوو و له سر قاچه کانی کہ میٹک دله رزی:

"له بیرمه تو گوتت شه و شتانه هه مووی پرؤپاگه نده بووه، شه وهی که  
هیچ کوره یه که نه بووه، به لآم سهیری ئیره بکه، شه قوئی کراسه کهی خوئی  
هه لکر و قوئی له به رده م تام راگرت: "سهیرکه! چی ده بینی؟"  
مارگریٹ دیسانه وه هاواری کرد: "پاپا تکات لیده کهم."

"نا، مارگریٹ ده بی شه و شتانه ی پی بگوتریت، من ده یلیم، شه وه شه  
ژماره یه یه که شه وان له سر جهسته ی من کوتاویانه. منیش له گرتوو خانه ی  
ناشوتیس بووم، به لآم من خو ش شانستر بووم، شه گهر بکری وا بگوتری،  
له به رته وهی شهر کوتایی پیهات و من زیندو مامه وه.

رووی خو تم لیوه ر مه سوپرینه، پیویسته شه شتانه ببینی. ئیمه  
هیشتاش زیندووین. تاکو بسه لمینین که جیم جو نسوئی ئیوه و کهسانی  
هاوشیوهی وی چهنده درؤزنن. شه سه بارهت به پرؤپاگه نده چی گوتوه؟  
شه وهی که شه کورانه به مه به سستی سوور کردنه وهی خشته به کاربراهو  
کوره ی مرؤ سووتاندن هیچکات بوونیان نه بووه؟

زور باشه، من به لای وی، من شه ژماره یه نیشانی شه ده ده م. چو  
ده ویری درؤی وابکات؟ چو ده توانی؟.

---

و له ژماره یه که له ویلایه ته کانی ته مریکاش دا فهره نسبییه کان رؤئی که مه نه ته وه بیان ده گپراو ئینگلیزه کان  
به ره به ره فهره نسبییه کان له شه ره کانی سه ره خوئی ته مریکادا نازایانه به شدار بوون و ژنه رال و ژنه رالی  
به ناوبانگی فهره نسایی (لافاتیته)، فهرماندهی خو به خسه فهره نسبییه کان بوو له ته مریکا که له دؤی  
ئینگلیزه کانی ده جهنگان.

ویلایه تی کیک له که نده تا ئیشتاش شکلی فهره نسی بوونی خوئی پاراستوووه فهره نسبییه کان له نه ژادی  
ئینگلیزی له که ندا، هه ست بهو دوری ده که ن.

مارگریت گوتی: "پاپا، تام سه بارهت به شوږشی ته امریکا قسه ی ده کرد و نه مه.."

"نا، مارگریت تو ده ته وی من کو تایی بهم داستانه ناخو شه بهیمنم، به لام ناکری، باسکردنی پیویسته."

سیمله خو له می شیبه که ی پیره می رده که ده لهرزی، دهنگی توشی لهرزین بیوو. تام له و رو به پروه هه ستیارانه دا، له ئارامی خو ی ههستی به بالادهستی ده کرد.

"به لئی تام، ده مه وی بزانی کیی. تیمه بهر له شهر نه لمانیا مان به جهیشت. من و هاوسه رده کم، من و هاوسه ریکی دیکم هه بوو.

بنه ماله ی ته وان بهر له هه زار سال له نه لمانیا بوون.

تیده گه ی، هه زار سال! من مندا لیکم له و هه بووه بهر له فریدا! ماوه یه کی زور دریت

درای ته وه زه ماوه ندم له گه ل فریدا دا کرد، سه رده می که هاتم ته هم ولاته، له بهر ته وه یه که زور له وی به ته مه نترم.. پیاوه پیره که هه لوه سته یه کی کرد، نیو چاوانه ئاره قاوییه که ی سرپه وه و گوتی!

"ئاخ! ته قسه کردنانه چ سوودیکه هییه. وا دیاره زیده رژی شم کردوه."

مه کی نزی به شیوه یه کی جلدی گوتی: "نا، به ریزت ده بی دریتزه ی پی بدی. ته قسانه پیویسته، نیوه هه قتان بووه. دریتزه ی پی بده ئالبیرت.."

"زور باشه، له کو ی بووم؟ ئوهو، به لئی هاوسه رده کم و کچینکی بچکوله له باشووری فهره نسا. پاشان هیزه کانی نازی له شکر کیشیان کرد بو ته وی. ده ولته ی ویشی هاته سه رکار و تیمه یه کسه ر بو مان ده رکه وت، که ده بی له ویش راکه یین. بیرمان کرده وه باشتر وایه له ریگای زنجیره چیا ی پی رینه وه بچینه ئی سپانیا پاشان بو شیونه، به لکو بتوانین به دلکی ئاسووده وه بو شوینیک جگه له ته وروپا داوای قیزا بکه یین. ته ونده بهس بوو که که سیک وه کو چاوساغ به کرئ بگری، پاشان به پییان به ره و چیاکان به ریکه وی. سه فهریکی سهخت و مه تر سیدار و دریتزه یه ن له پیش بوو. ته گه ری ته وه

هه‌بوو که چاوساغ کیتلت لیبکاو پاره‌که‌ت لیده‌رکیشی. هه‌روه‌ها مه‌ترسیدار و درپژخایه‌ت له پیش‌بوو. نه‌گه‌ری ئه‌وه هه‌بوو که چاوساغ کیتلت لیبکاو پاره‌که‌ت لیده‌رکیشی. هه‌روه‌ها مه‌ترسی ئه‌وه هه‌بوو تووشی که‌شتیه نه‌لمانیه‌کان بی که له نیوان ریگادا له که‌میندا بوون. به‌هه‌رحال ئیمه له گروپیکی هه‌شت که‌سیدا سه‌فه‌ره‌که‌مان ده‌ست پیکرد.

ئه‌وان ئه‌و که‌سانه بوون، که له میانه‌ی سه‌فه‌ردا چاومان پیمان که‌وتبوو و نه‌گه‌ر به‌هۆی منداڵ له‌به‌رچۆنی هاوسه‌ره‌که‌م نه‌بوايه، ره‌نگه هه‌موومان به‌سه‌لامه‌تی له ناوچه شاخاوییه‌که رزگارمان ببوايه....

ئالبی‌رت له ناکاو گو‌تی: "ده‌بی دانیشم." هه‌ر ئه‌وه بووه هۆی دلخۆشی تام که کابرا له پیش‌چاوانی لاچوو.

ئه‌و تا ئه‌و کاته پیش‌دیمه‌نی به‌رامبه‌ری گرتبوو. له‌به‌رئه‌وه‌ی که سه‌گه‌که‌ش لاچوو بوو، ده‌بوايه نیگای بپرایه سینگی پیاوه به‌سال‌اچووه‌که. ئیستا ئه‌و ده‌رفه‌تی بو ره‌خسابوو تاکو رووبه‌رووی ده‌قه‌ری چه‌مه‌نه‌که بیته‌وه.

وشه‌کان هه‌روه‌کو زیله له‌به‌رده‌می ئالبی‌رت ده‌رچوون:

"چیرۆکه‌که کورت ده‌که‌مه‌وه. هه‌ر که هاوسه‌ره‌که‌م که‌وته‌وه سه‌ره‌پیمان، هه‌رچه‌نده که ئه‌وه‌نده نه‌هاتبووه سه‌رخۆ که به داوینیی چیا‌دا سه‌ره‌که‌وی، گه‌ر‌اینه‌وه شوینیک له‌تولوس. ما‌وه‌یه‌که له‌هۆی خۆمان هه‌شاردا. چ سوودیکی هه‌یه، که به‌هۆی ئه‌و رۆژه سه‌خت و دژوارانه‌تان بو بگێرمه‌وه، که له‌هۆی به‌سه‌رمان برد؟ له ژوو‌ریکدا له ته‌نیش‌ت یه‌کتری تیک سه‌ر‌ما‌بووین و نه‌مانده‌وێرا بچینه سه‌ر شه‌قام، مه‌گه‌ر ئه‌وه نه‌بێ که له ده‌رفه‌تی‌کدا خوار‌دنیک وچه‌نگ بجه‌ین. ئه‌وان ئیمه‌یان گرت و به‌ندیان کردین. ژن و منداڵ له ئۆردو‌گایه‌که، پیاوه‌کانیش له ئۆردو‌گایه‌کی دیکه، له دوا‌ی ئه‌وه نۆره‌گه‌یشه‌سه‌ر سه‌فه‌ری درپژخایه‌ن به‌شه‌مه‌نده‌فه‌ر. بو کوی؟ ناشووتس. من ئیتر قه‌ت هاوسه‌ر و منداڵه‌که‌م نه‌دیته‌وه. ئه‌وان مردن. هاوسه‌ر و کچه‌ بچکۆله‌که‌م لوته‌. من به‌زیندوویی مامه‌وه. ئه‌م به‌سه‌ره‌هاتی من بوو."

فريدا گوتی: "تۆ بهو قسانهت خۆت ئازار ددهی. باش نییه که هه موو  
بیره وه ریهه تاله کانی رابردوو زیندوو بکهیه وه. بایه خی شه وهی نییه."  
"به لام بو تام بایه خی ههیه. ئیستا ده مهوی گوتی له به سه ره هاتی تۆ  
بیته."

فريدا دوو دل بوو له قسه کردن و وا هاته زهینی تامه وه که شه په ره وشى  
ناموس و ئابپوى خۆیه تی.

چ که سیك هه زی ده کرد له وهی دانیشی و گریسی دلی خۆی بو که سیکی  
نامۆ بکاته وه؟ من بو شه وان نامۆم. تام وای به خۆی ده گوت. نامۆ به وان و  
خه ماکانیان. هه لبه ته به سه ره هاتی هاوسهر و کچه بچکۆله که ی له  
را ده به ده ره خه ماوییه وه به دلنیا ییه وه راس ته قینه یه. شه نه یده توانی له  
خۆیه وه شه چیرۆکه هه لبه سه تی. شه درۆی نه ده کرد، چاوی به فرمی سک ته  
بوو، به لام له گه ل شه وه شدا به دلنیا ییه وه کۆمه له شه تیکی تریش له ئارا دا  
بووه. هۆیه که بو ته واوی شه روو داوانه ههیه، که روویان داوه. کاتیك که تۆ  
کتیپی هیتلهرت ده خوینده وه، له و دیوی مه سه له که تیده گه یشتی.

به ده ره پرینیکی ئاشکرا و روون. جا شه مه سه له یه چ پیوه ندییه کی  
به منه وه ههیه؟

فريدا به په له چیرۆکی ژيانی خۆی گپرایه وه: "دواي شه وهی که دایک و  
باوکم له ئەلمانیا رایان کرد، لیره له دایک بووم. باوکم پزیشکیکی گهنج  
بوو له ئەلمانیا. شه تازە له گه ل دایکمدا زه ماوه ندی کرد بوو، که کیشه کان  
دهستیان پیکرد. شه دووانه هه لته اتن بو ئیتالییا. شه له وهی فیهری زمانی  
ئیتالی بوو و ریگه ی پیدرا ده ست بکات به کاری پزیشکی. پاشان  
مۆسۆلۆنی ده سه لاتی گرت ه ده ست. شه وان هه م دیسان له ئیتالییا رایان کردوو  
شه مجاره یان هاتنه نیۆیۆرک. شوئینیک که باوکم ناچار بوو زمانیکی دیکه ی  
بیانی فیهر بیته و له سه ره تا وه ده ست پی بکاته وه، به لام ژیان بو من ئاسان  
بوو. من وه کو مندالیکی شه مریکایی گه وره بووم. زه ماوه ندم له گه ل  
ئالبیترت دا کرد، مارگریته له دایک بوو و کاتیك که مارگریته شووی به

ئارتۆز کرد، ئیمه هاتینه ئیره تاكو لهوان نزیك بین. هەر ئەمهو بهس، بهسەر هاتیکی کورت و ساده."

مه کینزی له کاتیکیدا که نیگایه کی به مانای گرتبووه تام، گوتی:  
"بهلام که میک زیاتر له ساده.."

دوو باره تام ههستی کرد، که نمایشی ئەمڕۆ پیشتر چه ندىن جار مه شقی لهسەر کراوه. ئەوان ههولیان دهدا دزه بکه نه نیو رۆحی ئەوهوه. بیکه نه هی خۆیان، بهلام ئەو لهوان نه بوو. ئەم بیرکردنه وهیه ئازاری دهدا. ئەو خه لکه هه موو ببوونه قوربانی، هه میشه سوکایه تیان پی کرابوو، هه میشه دۆرابوون، تامیش هی نایه پیش چاوی خۆی ئەوان له داها توودا بهردهوام به نامه ته له فۆن یا خود دیداری رووبهروو دهستیان پی راده کا. داوای لیده کهن که دوو باره بیتهوه ئیره. دایکی له بهری ده پارپتهوه که بچیت، بهلام باوکی به پشتیوانی کردن له تام ناره زایی ده رده بریت. مایک که هه میشه ئارام بووه، به شهر ئالۆز ده بییت. له وهش خراپتر ئەوهیه که ئەم رووداوه و به سه رهاته له ده رهوه بلاوده بیتهوه.

دینا ئەوه ننده گه و ره نه بوو، که بتوانییت شتیکی وا بو هه میشه بشارد ریتهوه. گۆرانی سهیری دوو مندا ل له نه خۆشخانه، ناویشانی لاپه رده ی یه که می ئەو رۆژ نامانه ی که له فرۆشگای که لویهل له به رده م سندوقی ده فرۆشرا. خویه گیان! تام ههستی به خنکان ده کرد، هه ناسه ی بو هه لئه ده کیشرا. ئارتۆز پرسى:

"زۆر باشه، رات چیه بهرام بهر ئەو به سه رهاتانه ی که گوئیستیان بووی؟"

"رایه کی ئەوتۆم نییه."

"رایه کی ئەوتۆت نییه، هه زده کهم بچوو کترین رای تۆم گوئ لیبیت."

تام بۆلای ئارتۆز سوپا، نیگای هه روا بریوووه زه وییه چه مه نه که و له سه بیرکردنی دره خته کان که شه مایکی ئارام گه لاکانی ده بزواند، ههستی به ناسووده یی ده کرد.

سوپاس بۆ خوا که بای دههات. ئەو ناخنکییت. ئارتۆر دووبارهی کردهوه: "رای خۆتمان پێ دەلێی؟"

تام به دژواری دهستی به قسه کرد: "به پهڕۆشم لهوهی که ئەو کچه بچوکه مردووه. به سه رهاتی ژیا نیان زۆر خه ماوی بوو."

"ئەوان که سوکاری تۆ بوون. ئەو ههسته دهرک ده کهی؟"

"نا، من جووله که نیم، من مه سیحیم."

"تۆ سه رههستی که مه سیحیی بمینییهوه، به لام ئەوان که سوکاری تۆن."

"نا."

"زۆر باشه، دهره تمان بدهیه ساتیک بیرکهینهوه، که ئەوان که سوکاری تۆ نه بوون. نایا هیچ که سیك مافی ئەوهی ههیه، که ئەو شتانه لهو ههوالنامهیه دا بنوسیت که تۆ کاری بۆ ده کهی؟ نایا مافیکی ئاوی ههیه؟"

هولی گوتی: "من نوسخهیه کم دهست که وتوووه. ناوی تۆ له نیو ناوی دهستهی نوسه راندا هاتوووه. ناوی شه ماوی تۆ."

مارگریت به شیوهیه کی هۆشداری گوتی: "هولی!"

کهواته ئەوه ئەو شته بوو، که ئەوان دهیانویست پێی بگهن.

"کلێسهی تۆ ئەو درۆیه تۆقینه رانهی ئەو ههوالنامهیه په شتر است

ناکاتهوه."

ئێستا ئەو پیاوه وه کو سه گیک که لبه کانی له قاچی که سینکدا رۆ ببات، دزیو بوو و دهستی له نازاردانی هه لئه ده گرت.

تام شیواو گوتی: "گویی بگرن، من هاتوومه ئیهره له بهرئه وهی ئیوه داواتان لیکردم. من نه هاتووم به رگری له خۆم بکه م و به هیچ جۆریک چاره روانی ئەوه م نه ده کرد، که هیرشم بکریته سه ر."

مارگریت به نه رم و نیانییه وه گوتی: "ئه مه ته نیا له بهر ئەوهیه که ئیمه ده مانه وی هه ره کو هه یین تۆ قبولمان بکه ی، تام."

مارگریت که له سه ر کورسییه کی هه سیری نزیک وی دانیشتبوو، به بی ناگا له خۆبوون ده سی خسته سه رده ستی تام و ئەوه نده به توندی رایگوشی که تام

به سهرسورماوی لیتی روانی. مارگریت نه وننده لیواولیتو بوو له ههستیاری که تامی  
توقاند. ههر نه وهش رقی ههستاند. نه مه یه که بچار بوو که مارگریت دهستی لیده ده.  
تام ههستی به بیزارییه کی سهیر کرد و واقعی ورماس. نه وهی که سه ره پای نکوئی باد،  
نه وه له نیو سکی نه و نافرته ده کۆریه له بووه و نو مانگان له مندالدانی نه ودا  
په ورده کراوه. هه رگیز ده باره ی دایکی ئاوا بیری نه کردبووه. نه گهریش بیری  
بکر دایه وه به توورپه ییه وه به سه رییدا بازی ددها. نیستاش نه م ژنه، نه م ژنه سهیره تام  
به توندی دهستی کیشایه وه. هه موو چاویان له و کاره ی نه و بوو. نه و کاره ی دووربوو  
له هه له.

"من ته نیا ده مه وی لیم گهرین، نیستا و هه میشه. نیره ولاتیکی نازاده وانیه؟  
بوچی وازم لینه یینن؟"

مارگریت ههستا، ده له رزی، هولی قوئی به ده ورده نالقه کرد. مه کی نزی گوتی:  
نه مپروش هه له ی من بوو، هیوادار بووم جوژیکی دیکه بیست. خوا ده زانی که من  
نامه وی ژیان بو نیوه له وهی که هه یه ناخوشت بکه م."  
مارگریت بۆ راست کرده وه: "یا خود بو تام."

مه کی نزی گوتی: "زور باشه، زور باشه، نه مپروش روژیک بوو."  
تام ههستی به نه خوشتی ده کرد. بو هه ناسه هه لکیشان هه ولی ددها. مه کی نزی  
تووره بوو و زوری قسه هه بوون بو دایکی، نه مه گومانی تیدا نه بوو. نه م په یوه ندیه  
دیسانه وه ناکامیکی خوشتی لینه که وتته وه. تام به و په ری که مژه ییه وه ریگه ی پی  
دابوون تا رقی هه لسیت و نیستا نه دهب و خه سلته تی مرویی وای حوکم ده کرد، که  
سه باره ت به و دوخه ناله باره داوای لیبووردن بکات.

تام گوتی: "مه بهستی نه وه م نه بوو، که به نه فیه تاوی بیمه به چراو، تکاتان  
لیده که م لیم ببورن."

مارگریت له کاتی کدا که هیشتاش هول له نامیزدا بوو گوتی: "ئوهو، تام."  
ئارتور تا به رده گا به رپی کردن: "بو هه موو شتیک سوپاستان ده که یین." نه و  
رووی قسه ی له مه کی نزی بوو و دهستی گوشی. ئارتور بی نه وهی ته وقه له گه ل تامدا  
بکات، گوتی: "دیداری داهاتوو باشتر ده بیست."

ههروا كه شهوان دوور ده كه وتنه وه، ئارتۆر ههشتاش له بهردهرگا راوهستابوو و ته ماشاي دوور كه وتنه وه ياني ده كرد.

له روخساري ويذا هه مان نيگاي دژوار كه سه راوي بهرچاو ده كه وت. دوو سي كيلۆمه تر دوور كه وتبوونه وه كه مه كيئزي دهستي به قسه كرد. ئه و به وشكي گوتي:

"دۆخه كه زۆر باش به ره و پيش نه چوو، وانبييه؟"

"چۆن بېرت كرده وه كه به باشي ده پروات بهرپوه؟"

"نازانم، هيوادار بووم."

ئه وان مه ودايه كي ديكه شيان برې كه مه كيئزي دووباره دهستي كرده وه به قسه: "تام، تۆ دلي ئه وائنت شكاند، ئه مه ده زاني؟"

تام ده يزاني كه چه نده دلي بريندار كردوون، به تاييه تي ئه و كاته ي كه پالي به دهستي مارگريته وه نابوو، به لام به راستي ئه و له م كارانه مه به ستيكي خراپي نه بوو. جگه له وه نه يده تواني كاريكي ديكه بكا. بۆيه ناي به هۆي ئه وه وه سه ركۆنه ي بكه ن.

"ئه وان ناهيلن من جگه له مه بم، تۆ بينيت كه ئه و چۆن وه لامه كاني له ده مي من ده ركيشاو پاشانيش كه يفي به وه لامه كاني من نه هات."

"ئه و وه لامانه، وه لامي دلخوشكه ر نه بوون."

"به دلنيايييه وه بۆ بهرپريت دلخوشكه ر نه بوون."

"من تيناگه م، داكت ده لي كه تۆ خاوه ني دليكي به سۆزي من ديتم كه تۆ له چيروكي زيانى ئالبېرت نارچه ت بوو.

تيناگه م چۆن ده كه ي له پرا ودها بيزاركه ر قسه بكه ي."

"من نارچه ت بووم، له بهر ئه وه ي ئه وان ده يانويست من له گه ل بهر شانسى خۆياندا په يوه ند بدن. ئه م جووله كانه دۆراون و من وه كو ئه وان نيم."

"نا، تۆ به هه له دا چووي، ئه وان دۆراون، ئه وان سه ركه وتوون، خه لكانيك كه له ودها كاره ساتيك دلته زيندا به سه لامه تي رزگاريان بييت سه ركه وتوون."

"به لام ئه وان سه ره تا ده بنه قورباني. هه ر ئه وه هۆي دۆراني ئه وان ه. من كۆمه ل، به لگه يه كي باشم بۆ ئه م قسه يه هه يه."

"تۆ زۆر قسه ي پرپوچ ده كه ي، تام قسه ي پرپوچ و ئه هر يمه ني. رۆژيك داديت كه تيده گه ي.."



مه کینزی به توره بی قسه ی ده کرد. به راستی تو قینهر بوو. شهوان ده بیان کیلومه تر ریگیان له پیش بوو و شهو له تهنیشت پیاویک دانیشتبوو که که یفی پینه ده هات.

کاتیک که مه کینزی کاستیکی خسته نیو ریکورد پیره که وه، رای تامی وهرنه گرت، شه مجارهش بتهؤفن بوو. کاتیک که له مال نریک بوونه وه، چاویان به و دراوسییه کهوت، که له وسهری شه قامه که راهه ستابوو. شهو به نیگهرانی ده پروانییه سهر و خواری شه قامه که. هیشتا مه کینزی ئوتومبیله که ی رانه گرتبوو، که شه ئافره ته رای کرده پیشی. شهو به حاله تیکی شیت ناساوه هاواری کرد: "تام، تام دایکت له کوئییه؟"

"نازائم، مه سه له چییه؟"

مه سه له که تیمییه، شهو له راده به دهر حالی تیک چوو، له هه موو کاتیک خراپتر، خراپتر له سی سالا له مه و بهر. رۆژی پشووی کریکارت له یاده، شهو کاته ی که به په له گیانداتانه نه خو شخانه شهو نه پیده توانی هه ناسه بدات و نازاری سینگی تو قینهر بوو. له بیرته؟"

تریه کانی دلئی تام، خیرا تر بوو: "به لئی، به لئی. تیمی له کوئییه؟"

"من ته له فؤم بؤ باوکت کرد و شهو گوتی زور ده خایه نیئت تا بگاته وه ئیره. بؤیه داوای لیکردم له جیاتی وی تیمی به مه نه خو شخانه. باوکت گوتی که له به شی فریا که وتن چاوی پیئت ده که وی. خاتوونی دراوسی به دهم گریانه وه گوتی: "دایکت نه مرؤ مالی به جیهیشت، به لام نازائم بؤ کوئی چوو، شهو قهت ته واوی رۆژ به کرین به سه رنابات. خویه گیان، خوژگه ده مزانی له کوئییه؟"

مه کینزی گوتی: "سواربه، تام. له به ره وه ی تام له ئوتومبیل دابه زیبوو.

"وهره من ده تگه به مه نه خو شخانه."

شهوان چند شه قامیکیان تیپه پراند تام رووی خوئی له مه کینزی وهر سوراندیوو و له جامه که ی تهنیشته وه سهیری دهره وه ی ده کرد. مه کینزی دیتی که شهو به دژواری هه ناسه ده دات، قور قوراگه ی سهر و خوار ده کات و رهنگی روانی نه ماوه. مه کینزی به هیواشی گوتی: "رۆژیکی دژوارت به سه بر دووه، تام، به راستی بؤت به په رۆشم."

"سو پاست ده که م."

له ناکاو تام دەستی به قسه کرد: "سێ ساڵ له مه و بهر."

ئەوان پێیان وابوو زیندوو نامی پێتەوه. ئەو خەریک بوو بخرنکێت. خۆیە گیان، ئایا تاكو ئیستا کەست بینوو، کە بۆ هەناسە هەلکێشان زۆر له خۆی بکات، پەله کوتی بکات؟ رەنگی دەموچاوی شین هەلده گەرا. ئەو چەند سالی تر دەژیا؟ هەر جارەي کە لەسەر جیگای نەخۆش هەلدهستیتەوه پێمان وایە کە کێشه کان کۆتاییان پێ هاتوو. نا، ئیمە وا بیر ناکهینهوه، ئیمە هەموو شتیك باش دەزانین."

ئەم رسته کورت و کەم پوخته به توندی له دەمی هاتەدەر. دەتگوت کە تام ئەگەر بیشویستبایە نەیدەتوانی رینگه له قسه کردنی خۆی بگریت. مه کینزی لای خۆی ناوای بیر کردوه.

تام گوتی: "ئەو کورپکی زۆر باشە، ئەوان وادهزانن کە ئەو نازانی له تەمەنی لاوتیتیدا دەمری. بەلام من دلنیام کە ئەو دەزانی. جاری وایە بیر دەکەمهوه، کە چەندە گالته جارپیه ئەوهی کە ئەگەر کورپکی له شساغ بوایە، دەیتوانی کەسیکی سەرگران بێت، مرۆقیکی گرفت خۆلقینن. کام کورپی پۆلی هەوتەمه هەزده کات کە براکەي له باخچەي ساوایان بەردەوام له بن دەست و پێیاندا بێت؟ بەلام ئەو زۆر نەخۆش بوو. لەو دەمه یهوه. کە به بیرم دیت بۆ نیگه ران بووم."

بەهیچ جورێك وا نەدەهاتە بەرچاو کە ئەو هەمان ئەو کەسه یه کە چەند کاتژمی رێک له مه و بهر بهوپه رپی له سه رخۆبی و دلرەقییه وه ژماره یه کە خەلکی به توندی نازار دابوو.

تام گوتی: "داماوانه دایک و باوکی من، ئەگەر ئەمجارەیان تیمی بریت."

مه کینزی به ئارامی گوتی: "زۆر تۆقینه ره." ئەوسا کاتیك گه یشتنه به رده رگای نەخۆشخانه گوتی: "ئەگەر کاریکم له دەست دیت، تکایه پیم بلی. بەراستی وا دەلیم."

تام به قادرمه کاندای سه رکه وته سه ره وه نیوهی رینگای تاكو ده رگای چوونه ژووره وه برپیوو کە سوپایه وه و گوتی:

"سوپاسی به ریزت ده کهم که منت گه یانده ئیره."

مه کینزی به تۆتۆمبیل به هیواشی له شه قامه که چووه خواری. دلنیانه بوو بچیتته کوو. رووداوه کان به بهرچاویدا تیده په رین. دووباره بوونه وه یه کە له مردن و ژیا نی ئەو

كورهی دیکه، پتیر نهو جاریکی دیکه دایکیکی دیت که دهگریاو باوکیک که له رارهوه کهدا سه ر و خواری ده کرد.

له ههر حال دیمه نی زهینی وی، گونا خر و به فرمیسک تهرپروه که ی مارگریت نه بوو، به لکو سه ری نوشتاوه ی لورای به و قژه زیرپانه یه وه هیئایه خه یال. دلای مه کیئزی له خه فته تان به ئازار که وت. ته گه ری ته وه هه بوو که نامه ئالوگورکراوه کانی ته و رژه له سه ر میئزی نووسینگه که ی که له که بوین و پیویست بوو که وه لامیان بداته وه. له لایه کی دیکه وه له ویوه تا که مپه یینی هه لبتاردن به ئوتۆمبیل ته نیا پینج خوله ک مه ودا ی زه مه نی بوو.

خراب نه بوو که سه ریک له وی بدات و بزانی داخوچ له گۆرپیه. سه ره پای ته وه ش ههستی دهروونی پیی ده گوت که هۆیه کی دیکه بو چوونه ته وی هه یه. نایا لورا نه یگوتبوو که هه زی لیه یارمه تی که مپه یینی هه لبتاردن بدات؟ مه کیئزی به دهنگیگی گه وره به خوئی گوت: "گه مژه، که واته خاتوو رشایس که وتۆته به ردلی؟ خاتوو رایس له و ئافره ته خاوه ن خیزانانه نییه که له بیرى رابواردن داییت." له سه دا چه ند ته گه ری ته وه هه یه؟ سه ر ته مه به کیکه له و هۆیانه ی که ته و هینده سه رنجراکیش و شکۆمه ند خوئی ده نویئ.

مه کیئزی هه مدیسان دووباره ی کرده وه: "گه مژه، گه مژه!"

ته وسا ئوتۆمبیله که ی له ژیر ته و پارچه یه دا راگرت، که له سه ری نووسرابوو (مه کیئزی بو ته نجوومه نی پیران).

ژووری پیشه وه قه ره بالخ و پر له هه راو هۆریابوو، کۆمپیوته ره کان، ته له فۆنه کان و خۆبه خشه کان که به هه موو توانایانه وه کاریان ده کرد. مه کیئزی به ده وروبه ردا سو رپا هه وه چه ند پرسیا ریکی کردو چاکو چۆنی له گه ل ته م و ته ودا ده کرد، چاوی سو ران و ده تگوت به دوا ی که سی کدا ده گه ری. پاشان به هه لسو که وتیکی ته و او ئاساییه وه چو وه ژووره که ی پشته وه، ژووری نامه گۆرینه وه ی پۆسته یی و له به ر ده رگا هه لوه سته یه کی کرد. خاتوو رایسی به له شه باریک و قژه روونه کانییه وه ناسییه وه، که ته مجاره یان قژه کانی به تالیکى سووری ئاوریشمی شل به ستبوو.

لورا به بیستنی دهنگی مه کیئزی خوئی سو راند و زه رده یه کی کرد و به روو خو شیییه وه گوتی: "ده بیینی که له سه ر به لینه که ی خو مم. من ته مرۆ هه زار نامه م بو

تیره و شهوی پۆست کردوو. پاشان وه کو شهوی شتیکی به بیرهاتیته شه، دلّه راوکی شه زه درده خه نه جوانه ی له سه ر لیوان دوور خسته شه و گوتی: "چی روویدا؟" مه کینزی له دلّی خۆیدا گوتی: "کاره ساتیک بۆوی به سه ر به م شیوه یه به خۆ دزینه شه له پرسپاره که ی وه لامی دایه شه:

"زۆر خراب نه بوو." دووباره به سه ر کردنی لۆرا، شه و گاکتیوه ی هینایه پیش چاری خۆی که به نیگایه کی نیشانه ی متمانه به خۆبون چاری برپوه ته شوینی ته قاندنی گولله. مه کینزی گوتی: "به لام شه وان به دوا ی تۆدا ده گه رین. تیمی حالی زۆر باش نییه. من تامم گه یانده نه خۆشخانه. میرده که شت له و پیه، به راستی نازانم، شتیکی دیکه نازانم."

مه کینزی شه مه ی گوت و دلّی داخو رپا. لۆرا به په له سوچی تۆتۆمیله که ی هه لگرت و گوتی: "سوپاست ده که م که تامت گه یانده شه، جه نابت چه نده میهره بانی."

"دلنیا یی که ده توانی به ته نیا تۆتۆمیبل لیخوری؟" "به لّی، به لّی، ئیمه هه میشه ده زانین که شه م کاره ساته جار یکیت روده دات. ئیمه فی ر بووین چۆن چۆنی هه لسوکه وت بکه یین." لۆرا به شیوه یه کی لیپراوانه قسه ی ده کرد.

"به رای من هه لسوکه وتی تۆ بی که موکورییه."

"به لام من ده بی له بیر ی تام و بادیشدا بم. شه و زۆری ره نج کیتا شه."

ده نگه ی له نیو هه وادا بزر بوو. رالف به رده رگا هاو رپیه ته کرد و ته ماشای دوور که وتنه وه ی وی ده کرد. شه و شه وه ی هینایه شه یادی خۆی که به خه بهر بوو و راکشابوو و ریگه ی دابوو بیر ی سه ره ستانه بۆ هه موو جیه ک بروات. له لای خۆی شه و خوله کانه ی ژماردن که له گه ل لۆرادا به سه ری برده بوو. شه وان کاتیکی که میان پیکه وه تیپه راند بوو. ره نگه به گشتی سی کاتژمی ر. سه ر له وه دابوو که زۆر له وه زیاتر ده هاته بهر چاو.

له و شوینه ی که تامبولانسه کانی لیپرا ده وه ستان، ده رگایه ک هه بوو که به ویدا ده چوویه نیو نه خۆشخانه وه. کاتی تیپه راند بوون له قه ره بالغی ژووری چاره پرانی که پرپوو له جله سپیهه کانی کارمه ندان، ده ست و قاچی خویناوی و له گه چ گیراو و

خەلكى لىقەوماو و تۆقىو، ھەمىشە ھەستىكى سەرسورمانت ھەبوو، كە لەم ھەموو قەرەبالغىەدا چۆن ئەوئەندە دەنگ كەمە.

بىدەنگىيەكى ئازاردەر لە ھەموو شوئىنىك فەرمانرەوابوو. چاوەروانى، چاوەروانى لە ترسى ئەوئەى نەكا دەنگت دەرچى لە پچە پچ قسەت دەكرد و پرسىارت دەكرد و رىنمايى دەكرای.

ھەروا كە دەتزانى، دەچىە لای چوارچىوئەى پەردە داپۆشراوھە كە نەخۆشەكەت بىنى لە ھوى راکشابوو.

باد و تام و دوو پزىشك لەسەر سەرى تىمى راوھستابوون. لۆرا دەستى تىمى گرت و گوتى: "ئازىزەكەم، داىە لىرەيە."

تىمى چاوى ھەلىنان، داىكى ناسى. لۆرا دەيزانى كە ئازارى سىنگى بە جۆرئەكە كە رىگەى قسەكردنى پى نادات، ئەوئەى كە ئەو بۆ ھەناسە ھەلكىشان بە دژواری ھەول دەدات و تۆقىوھە. ئەو دەنگەى لە قورگىيەوھە دەھاتەدەرى. تۆقىنەربوو. وا دەھاتە بەرچا و كە ژئىيەكان بەھۆى گوشار و لىك كشانەوھە خەرىكن دەسپىن.

لۆرا گوتى: "ئازىزم تۆ چاك دەبىيەوھە. پىتيرىش قۇناغى ئاوات تىپەراندوھە، دەزانى تۆ باش دەزانى و ھەموو جارئىكىش بە جەرگ بووى." بە بىستنى ئەم قسانە چاوەكانى تىمى كاردانەوھىيان نواند، تەنيا داخران. سەرە ئارەقاوى و تەرەكەى بە لايەكدا كەوت. ئەو ھەمدىسان شىن ھەلئەگەرا.

لۆرا بىنى كە دوو پىاوە گەنجەكان سەيرى يەكتريان كردد. ئەو نىگايە زۆر ماناى ھەبوو. لۆرا ھەستى بە گۆرانئىك كردد لە دەموچاوى باددا، ئەوئەى ھەستى بەو نىگايە كرددبوو. وەكو ئەوئەى كە پرسىارتىكى لە زەينىدا دروست بووئەت. برۆكانى ھەلكشان. پرسىارتىك كە وەلامەكەى باش دەزانى. لۆرا تواناى دىركاندننى وشەيەكى نەبوو. ئەو داىك و باوكە پىيان نابووھە سەرزەمىنىكى بىگانەوھە و زمانى خەلكەكەيان نەدەزانى. پىاوە سىپى پۆشەكان و بە خىرايى جوولئەبەكيان كردد، ئەوان بە دەستەواژەى كورت قسەيان دەكردد، ئۆكسجىن! پەرەستىارتىك رايكردە پىشەوھە. ئۆكسجىن لە دىواری سەرسەرى تىمى لە رىگای لولەوھە بە پالە پەستۆ دەرچوو. پاشان خاتوونئىك لە بەرگى سىپىدا كە رەوالئەتتىكى خاوەن كەسايەتى ھەبوو، بەپەلە ھاتە پىش و گوتى:

"گازە خوینییەکان، گازە خوینییەکان دانین، ئیستا هەر ئیستا پەلە بکە ویند  
 ریتگ. دەکرێ بۆ خۆت ئەو کارە بکە؟" پاشان بەرەو لای پەرەستیارەکە کە سوڤا  
 گوتی: "دواتر نمونەى خوینەکە بەپەلە ببە نھۆمى سەرى. بەپەلە کاتیک دەلیم  
 بەپەلە، واتە پەلە بکە." ئەوان خوینیان لە قۆلێ تىمى وەرگرت، خوینی دەمار. لۆرا  
 چاک دەیزانی لەبەرئەوێ خوین بە پالەپەستۆ رژاىە نىو لولەکەو. کورەکە لە ترسان  
 دەلەرزى. بەهەست کردنى ئازار لەودا. ماسولکەکانى دەموجاوى لۆرا چەربوونەو.  
 ئیستا کەسانى زیاتر دەهاتنە نىو پەردە چوار گۆشەکەو. ئەوان شانیان لە بادو لۆرا  
 دەدا وەلایان دەخستن. تام لەوێ هاتە دەرى. رەنگە زانیبیتى کە وەکو دایک و باوکى  
 لەوێ زیادەن، یاخود دیمەنى خوین شیواندبووى. بادو لۆرا خاموش و بێدەنگ  
 سەیریان دەکرد. ئەو کەسەى کە بە ویندر بێرگ ناوبرابوو، لولەکەى راست کردەو  
 گوتى: "سەیری خوینەکە بکەن، سییەکان ئۆکسجینی پتویست وەرنانگرن." پیاویکی  
 دیکە پەردەکەى لادا و هاتە ژوورێ، ئەو بە خیرابى و هەناسە برکێ هاتە پیش.

وہکو کەسێک کە دواکەوتبێ و هەموو رینگاکەى بەغاردان برییت. یەکسەر  
 پرسى: "ژماردنى خۆکە سپیەکانى خوین چى نیشان دەدات؟ ئایا خوینی شا  
 دەمارتان وەرگرتووە؟

لولەکەى نایلۆنى تریان لە قۆلەکەى دیکەى تىمى بەست. ئیستا چوار دوکتۆر و  
 دوو پەرەستیارى لى کۆبوونەو. پاشان پەسپۆرێک لە کاتیکدا کە ئامیرى تیشکى  
 ئیکس (X) پال دەنا، بە دیارکەوت. کەسێک بە لۆراو بادى گوت:

"ببورن دەکرێ رینگەمان بۆ چۆل بکەن؟ ئیمە پتویستمان بە جینگای زیاتر  
 ھەبە.."

کاتیک ئەوان لە نىو پەردە چوارگۆشەکە هاتنە دەرى، پەردەکە لەسەریان داخرا،  
 ئیستا ژيانى مندالەکەیان لە دەست کۆمەلە کەسانیکى نەناسراو داوو، کە تەنانتە  
 ناوئیشیان نەدەزانی و لەگەڵ ئەو هەشدا بە نینگەرانى و لیتاتووبى و تواناوە ھەولیان  
 دەدا گیانى زگار بکەن. تام لەگەڵیاندا چووہ راراوہکەو. ئەو سێ کەسە لە دۆخیکى  
 ھەستیار و قەراناویدا بوون، بەلام کاریکیشیان لە دەست نەدەھات. ئایا ئەوان لە  
 چالاکییە ئالۆزەکانى پاش پەردەکە ھیچیان دروست دەکەون؟ کەسێک وینەى  
 تیشکەکەى بەردەستەوہ بوو و لە چوارگۆشە هاتە دەرى. بۆ دەرخستنى بەخیرابى

رایکرد. پیاویکی دیکه‌ی گهنج له کاتیڤدا که په‌رداخینکی کاغه‌زی له نیو قاپینکی پر له سه‌هۆلی وردکراوی به ده‌سته‌وه بوو له پشت په‌رده‌که‌وه هاته ده‌ری و له کاتیڤدا که له‌سهرشانی را ئاوری ده‌دایه‌وه، گوتی:

"هه‌ر ئیستا ده‌گه‌ریمه‌وه، با ئه‌و خوینه‌ بگه‌ینمه‌ تاڤیگه‌ی خواری." ده‌نگیکی کپی دیکه که‌وته به‌رگویی. یه‌کێک له‌به‌ر لیویه‌وه شتیکی کورت و له‌ ناکاو ده‌نگی به‌رزکرده‌وه. لۆرا گوئییه‌کانی تیژ کرد.

"دی ئۆکسیدی کاربۆن زۆر به‌رزه‌."

"هه‌ر وه‌کو که‌ بیرم ده‌کرده‌وه."

"ده‌ماریکی بۆ بگرن. ناوی بۆ هه‌لواسن بۆ قه‌ره‌بووی بی ناوی. په‌له‌ بکه‌ن."

ئه‌وان چاویان به‌ دوکتۆر ئیسپراگ که‌وت که‌ له‌ عیاده‌ قه‌ره‌بالغه‌که‌یه‌وه (عیاده‌ی وی هه‌میشه‌ قه‌ره‌بالغ بوو) بۆ نه‌خۆشخانه‌ی فریکه‌وتن بانگ کرابوو. باد ده‌ستی به‌ قسه‌کرد: "دوکتۆر، به‌لام ئیسپراگ له‌ کاتیڤدا که‌ به‌ ئارامی سه‌ری له‌قاند به‌به‌رده‌میدا تپپه‌ری و چووه‌ نیو چوار گۆشه‌که‌وه:" تاڤیکردنه‌وه‌کان چی ده‌ ده‌خه‌ون؟"

ئه‌وان ده‌یانتوانی داواکانی توند و کورتی ئیسپراگ بیستن و پاشان ده‌نگی دیکه‌ و دیسانه‌وه‌ ده‌نگی دوکتۆر ئیسپراگ که‌ ده‌یگوت: "ئیمه‌ لی‌ره‌ له‌گه‌ل کیشه‌یه‌کی راسته‌قینه‌دا به‌ره‌نگاربووینه‌وه، پیم وایه‌ ئیوه‌ نمونه‌ی تیکه‌له‌ی خوینتان بردبی بۆ تاڤیگه‌؟"

"به‌لی، تیکه‌له‌ی خوینه‌. کاتیڤک ئه‌و کوره‌ هاته‌ ئی‌ره‌ به‌ ته‌واوی ناوی له‌شی له‌ ده‌ست دابوو ترپه‌کانی دلێ خیرابوون و ٤١ په‌له‌ تای هه‌بوو."

"نمونه‌یه‌کی دیکه‌ی تیکه‌له‌ی خوین بنی‌ره‌ بۆ تاڤیگه‌ و من پێویستم به‌ چاوساگی پسه‌پۆرپکی سیبه‌کان هه‌یه‌. ناکرێ کاره‌که‌ دوا‌بخه‌ین، چ که‌سێک ده‌توانێ خیراتر بگاته‌ ئی‌ره‌؟ بۆ نمونه‌ له‌ ماوه‌ی ٦٠ چرکه‌دا. ئه‌تول، ئه‌گه‌ر له‌ نیو شاردا‌یه‌ یاخود ئه‌و دوکتۆره‌ گه‌نجه‌، ئالین کۆهین:" فه‌رمانه‌کانی دوکتۆر ئیسپراگ هی‌ور که‌ره‌وه‌ بوون. ئه‌و دوکتۆرپکی نمونه‌یی بوو، به‌لام کاتیڤک گه‌رایه‌وه‌ بۆلای باد و لۆرا قسه‌کانی به‌هیچ جوړیک هی‌ورکه‌ره‌وه‌ نه‌بوون.

"بەراشكاوى بلىم، من نىگەرانى ھەوكردنم، تەواوى سىنگى ئازار دەكات و كەواتە ئەگەرى ئاسان ھەيە. نەخۆشى سىيەكان ياخود ئاوسانىك، زۆر باشە ئىو پتېرىش كىشەيەكى ھاوشىوھەتان تىپھەراندووہ بۆيە پىموايە نابى شتى زياتر بلىم."

باد و لۆرا ھىچ ۋەلامىكىان نەدايەوہ. ئىسپراگ ھەلۋەستەيەكى كرد، دەتگوت لەلاى خۆى پىيوستى درانى روونكرنەوہى زياترى ئازارەى كە ھەيىو، ھەلدەسەنگاند، "ئىمە دەبى بىخەينە ژىر چارەسەرەوہ بە پىدانى چەند ئەنتى بايوئىكىكى بەھىز " پاشان بە دەنگى بەرز گوتى:

"ئەو يارىدەدەرە بە راپۆرتەكانىيەوہ لە كوئىە؟ من بە تەلەفۇن فەرمانەكانم پى راگەياندووہ. ناھ، ھاتى؟"

بە ناتارامى چاوەران بوو تاكو گەنجەكە بۆ راپۆرتدان بىتتە پىشەوہ.

"جەنابى دوكتۆر بە دلئىايىەوہ ھەوكرنە لە جۆرى ئىستىر پتوكوكىيە. مىكرۆبى گەرمى پۆزەتيفە."

دوكتۆر ئىسپراگ لە كاتىكدا كە خۆى مۆن كرد، گوتى:

"زۆر باشە، كەواتە بىيەنە بەشى چاودىرىيە تايبەتەكان، دەمەوى لە قەرەنتىنە بىخەويىم. با ھەر ئاوا ئۆكسىجىنى پى بدرىت، درىژە بدەن بە چاودىرى كۆنترۆلى نىشانەكانى ژيان. من چاوەرپى دەكەم تاكو دوكتۆر ئەتول دەگاتە ئىرە، وىندىيگ"

ئەو لە كاتىكدا كە پەردەكەى لا دەدا گوتى: "كى تەلەفۇنى بۆ ئەتول كردووہ؟ ئەتول كردووہ؟ ئۆھ، زۆر چاكە." ئەوسا لە كاتىكدا كە بۆلاى لۆرا و باد دەسورا، گوتى:

"دوكتۆر ئەتول تاكو سەبەينى دوانىوەرۆ لە دەرەوہى شارە. ئەو دوكتۆر ئالىن كۆمىنى بۆ قبوولكردى بەرپرسىيارىيە ئىشك گرتنەكان ھەلبىژاردووہ و كۆھنىش ھەر ئىستا بەرپۆيە، ئىمە تاكو ئەو دەگاتە ئىرە تىمى دەگوازينەوہ بۆ نھۆمى سەرەوہ."

ديار بوو ئىسپراگ شتىكى لە چاوەكانى باددا خويندبووہ يان رەنگە لەبەرئەوہى كە گۆشەكانى دەمى باد ھەلئاسران، لۆرا لاى خۆى ئاوا بىرى كردووہ، چونكە درىژەدانى قسەى وى بە روونكرنەوہيەكى زىادە دەھاتە بەرچاو:

"ئەگەر ئەتول كەسىك لە شوپىنى خۆى دانى دلئىابن، كە ئەو باشتىرەنە. كۆھن لە زانكۆبى پزىشكى ھاروارد خويندنى تەواو كردووہ و خۆى يارىدەدەرى لە



نه خۆشییییه کانی دل و سییه کان له کیرنیل تیپه راندوووه له هه مووشی گرنگتر پیاویکی له راده به دهر بویره، ئیدی چیتان دهوی؟"

په رده که لاداو دواي چهند خوله کیک تیمی له سهه ره و ئیله یه کی تایه دار هیندرایه ده ری، چاوه کانی نوقابوون.

ئه وه نده ئارام و بی جوئه راکشابوو، که به تیپه رین به به رده دم دایک و باوکیدا، هه بوونی راسته قینه و دلنیایی مه رگ سهه رتاپای لۆرای له رزانده. شیوازی قسه کردنی دوکتۆر ئیسپرک گۆرا بوو، ئه و زۆر له سهه ره خو گوتی: "من هاوکاری پسپۆری سییه کان ده کهم. خو له وه دلنیان، ئیمه ده بی تیمی ئیوه له به لایه کی دیکه رزگار بکهین.."

لۆرا گوتی: "جه نابی دوکتۆر، سوپاست ده کهم." ههروه ها باد دوا به دواي ئه ودا دووباره ی کرده وه: "جه نابی دوکتۆر سوپاست ده کهین."

به لام ئه ویش وه کو لۆرا ده یزانی که کوره که یان کهه وتۆته سهه ر لیواری مه رگه وه. رۆژ و شه وه کان تیپه رین. ئه وان هه ر چوار کاتژمیر جاریک ریگه ی دیتنی کوره که یان پی ده دراو ده چوونه ژووری قه ره نتینه، ئه و شوینه ی که تیمی تیدا بوو زیندوو مانه وه ململانیی ده کرد. به روخساری خه ماوییه وه له سهه ر سهه ری پچ و پچیان ده کرد و له ده موچاوه بچوکه که ی راده مان. پیلوی چاوانی به وینه ی سهه ده ف ناسک و سپی بوو، گۆشه ی لیوه زه رد هه لگه پراوه کانی که میک دوا که وتبوو و دهسته کانی.. دیتنی ئه و دهسته ره قه لانه دلنی لۆرای به ئازار ده خست. ماوه یه ک پیش ئیستا، ئیستا به سهه د سالی دههاته پیش چاو. کاتیک که تیمی ته مه نی سی سالان بوو، ئه وان ئاوسانیکی بچوکی دوا یین قامکی په نجه کانیان نیشان دابوو.

هه لاسانی په نجه کان نیشانه ی سهه رتایی و نادیار ی که مبوونی ئۆکسجین بوو و لۆرا هیه چکات نه یه توانی به بی وه بیر هینانه وه ی ئه م خاله سهه یی دهسته کانی منداله که بکات.

فیکه ی ئامیری کۆنترۆل که به دیواره وه دا کو ترا بوو، بی دهنگی ژوو ره که ی ده شکاند. تریه کانی دلنی تیمی له ریگای کۆمه له تیلیکه وه که به سینگییه وه نوساند بوون، ده گوازییه وه بۆ ئامیرییک. چهند ئامیرییک له مه وادیه کی ریخه را ودا، پزیشکی چاره سهه رکه ری نه خۆشی سییه کان ئامیریکی تری دههینایه ژوو ره که تا

دەرمان و ههوا له رینگای دهمهوه بگهیه نیتته سییه کان. گوپچکه و چاوه کانی لۆرا به هه موو هه لکشان و داکشانه کانی ئەو ئامپره ناشنا بوون. تاي تیمی هه روا بهرز بوو. وینه تیشکییه کان که تازه گیرابوون نیشانی دهدا، که به شیک له سییه کان به تهواوی داخرا بوو.

دوکتور تهتول یهك دوو جار له رۆژدا بو راپۆرتدان به باد و لۆرا دههاته ژووری چاوهروانی. ژووری چاوهروانی ئەو شوینه بوو که به زۆری ئەوان داده نیشتن و بیئ ئەوهی بیان خوینینهوه لاپه ره کانی گوڤاره کانیاں هه لده دانه وه.

"هه لاساتیکی گه وره و هه وکردنی سییه کان، ده توانم چ شتیکی دیکه یان پی بلیم؟ ئەمه دووباره بوونه وهی ته شه نه کردنیکه، به لام که میك.."  
باد و لۆرا به خوین گوتی: "به لام که میك خراپتر."

"به لای، به لام خه ریکین سییه کان به ئەنتی بایوتیک ده شوینه وه. به رده وام گازه کانی خوین کۆنترۆل ده کهین، ئاگامان له زیاد کردنی خرۆکه سپیه کانی خوینه. هه ر کاریکی له دهستان بیته ئەنجامی ددهین." و هه مديسان قسه که ی به ناته واوی بری. کاتیك که ئەو رۆشیت. تام و باد و لۆرا سهیری یه کتریان کرد. پاشان وا هاته زهینی لۆراوه که شتیکی دیکه شه هیه، کیشه یه کی دیکه، به لام له بهرته شه که نجه رۆحیی ئەوهی تر له بیر کراوه له ناکاوه موو شتیکی هاته وه یاد، ئەو شه که نجه رۆحیه یی دیکه و باسکی له جهسته ی تام ئالاند. ئەو به تامی گوت:

"برۆوه مائی و که میك پشوو بده، ئۆتۆمیبله که شه له گه ل خۆتدا ببه، کاتیك کاره که مان ته واو بوو به ته کسی ده گه ریینه وه."

"نا من دهمهوی لای برا که م بم."

"تۆ ده بی بچیه وه مائی، ئیریل به درێژایی رۆژ له مائی به ند بووه و ته گه ر له نه بوونی ئیمه دا سه گه که ی تیمی شتیکی به سه ر بیته هاوار له حالمان.. برۆوه مائی تام. تکات لیده که م برۆ."

تام له دهره وهی مائی له سه ر کورسییه که ی باوکی له کاتی کدا که ئیریل نیوه خه وتوی له ته ک دابوو، پائی دایه وه.

خواردنی دابوو به سه گه که، به لام له بهرماندرویه تی و دلپراوکی له بیری ئەوه دا نه بوو خواردنیک بو خۆی ساز بکات.

پرتەقالئىك، مۆزىك و كەمىك نانى خواردىبوو. پاشان ھاتبۇو دەرى تاكو دەركەوتنى يەكەمىن ئەستېرە بېنىت، گومانى تىدا نەبوو، كە ئەو يەكەك لىو ملىونان كەسە بوو، كە لە دەستپىكى ھاتنە سەر ئەم ھەسارە خاكىيە لە دىتنى ئەو تۆپەلە ئاگرىنانە لە نىوہ شەودا، ھەستىيان بە ئاسوودەيى كردووه. ئەمە وەبەرھىنانە وەيە كە بۆ مرۆڧ تا لە بوڧلەيى و كە مووكورى خۆى ئاگادارىيەت لە بەرامبەر نەيىنى وا گەورەدا، بەلام ئەمە راست بوو.

تام لە دلئى خۇيدا بىرى كردهو: "پىشىنان چىيان گوتووه بەبى ھۆ نىيە.

پاشان بە دەنگى بەرز گوتى: "كەواتە سەيركە!" شىۋازى دەرىپىنى توند و لە ناكاوى بوو ھۆى ئەوئى كە ئىرىل سەرى بەرز بىكەتەو و سەيرى دەموچاوى بىكەت.

"من ھاتوومەتە ئەم دىبايەوہ. نەمدەويست بىم. ماوہىەك دەژىم و پاشان دەمرم. ژىيانى من چ گرنىگەكى دەبىت؟ من تەنەت نازانم چ كەسىكم، ھى كوئىم، بەلام تىمىش دەمرئ و دلئەم لەمە زىاتەر بىرىندار دەكەت. لەم دىبايەدا چ كەسىك گرنىگى پىدەدات؟ بۆ دەبى من گرنىگى بدەم؟

من گرنىگى پىنادەم. ھەر بەلامەوہ گرنىگ نىيە داخۆ سبەينى بەيانى لە خەو ھەلدەستم يان نا. "سەگەكە خۆى ھەلدەدايە سەرقاچى تام و دىسانەوہ تىنى رامايەوہ. تام لەبەر خۆيەوہ گوتى: "رۆژگار بە قورسى مەگرە.

فرمىسكى بە چاواندا ھاتنە خوارئ. ئەو چاوى نوقاندن:

"ھەول بەدە لە دىبا دەچى. ھەول بەدە بخەوى. رەنگە ئەگەر كەمىك شانست ھەبىت سبەينى نىتەر لە خەو ھەلنەستى."

ئەو خەونىكى دىت. گەرچى خەونەكە خاوەنى ھەمان ھىزى راستەقىنە بوو، بەلام بە ھۆيەكى سەير و لەوہەسەف نەھاتووهوہ چەندىن چركەى بەسەردا تىپەرپىن، كە لەواندا دەيزانى خەون دەبىنى. تىمى لە تابووتىكى ژىر گولئى سووردا كەوتووه.

دايىكى ھاوار دەكەت: "من سالى رابردو و ئەو گولانەم چاندوون.

تۆ ئەو خوايە گولەكانى لەسەر دەموو چاوا لاپەن. كورەكەم دەخنىكى. "ھەرۋەھا مارگرىت كرافىلدىش دەگرىا. ئەو لە تام نىك دەبىتەوہ. دىتە پىشتەر و پىشتەر، دەموچاوى گەورە و گەورەتر دەبىت. وەكو فودانەيەك كە فو بدىت.

دەموچاۋى مەوداى دىدى ئەو داگىر دەكات، ئەوئەندە نىك دەكەۋىتەۋە، كە تام برژانگە رەشەكانى لەيەكتەر جىادەبىنىت. خالىكى بچوۋكى قاۋەبى لەسەر گۆشەى لوتىتەتى و نقىمىكى مروارىش لە گوارەكەيدايە لەژىر ئەو قژە رەشە برىقاۋانەيە دەدرەۋىتەۋە.

باد بەسەرىدا دەقىژىنى: "تۆچ مافىكت ھەيە كە دەگرى؟ خو ئەو كورى تۆ نىيە."

چ كەسىك كورى ۋى نىيە؟ تىمى يان تام؟ ئەو پىساۋە ھىچ و پوچە ئارتۇرىش، كەمىك دوورتر راۋەستاۋە، بە گالئەپىكرنەۋە چاۋيان پىدا دەگىپرې. ئەو رازى دىتە بەرچاۋ. لاقرتىيەكى لەسەر لىۋانە كە دەلى: "من بىر كرنەۋەى ھەموو كەسىك دەخوئىنمەۋە." تام لە ترسان لەرزى دىنى و ئەو گولانە كۆدەكاتەۋە كە داىكى بە شىۋەيەك و زارىيەۋە لەسەر تابۇتەكەيان ھەلدەگرى. باۋەشى پىر بوۋە لە گول و چىگى گولئى تر ناپىتەۋە. گولەكان دەكەۋنە سەر زەۋى: "دايە، توخوا، تكات لىدەكەم، ۋا مەكە." ئەوسا دەپارپىتەۋە:

"دايە، ۋازىيە... دواى كەمىكىش ئەو كورپىكى بچكۆلەيە كە لە نىۋ فرۇشگايەكى گەۋرەدا لە نىۋ مروقى باللا بەرزدا راۋەستاۋە لەۋى ھەراۋ ھۇرپايە. داىكى دەلى: "ئازىم لىرە بىنەۋە، ھەر ئىستا دەگەپىمەۋە... تام كە تۆقابو، دەپارايەۋە:" داىكە، تەنىام مەھىلە. "تام بە ترسەۋە دەپارپىتەۋە، دەگرى.. تام كە لە ئارەقدا شەللان بىۋو لە خەۋ ھەستا. لەسەرمان دەلەرزى. دىيا بە تەۋاۋى تارىك داھاتوۋە و تەلەفۇنى مالى زەنگ لىدەدات. لە شوئىنى خوۋى ھەستاۋ بە قادرمەكاندا سەر كەۋت:" ئەگەر ئەو تەلەفۇنە لە نەخۇشخانەۋە بىت، ئەگەر ئەو تىمى بىت، كە.. ئەو تا رادەيەك بە ھاۋار كرنەۋە گوتى: "ئەلۇ، ئەلۇ."

"منم رۇبى. ئاخىر تۆ لە كوى بوۋە؟ تەۋاۋى ھەتوۋى رابردوۋ بۆ پەيوەندى پىكرن تەلەفۇنم كرد، بەلام كەس تەلەفۇنى ھەلنەدەگرت."

"كىشە كە تىمىيە، ئەو لە نەخۇشخانەيە و ئىمە ھەر لەۋى بوۋىن."

"ئۆھو تام، خالى زۆر خراب بوۋە؟"

"بەلى، زۆر خراب. ئىمە نازانىن... نازانىن چى روودەدات."

"ئۆھ، بە دلئىيايەۋە بۆ ئىۋە كارپىكى ئەستەمە."

هاوخەمى دۇخەكەى خراپتر دەكرد، تۆ پېئوستيت بە هاوخەمىك هەبوو،  
چاوەرپى ئەووت دەكرد و وپراى ئەووش تۆى ئازار دەدا. "  
تام گوتى: "هەر كە هەوالىكى نويم پىگەيشت تەلەفۆتم بۆ دەكەم. "  
"نا، تۆ دەستت بە من راناكا. ژوورەكەى من تەلەفۆنى تىدا نىيە. من لە قاتى  
خوارى را تەلەفۆنت بۆ دەكەم.

بەراستى لىرە خۆش رادەبويم. فيىرى زۆر شت بووم، بەلام ئىستا كاتى  
باسكرديان نىيە. تام، تام زۆر پەرۆشتم. "

هيوايەك لە دەلیدا دروست بوو. كولى گريان قوپرگى گرت، بەجۆرىكى وا كە بە  
دژوارى قسەى دەكرد: "خوایە گيان، خۆزگە تۆ لىرەباى، رۆبى بەبى تۆ خۆم بە تەنيا  
هەست پىدەكەم ئەوئەندەم سەرمایە كە دەلەرزىم. "

"كارى دەمارە مېشكەيكەكانە، بەلام ئازىزم دوورى نىوانمان زۆر ناخايەنىت، تەنيا  
يەك يان دوو حەوتووى دىكە. ئەو كاتە... "

ئۆھ، تام لە قوللابى دلەمەو بە سەلامەتى براكەت دەپارپمەو.  
زۆر نارەحەتم بۆ تىمى. وا هەست دەكەم براى خۆمە. گەرچى قەت نەمدىتووە.  
ئەو هەستەم لەبەرئەوئەيه كە براى تۆيە.

لەبىرت نەچى كە ئەو لە هەموو هېرشە نەخۆشەيكەكانى دىكەى دا چاك بۆتەو.  
خەفەتبار مەبە. "

"هەولى خۆم دەدەم. "

"ئىستا دەبى پرۆم، شەو شاد ئازىزم. ئەگەر دەتوانى كەمىك بىخەو و پشوو بدە. "  
كاتىك كە تام تەلەفۆنەكەى دانايەو، زەردەخەنەيكە نادىارى كەوتە سەرلىوان.  
هەرچەندە كە هېچ لەو بارە گرانەى سەرشانانى كەم نەببۆو، بەلام ئەو چەند خولەك  
قسەكردنە بە تەلەفۆن خۆلق و خۆى بە تەواوى گۆرپى ببوو. ئەو ئىدى خۆى بە  
بوونەوهرىكى بوو لەو هېچ لەژىر ئەستىركانى ئاسمانىدا هەست پىدەدەكرد، شتىكى  
بى كەلك كە لەناوچوونى مان و واتايەكى نەبىت.

ئەمە رۆحىيەى شارى رۆبى بوو، كە ئەوى وا زىندووكردبۆو. دللى هەر وەكو خۆر  
رۆناك ببۆو. دەنگى گەرم و گورپى وى هەموو ئەمانەى لىكەوتبۆو. وەبىرەئىنەرەوى  
دەسەلاتى ژيان بەخشى ئەو بوو. وا دەهاتە بەرچاو كە رشۆبى تەنانەت دەتوانى

روحی ژیانیش له جهستهی هیلاکی تیمی بکات و گالتهش به به سه ره هاتی مالی کرافیلد ده کات. تام دهیتوانی بیهتته پیش چاوی خوی که شهو سهری خوی ده کیشیتته دواوه و قاقا پنده که نی: "چ درۆیه که، چ گالتهیه کی گه مژانه: شهوان پیمان وایه کین به درۆیه کی ناواوه بگه نه جی و بانگه شهیه کی لهو جوړه بکه ن؟"

خۆزگه ههر له به یانییه وه خویندن دهستی پی بگردایه وه. به دلنیا ییه وه رۆبی ژووره تازه که ی به شیوازیک دلرفین دهرازینیتته وه. پهردهی توپی سپی و که لوپه لی نوی و جوان هاوړی له گهل کومه لیکي زور گیاندار یاری کردن که له سه ر قهره ویله که ی داده نان. شه مه گالته جار ی بوو. ههستی لوت به رزی شه ویش گالته جار ی بوو، که که وتوتته به ردلی کچی کی داوه، که کومه له شانازییه کی له به شی توژیننه ویدا به دهست هیئاوه. له ناکاو تام به بیری هاته وه، که له نیو جامخانه که ی فرۆشگای نهومی خواره وه ی نه خو شخانه دا ورچی کی بوو که شورشه یی سپی توکنی به ده موچارویکی جوانه وه دیتووه، به دلنیا ییه وه رۆبی هزی لیده کات. ههرچییه کیش رووبدات. تام به یانی هه رۆی ده کړیت.

\*\*\*\*\*

درکتور شه تول گوتی: "نیمه درۆیه ده دهین به دهره یانی مادده ی شل له نیو سییه کان."

شه له کاتیدا که پشتی تیمی ده شیتلا گوتی: "کورم ریگه بده تا که میک بتسورینم، زور باشه، نیمه ده بی شه خلته پیسانه له سییه کانت دهرکه یین. تیمی زهرده خه نه یه کی کرد، هیشتاش به قورسی هه ناسه ی بو ده هات و تاقه تی قسه کردنی نه بوو. به لئ، له پاش هه وتوویه که تایه که ی نه ماو گهرمی له شی تا راده یه ک ناسایی بووه.

شه شه دهرده ته ی بو ره خسابوو، که له به شی چاودریه تاییه تیه کان بگوازریتته وه بو ژوورویکی تاییه ت. دوکتور شه تول لورای ناگادار کرده وه: "جهخت ده که مه وه که وردبینی و چاودیری بو چاره سهری چهنده گرنگی هه یه. نیوه ده بی ته نانه ت له دوا ی دهرچوونی تیمیش له نه خو شخانه، به وردی فرمانه کان له به رچاوی بگرن."

که واته شهوان به راستی پیمان و ابوو، که تیمی ده توانیت بگه ریتته وه مالی. تیمی له جهنگی کی دیکه دا سه رکه وتبوو.

لۆرا وای بیرکردهوه. هه‌رچه‌نده که ئەمه‌ جه‌نگینک نه‌بوو، نا، نا، به‌هیچ جۆریک جه‌نگ نه‌بوو. لۆرا حالیکه‌ شپۆاوی هه‌بوو. هه‌وتووێه‌ک بوو که شه‌وی دوو سێ کاتژمێر زیاتر پشووێ نه‌دابوو و ئیستا زۆر ماندوو‌بوو. زۆر ماندوو شه‌و ناگادارکردنه‌وه‌یه‌ تۆقاندی. لۆرا به‌ شپۆاوییه‌وه‌ هاواری کرد: "ئایا من وه‌کو پێویست ئه‌رکه‌ کام به‌رپۆه‌ نه‌بردوو، هه‌ر له‌به‌رئه‌وه‌ ئەمه‌ روویدا؟"

"نا، نا، تۆ ئه‌رکه‌ کانت به‌ باشترین شپۆه‌ به‌رپۆه‌بردوو، هه‌یچ پێوه‌ندییه‌کیان به‌ یه‌که‌وه‌ نییه‌."

تیمی له‌به‌رخۆیه‌وه‌ گوتی: "من یاری تینسم کرد، دایه‌، تاوانی خۆم بوو."  
"قه‌یناکه‌، گرنگ نییه‌."

دوکتۆر به‌ شپۆه‌یه‌کی دۆستانه‌ وتی: "تاوانی هه‌یچ که‌سیک نییه‌، جگه‌ له‌... و له‌ کاتی‌کدا که‌ قسه‌که‌ی ده‌گۆری گوتی:

"جگه‌ له‌وه‌ی که‌ تۆ ده‌بێ زانیاریت هه‌بێ سه‌باره‌ت به‌ یاساکانی په‌یوه‌ست به‌ ته‌ندروستیت هه‌یچکات زیاد له‌ پێویست خۆت گه‌رم و ماندوو مه‌که‌. دیاره‌ ئه‌وه‌شت زانیوو به‌لام هه‌ر کردووته‌."

تیمی به‌ ته‌ریقییه‌وه‌ سه‌ری دانه‌واند، کاتی‌ک چاوی به‌ چاوی دایکی هه‌له‌نگوت، لۆرا له‌ هه‌موو شتی‌ک تی‌گه‌یشت. شه‌و له‌به‌رگه‌رما یاری کردبوو، گه‌رپگی یاری دۆراندبوو، به‌لام هه‌ر کۆلی نه‌دابوو. چونکه‌ نه‌یده‌ویست به‌ دۆراو بێته‌ به‌رچاو، ئەمه‌ چیرۆکی ژبانی وی بوو. کاتی‌ک دۆکتۆر له‌ کاره‌که‌ی بۆوه‌، هه‌تاکو راره‌وه‌که‌ له‌گه‌ڵ لۆرادا هات.

ئه‌تول گوتی: "شه‌و له‌مه‌ش به‌ ته‌واوی رزگاری ده‌ییت، ئەم‌رۆ یه‌که‌م رۆژه‌ که‌ له‌ گوتنی ئەم قسه‌یه‌ شک و گومانم نییه‌."

پاشان دوکتۆر نیگایه‌کی نیگه‌رانی گرته‌ لۆراو گوتی: "تۆ و می‌رده‌که‌ت هه‌وتووێه‌کی دژوارتان به‌سه‌ربردوو، شه‌و چۆن؟"

"ماندوو و له‌ پێ‌که‌وتوو. ناچارم کرد ئەم‌رۆ بچیته‌ سه‌ر کاره‌که‌ی، له‌به‌رئه‌وه‌ی دوو باری گرانی له‌ کۆله‌، کابرای داماو."

"تۆ هاوسه‌ری‌کی باشی و شه‌و له‌ مباره‌یه‌وه‌ شانسی هه‌بووه‌. هیوادارم قه‌درت بزانی."





زیندوبۆوه. رالفی هاتهوه یاد. ههستی هاوخه می و دهرك پینکردنه که ی که بهرامبهه  
بهه ههیبوو و ئهه ساته سهیر و سهمههیهه پیکه نیناوییه که تیییدا به ناشنایی  
سهیری یه کتریان کردبوو. ئاخ که ئهه چهنده به سۆز بوو. چهند کیشهی هاتبونوه سهه  
ریگا تا ئهه ریگایه سهخت و دژوارهیان بۆ هه موار بکات. ریک لهه کاته دا بوو که  
دووباره تلهفۆن زهنگی لیدایهوه، رالف گوتی: "نیگه رانی کوره کهت بووم."

"تیمی سوپاس بۆ خوا که ئهه له بهشی چاودیرییه تایبه تیییه کان  
نامییت. دۆخه که زۆر باشتر دیتته بهرچاو. ههوتووی رابردوو لهه کاته دا."

"دهزائم له روخساری تامهوه توانیم تییگهه، که دۆخه که چهند ئالۆز بووه. ئایا  
ئهه به تۆی گوت که من چهند جار تلهفۆنم کرد؟"

"ئهه ههچی به من نهگوت، لهه به دووره که ئهه جوژه شتانه لهبیر بکات."  
"قهیناکه، له مبارهیهوه ههچی پی مهئێ. من ناچار به کاریکم کرد که لێی  
بیزاره."

"کهواته سهردانی دووه میشی شکستی هینا؟ ئهه چهند رۆژهی رابردوو من ههه  
دهرفهتی بیرکردنه وهشم نهبوو لهه شتانه."

"بهئێ، ئهه وانێ تر ههولییان دهه، بهلام تام مهیلێکی ئهتۆی له خۆی نیشان  
نهدهه. بۆیه پیم وایه که به شکستی ئاوهزه و بکهین."  
"خۆزگه بزانیابه چ شتیک له بهرژههندی ئیمه دایه."  
"رهنگه بتوانین له مبارهیهوه پیکهوه قسه بکهین. بهئێ، ئیمه دهبی قسه لهگهه  
یه کدا بکهین. ئایا ئهه مرۆ دوانیوه رۆ کاتت ههیه؟"

لۆرا بۆ ساتیک تووشی دوو دلێ بوو: "ئاخر... من، من دهبی خواردنی ئیوارێ  
ساز بکهه و پاشانیش بگه ریمهوه نهخۆشخانه."

"مه بهستم چهند خوله کیکه له کافتریای هوتیل فۆنیکس. من له باره گای  
که مهینهی ههلبژاردن لهه بهشهی دیکه ی شار کاریکم ههیه."

بهراستی لۆرا سهبارته به تام پیوستی به یارمهتی ههبوو.  
"زۆر باشه، ئیمه لهوی چاومان به یه کتری دهکوهی. چ کاتیک؟"

"کاتزیمیر چوار باشه؟ پیوستیش بههه ناکات لهوی یهه ببینین. له بهردهمی  
مائه کهت سوارت دهکهم. لهوپهه ی شاریش کاریکم ههیه."

به لّام ئەمە هەلە بوو. زۆر باشە ئەگەر هەلەش نەبوویت، زۆریش دروست نەبوو، به لّام نا، ئەوەندە گەمژە مەبە. خۆ ئەوە دیداریکی ئەویندارانە نییە. تۆ دەبێ بزانی کە رووداویک بۆ تام و ئەوانی دیکە روودەدات، کە لەم دۆخە نالەبارەدا تووشی بوون. لەبەر ئەوەی باد چاو و گویی بەسەر ئەو رووبەرپوویونەوه لەگەڵ ئەو دۆخە هەستیارەدا ئەمە باشترین ریگا بوو. کەواتە زۆر باشە، ئەو کێشەیهک دروست ناکات. ئەم کارە دروستە. لۆرا چوووە حەمام و ماندویەتی بێ تاقەتی ئەو رۆژە لە خۆی شووشتەوه. دنیا هەور بوو و لەبەرکردنی بەرگی کەتانی سپی کەمێک نالەبار دەهاتە بەرچاو لە بری ئەوە ئەو بلوزیک و تەنورەیهکی شین و خۆلەمیشی لەبەر کرد. رەنگیکی قورس کە لەگەڵ ئەو رۆژەدا هاوتاهەنگی هەبوو و پاشان بە دەسماڵیکی ملی گۆلدار گەشاوێی بەخشییە رەوالتەتی. کاتیەک کە لۆرا سواری تۆتۆمبیل بوو، رالف گوتی: "کەیفم بەو رەنگانەی دەسماڵی ملت دیت."

"سویاست دەکەم."

"خۆشحالم کە کۆرەکەت ئەمجارەش رزگاری بوو."

"سویاست دەکەم."

لە ناکاو لۆرا هەستیکی ناخۆشی هەبوو. دەیزانی کە زیاد لە پێویست بە فەرمی هەلسوکەوتی دەکات. کەسیک کە ئەوەندە قسە لەگەڵ کردنی ئاسان بوو، هاوسەرێک کە باد شانازی بە جوانی هەلسوکەوت و دابونەریتی کۆمەلایەتی ئەو دەکرد، چۆن دەکرێ ئەوەندە لە خۆ رازی و لوت بەرز بێتە بەرچاو؟ دەستی لەسەر یەک و لەسەر قاچی دانابوون، وەکو کچیکی گۆشەگیر کە لە نیو کۆمەلایکی نەناسراودا دانیشی. یاخود نەخۆشیک کە لە ژووری چاوەروانی پزیشکی ددان چاوەرێی نۆریت. لۆرا بە شلکردنی دەستەکانی هەولێدا لە دەستەواژەیهکی ژیرانە دەربارە ی دوایین وتاری جۆنسۆن بیر بکاتەوه.

کە بە بیستنی رالف پیکەنی و بۆیە کەشوههوا ی نالەبار نیو چوو. ئەوان لە هۆتیل فۆنیکس لەسەر هەمان میزی پیشووو دانیشتن و هەمان بابەتی جارانیان هینایە گۆرێ.

رالف به نارەزاییهوه گوتی: "نا، نا، دۆخه که زۆر باش به پێوه نه چوو. لۆرا ئەمه دژوارترین بابەتی یاساییه که تاكو ئیستا من له گه لیدا رووبه روو بوومه تهوه. خۆم بهرامبەر بهم رووداوه دلته زینه. خه مبار و لاواز ههست پێده کهم."

"مارگریت ته مەرۆ ته له فۆنی بۆ مائی ئیمه کرد."

"به ئی، پیی گۆم که له حالئ تیمی ده پرسیت، به لām دلنیام که ئەو بهو هیوایه بوو تام ته له فۆنه که هه لگریت.

ئارتۆر ده لئ که ئەو به هۆی تامه وه ئازاریکی رۆحی و جهسته یی زۆری پێده گات. کیشی له شی دابه زیوه و باش ناخه وی."

"ئه مشه و ته له فۆنی بۆ ده کهم، به لām من ناتوانم تام ناچار به قبوول کردنیان بکه م. من هه ولئ خۆم داوه هه رچه نده زیاتر هه ولم داوه. ئەوم زیاتر له خۆم توپه کرده وه."

رالف به شیوه یه کی بیرمه ندانه گوتی: "رهنگه وا باشتر بیئت که هیچ کام له ئیمه هه ول نه ده بین، دهسته و ئەژنۆ دانیشین و بزانیان داخۆ چی رووده دات ته گهر پێوه ندی تو تان خراب بیئت. ئەو به ته وای خه ماوی و ناراحهت ده بیئ گومانی تیدا نییه، که ته ویش ئیستا وایه."

"به لām تام باوکیشی هه یه."

رالف له سه ره خۆ رسته که ی لۆرای راست کرده وه: "ئه و پێویستی به دایکیشی هه یه."

دایکی! دایکی هه مان ئەو ئافره ته یه که ته له فۆن ده کات. که سیئ که له رهبع و ئازاریکی دژواردا به سه رده بات. لۆرا له نیو ده میدا ههستی به تامی تال کرد. لیره دوو ئافرهت له بهرامبەر یه کتردا بوون و ته گهریش که سایه تی ئیستایان نه بوایه، رهنگه لیک بیزار بوونایه. ههروه ها ئەو کوپه، واته بابه تی جیاوازی نیوانیشیان له خۆیان بیزار ده کرد. لۆرا کوئی نیو قورگی به دژواری قوت دایه وه و گوتی: "ده زانم، به لām له گه ل باوکیدا زۆر سه یر لیک نزیکن."

رالف به سه رسو پرمانه وه گوتی: "پیم وایه مه بهستی تو له روی ریازی سیاسییه وه بیئت؟"

"به لئی، ئەوان هەردووکیان لایەنگری جۆنسۆن، گەرچی بە کردەوه باد مەیلیکی ئەتۆی بەرامبەر سیاسەت نییە."

رالف زەردیکی هاتی و گوتی: "خۆشەویستی بەرامبەر بە سیاسەت لە نێو خۆیندا بە. لە بیرمە کە کەسێک گوتی ئەو نەخۆشی خۆینە."

لە هەموو لایە کەوه دەرگای قسە و الّا بوو. گفتوگۆ کە ئاراستەیه کی تایبەتی بە خۆیهوه نەگرتبوو. ئەو دووانە هیوا براوانە بە دواى هیللیکی قسە کردندا دەگەران. هیللی راستەپێی. لۆرا بە هەست کردن بەمە وازی لە قسە کردن هێنا.

رالف گوتی: "من بە بەرەدەوامی لەسەر دەمی قۆناغی دواناوەندییەوه خوازیاری بالادا دەست بووم. چیژم لە مەملاتیکانی ژیان وەرگرتوو، گەرچی هەندیک شەپیشم دۆراندوو. گالته جار ئەویە کە ئارتۆر کرافیلد لە زۆر کاتدا رکا بەری من بووه و هاوکاتیش ئیمە هاورپێی باش بووین بۆ یەکتەری."

"ئێوه پێکەوه گەوره بوون؟"

"بە لئی، ئەو کاتەش کە گواستەوه بۆ بەشی باشووری ویلايەت لە یەك جی دەژیاين. پاشان من کەوتمە بیری کردنەوهی نووسینگەیه کی یاسایی و ئیستا گەراومەتەوه بۆ ئێره و زۆر جاریش چاومان بە یەکتەری دەکەوی."

رالف بە شیوهیه کی جدی درێژهی دا: "ئەوان خەلکانیکی زۆر باشن، لۆرا."

دایک و باوکی تام. کەواتە ئەو هەمان هیللی راستەپێ بوو، کە رالف دۆزبویویەوه. لۆراش دەبویست بەو رینگایەدا بپروات. زیاتر دەبارەیان بزانیست، لە هەمانکاتدا کە نەیدەویست هیچی تر بزانیست. بەلام وای لی چاوه‌روان دەکرا، کە وەلامێک بداتەوه، بۆیه گوتی: "زیاتر باسیان بکە، تکتات لێدەکەم."

"زۆر باشە، من ئارتۆر باشتر دەناسم. ئەو پیاویکی بیرمەندە لەو کەسانە کی دەبوایه بگاتە پۆستی سەرۆکایەتی زانکۆی هاروارد یان شوپنیک کی دیکە. لەو مامۆستا گەورانە کی تەمەنی نەوه و سالیشت لەوانەیه لە دەورووبەری خۆیان کۆمەلە قوتابییەکیان هەبیت کە بۆ چوونە نێو پۆله کەیانەوه هەموو هەولێک دەدەن."

رهنگه بهراستی ئەو شپۆزە ژیانەى هەلبژاردبێت، بەلام کاتێک خێزانەکەى لە کارى بزارگانیدا پتووستیان بەوى بوو. چاوپۆشى لە خوێندنەکەى کردو گەرايەوه بو ئێرهو هەرگیز دەمى هەلنەچەرى بو سکالا کردن. ئەو ئیستا فرۆشگایەکی گەوره بەرپۆه دەبات و بەرپۆه بەرێکی زۆر لێوه شاوہیە.

"بەسەرھاتنیکی سەرنجراکێشه."

"بەلێ، هەر وەھا کەمیکیش خەماوی، بەلام ئارتۆر هەرگیز رێگە نادات کەسەر دزە بکات نێودلێبێهوه دەبوايە کەسێک بەرپرسىاریهتی بازرگانی خێزانیەک بگرێتە ئەستۆ کە بە ئارەقەى نێو چاوان بە دەست هاتبوو. گویت لیبوو کە گوتم چۆن دەستی پێکرد. وەکو زۆرەى فرۆشگا چەند نەومییە گەوره کان لەم ولاتەدا. جوولەکەى کى کۆچبەر کە گونەدە دوورە دەستەکانى خاتە ژیر پێوه تا کەلوپەلەکانى بفرۆشیت.

زۆرباشە، باوکی مرد. دایکە بپۆهژنەکەى بە سێ مندالەوه بە تەنیا مابۆه کە دووانیان هێشتا دەچوونە قوتابخانە و سێهەمیشیان بپۆهژنیکی گەند بوو بە چوار مندالەوه، بەبێ ئەوى هیچی لە مێردەکەىوه بە میرات بو بە جیمابى. بپۆه ئارتۆر بەرپرسىاریهتی بنەمالەکەى گرته ئەستۆ.

لۆرا پرسى: "ئەى مارگریت؟"

"نۆهو، مارگریت خاتوونێکە بە تەواوی ماناوه، ئەو زۆر ئەهلی خوێندنەوه و موتالای نییە، بەلام بو خۆى کەسایەتییه کى دلگیر و دلخوازه. من ئەوان بە ژن و مێردیکی تەواوکەر و بێ وینە دەزانم.

من و ئارتۆر شەویک لە مالێ کەسێک میوان بووین، کە ئەوان پێکەوه ئاشنا بوون. میواندارییه کى گەرم و قەرەبالغ بوو و زۆر خۆشان رابوارد. لە ناکاو مارگریت هاتە ژوورێ، ئارتۆر نەیدەتوانی چاوی لەسەر هەلگریت. هەمان کات ئەو دووانە هەستتیکیان بو دروست بوو، کە وەکو تەزووێ کارەبا وابوو.

نااسایى و داچالەکیین. شەش مانگ دواى ئەوه زەماوەندیان کرد. "رالڤ بە دەبیرھێنانەوهى بیره وردییه کان لە دوورە دەست رامما:" من

هەمیشە پیموایە ئەمە ئەو شیوازییە کە هەز دەکەم زەماوەند بکەم. یان بەو شیوازییە یان هیچکات. هەز دەکەم وا هەست بکەم کە ئەو هەمان کەسە، تاکە کەس. ئەگەریش نەتوانم ئەوم هەبێت وا باشترە کە ئاراستە ی ئیستای ژیا ئم درێژە پێ بدەم.

پیموایە و دڵنیاشم کە ئەو شیوازی دروستی زەماوەندە. رەنگە زیاد لە پێویست خەیاڵوی ب. پیتوایە وام؟"

لۆرا بە بیرى هاتەو، کە ئەویش پێى خۆشبوو بەو شیوازی زەماوەندی بکات. هەستێکی بێخەوشی لە ناشتی نەهاتوو، یان ئاوا یان هیچکات. ئەو بە ئەسپایی وەلامی دایەو: "پیم وانیبە هەلسەنگاندنی تۆ نالۆژێکی یاخود هەلە بێت.."

"خۆشحالم کە وا بێردەکەییەو. ئارتۆز و مارگریتیش هەروا بێردەکەنەو."

لێردا هەلەستەپەك روویدا کە چاوەکان تێك هەلەنگوتن و هەروا کە رالف فینجانە قاوەکەى بۆ سەرى و بۆ لای لێوی دەبرد، لۆرا بە شەرمەو سەیری شوینێکی دیکەى کرد.

"من قاوە زۆر دەخۆمەو، نازانم چی لێبکەم. کەمپەینی هەلبژاردن بۆ سەلامەتی زیان بەخەشە. شەوانە تا بەو درەنگانێک بە خەبەرم.

میوانە فرمییه کانی نان خواردنی تێوارى، خواردنی چەور و سوورکراو، قاوە، بەلام بەداخەو کە دەبێ پیتان راگەیهنم کە لە هەمووان بەسەلامەتی دەردەچم."

"بارودۆخە کە چۆن چۆنی بەرپۆه دەچیت؟ من ئەم هەوتوو ئەگام لە هیچ نەبوو. لەو کاتەو دەکرێ شەپێکی جیهانی دەست پێ کردیت."

"ئێمە تاكو ئیستاش لە پیشیانەوین، بەلام بە گوێرەى راپرسییه کان، ریبەرانی کەمپەینی ئێمە کەمێک کەمتەرخەمی دەکەن. جۆنسۆن رکابەرێکی بەهێزە، با راستیەکت پێ بلێم.

ئەو قسەزانێکی بەرجەستە و زۆر قۆزە، ئافرەتان سەرنجیان بۆلای رادەکشیت."

"مەرج نىيە، ھەموو ئافرىدە تىك كەيفى پېن نايە."

ئەو روخسارە لە خۆ بايىە بە كەلك رىكلامى كەلوپەلى رىش تاشىن و كەلوپەلى تەندروسى پىاوانە دىت. لە كاتىكدا كە ئەو پىاوەى كەوتبەووە ئەو سەرى مېزەكە، بەو دەمووچاوە درىژ و گران و سەنگىنەيەووە، ئەو لوتە گەورە و چاوى ورد و بەسۆز و دزەكەرەووە... زۆر باشە، لە بىركردنى ئەستەم بوو.

لۆرا لە ناكاو گوتى: "ئەگەر بارودۆخەكە بە باشى بەرپۆبەجىت، ھەركە تىمى گەرايەووە مال و كەمىكىش دەرفەتم وەگىركەوت و دووبارە دەگەرىمەووە بۆ بارەگاي كەمپەرىنى ھەلبژاردن و بۆ سەركەوتنى تۆ لە ھەلبژاردندا يارمەتت دەدەم."

"تۆ بە دەستىك چەند گندۆرە ھەلدەگرى؟ دايك؟ سىياستمەدار، ژەنىارى پىانۆ و چەند شتىكى تر..."

لۆرا تىگەيى كە ئەو وشەى ھاوسەرى لە خەسلەتە بەرجەستەكان نەھىنايە ھەژمار و بەرلەووەى وەلامىك بداتەووە، رالف درىژەى دا: "بەم دوايىانە سەبارەت بە تواناكانى تۆ لە بوارى مۆسىقادا كۆمەلە شتىكم بىستووە.

يەكىك لە ھاوېشكەكانم لە ميواندارىيە كدا شاىەدى پىانۆ ژەنىنى تۆ بوو و بەسەختى كەوتبەووە ژىر كاريگەرىيەووە. ئەو شىيوازىكى سەرسورھىنەر نىم، تەنيا زۆر باشم، باش، بەو رادەيەى كەوانە بە قوتابىانى پىانۆ بلىمەووە، بەلام شتىك لەمە زىاتر نىم، بە ھەر حال چىژ لە پىشەكەم وەردەگرم و بى سەبرانە چاوەرپى ھاتنى مانگى ئەيلول و دەستپىكردنەووەى وانەكانم."

ھەمدىسان ھەلوەستەيە كىترىش ھاتە پىش. چاوى لىك ھەلنەگوتن و ھەردووكيان تەماشاي شوىنىكى دىكەيان كرد، رالف وەكو ئەو بىەوئ كەلىنىك پىركاتەووە، بەپەلە گوتى:

"پىم بلى چۆن دەسبەكاربووى و لە كوئى بەشدارى خولى راھىنانت كىدووە؟"

لۆرا له رووی کاتهوه له تهنگنا دابوو. مالى، خواردن دروستکردن و نهخوشخانه، ئه مانه هه مووی چاره پێ بوون، به جو له یه کی بچووکى دهستی سه یێکی کاتژمیره دهستییه که ی کرد. نیو کاتژمیر به سه رهاتنیدا تیپه پهبوو: "پازده خوله کی دیکه ش ده مینمه وه و پاشان هه لدهستم." ئه و به لینی به خۆیدا. ته نیا خوله که یکیش سه بر ناگریت و بۆیه لۆرا سه بارهت به یه که مین وانه و ئه و پیا نو گه وره یه ی که پوره گه وره و نازیزه کان بۆیان کرپبوو، دهستی به قسه کرد. پاشان وانه پێشکه وتوه کان و ته وای به سه رهاته که.

رالئیش چیرۆکی ژیا نی خو ی گێرایه وه: "له کۆلیژ بۆ ماوه یه که هه زێکی سه یرم به رامبه ر گیتاری کلاسیکی په یدا کرد.

ته نانهت له وه رزێکی هاویندا سه فه رم کرد بۆ نیسپانیا و تا له و ی به شداری له خولی راهینان بکه م. من شیت ترین مامۆستای مۆسیقام هه بوو. سه یر و نا ئاسایی و گالته جار و له هه مان کاتیشدا ئاقل و زانا. ئه و له مۆسیقای کلامینگۆدا مامۆستا بوو. شیتێکی مۆسیقا و منیشی شیت کرد. ئه وه ئه و ناگره بوو، که که وته نیو خوینمه وه."

بۆیه ئه وان دیسان درێژهیان به قسه دا. هه ردووکیان سه ریان سو رما که له یه کتردا که سیك ده بینن، که به راستی زۆر شتی ده رباره ی مۆسیقا ده زانی. شتیک به رزتر له ئه و بیه لاکوتن و ستایش کردنه هه مه لایه نه رواله تییه ی که سانیک له هونه ره گه وره کانی مرۆڤ.

رالئ پرسى: "ئایا تا ئیستا سه فه ری ده ره وه ی ولاتت کردوه؟"  
 کاتیکیش که لۆرا گو تی نه یکردوه، نامۆژگاری کرد: "تۆ ده بێ بچییه سه فه ر به راستی پهبوسته. ده بێ مۆسیقای مۆترات له سال ژبۆرگ یاخود سه مفۆنیای نه هۆن له قیه ننا گو ی لی بگری. ئامو، زۆر باشه، ده زانم من له راده ده ر خه یالیم. ناتوانم جگه له وه بم."

لۆرا زه رده خه نه یه کی کرد و گو تی: "به لām ته مه نا واسایی نییه."  
 لۆرا دهسته کانی خستبوونه سه ر میژه که، تیشکی گلۆپه که که وته سه ر کاتژمیره دهستییه که ی و تووشی سه رسو رمانی کرد.



چەند خولەك ببوو بە كاتژمبەر و نبویك. لۆرا هاواری كرد:

" دەزانی سەعات چەندە؟ "

" داواى لیبووردن دەكەم، تاوانى من بوو، ھەر ئیستا دەتگەپەنمەوہ

مائی. "

لە نیوان ریگادا بیدەنگیپەك زال بوو، بیدەنگیپەك كە لە رادەبەدەر

قۆل و بەئازار بوو. لۆرا دەبواپە بە شیوازیک ئەو بیدەنگیپەك بەشكىنى: "

ئیمە دەمانویست كیشەى تام چارەسەر بکەین، بەلام هیچ کاریکمان

نەکرد. "

تیپەپینی زەمان چارەسەرى دەکا، جا باش بیٹ یان خراپ.

ھەمیشە ھەر وایە، بەلام پیویستە تام لەمبارەپەوہ بریاریک بدات. هیچ

كەس ناتوانی لە جیاتی ئەو وەها بریاریک بدات. "

لۆرا دووبارەى كردهوہ: " سەرەنجام باش یان خراپ؟ "

راستگۆیانە پیم بلێ تۆ سەبارەت بەو چۆن بێردەكەپەوہ؟ "

رالف لە رووی ناچارپەوہ تەماشاپەك كى كرد و گوتی: " بەھیچ جۆریك

نازانم، بەلام نا دەزانم، ئەوہى كە بەھەر حال بۆ تۆ دەبیئتە كیشە. ھەرچەندە

تام زیاتر پشت بەست و بیٹ بە تۆ، گوشاری بنەمالەى كرافیلدى لەسەر

زیاتر دەبیئت.

ئەو لە قبوولکردنى ئەو بابەتە ئازار دەچیژی. ئەگەر شانسی ھەبیئت،

كە بە بۆچوونی من ئەگەرى زۆر كەمە، رەنگە بەرەو لای ئەوان بکیشریت.

من لەمە زیاتر هیچی دی نازانم. "

لۆرا هیچ وەلامیكى نەدایەوہ. لە دەستدانى تامى ئازیزی، ئەو كورپە

ژیکەلە دەم بە پیکەنینە و گەشاوہپە، ئەو كورپە ئازارى ھەشت سالە، ئەو

خویندكارەى ئامادەپییە، كورپەك كە بۆ رۆژی لە دایكبوونی ھۆنراوہى

بەسۆزى بۆ دەنوینى، تەنانەت ئەو پیاوہ گەنجەش كە وتارى ئازاردەر لەو

ھەوالنامەپەدا دەنووسى لە رادەبەدەر خەماوى بوو. لۆرا بە نارەحەتپییەوہ

گوتی: " خۆزگە ریگاپەك كى مام ناوہندى ھەبواپە. "

" ئەمە ئەو شتەپە كە ئومیدم پیتیەتى. "

كاتىك كە ئۆتۈمبىلە كە لەبەردەم مالى راوہستا، خەرىك بوو بېرىكى  
ھەلەى دىكە بەشىۋەى وشە لە دەمى بېتەدەر: چ كەى دووبارە دەتېنمەۋە؟  
تۆ كە ئەۋەندە لۆژىكى و دلگېرى. تۆ ۋەھا پىاۋىكى، ھەز دەكەم دووبارە  
چاوم بېت بگەۋىتەۋە، بەلام يەكسەر وىژدانى خۆى سەركۆنە كرد:

لۆرا رايىس تۆ گەمژەىكى شىت، چۆن دەتوانى بېرىكى ۋەھا بگەىتەۋە؟  
رالڧ گوتى: "ھىوادارم كە كاتىكىتر كە سەر لە بارەگاكەمان دەدەم، تۆ  
لەۋى بەدەم كاركردنەۋە بىنم. ئەۋە بەۋ مانايەى كە ھالى تىمى بەرەۋ باشى  
دەرۋات."

رالڧ بە پىكەنىنەۋە درىژەى دا: "بە ھەر ھاۋكارى كردنىكت خۆشحال  
دەم."

ئەۋ ھەر ۋا كە لۆرا لە ئۆتۈمبىل دادەبەزى، زىادى كرد: "بەداخەۋە كە  
نەماتوانى كېشەى تام چارەسەر بگەىن لۆرا، دەكرى قسەكانى منى پى  
بلىنى؟"

"بەلى، ۋا دەكەم، ھەرۋەھا بۆ ھەموو شتىك سوپاست دەكەم، ئەۋەى  
كە بۆ چارەسەر كىشەى كېشەى ھەۋلا دەدەى. تۆ ھاۋرپى، ھاۋرپىيەك بۆ  
ھەموو ئىمە."

لۆرا كىلەى لە قوفلەكەدا بادەدا، كە دەرگا كرايەۋەۋە باد رووبەرۋى  
راوہستا: "خوايە گيان، تۆ لە كوى بوۋى؟ ئەۋە كى بوو ھىنايەۋە مالى؟"  
رالڧ مەكىننى.

"رالڧ مەكىننى؟ لېرە چ باسە لۆرا؟ مەسەلە چىيە؟"  
لۆرا بە دەرپرېنى تاكە وشەىيەكىش بەرەۋ لاي ژوورى چىشت لىنان  
ھەنگاۋى نا، باد رىگەى پى گرت، بەلام لۆرا ۋەلامى خست و رەت بوو.  
پاشان گوتى: "مەسەلەيەك لە ئارادا نىيە. من بۆ كەمپەىنى ھەلبىژاردن  
چالاكى دەكەم."

تۆ دەزانى كە من دژى جۆنسۆم و قەتىش ھەۋلەم نەداۋە ئەمە  
بشارمەۋە، ئىستاش دەمەۋى لە ماۋەى پازدە خولەكدا شتىك بۆ ئىۋارى  
لىنم و پاشان بگەرىنەۋە نەخۇشخانە."

"بەلئى، ديارە ئىمە كورتيكى نەخۇشيشىمان ھەيە؟ بەلام ھەلبۇزاردنەكانى مەكىننى لەو ەرنىگتە." "

"ئەمە وىژدانانە نىيە، باد، من لە كاتژمىر ھەشت و نىو ەو ە تا كاتژمىر يەك دوانىو ەرۆ لە لای تىمى بووم. ئەو ە دوكتۆر ئەتول بوو، كە گوتى و اباشترە، كە ماو ەي چەند كاتژمىرتىك لە نەخۇشخانە دەرچىم. لەبەرتەو ەي تەندروستى تىمى زۆر باشترە." "

باد لەبەردەم ژوروى چىشت لىنان راو ەستابوو و تەماشاي دەكرد. لۆرا ئەو خواردنە ساردەي كە بەياني لىي نابوو، لەبەرفرگ ھىنايە دەرى و خەرىكى سرفە راخستت بوو، ھەرجارەي كە دەسورا يەو ە، ھەستى بە قورساي نىگاي باد دەكرد لەسەر شانەكانى. بىرى لە گوناھ سورى خويىنى خىرا كردبوو، بەجۇرتىك كە لە گەردەنيدا ھەستى بە گەرمىيەكەي دەكرد.

باد پرسى: "چۆن گەيشتىيە ناو ەندى شار، خۆ تۆ ئۆتۆمبىلەكەت لە گەراج دايە؟"

"رالڧ تەلەفۇنى كرد و پرسىياري تەندروستى تىمى كرد، بەراستى ئەو پەرى لوتڧ و خۇشەويستى نىشان دەدات. من كە وى بۆ دەچىم و پاش ئەو ەي كە باسى مەيلى خۆم كرد بۆ ھاوكارى كردن لە ھەلبۇزاردنەكاندا، پىشنىياري كرد كە بە ئۆتۆمبىلەكەي خۆي بەگەيەنىتە ئەو ەي، لەبەرتەو ەي و ەكو دەگوترا ھەر لەم نىكانە بوو... لۆرا بەم شىيو ەيە رستەكەي خۆي راست كردهو ە.

"ئۆھو، بەلام دەبىنم كە كەمىك دەموچاوت سوور بۆتەو ە، ئايا چاوى تىبىر بووى؟"

"ئەگەر دەموچاوم سوور ھەلگەراو ە لەبەرتەو ەيە كە قسەكانى تۆ زۆر گەمزانە دىنە بەرچاو..."

ئىستا درۆ، رىگاي خۆي نا، نىو چاوانى وى پەيدا كردبوو، بەلام ئەمە درۆ نەبوو. ئايا درۆ بوو؟ لە راستيدا ئەو شەرپە لەسەر ھىچ بوو. لۆرا لە دلى خۇيدا بىرى كردهو ەو گوتى:

"رالڧ ھاوپىي ئىمەيە، باد."

"چ هاوړتیه کی به سۆز، هاوړتیه کی راسته قینه ی خیزانه که مان!"  
 "به و شپوهیه خوت تیک مه ده، نه و به راستی هاوړتیه. نه و بو  
 یارمه تیدانی تام، له گه ل گرفتگی زوردا ه لئ کردوه."  
 "تام پیوستی به یارمه تی وی نییه. نیمه پیوستیمان به یارمه تیدانی  
 هیچ هاوړتیه کی نییه. مه کینزی یا خود بنه مالله ی کرافیلد، به و ته له فون  
 کردنانه و دیارییه نه فرهت لیکراوانه یان. نه و بیژوانه، نه فرهت له هه مووانیان  
 بیټ."

"باسی کام دیاری ده که ن؟"

"تام دیارییه کی پی گه شتووه، کتیبیک کی گه وره سه بارهت به  
 زانیارییه کانی نه ستیره ناسی. چون نه و گه مژه یه زانی که تام هزی له  
 بابه تی گه ردوون ناسیه؟ نازام، رهنگه نه و کوره له مائی نه وان شتیکی  
 گوټیټ. به هر حال نالی. نه و چوته ژوره که ی و نه و شته ی له سر  
 میزه که ی فریداوه.."

کتیبه که هه ووه کو خوی چوی پیچراپوه له نیو به سته که یدا بو و،  
 نوسخه یه کی ده گمن بوو. سه دان لاپه ره که کومه له بابه تیکی له  
 خوکرتبوو، که بریتی بوو له خشته و وینه و وینه کی شراو و جگه  
 له مانه ش کارتیک کی ساده ی له سر به رگه که ی ده بینرا:

"پیشک شه به تامی نازیز له لایه ن مارگریټ و نارتوره و. هیوادارین  
 چیژ له خویندنه و هی وهریگری."

له لایه ن مارگریټ و نارتوره و بو کوری خویان. کاغه زه دراوه که ی که  
 کتیبه که ی تیدا پیچراپوه نیشانه یه کی خه ماوی بوو. کتیبه که له کاتی  
 کرینییه و به نه فرهت لیکراو ده هاته به رچاو. نه و شتانه ی که بیره وهری تال  
 زیندو و ده که نه و.

باد گوتی: "نه فرهت یان لیټت، نه وان چون بیرده که نه و، نه و هی که هز  
 و هه سته ی وی بکرن؟ نه گه ر کوری من پیوستی به کتیب بیټ، پیماویه  
 توانای کرینیم هیه."

ئەوسا لە بەرزایی میژە کەرا فریسی دایە خواری، کتیبە کە لەسەر ناوەراستی زوی کرایەوه.

لۆرا هاواری کرد: "ئاخ خۆ تۆ تیکت دا، تۆ لە بەربەرە کانیخ خراپتری، چۆن دەتوانی کاری وابکە؟"

"بۆ نەیکەم؟ تام ئەم زبڵە ناوی، ئەو کتیبە فرییدە یان ببەخشە بە کەسێک. ئەگەر پیوستی پی بو ئەوه دانەیه کی دیکە بۆ دەکرم."

لۆرا هیچی نەگوت. ئەو توپە بوو، بەلام گرنگتر لە دەربڕینی رق و توورەبی ئەوه بوو کە بچیتە سەرمیزی خواردن و لە پاش نان خواردن بەرەو نەخۆشخانە بەرپیکەوت. ئەوان نانی ئیوارەیان لە بێدەنگیدا خوارد. رۆحی ژیان رۆژ بە رۆژ زیاتر لە گیانی تیمیدا زیندوو دەبۆوه.

ناوەراستەکانی حەوتووی دووهم، لە کاتی کدا کە هیشتاش کانولە لە دەستی دابوو، لە نیو جینگا هاتە دەری و زۆر لەسەر خۆ تا خوار راپهوه کە پاسەوی کرد. پاشان کانولە کەیان لە دەستی دەرھینا. ئیستا دەیتوانی قاچەکانی بچوونێتی و تەواوی رینگاکە تاکو ژووری کۆتایی راپاوه کە بروت.

دوچار کەمێک هاتەوه سەرخۆ کە نیشانە ئەوه بوو باشتر بوو. تیمی بە پەژارە دەیگوت: "زۆر لێرە وەرز بووم، لێرە بێزارم، لە میژە هیچ یەك لە هاوڕێکانم نەدیتووه، من پەرۆشی ئیریلێشم."

دوکتۆر ئەتول لە کاتی کدا کە چاوی لە دایک و باوکی دادەگرت، دەیگوت: "دەمەوی چەند رۆژێکی دیکەش لێرە بی تاکو چاودیریت بکەین. ئەو مندالانە لە دیتنی تۆ لە دووشەممە حەوتووی داھاتوودا بە هەمان ئەندازە خۆشحال دەبن کە ئیستا."

"ئێ، بەلام من ئیستاش نیگەرانی ئیریلیم.."

"ئیریل کیبە؟"

"سەگە کەم."

دوکتۆر دووبارە چاوی هەلته کاندو گوتی: "دلنیام کە دایکو باوکت بە باشی ئاگیان لێدەبیت، لە لایەکی تریشەوه ئەوان تۆو براکەتیان بەباشی

گهوره کردووه، كهواته ناگاداری كردن له سه گيگ كاريگي هيئده قورس نيه.

لؤرا بؤي روونكردهوه: "بهئى، له راستيدا تام بهرپرسي پاراستنى ئيريله. ئه وه هه موو رؤژيگ سه گه كه ده بات بؤ گه پان. تيمى. ههروهه هه خواردينگيش پيوست بيت ده بداتى."

كاتيگ كه تيمى نه خووش ده كهوت، لؤرا له بيرى ده چوو، كه ئه و منداليگي ته من يازده سالانه. داىگي ئه وى وه كو كورپيگي بچووك ده ديت و هه زى ليوو به هه مان شيوه قسه ي له گه لدا بكات.

دوكتؤر به ناگادار كردنه وه وه گوتى: "ئه وسا كاتيگ كه ده گه رتيه وه مالى ده بى به ئيريل و هاوړپكانت بلئى كه له هه وشه دا له ته كت دانيشن و له ته واوى هه وتوودا جگه له دانيشتن و قسه كردن هيچ شتيگي ديكه نه كه ن. دواى ئه وه تؤ ده توانى له هه واى فينگدا بهر به يان يا خود شه و كه ميگ پاسه بكه ي. نامه وى جار يگيتر تؤ له م نه خووشخانه به بينمه وه، ميسته ر تيموتى رايس، گويت له قسه كه م بو؟"

لؤرا زرده خه نه يه كى كرد، ئه و هاوه نه نگاو له گه ل ئه و شيوازه نيوه جديبه و نيوه گالته يه به ره و پيش ده چوو.

ئه مه خو خافلاندى رؤژ و مايه ي دلخوشى كاتى ئه وان بوو. هه رچه نده ئه وان ده يانزانى كه تيميش رؤژيگ وه كو پتير كرافيلدى براى ده گه رتيه وه بؤ نه خووشخانه و ده فته رى ژيانى به هه مان شيوه خه ماوييه داده خريت.

له ژوره كه ي تيميدا، له سه ر ميژه كه ي په نا قه ره و يله كه، ده رمانه كان له ريزيگدا له ته نيشت په رداختيگ ئاو و سوراميبه كه له سه ر يه ك دانرابوون. سيله نده رى ئوكسجين له سوچيگ، له ته نيشت په نجهره دانرابوو و ئاماده ي ده گه رختن بوو.

هيچ شتيگ نه گورابوو، به لام ده بوايه ماوه يه كى پى بچووبايه تا حاله كه بگه رپتته وه دؤخى جارانى خؤي.

لؤرا له دلى خؤيدا بيرى كرده وه، ئيمه له سه فه ريگي دوورو مه ترسيدار را گه راوينه ته وه. ئه و سه ربازى كه له توندوتيژى و توقينى گؤره پانى شه ر

ده گه پرتنه وه، ده بی هه مان ههستی هه بیټ. له نیوان نه واندا جوړه کیشیکی  
ده ماره کانی می شک هه بوون پیکه نینی له ناکاو، کاتیک که هیچ قسه یه کی  
پیکه نیناوی نه ده کرا، یاخود نیگای توند و رقاوی که له پاش تیمیه وه  
سهیری یه کیان ده کرد، یاخود کومه له پرسپاریک بی شه وهی وشه یه کیش له  
یه کتری پیرسن. گه چچی نیستا له ماییدا دهنگی وی بهرگوی ده کهوت، به لام  
هیچ کهس ههستی به ره زامه ندی نه ده کرد.

تیمی له دهره وهی مال له سهر یه کیک له و کورسییه گه ورانه لیسی راکشا،  
له سیبهره وه بو بهر خور و دووباره ده گوازییه وه بو سیبهری کتیبی  
ده خوینده وه، ویژینگی ده برد، گولی بو ریکور دیره که ی گیرفانی راده گرت و  
له گهل ټیریلدا قسه ی ده کرد، که به زوری به دواي سموره یه که ده کهوت و  
پاشان ده گه رایه وه شوینی هه سانه وهی بو بن قچی تیمی. له کوتایي  
هه وتودا که هه و رووه فینکی ده چوو، تیمی بو یه که جار که میک له  
ده ورو بهر به پیمان ریسی کرد. هه رچه نده دانی به و مه سه له یه دا نه دنا، به لام  
شه هه ولدانه زوری ماندوو ده کرد، هه وروها ناچار نه بوو به زوره ملی بنیزنه  
نیو جیگای نووستنه وه، شه وان که دهنگی کوخه ی یه که له دواي یه کی  
شه ویان ده بیست، هه ستیان به دل هراوکی ده کرد. تام نیگه ران بوو: "دلنیان  
که چونه دهره وهی شه مشه وی من کی شه یه که دروست ناکات؟

ئاخر ره نگه پیویستی به من هه بیټ؟..

لورا به پیداگریه وه گوتی: "نا، نا، نازیزم، برؤ. شه گهر پیویستیشمان  
پیټ بیټ، بو مائی ټیدی به دواتدا دین، به لام پیویستیمان پیټ نابی، برؤ..  
کاتیک ده رگا له پاش تامه وه داخرا، باد گوتی: "شم کوره شازاده یه.  
له بیرته له ژوروی نه خو شخانه ی فریا که وتن چه نده راراو نیگه ران بوو. بو  
ساتیکیش تیمی بی جی نه ده هیشت."

"به لئی، له بیرمه ... لورا ده بیوست پرسپاریک بکات، به لام نه یده کرد.  
شه وهی که ثایا بهم دوا ییانه دیتوته که چه نده بی تاقهت و په ریشانه؟ باد  
گوتی: "که سایه تی، گران و سه نگینی، لی هاتووی، پشوود ریژی. شه مانه له

خوینى دایه. زۆر باشه نهو خوینى باشى له دوو لاهه به میرات وهرگر توهه.  
خوینى تۆو خوینى من، کهسانی بههیز و به دهسه لات."   
ئاخینكى دريژ له سینگی لۆرادا خنکا. باد دووباره به حاله تىكى  
گوشادهوه گوتى:

"به دلنیا ییهوه ئیدی چه ند کچیکیشى بو میوانداری بانگههشت  
کردوهه. بههر حال ده زانم. که تامى ئیمهش لهم ده ورویه رانه کچیکى له بن  
سه ریدایه. هیوادارم کهوا بیته و، کاتیشى هاتوهه. نۆزده سال، به لئى،  
ئه وهنده پیرنیم که له بیرم نه بیته مرۆڤ له نۆزده سالیدا چ شتیکی ههیه.  
نهو کچهی وینه کهی له چوار چیه دایه له سه ر میزه که خراب نییه...

پاشان له بهر خۆیه وه پینکه نی و گوتى: "سه ر نجهت داوه تى؟"

"به لئى سه ره نجهت داوه تى.. نهو کچهی که له وه هه والنامه نه فره ت  
لیکراوه دا کۆمه له شتیکی ده نووسى. به دريژایى سال وینه که له چوار  
چیه دابوو، که واته ده بئى پیه وندى ره حیا ن زۆر جدی بیته. لۆرا بو خۆشى  
ئه وهنده پیرنه بوو که له بیرى نه بیته گه فچى نۆزده سال چ هه وایه کی له سه رى  
دایه. نه مجاره یان ئاخى له سینگی هاته ده ر.

باد به میهره بانیه وه گوتى: "تۆ ماندروى و منیش ماندروم، کاتى  
ئه وه هاتوهه که کیشه کان له بیر به یینه وه و که میك پشوو بده ين..

کاتیك به راره کهى نهۆمى سه ریدا تپه ر ده بوون، تیمى له سه ر  
قه ره وینه شه وشارى له گه لدا کردن: "شه و شاد دایه، شه و شاد بابه..

دهنگى حاله تى گنى هه بوو که به زۆرى هاوکات له گه ل په ره سه ندنى  
نه خۆش ییه که تپیدا دروست ده بوو. هه ر گۆرانیک به ده نگیدا زۆر روون و  
ئاشکرا بوو. هه روا که بچوو کترین گۆران له کۆخه که یدا ئاشکرا بوو. چ شه و  
گه لیک که شه وانم له کاتى نووستن و بئى خه ویدا، هیز و راده ی  
دووباره بوونه وه ی کۆخه کانی شه ویان هه لسه نگانده بوو. له خۆیان ده پرسى،  
ئایا شه وه کۆخه یه کی دريژخایه نی ئاساییه یا خود شتیکی توند و  
مه تر سیدار؟ نه مجاره ش به ماسوولکه ی گرژه وه له ته نیشته یه کترى راکشان.  
گوئیان گرت و گوئیان گرت تاکو دهنگى دوایین کۆخه کپ بۆوه و حاله که



له بیدهنگیدا رۆچوو. باد گوتی: "تەندروستی باشە، خەوی لیکەوتوو، داماو، خۆ دەزانی داھاتوو چی دەبێت. ئەو سالانەی کە حەز دەکات جرت و فرت بکات و بە دوای کچان بگهوی. کورە بچوو کە داماو هەبە.."

ئەم دوو عایەش ئاشکرا بوو. باد ئاین دەیه کی بۆ تیمی نە دەدیت.

له نیو ناو میادی بۆ کۆتایی و گیانپروکینی ئەودا، جینگای هیچ هیوادایە ک بوونی نەبوو کە لۆرا دەری پریت. بە دەرک کردنی ئەم بابەتە ئیدی ئەوجار بە دەگمەن قسە ی دەکرد.

باد هەر ئەو دەمە خەوی لیکەوت، بەلام لۆرا بۆ ماو هیە ک چاوی بریبوو میچی ژوو رە کە. شەوی هاوینی، روونا ک بوو.

له شەوی نیو تاریکدا ئەو دەیتوانی هیلی بەیە ک گەیشتنی میچ و دیوارە کە لیک جیا بکاتەو. شانی بە هیزی باد هەر وە کو پشتی نە هەنگ هەلبە زیبۆو. ئەو بە ئارامی و سووکی هەناسە ی هەل دە کیشا. قەت پرخە پرخی نە دە کرد. بۆنی سابوونی بۆن خۆشی لە لەشی دە هات. بە پراستی جینگای داخ بوو کە ئیدی لۆرا هیچ هەستێکی بەرامبەر و ی نەبوو. تەنانەت تورپیه کەشی نە ما بوو. شەو له نیو تپپه پریوو، ماو هیە کی درێژ له پاش ئەو ی کە دەنگی هەنگاوە کانی تام بە ئارامی لە سەر فەرشلا قادر مە کان بیسترا لۆرا له نیو جینگا هاتە دەری و چوو قاتی خوارێ. مال، ئەو خانوو خۆشەویستە نارە حەتی دە کرد. بۆیه پیتی نایە دەری. ئاسمان هەر و روونا ک بوو و دیمە نی درەختە دوورە دەستە کان نە خشیکی تاریکی له خوارەو ی دروست کرد بوو. ئەو له ناوە رساستی چە مە نە کە. لە سەر ئەو گژوگیای کە بە شەونم شیدار ببوو، دەستە و ئە ژنۆ دانیشت. بیری له هیچ نە دە کردەو. هەستی پووچی و تە نیایی قوول ئازاری دە دا. شە مایکی ئارام بە حالە تپکی خە ماوییه و بە نیو درەختە کاندە هە لیکرد و ئەو هەست تە نیاییه ی قوولتر کرد. لۆرا کە وتبوو سەر لوتکە یه کی بەرز. له بیاباندا سەرگەردان ببوو. لە سەر شە پۆلە کانی زەریادا دە هات و دە چوو.

له دارستانێ کدا ون ببوو. له گەل تەواوی ئەو قسانەش له پشت پەرژینی دار شمشادە کۆنە کان کە ئیستا گە شە یان کرد بوو بۆ بەرزایی چەند مە تریک،

لؤلله سؤبهى مالى ئالكلال دهبلنرا. لؤرا به دهسته تهره كانى دهموو چاوى خؤى داپؤشبن و دايه پرملهى گريان. ئازارئكى گهوره له سىنگى سهركهوت و قورگى گوشى. فرمىسكى رژايه خوارى. گهرم و سووتپنهر گلانه نيو بهنجه كانيبهوه. ئهو فرمىسكه كانى ئه سرپينهوه. دوو سهوتوو له مهبهر بىانوى ههبوو بو فرمىسك رشتن، ئهو كاتهى له رارهوى نه خووشخانه دا له كاتيكدا كه بوئى مادهى دژى ميكروئىى ئازارى ده دا، پياسهى ده كردو داده نيشت و هه لده ستايه وه. به لام لهو كاته دا لؤرا فرمىسكه كانى راگرتبوون، به لام ئىستا چى؟ دواى ئه وهى گريانه كهى كؤتايى پنهات و كه ميك هاته وه سه رخؤ، شهرمى له خؤى كرد. به خؤى گوت: "هيچ بىانويهك نيبه بو ئه وهى بهم شيوهيه بم. لؤرا ههسته برؤ بو ئيشى خؤته وه. خوا ده زانى كه تو چهنده كارت زؤره.

\*\*\*

به يانى، لؤرا له ناوه ندى شار زؤرى كار ههبوو. ده بوايه بچيئه بانك، بچيئه لاي پزىشكى ددان، سه ريك له فرؤشگا بدات تاكو كراسه كهى تام بگؤرؤ. هه موو ئهو كارانه دواچار بو لاي هوتيل مؤنيكسيان راكيشا. له سووچيىكى شه قامه كه، باره گاي هه لئباردنه كانى ئه نجومهنى پيرانى مه كيئزى ليبوو. ئهو كه به ليئنى به خؤى و رالف دابوو به گه رانه وهى تيمى بو مالى، ببيته خو به خش كه مپه ينى هه لئباردن، به خؤى گوت هيچ كاتيىك له ئىستا باشتر نابى. لؤرا به نيبه تى چا كه به ره وه ئهو شوينه هه نگاوى نا. ئهو ژنهى كه شهوى رابردوو له سه ر گؤگيايه كه گرياوو، ئىستا ئيدى خؤى نه ده ناسى.

پارته كهى مه كيئزى فرؤشگايه كى به كرى گرتبوو كه له پشت په نجه ره پانه كانيبه وه چالاكييه كى چرورپر بهرچاو ده كهوت. ئهو بو ساتيىك هه لوهستهى كرد و چاويىكى به ژورپدا خشاندا.

نه يزانى بو هه لوهستهى كرد. ئه گه ر رالف له وى بيىت، وا ده زانى كه ئهو هاتؤته سهردانى. به لام ئه مه گالته چارى بوو. ئايا ئه وان ريىك نه كه وتبوون كه لؤرا بو سهركهوتن له هه لئباردنه كاندا يارمه تى بدات؟ ئهو

هاوشاربييه كى نىگه رانى بارودۇخى ولاتەكەى بوو. وەكو ھەموو ئەو خانمانەى كە لە شاردادا يارمەتى پالئوراوھەكانى خۇيان دەدەن. رالف پياوئىكى باش بوو. پياوئىكى بەسۆزۇ قۆز كە لە پىناو بنەمالەى كرافىلد دا ھەولئىكى زۆرى دابوو و لە ھىچ لوتف و خۇشەويستىيە كىش بەرامبەر بە تام درىغى نەكردبوو.

رالف بەو شىۆەىە بوو. بەلام لە ھەموو گىرنگىز ئەو بوو كە ئەو دەسخۇشى لە داىكى تام دەكرد و بە روون و ئاشكرائى ھەزى چووبو ھەرى. بەلام يانى چى؟ سوپاس بو خوا كە ھىشتاش جوانە بو ئەو ھى بكوئىتە بەر ستائىشى خەلكانى دىكەو. بەلام ئەم قسانە چىن؟ تۆ وەكو كچىكى قوتابخانەى دواناوندى ھەلسوكوت دەكەى.

لۆرا بە شەرمەزاربييهو ھاواى بە خۆى گوت و لە پىپىكدا ھەستى كرد كە بو ماوھى چەند خولەكەى ھەر ئاوا لەبەر دەرگا راوھستاو. بەلام ئەگەر ناسىاوتك بەو شىۆەىە چاوى پى بكووتايە، ئەوسا چى؟ دەلئى ھەست و ھۆشى خۆى لە دەست داو. ناك رالف بە ئوتومبىل بگاتە جى و بەم شىۆەىە چاوى پى بكووئى. رەنگە ھەر ئىستا لە نىو فرۆشگاي ئەو دىوى پەنجەرە كە راوھستابى و ئەو حال و دۆخەى وى پى سەير بىت. لۆرا لە كاتىكدا كە بە توندى كراسەكەى تامى بە دەستو ھەرتبوو، لەوى رايكرد، تا رادەيەك غارى دا و قاچى لە نىو پىلاوى پازنەبەرزدا سوپا. ئىدى لە خۇشى دەترسا. ئىستا بىرىشى خىلى لىدەكرد. (يارى بە ئاگر دەكەى دەتسووتىنى). پوورە سىسىل لە رابردودا بەم شىۆەىە ئاگادارى كردبوو. ئەوئەندە بەس بوو كە رۆژنامەكان بخوئىتتەو ھاخود سەيرى تەلەفرىون بكوئى تاكو بىنى خەلك بە ھەزار شىۆە ئاگر لە خۇيان بەر دەدەن. لۆرا خوت لەم مەلانىيەى ھەلئاردنە بە دوور بگرە. خوت لە رالف مەكىننى دوور خەرەو، لۆرا لەوبەرى بەتالابىيەكەى گەرچە كە رىزە دوكانىكى لىبوو، كە لە نىوياندا يەككىيان شوئىنى فرۆشتنى سىدى مۇسقىقاو ئامىرە مۇسقىقىيەكان بوو. لە دەرەو زايەلەى مۇسقىقاي شادى گەنجانە دەھاتە بەرگوئى. بەبىرى ھاتەو كە تىمى داواى شتىكى لىكردبوو. لۆرا چوورە

ژووری، سیدییه کی ههلبژاردوو کړی. ویستی له ده رگا پرواته ده ری، شتیکی دیکه ی به بیرهاته وه. گه رایه وه و پرسى: ئایا سیدی گیتاری کلاسیکیان نییه؟

"سگویا، بویم؟ کامه تان مه بهسته؟ ئیمه چهند دانه یکمان هیه و نه وهی که نیشمانه به پاره ی پیشوخت راده سپیرین.

ئایا به دواى شتیکی تاییه تدا ده گه پړی؟

"به لام گومانی تیدا نییه که ئیوه کاملترین کومه له به ره ه می ژه نیاره کانی پیا نو له م ولاته تان هیه؟" .. کابرا زه ده هیه کی کرد و درپژیه دایه: "ناکا له به رخاتری پیا نو واز له گیتار بیئی؟"

لورا وه لامی زه ده خه نه که ی دایه وه و بیری کرده وه، بو پر کرده وهی ساته کاغان له و قسه دۆستانانه، ته نژ ئامپروبی مانا گه له چ چیژیک وهرده گرین؟

"نا، ته نیا چهند روژ له مه و بهر سه باره ت به گیتار له گه ل که سی کدا قسه م کردو بیرم کرده وه که خراب نییه که می ک گوی له موسیقای گیتار بگرم.."

ئهم راست بوو، له به ره شه وهی شه و ههر ماوه یه که له مه و بهر بوو که کاسیتیکی ئامپری فلوتی له رادیوی ئوتۆمبیلدا گوی گرتبوو، به کسه ر چوو بوو تا کو ئالبومی فلوتی جیمز گال وی بکریت. شه مجاره مه به سستی گیتار بوو. ههر شه مه و بهس دوانیوه رۆ سیدییه که ی خسته نیو نامیره که وه. سگویا، موزیکی گرانداو سیولای ده ژهنی. هه وای ژووره که فینک بوو و ئیستا که خۆر که وتبووه شه و بهری مالى، دره ختی زمان چوله که که ی شه دیو په نجه ره که سییه ریکی خۆش دروست کردبوو. له و فینکایه تییه خۆشه دا، موزیکی گیتار گوی ده لوانده وه و دلای شاد ده کرد، شه که سه، جوگه له ئاویکی دینایه بهرچاو که به نیو باخیکی سه وزدا ده روات و شه پوله بچوو که کانی ئاوه که ش قوره قوری ده هات. کچه ئیسپانیا ییه که به ته نووه ی تۆری سووره وه سوور ده داو سوور ده دات و کاستانتیف<sup>۱۴</sup> لیک

۱۴- جوړه نامیریکی موسیاقه "وهر گپړ"

ده خشی و ریتمیکی دیاریکراو دروست ده کات. هەر وه کو ئاوازیکی دلرفین. که دلداریک له بن په نجه ره ی کچیکی گهنج ده پچریت. رالف گوتبوری: "موزیک ناگریکه که ده که ویتته نیو خوینده وه... به راستیش وابوو.

لؤرا له سهر کورسییه که پالی دابؤوه و چاری نوقاندبوون.

دهرگای پشته وه ی ماله که به دهنگه وه داخراو باد له کاتیکدا که نیوچه وانه ئاره قاویه که ی دهسپیه وه هاته ژووری.

"ئؤف... ده ری چهنده گهرمه، ئه مه چ موسیقیایه که؟ دهنگی دهگاته ده ری."

لؤرا گوتی: "هه زم لییه تی... ئه وسا هه ستا تا کو موسیقایه بکوژینیتته وه."

"نا، ناچار نی ئه و کاره بکه ی، من که ی گوتوومه بیکوژینه وه؟ چیژ له موسیقای دلخوازته وهر بگره. به لام من به هیچ جوړیک هه زم له گیتار نییه. خوایه گیان، ئاخو تۆش لیژه مافت هه یه."

لؤرا یه کسه ره ههستی به شه رمه زاری کرد و گوتی:

"نا، قهیدی ناکا. گرنه نییه. تام له کوئییه؟"

"له ریگایه. ئه مرپۆ کارگه زۆر قه ره بالغ بوو. شیت خانه بوو. ئه م هه وایه مرؤف شیت ده کات. تام وه کو ئه سپ تا ئیستا کاری کردووه. پیم گوت بریا چهنده کارمه ندیکی وه کو تۆم هه بوایه. تیمی چۆن؟"

"باشه، به درپژایی رۆژ کتیبی خویندۆته وه و ئیستاش چهنده هاوپییه کی بو ئه نجامدانی یارییه کی فکری هاتونه لای. زۆر ده کوخ، تا کو ئاویک به ده مووچاوتدا ده که ی من خواردن ناماده ده که م."

کاتیک ته له فۆن زهنگی لیدا، لؤرا له ژووری چیشت لیان هه لیگرت. دهنگیگی ئاشنا له و سه ره ی هیله که وه گوتی: "لؤرا، هیوادارم که ته ندروستی تیمی باشتر بویت."

"تۆی مارگریته؟ سوپاست ده که م. به لئ، ته ندروستی باشتره."

"ئۆه، داوای لیبوردن ده که م که میک توپه م، به لئ، منم مارگریته، مارگریته کرافیلد."

لۆرا دلّی داخوړپا.. ئەو دهنگه وه کو ئاماده بوونیکى زیندوو له ژوورى  
چېشت لېناندا ههست پېده کړاو ئاگادارى ده کردهوه که بۆ ههتا ههتايه  
له گهڼ ئەو ماڼ و خېزانهدا له پهيوه نديدا ده بېت و قهت وازيان لېناهيښي.  
به لّام له گهڼ ئەوهشدا، دهنگه که له رزۆک و شيوهى يه کارانهوه بوو:  
"ئايا له کاتيکى خرابدا سهرگرايم کردى؟ ئايا کاره کم لیتتیک دای؟"  
"نا، نا، گرنگ نيهه. زۆر لوتفت کرد که دووباره له تيميش  
پرسیيه وه."

"به لّی ئيمه ده زانين که ئەو کيشهيه چهنده مايهى دلگرانييهه. پيوست  
به وه نه بوو که رالف بۆمان باس بکات. ئيمه هه موو شتیک باش ده زانين."  
لۆرا به لاوازييهوه له دلّی خۆيدا بېرى کردهوه: به لّی ئەو کورپهى دیکه م  
پتير کرافيلد، ئەوهى دیکه کورپى من.

"رالڤ گوتى چهند ته له فۆنى بۆ مالى ئيوه کردوه و قسهى له گهڼ  
(تام) دا کردوه. تو پیت وايه... مه بهستم ئەوهيه که...  
با راستيهه کهت پى بلیم. هيوادار بووم که ئەمجارهيان تام ته له فۆنه که  
هه لگريت. ده کرى پى بلیى که قسه م له گهڼدا بکات؟ ئايا ئیستا له  
ماله وهيه؟"

لۆرا به بېرسي نيش دهيزانى که تام قسهى له گهڼدا ناکات.  
بۆوى و ئاسانتر بوو که بلی تام له ماڼ نيهه. به لّام ئەو کارهى پى  
نه کرا. بۆيه وه لّامى دايه وه: "ئىستا بانگى ده کم... مارگريت له وسهرى  
هیللى ته له فۆنه وه بېنگومان ههستى به دوو دلّی لۆرا کردبوو، له بهر ئەوهى  
رونى کردهوه: "ئيمه کتیبیکى ئەستیره ناسيمان بۆ ناردوهه. ئارتۆر پى  
وابوو ئەمه بابەتیکى باشه بۆ قسه له سه رکردن، نازايم که..."

لۆرا بېرى کردهوه که ئەو ئافره ته له سه رو به ندى گرياندايه. وه کو من  
بۆيه گوتى: "که ميک چاره ي بکه، هه ول دده م بيدۆزمه وه." تام و باد له  
ژوورى موتالا دا له نزيك ته له فۆنه که راوه ستابوون. باد گوتى: "زه ههت  
مه کيشه، پیت ده لّيم کى له سه ر هیللى ته له فۆنه. من هاوکات له گهڼ تۆدا  
ته له فۆنم هه لگرت."

به رهنگاری له لیوه کانی تامه وه دیار بوو. تهنانهت له شیوازی جهسته شیدا، دست له سهر سینگ، قاچی لیک بلاو، خوزگه شه ژنه وازی له ونه مالیه بهینایه و چاپوشی بگردابه، لورا دیسانه وه له دلای خویدا واییری کرده وه. له گه شه وه شدا به ده م پارانه وه وه گوتی: "تکات لیده که م، تام. تهنیا چهنده قسه یه کی له گه لدا بکه. تام، تو ناتوانی شه وننده خو به دوور بگری."

باد گوتی: "ده با شه و ژنه شه وننده پیی ده کری پییداگری بکات. چهنده دزیوه، ناشکرایه، جووله که کان قهت واز ناهینن."

لورا به نارامی گوتی: "باد، خوت بجه جیگه ی وی، که میکیش به زه بی و لیبور دنت هه بییت."

"لیبور دن؟ تو جووته مرؤقیکی ته له که باز که خویان به ژیانای ئیمه وه هه لواسیوه. به کومه شه درویه که وه تا کو بتوانن تامی نازیزی لی بستینن. شه گهر پیاو کوشتن نایاسایی نه بویاه، ده مزانی چی ده که م، تفهنگه که م پر ده کرده و.."

ئیستا شه و دهنگی زور بهرز بیووه. باد هه لوهسته یه کی کرد. لورا هیوا براوانه گوتی: "له سهر خوبه، شه وننده مه قیژینه، گوپیان له دهنگت ده بییت تیمی ده رگاکه داخه."

تیمی که گوپی له دهنگی هه راو هوریا بیوو له قاتی سهری را رایکرد بووه خواری و دهیویست بزانی کیشه چیه. تام پیی گوت: "دیسانه وه سهر و گوپلاکی شه وان ده رکه و توتوه وه، شه و ژنه ده یه وی قسه ی له گه لدا بکه م و منیش هیچ هه زم لینیه، دایکم زورم لیده کات، به لام من قسه ناکه م. به داخه وه دایه گیان، به لام چی بکه م که ناتوانم.. تیناگه ی؟ ناتوانم.."

لورا دهستی له سهر شانای تام داناو ته ماشای کرد. شه و کوره به ژنی چهنده بهرز بیوو، سهری روخساری توورپه و خه ماوی و ترساوی کرد و گوتی: "تام، نازیزه که م هه موو شتیک ده زانم، پتر له وه ی تو بییری

لیدەكە یەوہ.. ئیمە لەم كارەساتەدا لەگەڵتەدا ھاوبەشین كەواتە دەبێ یەكتری دەرك بكەین.."

باد دووبارە قیژاندییەوہ:" ئیمە لەم كارەساتەدا ھاوبەش نین. من نیم. گوێ بگرە لۆرا، ئەگەر تۆ دەتەوێ بکەویە نیۆ ئەو زەلكاوەوہو فریوی ئەو قۆلپرانە بخۆی، ئەوہ كیشەى خۆتە. بەلام من لەم بابەتە بەدوور بزانیەو ھەرۆھا تامیش."

لۆرا سوورپایەوہ تاكو لەگەڵ میژدەكەیدا روو بەروو بییتەوہ. كا برای میشك وشك گەمژە، بەلام بە سەختی دەتوانرا باد بە گەمژە بزانییت. باد تەنیا چاوی لەو مەسەلەییە نوقاندبوو. نەفەت كۆیژی كردبوو. ئەگەر بنەمالەى كرافیلد مەسیحی بوونایە، نایا ھەمدیسان بەو توندییە كاردانەوہی دەنواند؟ نا، ئەو سەرەتا بەرگری دەكردو پاشان دڵی دەشكا، وەك لۆرا، بەلام تووشی ئەو تورپییە شیتانە نەدەبوو. لۆرا لەمە دلتیابوو. بۆیە لە كاتیكدا كە دەبیست دەنگی خۆی نزم بكاتەوہ، گوتی:" باد، ئەى دەتەوێ كەى رووبەرۆوی راستی بییتەوہ؟ تام لە سکی ئەو ژنە ھاتۆتە دەرى، بەوى...."

"لۆرا نەفەرتی لیبییت، زۆرم لەم درۆیانە بیستوہ. كۆمەلێك درۆ، من بەسەبرو خۆراگرییەوہ ھاوخەمی فرمیستكەكانت بووم، جیاوازی رادەرپرینمانم قبوول كردوہ، ھاوار لە دەستی دڵی بە سۆزوبەزەبی تۆ. بەلام من پیاویكى ژیانم كە دەبێ بەرەنگاری كۆپۆك كیشە و گرفت بمرەوہ و پشتیوانی لە تۆ بكەم تا تۆ بتوانی مندالەكانت بەخێو بكەى و وانەى پیاو بە قوتاییەكانت بلیسییەوہ.."

تیمی لە كاتیكدا كە دەستی لە گوێكانی ئاخنی بوو، قیژاندی:" من بەم دەمەقالبییە تێك دەچم. لیپرە ھەموو دەمەقالبی دەكەن. لەو كاتەوہ كە سەرۆ گۆیلاركی ئەو خەلكە پەیدا بوو، ناویان چیبی؟ كرا... كرا.... ئەگەر ئەوان نەھاتبانایە گۆرێ، بەو شیوہیە دەمەقالبی دروست نەدەبوو. رقم لییانە، خۆزگە بچوونایە بە دۆزەخ..."



لهوسهري هیله كه، مارگریت هیشتا هر چاوه پروان بوو. ههولدان بی سوود بوو. شهو دهباویه له راستی ناگادار بكریتتهوه. بویه لؤرا چوه ژوری چیشت لینان تا مهسهله كه پی بلئ:

"به داخه وه مارگریت، شهو قسه ت له گه لدا ناكات. زؤرم ههولدا، ئیدی نازانم چی بكهم. شهو ته مه نی نؤزده ساله و سه رهسته له وهی دهیكات."

لؤرا ههركه دهستی به قسه كردن كرد، ههستی نیگه رانی، بیزاری، خه م و په ژاره به شیوهی كۆمه له وشهیه كه له دهمی رژییه دهر، ههستی شه رمه زاری به رامبه ر چاره نووسی شهو مرؤقانه، شهوهی كه شهو حاله تهی هاتوته پیش كۆمه له مرؤقیكي بی تاوانی تووشی نازاری رؤخی كردوه.

ههستی هیوا برآوی و ناتومیدی له به رخاتری شهو ئازاری كه تامی ده مارگیر و قین له دل دهیچه شت، به كه سه ری له ده ست دانی پتیر كه هه رگیز نه ییدی تبوو، ناوئته ببوو. پیر كرافیلد كه له و وینه یه دا شیوازیکی گران و سه نگینی به خۆیه وه گرتبوو و له ژیر ته ستیره ی داود به خاك سپیردرا بوو.

له گه ل شه وه شدا كه په رۆشی خۆی بو مارگریت دهرده بری، له ناكاو له دلدا ناواته خواز بوو كه خۆزگه مارگریت برؤیشتایه ته سه فه ری ئوستراليا و قه ت نه گه رابایه وه.

لؤرا سه ر له نوی دووباره ی كرده وه: "من ئیت نازانم چ كاریكم له ده ست دیت." (خوایه گیان چ به لایه كمان به سه ردیت؟) پاشان به توندی زیاتر گوتی: "دهینی كه ههولدان بیسووده. له به رژه وه ندی هه مووان دایه كه واز له تام بهینن." "بو ساتیک بیدهنگی دروست بوو، پاشان دهنگیكي كز وهلامی دایه وه:" رهنگه وا باشر بی ت كه نامهیه کی بو بنووسم، به لام ئیت ته له فۆن ناكه مه وه. گویم له قسه كانت بوو. نامه وی مه سه له كان بو تو له وه ئالۆزتر بكهم." په یوه ندیه كه بچرا. لؤرا تا ماوهیه كه به بی جوولته له به رده می راوه ستا بوو. چاوه رپی بوو سه ر له نوی بی ری بگه ریتته وه. شهو تالی و سویری رۆزگاری چه شت بوو. ئایا شه وان هه مان شهو كه سانه نه بوون كه

چەند رۆژ لەمەوبەر یەكپارچە و یەكگرتوویی لە تەنیشت قەرەوێلە ی تیمی راوەستابوون؟

ئەو کاتە تەنیا شتیك كە بەلایانەوێ گەرنگ بوو، زیندوو مانەوێ ئەو كۆرە بوو و ئیستاش كە خواوەند بوێ گەراندبوونەوێ، كۆمەلە كێشە یەكی دیکە سەریان هەلدا بوو.

سەبەینی دووسەبە ی و رۆژانی دوا ی ئەوێش هیچ شتیك رووی نەدا. لەگەڵ ئەوێشدا دۆخی مائی سەقامگیر نەبوو، لۆرا هەستی كرد كە كۆمەلە رووایك لەسەر بەندی روواندان. دۆخەكە باشتەر یان خراپتر دەبێت.

تەنیا دەبێ چاوەرێ بی. تیمی كە هیشتا چالاکیە كانی سنوورداری بوون. لە دەور و پشیت پیاسە ی دەكرد و بێدەنگ و غەمبار بوو، بە جۆرێك كە لێی چاوەرپوان نەدەكرا. ئەو نیگەرانی ئەوێ بوو كە تام ناچار بێت ئەوان بە جی بهێلێ. دەلێی بنەمالە ی نەفرەت لێكراوی كرافیلد دەیانتوانی بە سیحەر و جاد و بانگی بكە نە لای خۆیان و بو هەمیشە لای خۆیان بیهێلنەوێ. لۆرا هەوێكی بی ئاكامی دەدا تاكو بپرو بیانووی بو بێنیتەوێ بەلام پاشان بێزار بوو و وازی هێنا. پۆستە ی شەوانە نامە یەكی لە مارگریتەوێ بو تام هێنا. نامە یەكی دووردریژ كە بە خەتیكی خۆش ژنانەوێ نوسرابوو، بەلام تام بەرلەوێ تەواوی بكات فری ی دایە زبڵدانەوێ. لۆرا بە پەڕیشانییەوێ گوتی: "تام ئەمە كاریكی سەتەمكارانە یە. هەر نەبێ بیخوینەوێ داخو چیت پی دەلێ..."

باد لە بری وی گوتی:

"من و تام لە ریگای كارگەدا لە مەبارە یەوێ قسەمان كردووێ و لۆرا، تۆش دەبێ وازی لی بێنی. ئەو نەفرەت لێكراوانە دەبێ لێی گەڕین. نەفرەت لە باوكیان."

ئەجارەیان لۆرا رووی خۆی وەرپسوراند. خەم و پەژارە دزە ی كردبووێ ئەو مائە جوانە، وەكو ئەوێ دابوو كە شتیك لەسەر بانەكە قورسای ی دادەناو هەروەها لەسەر شانی لۆرا، هەستیكی ساردی زستانی و رەش كپ. خۆزگە كەسیك هەبوا یە قسە ی لەگەلدا بكات. لۆرا لە دلێ خۆیدا بیری كردەوێ،

رەنگە پورەكانى لەسەفەر نەبونايە، ئەو تەلەفۇنىكان بۆ بکات و دەردى  
دل بکات. بەلام ئەوان لەوسەرى گۆى زەوى لە گەشت و سەيراندا بوون.  
ئەى ھاوپىكانى؟ ئەو كۆمەلە ھاوپىكەكى زۆرى ھەبوون. بەلام لەبەرئەوئەى  
ئەمە كىشەيەكى خىزانى بوو، تام و باد ھەزيان نەدەكرد ھىچ كەسك بە  
كىشەكەيان بزانيەت، ھىچ كەس تەنيا كەسك كە دەمايەوہ رالف مەكىننى  
بوو و لۆرا بەي سەبرى چاوەروانى تەلەفۇنى وى دەكرد.

بەلام دەمىك بوو كە ئەو تەلەفۇنى نەكردبوو و لۆرا بە شىوئەيەكى  
سەرسورھىنەر ھەستى بە ئاسوودەيى دەكرد. ژيان ھەرواش زۆر ئالۆز و پىر  
گرفت بوو.

ھەستىكى نوپى، جياواز لەوئەى لە رابردوودا ھەستى پىنكردبوو، لە  
نپوان ئەو باددا ھەبوو. كۆمەلە بىركردنەوئەيەكى پەريشان وەك پريشكە ئاگر  
بەميشكى دا تپەپەين. بىرى جيابوونەوہ لە مپردەكەى. ئەو بىركردنەوانە  
دەيان تۆقاند. لەبەرئەوئەى سەرەپراى خوئق و خودى ناخۆش مپردەكەى، ئايا  
ئەو تاكو ئىستا پياوئكى باش نەبووہ بۆى و كورەكانى شىتانه خۆشيان  
نەويستوہ؟

راست بوو كە ھىچكەت ئەوئەى نەناسىبوو، بەلام رەنگە لۆراش خۆى بە  
باشى نەناسىيەت، لانى كەم تاكو ئەم چەند رۆژەى دوايى. لۆرا لەو شەوئەوہ  
كە تىمى گەرابۆوہ مالى بە تەواوى گۆرابوو.

"كۆتايى بەشى دواز دەھەم"

"بەشى سيز دەھەم."

تام لەسەر كەلەكەى چەپەوہ خۆى ھەلسوراندە سەر راست، پاشان بە  
پشت راکشا، دواى ئەوئەى كەوتە سەر زگ و سەرلەنوئى خۆى خستەوہ سەر  
پشت. سەرىنەكەى رپكخست، ھەستى بە گپژى دەكرد، دواجار ھىوا براوانە  
لە جپى خۆى ھەستا، گلۆپى ژوورەكەى داگپساندو نامەكەى مارگپتى  
كرافىلدى لەسەر مپزى نووسىنى ھەلگرت و دووبارە چاوى پيدا خشاندەوہ.  
دايكى نامەكەى لە ستلى زبل ھىنابووہ دەرى و لەسەر مپزەكەى دانابوو.

رسته كان كورت و پوخت بوون. دياربوو شهو كه سهى نوسويويه تى زور  
ناارام بووه، چهنده خو شحال بووم به له دايكبونت، ثاره زوى كورپيكم  
هه بوو، به يادى بايره گه ورهت ناوم نا پتير... پياويكى زانا، جيگه  
دهسوخشى و ستايش هه مووان.. نابيني كه چهنده له هولى ده چى؟ بير له وه  
مه كه وه كه خه لك ده بلين... شهو بايه خى نييه، كيشه كه چاره سهر  
ده كرپت... قوناغيكى نويمان له سهر ريگاي ژيانه... كه ميك باشتير بير  
بكه وه."

تام خويندييه وه، پينج لاپه رپه يى پر له وشه ي پارانه وه، ده رپرپنى عه شق  
و سوزى دايكانه و بيانو هينانه وه خوينده وه. نامه كه به كارامه يى  
نوسررابوو و ناوه روكه كه هى فريوده رانه بوو، به لام نه ييده توانى تام بگه يه نيته  
قه ناعهت. له بهر شهو وهى شهو نه يده ويست قه ناعهت بكات. شهو له دلدا  
هاوارى كرد: توم ناوى، بو تينا گه ي؟ به لى، من ده زانم كه شهو راسته. من  
له مندالدى تودا له دايكبوم. دى. ئين. ئا. درو<sup>15</sup> ناكا، من زور وه كو  
تو ده چم. نه فرهت له م ژيانه. به وردى سه يرى ده موچاوى خوم كردوه و  
باش ده زانم. به لام ئيستائير بو هه موو شتيك درهنگ بووه. تو ناتوانى له  
ناكاو پى بنيتته نيو ژيانى منه وهو بليى كه من نه نداميكي خيرانى  
كرافيلدم.

من جووله كه نيم. هيچكات خوم به وه نازانم. هه ر نه بى تا شهو كاته ي  
كه هيچ كهس له م نابوو رشتنه ناگادار نه بووه.

من تام رايسم، له ته واوى ژياندا وابووم و هه رواش ده ميتمه وه، كه واته  
گوو به مارگرپت كرافيلد. تيگه يشتى؟ گوو به وازم ليينه!

شهو نامه كه هى ورد ورد كردو فرپى دا بو ماويه كه له ديوار راما، پاشان  
چاوى به وينه ي روى كه وت. شهو وينه يه ي كه زستانى سالى پار له زانكو  
گرتبوى. شهو فانيله يه كى خورى سوورى له به ردا بوو و پالى به ديوار يكى  
به ردينى كورته وه دابوو. كلاويكى چن دراوى له سهر بوو و زه رده خه نه يه كى

---

۱۵ - D.N.A مادهى مينيتيكي له ناوكى خانه دا. (وه رگير)

ناسكى له سهر لىوان بوو. تام هاتهوه بىرى كه قسه يه كى گالتهى كردوه بو  
 شهوى بو وينه گرتن به پيکه نىنى بخت. چهنده خوئى به تامه زرؤى دیدارى  
 رؤبى ههست پيده کرد. ههنديك خه لك دهيانگوت پياوى گهنج له ته مهنى  
 نؤزده سالي دا ئاماده بى زه ماوه ندى نييه و ده بئى له گهل كچى زؤردا تيکه لاوى  
 بکات تاكو له ژن هيناندا تووشى هه له نه بييت. كړيکاره كان له كاتى  
 خواردنى نانى نيوه رؤدا له مباره يه وه قسه يان ده کردو هه ميشه سهريان  
 ده خسته سهر تام. به تاييه تى شه و كاتهى كه باسى رؤبى و زه ماوه ندى کردنى  
 کرد بوو له گه لىاندا. به لام ميژوو باسى پياوانى گهنجى ئازاو بو پريشى ده کرد.  
 شهوانهى كه له ته مه نيكي كه مده ژنيان هينابوو و له گهل ژن و  
 منداله كانياندا چووبوونه باشوور ياخود له ريگاي ئؤر پيگانه وه چووبوونه  
 خوړناوا.

جگه له وهش بو داىكى ته مهنى چهنده سالان بوو كه شووى به باوكى  
 کرد؟ تام هيشتا هه دانيشت بوو كه باد هاته ژوورى.  
 "كورم كي شه چييه؟ ويستم بچمه ده سشوؤرى كه دىتم گلؤبى  
 ژووره كه ت داسئ."

"كي شه يه كه له گوږى نييه. نه متوانى بچوم. هه شه وهنده..."

باد سه يريكي وينهى رؤبى کردو پاشان له تام رامبا. به ئارامى گوتى:  
 ههنديك جار... ههنديك جار بىرى ناخوش شالاو بو ميشكى مرؤف ده هينن  
 و تو پييت وايه كه ناتوانى بارى گرانى كي شه كان له كوژ نيئى. به لام كورم تو  
 لهو گرفته ده ربازت ده بييت. سهر له نوئى ده چييه وه زانكو و له گهل شه  
 كچه دا دیدار ساز ده كهى كه خوشت ده وئى، شه ويش له گهل تو له زانكو دايه،  
 وانبييه؟"

تان به نيشانهى ته ئيد سهرى دانه واندا.

"ههروهها سه باره ت به داستانى ديكه، من به لئيت ده ده مى كه شه  
 كي شه يه چاره سهر ده كه م. ئيمه هه فته يه كه له مه و بهر كي شه ي تيميشمان  
 هه بوو به لام به سه ري دا زال بووين، وانبييه؟ شه مه له مپه ريكي ديكه يه كه  
 ده بئى به سه ري دا تييه رين."

تام چاوه كانى نوقاندى بۆ ئەو ھى فرمىسكە كانى بشارىتتەو، ئەم دىدارە چاوه پرواننە كراو ھى نىو ەشەو، ئەم مېھرە بانىيە و لوتفە باوكانىيە بە تەواو ھى خىستىبوو ېژىر كارىگەر ېو ە.

"بەلام گوى بگرە كورم، ماو ەيە كە ئەم مائە ەو كور ې ماتە مېنى لېھاتوو ەو چ لەو ە باشتر كە تۆ ئەو ەندە ھى دەتوانى خوى لى بپارىزى. سبە ھى شەوى دەمەوى بۆ بەر ېو ە بردنى كارىك برۆم و پىم باشبوو تۆش لەگەل خۆمدا بېەم. رات چىيە؟"

باد دەستە گەر مەكە ھى خىستە سەرشانى تام. بېستنى ئەم قسانە بۆ تام دلخۆشكەر بوو. كور بوو.

"بەلى، بابە بە دلئىيە ە دىم."

لەگەل رۆيشتنى باد، تام گلۆپەكە ھى كوژاندى ەو. بە دەم راکشانە ە، بە خوى گوت: كور بوو. باد بەراستى ھىزى پى دەبە خشى و ئەجارە تام دەيتوانى بھەوى. باد بۆ سبە ھى شەوى بە خۆ ئۆتۆمبىلىكى پاترۆلى قوراويى ە ھات و ئاگادارىانى كرده ە كە تام و ئەو دەيانەوى بچنە كوستان و ئەمە ئۆتۆمبىلى تايەت بە كوستانە. تىمى پرسىارى كرد: "ئە من چى؟ لەگەل خۆتام نابەن؟"

"ئەجارەيان نا كورم. تۆ دەبى پشوو بدە ېئمە درەنگانى دەگەر ېننە ەو مالى. ئەمەش بۆ تۆ چاك نىيە، تام دە ئىستا خۆت ھەلدەسەرى."

زەردەپەرى ئىوارى بوو و خۆر تىشكىكى گەرم و دلگىرى لەسەر شەقامە ئاشناكان بلادە كرددو شووشە ې پەنجەرە ھى خانو ە ئاشناكانى دەوروبەرى شارى رووناك دە كرده ە كە ئەوان بەبەر دەمىاندا تىدەپەرىن و گەيشتنە شەقامىكى نىوان وىلايەتى و لەوى تىپەرىن و گەيشتنە شەقامىكى بەرتەسك. تام پرسى، كە ئەوان بۆ كوى دەچن؟ باد بە ھىواشى لەسەر ئەژنوى تامى راکشا و گوتى: "بۆ خۆت دەبىنى. تۆ كور ې منى، وانىيە؟"

"بەلى كە كور ې تۆم، بابە."

"دەمەوى ئەمەشەو متمانەت پى بكەم."

"مەسەلە چىيە؟"

"نىگەرەن مەبە، بە زووبى تىدەگەبى."

"چەندمان رىگا لە پىشە؟"

"نزىكەى چل يان پەنجا كىلو مەتر. دەمانهەوى بچىنە ناوچە يەكەى كوئىستانى، ئەو شوپىنەى كە من تىيدا گەورە بووم. زىدى خۆم، نزىكەى ۲۵۰ سال لە مەوبەر بنە مالىەى ئىمە لەوى رەگى داكوتا. ئەمە ماوە يەكەى زەمەنى دىرژە بۆ بنە مالىە يەك بە بنە چە يەكەى كۆنەو. لەم رۆزگار دەا هەموو كەسىك ناتوانى بانگە شەى وا بكات. زۆر باشە، مەزەندە دەكەم زۆر لەم قسانەت بىستوو. تۆ دەبى قبوول بکەى كە ئەمە راستى جىگای شانازىيە، ۲۵۰ سال."

تام بە شىو يەكەى گەمزانە قسەكانى ئەو پىرەمىردە هەستىارە واتە ئالبىرتى هاتەو ياد، كە دەيگوت بنە مالىەى خۆى يان هاوسەرەكەى لە ئەلمانىا خاوەنى مېژوويەكەى هەزار سالە بوون. ئەم بىر كۆرەنەوانە بە بەردەوامى شالايان بۆ مېشكى تام دەهيتا.

تام ئاواتى دەخواست كە وەها بىر كۆرەنەو يەكەى جىتر بە مېشكىدا نەيەت. ئەو بىرەو رىيانە، ئەو خەيالانە..

ئەو چەند شەو لە مەوبەر خەونى دىتبوو كە مارگرېت كرافىلد لەسەر سەرى راوەستاوو كۆمەلە شىتىكى دەگوت سەبارەت بەو يەكەى كە ماوەى نۆ مانگان لەناو سكى دابوو. كابووسىكى سەير بوو.

ئۆتۆمبىلە پاترۆلە كە لە كاتى رۆشىتندا، دەكەوتە كەندودۆبى قوولەو، بە جۆرىكى وا كە ئەوان لەسەر كورسىيەكە هەلدەبەزىنەو، باد پىكەنى و گوتى: "تووشى چىرەى ددانەت دەكات، وانىيە؟ بەهەر حال ئەو كاتەى كە سواری عارەبانەى بارهەلگىرى بۆنجەى ئەم چالۆچۆلانە نازار دەر ترن."

تام گوتى: "بە دلتىبايەو هەر واىە."

بىرى ئالۆز هەروەكو هەورى رەش بەبەرچاوانىدا تىدەپەرىن و وازىيان لىنە دەهيتا. ئىستا كە تارادەيەك تارىك داھاتبوو و دوايىن تىشكە رەنگ پەمەيەكانى خور لە ناو بووندا بوون، كىلگەيەكەى وشك و بەيار و بى

گژوگیايان لی به دیار کهوت. کۆمه له کۆختهیه کی بچووک و نهوی به مهوادی دوور له یهک ده بینران.

"کورم. تو زور خراب بیدهنگی. رهنگه به درێژایی ژبانته که بو ماوهی پیچ خولهک به بی دهنگی دهت داخستوه!" ته مه یه که مین جاری.

کاتی که ته وه قسه گالته یه شه بی وه لام مایه وه، باد شیوازی قسه کردنی گۆری و گوتی: "هاهو، تام ده زانی که تو زور ماندوی و جینگای سهر سورمانیش نییه. هاوار له دهست ته وه شیتته ته له که بازانه که وازت لینا هیتن. به لام من ده مه وی به جوړتیک چاره یان بکه م. ئیستا ده بینی. به یانی روژی دووشه مه یه که م کارم ته وه ده بیته که ته له فون بو فوردایس بکه م و پی پی بلیم که لووتی ته وه ناژه لانه بو هه تا هه تایه له زه وی بدا. ته ی پارێزه ریکی به رجه سته وه له چینیکی به رزی کۆمه لایه تی به که لکی چی دیت؟

ته وه ده زانی چوون چاره ی ته وه هیچ و پووچانه بکات. ده که واته لیی هرپی با کاره که ی خۆی ته نجام بدا وه هرچی زووتر باشتر.

ته وه چاکتر ده زانی. کرافیلد! ناوی کراویتسکی بو ته وان باشتره."

"به لام میستهر فوردایس خۆ کاریکی له دهست نایه، بابه ته وه که پیی گوتی. خۆم گویم له هه موو شتیک بوو..."

"هاه، ته وه تاقیکردنه وه نه فره تیانسه. بو ده کری که ههر قۆلپریک به درویه که وه بیته و به رتیل بداته ته مه و ته وه، به ته له فون سه رگرانت بکات و پاشان بگاته مه رامه گلاره که ی؟ ناخۆ چوون پروا به شتی واده که ی، تام؟

ده زانم که دایکت مرۆقیکی دلپاکه، به لام ته وه ویش تر ساوه. ئافره تی دامار، ته وه نده داچله کیوه که ئیدی توانای شه ری نه ماوه. به لام تو خۆ متمانه ته به قسه ی من هیه. تام؟"

"بابه، له مباره یه وه زورمان قسه کردوه. ئیدی نازانم چی بلیم."

"به لام قسه زور هیه بو کردن، ته گهر هه زته لییه پاشه کشه بکه ی و خۆت به دۆراو له قه له م بده ی ته وه هیچ، به لام من وا ناکه م و ده سه به دار نايم."



"بابه، هەر ئیستا بۆ خۆت دانت پیدانا، که ناتەوی بپروا به شتی وایکهی. بهلام له لایهکی دیکهوه ئەوهنده زیرهکی که بزانی مهسهلهکه راسته هه موو بهسه رها ته که."

تام کوئی نیو قورگی قوت دایهوه، ههستی به نهخۆشی دهکرد. باوکی به دنیاییهوه ده بزانی که دوو کوو دهکاته چوار. نهخۆشی تام و نهخۆشی پتیژ کرافیلد.

به رامبه ر باوکی چنده ههستی به دلسوژی دهکرد.

تام گوئی: "هه مووی له بهرئه وهیه که تو منت خۆش دهوی. من دهرک بهمه ده کهم."

باد به تورهیه وه گوئی: "نا، نا، خۆشم دهوی، ئەمه راسته."

ئهو ان درێژهیان دا به رینگاکهیان. تام چاوهکانی ده برژایه وه و تا کاتی که له ئازاره رۆحیه کهی کهم بۆوه، ههروا نوقاند بوونی. له بهر نار ههتی، قوئی کیشایه وه دواوه تا بیخاته پاش کوشنه که. له ناکار له جیی خۆی راپه ری و هاواریکرد: "خوایه گیان، ئیریل له پشت هوهی ئۆتۆمبیله کهیه. هه ر ئیستا ههستم به لووته ته ره کهی کرد وام زانی ماره."

باد بۆلاندی و گوئی: "ئامان له دهست ئەم گیانداره شهیتانه. به دنیاییه وه ئەو کاتهی که ئۆتۆمبیله کهم له بهرده رگای مائی راکرتووه، خۆی هه لداوته نیو ئۆتۆمبیله که.

ئیستا ده بی چی بکهین؟ به دنیاییه وه ئیستا تیمی هه موو ده وروبهری مائی پشکنیه وه."

"کاینه ی ته له فۆن له جییه که هه ر دهست ده کهوی."

"زۆر باشه، له چوار ربانی پيشمانه وه شاریکی. بچوکی لیه..."

ئیریل ئیستا هه ولئ ددها تا کو بیته خانه ی پيشه وهی ئۆتۆمبیله که. تام نوشتایه وه وه هه لگرگت و له سه ر قاچه کانی خۆی دانا. سه گه که بۆ هه سانه وهی زیاتر جیگورکیی به خۆی ده کرد. تام له کاتی کهدا که جهسته توکنه کهی ده لاوانده وه، بیرى کرده وه تیمیش له دهست لی دانی له شی گه رم و بچکۆله ی ئەم سه گه به هه مان ئەندازه ههست به ناسووده یی ده کات. ههروا

که به ئۆتۆمبیل گەشتنە ناوەندی شار، باد لەبەردەم دوکاتیڤدا که تابلۆی کۆکاڤۆلای لەسەر هەلۆاسرابوو و بەنزین خانەییە کەیشی لە پیش بوو، ئۆتۆمبیلە کە ی راگرت و گوتی: " بە هیچ جۆریک ئێرە نەگۆراوە."

خانووە نەویەکان هەر کامیان بە هەیوانیک لە پیش، بەرامبەر یەکتەری کەوتبوونە ئەمبەر و ئەوبەری شەقامە کە. رۆنایکی لە هەموو ژوورەکانی چیشتلینیانەو دەهاتە دەری.

لەبەردەم هەر مایێک ئۆتۆمبیلیکی پیکابی لێراوەستابوو لە کاتیڤدا کەمێک دوورتر و لە نزیک خانووە کە عەمباریک و، لە پەنا هەر خانویک، عەرەبانە کۆنیک بەرچاو دەکەوت.

لەوسەری چوار ریانی شەقامیش بینایە کۆنی کلێسە بەرچاو دەکەوت کە پێویستی بە رەنگ و نۆژەن کردنەوێ هەبوو. باد ئاماژە یۆ شوینی چاککردنەوێ ئۆتۆمبیل کرد لە دەستی بەرامبەر دا: " شیر یان خەت هەلەدەین..."

من سەرەتا سەریک لە شوینی چاککردنەوێ ئۆتۆمبیل دەدەم."

تام لە تەنیشت ئۆتۆمبیلە کە راوەستا. بێدەنگی ئێرە بەراستی مۆقی شیۆت دەکرد. شوینیکی مردوو، بێ ئەوێ هیچ کەسیک لەو دەورو بەرە بیاسە بکات. ئاخر لە کوی سەیران بکەن؟ خودی ئەوان دەچوونە گوی؟ ئۆتۆمبیلیکی پیکابی زەبەلاح بە خیرایی تێپەری.

ئەوئەندە خێرا کە سەرەرای هەبوونی چوار ریانی، بە کەمتەر خەمییه کی گەرە دەژمێردا. دەنگی رادیۆکە ی زۆر بەرزبوو و کاتیڤ کە دوورکەوتەو هەمدیسان بێدەنگییه مەرگاوییه کە بای بەسەردا کیشا. کپ و ماتێ هەرەکو ملیچیک کە لە ملی ئالینن و خنکینەر بوو. جینگای دلگرانی بوو کەوا بیربکاتەو باد لە شوینیکی ئاوادا گەرە بوو. باد، کە بە ئۆتۆمبیلی مارسیدس بەرەو ژووری بازرگانی دەکەوتە ریانی لە کاتیڤدا کە گۆلە میخەکی سپی بە یەخە ی چاکەتە کەیدا کردبوو لەبەردەم بینای یادەوێری کلێسە ی متریست کە دەکەوتە شەقامی سامر هیل بە گران و سەنگینی رادەووستا، کەسیک شتیکی ناسنی لە شوینی چاککردنەوێ ئۆتۆمبیل

فېداييه سەر زەوى، دەنگى زرينگەي بەرگوئى كەوت كە ھاوارو نفرينى كەسيكى بەدواوہ بوو. دەنگى نفرينىكى ديكە لە وەلامى ئەو كەسەدا و دەنگى داخستنى دەرگا كەوتە بەرگوئى. پاشان لە ناکاو وەكو ئەوہى كە كەسيك بيهوى بە ئەنقەست ھات و ھاوار دروست بكات، دەنگى ھاوالە وەرزشيپھەكان لە تەلەفزيۆنەوہ كەوتە بەرگوئى. باوكى لەوہا شوينىكدا سەرى ھەلدابوو و زەماوہندى لەگەل ژنيكى گەنجى جواندا كردبوو. داىكى لە وينەى بووكينيدا جوان بوو، ئىستاش ھەر جوانە و لەو خانووە كۆن و شكۆمەندەى پايگدا بە كتيبخانە لە رادەبەدەر جوانەكەيەوہ كە بە شىوازى ئينگليزى رازابۆوہ چاوى بە دنيا ھەلنيابوو و ژيانى بەسەربردبوو.

ئەو دەيتوانى لە نيو كۆمەلدا سەمفونىاي بتهرفن بژەنى.

دەنگى گەشاوہى باد ئەمجۆرە ديمەنى زەينيانەى خەوشداركرد: "زۆر باشە، خەيالى تيميم ئاسوودە كرد، داماوہ زۆر نىگەران بوو."

ئەوان ويستيان سواری ئۆتۆمبيل بين كە لە ناکاو باد بپيارەكەى گۆزى و گوتى: "تاويك راوہستە. واباشترە ئەو كارەش ھەر ئىستا بكەم، وەرە ئيەرە دەمەوى شتيكت نیشان بدم."

كارتۆنيكى پەر لە قوتووى خواردنى نامادەكرار و جيس و كۆمەلەك كەلوپەلى ديكەى خۇراكى لەسەر كوتفى دواوہبوو. باد دەستى كرد بە بەتال كردنى.

"كۆرپم، وەرە ئيەرە كەميك يارمەتيم بده، قوتوہكان لەسەر كوشنەكە ھەلچنە."

تام

بەسەرسورمانەوہ قوتوہكانى ھينانەدەرى. پاشان باد لەبنى كارتۆنەكەدا ئەوہى كە شارذبويوہ، كراسيكي سېى دريژى ھينايە دەرى و بۆى روونكردەوہ: "ناچارم ئەمە لە خەلك بشارمەوہ، ھيچ ديارنيپە، لەناكاو پينشت پى دەگرن و ئۆتۆمبيلەكەت رادەگرن يان رەنگە ھەر رووداويكى ديكە روويدات. رەنگە لەگەل ئۆتۆمبيلينكى ديكەدا توشى پيكدادان ببى ياخود پۆليسيك بۆ گەران بە دواى مادەى بى ھۆشكەر ئۆتۆمبيلەكەت رابگرى. ھەلبەت نامەوى بەھوى بەرپۆدەردنى ئەركى سەرشانى سەرزەنشتى بكەم. بەلام دەبى زۆر وريابين، بەتايبەتى پياويك لە پلەو پيگەى مندا."

"له مه به ست تیناگه م باوکه، مه سه له چیه؟"

باد کراسه نوشتاوه که ی له سه ر مه چه کی تام دانا، هیمایه کی خری سوور له سه ر کراسه که به رچاو ده کهوت، به لام به هوئی تاریکییه وه تام توانای خویندنه وه ی بیته کانی نه بوو. کاتیک که دو باره پرسى: "ئه مه چیه...؟ باد گوتى: "هیچ رایه کت نییه؟"

ره نگه، ره نگه... بریسکه یه که له می شکیدا، له راده به ده ر سه ر، ئه وه نده شیتانه. که له که ل که سایه تی هومه تو ماس رایسدا نه ده گونجا، تام له ترسی ئه وه ی که نه کا ده رپرینی بیته هوئی پیکه نین، به نیشانه ی نه زانی سه ری له قاند.

"کورم به رله وه ی به ره و ئه م شوینه بکه وینه ری ی پیم گوتى که ده مه وئ نه یییه کی گرنکت له لادرکینم، تو به ئه ندازه ی پیویست گه وره و ناقل بووی و ئیدی ئه و جار ده توانم له باره ی نه یییه که وه ممانه ت پی بکه م."

باد ده نگى خوئی نزم کرده وه، ته نانه ت له و چوار ریانه بیده نگ و کپ و ماته شدا به دژواری ده بیسترا: "تام، مه سه له ی کوکلوس کلاته کان له ئارادایه .."

ته زوئیکی سارد به برپره ی پشتی تامدا هات و هاوکاتیش داچله کینیکی به نیشانه ی ناباوهری له خویدا هه ست پیکرد.

ناره زایه تییه که له ئه گه ری سه ره له دانی کیشه یه که، بابه تیکی وروژینه ر و پر له رووداو و هه روه ها ترسانی له راده به ده ر.

هه موو مووی له شی گرژ بوون.

تام گوتى: "قه ت هه ستم پی نه ده کرد. بریشم لینه ده کرده وه"

باد پیکه نی و گوتى: "خوشییه که ی هه ر له مه دایه. من ئه م هه موو شروشیتاله م له نیو دۆلابی نووسینگه که مدا هه لده گرت.

وه ره ده بی زوو ده ست به کاره که مان بکه یین. له ریگادا هه موو شتیکت بو باس ده که م..."

به دریژایی ریگا، نیگای تیپراموی تام هه ر له سه ر باد بوو. چه نده سه ریربوو که باوکی له پرئیکدا ئه وه نده جیاواز ده هاته به رچاو، به راستیش هه روا بوو. ئیستا تام، بادی به شکلیکی دیکه ده هیئایه پیش چاوی خوئی... دیمه نیکی که وه سف نه ده کرا و له ودا باد له نیو ئه و کراسه سپیه دریژده او کلاوی دریژی نووک تیژ هه روه کو

جادوگهران، که ئایینی نهئییانهی کوکلوس کلانسی له بهرامبهر خاچی بلیسه دارد  
به پرتیه دهر، نهوان به ره و هها شوینیک له ریډا بوون. ترپه کانی دلّی خیراتربوون.

"ئهو سهرده مهی من زۆر گهنج بووم، ریک ئه و کاتهی که تو له دایک بووی، به لام  
هه میسه له دهر و نهوه ههزم له مه بوو. مامیکم هه بوو، له راستیدا مامی گه وره م،  
که وا راهاتبوو هه ندیک شتم بۆ باس بکات که نه ده بوایه به کهس بلّی. ئه و له  
را ده به در زۆر بلّی بوو. هه موو کهس دهیزانی، که هیئری قسهی له لابه ند نابیت.  
رهنگه ویستبۆ متمانه به من بکات یاخود ههروه کو گوتم نه ده توانی به زاری خوئی  
بگریت. مه به ستم ئه وهیه که له مباره یه وه نابۆ ته نانه ت وشه یه کیش به تیمی بلّی.  
تینگه یشتی؟"

تام گوتی: "به لّی تینگه یشتم... به دلّیاییه وه ئه و هیچی به تیمی نه ده گوت.  
پاشان تام پرسی: "ئه ی دایکم چی؟"

دیاره که دایکیشی نه ده بوایه له مباره یه وه هیج بزانی.

"بۆ خاتری خوا! تو که باشتر ده زانی. دایکت هه تا هه تایه تووک و نزینم  
لیده کات. ته لاقم لیوه ره ده گریت. بپوا بکه، ئه و له راده به در دژی ئایینی کلانه، خوا  
باشتر ده زانی.."

"باد ئاخیکه هه لکیشاو گوتی: "خۆزگه ده متوانی به ئاسانی قسهی له گه ل  
بکه م. بالّیکه ئافره تانیش له کلاندا چالاکه هیه. ئه مه ده زانی؟ به لام ئه وه  
خه یالّیکه خاوه. دایکت و پوره کان، نهوان ئافره تی چاکن. خاتوونی به سوۆزو  
له به ردلان، به لام ئاگیان لی نییه له دنیای ده ورو به ریاندا چی رووده دات. خۆزگه بم  
توانیایه له گه ل دایکتدا راستگوۆم و متمانه ی پی بکه م. ئه مه تاکه نه ئیییه که له  
ته وای ژیاغدا لیم شار دۆته وه."

باد دووباره ئاخه هه لکیشایه وه: "زۆر باشه، با بگه رپمه وه سه ر باسی مامه  
هیئری. ئه و وا راهاتبوو که له چالاکیه کانی ده یه بیستیان کو مه له چیرۆکینکم بۆ  
بگه رپته وه. نهوان له سه یرانه کانی ده ره وه ی شار ئه و ئاهه نگانه ی که به رپوه یان برد،  
ده یان توانی سه دان نه ندامی نوئی وه ریگرن.

جاریکیان له گه ل خویدا برده می بۆ شوینیک و من توانیم له نزیکه وه سه یری  
کو بونه وه یه ک بکه م. نهوان ئاگریان له خاچیک به ردا که رهنگه سی مه تر درێژبوایه.

خۆشهويستى نيشتمان ههروه كو ته زوى كارهبا له هه موو ده فهره كه دا هه ست  
پي ده كرا. ته واوى نهو خه لكه په كيان گر تبهو. قه ت نهو شه وم له بهر ناچي ت."   
په نجهى سارد له سه ر بر بهرى پشتى تام سه رو خوارى ده كرد. تام ناگادارى نهو  
ههسته ناخۆشه بوو. هاوشپوهى نهو ههستهى به شهوى رووداوه كهى فيروبو ههستهى  
پي كردهبو، نهو كاته كه پياوه هي ر ش به رو درندهن به نه عه رته وه په لامارى مالى رهش  
پيسته كانيان دابوو.

ههستهى ده كرد قسه كانى باوكى راست نين، ههروه ها نهو كارتونهى كه له خانهى  
دواوه دانرابوو ياخود نهو جاده تاريك و چۆل و پر له هه ورازو نشپوه كه پييدا  
تي په رين. له مبه ره وه بهرى جاده كه كۆنه دره ختى دار به روو بهرچاو ده كه وت. ته مه نهى  
نهو دره ختانه ده كه يشته سه د سال يان رهنگه زياتر يش.

لق و پۆيان قه وه زهى پي دا هه لواسرابوو و پير ئي ئي كى شپي ته به قژى دري ئي  
خۆ له ميشپيه وه له هزري دا دروست ده كرد.

تام، ئير ئيلى توند له باوه شدا گوشى. ئيستا باد بيه ره وييه كانى خۆى زيندوو  
ده كرد نه وه:" باوكم قه شه بو، ههروه كو كه ده زانى، به لام زۆر بهى خه لكى گونده كهى  
له مه ودايه كى نه زۆر دوور له ئيره خه ري كى كشتوكالى په مو بوون. خوايه گيان نهو  
چه ند رقى له پاپ بو."

باد ههروه كو راهاتبو له بهر خۆيه وه پي كه نهى:" زۆر باشه، سه رده م ده گوژي و نهو  
رۆژانه ئيمه ئيدى نه وه نده مان رق له پاپ نييه.

به لام بو جووله كه كان، نهو رقه گوژانى به سه ردا نه هاتوه. خوايه گيان قه تيش  
ناگوژي...

له دهروونى تامدا دوو ههستهى پيويستى شه ر له دژى يه ك راست ببونه وه.  
يه كين كيان پيويستيه ك به هۆى تر سه وه كه گو ئيه كانى دا بجات و گو ئي له هي چى  
دي كه نه بي ت و هاوكات له گه ل نه وه شدا پيويستى به زانيني ته واوى به سه ره اته كه.

تام به كه مي ك لاييه وه گو ئي:" ئي، تو به وه چ كار هى؟"  
"من؟ من پايه به رزى پاريز گام، به لام هي وادارم به زوويى به رزبمه وه بو (رپيه رى  
گشتى ناچه كه).

ئىمپراتۇرىيە تى كلان بەسەر پىتىنچ چىندا دابەش بوۋە، ھەرۋەكۇ ھەرەمىك واپە كە لە سەرۋى ھەموۋىھە بىرمەندى مەزن) جىپى گرتوۋە. ھەموو شىتىك زۆر بەباشى رىكخراۋە. لەرادەبەدەر رىكۋىپىك.. باد بە شانازىيەۋە درىژەي پىندا: " زۆر تامەزرۆ دىيە بەرچاۋ. "

"ئۆھو، بەلى... ئى ھەموو كەسىك سەرەنجى بۆ بابەتپىكى وا سەپروسەمەرە و نەپنى راكىشريت. "

"تۆ ھىچ پىسارىكت سەبارەت بە ئامانچ و مەرامى ئىمە نەكرد.

بەلام پىم واپە كە و اباشترە بزانى. لەگەل ئەۋەي كە ئىۋە لە ھەۋالنامە كە تاندا دەنىۋوسن جىۋاۋزىيەكى ئەۋتۆى نىيە.

لە راستىدا ئىمە لەيەك كانى ھەلدەقولىن. بىرۋېچۈنە كانى ئىمە ۋەكۇ رۋوبارىكى بچووك دەپرات و ھەرۋەھا بىرۋېچۈنە كانى ئىۋەش بەردەۋام دەپىت لە رۆشىتت و رۆژىك دادىت كە ئەم رۋوبارە بچوۋكانە يەك دەگرنەۋە دەبنە زىيەكى گەرە..

باد درىژەي دا: " بەلى، تۆ لە زانىنى ناۋى ھەندىك كەس سەرت سۈپ دەمىنى كە پىۋەندىيان پىۋەكردۋىن، ھەرچەندە كە جارى ناتاۋم ھىچت پى بلىم. نازانى چ كە سائىكى بەرجەستە ھاۋكارمانن. پىۋىست بە ناۋ ھىنانيان ناكات كە ئىمە لە سەرانسەرى ۋلاتدا مىلۇنان كەس لايەنگرمان ھەيە كە لەگەل ئىمەدا ھاۋرپىيەتى و ھاۋخەمى خۇيان دەردەبەرن، ئەۋ خەلكانەي كە لەۋە تىگەشىتون زىانيان لەم ۋلاتەدا كەۋتۆتە ژىر ھەرەشەۋە و تەننەت ھەزىش دەكەن لەگەلمان كەۋن.

بەلام ئەمە نازايەتپىيەكى لە رادەبەدەرى دەۋى. بەھۆى ھەراۋ ھۆرياي مىدىياكان و بە ئەگەرى زۆرىش سىخورى ئىف. بى. ناى. دەپى ھەمىشە ورياي خۆت بى ئەمە پىۋىستە بۆ؟

تەماشاي ئەم جۆنسۆنە بكە. ئەۋىش سەردەمانىك لەگەل كوكلوس كلانەكاندا بوو. لەمبارەيەۋە ھەندىك شتت بىستوۋە، بەلام ئىستا ئەۋ ناچارە لىمان دوورەپەرىز بىت، لەبەر ئەۋەي دەپەۋى بەشدارى لە ھەلبىژاردنەكاندا بكات. ئەۋ ناچارە بە رۋالەت، ئارمانچ و مەرامى ئىمە ئىدانە بكات.

شىۋازىكى خۆ پارىزانە، ئەۋ دەبى تا رادەيەك ئەۋە دەبىرپىت كە مەبەستىيەتى، بەلام قەت باسى ئەۋە ناكات كە بۆچۈۋنى راستەقىنەيەتى. بەلام دلى ۋى لەگەل ئىمەدايە. ھىمىژى كوكلۇس كلانىكە. پىۋى خۆشەۋىستى ئىمە...

پیاوی خۆشه‌ویستی تيمه؟ ته‌زویکی کز هه‌موو جه‌سته‌ی گرت‌ه‌خۆی. تان  
 ئه‌و رۆژ‌ه‌ی هینایه‌وه بیر‌خۆی که له‌گه‌ڵ رۆبی و جیم جۆنسۆندا به‌سه‌ری  
 برد‌بوو، پیاویکی خۆینده‌وار به‌هه‌لسوکه‌وتیکی گران و سه‌نگینه‌وه و راو  
 بۆچوونی بی که‌موکۆری و هاو‌پێیان‌ه. ئایا ناسکی له‌هه‌لسوکه‌وتی ئه‌و  
 پیاوه‌ ئاشکرا نه‌بوو؟ بیروباوه‌ره‌ ساده‌و پێشکه‌وتوه‌که‌ی هینایه‌وه یاد.  
 (شی‌وازی ژيانی تيمه). شتیک به‌پێچه‌وانه‌ی بنه‌ماله‌ی کرافیلد، به  
 پێچه‌وانه‌ی ئه‌و پیره‌مێرده‌هه‌ستیارو چاو به‌گریانه. گه‌لیکی چاوبه‌گریان و  
 دوور خراوه‌که‌هیچ که‌سیک نه‌یده‌ویستن. زه‌رده‌خه‌نه‌ی گه‌ش‌ببینانه و  
 دلنیا‌یی جیم جۆنسۆنی هینایه‌وه یاد. زه‌رده‌خه‌نه‌ی پیاویکی براوه.

ئه‌گه‌ر جیم جۆنسۆن ه‌ی ئه‌و خه‌لکانه‌بوو که ئه‌مشه‌و به‌شاداری  
 کۆبونه‌وه‌کانیان ده‌کرد، که‌واته‌ کێشه‌یه‌ک له‌گۆرێ نه‌بوو و باد پیاویک  
 نه‌بوو که به‌هه‌له‌دابچیت.

ئه‌و پیاوه‌ی کردار‌بوو و ده‌یزانی له‌چ ریگایه‌کدا هه‌نگاو ده‌نی. تام له  
 دلی خۆیدا بیری کرده‌وه، به‌لێ دروسته. هیچ هۆیه‌ک نییه‌ بۆ ترسان. ئه‌وسا  
 هه‌ستی به‌ئاسووده‌یی کرد.

باد گوتی: "ئه‌وه‌ گه‌یشتین. ده‌بی پله‌بکه‌م و کۆتایی به‌قسه‌که‌م  
 له‌گه‌ڵ تۆدا بێنم. ده‌بی تۆ ئه‌مشه‌و له‌دووره‌وه‌ شایه‌دی رووداوه‌کان بی و  
 پیم وایه‌ به‌توندی بکه‌ویه‌ ژیر کاریگه‌ریه‌وه. پاشانیش به‌دلنیا‌یه‌وه  
 له‌گه‌لمان ده‌که‌وی.

وه‌رگێران زۆر ئاسان نییه‌، تۆ ده‌بی شیاوی ئه‌وه‌ بی، بۆ خۆت باشتر  
 ده‌زانی. ئه‌وان سه‌باره‌ت به‌هاو‌پێیان‌ت و ره‌چه‌له‌کی بنه‌ماله‌یت  
 لیکۆلینه‌وه‌ی و "به‌رپۆه‌ده‌بن به‌لام له‌و کاته‌دا که من ئاماده‌م ئه‌وه  
 گرفتیک دروست ناکات."

ئه‌و هه‌ستکردن به‌ئاسووده‌یه‌ به‌هه‌مان خیرایی که‌تووشی بوو،  
 به‌هه‌مان شیوه‌یه‌ش له‌ده‌رونی‌دا له‌نیوچوو. تام زۆر به‌ئارامی پرسی:  
 ره‌چه‌له‌کی بنه‌ماله‌یی؟ ئه‌گه‌ر ئه‌وان بزانتن که...



باد دەر فەتی نەدا قسە کە ی تەواو بکات: " دیسانە وە ئەو بە سەر هاتە کالتە جاریەت هێنایە وە گۆڕی؟ پێم گوتی هەموو شتیەک لە بیر خۆت بێهە: "

بە راستی پێت دەڵێم. ئەو درۆیە گەورە یە لە بیر بکە. "

بە لای ئە گەر هەواڵی ئەم رووداوە بگەیشتایە دەری. ئێستا نا، بە لایم سالیکی یاخود دە سالیکی دیکە ئە و سا چ کی شە یە کی لێ دە کە و تە وە؟

ئە و دە بوا یە بە در یژایە تە مە نی لە ترس و دلە را و کی دا بە سە ری بەردایە، کە نە کا پە نجە ی بۆ در یژ بکری ت. نە فرە تی بە رامبەر بنە مائە ی کرافیلد بە تالی ئە و تامە بوو کە لە نیو دە میدا هەستی پێ دە کرد. لە جادە ی سەرە کی لایاندا گەیشت بوونە سەر ریگایە کی بە رتە سک و خۆ لاوی کە لە رۆ خە ی زە لکاو یکی پێ ک دە هێنا. لە و شە وە رەش و زیویە دا ریشە ی دار سەر وە کان لە نیو ئا وە وە هات بوونە دە ری و بە چا و دە بینران. شو ئینی کی لە بار بوو بۆ بۆ قە کان کاتی ک لە ئا و دە هاتنە دە ری یاخود خۆ یان فری

دەدایە نیو ئا وە وە. لە بە ری و شکایی جادە کە ش قە دی ئە ستووری درە ختە کان بە لق و پۆ یی ماری پێ جی پایتال<sup>۱۶</sup> دا پۆ شرا بوو، توندو پێ چرا و هە روە کو لە فافیک کە بۆ برین پێ چان لە قۆ لی دە ئالین. هە وای گەرم و شیدار دزی دە کردە تە نانە ت ژیر جل و بەرگی دە زوشە وە و پێستی لە شی مرۆ ق دە چو زان دە وە.

پاشان بە شی و یە کی چا وە پرواننە کرا و جادە کە کۆتایی پێ هات و ئە وان شو ئینی بە رفر وانیان کە و تە پێش. ئە و ی کینلگە یە کی بە رینی پە رو و دە ی پە لە وەر و لە رادە بە دەر جوان بوو. نیو هی ئە و پانتاییە ئە و ئۆ تۆ مبی لانە دا گیران کرد بوو کە لە و ی را گیرا بوون. لە نیوان ئە واندا و ئە و خا چە ی کە لە شو ئینی کی دووری کینلگە کە دایان نابوو، کۆ مە ئە پیا و ی ک بە کراسی سپی در یژ وە ئا پۆ رایان بە ستبوو کە دە تگوت ئامادە یی ئە وە ن کە بە رو و شو ئینی ک پێش رە ی بکەن. بێ دە نگییە کی ئا ئاسایی ها و ش یۆ هی ئە وە ی کە لە کێ سە دایە، با لی بە سەر ئە و دیمە نە دا کێ شابوو. باد گوتی: " درە نگمان کرد، کارتۆ نە کە م بە دیە کورم، پە لە بکە. "

۱۶ - جۆرە گیایە کە کە خۆ ی لە قە دی دار و درە خت دە ئالین " وەر گیر "

ئەوان پېكەۋە قوتوۋە خۇراكييه كانيان بەتال كىرد. باد بالاپۇشە  
درېژە كەى لە بەركردو كالاۋە درېژە نووك تېژە كەى كىردە سەرى كە جگە لە  
دوو كون بو چاۋە كانى ھەموو دەمووچاۋى داپۇشى بوو. كالاۋە كەى بەژنى  
بەرزتر كىرد و چاۋى لە پشت ئەو كوناۋە زۆر سەير دەدرەوشانەۋە.  
ئەو كەسايە تىبى خۆى گۆرپىبوو.

باد گوتى: "دەتوانى ھەر كە بازنە كەمان پېك ھېنا، بچىتە رېزى  
بىنەرانەۋە."

تام تەماشاي دووركەوتنەۋەى باۋكى كىرد كە لەگەن گروپى سىپى  
پۇشە كان كەوت و لە نىو ئەو كۆمەلە زۆرەدا بىزىر بوو. تام ھەۋلىدا تا  
ھەستە سەير و دژ بەيە كە كانى خۆى تاۋتۆى بكا. رقى ھەبوو لە بەرنە بوونى  
متمانە، كە سەبارەت بە كەسايە تى خۆى پەيداي كىرد بوو، ترسە  
دەروونىيە كانى و ھەمدىسان ھەستىكى دلئىيا بەخشى ئاسوودەى ھەبوو  
لەۋەى كە جىم جۆنسۆن ئاگادارى ھەموو ئەو شتانە بوو كە لېرە رووى  
دەدا، پشتگېرىشى لېدە كىرد. ئىستا پىاۋە كالاۋە سەرە كان بو پېشقە چوۋى  
رىزىيان بەست. ئەوان دوو دوو پېكەۋە دەرۋېشىتن و ھەر كامىكىيان  
مەشخەلئىكى رووناكىيان بە دەستى چەپەۋە بوو.

بە ھەنگاۋى بېدەنگ لەسەر گژوگىايە كە ھەنگاۋىيان دەنا تا بگەنە  
خاچە كە. شومىيە كى تايبەت لەو بزووتنەۋە يە كىرگرتوۋەدا ھەبوو، ھەروەھا  
چۆنايە تىيە كى پېكە نىناۋى بە جۆرىكى وا كە پېكە نىنى دەمارۋى لە  
قورگى (تام) دا دروست بوو، بەلام بە ئارامى خواردىيەۋە، لە بەرئەۋەى  
ھەستى بە كۆمەلە پاسەۋانىكى پاراستن كىرد بوو لە دەروپەرى خۆى. ئەو  
پىاۋانە بەيى كالاۋ، بە چەقۇ و دەسبەندى كە بە پشتىنەۋە كىرەبوو  
دەناسرانەۋە، گومانى تېدانە بوو كە لە ژىرلە كانىيەۋە دەمانچە شىيان  
پېبوو. زۆر بەى بىنەران بەرەۋە بازنەى پىاۋە سىپى پۇشە كان ھەنگاۋىيان دەنا  
كە ئىستا بازنە كە لە بەردەم خاچە كەدا لىك بلاۋىبوو.

بەلام ئەو كە دەروونى سىخناخ بوو لە رق و شاگەشكەيى لە نىو  
دوورتىرىن بازنەى بىنەراندا مايەۋە. دىتنى باۋكى كە مەشخەلە كەى

دەخستە ژيتر خاچەكەو سەيرو ناتاسايى و لە ھەمان كاتيشدا خاڤلئەنەر بوو. تام ھيشتا ھەر لەوى راوھستابوو و سەيرى دەکرد تا دوايەن مەشخەل دانراو ئاگر ھەموو خاچەكەى داگرت تا ئاسمان رووناك بكاتەوھ.

كەمىك لە پيشترەوھ ريبەرى گروپەكە چووھ شوينى خوئى و لە كاتيكدا كە ھەموويان بە نيشانەى كورنۆش سەرى خوئيان دانەواندبوو، نزاو پارانەوھى دريژيان كرد.

باشان سلاويكى توندوتىژى نازى كرد و دەستى بە قسەكرد:

"ئەم خاچە بوئازادى دەسوتيتريت. بوئازادى ئيمە." ئەو خەريكى قسەكردن بوو كە تام بەدیتنى ئيرپىل كەبەرەو لای بازنەى پياوھكان راي دەكرد. ناگای لە خۆنەما. ديارە يەكئەك لە دەرگاكانى ئۆتۆمبيلەكە بە باشى دانەخراوھ و ئيرپىل دەرپەرپيووھ دەرى. دياربوو كە بەشويەن باددا دەگەرى. راکردن بەدواى سەگەكەداو گرتنەوھى، ريو رەسمەكەى تىك دەداو تام بە گالتە لە دلئى خویدا گوتى بوئى بەھيژى ئيرپىل باد لە نيوئەو كۆمەلەدا دەدۆزيتتەوھ. چ لە بەرگى گۆردراودا بىت يان نا ھيچ ريگايەك بو فریودانى لووتى ھەستيارى سەگىك بوونى نەبوو.

وتاريپيژ دريژەى دا: "شەر لە دژى رەگەزە دەرەكيبەكان كە خووين و دەسەلاتى ئيمە دەمرن، لەبەر خاترى ئەو كلتوورەى كە ئيستا ئيمە خواوھن، دريژەى دەبىت.. ئەو ئيستا بو زالبوون بەسەر گقەگقى بادا دەنگى خوئى بەرزكردەوھ:

"نەفرەت لەو خواوھن بانكە نيو دەولەتيانە، خوپرى و مشەخۆر. ئايا ئيمە پيوستمان پيان ھەيە؟" لە نيو ھەشامەتەكەدا دەنگيكى نۆرە بەرزبووھ! تام بەسەر سورمانەوھ بىرى كرددەوھ، باوكى بەرپوھبەرايەتى بازرگانى خوئندووھو دەزانئى كە لەگەل ئەو دۆخە ئابوريبەى جیھاندا، بە دلئيبەوھ ئيمە پيوستمان بە خواوھنى بانكە نيو دەولەتیبەكان ھەيە.

ئى، ھەندىكيان قۆلپن، وەكو تەواوى خەلك. تەنانەت لە نيو پزىشكەكانيشداو پاريزەران و مامۆستايان و دەلالەكانى ئۆتۆمبيل و سياسەتوانانیشدا مروقى قۆلپ ھەيە.

کهواته ئهم مهسه له یه چی دهسه لمتنی؟ هیچ شتیک، جگه له وهی که هه ندیک خه لک هه میسه فیل باز بوون. هیچ گومانیک نییه، به دلنیا یه وه باوکی سه باره ت به به هه له داچوونی وتارییه که لی بوردن ده خوازی. ئه وه ده لی که هیچ بزوتنه وه یه ک ناتوانیت له سه داسه د راست بی ت و ههروه ها ده بی تۆ شوینیک بۆ هه له که ت به نیلییه وه. بۆیه تام گوئی بۆ ئهم وتاره سه رتاپا هه له یه راگرت و بیری کرده وه که بۆخۆی یان رۆبی رهنگه ته واوی ئه وه قسانه یان به لی هاتوییه کی باشتیشه وه له هه والنامه که یاندا باس کرد بی ت. له گه ل ئه وه شه دا قسه کانی له راده به دهر توندوتیژ بوون، له راده به دهر قین له دلانه و ههروه ها خراپتر له هه موو ئه وه شتانه ی که تا ئیستا ئه وه بیری لی کرد بۆ وه. ههستی ده کرد که دل ئه سه رسو ورم او ده کی تر په کانی خیراتر بوون و شتیک له نیو گه روویدا لیده دات.

"بابه و باپیره ئازا کانی ئیمه خوینی خۆیان له پینا و ئاوه دانی ئهم ولاته دا به خشیه و تا بگاته دۆخی ئیستا، ئه گه ر پپو یستیش بی ت ئیمه ش بۆ پاراستنی ئه وه ده سه که وته خوینی زیاتر ده به خشین تا له ده ست بیان ه نه فره تلێکرا وه کانی ده ری نین. ئیمه ئه وه کاره ده که نین."

نه عه رته یه کی دیکه که پشتگیری له وتار بیژده که ده کرد بیسترا و قسه کانی وتارییه دریه ی هه بوو: "ئیمه ده بی ناماده ی به ره نگار بوونه وه بین! ئیمه ده بی خۆمان چه کدار بکه یین و بزانی چۆن به بی ساتیک دوو دلێ سوودی لی وه ربگرین. ئیتر هه له به سه. ئیدی سۆز و میه ره بانێ به سه، چیدی برۆ بیانوو قبوول ناکریت. دوژمنان گه مارۆیان داوین و ئه وه هه ورانه ی که بایه به هیژده که هی نا بووینه سه ر ئاسمانی کی لگه که، ئیستا ئاسمانیان تاریک دا هی نا بوو و ئه سه تیره دره وشا وه کانی دا پۆ شیبوو. تام سه ری به زر کرده وه و چاوی به کاکیشانی ریگای شیری که وت و هزری له سه ر ئه وه ده نگه به زایه له یه لاچوو. قسه کانی ئه وه پیا وه هی نده دووباره ببوونه وه که ئیدی سه رنجی ئه ویان رانه ده کی شا. ئه م جیهانه چه ند گه وره و به رفراوان بوو. ئه وه زنجیره لی ک به سترا وه ی که ئه سه تیره کان پیکیان ده هی نا به به راورد له گه ل ئه وه گۆی زویه ی که ئه وه له سه ری را وه ستابوو زۆر گه وره و سه رسام ده هاته به رچا و! ههروه ها ئه ویش به به راورد له گه ل کاکیشانه دووره کاند و ئه وه دیویشیان ئه وه جیهانه نه ناسرا وانه ی که تا ئیستا ش

له دهره وهی مهودای دیتنی به هیترین ئامیری تهستیړه ناسیدا بوون، چه نده بچووک بوو! تام له دلّی خویدا بیرى کرده وه، هیشتاش کومه له شتیکی نه ناسراوی زور ههن و ئیمه له سه ره تاي ریگاداین. خه لک خه ریکی سرود خویندنه وه بوون و ئاواز، هه مان ئاواز.

"مال، مالی ئازیز<sup>۱۷</sup>.. بوو، به لام وشه کان نه ناسراو بوون:

"ئیمه هه موممان له تهك یه کتریدا راوه ستاوین. بو هه میشه و بو سه رفیازی، ولاته که م، ماله که م، دایکی نیشتمان، ئیمه پیوانی کلان له پیناو مال و نیشتماندا زیندوین و له م پیناوه شدا گیانمان ده که یینه قوربانى. ئیمه پیوانی کلان..."

له ناکاو نه و رووداوهش وه کو هه ر رووداویکی دیکه چاوه روانه کراو روویدا. خیراو کتوپر هه روه کو ده رچوونی گولله یاخود درهوشانه وهی هه وره تریشقه له دوانیوه رۆیه کی هاویندا.

به یهك نه عره تهی شیتانه و جیگۆرکیی هه وا هاته ئاراهه و بهرله وهی هیچ که سیك تیبگات رۆیشتبوو.

هه ر تازه چه ند چرکه یهك دواى شه وه بوو که ئاماده بووان بۆیان ده رکه وت که ئۆتۆمبیلکی به هیز به خیرایی له تاریکی جاده دا ده رچووه و په لاماری بازنه ی سپی پۆشه کان داوه له به رده م خاچه که دا. به دهری گۆرپانه که دا سوپراوه ته وه و به و تایانایه وه که له بهر خیرایی ویزه یان ده هات له و به ری کینلگه که بهرله وهی هیچ که سیك بتوانی بیناسی و هه ستی پی بکات بزر بسوو. له پاش که میك بیده نگی، هه شاماته که هاواریان لیبه رزبووه. تام بۆماوهی که متر له خوله کینک بیده نگ و سه رسام راوه ستابوو. هه وره کان پیش مانگیان به رداوو و تام له بهر شه و روناکیه دا کومه له پیاوکی دیتن که کراس و کلاوه کانیا ن داده نین و هه ل دین. شه هه روه ها کومه له پیاوکی چاویک هوت که له سه ر زه ویدا که وتبوون. خه لک بو شه ملاولا رایان ده کرد، هیئدیکیان به ره و ئۆتۆمبیله کانیا ن غاریان ده داو شه وانى دیکه ش، برینداره کانیا ن کۆده کردنه وه، بریندارو کوژراوه کان پاشان شه ویش غاریدا.

"نا، نا، باوکم نه بیئت! شه خوایه گیان، بابه له گه ل کوژراوه کان نه بیئت..."

تام به حاله تیکی شیتانه بۆ دۆزینه وهی باوکی سهیری ئەملاولای ده کرد. هاواری ده کرد: " کئی بو، له کوپوه هات."

پرسیاری له روخساری نامۆ و نه ناسراو ده کرد که نه یانده زانی وه لامی بده نه وه. سی تهره له سه زهوی که وتبوون.

تام ده ترسا، ئیفلج ببوو. قاچه کانی توانای چوونه لایانی نه بوو و چاوه کانی نه یانده توانی بیان بینن، له بهرته وهی دهیزانی. ئەو به سادهیی دهیزانی. یه که میان نه ناسراو بوو. دووه میان به پهری تۆقینییه وه رادپیت بوو، به پوه بهری بلیمه تی کاروباری کۆمپانیای (رایس و کوپ). سیته میان، سه ریکی خویناوی و جهسته یه کی شکاوی هه بوون قاچه کانی به شیوه یه کی نانا سایی تیک ئالابوون. قوئیکی له جهسته ی جیاببۆوه .... تام له سه زهوی پان بۆوه. که سیگ گوتی: " خویه گیان، ئەوه کوره که یه تی.."

چ ماده یه که له وی که وتبوو بۆ خۆی نه یده زانی، به لام له میژ نه بوو له بهرته وهی هیشتا پۆلیس و ئامبولانس نه که یشتبوونه جی، کاتیک هاته وه هۆش خۆی، خۆی له نیو ده وه نیگدا به نیمچه شاراوهیی دیته وه له پشت دوایین ریزی ئۆتۆمبیله راگیراوه کان، نزیگ ئۆتۆمبیله که ی باد. دوو کهس دایان نیشاندو به رداختیکان له لیوه کانی نزیگ کرده وه. یه کیکیان گوتی: " ئەمه بخۆوه. پیوستیت پییه تی." به لام له بهرته وهی ئەو له گه کحولدا رانه هاتبوو ههسته به نارچه ته کرد، به لام کحول بیری زیندوو کرده وه. راستییه کی بی پیچ و په نا له وهی که رویدا بوو دووباره هینایه وه بهرچاوی خۆی. تام به ئارامی گریا. پاشان وه کو ئەوهی که شتیکی به برهاتیته وه، هاواری کرد: " دلنیان که مردوو، رهنکه به سه ختی بریندار بووی و ئەوان بتوان."

کابرا به په ژاره وه گوتی: " نا، نا، کورم، باوکت مردوو، سی کهس مردوون، ههوت که سبش ئیسکی له شیان به ته واوی شکاوه، به لام ئەوان چاک دهنه وه یه کیگ چووه ئامبولانس ئاگادار بکاته وه." تام به ترسه وه گوتی: " کئی ئەو کاره ی کرد؟ کئی."

" ئاژهلئیکی خویری، وه کو شه مشه مه کوپره له هیلان که ی هاته ده رو کارتیک مقه بای فریدایه سه زهوی که له سه ری نووسرابوو: " بمرن نه فره تلئیکراوه کان. به لام خه م مه خۆ کوپم، ئیمه چاره یان ده کهین، کاتیک بیدۆزینه وه به داره وه هیلده واسین. باوکیشت ئەگه زیندوو بوايه هه ر ئەمه ی ده گوت.

قسەکانی ئەوت لەبیربن و لەگەڵماندابە. خۆ تێدەگەیی که ئیمە چارهیان دەکەین و زۆریش ناخایەنیت که دەگەینە ئامانجی خۆمان...

ئێستا وەکو ئەو ئاگرەیی که بەردابووە خاچەکه، رقی تۆلەسەندنەو بەسەر تامدا زال ببوو. ئەگەر دەستی پێیان بگەشتباوە ئەوانەیی که ئەم بەلایەیان بەسەر باوکیدا هینابوو. باوکی، باد، که کاتژمێریک لەمەوبەر بە سۆزەو دەستی گوشیبوو، دەستی چەند گەرم بوو، ئۆه، ئەگەر دەستی دەگەشتە ئەو ئاژەلە شیتە تام دەستی کردنە مست و شەویلهکانی بە توندی لەسەر یەك داگرت. کۆلمەکانی هیشتاش بە فرمیسک تەر بوون. تورپیی لە دەروونیدا کلپەیی سەند: "بیژو، دەمەوی دلی لە سینگی بەینمە دەری." دوو پیاو بە نیشانەیی هاوخەمی سەری خۆیان دانەواندو یەکیکیان گوتی: "تۆ هاوڕیبی زۆرت هەییە، هەر وا تورپو شیت بە، ئەو بەشە تا بەو هۆیەو زال بی بەسەر خەمو بەژارەتدا. پاشان دەتوانی لە پێناو ئامانجی کلاندا چالاکی بکەیی.

کۆری باد رایس دەتوانی درێژەپێدەری ریگای باوکی بیت. هەر وا مینەو. مەهیلە باری کەسەر پشتت بچەمینیتەو. ئەویش وای دەویست...

تام لەسەر پێ راوەستاو بە ئارامی گوتی: "قسەکەتان راستە، من وادەکەم." تەماشای دەوربەری کردو بۆی دەرکەوت کە زۆربەیی ئۆتۆمبیلەکان لەوی نەماون. چەند پیاویک لە نزیک خاچەکه بۆ چاودیری کردنی بریندارەکان مابوونەو. تام بە حالەتیکی نادلیئاو چاوەری راوەستا، نەیدەزانی ئێستا چی بکات. یەکیک لە پیاوکان گوتی: "وەرن بەرلەووی پۆلیس بە پرسیارەکانیانەو بەگەنەجی لێرە دووری خەینەو. واباشترە بە ئۆتۆمبیلی باد برۆن و بیگەیینەو مالهە. ئەو لە هەلو مەرچیکی وادا نییە کە بتوانی ئۆتۆمبیل لێخۆری..."

تام نارەزایی دەربری: "نا دەتوانم، دەتوانم ئۆتۆمبیل لێبخورم."

"نا؟، کورم، گوئی رایەلی ئیمەبە، سواری ئۆتۆمبیل بە."

"دەمەوی هەر نەبی تاکو ئەوان تەرمی باوکم لێرە لادەبن، لێرە مینمەو."

دوو بارە قسەکیان پێ بری.

"نا کورم، سواری ئۆتۆمبیلەکەبە."

تام شتیکی دیکه‌ی هاته‌وه یاد: "ئیمه سه‌گیگمان له‌گه‌لدا بوو، سه‌گه بچکۆله‌که‌ی براکه‌م..."

"ئه‌وه سه‌گه‌ه‌ی تۆ بوو؟ سه‌گیکی بچووکی خۆله‌می‌شی؟ ئه‌وه له‌کاتی روودانی کاره‌ساته‌که‌ له‌ ته‌نیشت باد بوو. لاشه‌که‌مان فری‌دایه‌ نیو ده‌وه‌نه‌کانه‌وه." "فریتان دایه‌ نیو ده‌وه‌نه‌کانه‌وه؟ من ئه‌وم ده‌وێت. ده‌بی بیگه‌رینمه‌وه مائی." "تۆ ناتوانی. لاشه‌که‌م له‌به‌ر یه‌که‌ه‌له‌شاهه..."

تام نالاندی: "نا، نا... ده‌بی بیبه‌مه‌وه، ده‌بی بیبه‌مه‌وه.. دوو پیاوه‌که‌ شانیان هه‌لته‌کاند و گوتیان: "زۆر باشه، فیل‌د برۆ لاشه‌ی سه‌گه‌که‌ بی‌نه. ده‌کری ئه‌وه‌ کاره‌ بکه‌ی؟"

منیش ئۆتۆمبیله‌که‌ ده‌سوورینمه‌وه‌ تاکو به‌ زووترین کات له‌م دۆزه‌خه‌ ده‌ربازمان بی‌ت.."

ئه‌وانه‌ لاشه‌ی بچووک و توکنی و خویناوی سه‌گه‌که‌یان خسته‌ سه‌ر کوشنی پی‌شه‌وه‌ نیوان تام و شو‌فیره‌که‌: "ئه‌مه‌یه‌؟ سه‌گه‌که‌ی تۆ ئه‌مه‌یه‌؟" "به‌ئێ، ئه‌مه‌ ئیریله..."

تام لاشه‌ بی‌ گیانه‌که‌ی له‌سه‌ر قاچی خۆی داناو له‌ باوه‌شی گرت. قه‌لیته‌ سووره‌که‌ی ملی هه‌روه‌کو خۆی ما‌بووه. قه‌لیته‌یه‌کی تازه‌ که‌ تیمی به‌ جه‌ژنانه‌ی کریسمه‌س بۆی ک‌ریبوو.

هه‌شت یان نۆ کیلۆمه‌تر له‌ خوار جاده‌که‌وه، سی ئۆتۆمبیلی پۆلیس و سی نامبولانس که‌ به‌ ناراسته‌ی پی‌چه‌وانه‌دا ده‌رۆیشتن، به‌به‌رده‌میاندا تی‌په‌رین. شو‌فیره‌که‌ له‌به‌ر خۆیه‌وه‌ گوتی: "هه‌ر ئیستا په‌یامنیره‌کان ده‌گه‌نه‌جی و ئه‌وه‌ بی‌ژوه‌ میدیایانه‌ هه‌راو هۆریایه‌کی ریسوای لی‌ دروست ده‌که‌ن.."

له‌ ماوه‌ی چهند خوله‌کدا ته‌رمی بادیش ده‌گوازیته‌وه‌ بۆ خوار جاده‌که‌. ئه‌وان بۆ کوئی ده‌به‌ن؟ ره‌نگه‌ بۆ نه‌خۆشخانه‌ تا مردنه‌که‌ی پشت راست بکه‌نه‌وه. ته‌واوی بینراوه‌کان تۆمار ده‌کری‌ت. ئه‌مه‌ش چاره‌نوسی باد.

ئیدی ناتوانین گویمان له‌ ده‌نگی بی‌ت. (کوره‌کان وهرن، که‌می‌ک پی‌که‌وه‌ یاری بکه‌ین). ئه‌م مه‌سه‌له‌یه‌ تیمی ده‌کوژی‌ت، چۆن پی‌ی بلیم؟ ئه‌وه‌ کوره‌ که‌ ئه‌وه‌نده‌ هه‌ستی‌ارو دل‌ناسکه‌، چۆن ئه‌مه‌ به‌ دایکم بلیم؟ خواجه‌ گیان، خواجه‌ گیان چۆن



روداویکی به مجۆره روى دا؟ سویند به خوا ده خۆم که تهمهنى خۆم تهرخان ده کهم بۆ دۆزینه وهی راستی ئەم روداوه. ئەو پیاو کوژە دەکوژم، لە پێشیدا ئەشکەنجەى ددەم پاشان دەیکوژم. بۆیه تام بە بیرىکی توپه و ئالۆزه وه پالى به کوشنه که وه دایه وه و لاشه ی سه که بچکۆله که شه ی له ئامیژدا بوو. مه کینه که هاراندی و ئۆتۆمبیله که به ریکه وت. له بیدهنگی شه ودا ئاوازی سیسرکه کان ده که وته بهرگوى.

لۆرا به بهرگیکی په مه یی کالى مالىوه له سه ر فه نه فه یه کی ژوروى نوستنى پالى دابۆوه و خه ریکی خویندنه وه بوو که زهنگی ده رگا لیدرا. سه رى سوپما، له بهرئه وه ی کاتزمیر له نۆ لای دابوو. ده بى کی بى؟ به پارێزه وه چووه خواری و ده رگا که ی که زنجیری پیوه بوو خسته سه ر پشت.

"خاتون من پۆلیسم، جه نابت خاتوو رایسی؟"

لۆرا ته زى، له که لى نى ده رگا وه ده ی توانى به رگی فه رمى (یونیفۆرم) پیاوه که بیینی و له ئاراسته ی گه راجه که ش ئۆتۆمبیلیک به ئاژیری هه لکرا وه وه ده سوورپایه وه .

لۆرا گوتی: "به لى، فه رموو بۆ ژوروى."

پیاوه که چووه نیو راپراوه که وه و له وى هه لوه سه ته یه کی کرد. کلاوه که ی به ده سه ته وه بوو. پۆلیسه که زۆر گه نج بوو.

گه نجتر له لۆرا، ههروه ها وه کو لۆرا تۆقیبوو. گوتی:

"روداویک، کاره ساتیک روویداوه و مۆله تىکی ئۆتۆمبیل لیخۆرین به ناوی هۆمه ر رایس دۆزرا وه ته وه. به لام هیچ ئۆتۆمبیلیکی لینه بوو، ته نیا مۆله تی ئۆتۆمبیل لیخۆرین. ئایا ئەو میردى تۆیه؟"

لۆرا تىی رامابوو و بیری ده کرده وه. ئەو پیاوه نه یده زانى ده لى چى. پۆلیسه که یه کسه ر هه سه تی کرد که قسه کانی روون نه بوون، بۆیه به ئارامی زیاتر گوتی: "مه به سه تم ئەوه یه له ناوچه یه کی کوپستانى دووره ده ست کۆبونه وه یه ک هه بووه، نزیک رامزى، له وى شو فیړىکی شیت به ئۆتۆمبیله که ی ژماره یه ک خه لکی کردوه به ژیره وه. من له وى نه بووم، ئەمه ته نیا شتیکه که بیستومه."

به خۆشییه وه له راپراوه که دا ژماره یه ک کورسى هه بوون، ئەژنۆکانى ئیتر توانای راگرتنى جه سه تیانی نه بوو.

"هومەر رایس، میژدی من، ئایا ئەو... و لێوێ وشکەکانی خستنه سەریه‌ک.

پیاوه گەنجە که گوتی: "راپۆرت دراوه که ئەو مردووه، خاتوون..."

له کاتی‌کدا که ره‌ته‌لی ده‌برد، پۆلیسه‌که بن با‌لی گرت:

"ئایا به‌رپۆرت له مائه‌وه به‌ ته‌نیا‌یی؟ هه‌زده‌که‌ی په‌یوه‌ندی به‌ که‌سه‌یکه‌وه بکه‌ی؟"

لۆرا بی‌ری کرده‌وه: "دیاره‌ خه‌ون ده‌بینم، ئەمه‌ فلیمی‌که که‌ ته‌ماشای ده‌که‌م، بی‌شتریش له‌ مجۆره‌ فلیمانه‌م دیتووه‌.

ئافره‌تی‌ک که‌ سه‌رسام ده‌بی‌ت، ئەو ئارام و بی‌ده‌نگه‌. ئەو ئافره‌ته‌ داماره‌ی که‌ ناتوانی ئەوه‌ی روویداوه‌ باوه‌ر بکات. پاشان به‌ دژواری گوتی: "ده‌کرێ ته‌له‌فۆن بو‌ هاورپۆیکه‌م بکه‌ی که‌ مه‌ودای نیوانمان ده‌ خوله‌که‌؟ ئەو یه‌که‌سه‌ر خۆی ده‌گه‌یه‌نی.."

"ئه‌وسا ژماره‌ ته‌له‌فۆنی بتی لی دایه‌ پۆلیسه‌که‌، باشترین هاورپۆی وی بتی لی دیته‌ ئی‌ره‌."

"ته‌له‌فۆن له‌وێهه‌، نا سپاس من هه‌ر لێره‌ داده‌نیشم." باد و کۆبو‌نه‌وه‌یه‌ک له‌ رامزی. ئۆتۆمبیلێک. باد مردووه‌ چه‌ند تۆقی‌نه‌ره‌. نا، له‌وانه‌شه‌ راستی نه‌کردی‌ت، ره‌نگه‌ که‌سه‌یک توشی هه‌له‌یه‌کی گه‌مژانه‌ بو‌ی‌ت. ناوه‌که‌یان به‌ هه‌له‌داوه‌، به‌هه‌له‌ هاتوون بو‌ ئی‌ره‌.

پاشان شتی‌کی دی‌که‌ به‌له‌رزینی خست، هاورپۆیکرد: "تام! تام!" له‌سه‌ر کورسییه‌که‌ هه‌ستاوه‌ له‌ کاتی‌کدا که‌ ده‌ستی خستبو‌وه‌ سه‌ر دل‌ی، دووباره‌ که‌وته‌وه‌ سه‌ر کورسییه‌که‌..

پۆلیسه‌که‌ گەنجە که‌ هاته‌ پێشی و گوتی: "خاتوون، ری‌گه‌م پی‌ بده‌ بته‌م بو‌لای دوکتۆر. تو‌ نابێ لێره‌ مینیته‌وه‌. تو‌.."

لۆرا ته‌ماشای کردو به‌رده‌م هاورپۆیکردنه‌وه‌ گوتی: "کوپه‌که‌م له‌ کو‌ییه‌، چی به‌سه‌رهاتووه‌؟"

"نازایم خاتوون. هی‌چ که‌س له‌ مباره‌یه‌وه‌ هی‌چی پی‌ نه‌گوتووم. ته‌نیا می‌سته‌ر هۆمه‌ر رایس. که‌س له‌ باره‌ی تامه‌وه‌ قسه‌ی نه‌کردووه‌. دل‌تیا‌م ته‌گه‌ر کاره‌ساتی‌کی دل‌ته‌زینی دی‌که‌ رووی بده‌ی، ئەوان.."

ئى بەلى كە پىيان دەگوت، ئەگەر دوو كەس كوژرايان، ئەوان ئەم پياوھيان تەنيا بە راپۆرتى كوژراوتكەوھ نەدەنارد.

ئايا وایان دەکرد، وایان دەکرد؟ لۆرا دەسكى كورسییەكەى گرت و قیت دانىشت، بەدەنگى بەرز بەخۆى گوت:

"زالبە بەسەر خۆتدا، بى ئاقلی مەكە، دەبى سەبر بگری، كارەساتىكى دلشەزىن روويداوه. دەبى خۆت راگرى بەلكو كارىكمان لە دەست بىت. ھەر ئەمەيە، سەبر بگرە لۆرا..."

پاشان بە دىتنى حالەتى تىكچەرژاوو و دلشەروكى لە روخسارى پياوھ گەنجەكەدا ( ئەو رەنگە پىيى وابى من شىت دەم)

بىدەنگ بوو و چاوى برىهە وىنە لەچارچىوھى گىراوھ دوو قولبەكە، لە يەكئىكيان دا وىنەى باوكى بوو بە بەرگى سەربازىيەوھ (يونىفۆرم) و ئەوى دىكەش وىنەى داىكى تىدابوو كە لە مالى دانىشتبوو و نەيدەزانى كە ھەر بەيانىيەك كە گزنگ لە پاش كىوھكانەوھ دىتە دەر، مېردەكەى زىندووھيان نا. زەنگى دەرگا لىدراو ئەفسەرى پۇلىس خۆى گوردا بەرەو دەرگاگە. لۆرا گوپى لىبوو كە لە دالانەكەدا بە ھىواشى لەگەل بتى لى دا قسە دەكات و ئەو كاتەى كە بتى لى بەپەلە بۆلای وى ھات ئىدى پىويست بە قسە كردن نەبوو. جگە لەوھى كە پال داتەوھ سەر شانە بەھىزەكانى.

بتى لى بە پۇلىسەكەى گوت: "دەتوانى برۆى جەناى نەقىب. من لىرە دەمىنەوھ." ئەوسا خواردنەوھىكەى ساردى بۆ ھىنسا تا بىخواتەوھ: "دەزانم ئەوھندە ھەزەت لە خواردنەوھ نىيە، بەلام دەتھىنئىتەوھ سەرخۆ، بە قسەى من بكە..."

"ئەوان دەلئىن باد مردووھ. نازانم چى بكەم (بتى لى)، نازانم چى بكەم. خۆزگە كەسئىك راستى پى گوتبام. داخۆ چى روويداوه. خۆزگە كەسئىك..."

پاشان لۆرا شتىكى بە خەيالدا ھات. بە دلئايىيەوھ فۆردايس بە دواداچوون بۆ رووداوهكە دەكات. ئەو ھەموو كەسئىك دەناسئىت. فۆردايس ھەزى نەدەكرد كە لە مالىوھ تەلەفۆنى بۆ بكەن، بەلام ئەمە مەسەلەيەكى لە ناكاو بوو: "مىستەر فۆردايس پارىزەرى ئىمەيە، ژمارەى تەلەفۆنەكەى لە دەفتەرچەى تەلەفۆندا تۆماركراوھ.

دەكرى لىم بىر مەن تەلەفۇنى بۆلگەن؟ ناتوانم لەسەر ئەو كورسىيە بىزوم،  
قاچەكانم ھېزىيان تېدا نەماو، ناتوانن رام بگرن."

لۇرا لە دوروۋە گوپى لە دەنگى تاىەى ئۆتۆمبىللىك بوو. دەنگى مەكىنەكەى  
ھاوشىۋەى مەكىنەى پاترۆلگەى باد بوو.

ئەمجارەيان قاچەكانى تواناى ئەوەيان ھەبوو بچىتە بەردەرگاي ژوورى چىشت  
لېنان. تام ھەر كە چاوى بە لۇرا كەوت داىە پرمەى گريان. لۇرا خۆى ھاويشتە نىو  
باوھى تامەو و بەدەم گريانەو گوتى: "تام، تام..."

"ئۆھ، داىە گيان چ بەلاىە كيان بەسەر بابەدا ھىنا. باش بوو نەتدیت. خواىە  
گيان، ئەوان چىيان لىكرد.

ئەو تاوانە زۆر خىرا رووى دا، ئەوئەندە خىرا كە دلنىام بابە ساتىكىش تووشى  
ترسان نەبوو چونكە ھەر نەيدەزانى چى بەسەر دىت. وەكو چەقۇبەك كە لە پشت را  
لە مرۇقى بچەقېنن. بىژو نەفرەتلىكراوكان.

ئاخر خۆ ئەوان ئازادىيان بە كەس نەدەگەياند. ئەو خەلگە، تەنيا بۆ ماوۋەكەى  
كەم بەر لەوۋە خەرىكى بەرپۆۋەردنى ئەركە ئايىنىيەكەى خۇيان بوون لەبەردەم  
قاچەكەدا. باوۋەردەكەى؟ پاشان ئەو دېندە تاوانبارە..."

ماوۋە پىنچ خولەكى خاياند تا ئەم شىتتىيە دابمركىت..  
ئىستا لەبەرئەوۋەى تام زىندوو بوو و بە ھۆى ئەوۋەكە پىۋىستى پىى ھەبوو  
قاچەكانى توانايان ھەبوو رابگرن و بىرى كەوتەوۋە كار.

وەكو ئەوۋەى كە ھەبوونى پتر لە ھەزار كىتەب لە كىتەبخانەكەدا كارىگەرىەكى  
ئارامبەخشى ھەبىت، تام بە رىكوپىكتز قسەى دەكرد. كاتىك كە لۇرا لىتى پرسى،  
چووبوونە كوۋى و لەوى چ جۆرە كۆبونەوۋەيەك ھەبوو؟ تام بە نابەدلى و راراپىيەوۋە  
وہلامى داىەوۋە: "كۆبونەوۋەى كوكلوس كلانەكان، بابە يەكىك بوو لە ئەندامانى ئەو  
گروپە. قەت نەمدەزانى تا ئەو كاتەى كە بەرەو ئەوۋ دەرۋىشتىن لە ئۆتۆمبىلدا  
راستىيەكەى پى گوتم."

"كوكلۇس كلان؟ كوكلۇس كلان؟"

"بەلىن."

به بیستنی شوینه‌واری سهرسورمان که له روخساری لۆزادا دهرکهوت، تام چه‌ناگی له لووت به‌رزیه‌وه یاخود له رووی دل‌سۆزییه‌وه هه‌لته‌کاند و گوتی:

"ئهو نه‌یده‌ویست تۆ به‌مه‌بزانی، له‌به‌رئوه‌ی ئهو ده‌یزانی که تۆ دژایه‌تی ده‌که‌ی."

که‌واته ئهم هه‌موو ماوه دووردریژه، له ته‌واوی ئهو سالانه‌دا له‌گه‌ڵ که‌سی‌کدا ژیا‌بوو که مه‌سه‌له‌یه‌کی ئه‌وه‌نده گرنگی له باره‌یه‌وه نه‌ده‌زانی. تام گوتی: "ئهو خاوه‌نی پله‌یه‌کی به‌رز بوو و بریار وابوو پله‌ی به‌رزتر بکرتیه‌وه. له‌و کاته‌وه‌ی که من له دایک‌بووم. باوکم ئه‌ندامی‌کی چالاک بووه."

کۆرپه‌ به‌هیچ جۆری‌ک شه‌رمه‌زار و ته‌ریق نه‌ده‌بووه. بلیسه‌ی ناگرێک له‌ چاوه فرمی‌سکاوییه‌کانیدا ده‌بینرا و به‌ دیتنی ئه‌وه ناتومی‌دی و تۆقین زالبوو به‌سه‌ر هه‌ست و نه‌ستی لۆزادا.

"بریارم داوه ئهو ته‌مه‌نه‌ی ماومه‌ بۆ ئاما‌ج‌ه‌کانی ئه‌وانی ته‌رخان بکه‌م. ئه‌وان، ئهو تاوان‌بارانه‌ باوکی منیان کوشته‌."

تام ده‌ستی خۆی کرده‌ مشت‌ه‌کۆله‌ و دریژه‌ی دایه‌: "کاتی‌ک که ئهو ده‌یگوت دوژمنه‌کان له هه‌موو شوینی‌کن، ناهه‌قی نه‌بوو. بابه‌ ده‌یزانی سه‌بارته‌ به‌ چی قسه‌ ده‌کات، ئاه، چۆن نه‌یزانی که ئه‌وان به‌ دوا‌ی خودی ئه‌وه‌وه‌ن.

هه‌ر له‌و کاته‌دا که به‌ره‌و شوینی مه‌به‌ستمان به‌پۆه‌بووین، ئه‌وان به‌ شوینی‌مانه‌وه بوون و باوکم ده‌یگوت که چه‌نده‌ منی خۆش ده‌وی... ده‌نگی تام که به‌رزبۆوه، ئیستا دابه‌زی. تیمی پرسی: "مه‌سه‌له‌ چیه‌؟ ئیوه‌ منتان له‌ خه‌و هه‌ستاند، چ شتی‌ک له‌ گۆزپیه‌؟ تام تۆ گریا‌وی؟"

تام له جیتی خۆی راپه‌ری و توند برا‌که‌ی له‌ باوه‌ش گرت:

"تیمی، تیمی، تۆ ده‌بی ئازابی، ئیمه‌ هه‌موومان ده‌بی ئازا‌ بین، ئیمه‌ باوکمان له‌ ده‌ست داوه، باوکمانمان له‌ ده‌ست داوه‌..."

"مه‌به‌ستت چیه‌ که له‌ ده‌ستمان داوه، ناکا مریدی‌ت؟"

"ئهو مردووه‌ تیمی، ئیمه‌ چووبووینه‌ کۆبونه‌وه‌یه‌کی ده‌ره‌وه‌ی شار له‌وه‌ی کۆمه‌له‌ خه‌لکی‌ک کۆبونه‌وه‌ و شو‌فی‌ری‌کی شی‌ت وه‌کو بریسه‌که‌ گه‌یشته‌جی و ژماره‌یه‌ک

خەلکی بە ئۆتۆمبیل كرده ژیر. خویه گیان، تۆقینه رترین دیمەن كە بە چاوی خۆم دیتومه.."

تام دیسانه وه گریایه وه تیمی قیژاندی و لۆراش دەستی خسته سهه ده مو چاوی خۆی بۆ شه وهی خه م و په ژاره ی منداله كانی نه بیینیت و هه رسیکیان له ژیر رۆناکی كزی گلۆبی ژووری موتالا پیکه وه نوسابوون و مابوونه وه.

كاتیك فۆردایس گه یشته جی، هه روه كو جارن لیهاتوو و دلنیا بوو. به خیرایی شه و هاو خه مییه ی ده بری كه لی چاوه روان ده كراو پاشان چوه سهه كړۆکی باسه كه:

"له سهه ریگام به ره و ئیره به ته له فۆنی ئۆتۆمبیله كه م راپۆرته كام وهرگرتن. هیچ گومان لیكراویك ده ستنیشان نه كراوه و مه زندهش ناكریت هیچ كه سینك هه بیته. سی كهس مردن، هومهر، به پۆه بهری كاروباری ئیداری كارگه كه تان، پیت، هه روه ها به وپه ری سهه رسورمانی منه وه لۆتهر تاییسن كه له گه ل كۆمپانیاییه کی گه وره ی پیشه سازی به ناوی بازرگانان و دابینكردنی كه لۆپه ل، هاو كاری ده كرد. قهت به میشكدا نه ده هات. رهنگه شه گه ر ملیۆنیک سالیش به سه ردا تیپه پریایه شتیکی له و بابته نه ده چوه خه یالمه وه. مه به ستم كوكلۆس كلانه و ده بی شه وه شان پی بلیم كه شتی تاوام له هۆمه ر چاوه روان نه ده كرد و به دوورم ده زانی...

شه وسا به ده برینی شه و قسه یه فۆردایس له رووی سووكایه تی پیکردنه وه لووتی خۆی گرژگردد. له گه ل شه وشدا كه لۆرا هه رگیز كه یفی به لووت به رزی ناوتیه به له سهه رخۆیی شه و كابرایه نه ده هات، به لām به دژواری ده یتوانی به هۆی سووك سهه یركردنی تامانجی كوكلۆس كلانه كان و شه و كه سانه ی كه خۆیان به په یوه نسددار له گه ل شه واندا ده زانی فۆردایس ئیدانه بكات.

جگه له وهش لۆرا بیری كرده وه كه فۆردایس به م دواییانه دلێ شه وه نده له گه ل باد نه مابوو. شه و به سه ختی توانیبوو رقی خۆی به رامبه ر مه سه له ی بنه ماله ی كرافیلد. تام گوتی:

"باوكم پله یه کی به رزی هه بوو له نیو هاوړیكانیدا چاوه ری ده كرا كه به زوویی بگاته پله ی ریبه ری گشتی ناوچه .."

فۆردايس وهلامى نه دايه وه، له برى شه وه به لؤراى گوت كه تايا شه وه هيچى سه بارهت به نه نامبوونى باد له وه گروهه دا نه زانيوه. تام له جياتى دايقى وهلامى دايه وه:

"باوكم گوتى كه هيچكات به دايقى نه گوتوه، له بهر شه وهى شه وه له گهله سهركه وتنى جيم جونسون دا نه بووه له ههلبژاردنه كانى شه ونجومهنى (پيران) دا.."

فۆردايس نيگايه كى رقاوى گرته تام و گوتى: "درفه تى داىكت بده با شه وه قسه بكات.."

شه وه شيوازه تونده هه رچه نده جدى نه بوو، به لام ديسانه كه فرميسكى خسته نيو چاوه كانى لؤراوه. شه وه ناكاو ناگادارى دؤخى بووه. ئافره تىكى ليقه وماو و شياوى به زهيبى كه به حاله تىكى شرو پهريشانه وه له نيو بهرگى نوستنى خويدا ناچار به وه لامدانه وهى كومه له پرسيارىك بوو. ئافره تىك كه به شيوه يه كى چاوه روانه كراو ببووه بيوه ژن. له گهله كورپىكى نه خؤشى لاوازداو كورپىكى ده مارگيرى نه فامدا. شه وه دهيتوانى به ئاسانى ههستى به زهيبى پيداها تنه وه و دلسؤزى له چاوه كانى فۆردايسدا بخويني ته وه. لؤرا به شيوه يه كى جدى گوتى: "تام، تكايه خؤت مه گلينه نيو قسه كانى ئيمه وه. تكات لنده كه م. من له نيو ده ربايه كى فرؤشاندا گيرم خواردووه و ميسستر فۆردايس ههروه كو رزگار كه ريك به هانامه وه هاتووه." فۆردايس به سوپاسگوزار دههاته بهرچاو. شه وه گوتى: "كهواته بهرپزنت له هه موو شتىك بى ناگاي؟"

"به هيچ جورىك، شه وه هه ميسه ده يگوت كه يفى به سياسهت نايه."

فۆردايس سهرى دانه واند و گوتى: "شه وه له كومه لگاي بازركاناندا كه ميئك پهريشانى دروست ده كات.

به داخه وه كه زؤرىك له پياوه بهرپزته كانيش ده كه ونه ژير گومانه وه. كاتىك كه پياوىك له پيگه ي (تابسيئن) دا، ناسنامه ي خؤى له ژير بالا پؤشتىكى دريژ و كلاوىكى نووك تيزدا ده شارپته وه، شه وه توشى سه رسورمانت ده كات."

پاشان به توندى دريژه ي دا: "زؤر باشه، شه وه بابته ي شه مشه وه به هيچ جورىك سهرى ئيوه ناگرپته وه، وانيبه؟"

پېم وايه كه... تيا حهزده كهن كه سيك بۆ هاتنه ئيره ناگاداربكه مه وه؟ بۆ شه وهى يارمه تى راپه راندنى كاره كاتتان بدات، بۆ نمونه پوره كان...

"نا، به هيچ جورىك نامه وى كه تله گرافيان بۆ بنيرم له ميسريان ههر شوئييك كه ئيستا لى بن و بيمه هوى شه وهى له ترسان زراويان بچى وا باشتره هيچ نه ليم و شه گه شته يان لى تيك نه دم كه شه وان به دريژايى ته مه نيان نارده زرويان هه بوو."

"كه واته بۆ خوتان دهست به راپه راندنى كاره كاتتان ده كهن؟ پيم وايه كه ئيه وه حهز بكهن ريو ره سمه كه له كليسه ي فاسته ر به رپوه بچيت؟"

"به لى، باد نه ندامىكى چالاكى شه وى بوو. خوايه گيان، چۆن شتى وا ده كرى ناوتيه بوونى ناماىجى كلان له گه ل كليسه يه كدا كه ريك كه وتوته خالى به رامبه رى."

"خوشحال ده ب ته گه ر له جياتى به ريزتان ته له فونىكى بۆ بكه م. من بۆ خواپه رستى ده چمه كليسه ي شه وسه رى شار، به لام فاسته ر به باشى ده ناسم، ئيمه پيكه وه ده چوپينه قوتابخانه يه كى سه ره تايى. شه سالىكى خويندن له دواى من بوو. له راستيدا پيم وايه باشتره ههر ئيستا ته له فونى بۆ بكه م. شه مشه و قسه كردن له گه ليدا به سوود ده ييت.."

"زۆر سوپاست ده كهن، دياره هه روايه بيرىكى باشه... تام و تيميش پيوستيان به ناموزگارىكى به سوزه هه بوو، تيمى وه كو بالنده يه كى بچووكى ليقه وماو وابوو."

شه و زۆر بى هيووا بوو. ده مى چه نده به ده مى باد ده چوو. سه ره راي لوتف و سوزى ره والته تى هيچ هه ستيكى ناسوود به خش له و قسانه ي فۆردايسدا ديارنه بوو كه توندو خيرا ده بران. گومانى تيدا نه بوو كه شه واى به باشتر ده زانى له ده ستي كپيارى وه كو ئيمه هه رچى زۆره رزگارى بييت. لؤرا له دللى خويدا وا بپرى كرده وه. له ماوه ي چه ند حه وتوودا. شه مه دووه م كار بوو كه بنه ماله ي رايىس به ويان ده سپاردو شه به هيچ جورىك مه يلى به رپوه بردنيانى نه بوو.

له هه مان شه ساته دا تيمى به قيزانديكى وه نه وشه يى كه هه موويانى شيواند، هاته پيشى و گوتى "ئيريل چى به سه ر هاتوه؟  
تام؟ ئيريل مردوه؟"



فۆردايس پرسىياري کرد " ئيرپىل؟"

لۆرا گوتى: "سەگەكەي.... پاشان سەپرىنىكى تامى کرد. كە ھەلگىرى پرسىيار بوو. تام بە ھالەتتىكى بى دەسەلاتانەوہ گوتى: "ئەو لە تەنىشت باوكم بوو."

تىمى ھاوارىکرد: "كەواتە ئەوان ئەوئىشان كوشت؟"

تام بە توندى تىمى لە باوہش گرت و گوتى: "بەئى، ھىناومەتەوہ مالى، بىرم كرده كە تۆ رەنگە ھەزەت لىبىت لە نىو ھەوشە چۆلەكەي مالى خۇماندا لاشەكەي بىنىژى..."

تىمى خۆى لە باوہشى براكەي دەرگىشاو بە ترسەوہ گوتى: "لە كوئىيە؟ دەمەوئى بىينىم."

بتى لى كە تازە لە ژوروى چىشت لىنانەوہ ھاتبووہ ژوروى، خۆى گلاندە نىو مەسەلەكەوہ گوتى: "نا ئازىزم، تۆ نابى سەپرى بكەي، بە رىكەوت من چاوم پى كەوت و پىم وايە وا باشترە كە تۆ ھەرەكو لە رابردودا ھەبووہ بەو شىوہىە لە يادەت بىت... بەلام لەو كاتەدا تىمى بە تەنىشتدا تىپەپرى، لۆرا گوئى لە دەنگى كرانەوہو داخرانى دەرگاي پشەتەوہ بوو. نارەزايى تان و بتى لى، لالانەوہى جگەر سووتىنى تىمى بە داوہ بوو.

دىاربوو تام لاشەى سەگەكەي لە تەنىشت تۆتۆمبىلەكە دانابوو. لۆرا بە ترسەوہ گوتى: "ئەو ئىستاش زۆر بى تاقەتە، تازە لە نەخۇشخانە دەرگراوہ، ئەمە زىانى پى دەگەيەنى."

"ئۆھ، كىشەكانى ئىوہ يەك و دوونىن.. ئەم رادەر برىنە لۆراى رەنجاندو فۆردايس يەكسەر ھەستى بە پەشىمانى کرد. ئەمە بە ھىچ جۆرىك بە كەلك ئەو جۆرە كارانە نەدەھات.

ئەو لەگەل ئەو شتانەدا كە ئەگەرى ئەوہ ھەبوو خەلك بە كىشەى مرۆيى ناو زەدى بكەن. نىوانى خۆش نەبوو. فۆردايس پارىزەربوو. لە كەردنەوہى گرى كۆپرەكاندا بلىمەت بوو و رەنگە لەو رووداوەدا كە ھەربەسەر كۆمپانىيەى رايىس و كوردا دەھات سوودى لىوہر بگىردىت. بە مردنى پىت ئەگەرى ئەوہ ھەبوو كە جىگرىك نەبىت كە كاروبارى ئىدارى

کارگه که بگریته دهست. بههر حال فۆردایس لهوه خوشحالبوو که تا ئیستا لانیکه م توانیبوو بهسهرهاتی بنه ماله ی کرافیلد له تووشبوون ههراو هۆریایی رۆژنامه کان بیاریزییت. هه ره وه نه ده ی نه مابوو که نه و رووداره به گوئی هه موو خه لکی جیهان بگات. ژنی داماو فۆردایس له بیستنی زهنگی ده رگا خوشحال بوو. دوکتۆر فاسته ر گه یشته جی.

له نیوه شه و لایدا بوو، تام و لۆرا هیشتا له ژووری کتیبخانه دا له گه ل قه شه خه ریکی قسه کردن بوون. فاسته ر له گه ل دوکتۆردا راویژی کردبوو و نه ویش بو تیمی خواردنه وه ی شیر ی گه رم و پشوودان له نیو جیگای دیاری کردبوو. بتی لی به به بی مه یلییه وه بردبویه نیو جیگاوه و کوره ئیستا خه وتبوو.

فاسته ر به تامی گوت: " له و ساوه که تو پۆلی یه که می سه ره تایی بووی، له دانیشه نه کانی رۆژی یه کشه ممه دا، هه ر له یادمی. " کابرای داماو نه وه نه داره حه ت و ماندوو بوو که ئیدی ده نگیشه ی به خراپی ده بیسترا: " بیته وایه که بوچی سه ره رای تپه رپوونی نه و هه موو سالانه باشتر له کهسانی دیکه تو م له بیره؟ زۆر باشه، له به ره وه ی که کورپکی به توانابوو و دایکو باوکت م زۆر باش ده ناسین. نه وان هه میشه کاتی خۆیان بو کاروباری کۆمه لایه تی و کاری خیرخوازی ته رخان ده کرد. "

لۆرا هاواریکرد: " به لام نه م بابه ته ه یچ کیشه یه ک چاره سه ر ناکات، ناخر باد چۆن توانی به و شیویه بیته؟ باوکه نه و بو خۆی قه شه یه ک بوو. "

" نه و ئایینه ی که باد له ته مه نی تازه لاویدا هه ئیبتارد، ئایینی من و تو نه بوو. " فاسته ر به نارامی درێژه ی دا:

" نه وه کاریگه ری ئاگرو گوگرد بوو. ژبانی بچووک له شوینی بچووکدا. "

" به لام چۆن توانی له ماوه ی نه و هه موو سالانه دا راستییه کان بشاریته وه. "

پاشان حاله تیکی لالانه وه ی به خۆی گرت و دهستی له سه ریه ک دانان و چاره پێی روونکردنه وه یه ک بوو له لایه ن قه شه وه.

"لۆرا به داخهوه لهم جۆره شتانه كهه بهرچاوا ناكهوى."

تام ناتارام و تورپه بوو. تاكو ئيستا ههولئى دابوو كه لهبهردهم قهشهكهدا تارام و بيدهنگ بيئت، بهلام ئيدى ههلاجوو: "ئيوه ههردووكتان به جورئىكى وا قسهدهكهه وهكو شهوى كه باوكم ديويكى مرؤفخؤر بيئت. چؤن دهتوانن بهو شيوهيه دهربارهى وي قسهبكهه؟ تو دايه، بروا بهو شيوازه قسهكردنهى تو ناكهم."

"من كهى گوتومه كه باوكت ديوو و درنج بووه. شهو مييردى من بووه، بهلام شهو بيروباوهرانهى كه شهو ههبيوون، خهباتى چهكدارى، رشتنى خويئى بئى تاوان و رق و كينه بهرامبهر گهليك يان نهژادىك، شهمه توقيئهره. نهفرهت بهرامبهر مرؤفيكى ديكه لهبهر شهوى شهو به تهواوى هاوشيوهى تو نيبه، شهمه شتيكى نالؤژيكي و مهترسيداره. له كاتيكداه كه شهوئيش به ههمان شهندازه شايانى ژيانه كه تو ههته."

"نهخير بههيج جورئىك شايانى شهوه نيبه، شهمه قسهيهكى نارپهوايه. خهلك ههموو بهكسان نين و له باشيدا مرؤفهكان وهك يهك نين."

دوكتؤر فاستهر خؤى گلانده نيو قسهكانهوه گوتئى:

"ئيمه له دانىشتنهكانى رؤژانى يهكشهمهدها وهها وانهبهكمان به تو نهداوه، تام من كؤمهله شتيكم دهربارهى مهرامى كلانهكان خويئدؤتهوه و پيئم وايه كه شهوان شهو شتانهى بهناوى خواوهندهوه نووسىويبانه كفرئىكى رههاييه. شهمه راستيبه سهرم سوردهميينئى كه چؤن ههست بهو شتانه ناكهى تام."

"من نه مگوت كه باوهرم به مهرامى كلان ههيه." تام بهسهر شهو كورسييه بهدووچاوى خهماوييهوه كه زهق زهق تهماشايان دهكرد و برياريان لهسهر دهدا، خؤى به رووت و بئى دهسهلات دههاته بهرچاوا. تام بيرو كردهوه، شهوان به هؤى باوكمهوه سهرزهنشتم دهكهه. كهواته دريژهى دا:

"بهلام ههنديك خهلك باشتن. من بروام بهمه ههيهوه شهو كهسانهى كه باوكى منيان كوشت." تورپهيهكهى گؤرا بو كينه: "دهمهوى بزائم كئى شهو كارهى كردوه، دهبيى به شهشكهجهدان بيكوژم."

فاستەر بە ئارامى گوتى: " بەلئى، تىدەگەم، بەلام ئەمە مەسەلەيە كىشەيەك  
 چارەسەرناكات، جگە لەوہى كە تۆ نازارنىكى دىكەش لە ژيانتدا زياددەكەي. "  
 لۆرا بە بىستنى ئەم قسەيە كەمىك مۆن بوو. پاشان بىرى كەردەوہ، فاستەر نازانى  
 نازارى راستەقىنەي تام چىيە.

تام لە جىيى خۆي ھەستاو گوتى: " لىم بىوورن، بەلام لەمە زياتر ناتوام درىژە بە  
 قسەكردن بدەم. دەمەوى بچمە قاتى سەرى و پشوو بدەم. شەو شاد دايە، شەو شاد  
 دوكتۆر فاستەر. "

لۆرا فاستەر نىگاي ناومىدانەيان برييە يەكترى. قسەيەك بۆ كەردن نەبوو و بۆيە  
 فاستەريش مالتاوايى كەردو لۆرا لە جىيى خۆي ھەستا تا دەرگاكانى مالى داخجات.  
 لەبەردەم دەرگاي ژوروى چىشت لىناندا، تامەزرۆيى بۆ ھەواي زياترى ھەست پىكرد.

پىيى نايەدەرى، ئەگەر لەبەر شوقى ژوروى چىشت لىنان نەبوايە كە دزەي دەكردە  
 دەرى، لەسەر ئەو سەندووقە دادەنىشت كە لەسەر دوايىن قادرمەكەيان دانابوو. ئىرىل  
 تەنيا تۆپەلەيەكى بۆگەن لە توك و ورگ و رىخۆلەي رژاوە دەرى لىمابۆوہ. لاشەي  
 سەگەكە لەسەر پارچەيەكى گولدارى ئەستور بوو. لەگەل سەرچەفەي قەنەفەيەك كە  
 لە ژوروى ژىر زەوى ھەلگىرابوو. ئەوہش بتى لى رانبا بوون كە دەيوويست بۆ رىو  
 رەسمى بە خاكسپاردنى بەياني تامادەكارىيەكان بكا. ئۆھو، تىمى داماو. پاشان  
 ترس دللى لۆزاي داگىر كەرد. لە كاتى رووداوەكەدا، سەگەكە لە تەنىشت باد بوو،  
 كەواتە جەستەي باديش ئاوا لەبەريەك ھەلۆھشاوو. ئەم ديمەنە ترسناكە لە پيش  
 چاوى تام بوو، ديمەنىكى كە ھەرگىز لە بىرى ناچىتەوہ. لۆرا دللى تىكەل ھات و  
 ئىلنجى ھاتى. گەدەي بەتال بوو. ھاوارىكرد و لە پشت دەوہنەكانى گەراج رشايەوہ.  
 پاشان بۆ ماوہى يەك يان دوو خولەك بە ھالەتىكى لەرزۆكەوہ راوہستاو تەماشاي  
 ئاسمانى كەرد. دەسەلات و گەورەيەك كە ئەوہندە تامى خستبووہ ژىر كارىگەرييەوہ.  
 بەلام دەرەوشانەوہى بەردەوام و ھەميشەيى شتە ئاسمانىيەكان نەوہلامىكى دەدايەوہ  
 نەدەبووہ مايەي ھىوربونەوہى رۆج و دەروونى. بۆيە گەراپەوہ مالى. بىدەنگى شەو  
 نازار دەرەبوو. سەير بوو كە بىرى بۆ ھەموو شوئىنىك دەپۆيى. ھەروەكو ئەو سەورانەي  
 كە بە داو كەوتنىكى بى ئاقلانەدا لە نىو گۆگىادا بازدەدەن.

بەلّام لەوانەییە لە وەها سوورانه وەدیە کیشدا، ریکوپیکییەك هەبووی. دەبوايە ماوہیەکی درێژ ئەو بېروبوچوانەت بختبايەتە بەرتا و توێکردنەو تا بۆت دەرکەوی کە بە چ ریکوپیکییەك دووبارە دەبنەو.

لۆرا لە نێو جێدا دەستی لێك بلاوکرد. سەرچەفی ئەوسەری قەرەوێلەكە، سەرچەفێك كە دەیتوانی گەرمی جەستەي بادی تێدايیت، ساف و ریکوپیك و سارد بوو. ئەو ئیتر قەت جارێکی دیکە لێرە لەگەلیدا ناخەوی. بېرکردنەو لەمە چەند دژوار بوو. مێردەكەي كە شەوی رابردو لێرە راکشابوو، نەیدەزانی كە ئیدی لەگەلیدا نانویتەو. باد لەگەلیدا باش و بەسۆز بوو. لۆرا هیئایەو بەرخۆي كە چەندە كەوتبوو بەردلی مێردەكەيەو. مێردێك كە شوپینی خۆي لە نێو ئەم مال و خێزانەدا كەردبوو. پیاویکی گەنجی زیندوو كە هەمیشە لە هەولێ بەدەستەپێنانی رەزامەندی ئەوانی دیکەدا بوو.

بەدریژایی ئەو ماوہیە، ئەو ژيانیکی دیکەشی هەبوو، ژيان لە جیھانی دزیو و نەپینیدا. رەنگە ئەگەر حەزی لە ئافرەتێکی دیکە بکەدايە. قبوولکردنی لە لایەن لۆراوە ئاسانتر بوايە لۆرا ئارام و بێدەنگ راکشابوو و لە بن میچی ژوورەكە رامابوو. ئەگەر ئەم مردنە تۆقینەرە رووی نەدابایەو، لە داھاتوودا چی روودەدا؟ ئایا من تاكو كۆتایی تەمەنم لەگەلیدا دەمامەو؟ لۆرا لە خۆي پرسى! ئەگەر باد نەمردایە و پەيوەندی لەگەل كوكلۆس كلانەكاندا ئاشکرا ببوايە، ئایا من لە ژێر بن میچی ئەم خانووەدا لەگەل پیاویکی ئاوادا دەمامەو؟ لۆرا بیری كەردەو، بە هیچ جۆرێك نەدەلوا بەلّام ئەگەر هەموو شتێك بە باشی بەرپۆهەبچوايە، وەكو چەند حەوتووی رابردو لە بارەي تام و پتیرەو هەندێك شتیان بۆ دەرکەتبوو، پتیر كرافیلد كە دیمەنی دووہمی تیمی بوو، پتیری من، ئەوسا چی دەبوو؟ بیری ئالۆز و ناخۆش هەروا هېرشیان بۆ مېشكى دەھینا و پرسیاوی زۆرتریان دەخستەروو. ئەو سەردەمانێك كراسیکی تۆری هەبوو، كراسیکی نوستن لە جۆری تۆری سپی گرانبەھا، شتیکی زۆر جوان كە پوورە سیسیل هانی داوو بیکرپت.

چەندین جار ئەو كراسەي دروبووەو، چونكە سەرە داوی لێ هەل ببوون. یەكەمین داوہ ستەكاني گریدابوونەو، كراسەكەي پینە كەردبوو و كونەكاني یەك لە داوی یەك وردبوونەو و تا كاتیك كە داوہكان بە خراپی یەکیان رادەگرت، ئەو هەر لەبەری

کردبوو. به لّام وای لّیهات که کراسه که له شوینیکى دیکه وه دراو ئیدی به که لّک دروونه وه نه هات و ده بویه فریى بدات. رهنکه ژيان له گه لّ باديشدا هه روا بویه، ته نانهت به بى مردنیشى ته قدیر و چاره نوس وابوو که ژيانى ژن و میردایه تی شه وان کۆتایى پى بیّت. کوره کان! شه وان باوکیان چه نده خوښ ده ویست. له رۆژگارى ئیستادا که متر ئافره تی وا هه یه که ریگه بدات بابه تیكى ئاوا بیته ریگر له بهردهم جیابونه وه ییدا.

لۆرا شه مه سه له یه ی چاک ده زانى، به لّام زۆریک له ئافره تان نه که له بهر شه وه ی که خوڤان داوه ته ده ست چاره نوس، به لّکو له بهر شه وه ی که دایکن له گه لّ میرده کانیاندا ده میتنه وه. لۆراش یه کیک بوو له وانه. شه بیره ئالۆزانه، هه ستى گونامیکیان له ده رویندا وروژاند، ده تگوت له زهینیدا رالف مه کینزیش ناماده بوو، که له پاش مردنى باد هاوریه تی له گه لّ شه وه ی سه ر له نوى تاوتۆی کرده وه. شه بیره ش شیته کر بوو. مردنى که سیك له نیو خیزاندا به زۆرى ده بیته هۆی شه وه ی که له پاش به جیماوه کان بیری ئالۆژیکى و بى ئاقلان هه بجه نه نیو میشکی خوڤیانه وه، به تابه تی له و کاتاندا که به پیچه وان ه ی شه وه ی لّیان چاوه روان ده کریت خه مبار و نارچه ت نه ین. لۆرا چه ندین جار شه مه ی له کتیه کاندا خویندبووه. داماره باد.

\*\*\*\*\*

به دلنیا ییه وه لۆرا به ری به یانى خه وى لیکه وتبوو، چونکه شه و کاته ی به ده نگه ده نگى نیو هه وشیه به خه بهر هات، خوڤر به ته وای ده رکه وتبوو. له په نجره ی ژوو ره که ییدا ده رى تا په رژینه کۆنه کانى ئالکات دیار بوو، کوره کان له ژیر داریکى زمان چۆله که دا خه ریکى ناشتنى لاشه ی ئیریل بوون. له نیوان شه و دوانه شدا بتى لى راوه ستابوو و به چ رویه که وه ده کرا سه یری ده مووچاوى شه و خاتوونه بکریت چه ندش و چه ند سال خزمه تی بنه ماله ی رایس کردبوو.

لۆرا نه یده زانى داخۆ شه وى له مالى شه واندا به سه برردوو ه یاخود به یانى زوو گه رابۆه بو شه وى. چه پکیک گوئی بچووک به ده ست (بتى لى) یه وه ده بینرا. لیه کانى تیمى به ئارامى ده کرایه وه و داده خرا. رهنکه خه ریکى قسه کردن بویت یاخود نزاو پارانه وه. تام، خوئی به سه ر قه بره بچکۆله که دا کردو تیمیش گۆله کانى خسته سه ر. لۆرا له بهر خوڤیه وه گوئی: "خوایه گیان، یارمه تیان بده."

کورده‌کان چییان به‌سه‌ر دیت که هەر کامیکیان کۆلێکی گرانى خه‌مو په‌ژاره‌یان له کۆژ دایه. له دوای خۆشوشتن. لۆرا به‌ حاله‌تیکی سه‌ر لیتشپواوه‌وه له‌به‌رده‌م دۆلابی جله‌کان راهه‌ستا. ئه‌و جگه‌ له‌ کراسیکی ئاوریشمی شه‌وانه. جلی دیکه‌ی ره‌شی نه‌بوو.

ده‌بوايه بۆ ریتو ره‌سمی ماته‌مینى جلیکی په‌یدا بکرایه. هه‌موو جله‌کانی ره‌نگیان گه‌ش یاخود سپی بوون. ئی، جارێ ره‌نگی سپی له‌وانی دیکه‌ له‌ بارتر ده‌هاته به‌رچاو. بلوز و ته‌نوره‌ی سپی. کورده‌کان خه‌ریکی لیبونه‌وه بوون له‌ خواردن بیه‌یانی که ئه‌و هاته‌ قاتی خوارێ. ئه‌وان پانتۆلی نیلی و بلوزی سپیان له‌به‌ردابوو. تام نیگایه‌کی توندی برپه‌ دایکی و گوتی: "جلی ره‌شت نه‌بوون بۆ له‌به‌رکردن؟" شیوازی قسه‌کردنه‌که‌ی لۆرای نازار ده‌دا،

"شتیکی وام نه‌بوو، سپیش ره‌نگی تازیه له‌ هاویندا.."

"ده‌مه‌وی ئه‌مڕۆ بچمه‌ ناوه‌ندی شارو بۆ خۆم و تیمی بۆینباخی ره‌ش بکرم."

"بیرێکی باشه له‌ فرۆشگای پنینگیڕ بیان کره. منیش به‌ ته‌له‌فۆن راده‌سپیرم کراسیکی ره‌شم بۆ بیئن... " ئه‌و ئه‌مه‌ی گوت له‌به‌رئه‌وه‌ی خۆی به‌ ناچار ده‌زانى روونکردنه‌وه‌ بدات.

دایک روونکردنه‌وه‌ بۆ کور ده‌کات! تام ده‌بووه‌ هۆی ئه‌وه‌ی ئه‌و خۆی به‌ گوناهاکار هه‌ست پێ بکات.

بتی لی گوتی: "من رۆژنامه‌ی سنیتیل و کۆریرم بردۆته‌ هه‌یوانی پشته‌وه‌ تاکو به‌ ئاسووده‌یی بیان خۆینینه‌وه. پیم وایوو چه‌رتان لینه‌بیت ئه‌مڕۆ به‌یانی هه‌یچ که‌س له‌وبه‌ری شه‌قامه‌وه‌ بتانخاته ژێر چاودێرییه‌وه. په‌یامنی‌ره‌کان به‌رپۆه‌ن."

"به‌ره‌و مالی ئیمه‌؟ ئۆه، چۆن وا بیر ده‌که‌یه‌وه؟"

"ئه‌وان هه‌ر ئیستا ده‌گه‌نه‌ ئی‌ره." له‌سه‌رده‌می بتی لی لاقرتییه‌ک نه‌خشی

به‌ستبوو:

"راهه‌سته تاکو رۆژنامه‌کان ده‌خۆینیه‌وه." لۆرا دانیشته‌ و رۆژنامه‌یه‌کی به‌ ده‌سته‌وه‌ گرت. گه‌وره‌یی له‌سه‌ر لاپه‌ره‌یی یه‌که‌مدا هاتبوو:

"نوخه‌کانی کۆمه‌لگا له‌ کۆبونه‌وه‌یه‌کی کلاندا (دروینه‌کران. تاییسین، رایس و

پیت له‌ گرووبی کلان کوزران.)

پاشان له خواره وه هاتېوو:

(بچوکترین سهره داو له شوډیره که به دهست نه هاتوو.)

لوتر تايسين يه کيک بوو له پشتيوانه دهسټرؤيشته کاني جيم جونسون.)

لورا تاكو كۆتايي ستوننه کهي خوینده وه. وشه کان له نیو رۆژنامه که ههلقولین و له بهرچاوی گیانیان گرت. شهو دیمه نه تۆقینه ره ی هاته پیش چاوان. خاچی گرتیبه ر بوو به رهنگی پرته قالی و ناسمان تاریک و مانگه شهو، ئازیری ئۆتۆمیله کانی پولیس و ئامبولانس، شهو خه لکه ی که به ترسه وه بۆ شه ملولا رایان ده کرد، برینداره کانی نیو گژوگیا، تهرمه خویناوییه کان. لورا به خیرایی لاپه ره ی یه که می خوینده وه و له گه ل شه لاپه رده که به دهستی تامه وه بوو گۆرییه وه تاكو شتی زیاتر بخوینیتته وه:

(هومه ر رایس، هاوشارییه کی بهرجهسته و ناسراوی، کارگه ی کۆنی پایگ و رایس که له لایهن سی و هچه وه بهرپۆه چوو. . . . بنه ماله یه کی خاوه ن ئابروو. دوو کورپی به ناوی تۆماس و تیموتی له پاش به جیماوه.)

خاتوو لورای هاوسه ری. . ( لورا به چری وتاره کانی خویندنه وه). که سایه تییه کی بهرپۆ که به چاکهت و پانتۆلی نیلی بوینباخه وه له بهرچاوی خه لگ دهرده که وی. هه لسه که وتیکی زۆر دۆستانه و له بهر دلان و مرؤف دۆستانه، ناسنامه ی راسته قینه ی شهو پیاره ی دهشارده وه که شهوانه ده مامکی بهستوه، به بالاپۆشیکه وه له که میمدا ده بوو تا به یارمه تی برا هاو خوینته کانی خوینه وه شهو نه خۆشییه شههریمه نییه بالابکاته وه. . . .

لورا ههستی به سرپوون ده کرد. قاچ و دهستی لیك بلاو کرد به لام ای هاته خه یاله وه که شهندامه کانی له شی تهزیون وه کو شهوی سوپی خوینیان راوه ستاییت. ( . . . . جیم جونسون ده توانی سهر جاری دیکه ش دژایه تی ئامانجی کلانه کان بکات، به لام شه گه ر ئامانجه کانی له گه ل شهواندا هینده جیاوازه، که واته ده بی روونی بکاته وه که بۆچی هه موو شهندامه کانی شهو گرووپه، لایه نگره کانی شهو پیکی ده هیتن.

لورا له تامی پرسى: "هه موت خوینده وه؟"

"به لئى خویندمه وه."

" . . . "



"و هه موو ئەو شتانەى كە لە رۆژنامەدا نووسراون قسەى پرۆپوچن..."

لۆرا لە جىبى خۆى هەستا تا لە قسە كردنى زۆرتر لەگەڵیدا خۆى بپارێزى. چوو  
ژوورى. زەنگى دەرگا بە دەنگ هات، هەروەكو مەزەندەى دەكرد، هاوڤى و  
دراوسىكان دەهاتن تاكو خواردنيان بۆ بىنن، ئەگەر پىويسىش بوايه يارمەتییەكى  
بدەن و هەلبەت ئىستا كە رۆژنامەكانيان خویندبوو، دەهاتن تا هەستى خۆ  
تێهەلقورتاندنى خۆيان رازى بكەن.

پەيامنير و وینەگرەكان لە هەيوانى پشتەویدا بەسەريان دادا. لۆرا هەولێ دا  
بەو پەڤى لە سەر خۆيیەو وەلامى پرسىارەكانيان بداتەو.

"خاتوو رايىس، وەكو ديارە بەرێزت گوتت سەبارەت بە پىوهندى مێردەكەتان  
لەگەڵ كوكلۆس كلانەكاندا بى ئاگابووى؟"

"خۆ پىم گوتن."

"چۆن شتى وا دەبى خاتوو رايىس؟"

"دەبى، چونكە ئەو قەت لە مەبارەيەو هەيچى بە من نەگوتوو."

"پىت وايە هۆيەكەى چى بوو؟"

لۆرا بى خۆتێكدان گوتى: "لەبەرئەوئەى ئەو دەيزانى كە من دەتۆقم. ئەو ئەوئەندە  
بەرامبەر من ريزى دەنواند كە نەهێلى توشى شتى وابم."

يەكێك لە دراوسىكان لە خوار شەقامەكەو لە دەستى پەيامنيرەكان بىزاربوو و  
بە لۆراى گوت برواتەو مالى و بەسەر ئەوانيشيدا قىژاندى: "مەگەر بە زەيى و  
پياوئەتيتان نيبە؟ ليرە برۆن و واز لەو ژنە داماوە بىنن. گوتى ياداشتەكانى  
سەرەخۆش گەيشتنە جى. ئەو كەسانەى كە چەندىن ساڵ بوو لۆرا لىيان بى ئاگابو  
تەلەفۆنيان دەكردو سەرەخۆشيان لیدەكرد. هەندىك لەو ژن و پياوانە ئەو كەسانە  
بوون كە هاوڤى لۆرا يان باد بوون. دوانبەرۆ رالف مەكېنزي تەلەفۆنى كرد. ئەو بە  
هەمان شىوازى سادە و راشكاوانەو تەنيا پرسى: "تايە هەيچ يارمەتییەكم لە دەست  
دەيت بۆتان؟"

"ئىستا بىرم لە كاركەوتوو، بەلام ئەگەر پىويسىم بە يارمەتى بوو بە  
دلتيايەو تەلەفۆنت بۆ دەكەم..."

"روداو ده كه م له مارگریت و نارتوره وه بیست. ئایا ئهوان ناتوان یارمه تیتان بدن؟"

ئهوسا بهم شیوهیه رسته که ی خۆی راست کرده وه:

"دوای لیبوردن ده که م که باسی ئه مەم کرد. کاته که ی گونجاو نه بوو."

"له گه ل مندا سه ربه ست به، رالف."

"نا، به راستی کاتیکی گونجاو نییه.. زۆر باشه، ده یلیم: ئهوان هه م دیسان نیگه رانی تامن. له رۆژنامه دا خویندویانه وه که ئه وه له و شوین روداو که ئاماده بوو. ده یانه وی بزانی ئایا ئه مه راسته؟"

"به لێ، تام له وی بوو ئه وه له گه ل باددا چوو بوو.."

"زۆر باشه."

"پێیان بلێ که حالی من زۆر خراپه. به لام تام باشه و با نیگه رانی نه بن. ئۆهو،

ئێستا گه یشته لام."

کهواته په یوه ندیبه که ده چهرینم لۆرا. بهس له بیرت بی ئه گه ر پێویستیت به یارمه تی من هه بوو، بۆ خۆت ده زانی له کوی دهمدۆزیته وه."

تام گوتی: "پیم وایه مه کینزی له سه ر هیل بوو."

لۆرا سوپا تا له گه ل زه رده خه نه تال و چاره توره کانی ئه ودا رووبه پروو بیته وه:

"به لێ وه کو هه موو خه لکه که ی دیکه سه ره خووشی لیکردم."

تام له به ر خوویه وه دووباره ی کرده وه: "وه کو هه موو خه لکه که..."

لۆرا تا دهره وه ی مال به دوای که وت. تام له شوینی هه میشه یی خۆی له سه ر قادرمه کان دانیشته. کتیپیکی نه کراوه ی له ته نیشته بوو. سه ری به جوړیک خسته نیو دهسته کانییه وه که برۆکانی له گه ل ئه ژنۆکانیدا به ریه ک که وتن. لۆرا بۆ ماوه یه ک به یی دهربرینی قسه یه ک راوه ستا. هه وا ئه وه نده سینفناخ بوو له خه م و په ژاره، ده نگی بالی میشووله کان ئه وه نده ناخۆش بوو، گه لای داریه پرووه کان له به رگه رما ئه وه نده سیس و خۆلای بوون که توانای بیر کوکردنه وه ی له مرۆڅ ده پری. تام سه ری هه لپری و گوتی: "پیت گوت که چ که سانی: نیگه رانی من نه بن، بنه ماله ی کرافیلد؟ راسته بۆی چوم؟"

"به لێ ئهوان نیگه رانی تۆن، تام. ئهوان زۆر نیگه ران و زۆریش دلایان له لاته."

"قسەى قۆر، بە ھىچ جۆرىك ئەو مافەيان نىيە، من مانايەكم نىيە بۆ ئەوان، ھەرۋەكو كە ئەوانىش مانايان نىيە بۆمىن.."

لۆرا بە ئارامى دەستى خستە سەر دەستى كۆرەكەى و گوتى: "تام، پىم بلى، ئايا من كارىكم لە دەست دىت."

لۆرا، تامى ھەر لەوى بە جىھىشت بە لىتى دانىشتبوو. تۆرەبىيەك كە لە دەروونىدا كلىپەى سەندبوو، ئىستا دامركابۆۋە و خۆلەمىشى لە پاش خۆى بەجى ھىشتبوو.

مەكىتى، ئەو پىاۋە خۆ تىھەلقورتىنە بە رەۋالەت چاكەكارە، ئايا ھەر مرقى چاكەكار لەم دىنبايەدا دەست دەكەوى؟

بە دلىنبايەۋە ئەو چاۋى پرىۋەتە داىكم. (ئەۋانەى كە نىگەرانى تۆن و خۆشيان دەۋى تام) ھىچكات، ھىچكات.

ئەو شەرىكى درىژ خايەنى لە پىش بوو، شەرىك بە درىژابى تەمەن. مەگەر ئەۋەى كە ئىرە بە جىھىشتباۋ لە وشكارپۆيەكى دىكەدا بزر بوایى. ئىستا كە باد لە دىنا دەرچوۋبوو، كەسىكى ۋاى نەمابۆۋە كە لە تەكىدا راۋەستى، ياخود لە پىناۋىدا خەبات بكات. داىكى بە ھىچ جۆرىك ھەستەكانى ئەۋى دەرك نەدەكرد و تىمىش، ئەو ئىستا كۆرىكى بچوۋكى تەمەن يازدەسالان بوو و خوا دەزانى كە كىۋىك گرتى لەبەردەم دابوو. خۆزگە رۆبى لىرە بوایە! تام پىۋىستى بە قسەى زۆر نەبوو. ھەركە راستىيە بنەرەتتىيەكان دەگوتران، رۆبى لە ماناكانىيان تىدەگەشىت و لە باۋەشى گەرمى خۇيدا دەيمەۋاندەۋە. ئەو جەستە ناسك و بچوۋكە، ئەو قۆرە درىژ و بۆن خۆش و ئاورىشمىانە. خۆزگە رۆبى لىرە بوایە.

(كۆتابى بەشى سىزدەھەم)

موزىكى خەماۋى لە قاتى سەرەۋەى كلىسە، ئەو شوپنەى كە ئۆرگەكەى<sup>۱۸</sup> لىبوو، تاكو نھۆمى خوارى، ئەو شوپنەى كە ماتەم گىران لەسەر كورسىيەكان دانىشتبوون. بە ئاشكرايى بەرگوى دەكەوت.

---

۱۸- جۆرە ئامىرىكى كۆنى مۇسىقاىە كە لەسەدەى پىنجەمى زايىنىيەۋە لە كلىسەكان ژەنىنى بۆتەباۋ "ۋەرگىر"

تیشکیکی رهنگ نهرخهوانی غه مبارانه له ریگای شووشه رهنگاو رهنگه کانه وه له ژوورپی ده دا. واده هاته بهرچاو که خۆر له پشت هه وره کانه وه بزر ده بیته و هه وره زیراناوییه کان، چر ده بنه وه.

ته واوی ئه و شتانه له گه له هه لومه رچی هه نوکه ییدا ده گونجان. لۆرا لای خۆی ئاوا بییری کرده وه. ته تانته دهسته به دهسته وانه کانیش به گران و بسه نگی نییه وه خستبوونه سه رقاچه کانی. کۆت و ته نووره ی ره شیش که له بهری دابوو له گه له ئه و که شوه وایه دا ده گونجا.

له بهر ئه وه ی باد که سایه تییه کی زۆر راپاو ورد بین بوو، به دلنیا ییه وه به دیتنی کوره کانی له نیو چاکهت و پانتۆلی تاریک و بۆینباخی ره شدا، شانازی ده کرد و خۆش حال ده بوو.

ئه و هه روه ها له بینینی ئه م هه شامه ته، که سانی که به بۆ مالتا واییکردن له وه کۆبونه وه، رازی ده بوو، ژماره یه که له و خه لکه بۆ ده رپرینی هاو خه می و سه ره خۆشی هاتبوون و له وانیه ژماره یه کیش له بهر ئه وه هاتین که له پشت ئه م مردنه وه روداویکی گرنه هیه. لۆرا ریگایه کی بۆ تیگه یشتنی مه بهستی هه ر کامیکیان نه بوو و به راستیش بابه تیکی ئه و نه ده گرنه نه بوو، ئه و هیش تاش ههستی به سپروون ده کرد.

هه ستیکی سه برو نااسایی له وه ی که له پیستی خۆی خزیوه ته ده ری و وه کو بینه ری که له دووره وه سه ییری ته واوی ئه و رووداوانه ده کات. سه ییری هه لسوکه وتی ده سکرد و سپرووی خۆی ده کات.

چاوه کانی رووه سه ره وه و به ره و په نجه ره سوپا. دنیا به ته واوی تاریک دا هاتبوو. به دلنیا ییه وه کاتی که ئه وان بگه نه گۆرستان، باران ده ست به بارین ده کات. چاوی گه راپاره وه سه ر ئه و تابو ته ی که له بهر ده می بوو. لێیان پرسیبوو، ئایا بهر له داخستنی تابو ته که هه زده کات بۆ دوا جار سه ییریکی میژده که ی بکات؟ به لام دوکتۆر فاسته ر یه کسه ر له و کاره پاشگه زی کردبووه. گومانی تییدا نه بوو که جهسته ی باد به سه ختی بریندارویان ببۆوه.

نایا تام هیچی سه بارهت به برینه قووله کانی ده مووچاوی وی باس نه کردبوو؟ باد که ئیستا له ژیر بهر گه یه که له گو له میخه کدا خه وتبوو، هه موو شتیکی بۆ کۆتایی

هاتبوو، یاری تۆپى پى له گهلا تام و تیمیدا، دانیشتنه کانی ژووری بازرگانی کارگهی رایس و کور و ههروهه ها ئه و بالا پۆش و کلاوه ئه ههیمه نییه... لۆرا له ترسان له رزی هاتی. دوکتور فاستهر کاره که ی به باشی به رپۆده ده برد، بلیمه تییه کی نااسایی که تایه ته به و تاربیژه گه وره کان له خۆی نیشان ده دا.

ئهو له لایه که وه ناچار بوو ئهو مه سه له یه ئیدانه بکات و له لایه کی دیکه شه وه لیره دا مرۆقیك خه وتبوو که ده بوايه به چاکه یادی بکریتته وه:

" ئیمه ده بی ژيانی هه ر که سیك به شیویه کی لۆژیکیانه و به و په ری هاو خه مییه وه تاوتوی بکه یین. هاو رپیان، هیچ مرۆقیك کامل نییه. ئیمه ده توانین ئیمه دایکو باوکیکی میهره بان و هاوشارییه کی خاوه ن به رپر سیاریه تی بین و له هه مان کاتیشدا راکشیریینه نیو زه لکاوی نه فامی و به لاری دا چووندا کۆمه له هیژیکی به ده سه لاتی ده روونی و ده ره کی هه ن که تاك تاك یاخود پیکه وه ئیمه به ره و تاریکی و خراپه یه کیش بکه ن. ئهو هیژانه که م نین. ئیمه لیره بو ئه وه کۆنه بوینه وه تا کو به چاوی ره خنه وه سهیری ژيانی هۆمه ر رایس بکه یین و وا به باش ده زانین که ههروهه کو رابردوو وه کو هاو رپیه ک، ههروهه کو بو هه موومان بوو، له یادمان بیته بو لیخۆش بوونی رۆحی وی دوی بکه یین. ته نانه ت بو رۆحی ئهو راده ر و گو مپرایه دوی بکه یین که ئه وی گوشت. دوعا بو خۆمان بکه یین."

سه ره کان هه موویان دانه وینر رابوون. ده نگیککی ئارامیش له لایه ن ئاماده بوونه وه هاو رپیه تی ئهو ده نگه به و یقارو رۆحانییه یان ده کرد. تام و تیمی چاوه کانیان له فرمی سک سرینه وه. ئامیری موسیقای کلێسه ئاوازیکی خه ماوی و دلگیری ده ژهنی و تابۆته که له نیو ریزه کورسییه کانه وه هیترایه ده ری. ژن و پیاوه کان به نیشانه ی ریزلینان له جی خۆیان هه ستابوون. ویتسگهی دواتر گو رستان بوو.

باد هه میشه له ریو ره سمی سه ره خۆشی بیزاربوو، لۆرا ئه مه ی باش له بیربوو. ئهو له مردن ده ترسا، ره نگه پتر له خه لک له مردن تۆقیبویت. لۆرا ئه مه ش هه ر له بیربوو، بادی داماو.

به ریگای گه رانه وه به ره و ماله وه باران به خۆرتی ده باری، بۆیه له خیرایی تۆتۆمیته دریزه ره شه که که م بووه.

لۆرا له ویدا به بیده نگی له گه ل کوره کانی دا دانیشتبوو.

ئاخر هيچ قسه يهك بۆ كوردن نه بوو، لؤرا دووباره بيري كرده وه. رهنگه نه مه سه ده مين جار بوويت كه له مباره يه وه بيري ده كرده وه. ياخود رهنگه قسه ي زؤر هه بووين بۆ كردن به لام ده سپيكردي هه ر قسه يهك زه همت بيت. تام گوتي: "مه كيئزي له كليسه بوو، من له كاتي هاتنه دهره وه له كليسه ديتن له دوا ريئزي بوو."

"من چاوم پيئي نه كه وت."

به دلنيايييه وه بۆ مه كيئزي پيويست نه بوو كه ريو ره سمى كليسه دا به شداري بكات. به لام نه واي ديتبوو و لؤراش له مباره يه وه به توندى كه وتبوو ژير كاريگه رييه وه. كوئي گريان گه رووي گوشي. دوا جار چاوه كاني ته رپوون. نه و به توندى ده يگوت: "به راستي لوتفي نواند."

تام وه لامى دايه وه: "ليي بيئارم."

ديسانه وه كي شه كان. كي شه كان بي سنوور بوو. به فر پاك كه ره وه كاني ئوتؤمبيله كه به خيزايي نه مسه رو نه وسه ريان ده كرد.

به لام باران نه وه نده به خوڤ بوو كه كاري نه واني پوچه ل ده كرده وه. ئوتؤمبيله كه به ره و رۆژه لات ده ريشت و له پاش تپه راندي مه ودايه ك گه يشته نه و ماله ناشنايه مائيك كه ئيستا نه وه نده نامؤ بوو. شوئييك پر له كي شه و دوزمنايه تي بوو. بۆچي؟ بۆچي من؟ بۆچي ئيمه؟

هه ره ها پرسيا ريكي دي كه نه وه بوو، به ره و چ ئاراسته يه ك هه نگا و ده نيين؟ لؤرا له رۆژه سه ره تاييه كان دواي به خاك سپاردي باد له سه ر ميژه كه ي خۆيه وه ده چو وه سه ر ميژه كه ي بادو به يئ ئامانچ نيو كاغه زه كاني ده پشكني. راگه يه ندراي بانكي، نامه كاني سه ره خو شي و ده قيكى چاپكراي تا قيكه كه ده ري ده خست تام هي بنه ماله ي كرافيلده. جاريكيان وه كو نه وه ي گولله ي بهر كه وت بيت، له سه ر كورسيه كه را كه وته خوارى و به راستي بي ريكي درندانه ي كه وتبو وه ميشكييه وه. تايا و اباشتر نييه كه لي ره وه له ده ست بنه ماله ي كرافيلد و كوكلؤس كلانه كان را كه مين؟ ئيمه ده توانين بگه ريئيه وه هه مان سه رده مي ناشتيانه كه له رابردودا هه مان بوو. من و كورپه كايم. لؤرا به چاوي نوقا وه وه، نه و گوي زويه ي كه له په نا ده ستى بوو سوراندييه وه و ده ستى خسته سه ر خائيك. به دلنيايييه وه يه كي ك گۆيه كه ي ئاوازو

کردبۆوه چونکه په نجهی كهوته سهر پاتاگونیا، ناوچه یه كی وشك و به یار له كۆتایتیرین بهشی نه مریكای باشوور كه كه وتبووه ئاراسته ی جه مسهری باشوور، لۆرا به دهنگی بهرز گوتی:

" زۆر باشه، زۆر خراپ نییه بهو كه چه چانسه ییش كه له م ساله تۆقینه ره دا بۆمان ماوته وه شه وه ندهش خراپ نایه ته بهرچا و.. ته له فۆن زهنگی لیډا. له وسهری هیله كه وه خاتوو فالۆن، سكرتیر ی باد بوو كه به هیچ جور یك نهیده ویست له كاتیکی ئاوا دا لۆرا سهرگران بكات، به لّام بهراستی مه سه له یه كی گرنگ هاتبووه ئاراوه كه ده بوا یه به لۆرای بگه یه نیت. شهو گوتی: "هیچ كهس كاروباری ئیداری له شهستۆدا نییه، خاتوو رایس. راسپاره ده كان له كاتی خۆیدا ناگه یه ندرینه جی و شه مرۆ پینچ كهس له كریكاره كان خۆیان نه خۆش كردو له سهر ئیش ناماده نه بوون. شه وان كه لکی خراپ له م دۆخه ی ئیستا وهرده گرن. به لّام له حه وتوو دا هاتوودا بو وهرگر تنی مووچه و مافه كانیان لیډه ده بن." شهو در یژه ی دا:

" خاتوون، ئایا پرۆژه ی گه وهره ی بریانی ساند بۆرگت له بیره شهو پرۆژه بیناسازیانه له شار پی نۆیه م." لۆرا شتیکی ده رباره ی بیستبوو، به لّام زۆر كه م. شهو ته نیا شهو ی ده زانی كه باد به هۆی بردنه وه مه زادی شهو پرۆژه دا زۆر خۆش حال بوو.

" زۆر چاكه، شه وان سه ودا كه یان تیکدا. گوتیان كه بۆ كړینی ماده خاوه كان ده چنه شوینیکی دیکه. ده زانی شه وان جووله كهن و تیگه یشتنی شهو مه سه له یه به هۆی هه راو هۆریای كوكلوس كلان شه وه نده شهستهم نییه و كاری مهك دۆنال دیش هه ر بهو شیوه یه كۆتایی پیهات. كار مه ندیکی بهشی چاپی شهو ی پیی گوتم كه شهو پیره میرده مهك دونا لد له سه ددا كردن له گه ل باددا هه ست به نارازی بوون دهكات. كه واته ئیمه به ئیره گه یشتوین. خاتوو رایس.

ناتوأم پیت بلیم كه به رامبه ر خۆت و كوره كانت چه نده هه ست به خه م و په ژاره ده كه م. تامی ئازیز گه ئیکی چه ند له بارو ریک و پیکه. كریكار و كار مه نده كان هه موو خۆشیان دهو ی.

بهراستی حه یفه كه شه وه نده ته مه ن و شه زموونی نییه كه به پر سیاریه تی ئیره بگریته شهستو.

"زۆر باشە بېرىك لەو بابەتە دەكەمەو. لە ئەم و ئەو بە دواى نامۆژگارىدا دەگەرئيم. ئەوئى لە دەستم بېت بەرئىوئى دەبەم و سوپاسى بەرئىزىشت دەكەم..."

لۆرا ئەمئى گوت و تەلەفۇنەكەئى داخستەو. ئاخىكى قوئى ھەلكىشا. ئەگەر پورەكان گەنج بوونابە و مەيل بەكاربان لە خۇنیشان بوابە ئەوسا ئىدى ھىچ كىشەئىكە لە ئارادا نەدەبوو. ئەوان ھەر لە سەردەمئى گەنجئىيەو سەرقائى كاروبارى بازارگانى بوون، لە كاتئىكدا كەمن... زۆر باشە من تەنبا دايكىكى باش بووم و تەنانەت نەشبومە ژەنيارىكى جىھانى پىئانو. من سەبارەت بە چىمەنتۆ و چى... دەزانم؟

بئى لى ھاتە ژوورەو و لە ژئير لئوبەو گوتى كەسئىك ھاتووە بىبئى. "خاتووە ئىجوو خوازىزان بتانىبن، ئەگەر گرفتئىكتان لەگەل ئەم مەسەلە نىيە. ئەو بنەمالە رەشئىستە كە مانگى رابردو تووشى ئەو ھەموو كىشەو زەھمەتبوون، وەبىرتان دى؟"

لۆرا بە دئىبايەو ئەوانى لە بېربوو و نەيدەزانى ئامانج لەم دىدارە دەتوانى چى بېت. ئەو چووہ ژوورئىك كە ناوى (ھۆئى پئىشوازى جاران) بوو. خاتو ئىجوو لە كاتئىكدا كە چەپكە گوئىكى باخى پئىشكەش دەكرد گوتى: "من ھەمىشە بىرم دەكردەو كە كاتئىك مرۆف زۆر خەمبارە گوئى جوان دەتوانئىت كەمئىك دئى مرۆف بكاتەو لە ھالەتى كەسەراوى بىھئىنئىتە دەرى. لانى كەم ئەوان ھەمىشە كارىگەرى ئەوئىشيان لە سەر من ھەبوو و ھىوادارم كە سەبارەت بە بەرئىزىشت ھەروابئت."

"گوتى زۆر جوانن. زۆر لوتفت ئواند، بۆ نافەرمووى دانئىشى؟"

خاتو ئىجوو بە ھالەتئىكى گوئى رايەئىيەو لەسەر روخى قەنەفەكە دانئىشت. ئەو توپە دەھاتە بەرچاوو. بەراستگۆئىيەو دانى بەو دەانا:

"من بۆ ھاتن بۆ ئىرە زۆر لە دئە راوئىدا بووم. بەرئىزت ھەمىشە بەرامبەر بە ئىمە لوتفت ھەبوو، تەنانەت دواى ئەو ھىرشەش كە پەلاماردەران كریانە سەر مائى ئىمە، بەرئىزت سەرت لە مائى ئىمە داو من بە ھىچ جۆرئىك مامەلەئى باشم لەگەل تۆدا نەكرد. ئىمە دەرگاگەمان بە رووت دادابەو."

لۆرا زەردەخەنەئىكى كرددو گوتى: "نا، بەو خراپەش نەبوو."



"به‌ئێ به هه‌مان ئەندازه خراب بوو. من خه‌ریک بووم به‌پێژتم به هۆی ئه‌وه‌ی خه‌لکانی دیکه کردبوویان، سزام ده‌داو ئه‌و کاره‌ی من زۆر هه‌له‌ بوو."

"ده‌رک پێ ده‌که‌من ئێوه به‌پراستی ئەزمونیکی به‌نازارتان تێپه‌راندووه."

"به‌ئێ به‌پێزیشته‌ گرتیکی قورستان تێپه‌راندووه. ته‌نانه‌ت کاتیکی که ته‌واوی ئه‌و رووداوه له میدیاکاندا ره‌نگی دایه‌وه، من بیرم کرده‌وه به‌ می‌زده‌که‌شم گوت، که بۆ خاتونیکه‌ی وه‌کو به‌پێزته‌ دیتنی مه‌سه‌له‌یه‌کی ئاوا چه‌نده‌ ئه‌ستم و ناخۆشه، ئه‌وه‌ی که تۆ تێبگه‌ی.."

ئه‌وسا به‌و وه‌بیره‌یتانه‌وه‌یه، دیمه‌نه‌کان هه‌ر وه‌کو فلیمیکی به‌به‌رچاوی لۆرا دا تێپه‌رین. خاتوو ئیجود له شه‌رمان نیگای خۆی سو‌راندو گوتی: "من ده‌بێ ئه‌و قسانه‌ له‌ دلی خۆم هه‌لپێژم. من نه‌مه‌ده‌توانی له‌گه‌ڵ تۆدا وا مامه‌له‌ بکه‌م که خه‌لکانی دیکه به‌ زۆری به‌رامبه‌ر ئیمه‌ ده‌یانکرد. ئیمه‌ی ره‌ش پێسته‌ هه‌ر که یه‌کیکمان توشی هه‌له‌یه‌که‌ ده‌بیت، ئیدی هه‌موومان ده‌که‌وینه به‌ر سه‌رکۆ نه‌وه، ئه‌وه توانی تۆ نه‌بوو که می‌زده‌که‌ت."

... ئۆه، دیاره‌ من قسه‌م زۆر کرد، به‌داخه‌وه."

"نا، شتیکی نییه. ده‌زانم که تۆ هه‌ول ده‌ده‌ی بلیسی چی. به‌پراستی له‌به‌رئه‌وه پێزانینم به‌رامبه‌رت هه‌یه.."

ئه‌و ژنه به‌پراستی ئافره‌تیکی ره‌سه‌ن بوو. له‌و مرۆقه‌ که‌م وێنانه‌ی که به‌بێ مه‌به‌سته و بێ خۆ تێهه‌لقورتان‌دن پێیان ده‌نایه‌ نیو ماله‌که‌یه‌وه.

لۆرا گوتی: "مۆله‌تم به‌یه‌ با گوڵه‌کان بچه‌مه‌ نیو ئاوه‌وه‌و پێکه‌وه‌ چا بخۆینه‌وه. ته‌نیا چه‌ند خوله‌کیکی ده‌خایه‌نی."

"نا بۆ جارێکی تر بیت. نه‌گه‌ر ریگه‌م پێ بده‌ی تا‌کو جاری دیکه‌ش بێمه سه‌ردانتان. من به‌بێ له‌به‌رچاوه‌ گرتنی دا‌بو نه‌ریتی هه‌لسوکه‌وتی کۆمه‌لایه‌تی هاتومه‌ته ئێره. ده‌بوا‌یه‌ پێشتر ته‌له‌فۆنم بکردایه. تۆ پێویسته‌یت به‌ پشودان هه‌یه، نه‌که ئه‌وه‌ی پێشوازی له‌ خه‌لک بکه‌ی."

له‌به‌رده‌رگا خاتوو ئیجود شتیکی دیکه‌ی هاتوو به‌ یاد:

"تۆ جارێکیان گوتت که که‌چه‌که‌م به‌ قوتابی پیا‌نۆ وه‌رده‌گری. ئایا دووباره ده‌گه‌رپێه‌وه‌ سه‌ر کاره‌که‌ت؟ و ئایا ئیستاش مه‌یلت هه‌یه‌ وه‌ری بگری؟"

"به لئ، هه لبت، خوشحال ده بم. ته نیا چهند هه وتوویهك ده رفه تم پئ بده تاكو ده گه ریمهوه دۆخی ناسایی خۆم."

كاتيك تا بهردهرگا لۆرا میوانه كهی خۆی به ریخست و ده رگا له سه ر داخست، ده موچاوی خۆی له و گولانه نزیك كرده وه كه هیشتا هه ر له نیو ده ستیدا بوون. گه لای گولانه كان فینك و تازه له به رامبه ر كوله گه رم و تا دا ره كه یادا، خۆش و دلگیر بوون. لۆرا گولدانیکه ی پر كرده له ئاوو گولانه كانی خسته نه ناوی. پاشان گولدانه كهی له سه ر میزی ژووری موتالا داناو ته وسا سه ر گه ردان نهیده زانی چی بكات. رهنگه وا با شتر بوایه كه به چینه پشت پیا نۆ. هه می شه له ژه نینه مرسیقا ههستی به ئاسوده یی ده كرد. ئه و گوتبووی هه ر كه كه میك هاته وه سه رخۆ ده ست ده كه مه وه. به وانه گوتنه وه ی پیا نۆ.

به لام چۆن چۆنی؟ له گه ل بوونی تامدا كه ته وه نده خه م بار بوو و ته می ش ته وه نده تر سا بوو. هه روه ها ئه و بازرگانیه ی كه به ژۆی خیزانی دا بین ده كردو ئیستا كه وتبووه سه روه ندی ئی فلا سییه وه؟ كه سێكی دېكه دووباره له به رده م ده رگای مائی بوو. ته گه ر ئیریل زیندو بووایه به دلنیا ییه وه زۆر به ر له وه ی پئی بگاته به ر ده ركی مائی، گوئی له هه نگا وه كانی ده بوو. به جهسته یه کی به چو كه وه كه له به ر وروژان ده له رزی ده چو وه پێشوازی میوانه كه و كلکی راده وه شانده. لۆرا ده رگای كرده وه.

رالف گوتی: "سلاو، تۆ ته له فۆنت بۆ نه كردووم و منیش پیم وابوو چا وه پوانی له مه زیاتر دروست نییه."

ئه و له هه یوانیدا نیگایه کی پر سیارانیه گرته لۆراو به زه رده خه نه یه کی ئاو یته به گونا هه وه گوتی: "تۆ به لئنت پئ دابووم كه هه ر كاتيك پپو یستیت به من بوو پپوه ندیم پپوه بكه ی. پیم مه لئ كه پپو یستیت به یار مه تی نه بووه چونكه با وه ر به وه ناكه م."

"زۆر باشه وا ئالیم. وه ره با له و ژووره دانیشین ته وی فینكتره."

لۆرا ههستی به شه رمیكی سه یرده كرد. رالف له ژیر ئه و روونا کییه ی كه كه وتبووه سه ر قۆه خورماییه دره وشا وه كانیه وه، هه روه ها ئه و زه رده خه نه شیرینه ی سه ر لیوانی، زۆر دلگیر ده هاته به رچاو. ئه و به وه به رزه كه ی خۆی توانای ته وه ی

هه‌بوو ئه‌و كه شوه‌هوا ئالۆزه له مائى بگۆڤى. لۆزا هه‌زى له قسه‌كردن نه‌بوو و هه‌رواشى گوت:

" ئىستا كيشه‌كان له چاره‌سه‌ر نه‌هاتوو دىنه به‌رچاو، كه‌واته بۆ رىگه به‌دين رۆژىكى هاوئيمان لى تىك به‌دن؟

پىم باشته هه‌والت لى ببيستم، ئه‌وهى كه له ميانه‌ى كه‌مپه‌ينى هه‌لبژاردندا چ رووداوىكى تازه رووى داوه؟ "

" ملاملانييه‌كى دژاره‌و ئيمه‌ش به‌وپه‌رى تواناوه هه‌ول ده‌ده‌ين. هيوامان هه‌يه، له‌به‌رئه‌وه‌ى پياو ده‌بى هه‌ر به هيوابى و به‌س. وه‌كو تو لۆزا. هه‌چ شتىك نيه‌ له چاره‌سه‌ر كردن نه‌يت... "

" جگه له مردن. "

" ته‌نانه‌ت ئه‌وئيش چاره‌سه‌رده‌كړيت، تو به قبوولكردنى چاره‌سه‌رت كردووه. جا مردنى خو‌ت يان هه‌ر كه‌سىكى دى بيت.. "

كاتىك لۆزا ئاوپى دايه‌وه، له‌گه‌لا وىنه‌ى باد له چوارچىوه‌ى گه‌رمى دا رووبه‌پوو بۆه. ئه‌و له حاله‌تىكى ته‌واو جه‌سته‌يى دا له‌سه‌ر قه‌نه‌فه‌يه‌كى سه‌رده‌مى ئه‌ليزابيتدا پالى دا بۆه.

به‌ كه‌سىكى گرنگ ده‌هاته به‌رچاو. له‌م ماله‌دا مردووه‌كان له هه‌موو لايه‌ك را سه‌يريان ده‌كردى.

لۆزا گوتى: " ئه‌مه خه‌ون نيه‌، به‌لكو راستيه‌كى تاله... "

ئهم قسه‌يه به‌ شىوه‌يه‌كى له ناكاو له ده‌مى ده‌رچوو.

" به‌لى. "

ئهم وشه‌يه به‌ شىوه‌يه‌كى قوول و سه‌ير ده‌پردرا.

لۆزا زانى كه رالف واتاى قسه‌كه‌ى تىگه‌يشتووه.

ئهو گوتى: " هه‌چ كه‌سىك نيه‌ كه به‌رپرسياريه‌تى بازرگانى خىزان بگريته

ئه‌ستو. ئه‌م هات و هاوايه‌ى كلان... لۆزا هه‌له‌سته‌يه‌كى كرد و پاشان درى‌ژه‌ى دا: "

كاره‌ساتى كلان، بادو پيتى به‌ره‌و له ناوچوون برد و ئىستا ئىدى كه‌س

نه‌ماوه‌ته‌وه... "

" ره‌نگه و اباشتر بيت بيفروشن. "

لۆرا هاواریکرد: "ئۆھ، لەوانەییە. دەزانسی چەند خولە کینک لەمەوبەر چیم دەکرد؟ گۆی زەویم سوراندەو، چاوم نوقانندن و پەنجەم خستە سەر خالیك. بە خۆم گوت. ئیمە دەچینە ئەو شوینەیی که پەنجە دیاری دەکات. من و کورەکانم.."

ئەوسا بە شیوازیکی گرژ و مۆنەو بە مەکیئزی گوت، ئەو شوینەیی که پەنجەیی لەسەر داناو پاتا گونیا بوو.

"ئۆھو، ئەو ولاتە ناوچەیی چۆلی زۆر ھەییە که دانیشتوویان تیدانییە. بیابان و گۆلی مریەم<sup>۱۶</sup> و تاویرە بەردو با...."

"وا قسە دەکەیی دەلیئی دیتوتە."

"بەلی دیتومە، زۆرم حەز لە شت زانین بوو. بۆیە سالیکیان بریارم دا بۆ پاتا گونیا سەفەر بکەم و لە نزیکەو ئەوی ببینم."

"سەردەمیك که سیك دەناسی که ئەویش بەو رادەییە حەزی لە شت زانین بوو. ئەو لە ھیندوستانەو سەفەری کرد بۆ نیپال و تەبەت. ئەو دەگەریتەو بۆ چەندین سال لەمەوبەر و کاتیک که ھیچ گەشتیاریکی جیھانی نەدەچوو ئەو شوینانە.."

لۆرا خۆی مۆن کرد، وای بۆ چوو که پیشتر سەبارەت بە فرانسیس لەگەڵ رالف دا قسەیی کردوو. لەگەڵ ئەو شدا دلنایانەبوو. لە نیوان ئەو دوو پیاویدا ویکیچونیکی زۆر ھەبوو.

"کەواتە ناچییە پاتاگونیا؟"

"نا، رەنگە نەچمە ھیچ شوینیک، ئەمە کە...."

پاشان لە کاتییدا که دەستی لیک بلاو دەکر، شانی ھەلئەکاندن و گوتی: "ئەمە دەردەنجامی بی ئەقڵی بادە. شەرمیکی گشتی."

رالف بە توندی گوتی: "نا، ئەمە مایەیی شەرمەزاری تۆ نییە."

"بەلام تەنانەت تیمیش ھەست بەمە دەکات. جیاوازی نییە، دەزانم که ئەویش ھەست پیدەکات و ھەر بۆیەش ئەوئەندە نارەحەتە. ئەوئەندە ناخۆش.."

ئێستا لۆرا کۆلی دلی خۆی ھەلئەپرشت و نیگەرانییەکانی خۆی دەگێراییەو. خۆ راگرتن لە رێو رەسمی ماتەمینی دا بۆ وی زۆر ئەستەم بوو. ئەو ئازارە رۆچیەیی که

---

۱۹- جۆرە گیایەکی دەرمانییە "وەرگێر"

له کلێسه چهشتبوی، هیشتا بهرۆکی بهرنه دابوو و پلهی گهرماش لهم یهك دوو رۆژهدا زۆر بهرز ببۆوه.

"ئه مپۆ بهیانی به زۆر ناردمه دهی، تاكو كاته كهی لای ئه و كوپه تیک كه لاقسی شكاهه بدریته سه ر. به م شیوه لانی كه م له وه دلنیام كه زۆر خۆی ماندوو ناكات. به لام هیچكات نازام كه چی به سه ر دیت."

"تیده گه م، من شایه دی هه موو رووداوه كان بووم له مائی كرافیلد، تاكو ئه و كاته ی كه پتیر مرد." رالف به له سه رخۆیی ئه مه ی گوت و راسته وخۆ سه یری چاوه كانی لۆرای كرد.

لۆرا به دهنگیكی هیواش، له كاتیكدا كه نهیده ویست بكه ویتته ژیر کاریگه ری هه ست و سۆزی خۆیه وه، گوتی: "من به زۆری بیر له پتیر ده كه مه وه. تۆ ده تناسی، ئه و چ جوړه كوپیک بوو؟ راستیم بی بلی."

رالڤ گوتی: "مارگریت راستیه كه ی پی گوتووی. ئه و كوپیک له سه رخۆ و بیرمه ند و گه نجیكی خو و ره وشت باش بوو.

ئه و تا راده یهك به هه مان شیوه بوو كه تۆ باسی تیمت كرد.

"ئه وان زۆر وه كو یهك دینه به رچاو."

"به دلنیاییه وه وایه. من له ریو وره سی ماته مینی دا چاوم به تیمی كه وت."

رالڤ به ده م زه رده خه نه وه زیاتر گوتی: "رهنگه بۆ تۆ جیی سه رنج بیته كه بزانی پتیر جووله كه یه كي ئیماندار بوو."

"زیاتر بۆم باس بكه."

"ئه و پتر له هه موو كه سیك بایه خی به جیبه جی كردنی ئه كه ئایینییه كانی خۆی ده دا. ئه وان تاكو ئیستاش هه ر باسی ده كه ن. له وانه یه له به ر ته مه نه كه ی بیته یان به هۆی نه خۆشییه كه ی یاخود هه ر له به ر ئه وه ی كه ئه و كه سایه تییه كي مه عنه وی بوو. من له ئاههنگی بالقبوونیدا ئاماده بووم و هه روه ها ئه و كاته ی كه به خاك سپێردرا.."

گۆرستان له ژیر ته ستیره ی داوود. لۆرا خۆی ئاوا بیری كرده وه. سه فه ریک سیه یر له سه ره تایی له دایكبوونه وه به ره و ئه و ئارامگا ئه به دییه.

"خۆ راگرتن بهرامبەر بهم مهسه له یه بۆمن ئاسانتزه له مارگریت و ئارتۆر. پتیر  
ئیدی له نیوماندا نه ماوه. من کاریکم له دهست نایه. بهلام نه گهر ئهو زیندوو بویاوه  
نه یویستایه که من... " لۆرا بۆ ساتیک هه لوهسته ی کرد و دریشه ی دایه: " به راستی  
له گه لیدا هه لئا کرئ، به راستی... "

"ههروهها بۆ ئهوانیش وایه، ئهوان زۆر ههز ده کهن تام ببینن، لۆرا. "  
"ئهو مرۆقه داماوانه، زۆر باشه له لایه ن منه وه پێیان بلێ که ده رگای ئهم ماله  
به روویاندا والایه. ئیدی هیچ هۆیه ک نییه که ئهوان نه توان بینه ئیره... "  
"هه زنا که ی رای تامیش بزانی؟ "

"نازانم، نازانم چی له گه لدا بکه م. ئهو بۆته مرۆقیکی سه یر به ده گهن  
قسه ده کات، ئیمه له بیده نگیدا نان ده خوین.

ده زانم که هاو پێیه کی کچی هه یه یا خود سه رده میک هه یبووه، جاری چاوی  
به ویش ناکه وی، هه ر له گه ل ه یچ که سدا دیدار ناکات. هه لبه ته ده زانم ماوه یه کی که م  
به سه ر ئهو کاره ساته دلته زینه دا تپه رپوه و ئیمه هه موومان له هه په ساین. ژیا نی تام  
زۆر گوێراوه، به لام دیسانه وه من نیگه رانم. خۆزگه لیره بوای و چاوت لیبویاوه که ئهو  
شه وه ی باد کوژرا چۆن قسه ی له گه ل قه شه دا ده کرد.

ده بویاوه له وی بای تا له مانای قسه کانی تیگه یشتایه. تو قینه ر بوو. "

رالڤ گوتی: " قسه ی له م جوړه م زۆر لی بیستوه... "

"کارمه ندی پۆسته نامه ی هیئا وه... تام ئه وه ننده له ناکا و هاته ژووری که به  
دلنیا ییه وه گوپی له دوایین قسه کانیا ن بووه. ئهو سه ریکی بۆ رالڤ له قانده و که وته  
به رامبەر لۆرا وه:

"بۆچی ره شبۆش نی؟ "

"دنیا زۆر گه رمه تام. ناتوانم له به ری بکه م. "

"به لام بۆ من وانیه. "

ئهو هیشتاش چاکه ت و پانتۆلی رهش له به ردا بوو و بۆینباخی رهشی به ستبوو. به  
هه مان شیوه ش نیگای تاریکی گرته لۆرا وه رالڤ. هه ستی مه ترسی و په شوکاوی  
لۆرای داگرت.

"بۆ كۆي دەجى؟ ئەو ھەروا كە تام بەرەو لاي دەرگاي دەري ھەنگاوي دەنا ئەمە

پرسى:

"دەچمە دەري."

"جا خۆ تۆ تازە لە دەري را ھاتوييەوہ."

"دەمەوي كە ميڭ پياسە بکہم، ناتوانم لە مايدا مينيەوہ سەيري ئەو شتانە

بکہم كە سەردەميڭ ھى باوكم بوون. رەنگە وا باشر بيت بچمە گۆرستان. نازانم."

"پيم وانبيە كە كاريكي دروست بيت."

ئىستا ھەستى سۆز و بەزەبي، پەشۆكاوييەكەي لەنيو بردبوو:

"ئەوئندە خۆت نارەحەت مەكە، تام. باوكت واي پيت خۆش نبيە."

"پيم وايە واي پيخۆش بيت، بەتاييەتي كەوا ديتە بەرچاوا كەلەم مائەدا من تاكە

كەسيڭم كە بۆي بە پەرۆشم، ھەرۆھا تيمي. ھەلبەت ئەو ھيتشتا مندا، كەواتە

مەسەلەكە جياوازە."

"بەلام ئەمە دوورە لە ويژدان. تام. تۆ نايي بەو شيوەيە قسە لەگەل مندا

بکہي..."

"من تەنيا راستى دەلييم. تەنانەت جيم جۆنسۆنيس ھاوخەمي زياتر

دەردەپرېت."

رالف خۆي ھاويشتە نيو قسەكانبيەوہ و گوتى: "بەلي، بە ھۆي كوكلۆس

كلانەكانەوہ."

تام بە توندى وەلامى دايەوہ: "بەھيچ جۆريڭ وانبيە. مەبەستم ئەو نامەيەيە كە

بەھۆي مردنى باوكمەوہ بۆي ناروووم ئەو ھاوخەمي خۆي لەگەلما دەرپرېوہ. ئەو

ھيچ پەيوەندييەكي بە كلانەوہ نبيەو تۆ باش ئەمە دەزاني..."

"نا، نازانم، بيروباوەرەكاني ئەو تەنيا لارپيەكي زيەرەكانەيە لە باوەرەكاني كلان."

تام سوورايەوہو گوتى: "ئەمە راي شەخسى تۆيە، ميستەر مەكېنزي."

دەنگى بەرز و شيوازي ھەلسۆكەوتى كە چەناگەي بەرز راگرتبوو و

دەستى لەناو گيرفانى پانتۆلەكەي ھاويشتبوو، بەس بوو بۆ ئەوہي كە ھەر

مروفتيكي بە تەمەن توورە بكات. لۆرا ديسانەوہ ھەستى بە شەرم كرد،

لەبەرئەوہي ھەلسۆكەوتى نالەبارى تام بە رەنگدانەوہي خيزان لە قەلەم

دهدرا. ده مو چاوى رالف سوور هه لگه رابوون، به دئنيابيه وه، توره بوونه كهى زياد ده كرد، به لام شه به هياوشى وه لامى دايه وه:

"حه زده كه م سه باره ت به جوئسوئن قسه ت له گه ل بكه م، ئايا قه ت بيرت كردۆته وه كه بو شه وهى به و جوړه ده وله مه ندانه ژيان به سه ر ببات، شه پارانه له كوئى به ده ست ده هينى؟"

"نا، بيرم نه كردۆته وه، تو ش تو تو م بيليكى جوان و گران به هات له بن دايه و پي م وايه زور ژيان ت خو شه. ئايا هيچ كه س له تو ي پرسيوه شه پاريه ت له كوئى به ده ست هينا وه؟"

تام ئيس تا ها وارى ده كرد. لورا ئيس تا له بهر بى شه ده بى شه وه ست به ترس و نا تو مي دى ده كرد. ويس تى ش تيك بلئى به لام رالف به ناما ژيه كه دا وارى بي ده نگى ليكرد:

"تكات لي ده كه م. به پي چه وان وه شه و پرسيا ريكي به جيى كرد وه. تام، من ده تو انم به ئاسانى وه لامى به ده ست هينانى هه ر دو لاريك به ده مه وه، له و باره يه وه زور خو ش حال ده م. من پاريزه رى ده كه م و به رپوه به رايه تى با جى دا هات ده زانى كوئى و كام نو سينگه هه لسه نكي نئى. من گو مانم له وه دا هه يه كه جوئسوئيش وه ها بانگه شه يه ك بكات. من ده زانم كه شه وه ده ستى يار مه تى هيچ ولا تيكى عه ره بى ره ت نه كردۆته وه.

شه وان بو چوونه دژ به جو وله كهى په سه ند ده كه ن."

"من له كه م په ينى هه ل بژا ر دندا به ش دار ني م، هه ر چه نده شه گه ر بتوانم له به ر ژه وه ندى (جوئسوئن) دا چالا كى ده كه م. به لام شه مړو، روژنيكى گونجاو نيه و هه زنا كه م سه باره ت به جيم جوئسوئن قسه ت له گه لدا بكه م."

"زور باشه تام، بو دانانيشى تاكو ده ر باره ي ش تيكى دي كه قسه بكه ين."

"با راستيه كه ت پئى بلئى به رپز مه كي نئى، من هه زنا كه م له گه ل تو دا ده ر باره ي هيچ ش تيك قسه بكه م."

تام له كاتيكدا كه را وه ستا بوو به م شيويه وه لامى دايه وه.



"بەلەم رەنگە كەيفت بەم مەسەلەيە بېت، كاتژمېرېك لەمەوبەر ئەو شوفېرەي كە رووداوي كوكلۆس كلانەكانى خۇلقاندا، ناسراو قۆلبەست كرا." " لۆرا واقى وپما و لە چاوهكانى (تام) دا تشكىك درەوشايەوه، ئەو هاوارىكرد:

"چ كەسېك، ئەو كېيە؟"

"كەسېكى دەمارگېرو نائاسايى وەكو كلانەكان، بەلەم لە خالى بەرامبەرياندا. بەهەر حال جياوازيبەكى ئەتۆي نيبە." " تام ئەو قسەيەي پشت گوئ خست و گوئى: " ناوى چيبە؟"

مەكېنرى بە دوو دلېهەوه گوئى: " لە رۆژنامەكاندا ناوەكەي دەخوئېنەوه، تەنيا بېرم كردووه كە تۆ لەوهي كە بزانى بەم نزيكانە دادگايى دەكرېت، كەمېك سەبووريت دېت. ...

"كاتېك سەبووريم دېت كە ئەو بە هەلۆاسراوى بېنم."

"ئەمە كارېك نيبە كە لەم رۆژگارەدا لەم ولاتەدا ئەنجام بدرېت.

دادگايى دەكەن و ئەگەر بە تاوانبار لە قەلەم درا، ئەوه سزاي دەدەن."

تام گوئى: " نەفرەتيان لېبېت، خۆزگە دەستم دەيگەيشتې. ئەوسا بە

دروستى سزا دەدرا. دەتەوي بزاني چيم ليدەكرد؟"

"نا، بايەخ بەوه نادەم."

ئەم رووداوه بە كوئ دەگەيشت؟ نىگا پارانەوهكانى لۆرا لەوهوه بوئەوي

ديكە دەسووپا. رالف گوئى: " خۆزگە رىگەت پى بدامايە كەمېك قسەت

لەگەلدا بكم، پىم وايە ئەگەر ئەو دەرفەتەت بو رەخساندبام، دەمتوانى

يارمەتيت بدەم."

"من پېويستم بە يارمەتى نيبە. هيچ پېويستم بە ئاراستەي سياسى تۆ

ئەو رىگەيە نيبە كە نيشام دەدەي. تاكە شتېك كە تۆ دەتەوي ئەوهيە كە

بە ئاسانى من بدەيە دەست ئەو كەسانە. ئەوهش كە تۆ هاوپرېي ئەو

جوولەكانەي من دلگران دەكات. پىم وايە هاوپرېي رەش پىستيشت هەبن،

وانيبە؟"

"جا راست وايە، هەمە."

بیدەنگىگە بەرقەرار بوو و لۆرا ھەستى کرد ھەردووکیان لەو کەشو ھەوايە خۆ لێبەدوور نەگىراوھ بىزاران کە دروست بوو.

ھەزدە کەن بە زووترىن کات کۆتايى بەو رەوشە بىنن. يەكەمجار تام کاردانەوھى نواند، "زۆر باشە، پىم وايە تا ئىرە بەس بىت، من لە مال دەردەچم."

رالف بە پىداگريەوھ گوتى: "بەراستى بە پەرۆشم کە باوکت لە دەست داوھ. کاتيک منىش لە تەمەنى تۆدا بووم باوكم مرد، ھەلبەت مردنى ئەو بەم ناخۆشيبە نەبوو، رەنگە کە کەمىک ھىور بوويەوھ بتوانىن لە مبارەيەوھ ھەندىک قسە بکەين."

"نا دەرفەتم پى بەدە با فيل لە خۆمان نەكەين، من بى ئەدەبى ھەلدەبژىرم تا ئەوھى کە کردەوھ و رەوالتم يەك نەكرىتەوھ، مىستەر مەكيتنى. من بە ھىچ جۆرىك ھەزناكەم لەگەل تۆدا باسى ھىچ شتىك بکەم و تۆ دەتوانى ئەمە بە بنەمالەى كرافىلدىش رابگەيەنى..."

لۆرا بە شىوہەكى لە ناكاو بىرى کردەوھ، ئەو باش دەزانى کە دەبى بە ھىواشى دەرگا کە پىوھ بەداتەوھ. ھەرۆھ كو چۆن باد ھەمىشە لەمە ئاگادارى دەکردەوھ. باد رقى لەوھ بوو بە قايمى دەرگا دا بخرىتەوھ.

رالف بە لۆراى گوت: "بەداخەوھ، ھاتمە ئىرە کە بارى خەم و خەفەتت لەسەر سووك بکەم بەلام لەبرى ئەوھ ئەو نازاوەيەم نايەوھ."

"نا، تام وايە ئىدى، ھىچيش لەگەل ناکرى. ئەو بەر لە مردنى باديش ھەر وابوو، بەلام کەمىک ئارامى دەکردەوھ. ئەوان بەردەوام پىکەوھ بوون. كىشەى تام بنەمالەى كرافىلدە و بەس..."

"ئەوان وازناھىنن، لۆرا."

"دەزانم ئەوھ پىوھ ندى خۆئىبىيە چ نفرىنپىكى ھەمىشەيى بىت و چ لوتقى خواوھند، بەلام ھەمىشە وھا پەيوھندىبەك بوونى دەبىت، مەگەر کە ھەردوو لا ھەزيان لە بچراندنى بىت و بنەمالەى كرافىلدىش وھا مەيلىكيان نيبە. منىش ئەگەر لە جىي ئەوان بومايە كۆلم نەدەدا..."

لۆرا لە دلئى خۆيدا گوتى، ئەگەر من لە شوئىنى ئەوان بام.....

رالف به لاقرتیوه گوتی: "رهنگه ته گهر شهوان جووله که نه بونایه، تام ههستیکی جیاوازی ده بوو."

"دلنیا که جووله که یا هه رچی دیکه. شهو ههزی له به جیه بشتنی شهو ماله نه ده کرد. به للام رهنگه مهیلیکی زیاتری بو ناسینیان له خوئی نیشان بدایه. ته نیا له بهر زانین. ته نیا له بهر شهوهی له پاش داچله کینی یه که م باشتر بیان ناسیت.."

رالف گیتز ده هاته بهرچاو، نیو چهوانی گرژ کرد و کهوته بیرکردنه شهوه. په نجه کانی لیک ده خشاندن، لیوه کانی به زمان ته پرکرد سه ریکی له قانده. دواچار گوتی: "به للام شهوان بریاریان داوه که زورتر چاویان به تام بکه ویت، من ده توانم شو پیشبینی بکه م، ده توانم به لاین بدهم که جاریکی دی ته له فون ده که نه شهو نامه ده نیرن. رهنگه رژییک وه کو من زهنگی ده رگای مالی لئ بدن و کاتییک شهو کاره بکه ن، دلنیا به که بو هیچ کامیکیان مایه ی دلخوش ناسیت.."

"به للام تام بهم نزیکانه ده گه ریته شهو بو زانکو."

"که واته شهوان سهر له وی ده دن و شه مه ئاسانتره بویان، له بهر شهوه ی نزیکتره له وی.."

"رهنگه وا باشتر بیته نیمه بچینه پاتا گونیا... لورا به تالی شه م رسته یه یه ده بری. رالف وه للامی دایه وه: "نا... پاشان بیرمه ندانه دریزه ی پیدا: "پییم وایه ده بی نیوه سهر دانیکی دیکه ش تا قیبکه نه شه. شه مجاره یان لیره. تو پیشتر گوتت که ده رگای شه م ماله به پروویاندا والا یه."

"من به بی بیرکردنه شهو شه قسه یه م کرد. باوه رناکه ی که تامیش به خیره اتنیان بکات، پروا ده که ی؟"

"نا، به للام تام گه نیکی لوژیکی شه شهو ته ده توانی تیسی بگه یه نی که دیداری پیش شهوخت دیاریکراو زیاتر جیگه ی ره زامه ندییه له سهر گرانکردنی ناوهخت پییم وایه شهو بو خوئی باشتر شه مه بزانیته. شهو ده توانی زور له سهر خو بو خوئی به شه ده به شهو دانیشیته، زور ساردو بی ده ره به ست. به للام

کاره ساتیکی تیدا بهدی ناکهم. بوونی هولیش یارمه تی دهر ده بیست، رهنگه ناراسته ی بیرکرنه وهی بگۆری...

لۆرا به گومانه وه قسه که ی پشت راست کرده وه که دیداریک بایه خی تاقیکرنه وهی هه یه. رالف له کاتی کدا که سه ری ده له قاند گوتی: "ئه گهریش کاره ساتیک روویدات. رهنگه ئه وساییدی ئه وان کۆل بدن. لانی که م بۆ ماوه یه، به لام به راستی مارگریت شیای به زه یه. " لۆرا به حاله تیکی گیزییه وه، کۆله مشته بچوکه کانی له هه وادا راوه شانده گوتی: "ئه گهر دهستم ده گه یشته ئه وه که سه ی که ئه مندالانه ی گۆری من..."

پاشان که وته یادی شتی که وه: "زۆر باشه، بۆ خواردنی نانی نیوه رۆی رۆژی یه که شه مه بانگه یشتیان ده که م. تۆش دپی؟" رالف له جی خۆی هه ستابوو و ئاماده ی چونه دهر وه بوو: "نا لۆرا، من وای به باش ده زانم که له دهر وهی ئه م مه سه له یه بم. من و تام وه کو رۆن و ئاو واین تی که له به یه کتری نابین، هه روه کو ئیستا بینیت، بۆ هه ردوو کمان وا باشتره من دووریم له م مه سه له یه، سه رکه وتووی. " لۆرا دهر گای پیشه وهی کرده وه، مه کینزی له کاتی کدا که زه رده ی له سه ر لیوان بوو، سوپایه وه و له قادرمه کان چوو خوارئ.

لۆرا به دوورکه وتنه وهی تۆتۆمبیله که ی ئه وی بیننی که له ناراسته ی گه راج چوو خوارئ و له شه قامی سه ره کیدا سوپایه وه، ئه وه گه ره کی بوو که له و مه سه له یه دوور بیست، بۆ هه تا هه تاهه ؟

ئایا به راستی وابوو؟ به نا ئومیدییه وه هه سستی کرد که ئه وی له ده ست داوه، به لام بیری له ده ستدانی سه یربوو. تۆ ناتوانی ئه وه شته له ده ست بده ی که هه یچکات خاوه نی نه بووی.

وه کو ئه وه که لویه له ی که له پشت جاجخانه ی دوکان بوو، نه شتی که زیاتر. تۆ ده ستخۆشیت لی ده کرد، به تاسه وه خوازیاری بووی و ده تزانسی که ئه وه خواسته ی تۆ هه له یه.

دەتزانى كە بىرىكى گەمزانەت كەوتتۆتە سەرەو، كەواتە بەبەردەمىدا تىپەپرىپاي بەلام بەهەرچان لۆرا بەھۆى لە دەست دانىيەو ھەستى بە كەسەر كرد. ماوھىەكى كەم دواى ئەو تەم گەرايەو مالى. بەھۆى پۆشىنى بەرگى رەش و بۆينباخى رەشەو لە ئارەقدا شەلال بىوو.

"ئاخرى رۆيشت؟ وام زانى دەيەوى مالى كەى بگوازىتەو بو ئىرە."

"تام، بەو شىوھىە قسە مەكە! تۆ ئازارم دەدەى. لە ئازاردانى من چىت دەست دەكەوى، جگە لەوھى كە چىژ لە زيادبوونى كەسەرى ئىمە وەر بگرى."

"ئەو ئەم ئامناجھى ھەيە، ئەو كابرايە، ئاگام لىبوو چۆن سەيرى دەكردى.."

"ئەمە بوختانىكى چەپەلە. ھىشتا ھەوتوويەك بەسەر بە خاكسپاردنى باوكتدا تىنەپەريو، تۆش بەراستى واى بو دەچى كە پىاويكى وا گران و سەنگىن بەو مەبەستە بىتە ئەم مالى، تەنانەت ئەگەريش من ھەزى لىبەم."

لۆرا بە ھالەتتىكى كلىسەسەندەو درىژەى پىدا:

"كەھەزى لىناكەم."

تام بە ددان لە جىرەو بەردنەو گوتى: "زۆر باشە، ھىوادارم كە ھەزت نەچوئىتە سەرى."

"من تەنيا دەمەوى ئىو ھۆشچال بىينم، تۆ و تىمى.."

"كەواتە ئەو مەزقە سەرگران كەرانە لىرە دووربجھەو، داىە. مەكىننى و بنەمالەى كرافىلد، ئەوان لىرە بە دوور بگرە."

لۆرا ئىستا كەوتبوو پارانەو: "چۆن دەتوانم ئەو كارە بكەم؟ تۆ دەزانى كە ناتوانم. ئەگەر ئەوان بىانەوى پىوھندىت پىو بكن، دەبكن. بۆيە بىرم كەردەو كە رەنگە وا باش بىت كە بو قسە لەسەر كەردنى زىاتر رۆژى يەكشەممەى داھاتوو بانگھىشتى ئىرەيان بكەم..."

"نا، داىە... ئەم ھاوارە تا رادەيەك شىتتەنە بوو:

"نا، من نامەوى ئەوان بىن بو ئىرە، نا داىە."

لۆرا گوتی: "خوایه گیان، خوایه یارمه تیم بده." پاشان به لهسه رخزیی درپژدهی دایه: "ئهوان دایکو باوکی تۆن نازیزه کمم. جا خۆشت بوین یان رقت لییان بیت." بۆ جارێکی دیکه شیتانه و به بهرزی قیژاندی:

"نا، من نامهوی گویم له و قسانه بیت. قهت شتی وا مه لئی، نا... تام له ژووری رایکرده ده ری. لۆرا گوویی له ههنگاوه کانی بوو که به قادرمه کانداسهرده کهوت و پاشان دهنگی ده رگای ژووری نوستن که به قایمی داخرا. ئه و دووباره گوتی: "خوایه، یارمه تیم بده.."

کۆتایی بهشی چواردههم.

"بهشی پازدههم"

مارگریت ته له فۆنه کهی له شوینی خۆی دانایه وه و دووباره گه راپه وه به ره و میزه که، ئه و شوینهی که له گه ل ئارتۆردا خه ریکی قاوه خواردنه وهی پاش نان خواردن بوون.

"برپاری چاوپێکه وتنی بۆ رۆژی به کشه مه دیاری کرد. ئه و داوی لی کردووین که بۆ خواردنی نانی نیوه رۆ، کاتژمێرێکی داوی نیوه رۆ بچینه ده ری. زۆر پێداگری کرد بۆ نان خواردن، هه رچه نده پیم گوت که بۆ نان خواردن سه رتان گران ناکه ین.

ئه و ژنه لیقه و ماوه. ئیستا میرده کهی هه ر جۆره مرۆقتیک بوو بیت، میردی بووه ئیدی. هه لکردن له گه ل مه رگیکی وا تۆقینه ردا زۆر ئه سته مه. ته و اوای ئه و دیمه نه تۆقینه رانه له نیو چاپه مه نییه کانداسه و نابروچوونه زالمانه یه.."

"ئه و نیگه رانی بازرگانیه کهی بنه ماله که شیانه، رالف پیی گوتم. وه کو باس ده که ن ئه و پیی گوتمه و بفرۆشن. ئه و کومپانیام له بیره کومپانیایه کی زۆر باشه، به لام ئیستا که ساد بووه، به هه رحال دیارنییه که چی دپته پیتش."

ئارتۆر له کاتی کهدا که فنجانه کهی له لیوی نزیك ده کرده وه، له په نجهره وه سه یری ده ریی کرد. دنیا خه ریک بوو تاریک داده هات. ئه و به م

دواییانه به زۆری خوئی دهدهیت که نوقمی بیدهنگی بووه و له خالیکی نادیار رادهمینئ.

"تام له دوخیکی رۆحی ناله باردا بهسەر دهبات، رالف پینی گوتم.."

"دهزامم... ئارتۆر ئاوری دایهوه تاكو سهیری چاوهکانی مارگریت بکات. دوو جووته چاو به هاوخه مییه کی تاشکراوه له یه کتری رامان.

"ئهو له هه موو لایه کهوه کهوتۆته بهر په لاماره وه گرنگ نییه که نکۆلی لهوه دهکات، به لام بههه رحال لهوهی که بۆی ده کهوتوه رایسش کولکۆس کلان بووه، ده بی زۆر داچله کییت."

"پیت وایه به راستی لۆرا لهو مهسه له یه بی ناگابووه؟"

"رالڤ ده ئی که ئه و هیچی نه زانیوه."

"دیا ه رالف زۆر شت ده باره ی وی ده زانی، سه ره رای ئه وه ی که ماوه یه کی که م به سه ر ناسیا وه تیاندا تپه پریوه، ئایا پیت وایه که شتیک له نیوانیاندا روویداوه؟ ئه و ئافره تیکی دلڤینه. من زۆرم پی جوانه، ئه ی تو چی؟"

ئارتۆر زه ردیکی هاتی و گوتی: "به ئی، به لام گره و ده که م که هیچ کهین و به نیکیان له نیواندا نییه. رالف که سیک نییه که بیه وی شانسی سه ره کهوتنی خوئی به هوی هه بوونی پیوهندی له گه ل ئافره تیکی خاوه ن میرد له ناو ببات."

"به لام خو ئیدی ئه و میردی نییه."

"خوای گه وره، ئایا ئیمه تاكو ئیستا به نه ندازه ی پیویست سه باره ت به ژیانانی پر له رووداوی رالف خه یال پلاویمان نه کردوه؟ ئیستا خه می یه که شه مه بخۆ. ئایا دایکو باوکیشت بانگه ئیشت کراون؟" به هاتنه ژووره وه ی هولی، ئارتۆر یه که سه ر باسه که ی گوژی.

مارگریت وه لامی دایه وه: "نا، ئه مجاره یان نا، با دووباره تام گه مارۆ نه ده بین. من خه ریکی بیر کردنه وه بووم که ره نگه ئه وه هه له ی ئیمه بوویت. دیاره زۆر بۆی کاریکی ئه سته م بووه که رووبه پرووی کۆمه لیک بیته وه که ریژیان به ستوه.

باو كيشم ئەو ەندە ھەستيارانە مامەلەي كەرد. ئەو سەي كەسەمان بەسەن.

ھولى پرسىياري كەرد: "بۆچى بەسەن؟ كاتىكەيش كە مارگرېت بۆي روون كەردە، شەويلەي خوار بوو:" خۆ چاوەرپى ئەو ە ناكەن منىش لەگەلتان بىم، وانىيە؟"

ئارتۆر بە ئارامى گوتى: "بەلەي، با. بۆچى نەيىت?"  
"لەبەرئەو ەي ەزناكەم بىم. چونكە تام مەوۆيەكى زۆر رق بزويئە. بابە، ئەگەر لە من دەپرسى ھەركەسيك كە مندا ئەكانى ئالۆگۆر پىكەرد، چاكەيەكى زۆرى لەگەل تىمەدا كەردو ە. كاتىك بىر لە پتير دەكەمەو ە و پاشان دەربارەي ئەو تامە داماو ە، بەراستى سوپاسى خوا دەكەم.

ئارتۆر گوتى: "تۆ بەو قسانەت ھىچ يارمەتییەكى تىمە نادەي."  
"من ھەولم دا بەسۆز جم لەگەلیدا، تەنانەت لەگەل ھەموو ئەو شتە تۆقینەرانەي كە لە بارەيەو ە دەزمانين. سەگەكەم پى نیشان دا.

ھەولم دا لەگەلیدا بەشدارى كفتوگۆ بكەم، بەلام ئەو بە ھىچ جۆريك نەھاتە پيش. من بە بۆچوونى بەرپىزيان چۆلەكەيەكم، واى بۆ دەجم."  
مارگرېت بە شىوہيەكى لەسەر خۆ و بەسەر كۆنەو ە گوتى: "ئەم قسەيە مەكە، ھولى، راكيشانى بوو خۆشويستەن و تىكەلاوى كاتىكى زۆرى دەوي، ھەر ئەو ەندە."

"ئىو ە فيل لە خۆتان دەكەن، داىە. دەروونى وي پرە لە قين. ئەو رۆژەي كە لە پشت مەيزى ناخواردن دانىشتبوو، دىتم كە بە چ شىوہيەك تەماشاي جىي مۆمە پىرۆزەكانمان دەكات.

واتدەزانى كە ئەو سەيىرى بۆمىيەكى دانراوى كاتى ياخود ماريكى زەنگۆلەدار دەكات."

مارگرېت گوتى: "نا، تۆ وريئە دەكەي. ھەول بەدە خۆت بخەيە شوينى ھو و ئىستاش رووداوى مردنى تۆقینەرى ميستەر رايىس."



هولی دانیشت و تانیشتکی لهسههر میزه که دانا. چه ناگهی خسته نیو دهسته کانییه وه و به نه ده به وه به دایکی گوت: "من هه ولئی خۆم داوه، به لām تکاتان لیده کهم لهم چاوپینکه وتنهم ببوورن. له بیری ئه وه بیر له پتیر بکه نه وه، ئه گهر ئه وه هیش تاش زیندوو بوایه. پیتان وایه چۆن هه لسوکه وتتان ده کرد؟"

مارگریت به په ریشانییه وه سههری له قاند: "ناتوانم وه لām می ئهم پرسیارهی تۆ بده مه وه. هه ریه کیك له ئیمه خاوه نی که سایه تیه کی سهیر و ئالۆزین. ته نانه تاتوانم به تۆش بلیم که له دۆخیکی تازه ی دیکه دا چ هه لسوکه وتیک نیشان ده ده م."

هولی بیری کرده وه، ره والته تی وی چه ند به ته مه ن بووه. چه ند رۆژیکه قه ژه کانی نارازینیته وه. زۆر ماندوو په ریشان و هۆیه که شیی. ئه وه تامه نه فره تلیکراویه. بهر له وه ی روداویکی ئاوا رووبدات. ئه وه ههر وه کو کچه عازه بییک ده هاته بهر چاوا. خه لک ده یانگوت که وه کو جووته خوشکین و ئه وسال هه قسه یه توشی هه لچوون ده بووم. به لām ئیستا ئاوات ده خوازم که خه لک دیسانه وه وای بلینه وه.

ئارتۆر له کاتی کدا که له ده ره وه ی رامابوو، بی ئه وه ی ئاوپرداته وه، دهستی کرد به قسه کردن: "ئه مه قۆناغیکی لاو پتیه، هولی. تۆ له دوا یین قهیراندا کاتیک که پتیر له نه خوشخانه بوو، خۆت زۆر به به هیز نیشان ده دا و کاتیکیش که ئه ومان له ده ست دا، تۆ بوویه مایه ی ئاسووده یی ئیمه.

پیم وایه تا کو ئیستا بۆت ده رکه توه که چه نده له دلّه کانی ئیمه دا مایه ی ئاوات بووی و هه ی...

شه پۆلیکی خه م و په ژاره هولی له خۆگرت. ئه وه له م چه ند مانگه ی دوا ییدا هه میشه ماوی بوو. وه کو ئه وه ی که چاره نووسیکی شووم ده بویست بیره وه ری ئه وه سا له خوشانه ی سهرده می مندالی له هزریدا رهش بکاته وه. وه کو ئه وه ی که له هه ولئی ئه وه دا بوو شتیکی فیربکات.

ئایا ئه مه ده لوا؟ باوکی ئیستا ش رووی له په نجه ره ده رنه سوپا ندبوو. ئه وه له وری چی ده دیت؟

رەنگە روخسارىكى تورپە و شەرائى كە كورەكەى خۆى بوو. بە دلتايىيەو بە باوكى دەزانى. ھولى بەم شىپەيە بىرى كوردەو، لەبەرئەوھى ئەو ھەم بىرمەندە ھەم واقىعەين. ئەوھى كە جگە لە رق و كىنە ھىچ شتىكى دىكە لەو كورپە چاودەروان ناكرىت. لە پرىكدا ئارتۆر خۆى بەرەو ژورەكە سووراند. چاوى كە بەكسەر لە فرمىسك ياخود پىكەنەن تەردەبوون، ئەمجارەيان وشك و بى بەزەيى بوون.

"ئىمە جارىكى دىكەش تاقي دەيكەنەو، مارگرىت. ئەگەرىش ھەولە كامان بىئ تاكام بوون، زۆر باشە، واى دادەنپىيە كە مردنىكى دىكە لە خىزانە كەماندا روويداوە. جگە لەوھش ئىمە ناتوانين لەمەزىاتر سەرگرانى بۆ لۆرا دروست بكەين. ئەو زۆرى رەنج كىشاو... ئارتۆر نوشتايەو و گۆناى ژنەكەى ماچ كرد. "ھولى تۆش، سەبارەت بە رۆژى يەكشەممە ھەر جۆرىك كە پىت خۆشە وابكە. ئىمە ناچار بە كارىكت ناكەين."

ھولى بە ئارامى وەلامى داىەو: (باوكە، داىكە، منىش لەگەلتاندا دىم.)

\*\*\*\*\*

لۆرا تا رۆژى ھەينى بۆ ئەم دىدارە دژوارە چاودەرتى كرد. ئەو راگەياندى ئەم ھەوالەى بە ئەنقەست دواخست، لەبەرئەوھى ئەو ھەزى نەدەكرد لەگەل تەقىنەوھىەكى تىرى رقدا رووبەرپووبىتەو.. لە كاتى دەمەقائىكەى لەگەل رالف مەكىننى دا گۆرانىكى كەم لە مالاكەدا روويدابوو. جگە لەوھش تام ئىدى وازى لە رەشپۆشى ھىناوو و تىمىش سەر لە نووى بەھوى كۆخەو ئازارى دەچەشت. شەپۆلى گەرما كە گوروتىنىكى دىكەى گرتبوو، چونە دەرەوھى بۆ مەترسىدار دەكرد بۆيە بەناچارى تىمى خۆى بە كىتەب خويندنەو و سەيركردنى بەرنامە تەلەفزيۆنپىيەكان دەخافلاندى. بەلام ئەوھش نوقمى بىدەنگىيەكى تۆقىنەر ببوو. بىدەنگىيەك كە وەكو تام دوژمنكارانە نەبوو، بەلام لە جۆرى شەيداي (ماليفوليا) بوو.

جدى و توند و تىژ، ئەو تەنانەت بەشدارى باس و خواسە كانىش نەدەكرد. لۆرا ھىچ نەيدەزانى كە تىمى كورپى چۆن دەربارەى باد بىردەكاتەو، جگە لەوھى كە بەھوى مردنى بادەو ھەمبارە.

ئەوان تازە لە خواردنی نانی ئیواری بپوونەوه کە لۆرا بانگهێشت کردنی  
بنەمالەى کرافیلدى هینایە پێش. تام بە تورەبیەکی ئەوتۆ کورسییەکی راکێشایە  
دواوە کە مێزەکی لەرانە.

هاواریکرد: "دیسانەوه سەرگوێلاکی ئەو مرۆفانە پەیدا بۆوه!"

لۆرا هەناسەیهکی قۆلێ هەلکێشا بۆ ئەوهی بەهێز بیست و درێژە بە قسەکی  
بدات: "تام، من هەستی تۆ دەرك دەکەم، بپروات هەبێ دەرسی دەکەم، بەلام گویم بۆ  
بگرە، ئەمە راستییەو من پێشتر بەتۆم گوتوون کە ئەگەر دیداریک ساز نەدەین،  
ئەوان بە هەرحال دەستیان دەگاتە تۆ، نایا وات پێ باشترە کە رۆژیک لەبەردەم  
کۆلیژدا لەبەردەمی هاواریکانت بەسەرتدا بدەن یاخود لە دیداریکی بێ قەرەو لە  
مالی خۆمان دلخۆشیان بکەى؟"

دەموچاوی تام گەرم داهااتبوو و ئەمە تەنیا رق نەبوو، لۆرا بینی کە ئەو چەندە  
ترساوه.

"دە پێم بلێ ئەگەر هەلبژاردن بدریتتە دەست تۆ کامیان لەبارترە؟"

"خوایە گیان، نایا باقی تەمەنم بەم شیوەیه بە سەردەجیت؟"

"لێگەرێ با ئەم هەنگاوش بنیین، تام. ئەمە کاریکی دژواره کە من دەیکەم..  
نەشیتوانی خوێ لە دەرپرینی ئەم رستەیه بە دووربگریت: "دیتنی ئەو خەلکە بۆ  
منیش بە نازارە، خۆ تۆ بۆ خۆت باشتر دەزانی.."

سێبەریک لە خۆ بە دەستەوه دانسی بیگوناھانە لە روخساری تامدا بەدیارکەوت کە  
هێلە تیک چرژاوەکانی کەمێک کردنەوه:

"زۆر باشە، من لێرە بەبێ بچووکتزین قسە دادەنیشم. ئەگەر ئەمە ئەو شتەبیست  
کە هەلکردن لەگەڵ گرتتەکاندا بۆ تۆ ئاسان دەکات، دایکە. بەلام من ناتوانم قسەیان  
لەگەڵدا بکەم، لە ئیستاهە ناگادارت دەکەمەوه، من لە کاتیکی کە رەقم لێیانە لێرە  
دادەنیشم و بایەخیش بەوه نادەم کە ئەوان لەو بابەتە تێبگەن."

لۆرا گوتی: "ئەوان پێشتر هەموو شتیک دەزانن."

خواردنی نانی نیوهرۆ لە مالێ کرافیلدا لە رادەبەدەر فرەجۆر بوو، لۆرا ئەمەى  
لە یادبوو، بەلام بە پێوستی نەدەزانی کە ئەویش وەکو ئەوان بکات. لەبەرئەوهی کە  
کێرکێیەک لە نارادا نەبوو. هەرئەوهندە بەس بوو کە کەمێک پتر لەوهی کە بۆ هاواری

کۆنه کانی سازده کرد، زیاتر زهجمهت بکیشی بههر حال ئەو دهیتوانی هۆی به چیشته لێنانهوه بخافلینی و به شیوهیهکی کاتی زهینی خۆی لهسهه رهو بابهته ئالۆزانه لاببات که شهو و رۆژ نازاریان دهدا. بتی لی پیشنیاری کردبوو که له رۆژی یهکشهمه بۆ یارمهتی دانی بێته هۆی.

"وا ههست دهکهه که میوانی گزنگت ههیه، بهلام له مبارهیهوه داوای هاوکاریت له من نه کردوه. گوێ بگره من دهتوانم چهند کاتژمیڕیک له کاتی رۆژی یهکشهمه بۆ تۆ تهرخان بکهه.

لهگهڵ ههموو ئەو گرفتانهی که تۆ ئیستا لهگهڵیاندا رووبهرووی ئەمه پیشنیاریکی باشه.. " بهلام لۆرا زۆر به ئەدهبهوه و وێرای سوپاس و پێزانینی، ئەو لوتفه یی رهتکردوه. دژواربوو که بیربکهیتهوه که بتی لی وێرای ههوهی که له مندالییهوه تامی له باوهشی خۆیدا گهوره کردبوو، هیشتاش سهبارت بهو نهپینییه تۆقینههه یی ئەو هیچ شتیێک نازانی. بهلام تهنا تهتیمیش به شیوهیهکی هیواپراوانه دهیویست که ئەم نهپینییه ههه ئاوا به داپۆشراوی بپنیهتهوه. بۆیه لۆرا به چهند قۆناغیێک، خۆی بۆ میوانداری کردنیان ناماده کرد.

له رۆژی ههینی دا مرهبا ی شاتوی خسته نیو فریزههوه. له رۆژی شهمهدا کههسته ی پێویستی بۆ ناماده کردنی مریشکی برژاو ناماده کردو ههروهها پودینگی<sup>۲</sup> دروست کرد که تام ههزی لیده کرد. تهنیا کاریک که بۆ رۆژی یهکشهمه مابۆوه. دروستکردنی زهلاتهه بسکویتی گهرم بوو. ئەو بۆ ناماده کردنی ئەم خواردنانه هینده خۆی زهجمهت نهدا.

هیچ شهمالیکی ئاسووده بهخش ههلی نه دهکرد تا ههوا گۆرکی بۆ ئەو ماله ماتهم داره دروست بکات و له راستیدا بهر له مردنی بادیش وهها که شهوه وایهکی کهسهراوی ههبوو.

لۆرا کاره کانی له ماوه ی چهند کاتژمیڕیک و له بیدهنگیدا بهرپۆهه برد. تهنیا دهنگی خۆپه خوری باران که دوو رۆژ بوو بۆ پسانهوه دهباری و بیدهنگی خه ماوی ئەو ماله ی دهشکاند. تام پهنا ی بردبووه بهر زووره که ی خۆی، ده بخویندهوه و گوویی بۆ

۲۰- جۆره شیرنه مهنیه که به شیرو شه کرو هیلکه و نارد دروست ده کریت " وه رگیژ"

مۆسیقا رادەگرت. دامارە ئەوەندەى كىتیبى دەرووناسى خۆپىندبۆۋە تا بتوانى دەستنىشانى نەخۇشىيەكەى خۆى بىكات: خەمۆكى، كىنىيەك كە بۆ دەرون گوزارابۆۋە. لەپاش بەركەوتىنىكى رۆحى سەخت داچلەكىنەر دەمارە مېشكىيەكانى زۆر بى ھىز ببوون و ئىستا كىنەى وى ھىچ رېگايەكى دىكەى نەبوو جگە لەوہى بگوزارىتەوہ بۆ دەروونى.

ئەو ۋەكو بەندىكرايىك لە پەنجەرە مىلە ئامشىيەكەى ژىر زەويەكدا لە دىوارە تۆقىنەرەكەى بەرامبەر رامابوو. واى ھەست دەكرد كە بە تەلەوہ بوو. دايكى ئەوى لە كاتى لاوازىدا تىوروش كىردبوو. شەپۆلىك لە ھەستى دىلسۆزى و بەزەبى پىنداھانتەوہ، دەروونى ناخنى بوو و ئىستاش يەكشەممەيەكى تۆقىنەرى دىكە لە پىش بوو. پاشان لە رۆزى شەممەدا، رۆبى تەلەفۆنى كىرد. تام ھاوارىكىرد:

"بەخا موعجىزەيەكى سەير! چۆن زانىت كە من بە درىژايى رۆژ جگە لە تۆ بىرم لە كەسى دىكە نەدەكردەوہ، لەو كاتەوہى كە چاوم ھەلئىناو بىرم لە تۆ دەكردەوہ، رۆبى سوپىند دەخۆم."

"چۆن دەمزانى؟" مەزەندە بىكە. تۆ بە درىژايى رۆژ لە بىرى مىندابووى، چونكە من تا رادەى مەرگ نىگەرانى تۆم.

ئەمە بۆتە ئازارىكى جەستەيى. دەتوانم لە دىلدا ھەستى پى بىكەم. بە دىنبايەوہ بۆ تۆ زۆر تۆقىنەر بووہ. "لە رادەبەدەر خراب."

"بەلام دەزانم كە رۆحى باوكىشت شاردەبىت ئەگەر تۆ بە زووترىن كات بگەرپتەوہ سەر ژيانى ئاسايى."

"قەسەكەت راستە." تام بىرى كىردەوہ: دەبى لە لاي تۆم تاكو گىرى دلى خۆمت بۆ بىكەمەوہ. رۆبى بە گوشارىيەوہ گوتى: "ھەلى بىنە كەچى روويداۋە. من دوپنى بەبانى خولەكەى خۆم تەواو كىردوۋە ئىستاش گەراۋمەتەوہ كۆلىژەكەمان، ژورويىكى تازەم گرتوۋە، شازە، كەى دى بۆ ئىرە؟ ئەمىرۆ يان بەيانى؟"

گەرانەوہ بۆ كۆلىژ، ئەو بە كىردەوہ بىپارى دىدارە شوومەكەى لەبىركىردبوون خوايە گيان، يەكشەممە:

"رۆبى زۆر ھەز دەكەم بېمە لات، بەلام جارى بازانم داخۆ تا چەند رۆژى داھاتوو بارودۆخى ئىترە چۆن بەرپۆدەدەچىت. دايكى من..."

"بەلئى، بەلئى، دايكى دامماوى تۆ، زۆر باشە من لىرەم، ھەر كاتىك كە بە گونجاوت زانى، بە تەلەفۆن ھاتنەكەتم پى رابگەيەنە."

ئەوان پىكەو قسەيان كىرد و زياتر قسەيان كىرد، تام زياتر ھەستى بە رق و كىنە دەكىرد. ئەو دەبوايە بە ھۆى دىدارىكى ئازار بەخشەو لەگەل ئەو مەرقە سەرگىران كەرونالەبارانەدا، بىننى رۆبى پششت گوى بخت. ئىدى ھىچ قسەيەك نەمابوو، كاتىك تەلەفۆنەكە دانايەو، لەسەر زگ راكشاو بەدەست لەسەرىنەكەى راكىشا.

رۆژى يەكشەمە مالا زۆر ئارام بوو. لۆرا بەدەم بەرگ پۆشىنەو، ھەولىدا سەيرى دۆلابەكەى باد بكات، كە ھىشتاش جەلەكانى بەويدا ھەلئاسرابوون. دەبوايە كەسىك جەلەكانى باد جىباكاتەو ھەو لە مائىيان بباتە دەر. لە راستىدا دەبوايە لۆرا ئەو كارە بكات. باد رايىس، پىاوتىك كە كەيفى بە سىاسەت نەدەھات! بە شىوازىكى زۆر نەھىنى و فىلئازانەو ھەو لە تەواوى ئەو سالانەدا تامى ئامادەكردبوو تاكو شوپىنى بەگىتتەو. تەواوى ئەو رووداوانە. لۆرا بىرى كىردەو..

مۆريانەكان ورد ورد دەيىون تا ئەو كاتەى پاىەكان مالى دادەروخىن. ئۆھو، ئەو ھەستى بە رق و بىزارى دەكىرد لەگەل ئەو ھىشتا ھىشتا نەيدەتوانى سەيرى جەلەكانى باد بكات. ئەو كە ھىندە ئەشرفىانە لەبەرى دەكىردن. ئەو كە ئىستا بۆ ھەتا ھەتايە لە ژىر خاكى سارددا خەوتبوو ئىمەى مەرقە چ بوونەدەرىكى ئالۆزىن.

كار لە ژوورى چىشت لىناندا كاتومىر نۆ تەواو بىوو و مەزەكە رازا ئىنرابۆو. لۆرا چووە نىو خەيالەكە تا ھەندىك گول بچىنەت بۆ خستتە نىو گولدانەو. خۆر بەبى بەزەبىەكى تەواو ھەو تىشكى خۆى دەپرژاندى. پلەى گەرما ھەر لەم بەيانىيە زوودا بەرزبوو و تاكو نىو ھەرۆش ھەرۆكە ديارە بەرزتر دەبۆو. رەنگە بگاتە چل پلەى سەدى. تىمى ھاتە نىو باخ و ويستى يارمەتى بدات. چەند كورپىكى باش بوو. لايەنگرىكى ئاشتى، سەرەراى ئەو ھەو كە ھەستى بە نىگەرانىيە پىكناكۆك دەكىرد بەرامبەر تام و دايكى. لۆرا بە مېھرەبانىيەو گوتى:

"نا، ئازىزم سوپاست دەكەم. دەرى زۆر گەرمامە تۆ. ھىشتاش كۆخەت ھەيە نامەوى ئارەقە بکەى. بېرۆە مالى خواردەنەوھەيەكى سارد بىجۆۋە. ئايا تام ھەر لە قاتى سەرەوھە؟"

"نازائم، دەرگای ژوورەكەى داخستوۋە."

كاتژمىر بوو بە دە و نىو، بەلام ھىشتاش تام نەھاتبوۋە خواری. تىپەکانى دللى لۆرا خىراتر بوون. ئەم دیدارەش ھەلەيەكى تۆقینەرى دیکە بوۋە. ئەو نەدەبوایە لاوازی نیشان بدات و بانگھىشتیان بکات.

لەگەل ئەوھشدا رالف ھەقى بوو كە دەيگوت بنەمالەى كرافیلد دەست ھەلناگرن. خۆزگە تام دووبارە ئەم دیدارە نەشىۋىنیتتەوۋە. لە مالى كرافیلد كەواى كىرەبوو. چەند خۆش دەبوو كەمىك ھەلومەرجى منى لەبەرچاۋ بگرتايە.

لۆرا ھەزى دەكرد كونىك لە زەويدا دروست بىت و ئەو خۆى تى بىجىنى. لە كاتىكدا كە بە ئەسپايى لە دەرگای ژوورى تامى رادەكىشا. گوتى: "تام. لە ژوورى ۋەلامىك نەبىستراۋ دووبارە ھەولیدايەوۋە و كاتىك كە ھەمدىسان ۋەلامىك نەبوو، دەرگای كىردەوۋە تەننەت بەرلەوھش كە ئەو كاغەزە سىپپە گەورەيە بىجىنیتتەوۋە كە بەرىكى لەسەر مېزەكە دانرابوو، دەيزانى چى لەسەر نووسراۋە.

لۆرا نامەكەى خويندەوۋە:

"كاتژمىر سىي بەرە بەيانە، دايە، من بى مۆلەت خواستن لە مالى دەچمە دەرى. بۆ ھەردوۋەكمان وا باشترە چەند رۆژىك لە مالى دووردەم. نىگەرانى من مەبە. كىشەى من ئەوھە كە ناتوام لەگەل ئەو كەسانەدا روۋبەرۋو بىمەوۋە. تۆ دەزانى كە من چ ھەستىكەم ھەيە و لەوانەشە نەزانى، بەھەرچاۋ خۆشم دەۋىي."

لۆرا بە دەنگى بەرز گوتى: "من دەزانم كە تۆ چ ھەستىكت ھەيە؟ ئاخر من چ ۋەلامىك بدەمەوۋە بەو كەسانەى كە تۆ ئەوا ناويان دەبەى چ ۋەلامىك بدەمەوۋە؟ ئەوان لەوپەرى ۋىلايەتەوۋە دىن تاكو چاويان بە تۆ بکەوى تۆش بەو شىۋەيە پاشقولت لىگرتەم. من چۆنيان بۆ روون بکەمەوۋە؟ چى روون بکەمەوۋە؟ چۆن؟ تام بە ھىچ جۆرىك كارىكى دروستت نەكرد."

چوار چىۋەى وىنەكە كە جاران لەسەر مېزى نووسىنى تام بوون ئىستا گوازارابۆۋە بۆ مېزى تەنىشتى قەرەۋىلەكە.

دیمه نی ئه و کچه دوایین شت بوو که تام له شه ودا دهیدیت و به ره و به یانیش دا چاوی به رویدا هه لئنا بوو. به دلنیا بییه وه چۆته لای وی.

لۆرا بیرى کرده وه: لای ئه و کچه.

ئه و سا وه کو ئه وه ی که خاوه نی وینه که نیو چوارچی وه که کۆمه له راستییه کی سه بارهت به ئه و که سه ئاشکرا ده کرد، لۆرا سه ر له نو ی چاوی به وینه که دا خشانده وه. ئه و هینده جوان نه بوو به لام دلرفین و زۆر ناسک بوو. ده موو چاوی به خه رمانیک قژی ره ش ده وره درابوو. له چاوه کانی دا زیره کییه کی تاییه تی ده بینرا.

زه رده خه نه یه کی بویرانه ی نیشته بووه سه ر لیوان و چه ناگه ی لیپراوی نیشان ده دا، به شیوه یه کی گشتی بی هاوتا نه بوو به لام ویرای ئه وه ش له روانگه ی تامی نۆزده ساله وه، ئه و کچه هاوتای نه بوو. ئه و تاکه خۆشه ویستی بوو.

ئه مه ئه و هه سته یه که مرۆڤ له ته مه نی نۆزده سالیدا هه یه تی. ئایا بو خۆت له بیرت نییه، لۆرا؟ ئایا وا نه بوو؟

بیریک له نا کاو به جو له ی خست، بیانوویه ک بدۆزه وه، که سیك نه خۆشه و با دیداره که بو کاتیکی دیکه دا بجه یین. بۆیه چوه لای ته له فۆن، به لام ته له فۆن بی وه لام بوو. که واته ئه وان له ریگادا بوون. خوایه گیان ده بوایه چ روونکرده وه یه کیان بی بدا. لۆرا به ده نگیکى به رز که ته نانه ت بووه جیی سه رسورمانی خۆشی، گوتی: راستی، هه رگیز نابی جگه له راستی شتیکی دیکه بگوتری و پاشان ئه وان له هه ول بی ئاکامه کانی خۆیان تیده گهن.

تیمی له ژووری چیشته لیئاندا خه ریکی خواردنی ده رمانه کانی بوو. کاتیك که تیمی پرسى که ئایا ده زانی تام چۆته کو ی؟

وه لامی دایه وه: "نا، دایه، نازام... " به لام له پاش هه لوه سته یه ک زیاتر گوتی: "دایه، به م دواییانه زۆر بیر له تام ده که مه وه. زگم پیی ده سووتی و خۆش حالتم که وه کو وی نیم. وه کو دیاره من تاکه کوړم که هی ئیره م."

لۆرا هه ولئ راست کردنه وه ی قسه که ی تیمی نه دا. ئه و نه یگوت که تامیش هی ئه م ماله یه. له به ره ئه وه ی مه به سته ی تیمی روون و ئاشکرا بوو. لۆرا ته نیا گوتی: "به راستی ئه مرۆ دۆخیکی ناله بار هاتۆته پیتش. هیوادارم تۆ به وه هه لسه وکه وته



دۆستانەى كە لە گەل ئەو بنە مالدە دا دەىگرىتتە بەر يارمەتى من بدەى. دەبى بۆ ئەوان خانە خوڻىيە كى باش بى.

"زۆر باشە، داىە ئەو خەلكانە لە هزرى مندا نامۆن. ئەوان ناتوانن پەكى ژيانى من بخەن. من دەتوانم هاوړپيانە ترين هەلسوكە وتم لە گەل ياندا هەبىت. بۆ خۆت دەبىنى، تەنانەت رەنگە كە يفيشم پىيان بىت."

تىمى كە لە پاش پەنجەرەو خەرىكى چاودىرى كردن بوو، هاتنى ئەوانى راگەيانە. لۆرا بەرەو دەرگا رۆشست، ئەوان لە روى لە بەرچا و گرتن و ريزەو نۆتۆمبىلە كەيان لە سەر شەقام راگرتبوو بۆ ئەو دى رىگای بەردەم گەراجه كە دانەخەن. بە ئارامى بە ناراستەى گەراجدا سەر كەوتن. لۆرا بىرى كردەو ئەوانىش وەكو من توورپەن. هيشتا نەيدەزانى وا خۆ هەر بە گەيشتنيان لە مال دەرچوونى تام رابگەيه نىت ياخود دواى بخات بۆ چەند خولە كىك دواى ئەو. بۆ نمونە كاتىك دانىشتن و ماندوويان حەسايەو.

بەلام پرپاردان گرفت نەبوو. ميوانە كان لە بەر رووناكيبە زەقە كەى دەرى را هاتنە نيو مالى نيو رووناكەو. ساتىك چاويان هەلته كاند و پاشان تەوقەيان لە گەل لۆرادا كرد.

لۆرا گوتى: "ئەمە تىمىيە. تەكايە لە گەل تىمىشدا يە كترى بناسن." چاويان پرپىيە پيش وى و دوورتر بەرەو لای قادرمە كان و پاشان سەبرى لۆريان كرد. مارگرىت گوتى: "بەراستى ئىمە بە بىستنى ئەو هەوالە دلگران بووين. سەرەخوشيمان لى قبول بكن."

"سوپاستان دەكەم." چاكى چۆنى دەسكرد لە نيوانيان دا ئالۆگۆر كرا: "هيوادارم بۆ دۆزىنەو دى مالدە مان تووشى كيشە نەبووين."

"نا، بە هىچ جۆرىك، ناو نيشانە كە تان زۆر بە باشى دابووينى."

"هيوادارم بووم بتوانىن لە هەيوانە كەى پشتەو نانى نيوەرۆ بخۆين. ئەوى ديمە نىكى خۆشى روو و باخچە هەيە. بەلام ئەمەرۆ لەم هەوايە دا نەلواو دىتە بەرچاو."

"بەلى، هەوا لە رادە بەدەر گەرمە. وانىيە؟"

لە هۆلى پيشوازىدا، زەنگى كاتز مېرى ديوارى سەعات يە كى راگەيانە.

"لهمه باشتر نه تانده توانی کاتی هاتنتان ریک بجن." "مارگریٹ وهلامی دایه وه: "به لئی هم وه سفکرنه شیایوی ئارتوره. نه گهر بیان خستایه نه ستوی من دره نگم پیئده چوو."

لهو گولانهی خاتوو ئیچوود که هیشتاش ههر گهش بوون، بوونییکی کهم له نیو دوو گرووپه که دا بلاوده بووه. لورا تیمی له پهنا سوچه دیواریه که وه، نهو سییهی دیکهش بهرامبه ریان بوون. لورا بیرری کرده وه وه کو تابلوکانی وینه کیشراوی کون ساف و ریک له تهنیشت یه کتری دانیشتون. نه مه بهراستی شیایوی بهزهیی پیدا هاتنه وه بوو.

مارگریٹ گوتی: "من زورتر که یفم به گولئی کون و رهسهن دیت، گولنه پیئهنده کان گه لای زیاتریان ههیه، به لام بوئیان نییه..."

"همه گولانه هی باخی ئیمه نین. که سیکی به دیاری بوئی هیناوین." لورا به شیوهیه کی ناومیدانه هم رستهیهی ده بربری و له هه مان کاتیشدا بریاری خوئی دا.

"تام لیره نییه، نهو نیوه شهو مالتی به جیهیشت. تا کو نه مرؤ به یانی به مه م نه زانی، ویستم ته له فونتان بو بکه م به لام ئیوه له مال دهر چوو بوون."

مارگریٹ هاواریکرد: "نهو رویشتوه؟"

"دلئیان تووشی هیچ گرفتیک ناییت، یادداشتیکی بو به جی هیشتورم، پیم وایه رهنکه چوو بیته سهردانی هاو ریکهی..."

"هاو ریکهی؟"

"به لئی، پیم وایه له زانکو له گه ل کچی کدا ناشنا بووه، به لام من نایناسم. تام له لای من قهت باسی نهو شتانه ناکات."

کهس قسهی نه کرده وه لورا به ناومیدیه وه دریشهی به قسه کهی دا: "هه لبهت، ده زانم که پیاویکی گهنج قهت هیچ شتیک به دایک و باوکی نالی، وانیه؟ مه بهستم نه وهیه... به ناته واوی وازی له قسه کهی هیئا.

هم قسانه چ سوودیکیان هه بوو؟ نه وان داچله کیبوون. پاشان ئارتور گوتی: "به هه حال ده بی قسهیه کی کرد بی..."

"شتیکی تازدی نه گوت ته نیا وه کو جارن نووسیویه تی که نایه وی چاری به ئیوه بکه وی. قهت بروام نه ده کرد کاریکی وا بی ناقلا نه بکات. قهت وام بیرنه ده کرده وه."

مارگریت لیوی خۆی ده کرۆشت، هولی سهری بۆلای دایکو باوکی سوراند، نهو لهوهوه سهیری نهدی دیکهی دهکرد، بهبی دهربرینی، وشهیهک پرسیارای لیدهکرد ئیستا دهبی چی بکهین.

لۆرا بیری کردهوه ئەمه پرسیاریکی باشه. نهو خه لکانه به دلنیایهوه نهوهنده نه دیت زان بوون که یه کسه ره جیی خۆیان هه لنهستن و میوانیه که به جی نه هیلن.

گهرچی دهتوانی دلنیاپی که نهوه نهو شتهیه که نهوان ده کهن بیکه نه بۆ خوشی نهوهنده راشکاری قسهی نه بوو که بلای: ده زانم که ئیوه ههز ده کهن به زووترین کات ئیره به جی بیلن، بویه تکاتان لیده کهم شهرم له من مه کهن. من دلگران ناچم. ئەمه ده رک ده کهم.

نهوه تیمی بوو که بیدهنگی بهسته لۆکی به دهنگه زهنگۆله داره کهی شکاند: "هیوادارم که ئیوهش برسیتان بی، من که برسیمه."

تیمی نازیز، ده بویه لۆرا له بهر قسه جوانه کهی و هه لویکی جوان بۆ خولقاندنی که شوه وایه کی دۆستانه ماچی بکات.

"برسیت بووه، ده کری سێ خولهک چاره ری بکهی تا کو من ده چمه ژووری چیشتلینان؟ سێ خولهک بۆ زیندوومانه وه ماوهیه کی زۆر نییه."

بویه نهوان چارهیه کی دیکه یان نه بوو جگه له وهی له پشت میزی نان خواردن دانیشن و به شیویه کی ناسایی هه لسه کهوت بکهن. به جۆریک که له پشت نهو میزه ی که هه ر کامیکیان قاپیکی هه سیری و دوو پیاله ی ئیره ندی دارابوو، دانیشن و خۆیان گران و سهنگین نیشان بدهن.

مارگریت گوتی: "من به راستی خانووی کۆنم پی خۆشه، بن میچی بلند، دیواری تهخته و ئەم هه موو به رسۆبه ی تیدایه."

"به لای ئیره مالی منه، به جیه یشتنی کاریکی نهسته مه بۆمن..."  
لۆرا له کاتی کدا که له گۆزه بلوییه کهی پوره سیسیل که هی ولاتی ئیره ندا بوو خواردنه وهی بۆ تیده کردن، درێژی دا:

"له گه ل نه وه شدا له رۆژیکی وه کو نه مپۆدا نهو خانووه م پی باشتره که له نامیری ههوا گۆرکیی ناوه ندی تیداییت."

هولی گوتی: "تۆھو، ئەم ژوورە ھەوای تێدایە، من بە ھیچ جۆریك ھەست بە گەرما ناکەم." ئەو کچە زۆر بە ئەدەب بوو و بۆ گەرم کردنی کۆرە کە ھەولێ دەدا. ئەو کراسە بەریشی زۆر لێوہشاوہ بوو. پێستی ھاوشیوہی پێستی تام رەنگی شیرێ بوو. لۆرا وریا بوو کە زۆر سەیری ئەو کچە نەکات لەبەرئەوہی کە ئەوان دەیانزانێ بەراوردی چ شتیک دەکات. بەلام ئەوانیش بە دزی چاویان پریوہ تیمی و بەراوردیان دەکرد. لۆرا بیرێ کردوہ، پتیر. ناوی وی ھەمیشە وەکو خەنجەرێک دەنیشتە سەر دلێ، تەزوویەکی کارەبایی.

مارگریٹ گوتی: "ئەم پودیگە زوراتی ئیوہ زۆر بە تامە، قەت ھاوشیوہیم نەخواردبوو."

"ئەمەم لە رووی نوسقەییەکی دەستنوسی کتیبی چیشت لێنانەوہ دروست کردوہ. شیوازی چیشتلینانی دایە گەورەم یان لەوانیە دایکی وی دلنیا نیم." دەتگوت شتیکێ زۆر گرنگە کە کی یە کەم جار ئەم پودینگە لێناوہ. لەسەر رۆخی پەنجەرە کە تەیرێک ھەلنیشتبوو و ئاوازی دەچرێ. دەنگی ھیواشی بەرێک کەوتنی چنگال لەگەڵ قاپدا بەرگویی دەکەوت. بەکیکیان بسکوتییە کەمی کردە دوو لەت. دەتتوانی گویت لە دەنگی جوینی بیت مارگریٹ دەمی ھەلپری بۆ قسەکردن بەلام داچستەوہ.

دەتگوت لە بیرێ چۆتەوہ بلێ چی. ئارتۆر قسە نەدەکرد. پیاوان قەت بۆ گەرمکردن کۆرە کە ھەولیان نەدەدا.

سەیرە کە ھەمدیسان ئاوازی چرپیوہ. لۆرا لە ناکا و چنگالە کەمی خستە نیو قاپە کەوہ و بەبێ مەبەستی پیشوہخت بە دەنگی بەرز گوتی: "بۆ بەراشکاوێ ئەوہ دەر نەبرین کە بەمیشکماندا دیت؟" جگە لە ئارتۆر ھەموو بە واقی و پرماوہوہ روویان تێکرد. ئارتۆر گوتی: "بەلێ، منیش بیرم لەمە دەکردوہ و چەندە ناخۆشە کە پرسیارە کاتمان بەبێ وەلامن."

ھاوسەرە کەمی بە ئارامی رەخنە لێکرد: "نا، ئەمە راست نییە، لە تۆ بە دوور دەزانریت کە ئەوہندە رەشبین بی. تۆ تاکە کەسێک بووی کە ھەمیشە ھیوات پێ دەبەخشیم."

"هيو له جینی خۆیدا زۆر باشه، به لّام سهردهمیک دیت که تۆ دهبی واقیعینبی،  
ئهو زولمهی که بهرامبهر ئیمه نواندراوه، وه کو نهپنییه کی گهوره ماوتهوه، من خۆم  
وای بۆ دهچم که ئه مه تاوانی ئهو په رستیاره بووه که ئیستا له هاوایی بزر بووه.  
دهستمان نایگاتی، به لّام ئه گهر دهستمان پیی دهگهیشته، ئیستا چ قازانجیکمان  
ده کرد؟"

تیمی ده می کرابۆوه، ئهو هه می شه کاتیك سه رنجی بۆ لای شتیك راده کیشرا، وای  
لیده هات. ئهو پرسی: "بۆ دهبی ئهو په ره ستیاره کاری له و شیوه یی کردیته؟"  
ئارتۆر بۆی روون کرده وه: "رهنگه مه به ستیکی ئه وتۆش له ئارادا نه بوویته.  
پیشهاتیکی به هۆی بی ئه قلی و که مته رخه می له نه خۆشخانه یه کی تاییه تیدا که زۆر  
به خرابی به رپۆه چوووه و که میك دوای ئه وه ش داخراوه."

تیمی له کاتیكدا که خۆی دلتیا ده کرده وه، گوتی: "جا خۆ من له وی له دایک  
نه بووم." لۆرا زه رده خه نه یه کی به پروودا کرد و گوتی: "روداوی له و جۆره زۆر به  
ده گمه ن روو ده دات."

مارگریت گوتی: "به ئی، له بیرمه که ده سال له مه و به ر له فه ره نساش روداویکی  
هاوشیوه ی رووی دابوو. له یادمه که کاتیك ئهو وتاره م خوینده وه که له  
چاپه مه نییه کاندا رهنگی دابۆوه، زۆر شله ژام."  
ئارتۆر گوتی: "به راستی موعجیزه یه که له گۆری بووه که تا کو ئیستا ئه م بابه ته  
نه گه یشتۆته چاپه مه نییه کان. نازانم چۆن؟"

لۆرا گوتی: "پاریزه ره که ی ئیمه زۆر دهستی ده روات، خۆ تیده گهن، ئهو هه موو  
که سیك ده ناسیته. ئه ندامانی لیژنه ی بالایی نه خۆشخانه و ههروه ها سه رنووسه ره کانی  
دوو رۆژنامه ی به ناوبانگی شاریش." پاشان له دوای هه لۆهسته یه کی کورت درپژه ی  
دا: "... بادیش زۆری ده ناسین، ئهو زۆر پیی داده گرت له سه ر ته شه نه نه کردنی.  
بچوو کترین هه وآن."

ئهو پیی وابوو که ئه م مه سه له یه هیه چ بنه مایه کی راستی نییه."  
تیمی به پیداکریه وه گوتی: "به لّام ئه مه درۆ نییه دایه، وانیه؟"  
"نا نازیم، درۆ نییه."

ئارتۆر گوتی: "زۆر باشه، تاكو ئیستا خیری پێوه بووه. بهلام پیم وانیهه که بتوانیت بۆ ههتا ههتایه به شاراوهدی بیهیتتهوه."

هولی هاواریکرد: "خوایه گیان... ئهوهنده به توندی دهستی لیک راکیشان که بازنهکانی خرینگه خرینگیان لیهات و گوتی: "ئهگەر ئهم مهسهلهیه بگاته چاپه مهیههکان خۆمن دهمرم، سویند دهخۆم که دهمرم."

باوکی گوتی: "نا، تۆ نامری، له بهر ئهوهی بویتته خاتوونیکه گهروهو زۆر لۆژکیانه رووبهرووی دهیههوه." مارگریت خۆی گلانده نیو قسه کانهوه: "بهههرحال کچم، کاتیك که شتیکی وا رووبدات، به ئهگهری زۆر تۆ له زانکو دهبی. ئهگه شتیکی وا بیته کایهوه."

ئارتۆر تا رادهیهك به قینهوه گوتی: "ئهوهی که خهلك له دنیا دا بیری لیدهکهنهوه، بایهخی نییه. تهنیا کهسیك بایهخی هیه ئهوهش تامه. ئهوهی که ئایا دوارزۆی چی دهییت."

"ئهو بۆههههه به برای من دهیهیتتهوه." ئهم رستهیه که له لایهن تیمیههوه به دهنگی بهرز دهبردرا، هاواریك بوو نیشانهی بهرنگاریبونهوه، ههروهها ترس و ئازار، نیگای دوور دایکه که بههاوخه می بی سی و دوو پردانه یه کتری.

مارگریت به میهره بانیههوه گوتی: "به ئی که وهکو برای تۆ دهیهیتتهوه." پاشان به کهمیک دوو دلیهوه به لۆزای گوت: "بیرکردنهوه لهمه ئازارم دهات، رهنگه ئیهوه لهوه نیگهران بووبن که رۆژیك دادیت ئیمه تام دهخینه ژیر رکینی خۆمانهوه، یاخود مانهوی له ئیهوی دووربخینهوه. ئهگه تاكو ئیستا بیرنکی لهو جوهرهتان کهوتوته میشکهوه، تکایه لهبیرخۆتانی بهنهوه، له بهر ئهوهی که تاکه شتیکه گونجاو نایهته بهرچاو. تام هی ئیهویه، نهک هی ئیمه. ئیمهش قهت لهوه زیاتر هیچی دیکه مان ناوی."

لۆرا گوتی: "سویاسی راستگۆیتان دهکهم. به ئی، منیش له مبارهیهوه کهمیک نیگه رانیم ههبوو، بهلام ئیدی ئیستا نیگه رانی به دل رینادهم، هیچکات." پاشان له شوپینی خۆی ههستاو گوتی: "کۆ چهزی له قاوه میوهیه، یان قاوه یان چای گهرم. من هه مووم به ناماده کراوی ههمن."

مارگریت گوتی: "دەبا یارمەتیت بدەم."

"نا، سوپاست دەگەم. جەنابت ھەر لێرە دانیشە."

جاریکی تر کیشمە کیش کۆتایی پێ ھاتبوو و گفتوگۆکان ھالەتی دۆستانە ی خۆیان وەرگرتبۆو. میوانەکان بە میوەکەیان ھەلاگوت. کاتیەک کە مارگریت ھەزی خۆی دەرپری بۆ دیتنی باخەکە، ئەوان ھەموویان چوونە بەر خۆرە تاوی گەرم. گۆلە باخەکان لە گەرمان لاریبونەووە گەلای درەختەکانیش سیس بیوون، ئیستا ئیدی ئەوان دەیانەوی بچنەو مالتی.

لۆرا لە دلتی خۆیدا گوتی: "بەم ئەرکە بێ ناکامە بۆچی بمیننەو؟"

ھولی پرسیری کرد: "بۆچی ئەو پەرژینە تیلەتان بە دەوری ھەوزەکەتاندا کیشاوە؟" ئەو قسە ی لەگەڵ (تیمی) دا دەکرد کە دیارە کەوتبوو بەردلتی. بەرای وی، بە دەگمەن کورپکی یازدە سالانی ئاوا ھەلدەکەوت کە ھیندە سەرنجراکیش و لەبەر دلان بیئت. لۆرا وای بیرکردەووە کە بەزەیی و بە تیمیدا دیتەووە و ھەرەھا بەخۆشی، لەبەرئەوێ تیمی بیرەووەری پتیری بۆ زیندوودەکاتەووە. تیمی وەلامی دایەووە:

"بۆ ئەوێ سەگە کە لە ئاوی ھەوزەکە نەخواتەووە."

"ئۆھ، تینگەیشتم، مەبەست ئەوێ کە تۆش سەگت ھەییە؟"

"ئیتەر نیمە، لەگەڵ باوکم دا کوژرا."

ئەوسا ھولی بە نارامی گوتی: "زۆر بەداخەووە."

کچیکی باش، کچیکی باش و رەسەن.

لە ژووری چیشتلیناندا، تەلەفۆن زەنگی لیدەدا. لۆرا گوتی: "تیمی برۆ وەلامی

تەلەفۆن بدەووە. ھەرکەسێک بێ پێی بلێ پاشان تەلەفۆن بۆ دەکەمەووە."

بەلام کاریان بە لۆرا نەبوو، میستەر مەکیئزی تەلەفۆنی کردبوو تاکو لەگەڵ

میستەر کرافیلدا قسە بکات. ھەموویانی بەدوای ئارتۆردا چوونە ژووری، ئارتۆر لە

کاتیکیدا کە دەستی خستبوو بەشی دەنگ بەری تەلەفۆنەکە، گوتی: "رائف، تەنیا

دەبویست بزانی داخۆ ئاکامی سەردانەکە چی بوو. ئەو ئەمڕۆ لە نیو شارە، ئایا

دەکرێ بانگەیشتی بکەم کە بۆ ماوێ چەند خولەکیک بیتە لامان؟"

لۆرا گوتی: "بەلتی."

من وای به باش ده زانم له دهره وهی ئەم مه سه له یه بم. مه کینزی وای پی گوتبوو و لۆراش ئەمە ی به کۆتاییهاتنی په یوه ندیان له قه لەم دابوو. نا، تۆ ناتوانی ناوی لی بیانی په یوه نندی. لۆرا ئەوه ی به کۆتاییهاتنی هاوڕێهه تیان زانیبوو که به ئاسانی له ناوچوو بوو. ههروهکو ئاوێک که له نیو لمدا نوقم ده بییت. به دلنیا یه وه مه بهستی هه ر ئەمه بوو. سهردانی ئەمڕۆش له به رخاتری بنه ماله ی کرافیلد بوو.

مارگریت ئاخیکی هه لکیشاو گوتی: " رالف چه نده خاوه ن لوتفه، ئەو زۆر هه ول دهدات تا کو له یه کترمان نزیك بکاته وه، ئیستا هه ست به ئازاری ئیتمه ده کات."

نارتۆر گوتی: " ئەو له بنه ماله یه کی ره سه نه، ئیتمه هه موومان ئەمه مان قبووله. به لام با خەم و خه فەت به س بییت. تیمی ئایا تۆ نیازت نییه سه گیککی دیکه راگری؟ هولی به شیوه ی خۆبه خش له ناوه ندیکی پاراستنی گیانداران کار ده کات ئەمه ت ده زانی؟ ئیتمه ش سه گه که ی خۆمانمان له وپوه هیناوه.

سه گه که ی یه که مان که له سه رده می مندالی هولیه وه له گه لماندا بوو، له به رپیری مرد. ئیتمه یه کسه ر چووینه ئەوی و یه کیککی دیکه مان هینا بو راکرتن."

تیمی گوتی: " پیتم وانیه جارێ ئاماده یی ئەوه م تیدا بییت. ئیریل سه گیککی زۆر باش بوو. پیتم وانیه که سه گیککی دیکه هه بییت که به قه د ئەوم خۆش بویت. راستی هولی چه زده که ی وینه کانی بیینی؟ من ئەلبومیکی ته واری ئەوم له ژووری باوکمدا هه یه."

هولی به تاسه وه هه روا که به دوا ی (تیمی) دا ده رۆی، گوتی:

" زۆر چه ز ده کم... نیگایه کی نیشانه ی سوپاسی لۆرا به دوا یان که وت. مارگریت گوتی: " له کوری به م ته مه نه وه حاله تیکی له راده به دهر جوان هه یه. کچیککی له و ته مه ندا خاتونیککی کامله و ئاسه واری مندالی پتوه دیار نییه، به لام کورپیک، ته نانه ت هه گه ر زۆریش به توانا بییت و به بیربوؤچونی ته مه نیکی گه وره ناچار به ده سخۆشی لی کردنتان بکات، له مندالیکی بچووک ی گونا ه زیاتر هه چی دی نییه."

" تیمی له هه ندیک رووه هه هیشتا زۆر بچووکه. من ده بی زۆر وریایی بم. بوئمونه ده زانی ئەهه ر له کاتی کۆخه دا به لغه می خویناوی له قورگی ده رچییت ده بی بگه یه ندریته نه خۆشخانه، بۆیه دلنیا م له وه ی که هه ول دهدات نیشانه ی له و جوړه له



من بشاریتتوهه. هه‌وای گهرم خراپترین شته بۆی ئه‌و به هیچ جۆریک ته‌ندروستی باش نییه، به‌لام بۆ خۆی دانی پێدانانی. بۆیه ده‌بێ چاودێری بکهم، چه‌نده نه‌سته‌مه که...

مارگریت به نیشانه‌ی پشتگیریکردن له قسه‌که‌ی سه‌ری خۆی دانه‌واند و گوتی: "به‌لێ، ئه‌وان ئه‌م جووره شتانه ده‌شارنه‌وه، جاری وا هه‌یه ئه‌وه‌نده خۆرا ده‌گرن تا‌کو سیه‌کانیان پڕ بێت له ئاوسان. کاتیک که ئیدی که‌س هیچی له ده‌ست نایه."

"سالی رابردوو ئه‌و ده‌یویست به‌شداری له پێشپرکیی باسکیل سواریدا بکات، زۆری هه‌ول داو به‌راستی ئیمه‌ی بێزار کرد، تا وای لێهات ریگه‌مان پێداو پیمان گوت که ده‌توانی به‌شداری له‌و پێشپرکییه‌دا بکات، به‌لام نه‌یتوانی ئه‌و کاره تا سه‌ر‌بجیت. له‌به‌رته‌وه‌ی به‌هۆی هه‌ولدانیکێ زۆره‌وه تارا‌ده‌یه‌ک حاله‌تی خنکانی په‌یدا کردبوو." له کاتیکدا که ئه‌وان خه‌ریکی قسه‌کردن بوون، ئارتۆر، له خالیکێ نادیار رامابوو. له ناکاو به‌ ئاگاهاته‌وه: "ره‌نگه بۆ وی زۆر دژوار بێت که خۆ له‌گه‌ڵ گه‌نجیکێ به‌هیزی وه‌کو تامدا به‌راورد بکات..."

لۆرا به ساده‌یی گوتی: "به‌لێ، به‌لام تام هه‌میشه هه‌ول ده‌دات که گرفته‌کان بو‌تیمی ئاسان بکات. ئه‌و تیمی فێر کردوه که قورسایی به‌رزبکاته‌وه، که بۆ به‌هیزی‌کردنی ماسوولکه‌کانی به‌سووره. به‌لام زیاتر مه‌به‌ست به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌یه‌تی، چالاکیه‌کی پیاوانه که به‌یه‌که‌وه ده‌یکهن."

که‌س قسه‌ی نه‌کرد. هه‌مدیسان سه‌یره‌ی داماو ئاوازی چڕیه‌وه. لۆرا لای خۆی بیری کرده‌وه، به‌ دلنیا‌یه‌وه بۆ خۆی یان جتوته‌که‌یه‌تی و له‌وسه‌ری مالن را به‌دوای ئه‌وان که‌وتوه، تا‌کو ئه‌و بێده‌نگییه‌ خه‌ماوییه‌ی که ناوه ناوه له‌ نیوانیاندا دروست ده‌بیت، به‌ ئاوازه‌ دلگیره‌که‌ی خۆی تیک بشکینی.

پاشان مارگریت گوتی: "من هه‌ستیکێ سه‌یرم هه‌یه. چه‌نده سه‌یر و ناواقیعییه که ئیمه‌ پێکه‌وه دانیشتوین و ده‌رباره‌ی تام قسه‌ ده‌که‌ین..."

لۆرا وه‌لامی دا‌یه‌وه: "به‌لێ، منیش وابیرده‌که‌مه‌وه که له‌ لایه‌که‌وه چه‌نده خۆشه که ئیمه‌ رقمان له‌یه‌کتری نییه..."

ئارتۆر گوتی: "به‌هه‌ر حال رق لیبوون کی‌شه‌یه‌ک چاره‌سه‌رناکات، ده‌یکات؟"

لەم ساتەوهختەدا رالف مەكینزی گەیشتەجی. بەدانیشتن و تەماشاکردنی روخساری نارام و خەماویبەکانی ئەو سی کەسە، هیچ هەولێکی روالەتی نەدا تا بیان گەشپیتتەوه یاخود بە پیکەنینیان بجات. ئەو بەبێ سەل کردنەوه گوتی: "کە بەهیچ جۆریک چاوەڕپی ئەوهی نەکردوو کە ئەم دیدارە لەگەڵ تامدا ئاکامی هەبیت، بەلام پێی وابوو کە بایەخی تاقیکردنەوهی هەبوو. ئەو گوتی: "روخسارتان بە جۆریکی وا خەمۆکی دیتە بەرچاو کە دەلێتی لەبەرانبەر بەرەستییکی گەوره و لە شکان نەهاتوودان."

ئارتۆر گوتی: "بەلێ دیواریکی بەردین و خۆ هیچ کەشیش سەری خۆی بە دیواری بەردین راناکیشی. ئەگەر تام نایەوی قسەمان لەگەڵدا بکات، دەبێ ئەوه قبوڵ بکەین. قبوڵکردنی بۆ هەمووان ئاسانتره."

مارگریت ئیستا دووبارە خەریکی کرۆشتنی لێوی خۆی بوو و کاتیک کە بینی لۆرا سەیری دەکات، وازی لەو کارە هیناو بەخۆشحالییەکی رەوالەتییهوه پرسی: "هەلێژاردنەکان چۆن بەرهو پێش دەچن، رالف؟"

"زۆر باشە، دوو کەسی دیکەش لە بەشداربوونی ئەو کۆبونەوهیە کۆکلۆس کلانەکان وەکو لایەنگری جۆنسۆن ناسراون. ئەم بازەنیە بەرتەسک و بەرتەسکتر دەبیتتەوه. کە لە بەرژەوهندی ئیمە دایە."

ئارتۆر روو لە لۆرا پرسی: "بەرپۆهەری کاروباری ئیداری ئیوه پیت، سوپییکی ئەوتۆی بۆ خانەکە ییوه نەبوو، وانیبە؟"

"مارگریت بە پریشانییهوه گوتی: "ئارتۆر، تکت لیدەکەم... ئارتۆر وەلامی دایهوه: "لۆرا، مۆفیککی لاوز نییه. کۆمەلە راستیبەک هەیه و ئەو پەیهوئندییه تۆقینەر بووه. ئەو دەبێ رووبەرۆوی ئەو راستیبیانە ببیتتەوه و دیتە بەرچاو کە هەموو شتیکی قبوڵ کردوووه."

لۆرا گوتی: "بەلێ، سوپاست دەکەم. بەهەر حال هەولێ خۆم دەدەم." "کەواتە پیم بلێ داخۆ لە خانە ییوهدا بارودۆخ چۆنە. رالف دەلێ کە ئیوه کۆمەلە کیشەیهکتان هەیه، ئەوهی کە ئەوان..."

رائف گوتی: "به لئی، وایه، من مهسه له کم بۆ ئارتۆر باس کردوو، پیم وابوو که ئارتۆر سه بارهت به مه رینماییت بکات و کۆمه له بۆچونیک بجاته روو. ئه و له کاروباری بازگانیدا خه لکانیکی زۆر ده ناسیت که من نایان ناسم."

ئارتۆر گوتی: "منیش ده توانم بۆچوونی به که لک بجه مه روو، ههروهها زۆر به پێوه بهری بازرگانی ده ناسم."

لۆرا گوتی: "به راستی خو شحال ده بم. ئیمه ناتوانین زۆر بهردهوام بین. خه رچی و تیچوهه کان درێژهیان ده بیت، به لام کار په کی که وتوه."

ئارتۆر پرسى: "نایا تام دهیهوئى رۆژیک کاروباره کان بگریتته دهست؟ وا بزائم لهوئى کار ده کات."

وا دههاته بهرچاو که ئارتۆر و پرای قسه کانی چهند خوله کیک له مه وه بهری سه بارهت به تام و ئه و بهر به سه ته بهردینه، هیشتا نهیده توانی تام له بیری خوئى ده رکات. لۆرا وه لامى دایه وه: "نا، ته نیا کاریکی کاتی هاوینی بوو تا باد رازی و دلخۆش بکات. تام ئیستاش دهیهوئى بیته زانایه کی بواری زانستی بۆشایی گه ری."

ئارتۆر دیسانه وه گوتی: "خۆ هه زى له و سیاسهت نییه، نایه وئى بیته سیاسه توان؟"

لۆرا هه ستی ده کرد گه رمی خوین به ملیدا سه ده که وئى و ده خزیته نیو کولمه کانیه وه: "ناتوانم هه یچ بلیم، ئه وه په یه وه سه ته به رووداوه کانی داهاتوئى رۆژگاره وه، هه موو شتیک."

رائف له ناکاو پرسى: "هولی له کوئیه؟ بۆ له گه لئاندا نه هاتبوو؟"

مارگریت گوتی: "له لای تیمیه، ئه وان سه بیری وینه کانی سه گه که ی تیمی ده که ن."

لۆرا چوو تا بانگیان بکاته وه. جه سه ته ی به هوئى ماندوو یه ته ئه و رۆژه ئازاری هه بوو. به لام ئه وان به زوویی ده رپیشتنه وه مالی خو یان و ماله که له پرسیاره کانی ئه وان رزگاری ده بوو.

دهیتوانی دواتر بچیتته لای پیانو و هاوئى له گه ل (تیمی) دا ئاوازیك بژهنئى. دهیتوانی راکشیت....

مارگریت پرسپاری کرد: "ئەو ھەموو قسانەتان دەربارەى سەگە کە ھەبوو و ئیمە نەماندەزانی؟"

مارگریت بەسەختی ھەولتی دەدا. ئەو لەسەر و بەندی گریاندا بوو. ھەموو کەس دەیتوانی ئەو بەبینیت، بەلام سەرەپرای ئەو ھەش بە ئیرادەو رینگەى لە رزانی فرمیسکەکانی خۆی دەگرت. بەراستی ئازار دەر بوو، لۆرا دۆخەکەى لەو باشتر نەبوو.

ھولی وەلامى داىھو: "ئیمە دەربارەى سەگە کە قسەمان نەدەکرد بەلکو باسى پتیرمان دەکرد."

لۆرا گوتى: "ئۆھو."

تیمی گوتى: "لیم پرسى کە ئایا پتیریش دەیزانی کە دەمپیت."

ئایا لە تەمەنى یازدەسالییدا دەیزانی کە لە پاش چەند سالیکی دیکە دەمرى؟"

ھەموویان ھەپاسون، ھیچ وەلامىکی گونجاویان پى نەبوو، تیمى بەم شیوہیە راستەوھۆ پرسپاریکی دەکرد، کە ئایا ئەویش لە تەمەنى ھەژدە سالییدا دەمرى؟ دەکرا چ وەلامىکی بدریتەو؟ ئەو ئارتۆر بوو کە وەلامى داىھو. ئەو چاویلکەى لە چاوان کردەو و نیوچەوانى خۆى سەپییەو، پاشان ئاخىکی ھەلکیشا و بەھەر حال لە کاتیکدا کە کورسییە کەى خۆى لە کورسى تیمى نزیک دەکردەو، بەدەم زەردەخەنەو دەستى کرد بە قسەکردن لەگەڵ ئەو کورپە. وەکو بلێى کە ژورە کە ھىچ کەسى دیکەى تیدا نەبیت، تەنیا ئەو دووانە بوون. پیاوھەکان بەیە کەو قسەیان دەکرد. ئەو گوتى: "گوى بگرە، گوى بۆمن بگرە. من بەراستى نازانم. کە پتیر چ بیرىکی دەکردەو، بەلام بە دلئایییەو ئەویش نیگەرەن بوو. بەلام بەباشترین شیوہ قبوالتى کردبوو. رۆژیک دادیت ئیمە ھەموومان دەمرین، بەلام نازانین کەى. باوکى تۆ ئەو شەوئى کە بە ئۆتۆمبیل ئەم مائەى بەجیھت ھىچى نەدەزانی. ئەو نیازی وابوو کە لە پاش چەند کاتۆمبیرىکی دیکە بگەریتەو مالتى...."

لۆرا بیرى کردەو، ئۆھو تام ئەو زۆر بى شەرەمە، بى باکانە قسەدەکات، ئەو لە فافى برینیک بەرلەوادەى دیاریکراوى خۆى دەکاتەو، بەلام نەیدەزانی چۆن قسەکردن رای بگریت.

"ئىمە ھەموومان لە ژىر ھەرەشەى پىكدادانى ئۆتۆمبىل ياخود نەخۆش داين.  
تەنيا جياوازى سەبارەت بە تۆ ئەوئەىە كە تۆ دەزانى دەبى لەگەل چىدا مەملانى  
بەى. ئىمە زۆرىمان نازانين و بە زۆرى بەسەردا دەكەوين."

تىمى گوماناوى دەھاتە پىش چا، چاوى برىبونە ئارتۆر، "ھەوالى خۆش بۆ تۆ  
ئەوئەىە كە لەم رۆژگارەدا كەسانى توشبوو بە نەخۆشەىە كەى تۆ زياتر لە توشبوانى  
چەند دەىەى پىش ئىستا تەمەنيان درىژ دەبىت. ھەوالى باشتەر ئەوئەىە كە... ئايا تۆ  
ھىچت دەربارەى جىنى دەرمانى بىستووە؟"

"نا، بەلام تام دەزانى، تام بابەتى زانستى زۆر دەخوئىتەوہ."

ئارتۆر گوتى: "زۆر باشە." و بە ھەلۆستەىە كە درىژەى دا:

"زۆر چاكە، تۆ دەتوانى داوا لە تام بەكى كە ئەوئەىە بۆ پەيدا بكات. كۆمەلە  
توئىژىنەوئەىە كە لە زانكۆكان و دامەزراوہ نەتەوئەىە كەنى بوارى تەندروستى لە  
ئاراداىە. كۆمەلە تاقىكردنەوئەىە كە لەمەر داپۆشىنى جىنى تىكچوى سىستىك  
فىرۆزىس بە قاىروسىكى ھەلامەت بەرپۆئەچوون. ئەمە كارىكى زۆر ئالۆزە.  
تەنانەت لە دەرەوئەىە سنوورى تىگەىشتنى منىشە. لەبەرئەوئەىە من زانائى  
زانستى سروشتى نىم. تەنيا شتىك كە من دەيزانم ئەوئەىە كە توئىژىنەوئەىە كان زۆر ھىوا  
بەخشن.

"بۆ ئەوان سوئدان لەمە وەرئەگرت بۆ پتير؟"

"شتىكى زۆر نوئىئەو ئەو كاتە نامادە نەكرابوو بۆ تاقىكردنەوئەىە."

لۆرا بە چاوى فرمىسكاوئەىەوہ بىرى كردەوہ، ئىستاش نامادەئەىە.

تىمى پرسىارى كرد: "بەلام بەم زوانە نامادە دەبىت؟"

ئارتۆر بە شىوئەىە كە كارامە خۆى لە وەلامى راستەوخۆ دزىئەوئەىە: "ئەوان وەھا  
چاوەروانىئەىە كەى ھەىە، بەلام بۆ تۆ بە ھەر حال درنگ نايىت... لۆرا يەكسەر گوتى:  
"لەو ماوئەىەشدا دەبى ئەو زۆر ئاگائى لە خۆبىت.."

ئارتۆر گوتى: بەلئى بە دلتىياىەوہ وائە.. "ئەو دەبى پەىرەوئەىە ياساكان بكات، بۆ  
خۆى ئەمە باش دەزانىت، بەلام جارى وائە لەبىرى دەچىت. دەبى ئاگائى لە رىژى  
خواردن بىت، زىاد لە پىويست وەرزش نەكات، زۆرىش لەبەر ھەوئەىە گەرمدا  
نەمىنىتەوہ.. ئارتۆر گوتى: رىك بەو شىوئەىەىە.."

" حۆزگه بمتوانايه لهم گهرمايه تۆقتينه رهي بهرمه دهري... "

لۆرا به سكالآ كردنه وه گوتى: به لآم ئيستا ناتوانم بپژمه هيچ شوينيك. كيشه ي زۆر له پيشه. پاريزه ره كان، دادگاي كردنى ياسايى، لهو جۆره شتانه.. تيمى حاله تيكى به ئازارى بۆ دروست ببوو. لۆرا له ناكاو ههستى پيكرد كه به جۆريك دهبارهى تيبى قسه ي كردوه، وهكو شهوى كه لهوئى ئاماده نه بووييت. ريك وهكو شهو كهسه ي كه باسى كۆرپه يهك دهكات شهو هيچ لهو شتانه تيناگات كه باس دهكريت.

مارگرېت گوتى: " خهريك بووم بېرم دهكرده وه... پاشان سهيرى ميكرده كه ي كرد. ميكرده كه ي سهريكي لهقاند و زهردىكي هاتى. زهرده خه نه يهك كه روخسارى گرته وه. "

" دريژه ي پي برى "

مارگرېت گوتى.. نازانم داخۆ لۆرا رازى دهبيت كه تيمى... " تيبى پرس: (( مهبهستان چيه؟ تيمى چى... ))

مارگرېت گوتى: " ئيمه ههوارپيمان له نزيك دهرياجه ههيه. نيازمان وابوو بۆ سهيران ههفته يهك بچينه شهوى. به لآم چوفان بۆ شهوى دواخست بۆ بهيانى. له بهر شهوى دهبايه بيته ئيره. تيمى تهگه ر ههزت ليبيت و داكيشت ريگهت پي بدات... مارگرېت له كاتيكدا كه رووى دهكرده لۆرا، دريژه ي دايه: " زۆر به خۆشى به سهر دهبين. ههواى شهوى فينكه، رانى كه م ده پله ئيره فينكتره.. ئيستا شهو جار هولى دهستى به قسه كرد: " ئيمه لهوئى دهچينه به له مهوانى و ماسيگرتن و دوو كورپى ترى هاوته مهن تۆ لهوئى دراوسيمانن " تيمى به تامه زۆر دههاته بهرچاو، شهو پيوستى به سهيران ههبوو، پيوستى به وه ههبوو كه ميك خۆش رابويزى لۆرا تاواى له خۆ گوت، به لآم شهو خه لكه ي به باشى نه ده ناسين. به شيويه كى بي ئاگا سهريكي رالفى كرد، كه به كسه ر وه لآمى دايه وه.

" دهرياجه ي موهاك شوينيكى زۆر خۆشه. كه نارواى لى سپى جوان، گردۆلكه ي جوان، به دلنيايه وه تيمى شهو بي به دل دهبيت لۆرا گردۆلكه و كه نارواى لى سپى له يادبوو. خۆر با، ويژه ويژى والله كان له نيو شهو گولانه ي له نيو شهو گولانه ي كه له سهره تاى پليكانه كانى بهر ههواره بچوو كه خه يالييه كه چيندرايون. تيمى گوتى: " پيم وايه ههزده كه م له گه ئاندا بيم... لۆرا سهري سورما. وا دياربوو شهو خه لكه نامۆيه سهرنجى شهويان بۆ راي خۆيان راكيشابوو: دايه، ههزده كه م له گه ئاندا بچم.. "

لۆرا به حالتهتی خوۆ به دهستهوه دانسهوه گوتی: " زۆر باشه.. و رووی کرده بنه مالهیی کرافیلد و گوتی: " ئیوه له راده به دهر میهره بانن، نازانم بلیم چی.. مارگریت گوتی: " هیچ مه لئی به راستی جیسی خوۆش حالیه. ته نیا کاریک که ده بیی نه نجامی بدهین نه وه به که بگه پیننه وه مالهیی، چهند جانتایه کی بچوک بیچینه وه و به ره و سه فەر به پیکه وین..، لۆرا گوتی: " که واته تیمی تو ده بیی هەر ئیستا جانتاکهت بییچه وه. دوو بهرگی مه له کردن و چاکهتی خویش له بیر نه چی.. هەر که ته و له ژووری رویشته دهی، مارگریت به ئاوازه دهنگیکی دلنیا که ره وه به لۆرا گوت: " به هیچ جوړیک نیگه ران مه به، ئیمه ده زانین چۆن ئاگاداری بین.. " دلنیام له وه..

کاتیکی ته وان به تو تو مبیلی دوور که وتنه وه، لۆرا بیری کرده وه که روژگار که مهی سه رو سه مه ره ی ههن. ته وان هاتبوون تاکو کوره که یان ببینن، به لام ئیستا کوره که ی ته و یان له گه ل خویندا ده برد.

رالف پرساری کرد: " به راستی تام چی به سه ر هات؟ هه رچه نده ره نگه چه زنه که ی باسی بکه ی..

" هه روه کو جارن، ته و گوتی ته و له گه ل ته و دوخه دا هه لئناکات. خراپتر له هه مووشی ته وه بوو که کاتیکی میوانه کان گه یشنه جی و من ناچار بووم که بلیم تام لیسه نییه.. نازانم چاوه پروانی چیم ده کرد. ته وه ی که مارگریت ده قیژنیی یا خود رقی هه لده ستی. به لام ته وان زۆر به باشی له گه ل ته و ناو میدییه دا هه لیان کرد..

" ته وان له ته نیایی دا ده گریان.. " زگم پییان ده سووتی، به راستی سهیره که ته وان چۆن چه زیان کرد تیمی به رنه پیاسه و سهیران..

" ته و زۆر هاوشیوه ی پیشیوه ته دات به رینز وی یادی پیشتر ده که نه وه..

رالف هیشتا هه ر له بهر ده رگا راوه ستابوو. کاتیکی ئاوری دایه وه بو رای وی، لۆرا که چاوه پروانی ماله وایی کردنیکی به ته ده بانه ی ده کرد، ده بووست به هه مان شیوه وه لامی بداته وه، به لام مه کیژی گوتی: " کاتیکی سهیری ته م پیره داره گه ورانه ده که م ته و شوینه م دیتنه وه یاد که تیدا گه وره بووم. ئاره زووی باخیک، جو لانه یه که و کتیپیک ده که م. بالآخانه ی من ئیدی وه کو قه فه سیک دیته به رچاو..

" چه ز ده که ی بو چهند ساتیک سهیری باخه که ی ئیمه بکه ی؟.. یه که سه ر لۆرا له م بانگه یشت کردنه هه ستی به شه رم کرد. ته و به خراپ که لکی له هه ل سوکه وتی باشی

ئەو پىياوھ ۋە ەرگرتىبوو. ئايا ئەو راشكاۋانە نىيازى خۇي دەرنە بىرىبوو كە دەيەۋىت دوور بىت لەم مەسەلەيە.

رالف گوتى: " زۆر خۇشحال دەم.. ئەوان بە نىو مالدئا تىپەرىپىن و چوونە ھەيوانى پىشتەۋە. لە دوا دوايىھە كانى باش نىو ەردا پلەي گەرما دابە زىبوو وئىستا لە بن سىبەرى درەختە كاندا ھەوا ئەۋەندە فىنك بىو، كە بتوانىت بۆ ساتىك تىيدا بەسەيىھە. دلۆپە وردە كانى ئاۋ كە لە ئاۋ پىرژىنى چەمەنە كەۋە بۆ سەرى دەپىرژا، لە قەراغى باخچە يەك كە بە شىۋازىكى جوان و بىرەۋە رىانەۋە بە گولئى بەسەيىوون و جەغفەرى<sup>۱</sup> و سۋىسن و مينا راز تىندرا بۆۋە، بەرچاۋ دەكەۋت.

رالف پىرسى: " چ كەسىك ناگادارى لەو ھەموو گولانە دەكات؟: لۇرا ۋە لاملەي دايەۋە: " بادو كورەكان زياتر تام، كاتىك كە لە مالدەۋە بىت..

بەلام ئەوان ئىتر لە مالدەۋە نابىن. ياد كە ئىدى ھەرگىز و تامىش بە دەگمەن، دۆخە كە ۋاى لىھاتىبوو. ئەم ھەستەي بە ناگابوون ھەرۋەكو بايەكى فىنك ۋابوۋ لە نىو چەمەنە كەۋە ھەلىكەۋە بەرەۋە مالدە چىكۆلەكەي ۋى و لۇراي ھەژاندى. لۇرا چاۋى نوقاندىن و كاتىك كە چاۋى ھەلئىنا ئەۋە دىتى كە رالف تىيى راماوە. رالف بە ھىۋاشترىن ئاۋازە دەنگ پىرسى: " پىم گوتى ئەۋە پىۋىستىت بە ھاۋكارى ھەبوۋ، پىم بلئى بەلام تۆ تاكو ئىستا داۋاى ھاۋكارىت لىنە كر دووم.. " بەلام تۆ خۆت گوتت كە دەتەۋى دووربى لەم مەسەلەيەۋە منىش ھۆيەكەي دەرك دەكەم.. " من دەربارەي تام قسەم دەكرد، وات زانى مەبەستەم تۆ بوو؟..

ئەۋا بە ئارامى گوتى: " مەبەستەم تۆ نەبوو.. ئەگەر لۇرا بگىرايە رەنگە مەكىننى بەۋ شىۋەيە نەكەۋتبايە ژىر كارىگەريەۋە. ئەۋ ھەستى بە تواناى لۇرا كر دبوو. لە ژىر ئەم رەۋالەتە نەرم و نىانەدا رۆچىكى پۇلا بىن ھەبوو.

ئەۋ لەيەكەم رۆژەۋە كە ئەۋ پەيامە شووم و داچلەكىنەردەي ھىنابوۋ و ئەم مالدە، ھەستى بەم خالە كر دبوو، ۋا دەھاتە بەرچاۋ كە چەندەھا سال بەسەريەكەمىن دىدارياندا تىپەرىپو، بەلام تەنيا چەند ھەفتەيەكى بەسەردا تىپەرىپو. مەكىننى ھىنايەۋە يادى خۇي كە كاتىك لە مالدەكەيان دەرچووبو، لاي خۇي بىرى كر دبوۋە كە

۲۱-نەمزانى بە كوردى چ جۆرە گولئىكە. " ۋەرگىر "



ده بئى چ شتېك ئەو ژن و پياوھى بە يەكەوھە ھېشتىتتەوھە. ھەولئىكى بئى سوودا! ئەو  
 ناواى بىر كرېدبۆۋە و ئىستاش ھەر بەو شىۋەيە بىرى دەكردەوھە. ئەو پياوھ كورەكەي  
 تىك دابوو. لاي كەم بە دىنى ئەو تىكدانە بەرە بەرەيىيە و پاىەدارى ھەولئىكى بۆ  
 رووبەروو بوونەوھە لەگەلئىدا ئەنجام نەدابوو. لە راستىدا تەنانەت ھانىشى دابوو و  
 رەنگە لە گەلئىشيدا بوپتتە ھاودەست. ئىستاش ئەم ژنە بە خەم و كەسەرى زۆرەوھە  
 لىرە راوەستابوو. بەلام مەكىننى دىارى دەكرد كە بلوزى رەش لەگەل تەنورەى سىپىدا  
 پېوشرىت، مانايەكى جياوازى بە تازىيە ھەيە. لۆرا لە مەرگى لىدرە فرىو دەرەكەي  
 خەمبار بوو، تەنيا بە سادەيى دەيزانى كە كۆمەلگا چ چاوەروانىيەكى لەوى ھەيەو  
 تا ئەو كاتەى كەم شوپنە و لەدراوسىيەتى ھاورپىياندا بەسەردەبات، بە باشى  
 چاوەروانىيەكانى ئەوان جىبەجى دەكرد. مەكىننى دەركى بە ھەموو كىشەكانى لۆرا  
 دەكرد. خۆزگە دەيتوانى پىشېنى بكات كە ھاورپىيەتى ئەوان بە كوئى دەگات. لۆرا  
 ئافرەتلىكى بالآ بەرزبوو، بەلام مەكىننى لەوى بالآ بەرزتربوو بۆيە ئەگەر لۆرا  
 بىويستايە سەيرى دەمووچاوى بكات دەبوايە سەرى ھەلپرىت دوو دلۆپە فرمىسك  
 خزابونە نىو چاوەكانىيەوھە (مەبەستم تۆ نەبوو) مەكىننى دلئى داگىر كرېدبوو. رالف  
 دووبارە گوتى: پىم بلئى، تا يارمەتت بەدم. ئاخ تۆ قەت لىوى سكالآ ھەلئابچرى...  
 لۆرا بە نارەحەتى سەرى خۆى لەقاند. ئەو تواناي قسەكردى نەبوو، ئاخ چۆن دان  
 بەو دەدانىت كە ھەمىشە بىرى لە مەكىننى كرېدۆتەوھە، ئەوھى كە ئەو ھەستى  
 نارەزوومەندى لەودا بە خەبەر ھىنابوو. خۆ نەيدەتوانى ئەم شتتە بىنئىتە سەر زمان.  
 دووبارە بە نارەحەتییەوھە سەرى لەقاند " تۆ ھەموو خەمەكان دەپرئىيە دەرووتتەوھە..  
 " نا... بەلئى.. زۆر باشە، رەنگە وابكەم.. ئىستا ئىدى بەسەربەستى فرمىسكەكانى  
 رژانە سەر گۆنەكانى. ئەو گوتى: " چۆن دەتوانم بىر كرنەوھى تۆقنەر بە مىشك  
 دوورخەمەوھە؟ ھەموو شتېك ئاوتتەى يەكترى بووھە. من بىر لە باد دەكەمەوھە كە بە  
 چ كارەساتىك گىانى سىپارد. ئەوان دەلئىن كە يەكسەر كوژرا. رەنگە واسف بوپتت.  
 ھىوادارم ئازارى نەچەشتىتت. بەلام من خۆشم نەدەويستت. ئەو بەرامبەر بە من  
 مېھربان بوو و كورەكانى زۆر خۆش دەويستت. بەلام لە ژيان لەگەل مندا راستگۆيانە  
 مامەلئەى نەكردو دەزانم كە ژن و مېردايەتى ئىمە تىكەلئى تەلەكە بازى بىوو و من  
 دلئم بە دۆستىاو كورەكانم خۆشبوو. ئىستا نىگەرانى داھاتووى كورەكانم. پاشان بە

په شیمانییه وه دریژهی دایه: " به دلتیاییه وه به دلئی خۆتدا دهپرسی که چۆن بیوهژنیک له هه لومه رچیکى ناوادا بهو شیویه قسه بکات...

ههروه کو گوتت له هه لومه رچیکى ناوادا، که واته من سه رم ناسورمى " مه کینزی به په ژاره وه ناوای گوت و قۆله به هیژه کانی له دهوری لۆرا ئالقه کردو به ره و خۆی راکیشا. لۆرا له رزی هاتی. ئەم به یه که وتنه مه تر سیدار بوو. مه به ستی مه کینزی سه بوور کردنی رۆحی وی بوو، لۆرا ئە مهی ده زانی، به لآم ئە وه شی ده زانی که ده برینى بچوو کترین هه زى دوو لایه نه کاره ساتیکى تری لیده که ویتسه وه که به له بهر چاو گرتنى دۆخی نۆکه یی ئەو روخساریکی دلخۆشى نییه. هه ر ئیستاش دلئی به توندی لیبی دهدا. لۆرا خۆی کیشایه دواوه. به هه چ جۆریک شتی وا مومکین نه بوو. نه ئیستا، نه لیژه ویرای هه موو ئەو نامانه ی سه ره خۆشى لی کردن که له سه ر میژه که ی بوو و بئ وه لآم مابوونه وه، سه ره رای بوونی ئەو کورانه ی که هیشتاش بۆ کۆچی دواى باوکیان دلیان بریندار بوو و تام که جه مسه ریکى پیچه وانه ی رالفی هه بوو، مه کینزی بیر کردنه وه ی ئەو ی خوینده وه. به ره لآی کردو گوتی: " هه ر شته کاتى خۆی هه یه. کاتى گونجاو بۆ هه موو شتیک.. ئاسمان شین هه لگه رابوو. لۆرا تا به و ده رگا به رپئ خست. هه ردووکیان بیده نگ بوون. رالف گۆنای ماچ کردو له رپئگای گه راجه وه چوه خواری لۆرا چوه به شی دواوه ی خانوه که تا کو ده رگای بۆ نیوه شه و داخات، و یژه و یژی میرو بالداره کان که به هاتنى وه رزی پاییز به رزتر و ناشکرتر ده بیسترا به شیویه کی نااسایى نه مابوو. لۆرا به ناگا هاته وه، ئەو بۆ ماوه ی چهنده خوله کیک له تاریکی شه و رامابوو له بیر کردنه وه دا رۆچوو بوو دیسانه وه هه روا رامابۆوه دار شمشاوه کان که له دوورترین شوینی باخه که به شیوه ی بازنه یی چیندرابوون، ئیستا ئەوه ند چروپ ببون که وه کو دارستان ده هاتنه بهر چاو.

شوینیک که مرۆف دهیتوانی بۆ هه تا هه تایه له گه ل بیره وه ریبه کانیدا تیاندا سه رگه ردان بیت.

کۆتایی به شی یازده هه م

به شی شازده هه م

شهوی شه مه تام به ترسه وه له خه و رابوو گلۆپی شهوی هه لکردو دیتی کاتژمییر سیی دواى نیوه شه وه. له راستیدا رۆژی یه کشه مه دا هاتبوو. کاتژمییر یه ک دواى

نیوهرۆ ئەو کەسانە دەهاتن و لەبەردەرگا بە دیاردەکەوتن، بەراست وچەپ کردنەوه. هەرەهە کو پوورە میلیان راهاتبوو وای دەگوت. بە هێتانهوه یادی خاتوو پوورە پیرەکان و قسە خۆشەکانیان کە رەنگە جارەن بە بێزارکەر و لەبارو کەوتوو دەهاتە بەرچاو. تا هەستی کرد حەزەهە کا چاوی پێیان بکەوێ. چ خاتوونێکی ناسک و لەبەرکەمی دل لە دایکی نەرەنجابوو. جگە لەو هاو دەتستییهی کە لەگەڵ بنەمالەهی کوفیلد لە خۆی نیشان دەدا نزیك بوونەوه یهه کی نهینیش لەگەڵ مەکیزییدا هەبوو. ئەو کابرایە بێژووه کە ئەوی بەرەو بنەمالەهی کرافیلد پال دەنا.

تام هەستی بە وەها پەيوەندییهک کردبوو ئایا دایکی بۆ خۆی نهیگوتبوو کە ئەو توانایه کی تاییه تی تێدایه له پهی بردن به نهینی خه لکانی تر؟ باشترین بلوزو پانتۆلی خۆی قەد کردو خستییه نیو جانتاکه یهوه ئەو بۆ خواردنی نانی ئیواری رۆبی دەباته چێشتخانەیه کی رازاووه بۆ خۆی و ئەویش داوای خواردنی قرژال دەکات. تام قولەمێک پارەهی کاغەزیشی خسته نیو باخه لێ جانتاکه یهوه و زنجیره کهی داخست. له دوایین ساته کاندایا بهر له وهی گلۆپی ژووره کهی بکوژیتیهوه، ورچی جه مسهه ری باکووری هاته وه یاد (بوو که شوشه یی) هه لێ گرت و خستییه بن ههنگه ل و به مائێ چووه ده ری. کاتی ده رچوونی له مال ههستی به خه مێکی سهیر ده کرد. دایه له ژووره گه وه کهی نوستینیدا به بێ بابە له نیو جیگادا خه وتبوو و تیمیش له خه می سه گه کهیدا خه وی لیکه وتبوو تام سواری ئۆتۆمبیله کهی با بوو.

مارسیدیس دره وشاوه کهی دایه که وتبووه نیوان ئۆتۆمبیله کهی باد و پاترۆله قورایه که وه تام خۆش حال بوو له وهی که ئۆتۆمبیله مارسیدسه کهی دایکی که وتبووه ناوه راسته وه. چاوی به پاترۆله که نه ده کهوت. ئەو له شهوی رووداوه که وه به ئەنقەست خۆی پاراستبوو له سهیر کردنی ئۆتۆمبیله بیابانییه که. یادی داماو.

له کاتژمیر هه وتی به یانیدا له کاتیکدا که کلیله ی ده رگای خواره وه ی بالاخانه کهی به ده سته وه بوو، به قادرمه کاندایا راسته وخۆ به ره و ژووری هه وره بان رۆیشت و له و ده رگایه ی دا که رۆیی بۆی وه سف کردبوو. تام دهنگی هه نگاوه له رزۆک و هاواره سه رسوپماوو خه والۆه کهی رۆبی بیست: "کییه له و دیو ده رگا؟"

تام نه عه رته یه کی لێداو گوتی: "ورچی جه مسهه ری باکوور: کاتیک که رۆبی ده رگا کهی کرده وه، تام گیانداره بوو که شوشه ییه کهی له ده موو چاوی هه لئسورۆبی له

کاتیڤدا که هم ده گریا و هم پیډه کهنی، خوی هاویشته نیو باوه شیوه. دهسته کانی رژی قژ و گۆنه کانی لاوانده وه گوییه کانی تام خویینان تی خزا هستی به لیډانی ترپه کانی ده کرد. قۆله کانی رژی له دهوری گهردنی ئالقه کران: "خوایه گیان، تام تامی ده لئی سهریساڤ به سهر دوایین دیدارماندا تیپه ریوه.. شهوان ته واوی رژی که هیان له باوه شی یه کتریډا به سهر برد کاتیڤ رژی به سهر چوو دنیا تاریک داهات و تیشکیکی نیلی رنګ ژوره که ی داپوشیبوو، که وتنه یاری نان خواردنه وه. رژی شیرمه منی دونات و قاوه ی هیئا. شهو پرسیری کرد: "بۆ زهردهت دیتی؟" له بهر شهوه ی تۆ شهوه نده خوشحالی شهوه نده جوان و دلپرفیئ. من له بهر شهوه خوشحالم.. "که ی ده گهرییه وه بۆ زانکۆ؟..

"شهشه و لیسه ده میئمه وه، سبه نیی به یانیش ده چمه وه مالی تا که لپه له کانم کۆبکه مه وه و رژی ههینیش بۆ ناو نووس کردن ده گهرییه وه..

"سالیکی پر خیرمان له پیش ده بیئت له ناکاو به راستگویییه وه گوتی: "کارمه ندانی نوسینگه ی کاره کانی جۆنسۆن و امان لی چاره پروان ده که ن که بهم به شه ناوخوییه دا زۆر چالاک بین شهوی لیسه هه موویان له سه روی ته مه نی هه ژده سالیډان و ده توانن دهنګ بدنه. من هه زده کهم هه وله کانمان شه نجامیان هه بیئت. ده بی کاتیکی زۆر ترخان بکهین.. "من نامادهم"

"نیمه له گهل (جۆنسۆن) دا ده چینه شوینی جیا جیا من و تۆ لهم کاته دا سه رنجان راکیشاوه، خو بۆ خۆت باشتر ده زانی، شهو ده یه وی لاوان له پشت شهم رکابه ریئییه ی هه لباژردن بن. هه ول بدنه بۆ ئاینده مان، ئاینده یان دروست بکهن....

تام دووباره ی کرده وه: "من نامادهم..

رژی به له سهر خوییه وه گوتی: "من نه مده ویست خو ش رژی که مان تیڤ بدهم، من نه مده ویست خو ش رژی که مان تیڤ بدهم، به لام ده بی پیت بلیم که چه نده به په رۆش بۆ شهو کاته ناخوشانه ی که به سهرت بردن.

تیمی له سهر په ندی مردندا بوو دوا ی شهوش به چ کاره ساتیکی دلته زین باوکت له دهست دا. شهوان ده بی شهو پیانو کۆزه به زیندوی بسوتینن، دادگایی کردنیڤ له ئارادا نه بیئت، هیچ پارێزه ریڤ نه گۆری نه بیئت و ته نیا به زیندوی بسوتینن...

تام به نیشانه‌ی پشتگیری له قسه‌که‌ی سه‌ری دانه‌واند. " ده‌زام که ساتیک بۆ تۆ هاته پیش که خۆت به قولایی بیریکدا هه‌ست پیکرد. منیش به راستر باوکم خۆش ده‌ویست و کاتیک که دایک و باوکم لیک جیابونوه، نه‌ک شه‌وی بمه‌وی به‌راوردی شه‌وه بکه‌م که به‌سه‌ر تۆ هاتوه، به‌لام به‌هه‌رحال منیش زۆرم نازار چه‌شت، دلّم به ژان که‌وت له‌وه‌ی که شه‌و منی به‌جی ده‌هیلّی و تا شه‌و شه‌ندازه‌یه لیم دوورده‌که‌ویته‌وه پاشان دوا‌ی شه‌وه‌ی که براکه‌م رویکرده ماده بیهۆشکه‌ره‌کان، دووباره من خۆم له بن شه‌و بیردا هه‌ست پیکرده‌وه. ماوه‌یه‌کی خایاند تا‌کو له بن شه‌و بیره هاتمه‌ ده‌ری. جاری وا هه‌بوو بیرم ده‌کرده‌وه که هه‌رگیز سه‌رکه‌وتوو نا‌بم، به‌لام سه‌ره‌نجام توانیم. ماوه‌یه‌ک تیپه‌ری، بارودۆخ باشت ده‌بیّت، پروا بکه تۆ نیستا وا بیر ناکه‌یه‌وه، به‌لام سه‌ره‌نجام هه‌روا ده‌بیّت. تام ویستی رۆحی بکاته‌وه و بلّی، رۆبی ده‌بی شتیکت پی بلّیم، به‌لام پاشگه‌زیبۆوه. ره‌نگه ماوه‌یه‌کی تر وشه‌کان ناسانت له ده‌می بینه‌ ده‌ری. رۆبی بۆ سیه‌م یان چواره‌م جار پرسی: ئایا ژووریکی جوان نییه؟..

تام ده‌یزانی که شه‌م چاله‌ چه‌نده بۆی گرنه‌گه. به دلّنیاییه‌وه رۆبی له هه‌لومه‌ریکی ناله‌باردا گه‌وره ببوو، تام به هاوخه‌مییه‌وه لای خۆی وای بیرکرده‌وه و گوتی: " رۆبی، تۆ پیّت نه‌گوتم که کریی شه‌م ژووره چه‌نده؟ به‌لام له‌به‌ر شه‌وه‌ی که‌منیش هاموشۆی تی‌ره ده‌که‌م، وا باشت‌ره ریگه‌م پی بده‌ی تا‌کو بۆ دانی کری یارمه‌تیت بده‌م...

" زۆر باشه، من به تۆ نالیم و له‌گه‌ل شه‌وه‌شدا ئایا دلّنیایی که‌توانای شه‌وه‌ت هه‌یه، مه‌به‌ستم شه‌وه‌یه که بارودۆخی تۆ باشت بووه؟...

تام به شیوه‌یه‌کی جدی گوتی: " شه‌و توانیهم هه‌یه... " تام، تۆ به‌رامبه‌ر به من زۆر میه‌رده‌بانی. بیر له هه‌ندیک شت ده‌که‌یه‌وه که بۆ من یه‌کجار گرنه‌گن. بۆ نمونه شه‌م ورچه بچکۆله‌یه.. رۆبی هه‌لیگرت و خستییه‌ باوه‌شیه‌وه: " شه‌م ورچه ناو ده‌نیم تامی بچکۆله سه‌یری شه‌و چاوه قاوه‌یه‌ جوانانه‌ی بکه... پاشان گرت.

تام هاواریکرد: تۆمو، رۆبی خۆزگه بمتوانیایه بۆ هه‌تا هه‌تایه له‌م ژوورده‌دا لای تۆ بینه‌وه.

پاشان بۆی دەرکەوت کە رەنگە ئەو ھاوار کردنەى رۆبى ترساندىت. كچه كە بە نارامى ورچهكەى لە خواری داناو لە روخسارى تام راما: "چى بوو؟ كيشه چييه؟ تۆ لە ناکاو زۆر هيوابراو هاته بەرچاو..

تام گوتى: "بەلئى هيوو براوم، كيشهى زۆرم هەن..

"ئۆمو، پييم بلئى، با يارمهتيت بدهم كيشه چييه؟ دهسته كانى تام دووباره ئاره قيانى كردهوه بەلام ناور دەمى وشك ببوو. ههستا تاكو بۆ خوئى ئاو لە پەرداخ بكات. ئاوهكەى هەموو خواردهوه پاشان ئاواى گوت... "تۆ باوەر بەم بەسەرھاتە ناکەى. بەلام زۆر باشە، بۆت باس دەكەم. ئايا تۆ تاكو ئیستا بیستوتە سەبارەت بەو مندالانەى كە دەگۆردرین و بە هەلە بۆ مالى دیکە دەبردرین؟" بەلئى پييم وايه لە مبارهيهوه جارتيكيان لە رۆژنامه يان گۆفارهدا بوو شتيككم خویندهوه، بۆ چييه؟..

كولى گريان قورگى تامى كرتبوو و قسه كردنى بۆ دژوار كردبوو، ههولئى كولهكەى قوت بداتهوهو ئاوى زياترى خواردهوه. ئەو دريژهى دايه: "زۆر باشە... پاشان روخسارى حالتهتيكى هيوو براوانهى پهيداكردهوه وازى لە قسه كردن هينا: "نازانم چۆن پييت بلئيم... برۆيه كانى رۆبى ههلكشان لە ترسان چاوه كانى گهوره ببووون مه بهستت چييه؟ ناکا مه بهستت ئەو دەبێ كە بۆ خۆت ئەودى كە تۆ...،

بۆ ماوهيهك تواناي نهبوو وهلامى بداتهوه، تام ئانيشكى خسته سەر دەسكى كورسييهكەو نيو چهوانى گرتە دەستى رۆبى راپهري و لەسەر زهوى لەبهردەم كورسييه كە بە چۆك داها: "تام، تام، ناکا تۆبى، وانبيه؟..

تام لە بن ليوانهوه بي ئەوهى سهيرى وى بكات گوتى: "بەلئى" بيئەنگيهكى دريژ خيان بەرقەرار بوو. كاتيک كە سەرەنجام تام سەرى هەلپي و تەماشای رۆبى كرد، بينى دەگرىا: "كورپيژگه داماوهكەى من، كورپيژگه داماوهكەى من، تۆ نابى لەمە زياتر قسه بكەى ئەگەر حەز ناکەى دەتوانى كاتيک هاتييهوه سەرخۆ قسه بكەى.. كاتيک رۆبى گۆناى لە گۆناى وى خشان، تام ههستى بە تهرى برژانگه كانى كرد. هاوخەمى و دلسوۆزى وى بەرکەوت و لە ناکاو بۆى رەخسا كە تەواوى ئەو بەسەرھاتە لە باوەر نەھاتووەى بۆ بگيرپيئەوه.. "تۆقيئەرە، واييه؟ ئەوھش كە بيژەرى ئەم هەوالە شوومە لە نيو هەموو خەلكى جيهاندا رالف مەكيئزى بييت. تام ئەوهى گوت و بيئەنگ بوو. بۆ ماوهى چەند خولەكيك رۆبى بە واقى

ورماوهوه له جېي خۆي دانىشتبوو: " بهلئى ئەو له خۆتېههلقورتاندىن له ژيانى خەلك چيژ وەردهگرېت. وا خۆي نىشان دەدا كه ئاگاي له ههوارازو نشيوي ژيانى ههموو خەلك ههيه. خوايه گيان، چ روداو گهليكي سهيرو سهمهره له ژيانى خەلكدا روو دەدات. تۆ ماوهي نۆزده سال بهم شيويه ژياوي و روژيكي پيٽ دهليين....

پاشان په له پيټكهي تهقاند و گوتى:.. به دريژايي ئەو ماوهيه تۆ له شويينيكي تر گۆراوي. مهزهندهي بۆم ئەستهمه. ده پييم بلئى، دايكو باوكي تۆ، مه بهستم ئەوهيه كه باوكت چۆن قبوولئى كرديهوه؟ ناتوانم مهزهندهي كاردانهوه يان بكهم، رهنگه ئەو رووداوه بتوانيت كاري مرؤف بهرهو شتيتير پهلكيش بكات. من ئەواي بۆ دهچم... " دايكم دلشكاوه. بهلام ئەگه ر ناگات له دهروونه كاني نه پيٽ، بيريكي وا ناكه يهوه ئەو زۆر بهسه ر خويدا زالە. ئەو چاوي خۆي دهنوقيني تاكو سووراييه كه يان له من بشاريټهوه. ههول دەدات به بره بيا نوو هينانهوه شته كان بكاته شياوي قبوولكردن ئەگهري ئەوه ههيه تۆ سهرو كارت له گه ل ئەو مرؤفانه دا هه بوويٽ. تۆ خۆ به دوورگرنتى ئەوان دهقهيه به رستايشه وه وه له هه مان كاتيشدا تووشى سه رليشوان و شيٽ ده بي...

"باوكيشت ئايا ئەو....."

تام گوتى: " تۆمو، به راستر شياوي بهزه بي پيدا هاتنه وه بوو. باوكي داماووم تاكو دوايين هه ناسه نه چوووه ژير باره وه وه دوايين وشه ي كه به مني گوت ئەوه بوو: " ئەو قسانه كۆمه له درۆيه كي تۆ قينيهرن. تام، ريگه مهرد به بي ناقلن بزنان، تا رادهيه ك دوايين وشه بهر له وه ي ئەوان.....

نيو چاواني رۆبي گرژ بوو، ئەو گوتى: بهلام ئايا ئەگهري ئەوه ههيه ئەو له سه ر هه ق بوويٽ؟..

تام ئاخېكي قوولئى ههلكيشاو وهلامى دايه وه: " خوايه گيان، ئاواته خوازبووم كه وا پيٽ، نا وانبييه، من تا ئەندازهيه ك دلنيام كه باوكيشم راستييه كه ي ده زانى، تهنيا نه يده ويست قبوولئى بكات، بۆيه به رده وام ئاوي به خۆي ده گوت تا ئەو جييه ي كه كاره كه ي گه يشته كه كاره كه ي گه يشته نكوولئى كردن. گووى بگه ره، ئيمه دوو ههفته ي ته واو بۆ ئەنجامدانى

تاقیکردنه وهی پزیشکی هاموشوۆی نه خوۆشخانه مان کرد. تاقیکردنه وهی خوین، تاقیکردنه وه له سه ر ماوهی جینیشنیکی دی، ئین، ئا. و میتۆ میتۆ کۆندریای خانهبی ریک به هه مان شیوازی که له ریگیه وه ئیسکه پهیکه ره کانی ژولیوۆس سیزاریان ناسییه وه. ته واوی ئه و شیوازه زانستیانه. پاشان سه باره ت به مندالی دوهم گرفتیک هه بوو. ئه و که سیک هاوته مه نی من بوو، تووشی هه مان نه خوۆشی تیمی ببوو.

سه رگه ردان و سه رسام ده کات؟.. تام بوۆ رای رۆبی چه مایه وه و قژه پپو جوانه کانی له سه ر ده موو چاوه بچووک و نیگه رانه کانی لاداو گوتی: "من به ره به یانیک زۆر سه خت و دژوارم تیپه راندووه. کاتییک که له به خبه ربوون و زیندوو بوونی خوۆم هه ستم به په رۆشی ده کرد. ئه مه به راستی ده ئیم. رۆبی ئه وهی که تاکو ئیستا به سه ره پی رایگرتووم، هیوای چاوییکه وتنی توۆ ده ردی دل کردنه له لای توۆ.

"تامی ئازیزی خوۆم، رۆژانیک کی چه ند ئه ستم و ناخۆشت به سه ربه رده وه." "به لām هیشتا چیرۆکه که ته واو نه بووه... تام به ئارامی قسه ی ده کرد و ئاگای له گه رانه وهی گه شینی ئاسایی خوۆی بوو: "ئه و که سانه داوا له من ده که ن... من به راستی نازانم که ئه وان چییان له گیانی من ده ویت. پیم وایه داوام لیده که ن که وه کو دایکو باوکی خوۆم بیان ناسم، هه ر ئه وه نده به لām توۆ ته مه ت ناوی؟.

رونا، نازانم چۆن ئه م راستییه قبوول بکه م. ئه وان منیان خستۆته ژیر گوشاره وه ته نانه ت دایکیشم وا ده کات. چاوه روانم لیده که ن که ئه مپۆ بوۆ دیدار له مائی له گه ئتان بم هه ر بوۆه ش له مائی رام کرد. ره نگه توۆ بتوانی رینمایم بکه ی، یانی وا ئومیده وارم، له به ره وهی پیوستیم به رینمایي کردنت هه یه؟.

"ئه وان کیین؟"

"زۆر باشه. دنیا به کی بچکۆله یه. هه ره وه کو ئه وان ده لئین. ئایا شاره زای ئه و فرۆشگایه چه ند نهۆمییه ی که ته نیا سی کیلۆمه تر مه ودایه تی له گه ل ئیره؟.."



"تهلّبه ته، فرۆشگای کرافیلد. من لهوئ پهرده نوێیه کانی ژووره کهم و کراسی نوستنم کړیوه تهو فرۆشگایه هه مان تهو چینگایه یه که تهوان کاری تیدا ده کهن یان لانی کهم میرده کهی کاری تیدا ده کات؟

"نا، تهوان لهوئ کارناکهن، خاوهنی تهو فرۆشگایه.."

"خاوهنی تهو فرۆشگایه؟ خاوهنی تهو فرۆشگای کرافیلد و خاوهنی

سه ره کین؟.."

"باپیره ی میرده که دامه زینه هری بوو، پیم وایه ئیستاش خۆیان خاوهن نین.. رۆبی به واقعی و پرمه ووه گوتی: "به لام تهوان جووله کهن. هه موو کهس ده زانی که تهوان جووله کهن. تهوان ناتوانن دایکو باوکی..."

"تومه، به لام تهوان ده توانن، بهو شانندی منیش ئه مه یه، به شانسی من، رۆبی.. رۆبی له کاتی کهدا که له تام رامابوو، گوتی: "من پرواناکه م، باوهر ناکه م..."

"به لام تهوه راستییه... رۆبی له جیی خۆی راپه ری و پالی به لاشپانی په نجه ره که دایه ووه، هیشتا هه ر تیی رامابوو:

"ته مه مومکین نییه، تۆ ناتوانی جووله که یی.. تام به په رۆشه وه گوتی.. تۆ و باوکی داماری من..."

رۆبی گوتی: "جووله که یه ک؟"

تام بیننی که تهو ده له رزی، ریک وه کو تهو حاله ته ی که بو خۆی به بیستنی تهو هه وائه له رزیبوو. قۆل و قاچه کانی سست ببوون وا ده هاته بهرچاو که خه ریکه دئ له سینگی دیته ده ری. تهو تهو رۆژه که دایه بانگی کردبووه لای خۆی و هه موو شتیکی پی گوتبوو. ئیستاش به ده رک کردنی ئازاری رۆحی و جهسته یی رۆبی، تام ویستی ئارام بیست و رۆبی هیور بکاته وه: منیش تووشی هه مان حالی تۆ بووم، مه ترسه، من ریگه ناده م که شتی تهوا ژیانم لی تیک بدات. ژیانن ئیمه.. رۆبی دووباره ی کرده وه: "جووله که یه ک؟ تۆ؟ چ هه ستیکت هه یه؟"

"چ هه ستیکت هه یه؟.. پرسسیاریکی سه یربوو: "به راستی هه ست به هیچ ناکه م، شتی که شایانی باس بیست. جگه له وشه ی چه ساو و

سەرسورمان، شتتېكى دىكە بۆۋەسەفكردن ئادۆز مەۋە. كۆمەلە كەسپكە  
ھاتن و وایان پى گۆتم. ھەر ئەمەو بەس. بە ھەمان شپۆدەپەى كە من بە  
تۆم گۆت..

" بەلام تۆ دەبى ئىستا ھەستېكى جىاوازت ھەبى.. ئىستا دەنگى  
ھاوپى لەگەل ئاوازىكى ئائاشنا بوو.. جىاواز؟ نا، لە دەروونى مندا ھىچ  
شتىك نەگۆراۋە. من ھەر بۆ خۆم. ئەۋەى كە ھەمىشە ھەبووم، باپەخى  
پىنادەم كە خەلكانى تر چى دەلین.. " بەلام بانگەوازىكى دەروونى پىم  
دەلى كە تۆ پىشتر ھەموو ئەو بەسەرھاتەت زانىۋە و لىت شاردمەۋە...  
فرمىسك خزانە چاۋەكانىيەۋە تام بەسەر سورماۋىۋە گۆتى: " خۋاپە گىان،  
رۆبى ئەۋە چى دەلىنى؟ "

" تۆ ئەمەت دەزانى و دەترسای بە منى بلىتى...

" خۋاپە گىان، سویند دەخۆم كە رىك راستىم پى گۆتۋى. ئەگەر گەر كەم  
بۋاپە لىك بشارمەۋە، بۆ ئەمپۆ ئاشكرام دەكرد؟ رۆبى ۋەلامى نەداپەۋە  
كاتىك كەتام بەرەۋە ۋى ھەنگاۋى نا، رۆبى پاشە پاش كشاپەۋە پالى بە  
دىۋارەۋە دا. فرمىسكى بە چاۋاندا ھاتن خوارو گلانە سەر گۆنەكانى. تام  
بە پارانەۋە پرسىارى كرد: گۆتى بۆمىن بگرە، يارمەتىم بدە، من پشتىم پى  
دەبەستى.

دىسانەۋە رۆبى ۋەلامى نەداپەۋە، گۆرانىك دروست ببوو. شتتېك كە ئەۋ  
لە چاۋەكانى رۆبى دا دەيدىت خەم و داچلەكىن نەبوو، بەلكو كىن بوو، تام  
ترسا دووبارە پاراپەۋە: " من تامم، ھەمان ئەۋ تامەى پىنچ خۆلەك بەر لە  
ئىستا گۆپت گرت بۆ بەسەر ھاتەكەم... دىسانەۋە ھەۋلىدا زەرەدەخەنە  
بكات. زەرەدەخەنەبەك بە نىشانەى پۆزش خواستن لەسەر لپۆەكانى نەخشا.  
ۋەكو ئەۋەى ھەموو ئەۋ شتتەنە گالتهپەكى بى ئاقلانە بوۋە. رۆبى گۆتى: تۆ  
فیلت لىكردم، تام من ئىستا رقم لە خۆمە...

تام نەيىدەتۋانى باۋەر بە قسەكانى بكات دووبارە دەستى بۆ درىژ  
كردوۋە: " ۋەرە ئىپرە دەستىم بگرە، دەستى من خاۋىنە، بە سۆزە، دەستىكە  
كە بە نەرمى تۆى لاۋاندۆتەۋە خۆشى دەۋى...

" بېدەنگ بە. ئايا ناچارى دووبارە ئەو شتانەم بەسەر چاواندا  
بدەيەو؟ پېت وايە قەت لە خۆم دەبووم؟ " دەستى کرد بە گريان.. چى  
بە خەلك بلىم؟ ئىستا چى بكمم...

" تۆ بە خەلك دەلىتى كە من هيچ تاوانىكم ئەنجام نەداوہ.  
ھاورييەتيمان وەكو جاران بەردەوام دەييت..

" ئەم كارە پيۋەندى بە تاوانەوہ نىيە گرنگ نىيە داخۆ تۆ كاريكت  
ئەنجام داييت يان نا، كيشەكە خودى تۆى. پيويست بە رونكردەنەويەكى  
ديكە نىيە. دەزانى باسى چى دەكەم...

بەلى، بەلى، ئەو دەيزانى بەلام ئەمە بابەتتىكى جياواز بوو. لە  
كاتىكدا كە قۆلى لە دەورى كچەكەدا ئالتە دەكردن، بەرەو لاي خۆى  
راكيشاۋ ناۋى خستە سەرزمان: " رۆبى، رۆبى، ئازىزەكەم. بەم شىۋەيە.  
قسە مەكە ئازىزم. رۆبى هيئە بە قايمى پالى پيۋەنا كە تام پاشەوپاش  
كشايەوہ و ھاوسەنگى خۆى لە دەست دا.

بە ترس و ئاۋمىدييەوہ پشتى كورسيەكەى گرت و ھاوارىكرد: "  
ئەمە تۆ نى، چى رويداۋە؟ بۆچى بەم شىۋەيە سەيرم دەكەى؟. من ھەر  
ئەوہم كە ھەم ئايا پېت وايە كە بۆم دەگونجى كە بە بيستنى ئەم  
بەسەرھاتە وەكو جاران سەيرت بكمم؟ چۆن وا بېردەكەيەوہ؟.. تام بى  
ھىوا بېرۋەوپەرى ئاۋمىدييەوہ ھەولتى دەدا بەلگە بەھيئىتەوہ! " گوى  
بگرە، گوى بگرە، من ھەمان تامم، سەيرى دەموو چاوم بكمە،  
دەستەكائم، من ھەر مەرقى جارائم، ئەوان ھىمىيەكى تازەيان لە من  
داوہ، ھەر ئەوئەندەو بەس. چۆن كەوہ دەتوانى من بگۆرى، رۆبى خۆ تۆ  
منت خۆش دەويست....

" رابردوۋ تىپەريۋە، بىر لە ئىستا بكمەوہ.. " من بەشيك بووم لە  
بونى تۆ، ئىمە ھى يەكترى بووين، پىكەوہ كارمان كرد. تۆ ريزت بۆ  
دادەنام، سەد جار ئەمەت گوتوۋە...

" خۆ ئەو بەسەر ھاتەم نەدەزانى؟ ھەموو ئەو شتانە بانگەشەى  
درۆيىن بوون... " بۆ تەلەفون بۆ جىم جۆنسۆن ناكەى، ئىمە دەتوانىن

پینکوهه بچینه لای ئهو و قسهی له گه لدا بکهین. ئهو پیاوینکی ژیره.  
ئهو کیشهیه چارهسەر دهکات. ئهو هه لومهرجی من دهکات...  
" بۆ ئه قلت به دهست داوه؟ ئهو ئامۆژگاری من دهکات که به  
زوترین کات خۆم له دهستی تۆ قورتار بکه... "

تام شیت بیوو و زهق زهق ته ماشای ئه ملالای دهکرد. دهتگوت بۆ  
بریاردان به دواي شتییدا دهگه پری. له سه ر قه نه فه چاوی به به رگیکی  
کتیبه هیته له ر کهوت. به ره وه ئه وی رۆیشته و کتیبه که ی هه لگرت. رۆبی  
به چاوان به دوايه وه بوو. تام به هیواشی گوتی: " کهواته تۆ، ئه گه ر  
ئیمه له وه سه رده مه وه له وه شوینه ژیاینایه ده تدا مه دهستی ئه وان تا کو  
بکوژن... "

" پرسیا ری لابه لا مه که. خۆ من ئیستا تۆم نه کوشتوه؟  
کوشتومی؟... "

" تۆ خه ری که به ره به ره ده مه کوژی... رۆبی له کاتییدا که شانی  
هه لده کاندن گوتی: " ئیمه به م قسانه به هیه چ کوئی ناگهین. ئه م  
به سه رهاته هه ستیا ره حاله ده شوینی... "

" جا خۆ ئه مه به سه رهاتیکی هه ستیا ر نییه، ژیا نی راسته قینه یه..  
ئیستا ئه وان هه که وتبو نه به رام به ری یه کتری، وه کو دوو که س که له  
شوینی نه ناسرا ودا چاویان به یه کتری ده که ویت و له ناسنامه ی یه کتری  
دلنیانین. پاشان له نا کاو رۆبی هه لچوو و به ها وازیکی وه کو سوکایه تی  
پیکردن گوتی: " کرافیلد، دایکم به بیستنی ئه م به سه رهاته خۆش حال  
ناییت، ئه گه ر بزانی که تۆ ده ستت لی داوم، ده مه کوژیته و دوا ی ئه وه ش  
من. ریگای کاری ئاوام به تۆ داوه... "

تام سهیری چاوه پر له قینه کانی و ده مه خواره که ی کرد. وای هاته  
به رچاو که دنیا هه موو شیت بو وه و ئا وای گوت: " دنیا یه کی شیت وه  
تۆش شیت بووی... تۆ وا بیر ده که یه وه. من که سیکی ته وا و ئاقلم و  
باشتر وایه که ئه مه له گویت بچه قینی. ئیستا ئیستا چیت ده وی؟ وا  
باشتره به زوترین کات ملی خۆت بشکیینی و لی ره برۆی،

تیگه‌یشتی؟... ئیستا رۆبی ده‌یقیژاندا، به‌ جۆریکی وا که ره‌نگه‌  
 دراوسێکانی قاتی خوارپش گوێیان له‌ هات و هاواری بویست. ئیستا  
 که‌سیک دیته‌ پاش ده‌رگا و له‌ ده‌رکه‌ ده‌دات. تام ده‌ستی بو‌ جانتاکه‌ی  
 بردو هه‌لیگرت. رۆبی به‌ چاوی پر له‌ قینه‌وه‌ ته‌ماشای ده‌کرد. تام  
 به‌رامبه‌ر رۆبی کیشه‌ی که‌وته‌ دل‌ه‌وه‌ بو‌ی ده‌رکه‌وت که‌ چۆن مرۆفیکێ  
 په‌په‌رکه‌ر له‌ یاسا له‌ ساته‌ وه‌ختی شیته‌ ئاسادا ده‌توانی توشی پیاو  
 کوشتن بپیت. وا باشتر بوو که‌ به‌ زوترین کات ملی خۆی لی‌ربشکینی و  
 بروات. جانتاکه‌ی هه‌لیگرت و به‌روو ده‌رگا رۆیشت. رۆبی گوته‌: "   
 راوه‌سته، نه‌مه‌ش بگره‌... نه‌وسا ورچه‌که‌ی دایه‌ ده‌ست، تامی بچکۆله‌،  
 به‌و چاوه‌ قاوه‌یییه‌ جوانانه‌وه‌. تام به‌ بی کردنی یه‌ک قسه‌ش نه‌وی  
 به‌جیه‌یشت نه‌مه‌ چ هه‌سته‌یک بوو که‌ نه‌وی خسته‌ سه‌ر شارپێ تاکو به‌  
 زوترین کات به‌ره‌و ماڵ برواته‌وه‌؟ رق لی‌بوون چه‌نده‌ ساده‌و هه‌م‌دیسان  
 شتیکی دیکه‌ له‌ ئارادا بوو تو‌په‌یی و قین و که‌سه‌ر. کامه‌یان توندوتیژی  
 زیاتریان هه‌بوو؟ نه‌و نه‌یده‌زانی ن ته‌نیا نه‌وه‌ی ده‌زانی که‌ بوونی  
 له‌به‌ریه‌ک هه‌له‌وه‌شاوه‌ و به‌سه‌ختی که‌وتۆته‌ سه‌ر زه‌وی. نه‌وه‌ی که‌ له‌  
 ناومییدی ته‌واودا به‌سه‌رده‌بات رۆبیی وی، نه‌و وای ده‌زانی که‌ به‌ باشی  
 ده‌یناسیت. تام گریا، ئاواته‌ خوازیبوو که‌س نه‌بینیت، نه‌گه‌ری نه‌وه  
 هه‌بوو که‌ به‌ هه‌له‌ به‌ تاوانی لی‌خورینی ئۆتۆمبیل له‌ کاتی سه‌رخۆشی  
 دا قۆله‌ستی بکه‌ن. ئۆتۆمبیله‌که‌ی وا لی‌خوری. له‌ کاتی‌کدا که‌ چه‌ند  
 کاتژمێریکی تریش ریگا له‌ پێش بوو. نه‌و به‌ره‌و ماڵپیت ده‌چوو که‌  
 سه‌رده‌مانیک هی نه‌و بوو، دیسانه‌وه‌ش وه‌لام دانه‌وه‌ی تاوانیک به‌  
 تاوانیک هه‌موو نه‌و کیشانه‌ به‌ هۆی نه‌و ماله‌ نه‌فهره‌ت لی‌کراوه‌ی کرا  
 فیلی‌ره‌ هاتبوونه‌ ئاراوه‌. به‌لام نه‌و شوینیکی تری نه‌بوو بو‌ چوون. له‌  
 نا‌کاو هه‌ستی به‌ برسیتی کرد. له‌ چیشته‌خانه‌یه‌کی سه‌ر ریگا لای داو  
 داوای هه‌مبه‌رگه‌ر په‌تاته‌ی سوورکراوه‌ی کرد سه‌ره‌پای نه‌وه‌ش کاتی‌ک  
 قاپیان له‌به‌رده‌می دانا، ئیشتیای خواردنی نه‌بوو، شاگردی  
 چیشته‌خانه‌که‌ ئافه‌رتیکی گه‌نجی مانده‌ووبوو پرسیا‌ری کرد خواردنه‌که‌ی

که موکوری هیه، تام گوتی، نا هه لām کرد. ته نیا ته وه... پاشان له کاتیکدا که پاره‌ی خواردنه که‌ی د‌داو شاگردانه‌ش به‌جیده‌ه‌یشت، له نا‌کاو پرس‌ی: "مندالّت هیه؟.."

"به‌لّی... ژنه‌که به‌ حالّه‌تیکی به‌ گومانه‌وه پرس‌ی:.. جا چ په‌یوه‌ندی به‌ تۆوه هیه؟.."

تام گوتی: "نیگه‌ران مه‌به، نه‌مده‌ویست خو له‌ کاری تو هه‌لقورتینم، ته‌نیا ده‌مویست... خوله‌کیّت چاره‌ی بکه..."

چوه‌ لای تۆتۆمبیله‌که‌ی به‌ خو‌ی به‌ ورچه‌ بوکه‌ شوشه‌بییه‌که‌و گه‌رایه‌وه. گوتی:.. ته‌مه‌ بو مندالّه‌که‌ت به‌سه‌وه. ئافره‌ته‌که‌ به‌ دیتنی ته‌و ورچه‌ گرانبه‌هایه‌ سه‌ری سورمابوو ده‌ستی کرد به‌ پۆزش هیئانه‌وه:.. نه‌مده‌ویست وه‌لامی توندت بده‌مه‌وه، به‌راس‌تی لوتفت نواند، مه‌به‌ستم ته‌وه‌ نه‌بوو که..."

رونا، گرنگ نییه، تو ده‌بی وریابی که‌س ره‌خنه‌ت لیئاگری. دنیا ته‌ویه‌ ئیدی ن خه‌لک ده‌بی هه‌ر ته‌وه‌بن.."

پاشان به‌ غاردان چیش‌خانه‌که‌ی به‌جیه‌یشت نیگای ئافره‌ته‌که‌ به‌سه‌رسورمانه‌وه به‌ دواپه‌وه‌ بوو. دوورپه‌ری شه‌و بوو که‌ تام گه‌یشته‌وه‌ مال و تۆتۆمبیله‌که‌ی له‌ گه‌راج راگرت. مالّی تاریک بوو. جگه‌ له‌ گلۆپی بن میچی سه‌ر پیانۆکه‌. ته‌و شوپینه‌ی که‌ دایکی خه‌ریکی پیانۆ ژهنین بوون روئاکیه‌کی دیکه‌ به‌رچاو نه‌ده‌که‌وت. به‌ بیستنی پارچه‌ مؤسیقای سه‌رگه‌ردانی ده‌پرسی، تام بو‌ی ده‌رکه‌وت که‌ ته‌و له‌ قۆلابی دلّه‌وه‌ خه‌مبارو دلته‌نگه‌ ته‌و که‌ ئاماده‌یی تیدا نه‌بوو. بجیته‌ ژوروی له‌سه‌ر قادرمه‌کانی هه‌یوانی دانیشت.

شه‌و تاریک بوو و ته‌ستیره‌کان ده‌دره‌وشانه‌وه. له‌ ئاسماندا دیمه‌نی فه‌له‌کی و هه‌وته‌وانه‌ی گه‌وره‌ی دیت و له‌و په‌ریشه‌وه، جیهانیکی ترو هه‌مدیسان کۆمه‌له‌ جیهانیکی نه‌بیینراو. نه‌ناسراوی دیکه‌. چاوه‌کانی وی پرانه‌ ته‌و هه‌زاری خاله‌ وره‌شاهوه‌ نه‌ناسراوه‌ دورانه‌و پاشان سه‌یری هه‌وشه‌ چۆله‌که‌ی کرد. ته‌و شوپینه‌ی که‌ بالنده‌یه‌کی بی ئاگا ئاوازیکی خه‌ماوی ده‌چری. دنیا به‌کی شیتته‌ تام دووباره‌ ته‌و گۆرانه‌ی هیئانه‌و یادی خو‌ی که‌ له‌ رو‌بی دا رویدا بوو. رو‌بی سوکایه‌تی پیئکردبوو. رو‌بی وی! رقی لی‌بوو. ده‌موچاوی خویناوی باوکی به‌بیر خو‌ی

هینایه وه. ئەندامییکی بنه ماله‌ی رایس ببووہ ئەندامییکی بنه ماله‌ی کرافیلند. کرافیلدییکی نەفەرەت لیکراو ئەو رۆژەوہ که مه کیئزی ئەو هه‌واله تۆقینه‌وه‌ی هینا هه‌موو شتێک به خراپی به‌رپۆه‌چوو‌بوو. له‌پاش ماوه‌یه‌ک تام له جیی خۆی هه‌ستا. به ئارامی قۆلای ده‌رگای پشت‌ه‌وه‌ی کرده‌وه خرایه نیو ژوو‌ره‌که‌ی خۆی. دانیشته‌ و هه‌ولیدا بیربکاته‌وه، به‌لام بیرییکی به‌میشکیدا نه‌هات جگه‌ له‌وه‌ی که دلنیا‌بوو که ئیتر ناتوانی بگه‌رپۆته‌وه بۆ زانکۆ. ئەو نه‌یده‌توانی له‌ نیو راره‌وی کۆلیژدا روه‌پوری رۆبی بیته‌وه یاخود له‌ ده‌ره‌وه‌ چاری پیتی بکه‌وێت یانیش گوپی له‌ ده‌نگی بیته‌. له‌سه‌ر میزی په‌نا قه‌ره‌وێله‌که‌ی وێنه‌ی رۆبی له‌سه‌ر بوو. رۆبی له‌وی راوه‌ستا بوو و به‌ روویدا پیده‌که‌نی. ددانی جوان و مرواری ناما و قۆه‌ سپی‌دراده‌کانی به‌رده‌م باوه‌ نمایش ده‌کرد. ئەو کاته‌ چه‌نده‌ خۆش‌حال بوو و له‌ ناکا چه‌نده‌ بێ به‌زه‌یی و توندو تیژ ببوو. تام به‌ جوڵه‌یه‌کی پر له‌ قینه‌وه‌ چوار چپۆه‌ی وێنه‌که‌ی هه‌لگرت و به‌ زه‌ویدا دا. شوشه‌ی چوار چپۆه‌که‌ شکا. پاشان وێنه‌که‌ی له‌ نیو چوار چپۆه‌که‌ هینایه‌ ده‌ری و کردیه‌ دوو که‌رت، پاشان چوار که‌رت و هه‌شت و نه‌وسا ورد وردی کرد. شایانی ئەمه‌ی، خۆزگه‌ رۆژێک دایته‌ که‌ ئەوه‌ت به‌سه‌ر بیته‌ که‌ تۆ به‌سه‌ر منت هینا. مۆسیقایه‌کی خه‌یالی و گه‌شگه‌ره‌وه‌ له‌ خوار قادرمه‌کانه‌وه‌ به‌رگوێ ده‌که‌وت. له‌ ناکا و بچرا. تام گلۆپه‌که‌ی کوژانده‌وه‌ و ده‌رگای ژوو‌ره‌که‌ی داخست. به‌یانی کاتی پتووستی ده‌بیته‌. تاکو هۆی گه‌رانه‌وه‌ی بۆمال بۆ دایکی رۆن بکاته‌وه‌ ده‌ستێک به‌رده‌رگا که‌وت. نه‌وسا ده‌نگی دایکی له‌ پشت ده‌رگا بیسترا، تام، گویم له‌ ده‌نگی پتیانت بوو. هیشتا نه‌نوستوی ده‌کرئ بیمه‌ ژوو‌ری..

تام به‌درۆ گوتی: " دایه‌ تازه‌ خه‌وم لیکه‌وتبوو..."

لۆرا ده‌رگای کرده‌وه‌ و گلۆپه‌که‌ی هه‌لگرت، ئیستا ده‌یتوانی که‌رت و په‌رتی وێنه‌ دراوه‌که‌ له‌سه‌ر زه‌وی بیته‌ و ده‌بوايه‌ تام بۆی رۆن بکاته‌وه‌. دایه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی به‌ سه‌وزه‌وه‌ ناچاری ده‌کرد که‌ بۆی رۆن بکاته‌وه‌. به‌لام دایه‌ هه‌یج ناماژیه‌کی به‌وه‌ نه‌کرد. گه‌رچی له‌ پیش چادانیشته‌ بوو، له‌ بری ئەوه‌ به‌ که‌میگ سه‌رسو‌رمانه‌وه‌ گوتی! " به‌ گوپۆه‌ی یاداشته‌که‌ مه‌زنه‌دم کرد به‌ به‌لایه‌نی که‌مه‌وه‌ چه‌ند رۆژێک له‌ مالی دوور ده‌بی.."

" به داخهوه دایه، کاریکی دروستم نه کرد. مه به ستم را کردنه له مائی. ته نیا هیوادار بووم که دهرک بهو زوره ملییه بکهی که شه کارهی پیکردم. " دهرکم کردووه...

سه برو خو راگری دایه بووه هوی شهوی که تام زیاتر به زهیی پیدا بیته وه، زیاتر خوئی به گونا هبار ههست پی بکات که شه ونده رهنج و نازاری بو خولقاندووه.

" پیویست بهوه نه بوو بهو شیوهیه بخریتته نیو مال، نایا هه زناکهی دهرده دل له گه دل مندای بکهی؟ پیته ابوو رقم لیته هه ستاوه؟ ...

" مه سه له که شه وه نییه، دایه. نه مده ویست له خهو راست بکه مه وه ...

لورا زهردیکی هاتی و گوتی: تام، تو ناتوانی من فریو بدهی، ههروه کو چون که من ناتوانم، شه گهر قسه یه که ناکه م بهو مانایه نییه که ناگام له هیچ نییه. تام زهرده خه نه یه کی کاتی کردو گوتی: " مه به ستمت کهرت و په رتی وینه کهی سه ر زهوییه؟ زور باشه، من له گه ل هاورپی کچه که م تیکم دا، ده مه قالیکی قورس له نیواناندا دروست بوو و هه موو شتی که کوتایی پیتهات ...

به داخه وه، نایا شه کچه له راده به دهر بوو؟.. په نا، به دیار کهوت کهوا نه بوو. جاری وایه مرؤقه به هه له دلی خوئی ده داته که سیک و کاتی که شه له خوئیت دوور ده خاته وه، دلته بریندار ده بیته. تو شهوی که خراویه بهر نه فرته وه، ههست به نازاریکی گیان پروکین ده کهی ...

له کاتی کهدا که تام به ته وای ناگاداری تالی قسه کانی بوو، دریشهی دایه: " کاتی که سیک روت لیوه ده گپری و لیته دوور ده که ویتته وه، شه مه هه سیتی که چند خراپه ...

" به لئی وا دیتته بهر چاو که دنیا کوتایی پیتهاتوه ...

" دایه، تو چون شتی وا ده زانی؟ تو که قهت ...؟ " خه لکانی له ته مه نی تودا له بیریان ده جیت که روژگاری که هه موو کهس گهنج بووه ...

تام له ناکاو هه اواری کرد: " تو دایکی که باش ... و له کاتی کهدا که بو خوئی سه ری له م کولی نسهی هه سته وه ری سورما بوو، دریشهی دایه: " شه وهش کهوا بیر ده که مه وه که تو دایکی من ... " "



تام ئىت نەيتوانى ھىچ قىسەيەكى تر بىكات، بەلام من داىكى تۆم و بۆ ھەتا ھەتايەش بە داىكت دەمىنمەھ... چاۋەكانى لۆرا پر بوون لە فرمىسك. پاشان پىكەنى و بە پىشتە دەستى فرمىسكەكانى سىرپىنەھ. بەم دوايىانە فرمىسكىكى زۆرم رىشتوھ، وا نىيە؟..

پاشان سەبرى زەوى كرد. "ئاتەوى بلىيى كەچى روويداھ؟.."

"بەسەر ھاتەكە درىژە، ئەو لە مەسەلەكە گەيشت، يانى من پىم گوت، سەبارەت بە خۆم، بنەمالەي كرافىلد و ھەموو كىشەكان.. "تىدەگەم، ئەو زانى كە تۆ لە ژنىكى جوولەكە لە داىكبوى.."

"دايە بەم شىۋەيە قىسە مەكە، تكات لىدەكەم، "مەزەندە دەكەم ئەو لەوھە تىگەيشت تەكەئىدى تۆ ھى بانگەوازي سەربەخۆيى نى. زۆر باشە پىم وايە كە تۆ ھەرگىز ھى ئەوى نەبووى. ئەو ھەوالنامە چەپەلەو نەفرەتاويىيە تەنيا بە كەلكى كوكلوس كلان دىت و بەس.."

تام لە رووى ماندوبونەھە ئاخىكى ھەلكىشاو گوتى: "منىش ھەروا مەزەندە دەكەم، بەلام باوكم..."

"كاتىك كە لە خىزانى مندا كەسىك دووچارى ھەلەيەك دەبىت من دانى پىدانبىم.. "دايە، خۆزگە باوكم سەر بە گروپىكى دىكە بوايە. برىا پەيوەندى بە كوكلۆس كلانەھە نەبوايە. ئاخى زۆر ئەوم خۆش دەويست.. "ئەگەر ئەو سەر كلۆكۆس كلان نەبوايە، بۆ تۆ باشتر بوو، ئىدى نالىم كە بۆ خۆشى باشتر بوو. ئەو بەمە ناوى خۆي نەراند.."

تام گەرەكى بوو داىكى بىدەنگ بىت ئەو ئاژاۋەيە. مىشكە ماندوۋەكەي پەرىشانى دەكرد. ئەو گوتى: "دەرگا كراۋەتەھە تىمى لە خەو ھەلدەستىنى.."

"ئەو لىرە پنىيە، تاكو يەكشەمەي داھاتوو لىرە دوور دەبىت.."

"دوور دەبىت؟ بۆ كوى چوۋە؟.. "بنەمالەي كرافىلد لەگەل خۆياندا بردويانەتە قەراغ دەرياچە.."

تام واقى ورمابوو، واى ھاتە پىش چاۋ كە ئەگەرى روودانى ھەر رووداويكى گالتەچارى ھەيە. "بەلى، ئىمە نىوەرۆ نانىكى خۆشمان پىكەھە خوارد. ھولى بەرامبەر بە تىمى زۆر لوتفى نواند. ئەو كچىكى زۆر خۆشەويست و لەبەردلانە.

رالف. سیتە مەکییزی - یش پاشان هاتە نیو کۆرە که مانەو و لە بەر ئەو هی کە ئەو چاکی دەناسی و وا دەهاتە بەرچا و کە لە گەل ئەو پێشنیارەدا هاورا بیست، من ریگەم بە تیمی دا تا کو لە گەل یاندا پروات...

" بۆ خۆشی هەزی لیبوو لە گەل یاندا بچیی؟ " ئەلەتە، ئە گەر هەزی لیئە بوایە. نە مەنارد. دە منارد؟ ئە و زۆر کە یفی بە و بنە ماله یە هاتبوو. دیتە وە سەرخۆ...

کە یفی بە و بنە ماله یە هاتبوو، ئیستا خەریکە ئەوان دزی دە کەن نیو ژیا نی ئیمە وە برا کەم لە گەل خۆیاندا دە بن، دە لیئی کە و توینە تە داوی هەشت پتو، ریگای هە لاتن نییە.

کە واتە ئیستا وا دیتە بەرچا و کە هەردوو کتان بوونە تە لا گیری ئەوان، تۆو تیمی...

" وا گە مژە مەبە، لیڕەدا لا گیری لە گۆری نییە...

تام لە کاتی کدا کە ددانی لە چیرە وە دە بردن، گوتی: " رقم لیئانە، خۆزگە دە تزانای کە چە ند لییان بیزارم و نامە و ی چاوم پییان بکە و ی، هە رگیز " زۆر باشە، ئیمە دە توانین کە هەر کاتی ک ئارە زووت لیبوو لە مبارە یە وە قسە بکە یین. جار ی درە نگە و ئە م بابە تە ئە وە ندە قوول و ئالۆزە کە بە کە لک قسە کردنی ئیستا نایە. شە و شاد تامی نازیز...

تام دە یویست بە سوچی ک گۆشە گیر بیست. ئە و بۆ ماوە یە ک لیڕە نیشتە جی دە بیست. وای مە لیئن بە خۆیدا کارە کانی باد ئە نجام دە دات. خزمە تی باخچە کە دە کات. شوینی باد دە گریتە وە. شوینی باوک بۆ تیمی دە گریت، لە بە شی زانستی بۆ شایبگە ری درێژە بە خۆیندن دە دات و هەر کاتی ک هە ست بە ئامادە یی لە خۆیدا بکات کار ی ک دە دۆز ی تە وە، کار ی کی سادە لە سپرە خانە یە ک<sup>۲۲</sup> و پاشان دوورترین شوین هە لده بژ ی ری و بە دوور لە خە لکی ژیا نیکی راهیبا نە دە گریت بەر. بە لێ، ئە و دە یزانی کە شتی لە مە خراپ تر دە توانی ژیا نی مرو قی ک بختە ژ ی ر هەر شە وە بۆ نمونە. سبستی ک فی برۆ زیس، مندالیکی وە کو تیمی کە بە ر دە وام

۲۲- ئە و شوینە ی کە تیدا چاودیری گۆران کاریبە فە لە کە یە کانی دە کری. وەر گری

ژیانی له هه‌ر‌ه‌ش‌ه‌د‌ای‌ه، به‌لام به ناگابوون له ئازاری خه‌ل‌ک‌انی تر ده‌رد‌ت تیمار ناکات. له نا‌کاو رو‌خ‌ساری مار‌گر‌یت ک‌راف‌یل‌دی ها‌ت‌ه‌وه پ‌ی‌ش‌ چ‌او‌ان. روون و ئاش‌ک‌را له ن‌ی‌و ت‌اری‌کی ژوور‌ی‌دا، بۆ‌چی رو‌خ‌ساری وی به هه‌موو ورده کار‌ی‌یه‌کان‌ه‌وه به‌و شی‌وه‌یه ده‌ها‌ته خه‌یا‌لی‌یه‌وه؟ ده‌ت‌گوت تام به نه‌ن‌قه‌ست ده‌بو‌ی‌ست له‌ب‌ی‌ری‌دا تۆ‌ماری ب‌کات. خوا ده‌زانی که‌وانه‌بوو. گواره ئال‌تۆ‌نه‌که‌ی له‌سه‌ر شی‌وه‌ی سه‌ره‌ف، یه‌کی‌کیان نادیار بوو له‌به‌ر‌ئه‌وه‌ی ق‌ژ‌ی ئا‌فره‌ته‌که‌ی که‌وت‌بووه سه‌ر. گۆ‌نا خ‌ړو گۆ‌ش‌ته‌کانی، چ‌او‌ی خه‌ماوی، خالی سه‌ر لی‌و‌ی‌شی به ره‌نگ‌ی قاوه‌ی بوو...

نه‌فره‌ت له‌و په‌ر‌ست‌یاره ب‌ی‌زار که‌ران‌ه‌ی نه‌خۆ‌ش‌خانه‌که منیان خ‌س‌ته شو‌ینی ئ‌ی‌ستا؟. له‌گه‌ل‌ ئه‌وه‌ش‌دا د‌نا، نه‌فره‌تیان ل‌ینه‌ب‌یت. له‌به‌ر‌ئه‌وه‌ی هه‌زار جار پ‌ی‌م با‌ش‌تر بوو ل‌ی‌ره‌م. ئه‌وان ئه‌گه‌ر ئه‌و ئال‌و‌گۆ‌ره‌یان ئه‌ن‌ج‌ام نه‌د‌ایه، ئ‌ی‌ستا من له شو‌ینی‌کی د‌یکه ده‌بووم. سه‌به‌ینی به‌یانی تام و لۆ‌را له ب‌ی‌ده‌نگ‌یدا خه‌ری‌کی نان خوار‌دن بوون که زه‌نگ‌ی ده‌ر‌گا ل‌ی‌یدا. تام ده‌ر‌گای کرده‌وه. دوو پ‌یاو به‌رام‌به‌ری راوه‌ست‌ابوون. یه‌کی‌کیان پ‌رسی: "تۆ‌ماس رای‌س؟.. تام به‌سه‌ر سو‌ر‌مانه‌وه گوتی: "به‌ل‌ئ، ک‌ی‌شه‌ چ‌ی‌یه؟.. له نا‌کاو چ‌او‌ی به‌و کام‌ی‌رایه که‌وت که به ملی پ‌یاوی دووه‌مه‌وه هه‌ل‌واس‌رابوو و له هه‌موو ش‌ت‌یک تی‌گه‌ی‌شت.

له ترسان ته‌زی. به‌لام واش دووباره پ‌رسی‌یه‌وه: "چ‌یتان ده‌وی؟.. له هه‌مان کات‌دا که ئه‌و له ترسان ده‌می هه‌ل‌پ‌چ‌ری بوو کام‌ی‌راکه و‌ینه‌یه‌کی گرت. پ‌یاوی یه‌که‌م رۆژ‌نامه‌یه‌کی د‌ایه ده‌ستی: "ئ‌مه‌ هه‌وال‌نامه‌ی تۆ‌یه، پ‌ی‌م وایه ه‌ی‌شتا نه‌ت خۆ‌ین‌د‌ب‌یت‌ه‌وه....

تام سه‌ی‌ری رۆژ‌نامه نو‌شت‌او‌ه‌که‌ی کرد. له ستونی لای چه‌په‌وه کۆ‌مه‌له‌ ر‌سته‌یه‌کی نا‌ه‌واو ده‌خۆ‌ین‌د‌رایه‌وه که ده‌یتوانی د‌لی تۆ‌ق‌یری به ل‌ی‌دان ب‌خات: ب‌نه‌مال‌ئه‌یه‌که‌ له‌م ده‌ووبه‌ره.... گۆ‌زانی دوو من‌دا‌ل له نه‌خۆ‌ش‌خانه... دوو من‌دا‌لی کو‌ر.

پ‌یاوه‌که به ئا‌وازه ده‌نگ‌ی‌کی د‌ل‌گ‌یره‌وه گوتی: "ده‌مانه‌وی چ‌او‌پ‌ی‌که‌وتن له‌گه‌ل‌دا ساز ب‌ده‌ین.. تام ها‌وا‌ری‌کرد: "نا: "ئ‌ه‌و ها‌واره ه‌ی‌نده به‌رزو تۆ‌ق‌ی‌وانه

بوو كه لؤرا يه كسهر غاريدايه پيشيان و يه كسهر بؤى دهر كهوت كه مه سه له  
چييه. لؤرا به شيوازيكي فرمانده بيانه وه گوتى: " تام برؤ ژوروى...  
تام بيري كرده وه كه وايه به دلنيايييه وه وه ها چاره روانيييه كى هه بووه. به  
ترس و له رزه وه خؤى خزانده نيؤ تاريكايى راپاره كه وه. لؤرا به گويره  
پيوست ئارام بوو. كاميرا كه وينه يه كى شه ويشى گرت. لؤرا گوتى: "  
چاوپي كه وتنپك له ئارادا ناييت... "

" به لام شه مه هه والپيكي تازه يه، خاتون هه والپيكي سه يرو نااسايى...  
" رهنكه سه ير بييت، به لام ئازار چه شتن مرؤقيت كيشى له ته ك دايه..  
په يامني ره كه ده فته رچه كه ي له گيسكاني هينايه دهر ده ستي كرد به ياداشت  
کردن.

لؤرا به گران و سه نكي نه وه گوتى: " ئيؤه ماوه يه كه له مه وپيش لي ره بوون،  
كاتيپك مي رده كه م كوژرا. ئيؤه له ياده. پيتان وانبييه كه شه خيزانه له  
ماوه يه كى كورتدا ئازارى زؤرى چه شتووه؟...  
" به لام شه مه كاري ونه، كاري من، منيش شه ركي سه رشام جييه جي  
ده كه م... "

" تي ده گه م، كاري منيش شه وه يه كه داکۆكى له كوره كه م بكه م،  
تي ده گه ي؟... " به لام شه به راستى كورپى تو نبييه، كورپى؟ كاتيپك له پاش  
نؤزده سال شه مه تان زانى، هه ست به چى كرد.

" كه ميپك باشتر له وه ي كه له ده مو چاوى تو دا هه ستي پي ده كرپت. شه گهر  
ملى خؤت نه شكيتنى و نه رؤى دهر گايه كه ت به ده مو چاودا ده ده م. ده تواني  
شه مه چاپ بكه ي... لؤرا دهر گاهه ي داخست. تام به ره و لاي په نجه ره كه رؤيشت  
و ديتى كه دوو پياوه كه له ئاراسته ي گه راجه وه دهرؤنه خوارى.

ده ترسا له وه ي نه وه ك مي ننه وه و له په نجه ره كانه وه سه ر به ژور پيدا بكه ن.  
ليؤه كاني دايه ده له رزين.

" تام شه وان ده كه رپي ته وه و هه مديسان ژماره يه كى زياتريان ده كه ري ننه وه  
ئيره، ئيره و مالى كرافيلد. له مه دلنيايه... "

"ته گهر ئەم بابەتە لە رۆژنامەکاندا چاپ کراوە، ئەوە ئیدی چییان لە گیانی من دەوێت؟... لۆرا بە بێ تاقەتی گوتی: "بەسەرھاتییکی سەھیرو جیی سەرنجی خەلک. ئەمە ئەوەیە کە ئەوان دەیلێن. نازانم، نازانم. باشتر وایە تەلەفۆن بۆ میستەر قۆرۆایس بکەین تام لە ژووری موتالادا لە کاتیەک کە سەری خۆی خستبوو نێو دەستەکانییەوه، وایشت و لە خاوەنەوهی تریبەکانی دلی ورد بۆوه.

کاتیەک سەری بەرز کردەوه، خۆی روبەرووی جوتە چاویکی رەش بینی، ئەو ئیرلەندییە کە سەردەمانیک بە باپیری دەژمیردرا. بابەتیکی جیی سەرنجی خەلک. ئەو لە دلی خۆیدا بیری کردەوه: بە دلنیاییەوه زۆر جوان و شیاری خۆیندەنەویە، بەلام ئەگەر بە ریکەوت تۆ جیی سەرنجی خۆینەران بی مەسەلەکە جیاواز دەبێت. لە ژووری چیشت لێنانی ئەوسەری راپەرە کەوه لە پشت تەلەفۆن دەنگی لۆرا دەکەوتە بەرگۆی: "پیم وابوو جەنابت ناگاداری بارودۆخەکی میستەر فۆردایس... بەلێ، بەلێ تێدەگەم هیچ گرتەییەک نییە.. دەزانم، بەلام بەراستی بۆ تام ناخۆشە، ماوەییەکی کەم دواي ئەوه کارەساتە تۆقینەرە... بەلێ، سوپاسی خوا دەکەم کە میلان و سیسیل لێرە نین. بنەمالەي پایگ هەمیشە نەهینییەکانی خۆی پاراستووە. چی؟ بە زوویی لە بیردەچیتەوه؟ لە کاتی خۆیدا؟ ئەلبەتە. هیچ شتیەک هەتا هەتایە نییە، وانییە؟..

تەلەفۆنەکە دانرایەوه شوینی خۆی و تام چاوەروانی روونکردنەوهی لۆرا بوو. چەند خولەکیک بە بێ دەنگی تێپەری تام هەستی بە دوو دلی دەکرد لە دایکیدا. "بەسەرھاتەکە لە لایەن ئازانسێ هەوالەوه بلاوکراوەتەوه. ئەمەش بەو مانایە دیت کە لە تەواوی ولاتدا دەنگ دەداتەوه و هیچ رۆژنامەییەک هەولێ شارەنەوهی نادات. سەرنووسەری ئێرە زۆر دلگراوە. تاکو دوینی ئەو هەوالەي شارەبۆوه. بەلام ئیتر هیچی لە دەست نایە.

تام پرسی: "نەیانزانی کێ وای راپۆرت داوه؟"

"نافرەتییەک، ئەوان ناوی نازانن، لە دەنگی راگەنج دەهاتە بەرچاو. ئەو ناگاداری هەموو ورده کارییەکانی بوو. کات و شوینی منداڵەکان. ناوەکانیان،

تاقىکردنە ھەكەنى دى. ئىيىن. تا، و ھەموو شتەكانى تر. نەخۆشخانەش گوتەكانى ھەوى پشت راست كردۆتەھە. تام بە نارەھەتتە ھەوارىكرد: ھەوى منى فرىودا... لۆرا دەستى خستە سەرشانى و بە ھىواشى گوتى: " ھەوى جگە لە تۆ ژمارەبەك خەلكى دىكەشى فرىودا، تام. ھەوى بنەمالەكانى مرۆقايەتى خستۆتە ژيەر پىوھ. چ شتەك بوو ھەوى ھەوى كە ھەوى وا بىر بكاتەھە كە... و ئىستا بە ھاوخەمىيەھە دەنگى بەرزكردەھە: " ھەوى كە ھەوى لە ھەوانى تر باشترە، چۆن رىگەى بە خۆى دا سەبارەت بە خەللك بىرپارىدات و مەھكومىيان بكات. بۆ نمونە بتى يان بنەمالەى كرافىلدا، يان خەوى تۆ، تام، چۆن؟ " تام بە دامايەھە گوتى:.. ھەوى زۆر قوتابىيەكى ھۆشياربوو، قوتابىيەكى نايابى زانكۆ. بۆ خۆى كارى دەكرد زۆر پىر وزە، ھەروھە لە رادەبەدەر شاز...

" بەللى، ھەندىك لە بەدەسەلاتدارترىن سەرۆكە نازىيەكانىش خاوەنى پرونامەى زانستى پى. ئىيچ. دى بوون، بەلام ھەوان ھىچ وىستىكى نەخلاقىيان نەبوو، ھىچ دللىكى مرۆپىيان نەبوو...

تەلەفۆن زەنگى لىداو لە كاتىكدا كە لۆرا بەرەو لای دەچوو، گوتى: " نا، نا تۆ نابى وەلام بەدەھە، ھەمپۆ خۆم وەلامى ھەموو تەلەفۆنەكان دەدەمەھە.. تام گوتى لە دەنگى دايكى بوو كە دەيگوت: " بەللى، من خاتوو رايىسم، نا ئەگەر پەيامىكت ھەيە فەرموو. كاتىك تەلەفۆنەكەى دانايەھە، دووبارە زەنگى لىدايەھە. تام پرسى: كى بوو؟ لۆرا بە داخو كەسەرەھە گوتى: " ناژەلەكان، بەرازەكان، كۆمەلە كورپىك لە كۆلىتەكەى تۆ...

بەللى، تام دەيتوانى روخسارى رق ھەستاوى كورەكانى لە ھەوالنامەى بانگەوازي سەربەخۆى بىننىتە پىش چاوى خۆى. ھەوان گالتەيان پىدەكرد، پىي پىدەكەنبن. تام رايىس، ھەى ھەى... دەكرو پىي رابوئىرەن؟ ھەمدىسان تەلەفۆن زەنگى لىدايەھە، ئايا دانىشتوانى جىھان لەگەل ھەموو ھەوى رووداوانەى كە لە ولات و دەرەھەدا روودەدات، ھىچ كارىكى تريان نىيە جگە لەھەوى خۆيان بە تام رايىسەھە خەرىك بكەن؟ لۆرا دەيگوت: " ھەوى كچە زۆر ھىچ و پوچەو ئىدى تام ناگەرپتەھە بۆ زانكۆ....

تام ههستاو ویستی له مالّ دهرچیت، پاشان وای هاته خه یالّوه که رهنگه ژماره یه کی زیاتر په یامنیږه له دهره وه، که منیان بو ناییته وه. بویه چوه ژوره که ی خویه وه له په نجه ره وه له دهری رامّا. ته ماشای شه و خرپه بهردانه ی کرد که به سهر قه بری قه بریک به سهر یه که هه لچندرابوون.

شه دووباره بری کرده وه بری له نه ندامانی کلان کرده وه. به قسه شه هریمه نییه کانیاں سه باره ت به خوین و گولله، ئیستا دهاته وه یادی که شه شه وه چون له نیو تاریکیدا به ترس و دلّه راوکیوه، هزی ده کرد. به قسه بی ناكلانه کانیاں پی بکه نی. دیاره ته نیا باد بو که شانازی پیوه ده کردن. تام بری له وه به لینه کرده وه که قبوولئی رولئی بادی کردبو له گروپی کوقلوس کلاندا. شه وهی که بو تولّه سه ندنه وهی باوکی ده ست بکات به خه بات. ئیستا شه دهیزانی که ناتوانی له سهر شه به لینه بیّت. چ شتیځ ببوه هوی شه وهی که باد شه ناراسته یه وه برگریت؟

ئیستا دهرک پیگردنی شه سته م بوو تام به ته وای بوون و نه بوونه وه له کرده وهی خوی په شیمان بوو؟ چ شتیځ ببوه هوی شه وهی رویی وای به سه ریبت؟ رهنگه دهرکی به هه سته توندوپر له قینه کانی کرد بیّت. تینه و قین له دلئی به دریزایی ژیاں، دایکیکی شه پریو که میرده خوشه ویسته که ی وا ئازاردابوو که له نیوان شه و بنه مالّه شه پرخوازه که یدا زورتترین مه و دای مومکین دروست ببوو. قینی شه وان که له سهر شیوازی توورپه یی به رامبه ر ته وای بوونه وه کانی جیهان به دیارکه وتبوو.

به دریزایی روت ته له فون یه که له وای یه که زهنگی لیده دا. روتنامه کان. ههفته نامه کان، گو قاره میلییه کان و ته نانه ت نمایشیکی ته له فزیونیش. به چیروکیکی به بار بو شه وان دهاته بهرچاو. لورا پیی گوتن: "ئاخر خو ئاگاتان له ته وای به سه رهاته که یه. هه موو شتیځ به باشی ده زانن. شه وهی گه ره کتانه کاردانه وهی ئیمه یه ده تانه وی نه یینییه کانی نیو دلّه کافمانتان بو ئاشکرا بکه یین. به لام به و ئامانجه تان ناگهن.

دیداری ته له فزیونیش له بیر خوتان به رنه وه لورا عه سری تامی بانگ کرده ژووری چیشته لیئان تا کو پیکه وه بهرکولیک بکه ن.

تام كه برسى نه بوو، خوځى له خواردن به دوور گرت. " لانى كه م نيوه ساندويچيځك بځو. نابځ رينگه بدهى هم بارودوخه له پيت بپهريځي... هوان له پاش ميځى ژوروى چيشت لپنان دانيشتبون كه ده موچاوى بتى لى له نيوه سهره وهى دهر كه وه به ديار كه وت. هوان له حالته تى روخسار بيه وه به كسهر بويان دهر كه وت كه روظ نامه كاني خوځندوتسه وه. ديار بوو بتى هه واله كهى له راديوى ناوچه بيه وه گوځ لى ببوو هه دوو ئافره ته يه كتر يان له ئاميز وهريناو بتى ي گريا: "له قوولاځى دهورونغه وه هه ستم ده كرد كه ده بى له م مالده كيشه يه كه هه بيت. ته نانه ت بهر له وهش كه ميستر باد بكوژر يت. پاشان هه قلم تانه ي ليدام كه نا، تو پيت وايه. به لام ده بينى كه هه ستى دهورونم به هه له ده نه چوه. تو مو، تام. من بايه خ به وه ناده م كه هه توپژور و پزيشك و پاريزه رانه چى ده لپين. تو تاو بچكوله ي منى. كاتيك كه دا يكت له نه خوځخانه وه گه رايه وه مالى، تو ي به ئاميزى من سپارد. تو فانيله يه كى شينت له به دوا بوو كه پوره سويل بوى چينى بووه و جوانترين مندالوبى كه به دريژاځى ته م هم ديتبووم. كوژپه يه كى نازه نين و له به ردلان. جيى خوځه ويستى دا يك و باوكت. من دهمه وى دووباره بگه رپيمه وه بو ئيره و له گه له ئيه وه دا ژيان به سه ربه رم. به لى وا ده كه م...

بتى ي ئازيز، هه به وه بپهريځانه وهى بپه وه ريه شيرينه كاني رابردوو و رشتنى فرميسكه كاني، راست و رهوانى ده گوت و تام خوځحال بوو كه پوره كان ليدنه نين تاكو به وه بپهريځانه وهى بپه وه رى زياتر، فرميسكى زياتر برپيژن. لورا كه يه كجار ماندوبوو، به دريژاځى هه روزه به قيتى راوه ستابوو.

تام هيو اى ده خواست كه هه ويش بيتوانا يايه به و شيوه يه بكات! به لام توانا يه نه بوو. بو يه خوځى كوتا بو ژورره كهى خوځى و له په نا په نجه ره دانيشت و سه يرى دپه نى نارنجى شيوه ي ده وى كرد.

كاتيك دووباره لورا هاته وه لاي و گوتى، كه هه رتيستا قسه ي له گه له (رالف) دا كردوه، تام بوى دهر كه وت كه هه به هيج جوړيك شيوا زى ميستره مه كيځنى به كارنابات. " هه له هه ئارتوره وه به سه ره اته كهى بيستوهه. گرووپيځ په يامنير له روځى ده رياچه به سه ر بنه ماله ي كرافيلديان دادا وه و كو ماله



وینه یه کیان لی گرتوون. هه زارو یهك پرسیاریان لیكردوون. رهنگه زووتر بگه پیننهوه. رهنگه له مالمی زیاتر به دوور بن لییان. تام خاموش بوو. لؤرا درپژدهی وایه: " به لام رالمی پیی وایه كه نه گهر ئیمه شه و شتانه بلین كه په یامنیږه كان مبه ستیان، شهوسا شهوان وازمان لیده هیئن و به دواى كارى خویان ده كه ون. ئیمه هیچیان بو شار دنه وهی نییه. رالمی گوتی تاوانیكمان شه نجام نه داوه و تاكو به هوییه شه رمه زار بین. راست دهكات...

لؤرا هه لوه سته یه کی زو درپژدهی دایه: " من تازه بووم دوور كه وتوه كه رالمی تاراده یهك هه میشه بریاری دروست ده دات. پیم گوت كه تو ئیدی ناچییه وه بو كولیژ كه ت، به لام خو بو خو ت باشتر ده زانی تام، ده بی له شوینیکی تر خو ت ناو نووس بكه ی. شه و ناسیاویکی له كولیژی ئیستون سون هه یه. كولیژیکی بچوك له نیو ئینگلند و به ته وای دنیابوو كه ده توانی به ده سترژشتووی بو فراهه م بكات. به له بهرچاو گرتنی هه لومهرجی نوو كه یی و له گه له شه وهدا كه ماوهی ناو نووسین به سه رچوو...

له هه لومهرجی نوو كه ییدا: له بهر شه وهی من مرژیکی به ده ختم چونكه باوكم كه به ریكهوت باوكی راسته قینه م نه بووه، شه ندامی گرووی كوكلوس كلان بووه. لؤرا پرسى: " نه گهر شه و بتوانی شه و كاره ريك بجات. تام ئایا تو ده چیه شه و؟ به شوینیکی باش دیتشه بهرچاو....

چاوه كانی لؤرا نیگه ران بوون تام ئیدی نه ییده توانی بو له وه ئازاری دایکی بدات. بویه گوتی: " به لئ پیم وایه كه ده بی بچمه شه و، ناچارم كه بچم...

رؤژی شه مه تیمی گه رایه وه مالمی تام له ژووره كه ی خویدا بوو. ته وای رؤژه كه به خویندنه وه یا خود پشودانی به سه ربرد بوو.

له دهر وه گوپی له دهنگی بریکی ئوتۆمبیل و دهنگه دهنگی خه لك بوو. به دهنگه كه را زانی كه شه وان هاتوون بو سه ردان بریتین له پیاویك و دوو ئافره ت. پاشان گوئ له دهنگی تیمی بوو كه هاواری ده كرد:

" تام له كوییه؟ ... له ماوهی چه ند چركه یه كدا تیمی دهرگای ژووره كه ی كرده وه هاواری كرد: " سلاو سه یركه سه یركه .. سه گیکی ته رو پیس به دوایدا وه ژوور كه وت. سه گیکی نیمچه راوو نار هسه ن كه بووه شه و ئیدیلی

مردوو له دیدی (تام) دا جوان بیته بهرچاو. "جوان نییه؟ ناوم ناوه ئیریلی سیتهم.. تام ناچار بوو زهرده خنه بکات: "بۆچی سیتهم خو شو دووه مینه؟... "نازانم، له بهرته وهی پاشگرتیکی جوانترم بهزهیندا نه هات. جوان نییه؟ شو بی نوایه و کاتییک که بانگی ده کهم دیته پیشی... سه که که له سه ر پارشوان پال کهوته لووته توکنه که ی هیشتا به پیش بوو، به لام بونه وه ریکی نه ناسراو بوو و ده بوايه لیبی بکۆلدریته وه.

"ئیمه شه مپۆ کولاندا گرتمان که هۆلی له وی و وه کو قوتابی خۆبه خش کار ده کات. که سییک له قه راغ جاده دۆزبوویه وه. برسی و تۆقیو. خاتونه سه ره رشت یاره که گوتی که شه گهری شه وه هیه خاوه نه که ی له وی به ره لای کردییت. له م رۆژگاره دا خه لک کاری له و جوړه زۆر شه نجام ده دن، با وه رده که ی؟ به هه رحال شه وه فته یه که له په ناگه ی گیانداران بوو تا کو بیشوون و خواردنی بده نی. ئیستاش تهنروستی باشه، وانیه، ئیریل؟.. چاوه قاوه یی و هۆشیاره کانی سه که که به ره و لای تیمی سوران. سه که که کلکی راوه ستاند. "ره که زیکی ره سه نیشی لیبو که مامه ئارتۆر گوتی خراب نییه شه وه لېگره به لام من شه مایام ده ویست. مامه ئارتۆر هاوکاری مادی پیشکه ش به و په ناگه ی گیانداران ده کات..."

ئی، که واته شه و پیاوه بوته مامه ئارتۆر "کئی پپی گوتی که به و شیوه یه بانگی بکه ی؟.. "شه گوتی که من ده توانم شه وان به میسته ر و خاتون یان مامه و پووری ناو ببه م منیش ناوی مامه و پووریم پی خوشتر بوو. له بهرته وه ی ئیمه جگه له پووره کانی دایکمان مام و پووری دیکه مان نییه. جگه له وه ش شه و خاتونانه پووره گه وه ی ئیمه ن. به لام شه وان مرۆقی چاکن. تام من کاتیکی خوشم له که لیاندا برده سه ر ئیمه له ده ریچه دا سواری به له م بووین. له دورگه یه کی بچوک له نگه رمان به ردايه وه. له وی ناغان خوارد و پاشان رۆژی رابردوو گه راینه وه مالی شه وان و شه مپۆ به یانی چووینه په ناگه. شه وان مالیکی زۆر خوشیان هیه. مقه لیه کی خه لۆزیشیان له ژووری چیشته لپاندا هیه. ماله که یام دیوه.."

"راست ده که ی، له بیرم چو بووه. به لام به راستی خوشم رابوارد. شه وان مرۆقی گه لیک باشن، تام. با پیت بلیم که ئیمه چی..."

"سه بیرکه هه تیو، من ده زانم که تو مه به ستت چیبیه و نامه وی ده رباری شه وان قسه بکه م... تام هه ستی کرد که مامه له ی توندی له گه ل برا که یدا کردوه. به لام شه وان

له هه موو لایه كه وه گه مارۆیان دابوو. پوورئ و مامه ! ده تگوت ده یانه وئ ته ویش بکه نه دیلی خۆیان. له وپه پری سه ر سو رمانی (تام) دا، تیمی ته نیا شان هه لته قان دن و گوتی: " زۆر باشه، پیویست ناکا گوتی راگری تۆ وا ده زانی ته وان خوازیاری تۆن؟... پاشان به له سه ر خۆییه کی زیره کانه وه گوتی: " ئیمه شه ویکیان له مباره یه وه قسه مان کرد و مامه ئارتۆر گوتی که تۆ بۆ خۆت بوویه پیاو ده توانی هه ر کاریک پیت خۆشه له ژياندا ته نجامی بدهی. ته گه ر ناته وئ په یوه ندیت له گه ل ته واندا هه پیت که س ناچار ت ناکات...

"ئه وای گوت؟"

"خوایه گیان، دیاره تام ئه و پیاویکی زۆر له به رد لانه. ئه و زۆر شت ده رباره ی نه خۆش سیتک فیبرۆزیس ده زانی ده رباره ی خۆیندوو یه تییبه وه...."

"زۆر باشه، دایه و بایه ش زۆر شتیان ده زانی. تۆ پیت وایه ته وان نه یانده زانی؟... تیمی به بی تاقه تی گوتی: ده زانم، به لām ئه م توژی نه وه یه زۆر نو ییه، ته نیا چه ند مانگیک به سه ر راگه یان دنیدا تپه پریوه مامه ئارتۆر روونی کرده وه که ته وان خه ریکن به چینه کانی کۆمه له کاریک ته نجام ده دن. ته وان ده یانه وئ کۆمه له چینیکی با شتر له پیکهاته ی هه ناسه ی ئیمه دا به کاربخه ن. چاوه روانییه کی ئاویان هه یه و به نیازن له سالی دها تودا له سه ر چه ند که سیکی تاقی بکه نه وه. ئه م توژی نه وه یه چه ند سالی تیک ده خایه نیت. مامه ئارتۆر وای گوت، به لām...."

تام ده یویست هه مدیسان به م رسته یه ی که مامه ئارتۆر زانا نییه قسه که ی پیی برپیت، به لām چاوی ئه و کورپه ئه وه ندده له هیوا دده ره وشانه وه و شیوازی قسه کردنی ئه وه ندده شاگه شکه خولقین بوو که تام له و کاره ی پاشگه زبووه. بۆیه ته نیا گوتی: " زۆر باشه، هه واییکی دلخۆشکه ره.. " هه روه ها من هینده گه نجم که ته گه ر ماوه یه کی درژی پیت و بخایه نیت، هه مدیسان بۆ من دره نگ نابیت..

ئۆمو، خوایه گیان دره نگ نابیت. برابچکۆله که ی من.

"به مه ش ده لئین ده سکاری چینی و به راستی شیوازیکی چاره سه رکردنه هۆلی ده لئین که پیت شتر برابیه کی به راده به در بوو. ته وان به ده گمه ن شه ریان ده کرد. کورپکی زۆر گران و سه نگی ن و خۆراگر تام بیری کرده وه، وه کو تۆ، وه کو دایکت " منیش که یفم به هۆلی

هات ئیمه پینکوه یاری شهتره نجهان کرد. من لهسه ره تادا زۆر شاره زای یارییه که نه بووم به لام شهو به باشی فیترکردم...

تام بیری کرده وه.. چهنده بئ گونا هوو.. یاریه کی شهتره نجه دلئی لی ستاندووه. "تام وهره خواری، تو ناتوانی لی ره بی".

"با ده توانم"

"بابه ئیمه ی فیتری داب و نه ریت کرد وانیهه؟ ته نانهت پوره مارگریتیش گوتی که من زۆر نه ریت ناسم منیش پیتم گوت که باو کم زۆر گرنگی بهم خاله ده دا..."

"ئوه، به راستیه؟ شهی شهو چی گوت؟.. "شهو گوتی باوکت زۆر کاریکی باشی ده کرد... تام ئیستا ده یویست زیاتر شت بزانی:" نایا شهوان شتیکی تریان ده باره ی بابه نه گوت؟.."

وا دیتته بهرچاو که ئیستا تیمی پهنا بو زهینی دهبا پاشان گوتی: "به لی، به لام نازانم بوچی قسه گه یشته ئیره، رهنگه سه ره تا من شتیکم گوت بیت. به لام مامه ئارتۆر گوتی که شه ندامبورونی بابه له گروهی کلاندا به راستی کاریکی هه له بووه. له گه له شه وه شدا ئیمه ده بی به هۆی شهو چاکانه ی که له گه له ئیمه دا کرددنی سوپاسی بکهین... شهم قسه یه ی وی وه کو قسه کانی دوکتۆر فاستهر له مه راسیمی به خاکسپاردندا ده هاته بهرچاو.

"تام وهره قاتی خواری..."

"بو من زۆر زهجهته ئیمی، نازانی چهنده شهسته مه..."

"با، ده زانم تو رهنگه دلته زۆر شهو کچه ره نجاییت، ده بیسم که وینه که شی ئیدی لی ره نییه..."

"خوایه گیان، کئ بو یی باس کردی؟.. ئیستا تام به ناره حهتی دهنگی خو ی بهر زکرده وه.

"سیتهر مه کینزی به مامه ئارتۆری گوت و ئیمه ش باس مان کرد. پوره مارگریت گوتی که قبول کردنی بو تو شهسته م ده بیت، یان شتیکی هاوشیوه..."

ئیستا په یوه ندی تایه تی وی ئاشکرا ببوو هه موو کهس بریاری له سه ره ده دا. نایا شهوان کاریکی تریان نه بوو؟

" تام ئەو مەزەنچىكى بېزاركەر بوو. درۆزن من تەواوى ئەو ھەوالە درۆ و دەلەسانەم خويندۆتەو لەو رۆژنامەيەدا. كە تۆ لە نىو چەكمەچەى مېژەكەت دا ھەلت دەگرتن. من ئەو قسە پرو پووچانەم دەربارەى رەش بېستەكان خويندەو ھە پاشان بېرم لە تيمى كردهو ھ.

ئەو شتانەم دەربارەى بيانىيەكان خويندەو ھە پاشان سەر لە نوى بېرم لە مېستەر فۆتياڊيس لەو فرۆشگايەى شېرنەمەنى كردهو ھە ھەر ھە مېستەر بورنو، سەرتاشى گەرەك، ئەو شتانەى دەربارەى جوولەكەكان و تۆ خۆت يەككى لەوان. دەبينى ئەو كچە چەندە درۆى دەكرد. ئەو نەفرەتاوى بوو.

ئەو كورە بى گوناھە كە سەگىكى لە نىو باو ھەشدا بوو، ئەو مندا لكارە خۆشەويستە بەو بەرگريكارىيە راستگويانەو ھە...

" تام ھەرە قاتى خوارى، تكات لېدەكەم ھەرە...

تام گوتى: " زۆر باشە، زۆر باشە دېم... ئەوان لە ھەيوانى پشت مالى كۆبونەو ھە، سى ئافرەت لە بەرىك دانىشتبون. لە كاتىكدا كە ئارتۆر كرافيلد لەسەرى ھەيوانى دوور لەوان راو ھەستابوو و چاوى بېرىو ھە دېمەنى باخەكە تيمى بە خىراى بۆلاى وى رايكرد تام بە چاكو چۆننىيەكى كورت بە تەنيا لەسەر كورسىيەك دانىشت. ئەو كەوتبو ھە نىوان دوو گروپەو ھە پاشان ھەستى كرد كە ئەوان رېككەوتون وازى لېبىنن، تامىش ھەر ئەو ھە گەرەك بوو لەبەرئەو ھە دەمارە مېشكەكانى زۆر لاواز بېون، لە ھەمان كاتىشا بە تەواوى وريابوو. گوتى چاوەكانى لە ھەردوك ئاراستەدا كاريان دەكرد.

ئافرەتەكان باسى ئالتونيان دەكرد. داىكى شتىكى دەربارەى سەفەرى پورەكان بە دەورى دنياڊا گېرايەو ھە: " ئەوان شەيداي كرىنى و بەتايبەتەش لىليان. ئەو چاويكى پىسپۆرى سەيرى لە ناسين و ھەلبژاردنى شتى ناسكى ھونەريدا ھەيە. ھەفتەى رابردوو لە بانكۆكەو ھە ئەم ملوانكەى بۆ من ناردۆتەو ھە...

مارگريت گوتى: " بەراستى ديارىيەكى جوانە كە لە رىڭگاي پۆستەو ھە دەگات...

" بەلى، بەلام شتىكى كالتە چارىيە كە من زۆر كەيفەم بە خشل نايەو ئەوان نىستاش ھەستيان بەمە نەكردو ھە. ھەر خشلېكەم ھەيە لەوانەو بەديارى بۆم ھاتو ھە...

هولی به دهنگی بهرز و دلنشین و له رووی سهرسامییوه گوتی: " بهلام نه مه له راده به دهره، ته ماشای بکهن چۆن دروستکراوه نایا گه لاکانی گهرۆکن؟... لۆرا به دهم زهرده خه نه وه وهلامی دایه وه: " وهره بۆ خۆت سهیریکی بکه...

دهکرا وینهی چهند جوانیان لی بگرییت. سهره جوانه که ی نهو کچه که به ره و لای لۆرا چه مابۆوه و خشلی زیپی له نیو په نجه کاندای ده دروه شایه وه. رۆبی به قینه وه دهیگوت. ته نیا جووله که کان که یفیان به خشل دیت. بهلام پوره سیسیل و لیلیان له پیشت ته مه سه له یه سهریان سوږ ده مینی، چونکه ته وانیش هه زیان له خشل و زیر و زیوه. هولی گوتی: " به راستی زۆر لیت ده وه شیتته وه.

به راستی گهرده نیکی جوانت بۆ نمایشکردنی هه یه. گهرده نیکی باریک و جوان. هیوام ده خواست که گهرده نی منیش که میک به رزتر بویه. زۆر جوانه... دایکم به ناشکرا نهو کچهی خۆش ده ویت. خۆ به رامبه به تیمی نه وه نده سوژی دهره نه پریبوو. ئارتۆر به بهر دهم تام دا تیپه پری و مه و دای هه یوانه که ی ته ی کرد. له کاتی که ته وه ی پشت گوێ خستبوو. گوتی: " پیم وایه که سیکم پی شک دیت بۆ کرینی کارگه تان. نهو ره وه لۆرا درێژه ی دایه: " ئیمه له به ره هم هینه ریکی دروستکراوه ته فته یی و قه نه فه ی مائی بۆ فرۆشگا که مان پیداویستی دابین ده که یین. نهو ده یه و ئی له م ناچه یه دا که شه به کاره کانی بدات. تا نهو شوینه ی که له یادمه، گوڤینی به لگه نامه ی کارگه که بۆ سه ر نیوه بۆ فرۆشتن، کاریکی زه همت نییه.

بیری تام له سه ر شتی تریبوو، نهو کو ئینی گران ی خه م و که سه ری به کو له وه بوو. بۆ ده بی رووداویکی لهو شیویه به بۆ وی رووبدات، لی دانیکی دوو فاقه، باوک و دایکی تازه، دایکو باوکی جووله که و خوشکیکی جووله که. له گه ل نه وه شدا خۆ تاوانی نهوان نه بوو، هه ره وه کو چۆن دایکی لهو نیوه نده دا بی تاوان بوو، ئیستا ده بویه نهو پرسیار بکات بۆ ده بی هه ردووک دایک و باوک بینه قوربان ی هه له یه کی گه مژانه ی په رستیاریک. به نه گه ری زۆر ته وانیش به هه مان نه ندازه زیانیان لی که وتبوو که نهو به ری که وتبوو. ده بویه له مباره یه وه په ره وانه بریار بدات. تام گوئی لی بوو که لۆرا گوتی: " به لئ سه ره تا کارگه ی پایگ، پاشان پایگ و رایس، دواتریش رایس و کوڤ، ئیستاش ده بی له بازنه بجینه ده ری... ئارتۆر گوتی: " نه مه تاکه ری گای گونجاو و.. کاتی که له به رده م (تام) دا راوه ستا. وا ده هاته بهرچاو که نهو چاره وروانه یه که به جار تام ده رگای قسه کردن

والا بکات. کاتیک که تام قسهی نه کرد نارتور دهستی پینکرد: من به پهروشم له بهر... تام زانی که شهو بهرامبر وشهی باوک و باد دوو دله. بویه رسته کهی خوئی تاوا تهواو کرد: "بهراستی به پهروشم لهوهی که رویدا. مردنیکی توقینهر بوو. سته مکارانهو بی بهزه بیانه..."

تام به تالی گوتی: "بهلام شهو نندامیکی گرووی کلان بوو. پیم وایه ئیوه لای خوتان دهلین که شهو شیایو شهو مردنه بوو..."

"توند و تیژی هه رگیز تاکه وهلام نییه، ته نانهت بو پیاوانی کلانیش که وانهی توندوتیژی ددهنه خه لک.."

تام گوتی: "ئهوان له ناو چونی ئیوه یان دهویت... "ئمه ده زام..."

"من له قسه کانی جه نابت تیناگم... شهو مروفتیکی سهیره، باوکی من: تام به ناباوهریوه به هه مان شیوهی که له یه که مین ساته وهختی رو به پروبوونه وه له گه له شهو دا ههستی پینکرد بوو، وای بیر کرده وه. شه مجاره یان هه ولیدا شهو پیاوه ده رک بکات. قسه کورت و حیساب بو کراوه کانی، راهاتنی به چاو هه لته کاندن له پشت چاویلکه وه. ههروه ها مۆن بوونیکی بچووک که دهیتوانی نیشانهی نارزه زیهتی یاخود شتیکی تربیت. وه کو شهوهی بیهوی مه ته لیک هه ل بکات."

"به دلنیا بیهوه وای بیر ده که یه وه، که من ده مهوی خۆم به پیاویکی پیروژ نیشان بدهم. نا به هیچ جۆریک وانیه. جیگای داخه که ریگه به شوفیریکی شیت دهریت که به خیرایی به نیو کۆمه له خه لکیکدا تیپه ریت و ژماره یه که به کوشت بدات. من وای دهره نجام وهرده گرم که ئیمه به دارستاندا ژیان به سه ره دبه مین نه که له جیهانیکی پیتشکه وتوودا. به لام ئیدی به سه. ده مهوی سه بارهت به خۆمان قسه ت له گه لدا بکه م. تام..."

تام به نارچه تییه وه گوتی: "من بهراستی سوپاستان ده که م که شه م سه گه تان داوه ته تیمی. شهو به هه بوونی شهو سه گه زۆر خۆش حال دیتته بهرچاو..."

"به لئ، تکاده که م، کاریکی شهو توومان نه کردوه. به لام گوتم که ده مهوی سه بارهت به تو قسه بکه م. گوئی بگره تام، تو ناچار نی که زیاد له پیویست له گه ل ئیمه دا ههست به هاورییه تی بکه ی."

من پیشتریش ئەم مەسەلەیم روون کردۆتەو بەلام من نینگەرانی دەمارگیرییە کوێرەنەتم، ئەک لەبەرخۆم، بەلکو لەبەرخۆت رق و دەمارگیری و قین لە دلێ هەرۆه کو تێدانیک بوونت دەخوات و لە کوێتایشدا بەرەو لەناوچونت دەبات. بە هەر حال هەرۆه کو لەگەڵ باوکتدا کردی..

تام بە نارەزایی دەبرینەووە گوتی: "ئەو مرۆفیککی خراب نەبوو.. " نا، بەلام بە شیویدەکی تۆقینەر راپی بیوو. ئەوەندە بی ئاقل کرابوو کە رینگەیی ئەوێ دابوو هاوشیوێدی زۆریک لە ئەلمانییەکانی سەر دەمی نازیەت لاریی بی. تۆ گویت لە قسەکانی ئالبیترتی خەزۆرم بوو. بییستەن کە ئەو لەگەڵ چ کیشە و نازاریکدا هەلی کردبوو. هەرۆه نا یا تۆ دەزانی کە ئەو وەکو ئەو فرانکە هیشتان باوەرێ بە خەسلەتە چاکەکانی مرۆیی هەییە؟ بە گوێرەیی گوتەیی وی ئەم بابەتە پەییوەستە بە پەرۆدەو فیئر کردنەو. تاک دەبی بیری کردەو، ئەوان کە سانیکی سەیرن.

ئەوسا بە وەبیرەینانەوێ قسەکانی دوکتۆر فاستەر زەرەدەخەنەییەکی کال نیشتە سەرلینوانی. ئارتۆر گوتی: "بۆ زەرەدەخەنەیی دەکەیی؟.. " لەبەرئەوێ ئەمە ئەو شتەییە کە دانیشتنە ئابینیەکانی رۆژی یەکشەمەدا فیریان کردوین..

"ئەلبەتە، لەبەرئەوێ ئەم قسەیی راستە ئافرەتەکان وازیان لە قسەکردن هینابوو و بە ئارامی گوێیان گرتبوو. بۆیە سەر لە نوێ تام کەوتبوو بەر سەرنجی تەوانەو و هەر ئەوێش نارەحەتی دەکرد. دەستەکانی هەمدیس ئارەقەیان کردبوو و لەرزینیک تەواوی بونی گرتە خۆی. هەرۆه کو ئەو هەژانەیی کە لە یەکەمین بەرەبەییانی پاش مردنی باد لە کاتی بە خەبەر هاتندا هەستی پیکرد بوو. هۆلی کە دەستی دایکی خرابوو سەر قۆلی چ تاوانیکی ئەنجام دابوو؟ ئەگەر ئەو بچووایە بۆ کۆلیژی ویلیامتی، سەر لە نوێ ئەو نامەو پەیمامە چەپەلانە و ئازار دەرانەیی بە دەست دەگەیشتن کە رۆبی و هاو دەستەکانی دەیاناردن بۆ قوتاییە جوولەکەکان یاخود رەش پێستەکان. تام خۆی گرژ کرد. بیری کردەو کە بۆ خۆی هەرگیز کاری وازیوێ ئەنجام نەدابوو. ئیستا دەنگی پیکەنینە دزیوێکانی رۆبی لە گوێیدا دەنگی دەدایەو ئەو بوو ئەوێی لە روخساری رۆبیدا هینایە پیتش چاوی خۆی. بۆ ئەوێ کردنی خۆی. لە لایەن رۆبییەو ئەو هەموو بە ئازیز و بەرزی زانیبوو. رۆبی توانای تامی لەبە دەست هینانی پلەیی خۆیندندا ستایش کردبوو. کە ئەو لە شیوازی بە دەست هینانی پلەیی خۆیندندا لە لایەن رۆبییەو بوێرانە تر



دهاته بهرچاوه. سهر له نوو تينيكى تۆقینهه له دهروونیدا کلپهه سهند. بهلام نه مجارهيان ته نیا له بهرخوی نه بوو.

ئارتۆر گوتی: "بهو راستگۆیهه که له تۆدا ههیه هیوادارم بتوانی به سۆزی له نیو دلت دا بۆ تهواوی بوونه وهره کانی جیهان بپاریزی.

مه بهستم ئه وهیه که ته نیا به ده برینی واز نه هیئنی خو پیشتر تا کو دوا هه ناسه وای کرد. هه ورپکی که سهر له ده مو چاویدا به دیار کهوت و زۆر به زهیی بزر بوو: "ئایا ئیستاش هه زت له به ششی زانستی بۆشاییگه ری هه یه؟.. کاتیك که تام به نیشانه ی ئه ری سهری دانه وانند، گوتی " که سیك که لی کۆلینه وه بۆ جیهان ده کات، ده بی مه و دای بیر کردنه وه ی فراوان بکات. بهو شیویه رق و بی زاری بۆ وی ده بیته شتیکی پووچو بی بایه خ. گه مزانه و نامومکین. ئایا چیژت له و کتیبه وهرگرت که بۆمان ناردی؟..

تام که نه یده و یست شهرمی خو ی بشاریتته وه، راسته وخۆ روانیه چاوه کانی ئارتۆر گوتی: "دراندم....

ئارتۆریش راسته وخۆ ته ماشای کرد.. "شیاوی ده رک پیکردنه. زۆر باشه. ئه گه ر هه ز بکه ی یه کیکی تهرت بۆ ده کرم و ده ته وی؟ پیم بلئ و شهرم مه که. راستیه که ی بلئ...

تام گوتی: "یه کیکی دیکه م ده وی..

جاریکی تریش تام له بیر کردنه وه راچوو، به راستی پیاویکی نااسایی و جیاوازه تۆ ده توانی دلنیا یی ئه گه ر هاتباو هه لومه رجه که بگۆزایه و ئه و بکه وتایه شوینی باد ه وه نه یده توانی هه مان شیوازی نکۆلی کردنی تیژی بگریته بهر. به دلنیا ییه وه هه لسه وکه وتی جیاوازه ده بوو. دیسانه وه تام له خو ی پرسى. ئه گه ر ئارتۆر گه وره ی بکردایه ده توانی به هه مان ئه ندازه لی نزیك بیته وه. که له باد نزی بوو. راوکردن، ماسیگرتن، تۆپی پی، گالته و گه پ. رهنگه، به لام وای بۆ نه چوو. ئه وان ئاسمان و ری نسما نیان نیوان بوو. به هه ر حال ابردوو بایه خی نه بوو، ده بی بیر له ئیستا بگریته وه.

ئارتۆر گوتی: "ژیان گه مه یه کی سه یری له گه لماندا ده ست پیکردوه. ئه و که دیار بوو تامه زرۆی قسه کانی خو یه تی دریژه ی پیددا: "بیری لی بکه وه ورد نه بوونه وه ی په ره سستیاریک پشییری به خیزانیك سپارد که کردیانه که سیکی دیندار، ههروه ها

دایکیکی میهره‌بانی وه‌کو لۆرای دایه تۆ و برابیه‌کی وه‌کو تیمی. ئیمه له‌گه‌ل (تیمی) دا نیوانمان زۆر خۆشه‌ نه‌مه‌ت ده‌زانی؟" تام وه‌لامی دایه‌وه:" بۆی باسکردم.. "ده‌ستتم بده‌یه تام" ..

ئارتۆر ده‌ستی تامی گرت و بۆماوه‌یه‌ک له‌ نیو ده‌ستی خۆیدا رایگرت. پاشان گوتی:" خوا بتپاریزیت..."

تام پێویستی به‌ گریان هه‌بوو، به‌لام نه‌یده‌توانی ئه‌و ریگه‌یه به‌ خۆی بدات. له‌ پیاوه‌تی به‌ دووربوو که‌ بگرییت. باد وای راهینابوو.

ئهو سه‌رده‌مه‌ی که‌ منداڵێک زیاتر نه‌بوو و به‌ هۆی که‌وتنه‌ خواره‌وه له‌ باسکیلی سی تابه‌ ئه‌ژنۆکانی بریندار ببوون. له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا، له‌و میهره‌بانیه‌ چاوی پر بوون له‌ فرمیسک. هاواری کرد:" نازانم چ هه‌ستیکم هه‌ییت!..

له‌ ناکاویش مارگرییت رایکرده‌ لای. ئهو زۆر بچوک بوو. رهنگه‌ سه‌رگه‌ردانیێک له‌ تام کورتتر بووییت. بۆیه تام ناچار بوو هه‌روا که‌ ئه‌و له‌ باوه‌شی ده‌گرت، سه‌ری دانه‌وینی تاکو سه‌یری بکات. سه‌یری روخساری کرد که‌ ئه‌وه‌نده له‌ نیو خه‌یاله‌کانیدا به‌رجه‌سته ببوو. سه‌یری گۆنا خپرو داگیرکراوه‌کانی وی.

سه‌یری چاوه‌ پر له‌ فرمیسکه‌کانی ئه‌و قژانه‌ی که‌ به‌ نه‌رمی که‌وتبوونه سه‌ر گۆنایه‌کی. نه‌ک ئه‌و گواره‌ زێزانه‌ی که‌ وه‌کو سه‌ده‌ف ده‌چوون.

له‌ پریکدا دلێ تام به‌ تیشکی راستی رووناک بۆوه و هه‌ستی به‌ وه‌رچه‌رخانه‌ کرد که‌ له‌ بوون و نه‌بوونیدا دروست ببوو. بیری کرده‌وه. وه‌کو ئه‌و ئه‌فسانانه‌ی که‌ مرۆڤ له‌ کتیبه‌کاندا ده‌یانخوینیته‌وه.

ته‌لیسمیکێ کۆن که‌ ده‌شکیت، پاشان له‌ بن لیوانه‌وه گوتی " داوای لیبوردن ده‌که‌م، داوای لیبوردن ده‌که‌م، بۆ هه‌ر خراپه‌یه‌کی به‌رامبه‌ر ئیوه کردییتم..."

مارگرییت په‌نجه‌ی خسته سه‌ر لیوه‌کانی تام و گوتی:" نا، نا، قه‌یدی نییه. ئیستا هه‌موو شتیێک رێک بووه.

تام له‌سه‌ر سه‌ری مارگریته‌وه چاوی به‌ دایه که‌وت که‌ سه‌یری ئه‌و دیمه‌نه‌ی ده‌کرد و ده‌گریا. لۆرا به‌ تیژ هۆشی که‌ له‌ تابه‌ته‌ندییه‌کانی بوو، ترسی له‌ ره‌خساری (تام) دا خوینده‌وه. ئه‌وه‌ی که‌ ئه‌و له‌وه‌ ده‌ترسا مه‌ بادا ئه‌م ناشتبوونه‌وه‌یه و په‌یوه‌ندییه‌ لۆرا خه‌مبارو نیگه‌ران بکات، بۆیه هاواریکرد:" کورپه‌ شیرینه‌که‌م، له‌ دلێ تۆدا بۆ

هه مووانان جینگای پئویست ههیه. ئیمه له وی به باشی ریک ده کهوین. من به هیچ جوړیک نیگه ران نیم... ئەوه هولی بوو که شادی به کۆره که به خشی و گوتی: "ئای خوایه گیان، له فرمیسکه کانت ئەوه نده ئاو کۆپۆتوه که ده کړی هه موو گژوگیا وشک و سوتاوه کانی پێ ئاودێری بکړیت.."

باشان دهسته سره تهره که ی هه لدايه ناسمان. هه موو پیکه نین و له هه مان کاتیشدا ئیریلی سیهه م پئی خسته سهر شیشه ی هه یوانی.

هولی به دهنگی بهرز پیکه نی و گوتی: "هه مديسان ئاوی زیاتر...

تیمی یه کسه سهر سه که که ی هه لگرت و بردییه به تالاییه چه مه نه که وه. به پۆزش خواستنوه گوتی: "دایه ن به ههفته ی داها توه وه فیری ده که م. که ئیتر ئەو کارانه نه بجام نه دات. نیگه ران مه به، ئەم کاره ده که م. به لام ئیستا هه موو پیده که نین. تام بیری کرده وه که تیمی راستی ده کرد. هولی به راستی کچیکی له بهر دلانه. ئارتۆر گوتی: "هونه ته له فۆن بو رالفیش بکهین بیته ئیره. له لۆرای پرسی: "رینگه ده ده ی؟.. لۆرا وه لامی دایه وه: "به لئی بوچی نا.. هیوادارم بوو روخساری نه ئییه که ئاشکرا نه کات.."

لۆرا رووی کرده تام و گوتی: "ئازیزه که م ده کړی بچییه سه رداو و له وی بوتلیک خواردنه وه ی ساردمان بو بهیانی؟"

ئه گهر روژیک شایانی ئاهه ننگ گێران بیته هه ر نه مپۆیه...

"کو تایی به شی شازده هه م"

"به شی حه فده هه م"

لۆرا به نارامی سهیری ته خته روونه که ی کاتژمییره که ی کرد که له سه ر میزه له په نا قه ره ویله که دانرابوو. پینج خوله که له پینج لای دابوو. ژووری نوستنی جارانی پوره سییل! جینگای باوه ر کردن نه بوو که رالف بیته ژووریک که سه رده مانیک له گه ل دادا هاوبه ش بوو. له راستیدا ئەو ژووره له که لوبه ل به تال کرابوو و چاوه رپی سه ر له نو ی رازاندنه وه یه بوو. له سه ری قه ره ویله گه وه ته خته نه خشیندراوه که، رالف خه وتبوو. کاتیک لۆرا له شوینی خو ی هه ستا، ئەو جوولایه وه. لۆرا له تاریکیدا روژبوو شامپه ره که ی<sup>۳</sup> له بهر کرد و چووه قاتی خواری دهنگی هه نگاوه نه رم و له سه ر خو کانی

نهیتوانی گوییه تیژهکانی ئیریلی سیپهم فریویدات که ئیستا به ئارامی بۆ ژووری چیشت لینان به دواى كهوت. دیاربوو شهویش ناتارام بوو. سهگه كه شهوى رابردوى بهتهنیا له ژووری تیمی دا به بهیانی گهیاندبوو. لۆرا چهمايهوه تاكو بیلایینیتهوه و به هه مان کاتدا زهردهخه نهیه کی ئارام نیشته سه ر لیئوهکانی.

تیمی شهوى ههلبژاردنهکانی له مائی باشترین هاوړی گوزه راندبوو. زهردهخه نه لهسه ر لیئوهکانی زیاتر کرایه وه. لۆرا گوتی: "زۆر باشه ئیرییل تۆ له مه تیناگه ی، وا نییه؟. پاشان له کاتیگدا که قۆری قاوه کولاندنی لهسه ر غازه که دادنا گوتی: "شهوى که من پییستم بهوهیه که به خه به ر بم...

ماوهیه کی دوور و دریزیش بهسه ر دوایین جاردا تیپه رپى بوو، که خووی شهوه نده دلخۆش ههست پیده کرد. له راستیدا ئەمه دهگه راپه وه بۆ شهو سه رده مه ی که شهو کچه عازهب بوو. لۆرا لای خووی بیرى کرده وه. رابردوویه که دوورو له گه رانه وه نه هاتوو دیتته به رچاو. شهوه نده دوور که شهو ماهیه تی شهو ههسته ی فه رامۆش کردبوو ته نیا سه یروسه مه ره کانى له بیرى دا به جیمابوو و به ره به ره بیره وه ریه کانیش له زه ینیدا بوو کانه وه، شهوه نده پوو کاوه و بى واتا که شهو تاكو شه مپۆ بوى ده رنه که وتبوو.

به یانییه کی خووشی مانگی تشرینی دووم بوو. هه روا که ئاسمان رۆناک ده بووه له دووره وه دره خته بى گه لاکان له پشت سه ربانى سوا له تی و لوله سوپه ی کۆنى ئالکات به دیار ده که وتن. لۆرا له به ر په نجهره دانیشته و له کاتیگدا که تامی خووش و گه رمی قاوه ی له نیو ده مه ida ههست پیده کرد نوقمى بیر کردنه وه بوو. فلیم دیتته پیش ده گه ریتته وه دواوه هه مدیسان ده رواته وه پیش. شهو دوینی سه هیری جووله ی توند و خیرای کارگێران و خو به خشه کانى باره گای عه مه لیاتی مه کینزی کردبوو. ته له فۆنه کان بى بچرانه وه، ره نگیان لیته دا، خه لگ به روخساری ئالۆزه وه به به رده مه ida تیده په رین. به په له و دلّه راوکیوه هه نگاویان ده ناو ده نگۆ که وتبووه سه ر زمانان که ده بوايه جارى نکۆلئى لى بکرایه. سه ره نجام شهو دواى نیوه رۆیه پر له دوو دلئى و چاوه روانی و راپاییه به سه رچوو و له نیوه ی شهو دا ئاوات هاته دی. ئاهه نگه ئارامه که گۆرا بۆ هه راو هۆریایه کی دلگێرو پر له زایه ته و سه ماو خواردنه وه و هاتو هاواری خه لگ و له دواى یه که کاتژمی رالف بۆلای وی هاتبوو: "من هه موو شوینیکت به دوا دا گه رام. ئیدی

به سه، سوپاسی هموو شه که سانم کرد که دهناسین. ئیستا وهره با ئیره به جیبهیلین. ئیتر جگه له تو نامهوی له گهل کهسی تر دا بم...

چهنین ههفتهش له مهو بهر لورا به فرۆکه خانه مالتاواپی له تام کردبوو. شه که ئیستا شیوازیکی نویی ژبانی گرتبووه بهر، به بالای بهرزوه بهرهو کۆلیژی تازه بهریده کهوت له پشت تهلهفۆن لورای دلنیا کردهوه که بارودۆخی زور چاکه و هاوپی نویی پهیدا کردن و بهشی زانستی بۆشایی گهري بۆ خویندن ههلبژاردوو. تام به سه رهاتی په که مین روانینی زانستی که نزیك بوونه وهی زریانیک بووه به وه سهفکردنیکی زوره وه بۆ گپرایه وه و له کۆتایش "گوتبووی: " نیگه رانی من مه به دایه. شه مه به راستیه. ئیستا تیمیشید هیواي کهوتبووه دلنه وه، شه نیگا راراو تۆقیوانه که ته نانهت له خۆشترین ساته کانیش دا له گه لیدا بوو، ئیستا ئیدی له روخساری سپردا بۆوه.

خوایه سوپاست ده که م، ده با دلای به شیکی هیوا روونک بیته وه. خاتوو پوره کان به ریگی گه رانه وه بیان بۆ فلوریدا لایان دابوووه خانوو که نه که ی پایگ تاکو گوئیستی چیرۆکی پیشترو تام بن. شه وان سی شه و رۆژیان به مشه و باس له مباره یه وه به سه ر بردبوو، هه رچه نده که ئیستا به ته وای باوهریان نه کردبوو و چاوهرپی ته ویشیان لینه ده کرا. شه وان به هه لسه که وتی ژنانه وه په نجه ی خۆیان گه ستبوو و گوتبوویان: بادو کوکلۆس کلان. پیاویکی شه ونده ئارام؟ خوا په نامان دات!.. سیلیش که له کاروباری بازگانیدا خۆی زور به زیره که ده زانی. سه ری له ساده ی خۆی سورما بوو و گوتبووی: " له پیاویکی واگران و سه نگین به دوور ده زانرا. شه گه ر که سیکی دیکه شه و قسه یه ی بۆ باسکردبام، بروام نه ده کرد. لیلیان که جارن لاگیری جیم جۆنسۆن بوو. ئیستا رالفی دلنیا ده کرده وه: " شه گه ر ئیمه هه ر له م ویلایه ته ژباپین، هه موومان ده نگمان به تۆده دا..

رالفیش چاویکی زیره کانه ی له لورا هه لته کاندبوو، به لām به هه موو جۆریک خاتوو پوره کانی خۆش ده ویستن.

لیلیان به هیواشی به لورای گوتبوو: " پیم وایه بۆ زه ما ونده که تان ئاهه نگیکی گه وه ده گیپن. به لām لایه نی که م تۆ ده بی تاکو ساتیک چاوهرپی بکه ی... سیلیش نامۆزگاری کردبوو. " شه م خانوو بۆ ئاهه نگ گپران شویتینیکی گه وره یه، به لām به

هه رحال لهه هه لومه رجهدا گونجاو نيبه. شهو نيچيريكي باشه، لؤرا... لؤرا به شهيدا بونوه بيري كرده وه، پوره خاتونونه كان ئيستاش به شيوازي كۆتى جاران بيرده كه نه وه. شهو وه لامى دابؤوه: "به لام ئيه زور زوو بريارده دن. خو كه س باسى زه ماوه ندى نه هينا وه ته وه گۆرئ... سيسيل به حاله تيكي شاعيرانه وه گوتبوى: "به لام من ههست به رووانى بهم نزيكانه ده كه م..."

رالڤ كه له ژوورى چيشت ليتاندا به سهر لؤراى دا ده دا، گوتى: "هيبى شهو ليره چى ده كه ي؟ خو ئيستا رۆژ نه بؤته وه... " بىرم ده كرده وه، خو شحالم له وهى كه تۆ له هه لېزارده نهدا سهر كه وتوى..."

"من له شه ريكدا سهر كه وتوم، به لام شه ر له دژى جونسون و دهست و پيوه ندى به كانيدا كۆتايى پى نه هاتوه. نه ليره نه له بؤسنا..."

"بهم جۆره قسان مه كه، نارحهت ده م... " به داخه وه وايه، تۆ ده زانى كه شه وان كۆمه له گروپيكيان به ناوى جورا و جۆره وه له ژير ريكف دايه، تا كتبه نيو نازيه كانيان بؤ ده فرۆشن و لاوان له خشته ده بن. شه وان وه كو قايرۆسيكى نه خو ش بلا و ده بنه وه..."

"سوپاس بؤ خوا كه تام به سهر شهو قايرۆسه زالبوو..."

رالڤ به هوشارييه وه گوتى: "به لئى. بهم زوانه هيج هه واليكت ده رباره ي بيستوه؟..."

"هه والئى نوي، كۆليژه كه ي هولى ماوه ي سى كاتزمير به تۆمبيل مه وداى شيوانيبه تى له گه ل كۆليژ و به شه ناوخوبه كه ي شه ودا، بويه له كۆتايى هه فته ي رابردودا تام تۆمبيليكى به كرى گرت و به دواى كهوت تاكو نانى نيوه رۆ پيكه وه بخۆن. بهو جۆره ي كه شهو باسى ديداره كه ي نيوانيان ده كات، زور پيكه نيناوييه. يه كيك له هاوريكاني له گه ل (هولى) دا بينيوه تى و دواتر پرسيارى لينكردوه كه شهو كچه جوانه كييه. شهو يش زور به ساده ي هه موو به سهرهاته كه ي بؤ گپراوه ته وه و واش نايه ته بهرچاو كه له باسكردنى ستى كرديته وه. دياره كه شه وانيش به مه خافلون و سه رسام بون،

بارودخه كه بهم شيويه بووه..."

" کوریکى باشه، من بهرامبەر بهوى هميشه به گومان بووم بهلام تهنانهت لهو سهردهمهشدا كه نهو هينده رقى لتيان بووه به ميهرهبان و باش دههاته بهرچاو. له لايهكهوه سهرم دهسورميئن كه ويراى نهو همموو رق و كينهى كه له ههر لايهكهوه بهرامبەر به من ههيبوو، چۆن توانيم دهستم به تۆ بگات.. رالف ههلهستهيهكى كرد رابردوو هاتهوه ياد.. قهت نهو رۆژهه له بيرناچيئت كه نهو ههواله دلتەزنيهم هينا بۆ نه ماله، دلتم به خيراى لييدهدا، وام دهزانى زمانم تواناي دهربريني نيه... " بهلام تۆ زۆر هيور دههاتييه بهرچاو... " نهمه دهرهنجامى نهو راهنانيه كه له كۆليزى ياسا ديتومه...

" تۆ زۆر به سۆز و ميهرهبان بووى، هيچ حالهتيكى دروستكراو له تۆدا بهدى نهدهكرا. نهمه دهگهريتهوه بۆ سروشتى تۆ.. رالف دهستى لۆزاي گوشى و گوتى: " ئيمه له ماوهيهكى كورتدا ريگايهكى دريژمان بريوه، لۆرا.. نهو هينده به سۆز و خۆشهويستيهوه تهماشاي لۆزاي دهكرد. نهوهنده بى خهوش و تامهزۆريانه كه لۆرا ههست به نازاريكى بهتام و چيژكرد له نيو سينگى دا..

" جاريكيان پيم گوتى، يان وا دهزام گوتومه. نهوهى كه من بپوام وايه كه ههموو كهسيك نيويهكى بزبروى ههيه. هاوده ميكي هه ميشه يى، شتيك كه هه ميشه بهدايدا عه و دال بووم و يه كه مين رۆژ كه تۆم ليهره بينى ههستم كرد دۆزيمه تهوه.. ئايا وها ههستيك له رابردودا نهبووه؟..

" پيم گوتى، من له گهله ئافرهتى زۆردا ناسياوه تيم ههبووه. بهلام بهم شيوهيه نا ئهى تۆ چۆن؟.. من يهك جار... "

" له بارهى نهوه لپت ناپرسم...

" بهسهر هاتيكي كونه، كۆتايى پى هاتوووه و فهرامۆش كراوه. ههموو شتيك كۆتايى پى هاتوووه له بيرچۆتهوه. تهنانهت خودى خۆم وهكو خاتوو هومهر راييس، نه مهش كۆتايى پى هاتوو، به نهگهري زۆر بهرلهوهى من ههستم پيكردييت.. بهرلهوهى پهى به ههلهسوكهوته فريوده رانهكهى باربيهم. لۆرا له دللى خوييدا ئاواى دووباره كردهوه. ئيستا تيدهگهه كه چ شتيك دۆزيمه تهوه. دواتر ههموو بهسهرهاته كه بۆ رالف دهگيرپيتهوه. بهلام نهوان ههموو ماوهى رۆژه كه يان كات به دهستهوه بوو و كه ميك دواتر له ئيستا باشت دهبيت.. لۆرا له رالفي پرسى: " نه مپۆ ناچيهيه دهوام؟.. "

"نا، ئەو پىاوهى كە بە ھەلبۇزاردنە كانى ئەنجوومەندا سەردەكەوى مۆلەتى ئەوھى  
ھەيە رۆژى دواى ھەلبۇزاردن دەسبەتال بېت لە ھەموو كاروبارە سىياسىيە كانى خۆى ...  
" دەتەوى ئەمىرۆ چى بگەيت؟"

" دەمەوى ھەموو ئەمىرۆ لەگەل تۆدا بەسەر بەرم... لۆرا لای خۆى بىرى كەردەوہ.  
ئەمەش دوايىن پروسەيە كە لە ديدارى ئەوان لە كافترىاي ھوتىل فونىكسە و دەستى  
پىكرد و لەو كاتەدا لۆرا دەيوست پىى بلئى كە چەندە وەكو لىنكۆلن دىتە بەرچاۋ.  
بىرىكى قۆر بۆ كەسيك كە لە باشورى مسيۆن دىكسۆن لايىن دا لە داىك ببو.  
" تۆ پىندەكەنى، بەلئى پىندەكەنى؟..."

" نا، زەردەخەنەم دەكرد... رالف ئامىزى كەردەوہ تاكو بگىتتە باۋەش. لە  
چاۋەكانىدا بەختەوھرى شەپۆلئى دەدا. لۆرا بىرى كەردەوہ. ھەرگىز لە دەستى  
نادەم. عەسرى ھەمان رۆژ ئەوان لە ھەيوانى مالىى دانىشتەبوون. رالف ئەو  
گىتارە كۆنەى پورە سىيلى تاقي دەكردەوہ كەسالەھاي سال بوو لە نىو  
دۆلابەكەى خۆيدا ھەلئى گرتبوو. دەنگىكى ژىرەوہ لە گىتارەكە بەرگوى  
دەكەوت كە پەنجەكانى وى لەسەر تالەكانى لە جوولەدا بوون. لە ناكاو لۆرا  
سەرنجى بۆلاى خۆى راكېشا. " من لىرە شتتېكم ھەيە. نامەيەك، سى رۆژ  
بەر لە ئىستا بە دەستم گەشت. بەلام نەمدەويست بەر لە كۆتايى ھاتن بە  
ھەلبۇزاردنەكان تۆى پىوہ ناپرەھەت بگەم...  
" ناپرەھەتى من؟ ھەوالئىكى ناخۆشە؟.."

" دىارى كەردنى دەدەمە دەست تۆ. دەتەوى بىخوئىنيىوہ، ياخود پىت  
باشە خۆم بۆت بخوئىنمەوہ؟..  
" تىكايە بۆم بخوئىنەوہ..."

لۆرا نامەكەى لە پاكەتەكە ھىنايە دەرى بە دەنگىكى سەيرو نوساۋەوہ  
كە تەنەت بۆ خۆشى نااشنا بوو دەستى بە خوئىندەوہى كەردا!

" لەسەر زەرفەكە نووسراۋە، دوكتۆر فرانسىس تالكت، بەناۋىشانىك لە  
نىو يۆركەوہ ئەمەش باشى دەكەى لۆراى ئازىز. كاتىك كە تۆ ئەم نامەيە  
دەخوئىنيىوہ، من مالتاۋايم لە ژيان كەردوہ، سبەينى بۆ ئەنجامدانى  
نەشتەرگەرى لەسەر دىم دەچمە ژوورى نەشتەرگەرى و پىم وانىيە كە لەوئى



بهسه لامه تی دهرچم. ههروه کو که باوکیشم لهم ته مننه دا بهسه لامه تی بوئی  
 دهرنه چوو. پیاوانی بنه ماله ی ئالکات نیسکی پیرنابنه نیو گۆره وه. ئه گهر  
 بییت و نه مرم پارێزهره کهم لهم نامه یه ده فه وتینی. له بهر ئه وه ی من ده مه وی  
 له وه دهر فه ته که مه ی که به ده ستمه وه یه بیمه لای تو و دان به گونا هه که م دا  
 بنییم و داوای لیبوردن له هه موو ئه وه که سانه بکه م که پشکیان لهم روودا وه دا  
 هه یه. به سه رهاته که هه مان ئه وه شته یه که له خواره وه ده یجوینمه وه لۆرا له وه  
 سه رده مه وه که من مالی باوکم به جی هیشتتوه، هه ردوو یان سی سال  
 جارێک به نیازی دیداری تو گهرا وه مه ته وه. رهنگه باوه به قسه کهم نه که ی و  
 من ناتوانم له بهر ئه مه سه رکۆنه ت بکه م به لام ئه مه راسته که من هه موو  
 جارێک بو ماوه یه کی زۆر له ده ور وه ی ماله که ی تو دا سوو راومه ته وه و  
 جار جاره ش به ئۆتۆمبیل به به رده م ماله که تا تپه ریوم. هه موو جارێک هه ولّم  
 دا وه ئه وه ئازایه تییه م تیدا بییت که ده رگای ماله که ی تو به ده نگ بییم. من وا  
 راهاتبووم که هه موو سالی ئیک بیمه سه ر گلکو ی دایکو باوکم و ته نانه ت  
 سه ردانی دوورترین که سوکاریشم بکه م. به لام به گه یشتنی دوا یین روژی  
 مانه وه م دیسانه وه ئه وه ئازایه تییه م بو له ده رگا دانی ماله که ت له خو م دا به دی  
 نه ده کرد. لهم چه ند ساله ی دوا ییدا دلّم تووشی دلّه کپی بچووک بووه و هه ر  
 جاره ی که باشتر بووم بهر له وه ی زۆر دره نگ دابییت نیازی دیداری تو م هه بووه،  
 به لام هه مدیسان وه کو دزی ئیک که بریاری دا وه پاره دزرا وه که بو خوا وه نه که ی  
 بگێریت هه وه. ئه وه روژه هه رگیز بو من نه هاته پیش. لۆرای ئازیم. تو م خو ش  
 ویستوه وه ئیستاش ده توانم بلیم که به درێژایی ته مه نم دلّم به بیر وه ده یه کانی  
 تو خو ش بووه. ئیستا تیده گه ی که ده بی له وه سه رده مه وه دلّم دابیته تو، که  
 تو له مندالیکی بچووک زیاتر نه بووی، رهنگه ئه وه سه رده مه ی که تو ته مه نت  
 ته نیا ده سالان بوو، به لام له بهر ئه وه ی که وه ها په یوه ندیی هه که به دزی  
 ده ژمی دردا، ویژدانم له وه کاره ی دوور ده خستمه وه. ته نانه ت کاتی ئیک که له دوا ی  
 چوار سال دووری له وه پشوه ی کو تایی هه فته دا گه رامه وه مالی و ئه وه کاته ی  
 تو ببووی به کچیکی ته مه ن بیست سالان، هه ستم کرد که لهم عه شقه راست  
 له سه ره هه قه و کاتی ئیک ئه وه ناسینه م په ییدا کرد که تو له وه په ری بهر ژینه کانه وه

بۆلای من هاتی، وهكو یارییه کی ئاگری که ئاسمان رۆناک بکاتهوه. به نیو به تالاییه چه مهنه که دا تیپه ری و هاتییه لام، دلّت رۆناک کردمه وه. ئه وه شهو تۆ موسیقای کورتی شهوانت بۆ ژهنیم، به یانی ئه وه رۆژهش دره نانت بۆ بالنده کانی قهراغ ده ریچه که رشت و ئیمه.. ئازیزی دلّهندم، تۆ ئه وه ی تر باشتر ده زانی. پیّم وایه ده بی بگه ریمه وه سه ر کرۆکی باسه که. من له ماله که ی خۆمدا ههنگاو به ههنگاو له گه له هه واله کاند رۆشستومه پیش و ده زانم که به م دواییانه بیوه ژن بووی و هه لومه رجت ده رک ده کم. من ته نانه ت چیرۆکی به سه رهاتی منداله کانی بنه ماله ی کرافیلد رایسم خویندۆته وه لۆرای ئازیز. لیره دایه که دلّم به نوسین ده که وی، به لام نا، من ریگه ی ئەمه ی پیّاده م. گۆرانی منداله کان ئه وه کرده وه تۆقینه رو سته مکارانه یه و له وه سف نه هاتوو، له لایهن منه وه ئه نجام درا. من ده توانم به دهم خویندنه وه ی ئه م دێرانه، حاله تی تۆ بیمنه پیش چاوی خۆم. ده سته کانت که ده له رزن، ههروه ها رق و تۆقین و که سه ر که ده روونتی داگیر کرده وه، بۆچی تۆ وا له من ده پرسی؟ چۆن بۆ مرۆقیك ئه وه ئه گه ره هه یه که پلانیکی وا دوژمنکارانه دابریژی؟ کاریکی وا درندانه و نامرۆقانه ئه نجام بدات؟ به تۆ ده لیم، ئەمه پیلانیک نه بوو که له پیشه وه داریژرایت، ئه وه کرداریکی شیت ئاسا بوو.

ئه گه ر بۆم بکرایه له پاش ده خوله ک پووجه لم ده کرده وه ئەمه کاریکی له قه ره بوو نه هاتوو بوو که به هۆی نا ئومیدییه وه ئه نجام دابوو. له هه مان دوا ی نیوه رۆی که من هاته نه خۆشخانه بۆ دیداری تۆو کۆرپه که ت. هه لگری کۆمه له زانیاریه ک بووم که تۆ نه ت ده زانیت و نه شم ده توانی پیّت بلیم. ههروه کو له بیرته، من به هۆی مردنی باوکم گه رابوممه وه ماله ی. بۆ ئه وه ی بزائم که کام به لگه نامه ده بی بیاریژی و کامه یان له ناو بریت، سه ریکم له ژووری کاغه زه کانی داو هه ستم به شتیک کرد که په یوه ست بوو به ساله ها له مه و بهر و بنه ماله و میرده که ی تۆ. رهنگه تۆ بزانی که میرده که ت خوشکیکی هه بوو که به مندالی مرد و ماوه که شی له ته مه نی بیست و یه ک سالیدا کۆچی دوا یی کرد. ههروه ها ئامۆزایه ک دوو پشت پیش. که به مندالی مالتا وایی له ژیان کرد بوو. ئه وه ی که تۆ نه تده زانی ئەمه بوو که

ئەوان ھەموویان تووشی نەخۆشی سیتیک فیبرۆزیس ببوون و من یاداشتییکم بە خەتر باوکم دۆزییەو ھە بە سەبارەت بە دانیشتیکی راویژکاری لە گەل (ھومەر رایس) دا بەر لە زەماوەند لە گەل تۆدا نوسیوی. لۆرا، ئە گەر مێردە کەت زیندوو بوايە رەنگە ئەم بەشە چیرۆکە کەم بۆ نەگێر بایەو. رەنگە لە ترسی ئەو لە بادا زەماوەندیکی سەرکەوتووم تێک دا بێت. لۆرا لێرەدا نامە کە لە سەر قاچی دانائو لە رالفی پرسی: "ئەری بۆچی رەقم ھەنە ستاوە؟ تەنیا ھەست بە سەرپوون دەکەم. ھەستییکی پوچ لە دەرک پێکردنی ئەو بابەتە کە باد تەنانەت فینلی لەو منداڵانەشی دەکرد کە لە دایک نەبوون. بۆچی تۆرەنیم؟

رالڤ گوتی: "چونکە ئەو کارە سوودیکی نابێت، ئە گەر ئەو زیندوو بوايەو تۆ ئەمەت دەزانی، رەنگە رقت لێی ھەستابای و ئەویش ھەستی پێدەکرد.

بەلام ئیستا خەم و پەژارەو دەردیەک دەرمان ناکات، پاشماوە کەمی بخوینەو... لۆرا خویندییەو: "بە ھەر حال تۆ سەرەرای بی مەیلیت داوات لێکرد تا سەیریکی کورە کەت بکەم، کاتیەک کە تۆم بە جێھێشت، چوومە ژووری چاودیری منداڵان. کارگێرانی ئەو ناوەندە بچووکە لە رووی ھاوکارەو لە تەنگانەدا بوون، لەبەر ھۆیکە کە من نازانم، تەنیا بە دەستیاریک لەوی نامادەبوو من بە خۆم گوت کە کورە کەمی تۆ دەگیا.

ئەو ھەش گریانی ئازاری ھەناسەییە. پەرسستیارە کە پێی گوتم، کە ئەو زۆر دەگیاو دوکتۆریش گوتویەتی کە ئە گەری قۆلنجی ھەییەو ئەوان دەیانەوی جۆری شیرە کەمی بگۆرن. نە تیشکی نادیار و پێنەیان گرتووە، ھیچ گرفتییکی نیشان نەداو. ئەو کات بوو کە پەرسستیارە کە لێی پرسیم، ئایا دەکری چاکەییەکی لە گەلدا بکەم، ئەو لە ئەو کە لە نێو خێزانە کەیدا گرفتییک دروست بوو و من تەنیا بۆ ماوەی دە خولەک لە ژووری چاودیری منداڵاندا بێنەو تاکو ئەو بتوانی تەلەفۆنیکی گەرنگ بکات. ئەو باوکمی دەناسی و ھیچ ھۆیکە نەبوو، متمانەم پێی نەکات. کاتیەک پەرسستیارە کە رویشت، من وینەکانی تیشکی ئیکسەم کە ناوی تۆیان لە سەر نووسرابوو ھەلەم گرتن و تاوتویم کردن.

ئەو ھەي لىيى دەترسام لە وئىنە كەدا دىتم. فەراخ بوونى رىخۆلە بچكۆلە، بارىكى ناتاسايى رىخۆلە گەورە تەواوى ئەو شتانە. بە زوويى رىخۆلە پىر دەبىت و ئىدى چارەنوسى مندالە كەش ديارە دوكتۆرى مندالان نەيدەزانى سەيرى چى دەكات، من ئەو دوكتۆرەم دەناسى دوكتۆرىكى كۆن و مېھەربان كە چل سال لە مەوبەر كۆلپىژى پزىشكى بە جى ھىشتبوو و ماو ەبەكى زۆر بوو كە فىرى شتى تازە نەببوو، بەراستى جىگاي سەرسورمان بوو كە لانى كەم رايىسپاردون بۆ وئىنە گرتن. لۆژىكى خۆم لە دەست دا. تەنيا ئەو ەم دەزانى كە تۆ لە بەلايەكى گەورە رزگار بكەم. سەيرى دەوربەرى خۆم كرد و چاوم بە بىشكەيكە كەوت كە منداللىكى دىكەى كورى تىدا بوو.

ئالۆگۆرم بە مندالەكان كرد، دەسبەندەكانيان زۆر شك بوون. جىگاي سەرسورمان نىيە كە ئەم عىادە بچووكە بى تەوانايە دواتر داخرا. بە كەمىك شىلەى لىنج تەوانىم دەسبەندەكانيان لە دەستى دەربىنم. پاشان نوسراوى سەر دەسبەندەكانم گۆرپىن. كاتپىك كە پەرەستيارەكە گەرايەو، ەموو شتىك وەكو جارەن بوو. جگە لەو ەى كە ەەركام لەو روخسارە شىو گولانە بىونە خاوەنى ناسنامەيكەى تازەو ەيچ كەس لە مەبارەيەو پىرسىارى نە كرد. بۆ دەبايە پىرسىار بكەن؟ ئەو كارەى كە من ئەنجام دا بوو، دوور لە مەزەندە بوو، بۆيە بۆچى دەبى كەسپك ەببوويت بىر لە شتى وا بكاتەو؟

دوو ياخود سى جار لە كاتى تىپەرىنم بەبەر دەرگاي مالتاندا ئەو كورپىگەيەم دىت. كورپىكى شادو تەندروست كەھى تۆ نەبوو. من دەمتەوانى ەست بە چىژى تۆ بكەم بە ەبوونى ئەو مندالەت. دواتر لە باوكم بىست كە تۆ بوويە خاوەنى منداللىكى دىكە، ئىستا ەستەكانم تىكەل و ئالۆز بىوون. زياترو زياتر بىرم لە داىكو باوكى مندالەكەى دىكە دەكردەو. من لەبەر خاترى تۆ مندالى راستەقىنەى ئەوامم دزىبوو و لەمەستم بە تەوان دەكردو ئازارىكى لە رادەبەردەرم دەچەشت. دەبى لە جىيى من بى تاكو ئەمە دەرك بكەى؟ ئەوسا رۆژىكىيان بنەمالەى كرافىلد بەم مندالە نەخۆشەكەيانەو ەاتنە لای من. ئەوان ەاتبوونە نىو بۆرن و تويۆنەو ەى منيان لە بارەى ئەم نەخۆشەيەو بەر گوى كەوتبوو.

ئەو كاتە نەمدەزانی چىيان پى بلىم. دەبوايە ھەر لەوى راستىيە كەم پى بگوتبان، بەلام ئەو ئازايەتتىيەم تىدا نەبوو. لەبەر ئەو ھى كە مرۆقتىكى زۆر ترسنوكم دەمويست كەسىكى دىكە ئەم كارە بكات. كەسىك كە نەتوانزىت بە ھاودەستى من بناسریت. بۆيە من ناوئىدىكى پزىشكى مالى خۆيانم نیشان دان و ئەو ھى دىكەش كە بۆ خۆت دەزانی، ھەموو بەسەرھاتەكە ئەمە بوو لۆرا دەربارەى من چۆن بىردەكەيەو؟ رەنگە بۆ تۆ بايەخى ھەبىت بەلام بەداخەو پىم وايە وانىيە. بەلام بزانه كە من بە درىژايى تەمەم ھەولم داو ھە رىگای ھاورپىيەتى خۆشەويستىيەو بەرامبەر نەخۆشەكانم و درىژكردى دەستى يارمەتى بۆ لىقەوماوان، قەرەبووى ئەو كارە ئەھرىمەنىيە بگەمەو كە ئەنجام داو. ئەگەر دەتوانى تۆزىك لىم ببوورە. من دەپارپىمەو كە دايك و باوكى منداكەى ترىش كەمىك بى بەخشن. لۆرا لىرەدا دەستى لە قسە ھەلگرت بولبولىك ئاوازيكى چرى و ئىرپىلىش وەرى. بەھەرھال ئەم شتانە تىوانىان بىدەنگى ئاقەت پىروكىن ئەو ھەيوانە بشكىنن. پاشان لۆرا گوتى: " ئەوئەندە بوو، لە خوار نامەكەش ناوى وى نوسراوە..

"فرانسىس تالكات، كەواتە ئەو ھەمان ئەو كەسە بوو كە تۆ خۆشت دەويست..."

"ئەو لەو دىو پەرزىنەكان لەو ھالدا دەژىا... " ئايا بە زۆرى بىرى لىدەكەيەو؟..."

"نا، بە زۆرى نا، ئەمە برىنىكى كۆنەو سارىژ بوو. بەم دوايانە زۆرتىر بىرى لىدەكەمەو، لەم كاتەو كە تۆم ناسىو، ئايا دلگران دەبى كە پىت بلىم تۆ بىرەو ھەريەكانى لە دلدا زىندو دەكەيەو؟.. " دەلىي لە بىرت چۆتەو: تۆ پىشترىش ئەمەت پى گوتوم؟ بەلام تۆ قەت پىت نەگوتم كە چى رويدا، بۆچى شووت پى نەكرد؟.."

"لەبەر ئەو ھى ئەو منى نەدەويست. شتىكى سادە، ئەو بەلىنى زەماوئەندى دابوو بە كەسى بى تر... " "كەمژە، من ئەگەر پىويست بوايە لەبەر خاترى تۆ خۆم لە ھەلپزاردنەكان دەكشاندەو وازم لە ھەموو شتىكى دىكە دەھىناو لەگەلت دەھاتم بۆ ھەموو شوپىنىك. خۆ ئەمە دەزانى نا؟. لۆرا

ته ماشای کرد. سه ره پای که دنیا به ره و تاریک بوون دهرۆیی، دلّه راوکیلی له جوانیدا دیت. " رالف، باش ده زانم... "

" به لایه کی چه ند گه وره یه که مرۆڤ باریکی ئاوا دورس به دریژایی ته من له کۆک نیت، له بهر شه وهی له ساتیکدا توشی هه له بووه... " به و هه موو ناوبانگ و زانست و پله و پایه وه... " نازانم ته گهر ئارتۆر مارگریت ته مه بزنان، چی ده ئین... "

" پیشتر پیم گوتوون. به تایشم گوتووه، شه وان هه موو به ئاواز و رهنگیککی سهیر گوتویانه که زانینی شه م سه له یه مایه ی ناسویده یه، گهرچی ناتوانیت هه یچ شتیک بگۆردیت. مارگریت گوتی واز بیتنه با شه مجار تیری هه موومان ناسووده بین و شه وهی که له رابردوودا روویداوه فه رامۆش بکه یین. رالف، شه و زۆر به سوۆز له به ردلانه. ته گهر وا نه بوایه دۆخه که زۆر جیاواز ده بوو. شه وان هه موویان شه یدای تیمین ده یانه وی بیبه ن بو واشنتۆن تاکو چاوی به مۆزه خانه ی تیس میت سوۆن بکه وی. له مۆزه خانه ی کوشتاری به کۆمه ل و بینایه ی کۆنگریس و هه موو شتیککی دیکه. ئایا ته مه جوان نییه...؟ "

" شه هیش تاش نیگه رانه له وهی که رهنگه تو پیت وابی شه وان گهرکیانه تام له تو دوور بجه نه وه. ده یانه وی دلنیا یی که شتی وا روونادات. نه به گوفتار نه به کردار. "

" واشیان به من گوتووه، به لام خو شحالم له وهی که دووباره شه وه ده بیستمه وه. له بهر شه وهی که من فریشته نیم، رالف شه م سه له یه دلّی فریشته نیم، رالف شه م سه له یه دلّی بریندار کردووم و له ده ست دانسی تام دلّم پر خو ین ده کات. به لام ئیستا تیری نیگه ران نیم. داوام له بنه ماله ی کرافیلد کردووه که بو پشووه کانی روژانی کریسمه س لای ئیمه... " شه وان دینه ئیره...؟ "

" ته له به ته، ئیمه ش هه موومان له به هاردا بو به شداری کردن له جه ژنی ئایینی شه واندا ده چینه مالیان زۆر خو ش ده بیت. قهت به شداری جه ژنی شه وانم نه کردووه... "

" به لئی. جه ژنیکی زۆر شادو و رۆحانییه. ئەوان هه میسه بانگهێشتم ده کهن. رۆژیکی خوش بۆ خێزان و هاوڕێیان ...

چه ند دلۆپه فرمیسه له چاوانی هاتنه خوار. لۆرا له جیسی خۆی ههستا: " شه و ده گاته جی، ئەمشه و باران دهبارییت. ده بۆ بهر له وه رینیان گۆله کان بچینم.

ژماره ی دوا یین گۆله کانی ئەم وه رزه دا. له زه زه نیک گۆلی سوورو هه ناری بۆن خوش تینه ده په ری لۆرا لیبی کرد نه وه بۆ لای ده مو چاری بردن.

رالڤ نیگای بریوو وه وی. ئەو گوتی: " ده مه وی بۆ هه تا هه تایه له لای تو بینیم وه که ی ده توانین ژبانی هاو به شمان ده ست پێ بکه ین؟ ...

" خۆ ئاگات له دابو نه ریته. پوره کانم ده لێن که هه ر کاتیك وه ختی بیت؟ ... " که ی وه ختی دیت؟ به یانی؟ ...

ئەوان پێکه وه پێکه نین و لۆرا گوتی: " مانگی دا هاتوو، کاتیك که تام بۆ به سه ر بردنی پيشو بگه ریته وه لاما ن. ...

" نازا نم ئەو چۆن ئەمه قبوول ده کات ... " به پینچه وان وه له به ره ئه وه ی ئەو پيشتر گومانی لیمان هه بوو، به ئاسانی قبوولی ده کات ... " کورپکی باشه. پیم وایه ئەمپۆ چه ند جار یکی تریش ئەمه م گوتوو وه سه ر له نو ی دووباره ی ده که مه وه ...

ئەوان له ته نیشته یه کتری دانیشتن لۆرا گۆله کانی خسته سه ر قاچی. شه و دا هات.

کزه با یه که به نیو لۆ و پۆپی دره ختا ندا هه لێ کرد. که میك دوا ی ئەوه رالڤ گیتاره کۆنه که ی به ده سه ته وه گرت و ده ستی کرد به ژه نینی ئاوازیکی دلگیر ...

" کۆتایی "

